# 華僑日報

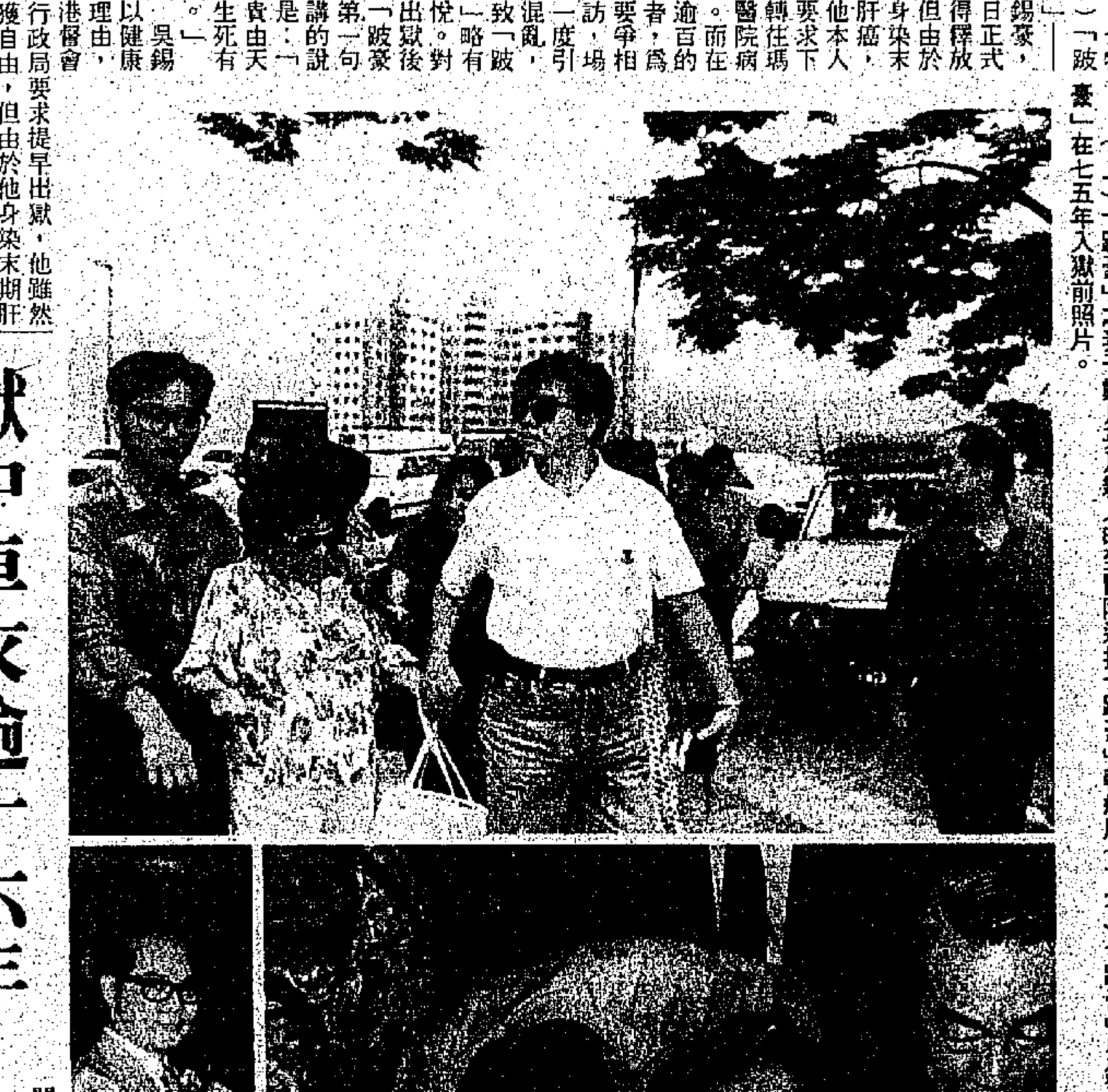
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

八月 15 星期四 辛未年七月初六日
第二三二一三號
出紙七張半 零售二元伍角
發行及承印 華僑日報有限公司
總社地址:香港荷李活道壹零零號
電話 總社:五四九一一一八 中區分處:五二三一六三七 北角分處:五六四〇六九三 旺角分處:三八四〇七四九
台灣內銷經銷代理處 電話:三一八八二四 台北市桂林路一四九號二樓

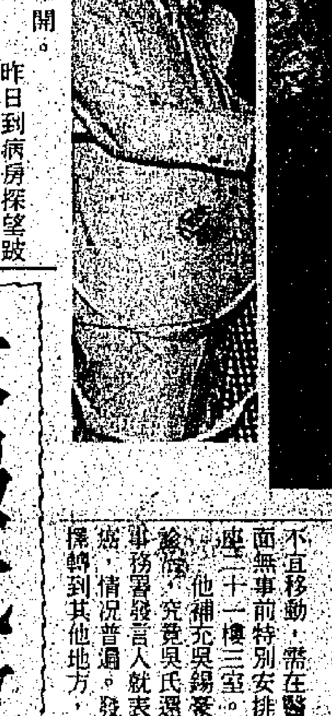

聯合國秘書長會晤以色列特使
刊第二頁

## 獄中常閱讀佛經・對昔日表示懺悔
# 跛豪獲釋暢談感受
# 富貴由天生死有命
## 鄭月英偕同子女及媳婦陪同轉病房

(特訊)「跛豪」吳錫豪昨日正式獲得釋放,但由於他身染末期肝癌,在他本人要求下,轉往瑪麗醫院的病房,而在場的百多名記者爭相採訪,一度場面混亂,引致「跛豪」略有不悅。「跛豪」出獄後對於「第一句說話」的講是:「富貴由天,生死有命。」



(上)「跛豪」在七五年入獄前照片。



「跛豪」之妻子鄭月英及親人昨到醫院迎接「跛豪」轉病房(下右)「跛豪」吳錫豪重獲自由,精神頗佳較以前消瘦(下左)

吳錫豪以健康為理由,向港督會同行政局要求提早出獄,他雖然重獲自由,但由於他身染末期肝癌,所以剛剛出獄的他,只是由瑪麗醫院的羈留病床,轉移到同院的二等病房,並未可以回到家中。

吳錫豪在昨日下午二時左右離開羈留病房,比起十七年前踏入獄的他,「跛豪」明顯地消瘦了不少,但精神卻相當不錯,雙眼顯得炯炯有神,神態頗為自若,惟聲音卻非常沙啞。他原本答應詳細回答記者的發問,但由於逾百的記者態度過份緊張,他顯得有點不滿,表示:「我大方地坐在這兒,任由拍照,幹嗎要這樣?」

談及獄中的感受,他說在獄中時常有看佛經,對他幫助很大,心裏安定許多,他以一句相當精警的說話,形容他出獄後的心情—「富貴由天,生死有命!」

跛豪的妻子鄭月英,到瑪麗醫院探望跛豪時表示,他在獄中亦有懺悔過,並謂他入錯行,但她指出跛豪的人生觀在改變,比較以前樂觀,對自己的病情,並沒有絲毫的擔心,而在離開監獄後,他的面色一日比一日好,對於跛豪的出獄,她表示並無太大的感覺,一來是由於平日經常見面,二來她表示:「一早都知,所以沒有多大的感覺。」

陪同鄭月英前往探望跛豪的尚有跛豪的子女及媳婦,鄭月英指出,跛豪共有十個子女,及七、八個孫,而其中一名兒子更乘暑假順道由加拿大返港探望出獄的跛豪,當記者問及跛豪對子女的影響時,他其中一名兒子表示:「每個父親都對子女有影響,而影響則視乎個人而定。」

鄭月英在晚上探望完跛豪後表示,跛豪的心情比出獄前輕鬆許多,言談甚歡,有講有笑,更與孫兒用「大哥大」電話通話,說話比以前在獄中自由許多。她指出目前跛豪最大的心願就是:「行吓公園,抱吓個孫。」,他更希望今日可以在醫生批准下,出外遊車河,吃東西,看一看外面世界在這十多年內的變化。

至於跛豪的病情,她表示醫生並無指示何時可以出院。但她強調,跛豪的面色逐日轉好,曾有記者問及跛豪是否剩下六個星期命時,她面色一沉,表示:「你這樣講我不高興。」

外界曾有報導跛豪在獄中篤信佛學,鄭月英表示,其實跛豪在二十幾歲開始已入道,更捐錢與建慈雲山及南國道的廟宇,她表示:「吳先生不是現在才捐款。」

昨日出院時,吳錫豪的神態相當從容,雖然比以前消瘦,但精神卻似乎顯得頗為飽滿,而他的妻子鄭月英及其子女,卻不見穿着華麗的服飾,只是便裝一襲,相當普通。

## 逾百記者採訪 秩序一度混亂
### 英姐不滿說豪哥僅得六週命

由於昨日有逾百記者,到瑪麗醫院採訪跛豪出獄,但由於有部份不守秩序,並且態度粗野,雙方一度鬧得十分不愉快。(根)

## 獄中車衣逾十六年 除零用僅剩四千六
### 不夠結目前所住病房五天賬

(特訊)吳錫豪(跛豪)昨日提早釋放,連他儲存在赤柱監獄的四千六百元現款也一併提取,交還給這位坐了十六年多的釋囚。

吳氏在獄中擔任車衣技工,每日工資由「個零」開始,原來監獄內也流行「周薪制度」,吳氏除支取日常零用外,十多年只儲蓄得四千六百元。

昨日傍晚,「跛豪」病房外出現一名自稱是跛豪外甥的女子。該女子年約三十,口帶鄉音,指「跛豪」是他母親失散多年的弟弟。後來更親身向跛豪妻子求証,但卻被否認,該名女子唯有若有所失地走開。

昨日到病房探望跛豪的,除了他的家人外,更有一名姓林的「舊伙記」,他在探望後向記者表示,「豪哥」一見到他就微笑,但卻聽不出跛豪說甚麼,更聽不見他用潮語對話,但他表示「見到豪哥已開心」。該名男子約四十歲左右,自稱無工作,是跛豪以前的舊伙記,他表示暫時尚未有約齊跛豪以前的伙記,一起探望跛豪。

瑪麗醫院發言人表示,跛豪現時所住的病房,日租一千零四十五元。

## 豪叔獲釋引起哄動 記者阻路寸步難移
### 拒談往事謝絕採訪

△「跛豪」由羈留病房轉入私家病房只不過短短數分鐘路程,但沿途卻不斷受到記者阻路,最後終需二十五分鐘才到達。

△採訪「跛豪」期間,由於情況混亂及過度擠擁,致使不少攝影記者之相機被撞跌,攝影鏡頭及閃光燈因此而受到破壞者,達六至七名記者之多。

△報紙記者們在病房外邊收看小型電視之新聞報導。

△「跛豪」之風采,吸引近百名記者拚命的採訪。有某大報館更派出十名記者把守各出入點。

△部份攝影記者搶得有利位置,一直包圍着跛豪拍大特寫鏡頭,在豪叔離開羈留病房,坐輪椅轉到另一座私家病房,全程都不肯讓位,令到大部份記者都無法拍得近照,一度非常鼓躁,久久不肯離去,希望跛豪肯出來讓大家拍張好照片交差。

△在大部分記者離開後,本報記者購買了一袋提子希望採訪豪叔,但不成功,護士說病人很倦謝絕採訪,只肯代記者傳一張字條,內容係採訪時混亂不堪,希望豪叔不要介意並希望見一面,但豪叔卻叫醫護人員將提子及字條退還,又由醫護人員代說:「以前嘅事算了,不要再提了」。

△六時左右是交更時候,陸續再有二、三十名記者到來開工。

△據知,律師係以絕症末期理由要求提早釋放,但其妻子昨日回答記者時說:外界傳說豪叔只剩個多月壽命是誇大了,她說丈夫精神很好,可以行走,進食亦無問題。

△懲教署長麥洛紓昨日偕同一班同僚於赤柱監獄內的高級職員會所宴請新聞界,他昨日與傳媒閒聊時也提及吳錫豪事件。

△懲教署官員表示:假如不是守赤柱的人員,也不知道跛豪在此服刑,在監獄內很少人會注意他的,然而在外界可能他的新聞價值高,所以受到傳媒廣泛報導。

△昨日懲教署一些官員與新聞界閒聊時,原來他們多不是赤柱「環頭」,故此他們也不知道跛豪昨日提早特赦,還向同僚打探「這是否真的!」。

△副懲教署長許德善今年十月退休,他雖然是外籍官員,但當記者提及跛豪出冊時,他亦以中文答謂「吳錫豪」。

## 沙田醫院搶犯及水頭村大槍戰餘波
# 警員涉嫌通風報訊 被新界重案組扣查
### 將被控協助及教唆通緝犯逃走

(特訊)月前轟動本港之沙田威爾斯醫院「搶犯」案及錦田北圍水頭村警匪大戰案再有驚人發現,一名沙田田心警署軍裝警員,疑被揭通風報訊,通知盧細安的同黨「搶犯」,前日被新界重案組人員拘捕調查。

警方消息稱,被拘捕警員年約二十六歲,他將會被控告協助及教唆通緝犯人在合法羈留下逃走。

一項消息說,被拘捕警員與該幫匪徒相熟,在七月二十二日凌晨,他正在田心警署當值,獲悉疑犯盧細安被帶離警署,送往沙田威爾斯醫院,於是通知盧細安的同黨前往「搶犯」。

消息說,被拘捕警員當差多年,本來是便衣探員,不久之前,他與另一批同僚到卡拉OK作樂,期間,與另一批人發生磨擦,他大吵大鬧。事後,該名探員的舉動令上級不滿,因而被「炖冬菇」,被調回軍裝部。

有消息說,被拘捕警員更被懷疑身為黑社會會員,警方對他的背景展開詳細調查。

對於兩宗有關連的大案,可能是由一名警員通風報訊揭開序幕,引起警方內部震動,警方高層十分緊張。據接近消息人士透露,七月二十二日凌晨時份,被拘捕警員在田心警署內當更,當十八歲劫案疑犯盧細安詐病被帶離警署前去威爾斯醫院時,他馬上打電話通知盧細安同黨。稍後,三名持兩搶的匪徒在醫院內出現,他們乘警員將盧細安帶廁所時發難,除成功「搶犯」外,先後制服兩名警員,搶掠兩枝警槍,並曾鳴槍一響。

在事件發生五日後,警方據報在二十七日清晨在錦田圍截醫院「搶犯」的匪徒,雙方互駁火近百響,歹徒並擲手榴彈頑抗,結果,事件中兩名疑匪死亡,當日逃脫的盧細安身中多槍當場斃命。

圖:灣仔區各社團華東賑災籌委會主席林貝聿嘉移交四十萬支票給世界宣明會。(本報攝)

## 病重不能完成刑期 根據英皇制誥權力
### 懲教署可提前釋囚

(特訊)署理港督霍德爵士昨日上午透過保安科向懲教署長麥洛紓發出一份內部指令,給予懲教署長權力可以立即釋放吳錫豪(跛豪)。

由於署理港督知道他病入膏肓,不能夠完成他的刑期,根據英皇制誥的權力,讓懲教署長可以立即釋放吳錫豪。

這份內部指令列明,吳錫豪(跛豪)犯了販毒罪名,判刑三十年。

懲教署發言人昨日證實上午十時收到署理港督霍德爵士的指令,立即釋放吳錫豪(跛豪)。懲教署長麥洛紓便親自帶領這份指令到赤柱監獄,待監獄內職員替吳氏計算工資和收拾「包頭」。

發言人指出,懲教署人員在計算好吳錫豪工資及收拾好「包頭」後,便前往瑪麗醫院羈留病房,要求吳氏簽收上述物品,於下午二時三十五分釋放他。

發言人又說,吳錫豪於一九七五年判入赤柱監禁。至今服刑十六年有多,今次港督會同行政局特赦吳錫豪,他已獲自由。

至於他的個人「快路」已經CLOSE,並留在赤柱監獄內。萬一他又犯法,「快路」才再拿出作為參考資料。

發言人補充,吳錫豪因病轉往羈留病房就醫,他的監房至今仍是「吉房」,未有人入住。發言人又說,署理港督前日已經批示吳錫豪提早特赦,但因保安科官員昨日才送出指令,他昨午才能獲釋。

## 經醫院事務處診斷 證實患上末期肝癌
### 吳錫豪暫不宜離開醫院

(特訊)醫院事務署署長周端彥昨晚對本報表示:該署昨日才獲悉吳錫豪提早釋放,他是患上肝癌,暫時不宜移動,需在醫院接受一組醫生治療。他指出,就吳氏獲釋,醫院方面無事前特別安排,加上瑪麗醫院病床滿座,臨時只能安排吳氏入住南座二十一樓三室。

他補充吳錫豪目前情況不宜離開醫院,並由瑪麗醫院一組醫生負責診治,究竟吳氏還要治療多少時間,這個就很難說了?另一方面,醫院事務署發言人就表示,吳錫豪是經過醫院事務署診斷,証實患上末期肝癌,情況普遍。發言人又稱,吳錫豪在離開羈留病房之後,可以自由選擇轉到其他地方,但今次是他自己要求繼續在瑪麗醫院接受治療。

# 本報代收賑災捐款 達二百九十八萬元

中國華中、華東地區水災災情嚴重,數千萬計災民極待援手,華僑日報連日來接獲讀者踴躍捐助善款賑濟受影響之中國災民,讀者可將捐款寄交本報,如惠寄劃線支票,抬頭請寫「華僑日報」,信封註明賑濟華東水災字樣,並請附地址以便發回收據。

本報代收捐款地址:
總社:中環荷李活道一〇六號。
中區分處:中環砵甸乍街二號地下(華人銀行大廈地下)。
北角分處:北角渣華道一二七號地下。
旺角分處:旺角上海街四九七號(近山東街)。

**華僑日報舉辦之賑濟中國水災籌款運動,已獲稅務局批准,捐款壹佰元以上,憑華僑日報收條可豁免稅項。**

華僑日報昨(十四)日續收到各界熱心人士響應,捐助華東災民,芳名如下:旅港開平商會伍萬元,MR LAU KIT MING壹仟玖佰伍拾元,梁敬文先生弍佰元,食友會弍佰元,陳偉強先生弍佰元,鍾怡小姐伍拾元。

合計共銀伍萬弍仟陸佰元正。

連日共計弍佰玖拾捌萬弍仟柒佰陸拾弍元四毫伍仙正。

## 旅港開平商會捐伍萬元

旅港開平商會素來熱心社會公益,不遺餘力,對本報舉辦之華東賑災運動,更鼎力支持,昨捐贈善款五萬元,俾使災區災民得以援助,造福社會,其為善不甘後人的熱誠,實足楷模。

該會除捐款樂助外,另附來函如下:

敬啟者:鑒於國內華東地區水災災情嚴重,數千萬同胞亟待援手。本會特響應貴報舉辦之「賑濟中國水災籌款運動」,略盡綿薄,奉上捐款港幣伍萬元,請貴報代為轉交有關單位,作為救濟災民用途,不勝感荷。

此致華僑日報岑才生社長台照

旅港開平商會副會長陳廣就 副主席敖其選 會長利國偉 主席何健邦 副會長關能創 副主席梁沃瀛 敬啟
一九九一年八月十四日

捐款表格連同支票請寄香港荷李活道106-116號華僑日報「華東賑災特別委員會」收。

捐款者姓名/機構____________

地 址____________

捐款額$____________

銀行/支票號碼____________

捐款支票抬頭請寫「華僑日報」 捐款一百元以上憑收條可豁免稅項

圖:旅港開平商會主席何建邦先生(右)昨親自交來華東賑災善款支票,由華僑日報總經理岑才生先生(中)代為接收。

## 灣仔各社團及居民 籌款四十萬元賑災
### 遞交宣明會作興建災區醫院

(特訊)灣仔區各社團華東賑災籌委會及灣仔居民昨日將籌得約四十萬元交由世界宣明會作華東賑災之用,該筆款項將用作資助興建四間鄉村醫院診所計劃。

鄉村醫院診所計劃乃世界宣明會幫助華東水災居民的其中一個項目。該會計劃在安徽與建四間以磚地建築而成的醫院診所,樓高兩層,地下一層有六間房間,分別是兩間藥房、手術室、診症室、接待處、行政部各一間等。而樓上則用作病房。

宣明會總幹事倪貫明表示:宣明會希望透過興建這些鄉村醫院診所,解決災民在災後極度需要之醫療照顧及防止病症蔓延。宣明會亦計劃幫助華東居民重建家園,幫助他們興建十五條村莊,使居民能渡過即將來臨的寒冬。鄉村醫院診所及村莊計劃將會在十月中落成。

灣仔區各社團華東賑災籌委會主席林貝聿嘉昨日將四十萬的支票交由宣明會總幹事倪貫明。她表示:灣仔區居民為響應賑濟華東災民之需要,在七月至八月間共籌得四十萬元之善款。該會經開會議決後,決定將該筆款項交由世界宣明會。

她又表示,她們是首個社團支持宣明會在安徽興建鄉村診所。她希望灣仔區能以身作則,吸引其他人士亦參與贊助宣明會這次的計劃。

灣仔區各社團華東賑災籌委會成員名單,如下:灣仔東分區委員會、灣仔賢毅社、灣仔西分區委員會、大坑及摺桿埔分區委員會、銅鑼灣中分區委員會、跑馬地分區委員會、灣仔區街坊福利會、灣仔白鶴健身會、社團活動中心、港灣婦女會、東區持牌小販業聯誼會、潮州公和堂、大坑坊眾福利會,何氏宗親總會,大坑譚公體育會、盧氏宗親總會、跑鵝區街坊福利會、趙族宗親會、香港女童軍灣仔分會、灣仔區十五個業主立案法團、港九音樂教育研究會、灣仔區文娛康樂體育會、鵝頸街市、寶靈頓道、羅素街販商。

十五個業主立案法團如下:京都大廈、祥興大廈、恒發大廈、利東大廈、利昌大廈、莊士敦大廈、嘉賢大廈、金冠大廈、維昌大廈、四海大廈、利榮大廈、祥友大廈、金碧大廈、新安大廈及跑馬地互助委員會。(五)

## 熱心人士及社團贈物資
# 中旅續收用火車運合肥

(香港中國通訊社八月十四日電)香港中旅貨運有限公司在過去兩天陸續收到部份熱心人士、團體、公司委托運送的捐贈賑災物資,並已發運災區合肥市。

其中用火車運送的計有BERLIN CHEMICAL AN DYES TUFF公司捐出的明礬七百二十包,救世軍捐出的衣服和鞋子共二百零五箱,佛教青年協會捐出的T恤及藥品二十五箱,恒利企業公司捐出的衣服六箱,申新針織廠有限公司捐出的衣服二十六箱,依美利空運公司捐出的羊毛衣八箱,香港世界宣明會捐出的衣服、膠布二百零六箱。此外,用飛機運送往合肥包括有泰通訊捐出的對講機十一箱。

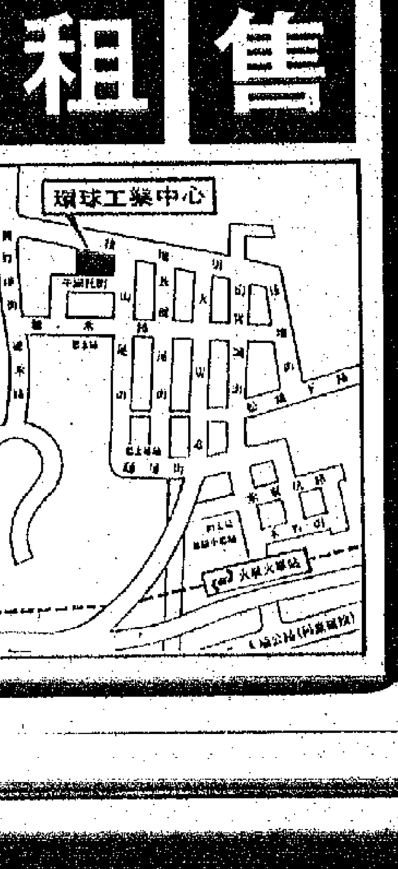
S.E.A. CANADIAN OVERSEAS SECONDARY SCHOOL
加拿大海外中學

一個更理想的 升學途徑!

加拿大海外中學在港創立於一九八三年,該校於加國安大略省教育部註冊,學生在香港修讀。

該校一九九一年秋季課程各級(第八至OAC預科班)尚餘少量學位,有興趣報讀的學生,請向九龍界限街166號索取章程及表格或致電336-1116查詢。

沙田火炭山尾街43至47號 桂地街、牛湖托街(三面大單邊)
環球工業中心 租 售
單位面積由1219呎起至36072呎
適合各類輕重工業、單位四正、設備完善
貨車可直達一二樓廠房起卸
每呎負重300磅
地下面積由2080至17372呎 全層48770呎
(樓底特高25呎7吋)



● 名廠客貨電梯12部
● 每單位獨立洗手間
● 上落貨車位充足
● 大廈管理完善

售樓代理:寶美城置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話:525 3001(十線)
地盤電話:6953396(假日照常)

# 聯合國秘書長晤以色列特使
## 商討以在囚阿拉伯俘虜交換最後十名西方人質

（法新社日內瓦十四日電）以色列特使周三與聯合國秘書長在此間會面，商談以以色列的阿拉伯俘擄交換最後十名西方人質。

德國在波恩的官員拒絕釋放在德國獄中的兩名黎巴嫩恐怖份子，以交換德國在黎巴嫩的人質。

聯合國秘書長古爾拉說，與以色列特使討論最主要的議題，將會是以色列要求黎巴嫩證明以色列在黎巴嫩失踪的工作人員仍然生存。

以色列電台以色列之音說，以色列準備釋放五十名黎巴嫩和什葉派俘擄，以交換一盒証明以色列一名在黎巴嫩被俘擄的空軍仍然生存的錄映帶。

該電台說，以色列特使會對古爾拉說，以色列已準備好顯示「彈性」和「信心」，以換取七名在黎巴嫩失踪以色列工作人員的資料。巴勒斯坦自由愛國陣線總司令扎比奧在大馬士革說，七名以色列軍人據報有三名在黎巴嫩被扣留或失踪，但仍然生存，有三名死亡和一名失踪。

在德黑蘭，德黑蘭時報說，從貝魯特的報導得悉，以色列會在週末釋放部份黎巴嫩和巴勒斯坦俘擄，包括奧貝德。奧貝德是在八九年在黎巴嫩南部被以色列特擊隊綁架的什葉派教士，亦是黎巴嫩組織希望用十名西方人質與以色列交換的四百名俘擄中最著名的一位。

在以色列特使抵達前，古爾拉與此間的伊拉克大使正商討釋放英國被扣留在伊拉克英國商人列斯特的可能性。

聯合國消息人士預期，此代表團將由以國的黎巴嫩事務專家盧布蘭尼率領，他曾於周日在日內瓦會見佩雷斯，返回以色列後表示感到樂觀。

以色列傳播媒介報道：資深人質談判代表斯洛尼姆，亦會是代表團中的一員。這些傳媒引述斯洛尼姆稱：以色列若獲得七名在黎巴嫩失踪軍人的消息，很可能會有所表示。

以色列最有可能作出的表示，將是釋放數以百計被拘留之黎巴嫩人和巴勒斯坦人中的一部分（他們是遭以色列或它們所支持的南黎巴嫩民兵挾持）。

斯洛尼姆被引述稱：「我幾乎肯定，在作出此類表示，及獲得我方戰俘及失踪者的生存迹象後，我相信我們會根據本身的方針作出某種表示。」

佩雷斯周二稱，他必須使並無大大分歧的各方消除隔閡。

英國消息人士稱：首相馬卓安已致以色總理沙米爾令人鼓舞的答覆。馬卓安曾致函以色列，要求它協助促成人質獲釋。

# 南國種族衝突繼續 聯邦政府無能爲力
## 歐共體促廿多國禁止向南售武

（合眾國際社貝爾格萊德十四日電）在今日較早時，正當南斯拉夫官員們設法組織觀察團前往克羅地亞共和國監察停火之時，南斯拉夫境內又發生襲擊事件，導致四名警察死亡，另外五名警察受傷。

克羅地亞的薩格勒布電台報導，一名警察今日在薩格勒布南部四十哩（六十五公里）的托波斯科被殺死，至於此次伏擊事件的詳情，則未見公佈。

日昨在南斯拉夫與匈牙利接壤的邊境，一個塞爾維亞游擊隊單位在貝里伏擊一支克羅地亞警察巡邏隊，造成上述的傷亡。

克羅地亞警方說，此次伏擊事件導致雙方用追擊炮交火。違反停火事件顯示，南斯拉夫聯邦政府庶法眞正實施停火。

南斯拉夫聯邦主席團已促請聯邦停火委員會與克羅地亞共和國政府當局消除歧見，希望能盡快組織觀察團，在克羅地亞共和國執行監督停火的任務。

南斯拉夫聯邦主席團之所以呼籲聯邦停火委員會同克羅地亞政府消除歧見，是因爲克羅地亞共和國主席杜德吉曼日昨表示該共和國不會接納由停火委員會所提議組織停火觀察團的計劃，理由是停火委員會由塞爾維亞控制。

停火委員會現時正在設法確定停火觀察團究竟是派往第二次世界大戰後所定的塞爾維亞與克羅地亞兩個共和國的邊界，抑或派往目前兩個共和國的邊境戰綫。

克羅地亞官員們說，必須要使用在一九四五年所定下的邊界綫，而反叛的塞爾維亞人則聲稱，由他們解放了的土地再也不屬於克羅地亞的領土。

克羅地亞一位警察部長宣稱，在過去廿四小時，有二百五十枚迫擊炮彈落在克羅地亞境內由塞爾維亞人控制的地區。

（新華社布魯塞爾8月13日電）荷蘭外交大臣漢斯．範登布魯克12日對歐洲議會政治委員會會議說，歐共體已敦促20多個國家不要向南斯拉夫出售武器，以幫助在那裏恢復和平。

## 社論

# 蘇轉變軍需產業爲民用產業

美聯社自莫斯科報導說，蘇聯政府第一副總理謝爾巴科夫是日宣佈一五年項計劃，要把六百個國防工廠改造成爲生產諸如民航機、商船以及雪櫃、電視機之類的消費品。

謝爾巴科夫對塔斯社說，政府將動用七百九十億盧布以上的資金（按照官訂滙率計算，約合一千二百六十四億美元），來進行此項改造計劃。惟預料，僅僅今年年內，就可能有三十八萬人失業云。大概因爲原來的職工，有許多人不適宜於在改造的民生用品工廠工作，這就難免遭受裁汰，以致失業。

然而，謝爾巴科夫警告說：「如不實行政府改造國防工業的方案，蘇聯的經濟改革就行不通」。謝氏這番話，據說旨在應付產軍複合體人士的批評。此等人士將因轉變軍需工業爲民用工業，受到重大損失，是最強烈反對此項改變的。

上項計劃，乃繼戈巴切夫總統日前頒布一項有關貿易和採購機構加緊輸入糧食、醫藥、建築材料以及其他消費品的命令後宣佈的。

另據新華社莫斯科六日電略稱，蘇聯政府第一副總理謝爾巴科夫向塔斯社宣佈，該國轉變航空、太空、造船、能源等軍需工業爲民用工業的五年計劃。自一九九一年至一九九五年的五年期間，政府將撥款七十三點九億盧布，用以發展民航的科學技術研究及試驗設計工作，俾使提供價值二百二十億盧布的新型民用飛機直升機以及商船等等，供作出口之用。

此外，投資八十九點五億盧布，用以改造通訊部門企業，以期生產一百六十億盧布的民用通訊器材及設備。

謝爾巴科夫指出，蘇聯今年用於購買武器及軍事裝備的預算，共計二百三十九億盧布，這比較一九八八年的撥款減少九十五億盧布，計減少了百分之二十九云。

綜合最近各方面傳來的消息，蘇聯政府不單委任本國專家進行上述計劃，還多方設法，分別邀請歐美日本諸國政府派人到蘇聯參加指導，同時顯示，蘇聯當局確有轉變軍需工業爲民用工業的誠意。

此外，朝日新聞社的住川住人君六日自莫斯科報導謝爾巴科夫的話說，關於軍需產業轉換爲民用產業的計劃，「如果不實施，則蘇聯經濟構造的改革，就不能實現」。謝氏並謂，將把重點置於飛機、造船、太空通訊機器等五個領域進行。

謝爾巴科夫同時指出，關於武器的生產業已減少者，一九九一年（今年）對於坦克的生產方面僅約等於八八年的百分之四十六，即是幾乎減少了一半。

謝氏在答覆塔斯社記者的訪問時說，除開坦克生產大約減少一半之外，預料九一年的生產與八八年比較，軍用飛機僅爲百分之五十六，戰略導彈僅爲百分之四十二，彈藥僅爲百分之三十六，自走砲僅爲百分之三十四，步兵戰鬥車輛，水陸兩用車輛，裝甲運兵車，減至百分之二十四。謝氏並謂，今年購買武器的費用，與去年比較，減少百分之二十八，計爲二百三十九億盧布。

構成軍需工業轉爲民用工業對象的軍需企業共計六百間，其中，四百六十間位於俄羅斯共和國境內。

關於飛機部門者，估計到一九九五年時，新型客機等的生產，將值二百二十億盧布。

造船業亦計劃成爲輸出產業的一個重要部門。

謝爾巴科夫還說，由於軍需工業轉爲民用工業的緣故，今後五年間消費品生產，計劃要增加一點八倍云。如果做得好的話，這樣的成長，自然是可能的。

# 紐約一核電廠進入緊急狀態
## 警報系統失靈未洩輻射

（路透社紐約十四日電）紐約州一核子站周二宣布進入緊急狀態。成爲核工業一系列不幸事故的最新一例，使業內希望擴大美國能源市場核電佔有率的想法蒙上陰影。

進入緊急狀態是由於警報系統失靈。

雖然核電站沒有釋放出輻射，但關閉行動突出了核工業所遵守的嚴格安全規例，並與此同時短暫地引起了災難性意外的陰影。

華盛頓能源政策組織「美國支持能源獨立人士」的行政總監波格曼說，「如果這類事件在電視或報紙上出現，毫無疑問會加強公衆對核工業的不安與懷疑。」

波格曼說，「公衆意見是其中一個可以影響到美國核電工業復興的主要因素。」

尼亞加拉莫霍克公司宣布第二級緊急狀態後，關閉了位於紐約州斯克里巴的核子站。

# 英民意測驗顯示
## 受國商事件拖累 保守黨聲譽再挫

【法新社倫敦十四日電】根據英國《衛報》星期三發表的民意測驗，反對工黨所獲支持率再度上升，現超過執政黨保守黨九個百分點。

工黨上月僅領先保守黨三個百分點。這次上升幅度之強勁，是自馬卓安去年十一月接替戴卓爾夫人出任首相以來，英國信用管理學會每月民意測驗中最厲害的一次。

被訪者在問及假如明天就舉行大選，他們會投誰的票，百分之四十五的人說是工黨，百分之三十六說是保守黨，這次民意測驗一共詢問了一千三百四十三名選民。

工黨聲望的強勁上升，顯示出英國人對經濟狀況的憂慮：英國仍處於衰退中，以及連串醜聞的影響，包括國際商業信貸銀行事件。

據上周末進行的這次民意調查，較多的被訪者將國商事件歸咎於英國政府，而不是歸咎於英格蘭銀行或核數人員。百分之四十六的人認爲政府處理這件事的手法十分拙劣。

通常在夏季，執政黨的支持率都會有所改善，因此工黨聲望這次勁升，使馬卓安更不可能決定在今年就舉行大選。馬卓安希望見到保守黨連續數月領先工黨至少五個百分點，才會舉行大選。不過大選一定要在明年七月之前舉行。

六位前美太空人星期二在科州一間教堂爲太空人艾榮扶靈。艾榮是曾漫步月球的十二位太空人之一，但不幸最先離開人間。（美聯社）

# 布殊向國會報告提出
## 美與盟國責任分擔 問題將更加尖銳化

（時事社華盛頓十四日電）美國總統布殊，十三日向國會提出的一九九一年「國家安全保障戰略」報告中，指出國際情勢的新時代，業已固定，並稱：「與同盟國家的責任分擔問題，將更加尖銳化」，表明今後將對日本等國，加強要求分擔責任。

報告中又強調日美關係戰略的重要性，同時表明：「美國期待同日本的全球性伙伴關係，超越以往的範疇，而擴大到難民、武器不擴散、環境等問題。」

# 中國向美購十三架「波音七五七」客機
## 總値逾八億美元九七年前交付

（新華社北京八月十四日電）記者陳銘中國民用航空局今晚在這裏與美國波音民用飛機公司簽署了訂購總價值爲八億多美元的十三架波音七五七型客機的合同。

這是繼去年五月分別訂購和選購三十六架各型波音飛機協議後，將選購的三十六架中的十三架波音七五七飛機轉成訂購的新合同。

民航局副局長李釗說，這是在中美航空貿易方面取得的又一重大進展。

波音公司副總裁金．查爾頓說，今天簽署的合同標誌着一個新的里程碑，這就是：中國民航從波音購買的飛機超過了一百架的水平。

這是一件值得慶賀的事。

美國新任駐華大使斯泰伯頓．羅伊今天首次在中國的公開場合露面，他在簽字儀式上說，今年波音飛機的交易只是九十年代中美許多貿易中的一筆。美國將致力於發展與中華人民共和國的經濟貿易關係。

李釗說，從七十年代初期，中國民航與波音公司即建立了良好業務聯系。迄今近二十年，中國民航各公司先後訂購波音飛機一百一十二架，總值達五十六億美元。

他說：根據波音公司從一九八〇年以來的統計，中國民航各公司現已成爲波音公司在全世界的十二個最大用戶之一。對於一個經濟還不發達的發展中國家來說，我們能達到這樣的購機水平是不容易的。

他說，這一方面反映出中國民航事業的長足發展，同時也反映出中國民航各公司與波音公司之間的友好與合作關係的迅速發展。這也是中美兩國貿易發展的一個重要內容。

查爾頓說，在過去十年中，中國的航空運載量每年以百分之幾十的速度增長，這在世界任何地方是沒有的。波音公司爲有與中國民航、中國航空工業的友好合作關係而感到驕傲，並願意進一步擴大這種合作。

李釗說，我們對布什總統在給予中國最惠國待遇問題上明智態度表示贊賞。我們一向認爲，最惠國待遇不是對中國單方面的恩賜，而是平等互利發展兩國經貿關係的基礎。沒有這種基礎，一方面對中國經濟發展不利，但另一方面也將損害美國自身的利益。

他說，我們希望今天這一新合同的簽訂有助於促進中美航空界友好合作的發展。

據悉，這批飛機將在一九九四年至一九九七年向中國交付使用。

波音七五七客機爲雙引擎中程客機，共設二百零二個座位。

被釋放的美國人質特雷西星期三離開駐德國美空軍基地醫院前往萊茵空軍基地，準備登專機飛返美國。（美聯社）

智利南部沉睡了近廿年的赫遜火山爆發，火山灰散播數條村落。居民在災情平靜之時，急忙清理屋頂上的火山灰。（美聯社）

# 就西方人質獲釋問題 英首相致函沙米爾
## 促以作出更多努力
### 英國政府拒絕解凍伊拉克資產

（新華社倫敦八月十四日電）英國首相府今天透露，英國首相馬卓安已寫信給以色列總理沙米爾，要求以色列在西方人質獲釋問題上作出更多的努力。

馬卓安的信是十日給以色列總理沙米爾的，信的具體內容沒有透露。

據悉，英國官員十二日明確要求以色列釋放一些黎巴嫩囚犯，以促使另外十名西方人質獲釋。

以色列官員表示，以色列准備進行人質交換，前提條件是：它在黎巴嫩失蹤、被俘的七名士兵的命運必須得到明確答覆。

以色列關押着約四百名黎巴嫩人和巴勒斯坦人。

（新華社倫敦八月十三日電）英國政府今天拒絕了以解凍伊拉克資產換取英公民伊恩．里克特出獄的建議。

英國外交部在一份聲明中說，英政府准備採用所有可能的辦法使里克特重獲自由，但不考慮放棄對伊制裁的交易。聲明還說：「我們不在無辜公民的前途問題上討價還價。」

英國商人里克特因涉嫌行賄于一九八六年在巴格達入獄。伊拉克外交部發言人早些時候表示，如果英國方面能解凍伊拉克在英國印制，其后被扣在英國的紙幣，伊拉克方面就可以開釋里克特。

# 伊拉克官員強調
## 伊迫切需要藥品
### 包括霍亂在內多種疾病流行

新華社巴格達八月十四日電：伊拉克衛生部長阿卜杜勒．薩拉姆．穆罕默德．賽義德今天強調，伊拉克目前迫切需要藥品，以治療包括霍亂在內的各種疾病。

據報道，自海灣戰爭以來，在伊拉克至少發現了三百八十四例霍亂病症。

伊拉克巴格達觀察家報道，在過去八個月裏，伊拉克發現了十八例小兒麻痹症患者。

據報道，自海灣戰爭結束以來，伊拉克政府多次呼籲聯合國安理會制裁委員會允許伊拉克使用其被凍結的國外資產購買藥品和其他必需品。

# 一百零七名美軍人在海灣戰爭中誤傷
## 另有九名英兵遭美軍誤襲喪生
### 美軍探視器清晰度待改善

（新華社華盛頓八月十三日電）美國國防部今天說：有107名美國軍人在海灣戰爭中被誤傷，其中死35人，傷72人。

國防部官員在新聞發佈會上說，在這場戰爭中共有148名美國人死亡，467人受傷。

官員們說，在總共28起美軍相互交火的事故中，有16起發生在地面交戰中，9起發生在空中對地面的攻擊。這些官員說，另外3起事件分別是艦對艦、岸對艦和地對空的互相交火，但沒有造成任何人員傷亡。

官員們說，在此次戰爭中還發生了美軍攻擊英國友軍部隊的事件，造成9名英國士兵死亡，13人受傷。

官員們還說，爲了在未來戰爭中易於區分敵友，美軍正試圖增強探測車輛的熱探視器的清晰度。

# 台中商港員工搶運
## 援助大陸災區大米

（新華社台中八月十四日電）記者範麗青台中縣倉庫商業同業公會理事長李憲明今天下午親切地向記者表示，台中商港負責裝運台灣同胞支援大陸受災地區同胞的大米，全體員工已做好準備，將全心全意把這一工作做好，這種迫切心情的原動力是血濃于水的同胞感情。

記者今天下午與中新社記者郭偉鋒前往台中區漁港采訪，途經台中商港碼頭。碼頭上的工人正在裝運台中港第一批將送往大陸的援災大米。

李憲明向記者介紹說，台中港將負責裝運支援災區的一萬噸大米。工人們都抱着救災如救火的心情，裝船效率高過以往，正常情況下至十二天才能干完的工作量，現在八天就可以完成。這批大米將在本月二十日運抵上海。

由于台灣新聞界曾經報道過，台中裝運的援災大米有發霉現象，今天李憲明特別要求本社記者看一看正在裝船的大米。他並解釋說，這批援災大米都是去年生產的新米，出現部分發霉現象是由于裝運時淋了雨的原故。本社記者笑着安慰他：大陸同胞不會懷疑台灣同胞的誠意的，因爲兩岸人民心連心嘛！

我們選轉告李憲明先生，大陸同胞非常感謝台灣同胞對災區的支援，本來中國紅十字會總會副秘書長曲折與政策理論研究室副主任莊仲希先生也准備在到台灣之后，前往台灣紅十字組織表達大陸同胞的謝意，但他們現在因故還不能入台。李憲明接着說：我們非常期待曲先生他們二人能夠來台。

# 意總統訪問阿爾巴尼亞
## 商討遣返逃亡難民

（新華社地拉那八月十四日電）意大利總統科西加十三日對阿爾巴尼亞進行了不到四小時的「友好訪問」。

這次訪問是臨時決定的。科西加在十三日晨提出訪阿要求後，立即得到阿總統阿利雅的贊同。科西加是阿解放四十六年來第一位來訪的西方國家元首。

八月六至七日，有大約一點五萬阿公民乘船前往意大利。目前這批人中的絕大部分已被遣送回阿。科西加說，「意大利無法應付這種局面」，「阿目前的問題不可能通過移民得到解決。」

他說，意大利將幫助阿爾巴尼亞克服困難。

阿利雅向科西加表示，阿將盡一切努力不使難民事件重演。他希望意大利成爲阿爾巴尼亞與歐共體之間的幹旋者，促使其它歐洲國家對阿提供援助。

科西加還會見了阿部長會議主席布菲。

日本首相海部俊樹伉儷前往蒙古首都烏蘭巴托平原採訪居民。海部夫婦入鄉隨俗，穿着蒙古傳統服飾。（美聯社）

## 世界展望

# 失業人數增加

據港府統計處發表的數字顯示，本年四月至六月的失業率是百分之二點四，失業人數約六萬七千七百人。失業率與去年同期數字相比上升了零點八，而比對上一季則增加了零點六百分點。

百分之二點四數字在香港言並不算大，問題是：

（一）今後失業人數會不會持續增加？

（二）何以香港會有失業人數增加此種令人震驚之現象？

（三）政府有什麼對策？

關於第一點，誰也拿不出答案來，因爲未來經濟情況變化是很難預料的。如果經濟情況好，就業人數自然增加，否則在下變處失業人數可能繼續增加。

關於第二點，一般人的說法重視經濟情況不好，製造業及各行各業停滯不前，資方爲了減輕成本，有的大量裁員，有的暫時不再擴展。還有人人知道的原因，是製造業紛紛在中國大陸及泰國設廠，香港勞動市場那得不受影響。

關於第三點，沒有人相信香港政府此時能夠拿出有效的決策。因爲香港政府正爲了各種大問題陷於「手足無措」境地，何來時間與精神尋求有效對策。

總而言之，由於失業人數增加，物價高漲與通貨膨脹，香港正面臨經濟困難。

## 英國工黨的支票

一位英國工黨議員來到香港，大談政制改革，認爲只有「直選」才能進到「民主政治」，其爲不認識實在情況者，於此知之。

議員又謂，在下屆選舉，工黨必然擊敗保守黨，成爲英國執政黨，屆時英國對香港政策將有很大轉變。

工黨能否擊敗保守黨成爲英國執政黨，此時言之未免過早，而且這是英國的事，對香港的影響不太。是故在下不願批評。

但有一事在下非告訴工黨不可，在僅餘六年時間，香港的事並非英國所能「事事干預」，一來香港人知道應該怎樣做，二來我們非與中國全面合作不可。

工黨議員苟能明白此實在情勢，應該不會高估英國對香港決策之重要性的。

時易境遷，情勢大變，英國人必須有所改變。

## 越南轉變

來自河內消息：越南新總理武文傑呼籲美國忘記往事，取消貿易禁運以及恢復關係正常化。在六十和七十年代帶領越共游擊隊對抗美國支持西貢政府的武文傑表示，河內願意協助尋找越戰失踪美軍的下落。武文傑在出任總理後首次接受外國記者訪問時說：「我們會盡一切所能，早日使美越關係正常化，因爲越南人民和美國人民之間並不存在問題。」

這是好事，但越南執政者必須轉變到底，力求自主獨立，千萬不可「劣性難改」，一如過去依靠蘇聯，甘心爲蘇聯驅使，事事與中國作對，如果今後依靠美國，甘心爲美國驅使，事事與中國作對，那就「自尋死路」，永遠低沉下去了。

小文

先嚴林公風眠府君於公曆一九九一年八月十二日 農曆辛未年七月初三日上午十時壽終港安醫院積閏享壽九十有五歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆八月十七日 農曆七月初八日（星期六）下午二時在該館大禮堂大殮二時半辭靈隨即出殯奉柩至哥連臣角火葬場火化哀此訃聞

孝女 林蒂娜
誼女 馮葉
泣告

親屬繁衍 恕未盡錄

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五六一一五弍二六至八

中華民國

本港新聞

（本報駐台記者汪凱雄報導）大陸紅會人員來台問題已獲重大突破，據悉，滯港的曲折、莊仲希已重新預定今（十五日）下午三時十五分的國泰班……

……可能提供不久前才啓用的視訊電話，達到當面徵詢的效果。

另一方面，昨天仍在本港的兩名紅十字會代表……

小評

# 工黨如在大選勝出 必多諮詢兩局意見

（特訊）英國國會……議員……表示：……行政、立法兩局及其他……港行程於昨晚返回倫敦，他在離港前曾見本港新聞界時表示，他仍……

今日各版專欄：「山川人物」、……

本港新聞

# 三號風球高掛颱風威脅
# 今晚至明日早上
# 法雷德接近本港
## 風力今普遍增強間有狂風雷暴
## 港九七個防風庇護站已告開放

（特訊）天文台昨晚七時十分改掛三號風球，強烈熱帶風暴「法雷德」昨晚在本港東南四百多哩向廣東省西部移動，天文台科學主任李新偉表示，預料颱風於今晚至明日早上最接近本港，屆時可能會爲本港帶來五十至二百毫米雨量。

李新偉昨日表示，法雷德昨日傍晚集結在本港西南面四百六十公里，預計會向西北偏西移動，以時速十二公里直吹廣東省西部，如照該途徑移動，相信颱風會在今晚及明晨時份最接近本港，而風力則於昨日晚上已經逐漸增強，並預料風力於今日普遍增強；至於今日天氣就預計會多雲，及部份時間有雨，間中有狂風雷暴。今次風暴將爲本港帶來五十至二百毫米雨量。

政務總署現已開放其屬下七所防風庇護站，爲市民於風暴襲港時提供較安全住宿。這些庇護站分設於港島東區及南區與及九龍旺角與油尖區。

於八號風球懸掛時，如有需要，其他的一百七十多所庇護站亦會開放，市民若要特別安排，可與就近之政務處聯絡。

現時，政務總署總部之緊急聯絡中心已由該署人員廿四小時值勤。市民如欲諮詢，可致電八三五　一四七三與該署聯絡。七間已開放的防風庇護站之地址如下：

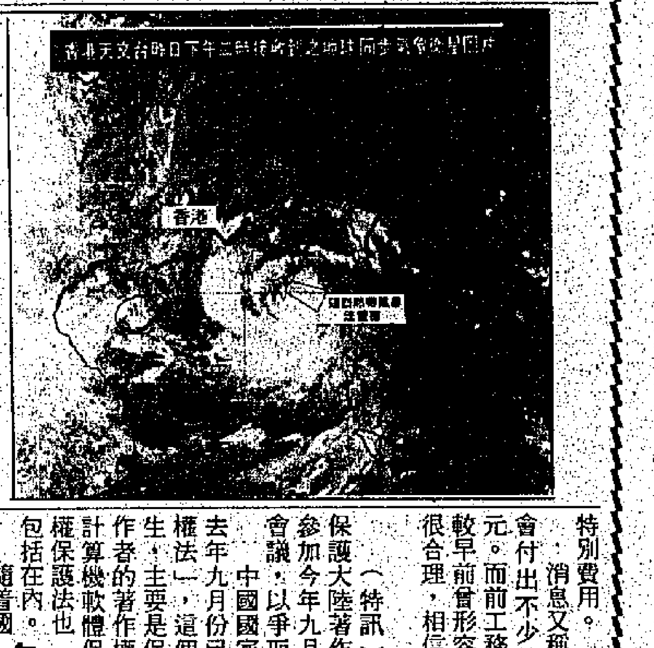
港島東區：筲箕灣街坊福利促進會（筲箕灣道三五一號）、柴灣漁民娛樂會（柴灣邨第二座九至十號地下）、北角街坊福利事務促進會（渣華道二壹〇號地下）。

港島南區：港九水上漁民福利促進會（鴨脷洲平瀾街六號三樓），赤柱街坊福利會（赤柱大街一一九號）。

旺角區：陳慶社會服務中心（大角咀福全街四十五號）。

油尖區：梁顯利社區中心（油蔴地衆坊街六十號）。

下圖：天文台科學主任李新偉講述最新之風暴情況。（本報攝）




# 中資機構競投機場工程
# 機管局表歡迎
## 中資機構投價通常略低

（特訊）臨時機場管理局總工程師韋陸理對於有多個中資財團有意競投新機場地盤平整工程表示歡迎。他認爲通常中資財團的競投價都比較廉價。

臨時機場管理局總工程師韋陸理在一個午餐會後表示，新機場的地盤平整工程，很快招標，明年春天動工，預料需要兩年半時間完成。目前已經有中資集團表示有意競投地盤平整工程。

臨時機場管理局非常歡迎中資參與，因爲通常他們出的價錢會比較低。

回顧過去中資參與的大型建設計劃，好像天水圍發展計劃都非常成功。韋陸理表示：整個機場地盤平整工程非常龐大，面積達一千五百公頃，比天水圍發展計劃大三倍。是本港歷來最大的平整工程。相信會有一定困難。

而預算整個合約費用不會超過一百億元，港府會支付部份費用，其餘就會向外借貸。

韋陸理又表示：他們會確保整個工程如期完成，但不會因此而額外增加成本。他相信，好的管理和設計，可以防止成本上漲。

另外，當局會在平整工程進行期間，公佈新機場的詳細設計。

# 本港支付特別費用
# 粵省額外供水本港
## 港府申請撥款．本週正式簽約

（特訊）政府今天將以書面形式，要求立法局財務委員會通過一項撥款，以便在今個星期內，同廣東省簽署協議十一月增加供應食水給香港。

港府會在本星期內，尋求立法局財務委員會通過一項撥款，以便和廣東省方面，簽署正式的協議，十一月對港增加供水，紓緩本港制水的威脅。

消息稱：港粵雙方不打算面對面簽署正式的協議，並希望港府在明天，以函件的形式送交廣東省簽署同意。

由於時間緊迫，港府希望在今天，先將草擬好的申請撥款計劃，送交立法局的財務委員會委員傳閱。

如果他們不提出反對，撥款就獲得通過。而不需召開特別會議討論。

消息透露：由於廣東省需要增聘二千名工人和添置設施，加速維修東江輸水系統，以縮短廣東省在年底停止供水給香港的時間。雙方協議，由香港支付一筆特別費用。

消息又稱，港府將會付出不少於一千萬元。而前工務司郭偉佳較早前曾形容這筆費用很合理，相信港人一定會接受。

消息補充：如果到了十月，本港存水量仍然沒有顯著改善，廣東省水利電力廳方面，就會到港商討研究對策。

# 在會計界自動當選增强信心
# 黃匡源說不尚空談
# 重視實質多點做事
## 致力加强會計界與中國聯繫

（本報專訊）自民聯成員黃匡源循會計界功能組別參選九一立法局選舉，在沒有對手情況下，自動當選。他認爲在未來四年的立法局會議下，壁壘分明的情況將會在九二至九三年間至爲明顯。

他指出：這次他決定參選主要是由於感到自己在立法局內的工作開始成熟，假如在這個時間放棄，未免有點可惜，所以決定參選。他表示，在過去三年的立法局生涯中，開始時是有點手足無措，對政府的內部運作亦不太了解，直至後期，方才了解到港府辦事的方式與及自己在局內的角色的重要性。所以到了後期，方才覺得在立法局的工作得心應手。故此，他希望可以延續在立法局的工作，好讓自己在熟悉港府運作的基礎上，更得心應手地工作。

展望來屆的立法局工作，他認爲立法局更趨政治化是大勢所向，局內容易分成兩大陣營，互相對抗。他解釋在頭兩年的時間，由於立法局內衝突尚未明顯，他估計尚可互相平衡，相安無事，但到後期，由於選舉期近，所以議員的動作也會越多，造成局內尖銳的對立面增加，容易造成互相對壘的情況。

作爲自民聯的成員之一，他認爲它可以融合兩界與及草根的利益，在立法局反映，而他亦相信這是大部份市民的願望。而另一方面，他亦認爲現時立法局議員的人數太少，對市民的代表性不足，他希望可以擴大議員的數目。他認爲隨着立法局越來越開放，議員要學新的方式與政府合作。

談到他的工作抱負，他表示希望可以加强香港市民的政治意識，但亦不想過份渲染在這方面的重要性，反而忽略實質的工作。而他認爲自己在立法局的工作亦一樣，重視實質的工作，爲市民做事，而不尚空談理念。

他希望在未來四年之間，可以在政治工作與實質工作上取得平衡。

至於中港關係，他認爲長遠來說，是朝着良好的關係發展的。他認爲目前的工作，是加强市民對中國權力架構的認識，由認知造起，方才可以了解對方，從而達到互相了解的目標。身爲會計界代表，他指出將會加强會計業與中國大陸的關係，他指出大陸是一個龐大的會計市場，值得大家開發，而他亦會朝着這方面的方向發展大陸與香港的關係。

現年四十七歲的黃匡源，自八八年加入立法局至今是兩局憲制發展小組、環境保護小組、財政稅務及金融事務小組、及衛生事務小組等成員。是自民聯成員。（根）

# 循中華總商會功能自動當選
# 黃宜弘晉身立法局
# 多做溝通中港工作
## 政治言行以中總立場爲依歸

（特訊）中國通訊社報導：循中華總商會功能組別參選，並在無對手的情況下將自動當選爲新一屆立法局議員的黃宜弘，談了自己的抱負。

黃宜弘稱：晉身立法局後，其政治言行，一定以中總會員的意向及中總的立場爲依歸。由於新一屆立法局成員產生重大轉變，他會致力於做好新舊議員間的溝通協調工作，發揮最有建設性的作用。他表示，爲九七年香港政權順利交接努力工作，是他最重要的工作目標之一。英國統治香港逾百年，確有成功之處。在過渡期內，一切重大的變化都將影響將來一國兩制的實施，因此，他會與立法局的同事們仔細研究該些變化所產生的後果，一切以有利於香港穩定繁榮爲出發點，對好壞作出判斷，決不戴有色眼鏡。他認爲實踐一國兩制構思，須中港兩地互相支持，因此他會致力於做好兩地的溝通工作，以便互相了解及理解。

他認爲，在立法局由於一些議員須向選民交代，或對某些問題的觀點與角度取向不同，會產生爭辯情況，但爭辯不是壞事，而是一種參與，只要大家都盡量客觀些，相信不會產生大問題。他相信民選議員會明白，選民投票讓候選人晉身立法局並不是爲了去對抗，如果沒有能力與不同意見的議員去溝通共事，是最失敗的證明。

黃宜弘稱，雖然他代表中總晉身立法局，但會努力去做一個全面性的議員，對所有影響香港前途與民生福利的問題，如通脹、船民、金融制度等，都會去探討研究，作出反映及建議。同時他會從現在起，將盡力以各種方式，通過不同場合，接觸中總會董及會員，了解他們的期望與要求，作出應有的貢獻。

他對何世柱放棄中總功能組別競選，使他有機會順利晉身立法局服務社會深表感謝，他說何世柱愛國愛港，大家都會像過去一樣尊重他，相信何世柱會繼續爲香港前途從不同渠道去發揮其影響力。並希望能獲何世柱傳授多年立法局工作經驗的心得，讓他在工作中更得心應手。

# 大陸紅會人員澄清赴台並非協商案情
# 曲折赴台不再曲折
# 今午離港乘機飛台

（本報駐台記者汪凱雄報導）大陸紅會人員來台問題已獲重大突破，據悉，滯港的曲折、莊仲希昨天已重新預定今（十五日）下午三時十五分的國泰班機，自香港飛來台北。

海基會秘書長陳長文昨天表示：他對曲莊在一兩天內成行持相當樂觀態度，至於雙方原先對探視十一名未被起訴船員的主要歧見，海基會也會作一切安排，使曲折等不必前往金門就可了解十一人希望返鄉的意願。

海基會昨天下午已致函北京國台辦，就曲折等來台與台灣方面法院及行政機關協商解決該案，離台時間等問題作進一步確認，完成有關的必要程序。

陳長文指出，造成曲折無法如期來台的兩個主要問題是協商解決閩獅漁案，以及人道探視範圍是否包括十一名已在金門等待返鄉的不起訴船員，經溝通後，這兩項問題都已不是難以解決之事。

陳長文强調，曲折不必前往金門，就可徵詢十一人的意見，所採的方式包括打電話等，據研判，台灣可能提供不久前才啓用的視訊電話，達到當面徵詢的效果。

另一方面，昨天仍在本港的兩名紅十字會代表重申，他們只希望向台北轉達協商的意願，並非要求協商案情。副秘書長曲折表示：現時只剩下探望十一名未被起訴的漁民問題有待解決。

被台北當局臨時取消簽證的兩名大陸紅十字會代表在本港茶會上會見記者，副秘書長曲折表示：這兩日與海峽交流基金會秘書長陳長文聯絡，把誤解澄清。他覺得台北已理解到他們並非協商「閩獅漁」事件的案情，而只是轉達中國大陸有關部門對這件事情的看法和大陸希望與台北以負責任的方法，公證合理地協商解決這件事的願望。

他又謂：他們可以向任何部門轉達這個願望，並不一定是司法部門或行政部門。但他覺得台灣不太願意與大陸談判，而他們也不會等待台北願意協商才離開台灣。對於台北要求以書面確認他們不會協商案情，曲折表示：他們說了就不會反悔，若要寫明不與行政機關協商案情，那台灣當局未免太多疑。

# 急切加入國際組織
# 保護中國出版著作權益

（特訊）針對本港及台灣現時仍未有法例保護大陸著作的版權問題，中國國家版權局將參加今年九月在巴黎舉行的「國際版權公約」會議，以爭取國際方面的關注。

中國國家版權司司長沈仁幹表示，中國在去年九月份已正式公布「中華人民共和國著作權法」，這個決案是跟隨已通過的商標法而產生，主要是保護國內的文學、藝術和科學作品作者的著作權，以及與著作權有關的利益，而計算機軟體保護法及香港著作在大陸發行的版權保護法也包括在內。

隨着國內版權法公布，沈德仁表示：目前中國政府正急切加入國際性的版權保護組織，如今年九月在巴黎舉行的「國際版權公約」會議，因爲香港、澳門及台灣等東南亞國家，到目前爲止仍未對中國著作版權設立法例加以保護，對中國作家是一大損害。他又呼籲本港及台灣應重視大陸在世界出版界的地位，根據一九九〇年世界出版數量顯示，中國一年約出版八萬多種類書籍。是全世界出版種類最多的第二個國家，並佔世界出版數量十分之一。

目前，中國國家版權局版權司司長沈仁幹及中國新聞出版署圖書司副司長潘國彥應香港貿易發展局邀請，將於明日（八月十六日）下午三至五時在香港會議展覽中心舉行一個名叫「中國版權及出版事業」研討會，歡迎各界人士參加，費用全免。

# 水務用戶督察協會
# 工業行動準備升級
## 水務署長遺憾．要求取消行動

（港訊）水務署署長黃國禮昨日表示，就用戶督察協會決定於本星期六（八月十七日）往布政署請願及計劃將該會於兩星期前展開的工業行動升級，感到遺憾。他促請用戶督察抑制及馬上取消工業行動。

水務署發言人表示，署方對該會的決定感到意外，因爲於前日與協會八名代表所舉行的會議上，雙方已同意保持對話，以商討解決用戶督察所提出的要求。該會要求將英國語文科E級列爲入職資格、改善晉升機會及豁免他們水喉匠牌照的考試。發言人說：「目前水務署用戶督察的入職資格着重於技術方面的能力，因爲這些督察的工作需要有若干程度的技術上知識，不過，應該會的要求，水務署已經同意對投考用戶督察而英國語文科具備E級的人士優先考慮。」

至於該會提出改善晉升機會的建議，發言人指出，該會的建議對大部分用戶督察的前途構成不良影響，署方已要求協會重新考慮開設高級用戶督察職級的建議。他說在現有之安排下，用戶督察有機會晉升爲助理水務督察及水務署內其他較高之水務督察職級。至於在申請水喉匠牌照時欲獲豁免考試一事，發言人說有足夠服務年資的用戶督察已獲豁免第二部分考試。該部分是考驗他們對水務條例及規例的認識。水務署仍在考慮應否豁免測試他們水喉匠工作能力的第一部分考試。發言人强調，水務署並沒有拒絕他們的要求，並經常準備與協會進行商討，務求達到雙方滿意的解決方法。直至現時，有關工業行動並未影響水務署爲市民提供的服務。

英國國會議員（工黨）高富民昨日結束兩日到港訪問返回倫敦。

## 小評

# 麥高樂爲政不在多言

新任財政司麥高樂，在本星期一正式履新，新官上任，特別安排記者到他的辦公室拍照，照片是任由拍攝，但是新聞記者習慣了新聞觸覺，絕不放過任何採訪機會，在短短的十多分鐘任由拍照時間內，乘機提出了許多問題，希望得到這位新任香港管家的第一手新聞資料，豈料麥高樂先生不失政壇高手本色，所有問題不作實質答覆，對於記者們提及一些敏感問題，記者們不僅不得要領，因爲麥高樂先生報以笑容搭鈎，把笑容替代了答覆。

我們有句成語曰：爲政不在多言。麥高樂先生深明爲政不在多言的哲理，何況他是上任伊始，沉默是金是明哲保身之道。

## 有望重視抑制通脹

本港近年幾位財政司，從夏鼎基、彭勵治以至翟克誠，他們的官運有幸有不幸。夏鼎基時代，適逢本港經濟持續好景，稅收財源廣進，令人覺得他的政績毫無瑕疵，但夏鼎基退休，彭勵治接任，在他的五年任期中則巧逢本港經濟循環，整整五年稅收下降，而且持續五年出現赤字，這位財政司幹得非常吃力，但當彭勵治退休，翟克誠上任，又見經濟復甦，五年來出現了大量盈餘，不免令翟克誠覺得沾沾自喜。

不過，現時市民發覺，本港歷年通脹其實十分嚴重，只因經濟蓬勃而爲市民忽略，而通脹之不斷步步高升，正是港府政策一手造成。

市民所期望於新任財政司麥高樂先生者，必須正視通脹。特別是每年的財政預算切勿劫貧濟富，並且大力修訂年年加稅推高通脹的不得民心政策。

# 工黨如在大選勝出
## 必多諮詢兩局意見

（特訊）英國國會工黨議員高富民表示：若工黨能在大選中勝出，新政府必定會就有關香港的政制改革諮詢行政、立法兩局及其他人士。

高富民結束兩日訪港行程於昨晚返回倫敦，他在離港前會見本港新聞界時表示，他仍期望今次香港第一次的立法局選舉會獲得成功，並有高的投票率。他又指出，與中國維持良好關係是必須的，但道並不表示凡事都要獲得其同意才可進行。另外，他又透露，工黨其實一直都認爲本港應在八八年便要有第一次直接選舉，而在九七年前達至所有席位均由民選產生，但可惜執政保守黨爲滿足中國政府而作了此項決定。他表示：假如工黨成爲新政府，他們必定會諮詢行政、立法兩局及其他人士的意見，小心考慮中國的位置。（浩）

今日各版專欄：「山川人物」、「健力」、「彩色生活」。

EAST ASIA OPEN INSTITUTE
INSTITUTO ABERTO DA ÁSIA ORIENTAL
東亞公開學院
In affiliation with
UNIVERSITY OF EAST ASIA, MACAU
（澳門東亞大學附屬學院）

下列課程（以中文 或 英文修讀）現接受1991秋季學年度入學申請

《學士學位課程》

文學士　工商管理學士　理學士　社會科學學士

- 中國文史系（中）
- 社會科學系（中）
- 通才教育系（中）
- 數學及電腦學系（英）
- 工商管理系（中、英）
- 新聞傳播系（中）
- 文學及社會科學系（英）

※兼讀課程，適合在職或待業人士工餘修讀
※畢業後可繼續深造，修讀碩士課程

《研究院課程》

- MBA 工商管理碩士（中、英）
- MA 文學碩士（中、英）
- MSSc 社會科學碩士（中、英）
- MAL 應用語文碩士（英）
- MMS 管理學碩士（中、英）
- DipM 管理學文憑（中、英）
- DipHRM 人力資源管理文憑（英）
- DipTD 管理培訓文憑（英）
- DipTEFL 英語教學文憑（英）

※特別爲全職商界人士，在職經理及具專業知識人士而設之學分制兼讀課程。

查詢電話：859-9333
索章請塡下表並寄回本校香港辦事處香港上環干諾道中200號信德中心1306室

姓名：＿＿＿＿＿＿ (WK) 請惠寄
地址：＿＿＿＿＿＿
(5) 簡章

CURTIN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY
PERTH WESTERN AUSTRALIA

Requesting the pleasure of your company at a seminar presentation

GRADUATE STUDIES

7pm Monday 19th August 1991
Australian Education Centre
Harbour Centre 28th Floor
25 Harbour Rd Wanchai
Tel: 833 6362

Diploma - Master - Doctorate

. Professor Laurie Hegvold
Urban & Regional Planning
Urban Studies
Building Studies

. Professor Geoff Giddings
Education, Arts
Social Science

. Professor John Malone
Science, Maths & Technology Education
Engineering

. Professor Sylvester Boudville
Business & Administration

International Office
Curtin University of Technology
Kent Street, Bentley 6102
Western Australia
Tel: 619 351 7320
Fax: 619 351 2805

CURTIN UNIVERSITY
WEST AUSTRALIA

INTERVIEWS CURTIN UNIVERSITY
PERTH WESTERN AUSTRALIA

Post Graduate Studies in Science, Mathematics and Technology Education. National centre for School Science and Mathematics.

Full time studies - Part time studies Distance Education options available.

Post Graduate Diploma in Science/Maths Technology Education. One Year.

Master Applied Science. Science/Maths and Technology Education. One Year.

Doctoral Program. Two years full time study. Some time must be spent in Curtin University residency.

FRIDAY 16 AUGUST 1991 You are invited to meet Professor John Malone from Curtin University : At

NEW WORLD HARBOUR VIEW HOTEL
Business Centre, 1/F
Harbour Rd Wanchai Hong Kong

Appointments :
Australian Education Centre
Tel : 833 6362

International Office
Curtin University of Technology
Kent Street, Bentley 6102
Western Australia

# 雖非處子身・未幹賣淫事
# E小姐與被告性交
# 因承諾簽約拍電影

（特訊）娛樂圈女子疑被人誘騙財色案件，昨日第十八日在香港地方法院聆訊，由E小姐出庭作證，供述與被告發生性行爲經過。E小姐指被告之性器官「軟綿綿」，他要用手將器官弄至半硬，才能插進她之下體一半，經郁動十多次後，便一洩如注。聆訊未畢，今日上午九時半續訊。

昨日開庭後，仍由E小姐出庭，在主控之引導下作證。證人稱，姓韓男子於當日下午六時廿分到達酒店，正當我們在酒店房間開談之際，聽到有人拍門，我透過防盜眼，見到一名戴眼鏡身穿綠色西服，少許光頭男子在門外，他說姓韓，我開門讓他入房後，他問誰是D小姐，D說：我是，於是他行去梳化坐下來。

我們與韓便坐下開談，韓叫我開枝拔蘭地酒辦給他，我們亦開了一罐可樂，與D同飲。主控着證人將交談內容說出來，證人說：那人先介紹自己姓韓（證人指着犯人欄內之被告人就是韓先生），韓說在香港出生，在荷蘭長大，在泰國、中國及東南亞經營鋼鐵生意。跟着我們開始談及拍戲，找D拍，韓說D小姐會做主角，證人補充說：梁姓男子已在電話中有提及此點，D問韓拍甚麼戲，韓說是笑劇，韓反問D要幾多錢片酬，韓在談話中，帶有中、英文及不純正廣東口音與D談，D小姐說，要八十萬元。韓說嫌貴，D說：市值大約是這個價錢。

韓問D：喜與誰個男主角拍她，韓提出一個男星X星馳，叫我們去猜他是誰，我們說是否周星馳，韓說正是。韓說：劉德華較好，D於是說同意要同劉德華拍。

跟着韓透露他曾因一次意外，精液不能射出。D又問他：我（E小姐）有沒有份演出，韓說有，但不能做主角，但可在同一戲中做另一角色，祇可得卅萬片酬。稍後韓又說，現在他俾戲我拍，問我點報酬他，D問韓你想點，韓說：你兩個都咁大個，應明白我意思。D說，我唔會做呢啲嘢。D又問我點，我亦說不會做。

韓問何解，D說自己是處女，不會做此等事，韓說你呢（指E），我答：我不是處女，但我不會做。韓說錫下都得啩。

我叫韓先拿出合約來。我當時心想他應會有帶合約來，因我曾在電話中，與梁商談時，知韓應會有與D小姐所簽之合約。韓說稍後會拿出來簽，因如果現時拿出來簽，你們簽了，便會走人，我們跟着沒有作聲。

### 被告會遭意外 自言不能射精

韓後來表示到浴室沖涼，韓跟着除衣，但仍帶同他之手提包一同入浴室，韓將外衣掛在浴室外，仍穿內衣褲，行到浴室門口，韓轉身叫我們與他一齊沖，我們拒絕。（主控拿出一個手袋給證人認，證人認出是當之手袋，類似當日韓携帶的）。

證人說那時我們用奇怪眼光望他，韓說要取一枝古龍水，跟着韓關上浴室門，五至十分鐘後，韓出來，手上仍拿着手袋，身裹毛巾，跟着韓叫我們沖涼，我與D一同入浴後，商量如何去應付，其時我開始感到很尷尬，因未試過與另一人同浴。

### 脫褻衣一鳳戲雙凰 欲闖D禁地被推開

後來我們隔着一度浴簾，先後輪流到浴缸裏沖浴，跟着我穿回胸圍內褲，然後以毛巾裹身，D問我爲何仍穿內衣褲，我解釋被告只表示錫吓，穿着內衣褲可方便逃跑，於是兩女皆穿着內衣褲，用毛巾包着身體走出浴室，當時被告已躺在床上，身體赤裸。

主控問：當時你見到被告全裸身體上有何特徵？證人說：我看不清，我們坐喺靠門的一張床上。我們坐的那張床，距離被告較近，有兩呎，他的肚上有四、五條手術疤痕，每條有兩吋長，跟着他瞓在床上，拉D小姐過去，企圖想除開D小姐的毛巾，當時因爲D小姐有戴胸圍，所以被告冇想過拉開毛巾後，仍見到D小姐還穿着內衣褲，當他拉開D小姐毛巾後，被告見到D身上皮膚上有些紅點，當時被告問那是什麼，D小姐講皮膚敏感，被告又問乜嘢敏感，我覺到當時溝通唔到，於是我講英文，被告才說明白，而被告就想除D小姐胸圍，錫咗D胸部一陣，跟住除D之內褲，D當時身體郁動，被告將她擁着，一會便將她之胸圍、內褲脫去。

被告跟着錫胸，又撫她下體，約有四、五分鐘之久，被告又拉我埋床，除去我的毛巾及胸圍，首先錫我額頭，及錫我的胸，又用手除去我的內褲，不停錫及摸我下部，維持咗幾分鐘，被告錫完我胸部，又用手揼我下體，想「進攻」D，首先分開D雙腿，D不肯，用力推開佢，佢轉移目標，「進攻」我，她解釋何謂「進攻」時說，「即是插入去，我知被告想與D進行性行爲，但D拒絕，被告說不是想真正做，祇想擦下，D問點擦，被告說在外面擦下吧。約一分鐘，發覺被告欲將器官插入，D乃將被告推開。

被告轉身向我埋手進攻，欲與我造愛。被告手搭膊頭，將我推向床上，着我卧下來，我原本坐在床上的，被告以手撫我身體，又以他器官擦我下體，當他想之後，他叫D小姐過來，當時被告坐在我們中間，我們分別坐在佢左右兩邊，他開始同D小姐講「錫我啦！」跟住D小姐開始錫佢，進行口交。

### 話兒軟綿綿 半進入桃源

做愛時，我將他推開，我見到被告以手幫助他之器官變硬，達到可以進行造愛之程度。證人說除口交時，被告之器官是軟綿綿的，唔似正常男子。當他用手將自己器官弄至半興奮狀態，再以手之幫助下，想插入我下體，我推開他，他說不用怕，祇是擦下吧，最後他祇能插入一半，我叫他唔好，他說祇擦，又說他因交通意外，不能射精液的，但見被告郁動了十多下，我覺得他在我體內射精，我很怒，發狂般將他推開，當時我們是採取傳統的男上女下形式，雙手仍握着我雙手，繼續上下郁動，我後來掙脫，將發生在我身上之事情告知D，其時被告亦披上毛巾，入浴室去。

### 驚覺受騙致電女友 高叫帶人來嚇被告 乘的士赴警署拒付車資

不久，被告從浴室出來，手持毛巾，我叫他馬上拿出合約來給我們簽，被告說他忘記帶合約，但他會日後打電話叫我們出來簽。我指被告騙我們，被告不作聲，我說現在我不找人拉你，你快將租金還給D小姐，被告說沒有錢，又沒有咭。

被告叫D小姐將她之戶口號碼寫給他。他會入錢到她之戶口。我見D小姐將存摺交給被告抄下她之號碼，我叫D不好給他戶口號碼，指被告會俾錢你就出奇㗎，但被告結果仍有抄下。

我後來叫D先穿回衣服，看緊被告，而我則到浴室沖涼穿衣服，因其時被告已穿回衣服，在打領結，正欲離去。我穿回衣服後，即打電話給女友人，並在電話中大聲說被人騙，叫她帶齊的人馬來，我目的是希望可以嚇嚇被告，但看來對方不明我之用意，反問何事，我即收線。

被告那時行出房，出外候電梯，我們追出去，被告說：打電話搵人打我呀？點解咁做呀？我說現在是你騙我們，而非我們騙你呀，落樓後，被告截乘一輛的士，我們亦跟上的士，我向司機說此人曾騙我們，叫他駛到最近之跑馬地警署，途中被告問爲什麼要到警署，我指他騙我們，被告說：你告我什麼？我沒有作聲，其時見被告拿出寫有D小姐戶口號碼之紙出來撕毀，擲出窗外，並自言自語說：「慳番」。到達警署後，無人給車費，我叫被告俾，被告說爲何要他俾。我說：因爲是你截車，被告說：是你們要來警署的。應由你們俾錢，結果D小姐付了車資。

### 洞悉其詐仍扮嘢 玩我老細等着瞧

警員向我們發生什麼事，我說了幾句，有便衣警察來，D將我推向一旁，問我經商量後，結果沒有報案，因D小姐堅持不控他。

警員後來將我們三人之身份證、地址、及電話號碼登記後，獲准離去，我與D先返回酒店退房及取回D留在酒店房內之一雙耳環，直至三日後，我們才正式報案，至九月廿日我才由探員送到半山警署認人，認出被告就是當日那名自稱姓韓男子，又是姓錢男子，亦即是犯人欄內之被告人。

證人又稱，我之所以與被告發生性行爲原因純粹是他答應給我一份合約，而我又希望得到那份合約，證人舉例說，一個人如希望得到一份較好工作，她向一些人給予一些「着數」，來將對手蹻倒，證人又表示她以前沒有試過以性服務來聽取金錢。而那次，被告又沒有給予她任何金錢，但證人同意在整個過程，被告沒有說過他是嘉禾的人員。

證人續稱，案發後當晚，我返家後，至凌晨兩時半，姓梁男子來電，指我「玩嘢」，叫我「等着瞧」，「玩我老細」，梁又謂他有大把時間，看幾時才可將我玩死。我說你仲扮嘢，你們兩個是同一人（指梁與老細）因我以前見過你，錢先生。他又說，你在何處見過我，我說唔關你事，我當時大聲罵他，指他是無聊人，半夜三更打電話給人。

證人作供完畢，辯方大律師表示要向被告請示，法官將案押候至今日續訊。

大學士論壇

# 「澳門居民的人格尊嚴不受侵犯」
## 對《中華人民共和國澳門特別行政區基本法（草案）徵求意見稿》之評論（三之二）

香港浸會學院社會學系首席講師
香港亞太二十一學會會長 黃枝連先生

### 更多人可以成爲「澳門特別行政區永久性居民」

澳門基本法（草案）既然是制訂在《香港基本法》之後，可以預期，在許多方面，它是會有所改進的。那可以表現於，在民主和法治的程度上，有所提高；對社會各種差異性的力量和事物，更具兼容並蓄的能力；而對於社會發展方向，亦有更清楚的掌握的。

情況是不是眞個如此呢？

其實，最簡單的尋求答案的方法，在于把這兩個文獻的第三章「居民的基本權利和義務」部分拿來進行比較研究，便可以有一個概念的。

基本上，兩者是大同小異的；但是，後出台的澳門基本法（下面簡稱「澳門法」），比諸香港的（下面簡稱「香港法」），可能更見「寬廣變通，求同存異」的特點。

比如說，關於「特別行政區居民」，「澳門法」的規定，顯得比「香港法」有更大的包涵性。後者似乎特別強調「中國公民」（第二十四條(一)、(二)、(三)）。

換句話說，在「澳門法」之下，有更多種人士有機會成爲「澳門特別行政區永久性居民」，如第二十四條之(四)，包括：「在澳門特別行政區成立以前或以後在澳門出生並以澳門爲永久居住地的葡萄牙人」，以及(五)之「在澳門特別行政區成立以前或以後在澳門通常居住「連續七年以上並以澳門爲永久居住地的葡萄牙人」。比較之下「香港法」對於大不列顛及北愛爾蘭聯合王國的子民（即英國人）似乎並沒有此明白的（也可以說是一種優惠的）規定。

再者，「澳門法」第二十四條(六)之規定：「在澳門特別行政區成立以前或以後在澳門通常居住連續七年以上並以澳門爲永久居住地的其他人」，在「香港法」的相似條款爲，「在香港特別行政區成立以前或以後持有效旅行證件進入香港、在香港通常居住連續七年以上並以香港爲永久居住地的非中國籍的人」（第二十四條(四)）——細心比較，可以發現，「澳門法」更爲寬廣，因爲，它沒有明白提出「持有效證件進入（澳門）」的字眼，同時，在最後那處字眼，只用一個廣泛性的「其他人」，而非「香港法」似的「非中國籍的人」。顯然地，許多非法進入澳門定居的從中國內地南來的人士，是有更多的機會成爲澳門特別行政區的永久性居民的。這一點，將來，可能使澳門面對「移民浪潮」（甚或「盲流人口」）的衝擊吧？

第二十四條(五)、(六)對於葡萄牙人及其後裔居留權益的特殊保障是有利於澳門成爲「通向拉丁世界的窗口」的！

### 對剝奪或者限制人身自由做出了更大的防患

在「居民的基本權利和義務」的其他方面，「澳門法」也有許多比諸「香港法」更爲細緻之處。比如說，「香港法」第二十八條爲：「香港居民的人身自由不受侵犯。香港居民不受任意或非法逮捕、拘留、監禁。禁止任意或非法搜查居民的身體、剝奪或限制居民的人身自由。禁止對居民施行酷刑、任意或非法剝奪居民的生命」。「澳門法」的寫法則爲：「澳門居民的人身自由不受侵犯。澳門居民不受任意或非法的逮捕、拘留、監禁。對任意或非法的拘留、監禁，居民有權向法院申請頒發人身保護令。禁止非法搜查居民的身體、剝奪或者限制居民的人身自由。禁止對居民施行酷刑或予以非人道的對待」。

「澳門法」的細緻之處在於：①它提出具體辦法，告訴居民，在人身自由受到侵犯時，可以「向法院申請頒發防止濫用權力的人身保護令」；②它不用「香港法」的「任意或非法剝奪居民的生命」，改爲「禁止……予以非人道的對待」；包涵性更爲廣泛、深遠。因爲「非人道的」對待中，最嚴重的（從一度到九度）當然是「非法剝奪居民的生命」，但，只規定「第九度行爲」是非法的，第一至第八度的「非人道的對待」似乎可以在法禁之外，隨意爲之，因此，必須消除這個「模糊地帶」。

### 「法治主義」和「法制建設」是「澳門法」的一大特色

看來，法治主義和法制建設，在「澳門法」裏，較諸「香港法」有更進一步的發展。「香港法」的「居屋不受侵犯」（第二十九條）和「通訊受法律保護」（第三十條），在「澳門法」裏都有之（第三十一、三十二條），但，「澳門法」下面兩條，卻是「香港法」所沒有的：

「第二十九條，澳門居民除其行爲依照當時法律明文規定爲犯罪和遭受懲罰外，不受刑罰處罰」；

「澳門居民在被迫指控犯罪時，享有盡早接受法院審判的權利。未受法院判罰之前均假定爲無罪」。「第三十條：澳門居民的人格尊嚴不受侵犯。禁止用任何方法對居民進行侮辱、誹謗和誣告陷害。

「澳門居民享有個人的名譽權、私人生活的隱私權」。

第二十九條的前半段是當年香港基法法草委所爭執過的原則性問題，即，只要是不觸犯法律並可能導致判刑的任何行爲，都是合法的行爲，結果，「香港法」無之，「澳門法」則「坐享其成」。同樣地，對「隱私權」和「名譽權」的保護，在「香港法」裏也不能說沒有，就是沒有「澳門法」這麼直截了當——也許，將來，「香港基本法」在修訂時，也可以把這兩條引進來的！（一九九一年八月十三日）

黃枝連

### 首次截獲遊艇走私

（特訊）一架軍用直升機昨午二時許於果洲群島上空巡邏，發現海面上有一隻長四十呎編號二二五六之西式遊艇被多隻中國漁船圍住，並疑在進行走私活動，直升機於是立刻通知警方，水警船三號及六十六號接報到場，遊艇及漁船見到水警立刻開船四散，水警於是展開追捕，追至斧頭門洲附近截獲一隻西式遊艇，並在遊艇上檢獲五十六部二十一吋彩色電視機，總值十四萬港元，而多隻中國漁船則逃去無踪，水警將遊艇拖回早和坑水警基地調查，並扣留一名三十歲男船主，據警方發言人透露，這是本港首次發現走私客利用遊艇走私。（合）

### 布政司署連番失竊

（特訊）布政司署在今年內共發生了四宗失竊案，但均只涉及私人財物。布政司署內務組長示，他向警方報案，目前在調查中，並知會各政務科主管，諭屬下人員小心防盜。

### 第六十三批船民 二百五十名返國

（港訊）第六十三批爲數二百五十一名自願返國的越南入境者，昨乘坐飛機返回越南。包括一百二十八名男子、五四名女子、四十二名男童及二十七名女童。截至目前爲止，已返回越南的自願遣返越南入境者共有八千八百零三名。

圖：德輔道西一間珠寶金行昨午被三名匪徒打劫，警員到場調查。（本報記者攝）

### 闖劫德輔道西金行 三槍匪奪二百両金

（特訊）港島西環昨午發生金舖劫案，三名持槍匪闖入金舖內拔槍指嚇職員，掠去二百両金飾，得手後登上接應私家車逃去。劫案中，沒有開槍亦沒有人受傷。

劫案發生之現場爲港島德輔道西三四三號福×珠寶公司，昨日下午一時五十五分，三名劫匪，闖進上址金舖，分別亮出手槍，其中一匪在金舖門外把風，兩匪則在鋪內指嚇兩名職員及兩名男女顧客，威脅職員打開飾櫃，取出金飾。

職員在匪徒用槍指嚇下，唯有聽命，劫匪掠去兩盤共二百両金飾，倒入携同旅行袋內，三匪得手後，掠金奪門而逃，徒步走往水街，登上一輛私家車DL八三×五，絕塵逃去。

劫案發生後，職員致電報警，警方到場調查並兜截賊踪，惜無結果。劫匪在逃走匆忙間在路邊跌下數件金飾，金舖經點算下，證實損失金飾七十萬元。西區重案組人員，目前正接手調查此案。（合）

### 教練機遇風暴 緊急降落珠海

澳門消息

▲日前被挾持的音響公司東主溫安迪昨日凌晨戲劇性安然返家，並於今日在澳門報章登啟事，稱事件爲「某項誤會」，事過境遷後祇專注事業，不問是非。溫氏於本月十一晚突然爲三名大漢挾持擄走，昨安然返家，箇中情由此間有多項報導，有稱事主交出一百五十萬元贖金始獲釋，澳門警方在接獲溫氏交贖金消息曾展開廣泛的調查，曾一度在青洲福德新邨進行搜查，新麗華酒店前也有搜查行動，警方還在被傳交贖金地點，氹仔卓家村進行圍剿，曾有多人昨日凌晨被警方帶署協助調查。

消息稱，溫氏在接受一報社電話訪問時稱，事件涉及一項合股生意糾紛，他被指未按合約繳足股本，引起挾持事件，當接受對方要求繳納有關款項後，事件始告解決，安然返家。據稱曾爲挾持案興師動眾的澳門警方仍將行調查，從前晚警方派出一百多名警員進行搜索和拯救工作，警方仍將事件列入屋行劫案處理。

▲颱風法雷德闖澳門，帶來風雨昨錄得十七點二毫米雨量。風雨中昨日下午澳門一架輕型機被迫降落珠海灣仔，一艘大陸舢舨被海浪打沉，幸無人受傷。

被迫降落輕型飛機正進行飛行教練，機上有一名教練和一名港人，突遇狂風暴雨，不能返航，被迫順風勢在灣仔一塡海地降落，兩人已安全返回澳門，在海面上沉溺的大陸舢舨亦幸被附近的工程船拯救，船上三人並未受傷。

### 被挾持男子獲釋 登報再不問是非

### 大亞灣水域作業 香港漁船報遭槍擊

（特訊）一艘本港漁船，前晚在大亞灣水域作業時，疑誤闖內地水域，遭穿有制服的兩艘快艇截查，但船主一度未有理會，被對方鳴槍射擊，漁船中彈，幸無人受傷。漁船昨晨駛返本港後，這向警方報告。

漁船，長二十四米，寬五米，船主姓郭，四十歲，漁船停泊長洲避風塘。昨日清晨五時許，該艘漁船駛返本港水域時，向警方報告，謂於前晚十時五十分，在大亞灣以南兩公里對開水域作業時，突有兩艘快艇駛近，並曾發出訊號，要求漁船停下，但郭船主並不理會，繼續操作之際，突傳出連串密集槍聲，郭慌忙停船。

兩艘快艇即駛至漁船旁，隨即有數名穿着制服的人員登船，未發一言，即對漁船進行搜查，稍後，自行離去。郭船主遂即駛返本港通知警方。一般水警輪接報後，登上漁船調查，發現駕駛艙有約二十個彈孔，並檢獲一粒九毫米子彈的彈頭，初步不排除漁船遇上內地的反走私巡邏船，因船主未有理會，遭對方懷疑爲走私船開槍警告。

### 澳洲籍男子受引渡聆訊

（特訊）一名曾經受菲律賓政府委託追查已故馬可斯總統資產的澳洲籍男子，懷疑涉及毒品案，被美國通緝。他在本港被捕後，獲高院批准以現金及人事共三十萬元保釋，等候本月底聆訊引渡往美國受審。

這名三十九歲男子，上月在尖沙咀被捕，較早時在瑞士涉嫌盜用銀行資源，被瑞士揭發。

# 涉嫌殺女業主 被告跳樓獲救
### 控方檢遺書透露曾行兇

（新亞社訊）一名男子，涉嫌謀殺一名女業主案發多日後，跳樓自殺不遂，被警方拘捕。昨解最高法院提訊，被告否認謀殺罪名，法庭選出四男三女陪審團協同聆訊，檢察官陳述案情時指出，被告曾跳樓自殺，獲救後，警方在被告身上檢獲一封遺書，內容稱他殺害女死者是一時錯手。昨聆訊未畢，法官將案押候至今日繼續聆訊。

被告男子方紹丁，四十一歲，被控去年一月十日至十四日，在九龍油廠地德成街一樓宇內謀殺四十七歲女子陳冲。

檢察官陳述案情時指出，女死者是一名女商人，擁有三間公司，女死者生前在本港及美國均有物業，包括油廠地德成街之一單位，上述單位是女死者生前租給一名女子，該女子與被告是同住在上址。在去年一月十日上午，女死者離開公司後，一直未有露面，警方於去年一月十四日在上述單位內發現死者。當時死者全身被布包住，經法醫官檢查，女死者被人用手扼住頸部窒息而死。警方調查出案發後，被告與女友前往看醫生，因被告額頭，頸部被人抓傷。被告在一月十一日叫女友將女死者一張支票面額三十萬元前往銀行取錢，由於款項大，銀行未能同女死者聯絡而拒絕給款。被告與女友返回上址，向鄰居用女死者名義借三十萬元又被拒絕。在一月十一日至十五日期間，被告與女友在酒店居住，在一月十五日被告之女友前往警署同警方聯絡。一月十六日，被告在九龍一樓宇十一樓由窗口跳樓自殺，而撞及六樓簷篷再彈落街受傷。警方在被告身上檢獲一封遺書，內容稱他殺害女死者是一時錯手。警方又檢獲兩張女死者之信用咭，經調查後，將被告落案起訴。

### 跨不進港大門檻 預科生入枉死城

（特訊）一名屢試屢敗的中七預科生，疑因投考大學連日未獲覆信，昨晨被發現在深水埗寓所跳樓，當場重傷，送抵醫院證實不治。死者林建安，廿一歲，與父母兩弟一妹同住深水埗大埔道七十六號×樓。據悉，林某對報考高等學府甚爲嚮往。雖然爲重讀中七預科生，仍不斷投考大學入學試，經兩年來失敗，仍未氣餒，今年再報考，至今仍未有音訊。據林母稱，林連日來均往樓下信箱查看是否有信，但每次均失望而返。昨日上午七時，林被發現從寓所墮樓，看更聽聞響聲，前往查看，赫然見林倒於地上，立即報警及通知其家人，林於送抵醫院證實不治。警方調查認爲無可疑處。（合）

### 行使僞造選民登記表格 兼職社區幹事罰款緩刑

（新亞社訊）一名去年曾受油尖區政務處聘請爲兼職社區幹事的廿八歲男子，因涉嫌行使僞造之選民登記表格，爲廉署拘控。被告昨日被判入獄六個月，緩刑兩年，及賠償香港政府七千五百元。

被告黃衛仁，去年受聘爲兼職社區幹事，協助推行選民登記工作。案情透露，去年九月廿一日至十一月三日期間，黃先後四次交予油尖區政務處有關六十六名人士之民登記表格，訛稱這些表格是眞實的選民登記申請書。

廉署調查發現上述表格是黃在未經授權的情況下塡寫，表格上所指的申請人其實並不知道有人以他們的名字提出這類申請；而他們的簽名都是僞造的。當黃每次將這些虛假的選民登記申請書交予政務處後，便交由選舉事務總處處理。

去年六月至十月選民登記活動進行期間，黃因其職責關係，基於上述提交之表格，報稱曾工作三百八十七小時半，並獲得七千七百五十元酬金。

THE UNIVERSITY OF WARWICK IN THE UK

**Management Science (B.Sc.)**
**Accounting & Financial Analysis (B.Sc.)**
**Economics (B.Sc.)**
**Industrial Economics (B.Sc.)**
**Management Science & Operational Research (M.Sc.)**

The Business School at the University of Warwick offers undergraduate degrees in Management Science & Accounting and Financial Analysis. The Economics Department offers undergraduate degrees in Economics and Industrial Economics which overlap substantially with degrees in the Business School and which provide a valuable foundation for young people interested in following a career in management.

Students and parents who wish to learn more about these courses are invited to meet representatives of the University in Hong Kong from Saturday 24 August to Saturday 31 August. Interviews will be held at the YMCA, Room 207, 2nd Floor, 4 Harbour Road, Wanchai.

Successful applicants for admission to the University are eligible to apply for a number of scholarships which are intended for students from Hong Kong and which are awarded on a competitive basis.

Further information can be obtained by returning the attached slip to Ann Houghton, University of Warwick International Office, 2/F., Management House, 26 Canal Road West, Hong Kong or by telephoning 574 9346 during office hours.

NAME ______
ADDRESS ______
______ TEL ______
PROPOSED COURSE OF STUDY ______

STUDIES IN EDUCATION

CURTIN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY
PERTH WESTERN AUSTRALIA

Undergraduate and Post graduate studies available in 1992 -1993

Bachelor of Arts
Bachelor of Education

Post Graduate Diploma Education Studies
Graduate Diploma Educational Computing

Master of Education
Doctor of Philosophy

INTERVIEWS AVAILABLE

August 19 - 20 1991

Meet Professor G Giddings

for appointments please call

the Australian Education Centre
28th Floor
The Harbour Centre
Harbour Rd Wanchai H.K.
TEL: 833 6362

International Office
Curtin University of Technology
Kent Street, Bentley 6102
Western Australia

## 運署首季調查報告顯示有此趨勢
# 兩巴犧牲其他路綫 海隧綫好賺頻加車
### 九巴維修及安全標準表現勝中巴

（本報專訊）據運輸署一份調查報告，今年首季兩巴服務表現互有優劣。就巴士行車而言，九巴不如中巴。因爲後者較能依據行車時間表開車。但兩公司都有一趨勢，就是犧牲其他路綫，把更多巴士投入利潤佳的過海隧道巴士綫上。中巴百分二十巴士是行走過海隧道綫，九巴是百分十。

就車隊使用率而言，兩者有牌巴士都是約佔巴士總數八成左右。不過在調查期間，任何一刻，中巴無牌巴士比率較高，故此中巴對資產運用未如九巴理想。

由於壞車、意外或司機不足而引致車程損失有相當下降，在可接受範圍。

至於投訴，九巴比中巴多，不過這亦可以理解，九巴每日載客人次約爲中巴三、四倍，而且九巴路綫逐漸伸展至新界各新市鎮，而中巴路綫比較穩定。如果以所載人次與投訴按比例計算，則中巴所接投訴高出很多。

在維修方面的比較，每輛受檢查巴士，毛病平均數以中巴爲高，不過九巴自己比，看看一九八九及一九九〇年的紀錄，發覺毛病亦有增加趨勢，九巴正密切注意。

九巴巴士意外紀錄以一九九〇爲止，連續三年都比中巴爲佳，今年首季也是一樣。

管理方面，兩公司都出現司機人手不足現象，這是相對一九九〇年第四季而言。有較多司機在農曆年收了花紅後轉職。兩間公司司機空缺率是百分四點五，仍在可容忍範圍內。

每架巴士維修費用，中巴比九巴高，這是因爲中巴的巴士平均年齡爲十六年，而九巴是七年。

巴士司機輪班制，兩間公司司機是分三班工作。九巴分有早班（上午六時至下午六時）、午班（下午三時至約午夜十二時）及繁忙班（早午繁忙時刻工作，中間可休息），每日平均工作九．六小時。中巴亦是三班制，即早班（上午六時至下午六時），午班（下午三時至午夜約十二時）及一又二分一班（上午七時至下午七時）。這班工作時間長，可由一司機或幾個司機分擔。中巴司機每日平均九．九小時，所以比九巴略長。

調查總結認爲九巴比中巴表現爲佳，特別在維修及安全標準方面。（强）

# 加强白石船民營保安
# 港府決耗資逾三千萬
### 增加瞭望塔刀網等八項設備
### 沙田區會要求區內加强警力

（特訊）政府已決定耗資三千二百萬元來加强白石船民中心的保安設備，包括在營內增設瞭望塔、刀網及閉路電視等八項措施，而沙田區議會則更希望警務處可調派萬宜船民中心中的警力到沙田區，加强巡邏。

沙田區議會關注白石船民中心小組昨日跟保安科、懲教處及醫院事務處的官員開會，討論白石船民中心的保安問題。會後，數名沙田區議員透露，懲教署已獲立法局財務委員會撥款三千二百萬來加强中心的保安設備，工程於八月中展開，可望今年年底完成。

八項設備包括興建十座十米高的瞭望塔以監視營內情況，加長及加强營內分隔的圍牆、加强營房門窗設備，在營房外加設刀網、在緊急情況下要確保有足夠電力以供照明、安設閉路電視，而懲教署及區議會雙方均希望閉路電視能有錄映設備，以便在有事件發生時可追查滋事份子，並將白石船民中心內的四個石油氣庫遷離營房及增設緊急出口。

另外，沙田區議會亦有鑑於最近白石船民中心接連有船民外逃事件發生，而萬宜船民中心又將會交由懲教署接管，故希望警務處可將該處的部份警員調派往沙田區，以加强巡邏。他們將會去信給警務處長提出此項要求。

數名區議員亦透露，政府官員稱，於本月七日晚外逃的十三名船民已捉回十一名，而在昨日早上外逃的四名船民亦已全部捉回，而他們在外逃期間亦未有觸犯嚴重罪行，涉及罪行只是盜用他人身份証及偷竊等輕微罪行。（港）

圖：沙田區議會與政府官員開會，討論白石船民中心的保安設備。

# 留學生被拒入境
# 學聯向兩局投訴
### 李鵬飛答允質詢政府

（特訊）專上學生聯會一批代表昨日約見兩局議員，投訴上月一批外國留學生被拒進入本港參加會議，接見他們的立法局首席議員李鵬飛稱，本港既定的政策是不希望將香港成爲政治舞台。不過，他表示會詢問政府爲何將學聯的會議視爲政治活動。

# 應國務院港澳辦邀請
# 黃錢其濂偕六政務官
# 下周三啓程訪問大陸

（特訊）衛生福利司黃錢其濂應中華人民共和國國務院港澳辦公室邀請，將於九一年八月二十一日至三十一日期間訪問中國。同行並有港府其他六名官員。

今次訪問是於數年前開始進行的一系列訪問之一，旨在使港府官員熟悉中國情況。而今年四月曹廣榮也率領一個代表團北訪。

同行之六位政務官包括副政務司祝建勳、助理註冊總署署長鍾倍思、社會福利署助理署長黃游倩如、首席助理金融司區璟智，及助理憲制事務司蘇家碧。

據了解，訪問團由香港至北京的機票由港府支付外，一切在京的費用均由中國政府負責。

# 上環十二幢舊樓限期清拆
# 逾百單身老人不滿
### 要求提高賠償遷入公屋

（特訊）上環必列啫士街，因有十二座清拆重建的舊樓，住有四五百人，其中二成半以上是超過六十歲的單身老人。

政府於本年三月向該些樓宇發出搬遷令，限於十月底前遷出，而他們所得的賠償，一般只有幾千元，最多不超過兩萬元。

部分住戶認爲賠償太低，加上自己欠工作能力，不能負擔其他地區昂貴的租金。其中一名六十八歲的租戶稱，她曾經透過社會福利署，要求安排入住公屋，但因她有數萬元積蓄而被拒絕。

該批租戶，除了要求賠償之外，亦要求當局儘快安排他們入住附近的老人院及公屋。而社署中西及離島區家庭服務中心發言人表示，他們已接到百多家的申請，現時正處理其中四十多宗。

發言人稱，由於區內老人院及公屋有限，難以滿足住戶要求，但會儘量安排他們住於親友附近。對於有些住戶超過限額，可以申請入住公屋或是臨時房屋。發言人表示可以彈性處理，但可能要搬往新界。

## 角逐立局九龍東候選人
# 李慨俠率團重訪廣西
# 尋求解決越船民問題

（特訊）九龍東獨立候選人李慨俠將於明日率領代表團訪問廣西，希望透過當地的官式渠道，與越南政府建立經濟貿易關係，解決本港的越南船民問題。

李慨俠昨在記者會上表示，今次已是他第二次訪問廣西，希望透過廣越兩地的官員接觸，在越南劃出經濟特區安置由本港返國的船民，至於本港的廠家及工商界則以優厚的條件在當地進行投資，協助越南重建經濟。

他認爲，透過建立經濟貿易方案可更有效解決船民問題，一則可養活返國的船民，二則可透過貿易補償香港人的損失，三則可對越南國家的經濟重建更有希望，他强調，除了利益上關係，根本沒有一個國家會協助本港解決船民問題，至於其他取消第一收容港或實施當然遣返仍屬空談，沒有實質的效用。

對於他剛巧在競選前訪問廣西是否「博宣傳」，李慨俠解釋，到廣西的行程是早已安排的，今次訪問亦是替全港市民向有關方面反映心聲，絕不是有意提高知名度，但他亦承認透過今次行程將會獲更多人認識。

他續稱，對於今次參選，成敗得失並不看重，只會本着「百」折不撓的精神，即使今次又再落敗（今年曾參予區議會及市政局選學），他還有九十七次機會。

圖：李慨俠（中）明日訪問廣西，希望解決船民問題。（本報攝）

## 論壇

# 訂立諮詢期、擱置學生清潔課室計劃

### 屯門區議員梁健文

繼人權法案，恢復死刑及機場問題等近日都成爲市民茶餘飯後的重要話題之後，最近教育署將會在今年九月實施的强迫中小學生清潔課室計劃又引起多方面的討論。

該份保密諮詢文件提出，希望透過學生參與清潔自己學習的校舍，從而提高學生的公民教育意識，可惜這非常冠冕堂皇的教學目標背後，原來是爲了政府節省數以千萬元的經費開支。究竟學生參與清潔課室可否達到公民教育的目標？爲何推行公民教育要强迫學生執行？在教師現時工作壓力頗爲嚴重的情況下再增加其負擔是否適宜？校工倘不斷被削減會否導致學校的正常管理、清潔，及運作失調，加重了其它校工的工作量？更令家長擔憂的是這種義務勞動所引致的後遺症是如何解決？從傳媒得知將來學生清潔班房的範圍包括，打掃枱椅，執拾班房，抹黑板，抹玻璃窗，倒垃圾，開風扇，門窗及電燈等；無疑鼓勵學生愛護公物，支持環保，參與適當的體力勞動，樹立義務工作的意識，從德育、身心培養上及通過勞動加强學生對學校的歸屬感，是有一定的積極意義；但本人就此問題徵求及搜集家長與學生及校工的意見，大多數都表示非常反感，不滿意教育署一方面拔著鼓勵學生參與房清潔，培養公民責任心的面紗，另一方面又削減本港全部官津學校校工一千六百多名，平均每間學校削減至少兩至三名校工，由學生代替校工的部分工作，擔心變相利用學生做校工。

本人認爲今次教育署在暑假即將開始之前才公報這個計劃，並準備今年九月開學立即就實施非常不當，太過倉促。在完全未有作出廣泛的諮詢，學校、教師、校工、學生及家長尚未清楚推行的方法，目的及意義時，教育署先斬後奏，强迫學校執行是頗爲危險，對將來有效推行不但帶來阻力，倘處理失當必然會產生不少問題：1、中小學生倘若在抹玻璃窗時，不慎發生空中飛人悲劇，應由誰去負擔這個責任呢？即使購買了保險也未能爲失去的人命挽回生命。2、學生的體力有差異或學校安排學生分工有偏差，可能會產生學生之間的積怨，影響學習情緒。3、倘學生放學後需要留在班房二、三十分鐘進行清潔工作，必定對家長接子女放學的時間安排，對老師陪同學生「留堂」，及延長學生進食時間等起了負面作用。4、削減每間學校的校工必然增加其餘校工的工作量，增加教師在嚴重工作壓力下再增加負擔，結果學校、校工及教師都是這個計劃的受害者。5、學校在履行教育署的這項措施下，强迫學生參與清潔班房工作前，倘被部分家長拒絕接受，就必然會導致家長，教師與學生之間的磨擦或同學產生有色眼光。6、校工除了要負責一般的班房、操場、洗手間、走廊及禮堂的清潔外，校工甚至要遞信、影印、學校內維修及應付全校近百名教師與千多名學生的突發性工作，倘選逐步削減三成校工，必然令校工百上斤，學校的管理質素下降，最終受影響的又是學生。

在十多年前，本人經已參與學校安排的課餘工作，包括抹黑板，執拾枱椅，代老師收發功課，打掃班房及每年的全校大掃除等，這些過去是被視爲學校教育的一部分，只是近十年來學校管理制度化，一些過去原來由同學也可以應付的輕巧工作轉由校工代替；時移勢易，最近教育署竟爲了節省近一億元，削減校工，利用同學的免費勞動力代替校工的工作，與應該增加撥款進行公民教育的目的背道而馳。

本人不反對學生參與學校一些適當的清潔工作，但反對教育署在未經家長同意之前强迫學生執行清潔工作，不滿意政府對一些應該立例執行的措施採取鼓勵政策，不滿意政府對只要加以鼓勵就可達致目標的反而加以法例限制，處處阻撓。爲使這項强迫學生清潔課室計劃日後不致對學校、校工、家長、教師及同學造成反效果，本人有以下建議：1、硬性强迫學生執行清潔班房工作是毋須立即執行的，並非緊迫需要的政策，故擱置這項計劃，取消在今年九月即會實施的草莽安排才是明智的決定。2、教育署應該訂立諮詢期及擴大諮詢網，廣泛收集受牽連人士的意見，才符合現時本港追求的民主精神。3、對部份體力較差，年紀較輕及有特殊問題的同學，校方應給予適當照顧及安排，以免因此對同學的學業，健康及情緒造成影響。4、取消削減每間學校至少兩至三名校工的決定，才能保留校工一往發揮其恒常性及特發性事件的作用。5、由於學生並非職員，教育署應考慮爲學生購買意外保險，爲一旦因義務勞動時所引致的傷亡者得到賠償。6、學生參與學校的清潔工作前理應得到家長或監護人的書面同意，但並不表示校方毋須關注學生的安全。7、一切危險的工作不可以由學生執行，校方應保障學生清潔班房工作時的安全及爲維持秩序良好作出適當安排。8、考慮將學校班房的窗門加設安全窗花，避免同學抹窗門時能發生墮樓意外。

本人希望政府不要再向教育方面開刀，勿再逐步縮減教育開支，包括已往的疑相削減學生車船津貼及不斷關閉成人教育中心等，重估爲了一億元加重校工及同學無辜負擔這項錯誤政策，不要太過份補貼「越南難民」經費，而剝奪了本港納稅人的應有權益。

# 重建九龍城太子道東
# 近五千萬元合約批出

（特訊）路政署昨日批出一份價值四千八百萬元合約，進行重建介乎景泰街與九龍城交滙處的一段太子道東，並包括機場南面的進路，預料全部工程於九三年底完成。

路政署（九龍區）工程師林世雄昨日在簽約儀式後表示，由於維修太子道東一段路面的支出，比重建費用還要高，故決定重建界乎景泰街與九龍城交滙處一段太子道東道路，其中包括擴闊太子道行車道的路綫，及改善雨水渠和在通往九龍城交滙處的西行進路加建一條行車線。

另方面，李世雄續稱，因預計世運道至宋皇台道未來兩年交通流量會有逾三成的增長，路政署亦決定在機場南面進路進行連串改善工程，包括在世運道與宋皇台道交界興建一個單程迴旋交通系統，將介乎馬頭角道與宋皇台道的一段世運道改爲單程北行，以及在土瓜灣與新山道交界處進行路改善工程。

整項合約工程將由本月中展開，爲期約需二十七個月，而工程進行期間，當局將佔用太子道東的其中一條東行行車線及一條西行行車線；此外，由九龍城迴旋處前往沙田和西貢的駕車人士可改用另一條路線經彩虹道和浦崗村道前往大老山隧道和龍翔道，當局呼籲駕車人士駛經工程地盤時儘量忍讓和小心。


DOW 陶氏密實袋
海景新居大抽獎
得獎名單

頭獎：林秀華 G687182(7)
弍獎：Cheung Suk Kau, Ellen D582069(4)
叁獎：余翠英 C198984(5)
肆獎：曾保寧 E894818(A)
伍獎：Leung Wai Yin D402488(6)
陸獎：Kwan Wai Shu G594830(3)
柒獎：黄華珠 D083875(7)
捌獎：范笑貞 C542230(0)
玖獎：Chan Siu Kum, Margery G131182(2)
拾獎：黄秋好 D270780(3)

恭喜各位幸運兒！本公司將寄發專函通知領獎。
DowBrands

香港羊毛化織針織業廠商會有限公司 通告
一九九一年八月十五日十九字第卅三號

本會依章定期一九九一年九月五日下午七時正，在九龍尖沙咀北京道八號華美達麗新酒店，舉行一九九一年度會員尋常大會，茲將有關議案列左：
1. 省覽及通過第十九屆第一年會務報告案。
2. 省覽及通過一九九〇年度結算書案。
3. 聘請一九九一年度核數師案。
除通告外相應登報，希煩 查照，準時出席爲荷。
右通告
本會各會員
會長：唐英年
副會長：梁君彥 曹其鋒 陳鴻基

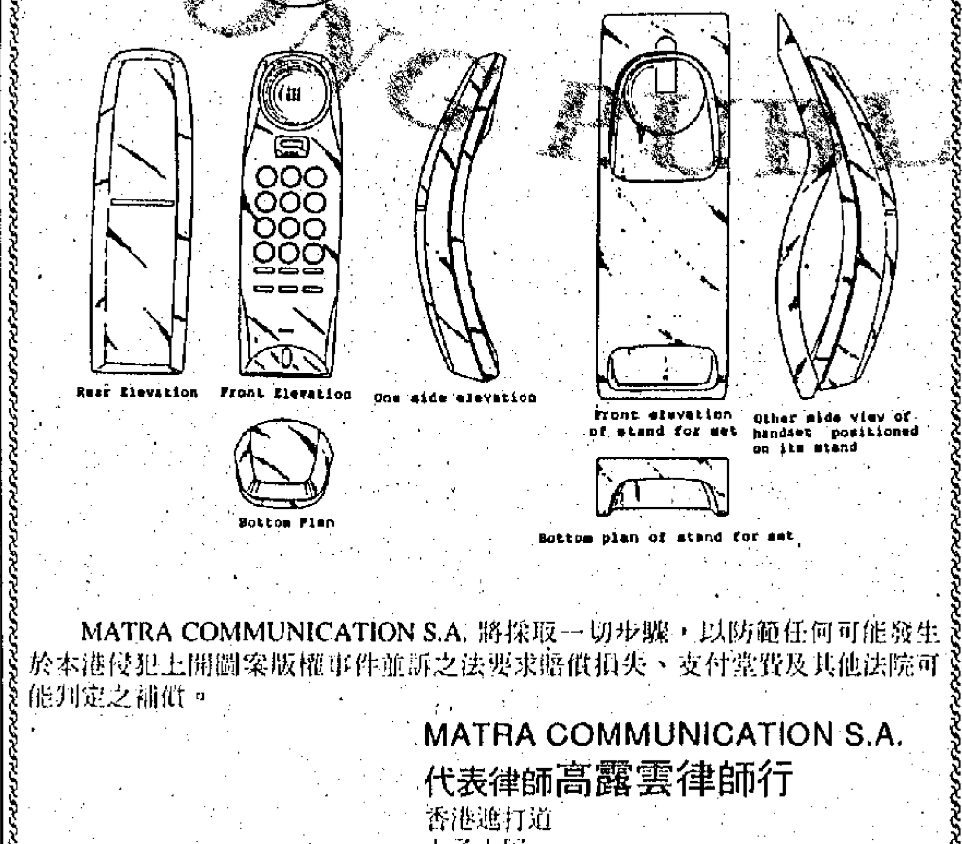
明愛專業及成人教育中心
——堅道日校
一至二年制文憑/學位先修課程

課程設計較傳統預科多元化，畢業生可選擇直升海外大學或考取專業資格，開拓專業前程。
（開課日期：1991年9月9日）

商業實務：提供初級商業、會計、管理及行政知識，畢業學員可直升英國大學學位課程。
商業學習：提供全面商業、會計及辦公室運作知識，一年制學員可應考中五會考商科，二年制學員可升讀有關海外文憑課程。
酒店事務：提供全面酒店知識訓練，可適接升讀英國高級文憑課程第二年。
秘書訓練：提供專業秘書及辦公室自動化知識，畢業學員可升讀英國高級秘書文憑課程。

入學資格：中五畢業及面試及格
報名或查詢：香港堅道二號明愛大厦483室校務處
電話：5242071內線244
求學爭取進步 知識豐富人生

通告
啓者 MATRA COMMUNICATION S.A., a societe anonyme organised under the laws of France, of 50 rue du President Sadate, 29100 QUIMPER, France, 在英國領得下開圖案版權。
英國註冊圖案號碼第 2008044 號



MATRA COMMUNICATION S.A. 將採取一切步驟，以防範任何可能發生於本港侵犯上開圖案版權事件並訴之法要求賠償損失、支付堂費及其他法院可能判定之補償。
MATRA COMMUNICATION S.A.
代表律師高露雲律師行
香港遮打道
太子大厦
六字樓
一九九一年八月十五日

公開拍賣
茲定於一九九一年八月二十一日（星期三）下午三時正在本行公開拍賣
①香港民新街33號金鳳大廈8字樓G單位 建築面積：約1350平方呎
②九龍大角咀中運街3號中和樓6字樓5號單位 建築面積：約680平方呎
③九龍官塘醬漢街26-30號醬漢樓7樓H後座 建築面積：約550平方呎
④九龍官塘瑞寧街25-60號瑞寧樓8樓B16號單位 建築面積：約450平方呎
⑤九龍官塘成業街16-17號成運工業大廈1字樓1至3號單位（連餘堂牌及生財工具） 建築面積：約1550平方呎
⑥九龍佐敦道渡船街16號地下舖位 建築面積：約650平方呎
⑦香港軒尼詩道352號A昌榮大廈13字樓5號室 建築面積：約700平方呎
⑧香港灣仔道188號新廣生行大厦C座4字樓O室 建築面積：約580平方呎
⑨九龍元洲街273-279號泰盛工業大廈6字樓 建築面積：約8700平方呎
⑩香港中環永吉街6-12號成利商業中心地庫31及32號舖位 建築面積：約550平方呎
⑪香港北角英皇道238號城軍花園D座15字樓2號單位 建築面積：約765平方呎
⑫九龍美孚新村百老滙街21號6字樓A單位 建築面積：約960平方呎
⑬香港銅鑼灣敬頓道4號迦南樓地下連閣樓 建築面積：約600平方呎＋600平方呎閣樓
欲知詳情及看樓或委託拍賣，請與本行聯絡
忠誠測量師
香港中環皇后大道中142－146號 金利商業大厦商座地下
☎5412282 FAX:5448267

CURTIN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY
PERTH WESTERN AUSTRALIA

BUILDING & ARCHITECTURE STUDIES
IN WESTERN AUSTRALIA
INTERVIEWS FRIDAY 16TH AUGUST 1991

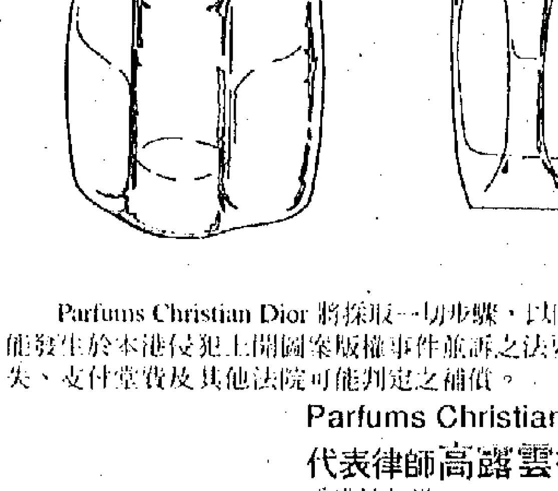
PROFESSOR L HEGVOLD
CURTIN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY
Under Graduate and Post Graduate
Urban & Regional Planning
Urban Studies
Building Studies
Architecture

You are invited to meet Professor Hegvold by appointment.
Please contact
Australian Education Centre
Tel: 833 6362

Interviews:
New World Harbour View Hotel
Business Centre 1/F
Harbour Rd Wanchai HK

International Office
Curtin University of Technology
Kent Street, Bentley 6102
Western Australia

通告
啓者 Parfums Christian Dior of 30 Avenue Hoche, Paris, France 在英國領得下開圖案版權。
英國註册圖案號碼第 2007538 號



Parfums Christian Dior 將採取一切步驟，以防範任何可能發生於本港侵犯上開圖案版權事件並訴之法要求賠償損失、支付堂費及其他法院可能判定之補償。
Parfums Christian Dior
代表律師高露雲律師行
香港遮打道
太子大厦
六字樓
一九九一年八月十五日

通告
啓者茲根據公司條例第廿一(二)項條文，向公司註册官申請發給執照，准予 HONG KONG SURGICAL LASER ASSOCIATION LIMITED（香港鐳射醫學會有限公司）通過一項特別決議案，將原有名稱更改，包括删去「有限公司」字樣。該會館設立主旨如下：
一、爲公衆利益推廣及促進醫學上鐳射科技的應用。
二、推廣及促進鐳射在醫學應用上的安全運作。
三、推廣研究及發展適合醫學應用的鐳射科技，通過報章、雜誌、書本、傳單或册子刊登醫學會認爲有利於推廣其宗旨的有關認可發表有用的研究報告。
四、設立鐳射在醫學運用上的指引及操作規範。
至該會館之其他宗旨，則詳載於該會館之組織大綱中，該組織大綱乙份存於香港遮打道二十號歷山大厦2107室呂高律師事務所可供查閱。
茲特通告各界人仕或公司或團體如反對此申請者，可於一九九一年九月五日或該日期以前，將其反對理由書送交公司註册官可也。
香港鐳射醫學有限公司代表律師
呂高律師事務所謹啓
一九九一年八月十五日

香港中華總商會
召開一九九一年度會員大會通告
茲定於一九九一年九月五日（星期四）下午五時十分，在香港干諾道中二十四至二十五號本會大廈八字樓禮堂，召開一九九一年度會員大會，議程如下：
(一)報告一年來會務概況。
(二)省覽一九九〇年年度決算書。
(三)推聘下年度核數師，按月稽核收支帳目及稽核年結。
除分函外，特此通告全體會員，請依時出席。依照公司法例規定，每位會員均有權委派別人（無論該人是否會員）代表出席上述之會議，並代表該會員投票。該代表同樣享有該會員在會議上之發言權，但除以投票方式表決外，該代表將無權表決。並此佈達。
右通告
本會會員
香港中華總商會會長 霍英東
一九九一年八月十五日

# 華僑教育

## 中大校外進修部主辦九月開班
# 中英日語文證書課程即將截止報名須從速
### 主要加强學員對外語聽解會話寫作能力
### 修英語教學文憑在職教師可申請減學費

（特訊）中文大學校外進修部將於本年九月開辦三項語文證書及文憑課程，包括：「日語」及「普通話教學法」證書課程，及「中學英語教學」文憑課程等。

「日語」證書課程分為基本日語證書及高級日語證書二部份，全部課程共六個階段分三年完成。

基本日語證書課程分為下列四個階段：

1.日語基礎（一）：學習日本基本發音、字母、文句組織、詞彙、及簡單日常生活會話。

2.日語基礎（二）：着重發音及對話之練習，分析文句，輔以基本文法，並講述動詞之變化及副詞之應用。

3.日語基礎（三）：入學程度相等於已讀完國際學友會所編之「日本語」第三十課。

4.日語基礎（四）：主要加强學員之日語聽解，會話及寫作能力。

高級日語證書課程則分：高級日語（一）及高級日語（二）兩個階段。

修讀高級日語（一）者必順已進修日文二百五十小時以上，並具備能聽、講日語能力。此階段着重簡短文章閱讀及文型練習，全部班次均由日籍導師擔任主講。

高級日語（二）則着重較高程度之文章閱讀及語言運用。內容側重句型練習及文句分析。申請者必須已修讀日文三百小時以上，各班均由日籍導師擔任主講。

「日語」證書課程每個階段皆有多個班次以供學員選擇，每個階段均設日班及夜班，以供學員選擇適合時間進修。

「日語」證書課程入學資格需中學畢業或具同等學歷，各班將於下月起陸續開課，有關詳情刊載於「日語」證書課程簡章內，截止報名日期為八月廿三日。

「普通話教學法」證書課程內容分為三部份，以理論與實際應用並重。

甲部份以理論為主，包括：語音學、社會語言學、心理語言學及對比語言學等有關教學法之探討。

乙部份以正音為主，包括：普通話語音知識，拼音規則、正詞法等之講授和練習；並着重提高學員對話、朗誦、演講、辯論等方面的口頭表達能力。

丙部份以教學法為主，包括：說話訓練，聆聽理解訓練及語音知識指導等的教學設計和施教方法；通過小組專題研討的方式，加强學員從事普通話教學的信心。

全部課程修業期為二十五週，開課日期為九月十六日，截止報名日期為八月十七日。

「中學英語教學」文憑課程內容包括：英語口語訓練、英語組織及結構、英語閱讀理解訓練、英語寫作、香港之英語教學、翻譯理論及練習、英語參考叢書之應用等，務期使中學英語教師了解英語發音及結構；正確地應用英語；明瞭中英之異同，採用有效，實用及生動之方式來教學。

課程全部修業期為十個月，分二個階段進行，凡具有大學學位或同等學歷及有教學經驗者皆可修讀，現職教師優先取錄，開課日期為九月四日，截止報名日期則為八月七日。就讀「中學英語教學」文憑課程之在職教師可向教育署申請退還部份學費。以上三項課程已開始接受報名，並印有章程備索，有意修讀者可至九龍尖沙咀漆咸道南六十七號，安年大廈十三樓中大校外進修部索取章程或報名，查詢電話：三六八二三二四。

# 十元早餐費九塊報紙錢

吳秋霖

我每天早上七時多，出門的第一件事便是往報攤購買報紙，習慣看三份報紙：華僑、文匯和東方，選擇這幾份的報紙是因為他們各有自己的形象與內容，文匯是左報，報道大陸的消息比較多，亦經常反駁一些民主派人士的言論，觀看文匯報是六四後的決定。

觀看東方報並不是它是右派報，主要是老媽子也喜歡看它，而筆者讀它主要是它的本港新聞較快和較多，常有獨有新聞，而報道時又多附有圖片。至於華僑報，其實也是右報，筆者讀華僑不是因為筆者在此有文章，而是它的教育版刊登較多教育的消息和反映較多教育界人士的意見，而報紙的言論較為溫和，是沒有明顯政治立場的人以至非激烈的左右派人士都能接受的一份報章，此外華僑報對稿件的處理較少刪改，故對研究分析很有収存的價值，而出紙通常是在八張上下，容易翻閱，以上的意見當然只是筆者個人的看法。

其實當香港回歸中國後，中台關係逐漸好轉時，這種左右分界的概念也會逐漸消失的，現時三份報紙的價錢是七元伍角，聞說兩個月後報紙將加價至每份三元，那時三份報紙的價錢便是九元，比我的早餐費用只差一元，有時更是不分伯仲，不過三元一份報紙仍然是物有所值的，現在的報紙多有彩色印刷，和用電腦排版，質素大大提高，所以就算加價了，我還是會維持我的生活習慣的。

不過讀者肯花三元和時間去閱讀一份報紙，和不嫌油墨弄污雙手，自然也希望在字裏行間得到一些新鮮的訊息，新知或娛樂，如果報章有獨有的新聞，自然受讀者的歡迎，不過更重要的是向讀者提供可靠的訊息，這等於老師對學生應有的專業知識與態度。

據八月十日東方日報引述香港大學法律學院高級講師翟理雄的談話，香港政府對造謠者是無法檢控的，如果那講師所說的是對的，則香港將來可還有許多亂事發生；如果那講師所說的是不盡對的，則政府便要以盡快的時間作出澄清，以銀行擠提事件來說，受影響的居然是兩間大銀行，其他小銀行何以自保？可見謠言或虛假消息對香港整體社會影響之大，什麼言論自由，政治權益也不應凌駕整體利益之上，這是羣體生活應有的共識，而立法局議員對於整體利益應該更為關注，一個政府如果沒有辦法控制社會上越敗壞的風氣，保障市民的生命和財產，又怎能稱得上是一個有管治能力的政府？

今日資訊發達，社會自由，人人都可以發布虛假消息，可以訛傳訛，例如利用電話，傳真機等，或用行動去支持，便可達到目的，所以虛假的消息並不一定經由傳媒散播，但無可否認，香港市民對某一問題的看法，以至某種行為的表現，頗受傳媒的影響，例如今次由傳媒發起對大陸水災的募捐，正是發揮了傳媒對社會正面的影響力，如果法例沒法檢控發放虛假消息者，則消委會是否可每年選出「報尊」虛假消息最多的通訊社及傳媒的名稱，以保障市民不受愚弄的權益？希望各報章加價後，能夠進一步提高質素，相信讀者是會繼續支持的。

## 廢紙回收同參與 美好明天齊共創
### 啓業中心環保活動為期三月

（特訊）童軍知友社啓業青少年中心得到蜆殼美境獎勵計劃贊助，將舉辦一項名為「美好明天齊共創」——廢紙回收運動，希望透過廢紙回收運動，讓觀塘區內居民認識資源循環再造的概念；從而提高區內居民對環境保護的警覺性和認識。

該項為期三個月的活動，已於八月十日開始至十月三十一日期間舉行。該中心將設置廢紙收集站，收集時間為上午十時至下午四時，歡迎任何人士交出廢紙。收集所得廢紙將賣予廢紙再造商生產再造紙，所得款項將全數撥捐世界野生生物基金會。

此項活動有賴大衆的參與，希望市民為環保運動盡一份力，踏出支持環保的第一步。有興趣者可致電七五四九五六一與陳小姐聯絡，或逕往九龍灣啓業邨啓祥樓十四至二十七號地下查詢。


## 特殊幼兒工作員

循道衛理楊震社會服務處幼兒園聘特殊幼兒工作員，負責訓練弱能或弱智兒童。申請者需具幼兒工作經驗，有特殊幼兒工作訓練優先考慮，請寄履歷、相片寄九龍窩打老道54號

## 欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2107 OF 1991 準於一九九一年八月十六日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍美景街門牌十一號五字樓（MR. LEONG TAK WAI）（NATURE OF GOODS: DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梱之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

## 欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1907 OF 1991 準於一九九一年八月十六日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港西區北街（譯音）門牌二十六號 KIN LIONG MANSION J座八字樓 DEFT: WONG CHI MING（NATURE OF GOODS: DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梱之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

## 欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 T.W.C.I. ACTION NO. 6670 OF 1990 準於一九九一年八月十六日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界屯門 WU KING ESTATE（湖景邨）WU CHUI HSE.（湖翠樓）弍（二）八室（YUEN PING CHEUNG）（NATURE OF GOODS: HOUSEHOLD FURNITURE AND ELECTRIC APPLIANCES 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梱之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

GRANADA HILLS, Southern California,Great Location. Large 3+2+Den on 1/2 acre. Close to beaches & mountains 30 minutes from Downtown Los Angeles large new tile kitchen. Large pool Palm & fruit trees. Newly beautifully furnished. $395,000.- takes all. By Owner. Please call (818) 831-1572.

## 離職啓事

本公司職員周頌榮先生及周錫堅先生已於一九九一年八月十日起離職，今後周君在外一切華洋轇轕概與本公司無關，特此聲明。

海富樓啓

13/8/1991

## 香港崇正總會通告

崇華（31）選字第一〇三號

敬啓者：本會定於一九九一年八月卅日（星期五）中午十二時正，在香港摩理臣山道84至86號，崇正大廈四樓本會會所，舉行第三十二屆理監事選舉大會。凡會員憑選權證換有選舉票者，請依時於八月卅日中午十二時前投票選舉。除分函外，特此登報週知，請勿延誤為荷。

此致

本會會員

香港崇正總會第三十二屆選舉委員會

主任委員 黎國威

副主任委員 鍾偉光 劉智輝

中華民國八十（一九九一）年八月十五日

## 欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2154 OF 1991 準於一九九一年八月十五日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍尖沙咀中間道 HANKOW CENTRE（漢口中心）十字樓C四室（LEE SAM JA)(NATURE OF GOODS: DOMESTIC FURNITURE & ELECTRIC APPLIANCES 貨物性質——住宅傢俬及電器用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梱之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

## 通告

啓者茲根據公司條例第廿一項條文，向公司註冊官申請發給執照，准予即將以 Hong Kong College of Radiologists（香港放射科醫學院）名義組織成之學院註冊為有限公司，而無須於其名稱上附加「有限公司」字樣。該學院設立主旨如下：

㈠為鼓勵及促進在香港學習診斷及治療放射學與應用。

㈡為發展及維持優良的放射科診斷及治療業務而確保最高之職業標準及嚴正道德。

至該學院之其他宗旨，則詳載於該學院之組織大綱中，該組織大綱乙份存於香港干諾道中十五至十八號，大昌大廈十二樓，麥維慶律師樓可供查閱，茲特通告各界人士或公司、或團體如反對此申請者可於九月六日或該日以前，將其反對理由書送交公司註冊官可也。

香港放射科醫學院代表律師 麥維慶律師樓謹啓

## 哥林比亞電腦無綫電學校

案立 招生

①電腦工程維修文憑科
②無綫電彩色電視電子工程全科日夜新班
③無綫電子工程週末實物函授科

校址：旺角砵蘭街368 太子站恒生銀行後面電話：3803804　3807806

本校一九四八年創辦，歷史悠久，設備規模龐大，歡迎到校參觀。

## 拍賣充公煙草什貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九九一年八月十五日（星期四）上午十一時在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將充公煙草什貨車輛及無人認領之貨物一大宗拍賣本行備有看貨證及目錄表投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交齊。電話五二二九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

## 欖勿弟兄拍賣行拍賣 TRANS CONTINENTAL PRODUCT LTD. 之酒樓用具傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2259 OF 1991 準於一九九一年八月十六日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港軒尼詩道門牌二九九號 GALA HOUSE 樓下 DEFT: TRANS CONTINENTAL PRODUCT LTD.（NATURE OF GOODS: RESTAURANT GOODS 貨物性質——酒樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梱之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 欖勿弟兄拍賣行拍賣 TRANS CONTINENTAL PRODUCT LTD. 之酒樓傢俬用具各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2260 OF 1991 準於一九九一年八月十六日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港軒尼詩道（譯音）門牌二九七號、二九七A、二九九、三〇一、三〇三及三〇三A閣仔、字樓及軒尼詩道三〇一樓下 DEFT: TRANS CONTINENTAL PRODUCT LTD.（NATURE OF GOODS: RESTAURANT GOODS 貨物性質——酒樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梱之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 怡安閣業主立案法團

招標承投大廈AB座水錶改位工程

地址：九龍窩打老道79號H

截標日期：一九九一年八月廿一日中午十二時

查閱圖則及索取工程資料。請到本大廈A座管理處或致電七一三六六五四

## 香港地方法院離婚案

一九九一年第二八九八宗

茲有一離婚申請書已入案法院控訴答辯人梁謝鳳英其地址不詳彼可向香港灣仔港灣道十二號灣仔綜合大樓第一座灣仔法院閣樓二之離婚登記處索取申請書副本一份倘於一個月內彼仍不與該登記處聯絡則法院將可進行缺席裁判本案。

香港最高法院經歷司 貝士啓

## 召開業主大會通告

九龍 大角咀角祥街2至16號 福澤街32至44號利得街35至47號 海興樓

依照一九七〇年多層大廈（業主組織法團）第三四四章條例三款第一段，謹訂於一九九一年八月三十一日（星期六）下午八時正，假座九龍大角咀櫸樹街110號林百欣中心五樓文化活動室，舉行業主大會，議決及通過議程如下：

（A）依照上述多層大廈條例第三款第（二）段成立本大廈業主法團組織管理委員會。

（B）選舉本大廈管理委員十二名，其中包括主席一名，副主席一名，秘書一名及財務一名。

敬請本大廈各業主屆時出席或以書面委派代表出席及投票。

召集人：譚偉光 梁松安 許寶琴 張德才 陳光 黃海祥 彭潔貞 盧華坤 甄佩珍 黃似蘭 張小英 梁傑勳

一九九一年八月十五日

## 欖勿弟兄拍賣行拍賣 HAPPY SONG LTD. 之酒廊用具傢俬廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 2241 OF 1991 準於一九九一年八月十六日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港銅鑼灣軒尼詩道門牌四九九號 CIRCLE PLAZA 二十二字樓（DEFT: HAPPY SONG LTD.）（NATURE OF GOODS: EQUIPMENT OF LOUNGE 貨物性質——酒廊用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梱之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 欖勿弟兄拍賣行拍賣女裝衫及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2165 OF 1991 準於一九九一年八月十五日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍加拿芬道門牌二十號——二十二號C金馬倫里一號 CARNARVON PLAZA 樓下單位六（CHUNG MAN LAN）（NATURE OF GOODS: LADY WEARS 貨物性質——女裝衫）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梱之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 欖勿弟兄拍賣行拍賣 TRANS CONTINENTAL PRODUCTS LTD. 之冷氣機碗碟廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2261 OF 1991 準於一九九一年八月十六日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港軒尼詩道（譯音）門牌三〇三號A二字樓 GALA HOUSE（DEFT: TRANS CONTINENTAL PRODUCTS LTD.）（NATURE OF GOODS: TWO AIR CONDITIONING ACC. ONE LOT OF BOWL & DISHES 貨物性質——冷氣機，碗，碟）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梱之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 旅港潮陽同鄉會通告

本會本年度獎學金定期八月十五日起至九月十五日止接受申請。凡我同鄉子弟現居香港，且今年入讀香港大學、中文大學、理工學院、城市理工學院者，或現屆中五畢業生均可申請。申請表格請前往本會會所索取。

會址：香港上環永樂街157-163號③字樓

電話：五四三六七九四

會長 廖烈科　副會長 胡賜榮 蔡衍濤 吳雄

一九九一年八月十五日

## 拍賣中國古玩包括各類青花粉彩陶瓷器雕花象牙鼻煙壺古銅器手錶首飾及其它工藝品廣告

茲定於一九九一年八月十三日星期二、十四日星期三、十五日星期四每日由下午五時十五分起在香港中環士丹利街十號至十二號萬利豐中心九字樓將現貯在本行拍賣房內之各類粉彩及青花陶瓷器玉石牙雕石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗鼻煙壺宜興茶壺古銅木像手錶首飾西洋印畫及其它工藝品分號公開競投歡迎參觀

電話五二二三三〇八 欖勿兄弟拍賣行

## 欖勿弟兄拍賣行拍賣 CITO LAND INVESTMENT LTD. 之電話系統，電視寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1324 OF 1991 準於一九九一年八月十五日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍尖沙咀寶勒巷門牌二十一號—二十三號 POLLY COMMERCIAL BLEG. 十三字樓單位六（CITO LAND INVESTMENT LTD.）（NATURE OF GOODS: TELEPHONE SYSTEM, COLOUR T.V. & OFFICE FURNITURE 貨物性質——電話系統，電視，寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梱之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 欖勿弟兄拍賣行拍賣 GAY FORTUNE LTD. AND TOMBO TRADING CO. 之電話系統，雪櫃寫字樓傢俬用具各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2231 OF 1991 準於一九九一年八月十五日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍加拿芬道門牌十八號九字樓九〇三室（GAY FORTUNE LTD. AND TOMBO TRADING CO.）（NATURE OF GOODS: TELEPHONE EXCHANGE SYSTEM, REFRIGERATOR, OFFICE FURNITURE 貨物性質——電話系統，雪櫃，寫字樓傢俬用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梱之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 急聘

夜班熟手倉頡輸入員

晚八時至二時半，工作六天，薪優，

有意者（日）電：五四九〇八八二黃

（夜）電：五四七〇一九〇陳

## 香港政府公佈

### 屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定1年，其後按月續租

九龍荔枝角填海區

租約第3162 K&T號

面積：（約）1.64公頃

作存放貨櫃之露天貨倉（包括裝卸貨櫃之貨物）

截標日期：1991年8月30日正午12時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界葵青地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

## 請事務員

男年35以下體健耐勞以住中上環為合

晚七時至壹時工作薪優有意電5490882黃


## 運輸署公告
### 葵涌和宜合道局部封閉

為方便進行道路維修工程，和宜合道北行介乎青山公路與大隴街的一段，將於一九九一年八月十六日上午十時至一九九一年八月二十六日期間暫時封閉，禁止車輛通行。在封路期間，將會實行下列交通措施：

1. 禁止轉向
a）禁止由青山公路九龍方向左轉進和宜合道北行。
b）禁止由青山公路荃灣方向右轉進和宜合道北行。

2. 撤銷昌榮路迴旋處的禁區
現於昌榮路迴旋處以西連接青山公路西行及東行行車道的通路所劃定的禁區，將會暫時撤銷。

3. 交通改道
a）青山公路九龍方向駛往石籬的車輛須改用石排街、圍𡚸街及大隴街。
b）由青山公路荃灣方向駛往和宜合道的車輛須改用昌榮路迴旋處、青山公路九龍方向、石排街、圍𡚸街及大隴街。
c）由青山公路荃灣方向駛往石蔭及梨木樹的車輛須改用昌榮路迴旋處、昌榮路及和宜合道。

4. 公共交通服務修改路綫
a）九巴第31B號綫往石籬時，將改經青山公路、昌榮路迴旋處、昌榮路、和宜合道及大隴街，以代替青山公路、和宜合道及大隴街的路綫。
b）九巴第32號綫往石圍角時，將改經青山公路、昌榮路迴旋處、青山公路、石排街、圍𡚸街、大隴街及和宜合道，以代替青山公路及和宜合道的路綫。
c）九巴第36B號綫往梨木樹時，將改經青山公路、昌榮路迴旋處、昌榮路及和宜合道，以代替青山公路及和宜合道的路綫。
d）第83號小巴專綫往石蔭路時，將改行國瑞路、昌榮路迴旋處、昌榮路、和宜合道、大隴街及大白田街，以代替國瑞路、昌榮路迴旋處、青山公路、和宜合道、大隴街及大白田街的路綫。

有關地點將有適當交通標誌，指導駕車人士。

署理運輸署署長 彭孝忠

## 有關招標承辦沙田護養院職員餐廳事

茲徵求餐廳經理人承辦沙田護養院之職員餐廳，詳細情況及條件如下：

(1)條件
餐廳須以自助形式，供應粵式和西式食品。如蒙醫院職員餐廳管理委員會之批准，亦可售賣其它小食如三文治、蛋糕、汽水、冷熱飲品及雪糕等。

(2)職員人數
在一九九一年十一月開院時，醫院職員約有一百人。當醫院全面啓用時，職員人數會約增至六百人。

(3)服務時間
在開院初期，餐廳服務時間是每天早上七時半至晚上八時正。當醫院全面啓用時，服務時間會延長至早上七時至晚上八時三十分。確實日期屆時由餐廳管理委員會決定。

(4)租金及燃料費
承辦商無須繳付租金。餐廳內之傢俬。所用的食水及照明的用電均由政府免費供應，但煮食用之電費及燃料費，加上百分之二十的行政費用，則須由承辦商負責。

(5)申請者須知
一、申請人須有經營餐廳、食堂或同類飲食業之經驗。並要出席由沙田護養院職員餐廳管理委員會舉行之面試。獲選之申請人須與香港政府簽署正式合約，並須繳交按金港幣一萬元予庫務署署長。合約為期二年半，由九一年十一月至九三年四月。若院方滿意承辦商所提供之服務，承辦商可申請續約。
二、所有申請書須連同餐牌樣本與食品價格，過往承辦飲食業之履歷及聯絡地址，於一九九一年八月卅一日下午三時前送交沙田亞公角沙田護養院院務主任。有關文件須密封交送，並要在封面上註明「投標承辦沙田護養院職員餐廳」。
三、在截止之後所呈交的申請書，將不予考慮。
四、如有查詢，可向沙田護養院院務主任查詢。（電話：6367503）


## 屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定12個月，其後按季續租

九龍深水埗欽州街

租約第KX-1697號

面積：（約）865平方米

限作露天存貨用途（但不得存放貨櫃）

截標日期：1991年8月30日正午12時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處或香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署。

## 屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先訂兩年，其後按季續租

新界屯門小欖

租約第674號

面積：（約）2800平方米

供承租人作露天貨倉（但不得存放貨櫃）

截標日期：1991年8月30日正午12時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到屯門地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處。

# 華僑教育

## 高級教育主任梁浩榮指出
# 孩童潛能如無適當培育 雖具良好秉賦亦被蹉跎
## 兒童性格取向固然是天賦成份居多 表現方式卻由日常生活磨練而改變

（特訊）高級教育主任梁浩榮日前主持北角衛理堂幼稚及幼兒園畢業禮，梁氏致訓詞，梁夫人頒發獎狀。校長陸趙鈞鴻報告校務。梁浩榮高級教育主任致詞指出：幼兒教育是整體教育的一部份，亦是兒童成長過程上非常重要的一環。

幼兒工作者提醒我們對孩子的教育切忌急躁，眼光更不可近視，應當把目標寄望遠大的將來，這將來是自己的孩子堂堂正正的做一個人。我們做父母的應該不斷的注意孩子每天的生活，依照他的年齡和性向，去培養他。孩子的性格固然是天賦的成份居多，但其表現的方式，卻由於日常生活的磨鍊而有極大的改變。由於孩子的性格不同，有的孩子可以將自己的潛能儘量發揮，有的雖然是有着良好的秉賦，但卻是蹉跎一生，實在可惜。

對孩子的培養，真誠的愛是非常重要，但單是愛是不足夠的，除了愛之外，我們要對他們尊重，了解和明白，當他們有困難和痛若的時候，我們應該對他們關懷，表示同情和從旁協助。良好的講通技巧是父母與小孩子、老師與學生必要的工具。

## 參觀多個政府部門及機構
# 理工學生赴日考察 探討當地語言文化

（港訊）七十三名香港理工學院學生目前正在日本九州大分縣深入探討當地語言及文化。他們是參加由理工中文及翻譯學系及大分市鄉土文化國際交流協會合辦之考察團。考察日期由八月四至十八日，這段期間，他們除參加青年文化交活動外，更有機會參觀多個政府部門及私人機構。

前往日本考察的七十三名同學中，其中三十八人是修讀日語文憑課程，而其餘三十五人是修讀秘書學高級文憑課程（主修日文）的。由於在考察期間，他們是在日本家庭居住，所以他們可以利用在課堂上學到的日語在日常生活中運用。此外，八月十三至十六日，恰逢當地佛誕，他們更可趁此機會了解日本的傳統風俗習慣。

考察完畢後，大部份同學將繼續前往日本其他大城市如東京、大阪及奈良等地觀光。其中二十位同學更會參加由北海道國際交流中心舉辦的另一個交流計劃。

大分市鄉土文化國際交流協會於一九八四年成立，是一個志願團體，目的是為來自世界各地的人士安排交流活動，目前已有四百個家庭登記，可供參加交流活動的人士居住。是次考察計劃能順利進行，實有賴多間本港及日本機構的協助。

## 小題大作
# 敬告天下
小魚兒

敬告天下男子：

兒時曾經唱過這樣的一首詩歌，耶穌在你門外叩門，小女孩、小男孩都聽見祂的聲音，你快將你心門打開，讓耶穌進入你心。

可惜，天下男子們，你們不是耶穌，不可以逢女子的心門都去叩，不是每一個女子的心肌都强壯的能讓你進入她們的心攪攪震。

「我想追阿某某，你幫吓我諗計仔呀！」

「究竟你係唔係好鍾意人先？」

「雖然佢唔係我嘅最理想對象，我講唔上好鍾意佢，但係都算幾鍾意啦！」

「你覺得你同佢會火得嚟嘥啦？」

「唔知喎，試吓都無妨呀！況且我個心有個空位，想塞個女仔入去之嘛！」

「你唔怕未認識清楚，貿然上陣，會傷害對方咩？」

「車！咪當係攞個經驗囉！」

天下男子，得閒唔該玩多D砌圖遊戲，係咁個唔至好攞，如果唔係——慳D啦！

敬告天下女子：

兒時曾經聽過基督徒的一段福音：在基督徒的生命路途上，只有一個人的腳印，這並非耶穌離棄了他們，讓他們獨自上路。那些腳印是耶穌的，耶穌背起基督徒，伴他們同行。

可惜，天下女子們？你們的男友或丈夫並非耶穌，不可以負起你們整個人的感情與生命，不是每個男子都甘心命抵的希望妳們千年的寄居。否則，坊間就不會出現這類的笑話。

「男人同女人要講咩野話？」

「答案係——謊話。」

「一個吃人腦的部落裏，男人嘅腦值五十蚊，女人嘅隨時可以開天撒價——五萬蚊，點解？」

「之唔係，女人無腦，故此矜貴D！」

天下女子，唔好再亦嚟嚟去啦！愛惜唔可以當作唯一的生命護荷品，勿孤注一擲！姊姊妹妹站起來。

# 港大校外部辦 早晨英語課程

（港訊）香港大學校外課程部將於本年十月起，將深受學員歡迎的「基礎英語課程」安排一些班別在早晨上課，以方便有意進修但無法在晚間上課的人士。

有關早晨英語課程資料，可向各區政務處、市政局圖書館或干諾道中二百號信德中心西翼九字樓香港大學校外課程部市區中心查詢，已出版之校外課程部「九一年秋季課程手冊」亦有詳列，至於申請表格則可向港大校外課程部或校外課程部市區中心索取。

# 中六學位餘廿四個 可供統一派位申請

（港訊）教育署宣佈，中六報讀學位仍有二十四個空缺，供中央統一派位之用。合資格的中學會考生，可於今日上午九時至下午四時到八間收發中心其中一間登記，申請統一派位。

尚有空位的中學皆位於離島區，可提供十三個文科及十一個理科學位。

招收 中五 F.5 重讀生

基智中英文夜中學

標準校舍、非牟利 官塘區

(1) F1至F4文、商科生
(2) 中五及F5文、理、商科生

重讀生優先取錄

報名：官塘瑞寧街二十號基智中學二樓夜校
校務處：（日間照常辦公）電話：三四二九一七零

F5文、理、商科生

瑪利亞書院預科日/夜校

F.4—F.7 入學申請通告　冷氣設備

◘本校一向專門辦設高年級課程，對本港教育及各項公開考試有深切之認識，設備完善，不惜重資添置最新電子儀器及電腦設備適應新課程，又專人搜羅各科目有價值之參考資料編成精簡之講義務使同學容易考取最佳成績。
◘本校對師資要求極高，所有科目均由港大、中大及著名大學之榮譽學士及碩士任教，祇任教其在大學之主修科，且不設初級中學，使教師更能集中精神於預科班。
◘本校專設 F.5 及 F.7 重讀專修班：課程着重試題分析，配合考試發展趨勢，制定溫習方針，引進答題最新之技巧，全力為 F.5 重讀生及有志攻讀港大之同學提高其入學機會，更為重讀生提供特別之助學金計劃，有志重考之學生可憑其 AL 考試之成績向本校校務處申請。

91/92 年度招收班級及課程：（上午班、下午班及夜校）

| HKAL F.6-7 | GCE（英國預科）1 Year Course | | 商業文憑課程 | F.5 重讀班 F.5/F.4 | | HKHL F.6 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| • Arts Class | • Arts Class | • Computer Class | • Secretarial Certificate Class 秘書證書班 | • Arts Class | • Computer Class | • Arts Class |
| • Business Class | • Business Class | • Pure Sc. Class A | • Computer Certificate Class 電腦證書班 | • Science Class | • Technical Class | • Science Class |
| • Engineering Science Class | • Commercial Class | • Pure Sc. Class B | ★學生可獲保送參加 Pitman 及 LCCI 考試 | • Commercial Class | | • Business Class |
| • Medical Science Class | • Design Class | • Electronics Class | | ★專設重讀班，將整個會考範圍重溫，以精簡之講義為主，歷屆成績卓爾。 | | |
| ★專設獨立 F.7 重讀班 | | • Engineering Class | | | | |

（一）獎助學金：本校設有獎學基金，獎勵品學兼優同學，並協助家境清貧學生申請多項助學金，如華僑、賽馬會助學金、香港扶輪社助學金及教育署政府生活津貼等。
（二）報名日期：由即日開始（8:00am—9:30pm），歡迎查詢，專人解答，印備簡章，電索即寄。

■青山道正校：九龍，深水埗，青山道339—345號（長發街口）☎3611819, 3616809, 3616555
■青山道分校：九龍，深水埗，青山道25—35號（嘉頓酒樓對面）☎3615147-9（三線）
■葵涌校：荃灣，葵涌，石籬石文徑五號碧英大厦（和宜合道石籬邨口）☎4200999
■紅磡校：九龍，紅磡，漆咸道272—274號（蕪湖街口）☎3330271-4（四線）
■北角校：香港，北角，英皇道335—341號恒生銀行大厦 ☎5668515-8
■屯門校：屯門，仁愛堂園2—4號（何福堂對面）☎4595500

慶祝童軍成立八十週年貝登堡聯誼會辦敬老粵曲欣賞會。

## 慶祝童軍總會成立八十週年
# 總會貝登堡聯誼會 辦敬老粵曲欣賞會
## 贊助人何鐵城頒紀念旗與演出者

（特訊）為慶祝香港童軍成立八十週年，香港童軍總會貝登堡聯誼會於日前（八月四日）假大角咀旺角街坊福利會陳慶社會服務中心曹紹松堂舉行敬老粵曲欣賞會，表演者為該會粵曲組成員。

開幕儀式在二時四十五分開始，首先由該會主席謝炳奎致歡迎詞，然後由該會副會長及是次大會贊助人何鐵城頒發紀念錦旗與演出者及服務單位，繼而由該會會長梁榮基頒贈紀念品與何鐵城，最後由三位會長主席鳴鑼鑿鼓以示節目正式開始。

是次共演唱九首曲，包括春風得意、十繡香囊、司馬琴挑、香夭、拾釵、鳳閣恩仇未了情、風流夢、長亭別及還琴記。

各表演者雖屬首次演出，但水準不俗，令蒞場之老人家享受了一個愉快的下午。節目於下午五時三十分完滿結束。

## 讀者來函
# 教師質疑教署失當 追討多付薪點不公

編輯先生：

你好！

本人畢業於國立台灣師範大學，一九八四年九月任教於一政府津貼之特殊學校，當時薪金為十五點，八六年本人進修柏立基教育學院之特殊教育教師在職訓練，當年九月份後之薪金由十五點升至十六點，其後畢業後再加升一點（畢業年份為八八年），本人本身之加薪制度則由十五——十七點為每兩年跳一點，但在八六年入讀特師之後之計法本人根本不詳，因為本人並不是專業計薪金之文員，且對於教師或特殊教育（再加上在職進修後）之計薪方法根本不懂，薪金之計算一向都是由校長計定再經教育署的會計部審核，及分區督學等之覆核，才可通過。

豈料本人於一九九一年轉校任教，在教署重新為本人評估薪金時，他們始發現由一九八七年起他們已計算錯了本人的薪金，說在加薪點上多加了薪點（附上個人歷年薪點表），現時卻要向本人追討歷年來所多付之薪金，本人對此會與教署及有關校長追究責任及理論，所得到的卻是不負責任及冤屈，故本欲藉貴刊一申冤氣。

本人認為計薪金全經校長，會計部、教署、及督學等多個部門及人事審核，理應正確，但現在出了錯，以上各部門及人事均不肯負責，只知一味向我（我們）這些受薪教師壓搾，我認為錯不在我（本人），本人每次（每月）都奉公守法地往銀行領取應得的薪酬，多了少了，試問一個不大懂得如何計算同學歷，不同薪級的人怎會察覺，況且若不是本人於六年之後即九一年轉校工作，教署亦一直冒然不知出錯，試問這責任誰應該來負。

況且，本人一直都以為薪金是依據工作年資而遞升，現突然間轉校工作，竟被減薪不特已，還要被迫賠償，此實對本人不公平，蓋多年來之薪金亦已應用於生活所需，且該有關校長及督學似乎不用負上半點責任，只知叫人還錢，還用到追討信的手段，實令人髮指。

本人認為此次錯在計算薪金者的（或一時疏忽）大意（但不可能疏忽達四、五年之久都未曾發覺），但錯不在我，因此，他們沒理由向我追討已使用之薪金，此責任應由有關校長、教署、督學及會計部等承擔，相信本人此案情亦不是他們的第一單，但教署屢屢犯錯而禍及無辜，實身為受薪教師之一苦也。

在此，本人懇請貴刊能為本人伸張正義，討個公道。

附註：於八六年同期與本人一同修讀特師而又新級相同之同校同事，若其薪金沒有計算錯誤，為何偏計錯本人的？又若其薪金與本人所得相同，則教署及有關校長之錯誤又該誰承擔？

最後，本人在此感謝貴報，希能早日刊登此信函及替本人伸張正義，不勝感激。

此致

編輯先生

一老師 黃謹啓

一九九一年八月四日

國際書刊印刷展 '91

大優惠

（平裝）

特價$100元 只限於書展會場內

加送贈品

朗文當代英漢雙解詞典

本公司在書展期間除推出"買一送一"大優惠外，更備有甲蟲兒童圖書 Ladybird，及朗文普通話故事叢書。
請於八月十五日至八月十八日到香港會議展覽中心參觀選購。

推動雙語 唯我獨尊

信譽保證 Longman朗文 品質卓越

朗文與您全情參與

樹德書院 91/92年度入學申請

校址：香港新界元朗328地段鳳攸北街（永富閣）
電話：4774266 4774267 4791329

冷氣設備

本校另設有獎助學金百餘名
獎學金四千元助學金二千元

日校部招收班級
F.5(中五)會考班，重讀生優先取錄。
F.1-F.3(中一至中三)。
F.4-F.5(中四至中五)文、理、工、商組。

夜校部招收班級
F.5會考班，重讀生優先取錄。
F.4-F.5文、理、工、商組。

日校會考重讀班
每月學費＄625

本校誠聘各科教師

路德會 西門英才夜校

F.5會考重讀班
文、理、商組

＊重新編寫教學進度將中學會考範圍精編為一年課程
＊由經驗豐富大學畢業資深教師授課。

八月十二日起週一至週五 下午二時至九時
校址：深水埗東沙島街150號
電話：7286506 3617446
＊（地鐵長沙灣站，九龍工業中學隔鄰近華豐戲院）＊

伯裘英文書院（香港）
元朗又新街分校

招收男女生
1. 中四文、理、商科插班生
2. 中五文、理、商科插班生及重讀生
〈參加一九九二年中學會考〉

☆師資優良、校風嚴謹，全日制上課，歡迎操行良好、勤奮向學之同學報名。

辦公時間：週一至五：上午九時至下午五時
週六：上午九時至下午十二時卅分
學校地址：新界元朗又新街 306 地段〈賽馬會市鎮公園側〉
查詢電話：4775613

校長：譚萬鈞

地利亞修女紀念學校

太古城
荃灣 校招生

即日起接受中四及中五文理商各級新生及重讀生申請入讀

報名：每日上午九時至下午五時帶同會考成績單，原校二年成績表及相片兩張

校址：太古城校：香港鰂魚涌太古城太豐路
電話五六八壹一七一
荃灣校：九龍荃灣海濱花園第二期 T15至T22 電話四一六七六七六

COLUMBIA INTERNATIONAL COLLEGE OF CANADA
HAMILTON, ONTARIO

加拿大哥倫比亞國際學院

＊男女生寄宿學校
＊年齡在十四歲以上，均可申請
＊英文密集課程
＊第九班至大學預科班
＊根據學生程度編班，無須英文托福分數

現正接受一九九一年十月份及一九九二年一月份學期新生入學申請

香港辦事處地址：
灣仔洛克道68號偉信商業大廈501室
電話：527-6980 傳真：865-4720
加拿大學校地址：

1033 MAIN STREET WEST, HAMILTON,
ONTARIO, CANADA L8S 1B7
TEL: (416) 572-7883 FAX : (416) 572-9332

屯門 鄉師同學會中學

招收
1. 中四文、商科
2. 中五文、商科
〈參加一九九二年中學會考〉

☆獨立校舍，寧靜寬闊，交通方便。
☆全日制上課
☆歡迎操行良好，勤奮向學之同學報名。

辦公時間：週一至五：上午九時至下午五時
週六：上午九時至下午一時
學校地址：新界屯門井頭上村〈何福堂側〉
查詢電話：4767639 4402447

校長：譚萬鈞

體育

# 泛美運動會第十一天
# 美國勇奪足球冠軍
# 游泳選手再取四金
## 戴莉女二百蛙締本年第二快時間
## 美國後勁凌厲僅差古巴七面金牌
## 男百米蝶蘇利南壓倒美選手稱雄

（美聯社夏灣拿十四日電）美國週二在泛美運動會勇奪足球金牌，另外在游泳方面又取得四項冠軍，使他們與古巴在金牌數目方面越來越接近。

足球這可能是美國足球史上最偉大的勝利，他們在加時後以二比一力克墨西哥掄元。摩里射入一個精采的自由球，而三度撲出險球的門將賀列度成爲美國隊功臣。

「這是美國一次偉大成就。」摩里說。

美國是九四年世界盃決賽週的主辦國，而這面美國首次泛美運動會足球金牌證明該國足球員有能力在國際賽角逐。

游泳方面，美國的高斯治以四分廿三秒九六勇奪男子四百個人四式金牌，隊友布拉頓得第二。

美國女將亦獲得兩項錦標，積寶以兩分〇二秒二八在二百米捷泳后座，戴莉以兩分廿八秒六九在二百米蛙泳奪冠。

美國隊以七分廿三秒三九贏取男子八百米捷泳接力，巴西及加拿大分列二三位。

在兩日十項游泳決賽中，美國唯一不能奪魁的項目是男子百米蝶泳，蘇利南的奧運冠軍尼斯迪以五十三秒四五稱雄，美國的麥尼爾以五十五秒〇四得銀牌。

在佛羅里達大學受訓的尼斯迪亦打破了自己保持的大會紀錄。他在漢城奧運以零點一秒壓倒美國的拜安迪掄元。

他回到祖國後受到六萬人歡迎，而蘇利南人口祇有四十萬及八個游泳池。

美國的戴莉在二百蛙初賽時，已刷新大會的兩分卅五秒五三紀錄，她在決賽造出的兩分廿八秒六九更較舊紀錄快了差不多七秒。這名美國學界冠軍所造出的時間是美國有史以來第二快時間，亦是今年全世界第二最快成績，美國年僅十四歲的納莉曾游出本年該項目最快的兩分廿七秒〇八時間。

「當我看到我所游出的時間我感到震驚。」這名美國女子泳隊的隊長說。

奪得男子四百個人四式冠軍的高斯治說：「當我們列入「B」隊時感到不少壓力，而今次是一個使我們證明自己是世界級選手的機會。」

壘球男子壘球方面，加拿大三比一擊敗美國獲得冠軍，古巴較早時以一比二負於美國僅得銅牌。

水球決戰，古巴以八比五力克美國奪魁，巴西得銅牌。

經過十一天比賽後，美國目前以一百零九面金牌居獎牌榜第二位，與榜首得一百一十六面金牌的古巴越來越接近。（梁）

泛美運動會獎牌榜

| 國家 | 金牌 | 銀牌 | 銅牌 | 總數 |
|---|---|---|---|---|
| 古巴 | 116 | 57 | 57 | 230 |
| 美國 | 109 | 104 | 74 | 287 |
| 加拿大 | 17 | 31 | 47 | 95 |
| 墨西哥 | 15 | 19 | 30 | 64 |
| 巴西 | 15 | 15 | 30 | 60 |
| 阿根廷 | 2 | 10 | 21 | 33 |
| 哥倫比亞 | 3 | 12 | 14 | 29 |
| 委內瑞拉 | 2 | 11 | 16 | 29 |
| 波多黎各 | 2 | 4 | 6 | 12 |

# 康州富豪盃網球賽爆冷
# 基拔不敵馬塞連奴
# 伊凡尼斯域挫寶斯
## 去年亞軍胡比治遭施爾頓淘汰

（合衆社康州紐黑文十四日電）三號種子基拔一反常態，周二打得不穩，成爲百萬美元富豪盃國際網球賽首位被爆冷出局的種子，而南斯拉夫伊凡尼斯域儘管擔心國內的暴力，仍然能避免另一場爆冷。

伊凡尼斯域以七比六（九比七），四比六及六比二打敗意大利排名一四一位，寶斯取得次輪勝利。

通常在巡迴賽上有穩定表現的基拔，以六比四，四比六及六比四受挫於巴西馬塞連奴於次輪。

上兩周先後打敗過艾堡與阿加斯的基拔在敗於排名一二八位的馬塞連奴之後稱：「我打得像個呆子，實在太糟了。我本以爲有取勝之道，結果我踏上失敗之途。」

廿五歲馬塞連奴在獲得他職業賽以來最大一場爆冷後說：「基拔是十分難以打敗的人，但和他比賽並不十分困難。因爲他讓你有機會賽下去，不像艾堡或蘭度，不讓你回擋喘息。基拔喜歡反擊，只要你的節奏慢些。」

十九歲伊凡尼斯域承認關心國內的種族戰鬥，今年六月這位世界排名十八的好手在法國公開賽後曾回家鄉兩天。他住的地方六十公里外，現時還有槍戰。

打算九月再返國的伊凡尼斯域說：「局勢十分複雜，我不知道一個月之後情況會怎樣，但肯定不會好轉。」

克羅地亞當局已通知該地區運動員不要代表南斯拉夫參加國際比賽。伊凡尼爾域說，因此他與隊友碧華將不會代表南斯拉夫的台維斯球隊。下月南斯拉夫與法國進行準決賽，勝利者將與美德之戰的的優勝者作決賽，台盃決賽十一月舉行。

周二有一場小爆冷，十四號種子澳洲胡比治，去年此賽亞軍，首輪即敗於强力發球的美國施爾頓七比六（七比二）及六比三。

胡比治是此間觀衆喜愛的球員，他說：「觀衆想我過關，可惜我老是打不出好球來，而施爾頓的發球很勁。」（楊）

# 洛杉磯窈窕盃女網賽
# 施麗絲次輪挫雷娜
# 伊達公子勝米絲姬
## 年前港將希麗敏今挑戰莎巴天妮

（合衆社加州曼哈頓灘十四日電）世界排名第一和衛冕的施麗絲周二晚僅需四十四分鐘就以六比一和六比零淘汰南非雷娜，取得這項洛杉磯窈窕盃女網賽的次輪勝利。

除了五號種子蘇聯米絲姬以六比四及六比一敗於日本非種子伊達公子外，所有其他種子均取得次輪勝利。

十七歲施麗絲，開始打得很小心，對着排名五十的雷娜首局要力挽兩個破分。

施麗絲評論雷娜時說：「她打的並非正統的網球，他的削球很奇特，一不小心就上當。」

從一比一開始，施麗絲就大開殺戒，在底綫作左右開弓，連贏十一局。

在次盤僅能取得十分的雷娜說：「她打得好，她雖然打得小心，但她在三比零領先後就放膽放盡來打。」

蘇聯米絲姬對被爆冷的解釋很簡單：她並非狀態中。

因肩頸傷停賽一個月才復出的世界排名十三的米絲姬說：「我今天打得太壞了，其實並不出奇，我體力不行。」

伊達在首盤很快就以四比一領先，但米絲姬追成四比三，在五比四時伊達在最後取得一個破局勝出。

由於體力不繼，次盤米絲姬更無法應付伊達的發球即上網打法，這場比賽七十五分鐘結束。

今年首次打入第三輪的伊達公子說：「今天我打出高水準的網球。我的狀態很好而對方已經精疲力竭。」

伊達公子目前世界排名爲一百十二位。

較早時其他次輪賽果：六號種子捷克蘇高娃以六比零，六比四勝法國夏麗文；七號種子美國富麗莎亦以六比零，六比四勝意大利費蘭杜；八號種子美國麥妮爾以六比一，六比四勝荷蘭羅狄。

加拿大的前港將希麗敏以六比四，七比五勝美國勞洛芙。

周三晚將由二號種子莎巴天妮對希麗敏作二輪戰，而三號種子西班牙桑齊姿則對法國夢狄嬌。（楊）

# 拳王泰臣涉嫌强姦事件
# 陪審團週二已選出
# 將聆訊各方面證供
## 選美會提訴訟指泰臣使選美蒙羞

（美聯社印第安納波里斯十四日電）一個由六人組成的陪審團在週二選出調查有關前世界重量級拳王泰臣牽涉一宗强姦案的事件。

陪審團的成員由印第安納波里斯的市民中挑選出來。

一名十八歲的候選佳麗聲稱泰臣在上月於當市一間酒店內强迫她進行性行爲。

警方發言人表示，該陪審團需要進行兩天的行政工作始得正式開始聆聽證供。

陪審團每週將會最少開會一次來聆聽證供從而決定泰臣是否犯上强姦罪或其它罪行，聆訊將進行三至四星期。

該名少女表示泰臣在七月十九日市中心一間酒店內强姦她，她在次天報案，而泰臣方面已否認有關指控。

（美聯社費城十四日電）美國黑人小姐選美會的負責人週二入稟法院向前世界重量級拳王泰臣及印第安納黑人節作出訴訟，因爲有關泰臣對候選黑人佳麗進行性侵犯使選美會不明譽。

印第安納黑人節是一次黑人文化的慶祝活動，泰臣是因該此而前赴印第安納波里斯市。（梁）

# 佛羅里達游泳錦標賽
# 蘇比奴巴路文分破
# 二百背二百蛙世績
## 施米娜百米捷五六秒〇九稱后

（美聯社佛羅里達十四日電）西班牙選手蘇比奴及美國的巴路文週二在菲利浦游泳錦標賽中同創世界紀錄。

廿二歲的蘇比奴在男子二百米背泳以一分五十七秒三〇打破蘇聯保利安斯基在八五年所創的一分五十八秒一四世界紀錄。

世界冠軍巴路文以兩分十秒六〇刷新自己保持的兩分十一秒二三男子二百米蛙泳世界紀錄，這亦是他個人的第五次世界紀錄。

「我爲此等待了兩年。」蘇比奴說。

蘇比奴現居於佛羅里達，他個人持有西班牙及美國的公民身份，但他決定在今年夏季時仍代表西班牙比賽，他將於週三前赴雅典參加歐洲游泳錦標賽。

二百蝶泳世界紀錄保持者史超域以一分五十六秒六九掄元，但這時間較他所締的世界紀錄慢了一秒多。

八八年美國奧運冠軍施米娜以五十六秒〇九奪取女子一百米冠軍。（梁）

# 泛美運動會傳醜聞
# 三選手證實服禁葯

（美聯社夏灣拿十四日）據周二晚的消息報導，三名運動員，其中包括一名獲得金牌的墨西哥選手在泛美運動會的藥物測驗中出現陽性反應。

獲得雙槳賽艇冠軍的墨西哥選手高美斯，加拿大的推鉛球選手列特在藥驗中證實出現陽性反應，至於第三名在今日被驗出可能服用禁藥的選手目前只知道他的樣本號碼而尚未知道姓名，他的姓名將於周四公布。

高美斯的金牌將被撤銷。（梁）

# 九二西班牙奧運會
# 有十四項申請參加
## 沙理士預計項目增多但人數減少

（特訊）香港奧林匹克委員會會長沙理士昨宣佈，九二年西班牙巴斯隆拿奧運會，目前已有十四個本港體育總會申請派選手參加。

已報名的十四個體育項目包括射擊、射箭、田徑、單車、柔道、乒乓球、劍擊、游泳、風帆、划艇、獨木舟、羽毛球、體操、網球。

其中乒乓球、射擊、柔道、風帆、划艇、單車、劍擊等項以往在亞運及奧運均曾獲得獎牌，具一定競爭力。

而現時被康體局列爲重點發展項目的羽毛球、游泳、風帆亦在報名行列之中。

另一項被列爲重點的壁球因尚未成爲奧運競賽項目，沒有報名。

會長沙理士認爲，雖然今屆報名參賽項目是多於上屆漢城奧運，但運動員人數卻將會少於上屆。

據悉這多數和隊際項目減少及路途較遠，費用昂貴有關，上屆香港隊爲七十餘人，運動員五十名。

本港最後決定參加的奧運項目，預計會於明年初公佈。（平）

# 亞洲盃男子籃球賽
# 港隊選十二將出席
## 初賽與印度北韓中華台北列C組

（特訊）香港業餘籃球聯會決派一支十七人的代表隊，角逐八月廿二日假日本神戶揭幕的第十六屆亞洲盃男子籃球錦標賽。

目前各隊分組抽籤形勢經已明朗。

香港隊小組初賽編入C組，同組的其餘三支球隊是中華台北，印度，北韓。

中國隊列A組種籽，同組有菲律賓，馬來西亞，科威特，巴林。

亞洲另兩强南韓，日本分列B組和D組種籽。南韓對手較弱，沙地阿拉伯、新加坡、約旦，斯里蘭卡預測可順利出綫。

日本主要對手將是西亞勁旅伊朗。

港隊爲備戰是項比賽，早於今年初便實行定期訓練，並於上月赴英聯邦賽考驗實力。

香港隊職球員名單，名譽領隊湛兆霖、蕭承忠，施子清，程萬琦，陳瑞添。領隊許業榮、吳子綸，教練張泰榮，鄺偉祥，助教鄭志雄。球員陳倬傑，吳柱業，張國樑，宋方，陳燦堯，林俊威，鍾麟，陳煒堅，翁金華，朱耀明，陳建文。（平）

# 港女足隊踢港滬盃
# 本週日啓程赴上海

（特訊）香港女子足球代表隊將於本月二十一日參加在上海舉行之首屆女子港滬盃賽，隨後又於二十四日至二十六日間參加在廣州舉行之深港穗盃賽。

女子足總公佈了代表隊成員及職員名單如下：會長陳瑞琴，領隊林世洪，委員陳棟珠，李亮能，陳愛琴，李華英，教練李滿華，助教陳淑芝，隊長劉瑞珊，門將劉瑞珊，曾怡怡，後防黃若玲，林小英，李麗好，朱惠英，洪惠芬，中場陳淑芝，楊思敏，李美芬，李寶華，張玉珍，杜靄珊，前鋒何詠琴，李艷萍，周詠雯，與及羅家麗，球員總共十七人。十七將當中，除了李寶華，杜靄珊及張玉珍三人之外，十四位球員會於本週日（十八日）起程，先赴廣州，十九日抵達上海，二十一日參加港滬盃賽，其後於廿三日重返廣州，而上述三將會歸隊，參加深港穗盃賽。除此之外，女子足總計劃主辦一項國際四角賽，邀請女子世界盃三支決賽週隊伍來港，與女子代表隊比高下，希望藉此提高港隊水準。（發）

# 三澳洲洋將已加盟
# 愉園陣容更見强勁
## 看好今季球市目標重奪銀牌

（特訊）上屆聯賽亞軍愉園，今季實力仍然不可以小覷。該隊三名澳洲外援，前鋒梅利，栢連奴域，中堅漢尼迪，昨晚隨副主席孫敬安抵港，並計劃在後北上與廣州和大軍會合。

加上較早前羅致的廣東球員鍾小健及另一名澳洲兵科士打，愉園已聘用五名外援。由於華人班底早已落實，故愉園今屆組軍終於大功告成。

論愉園上季戰績，聯賽十八仗獲八勝九和一負，得入球卅個，失球十三個，積卅三分排第三位。

從數字上可以看出，愉園上季成績主要受外援問題影響，摩根離隊，英格利殊負傷，替補之迪臣技術經驗尚淺，造成上季大部份時間愉園祇能以殘陣出賽，前鋒攻力明顯不足。入球數字不及排第三的腰新，卅四球。

但好在防守相當穩固，有梁帥榮等一班華人精叙支撐大局，且球員夠動力肯拚搏，擅死纏爛打，令班霸南華亦被迫和，顯示仍有潛力。

如今雖然有譚亞福，吳鑑鴻轉投依波路，但其位置分別有鍾小健等外援補上，應該不會比上屆遜色。

前鋒方面，由上季的一名外援增加至兩名，其中梅利，栢連奴域以往履歷均較迪臣爲佳，故預計愉園今屆陣容實際上强於去年，重振聲威並非沒有可能。

關鍵要視乎該隊新陣容能否達到較佳的默契性，提高球隊攻力。

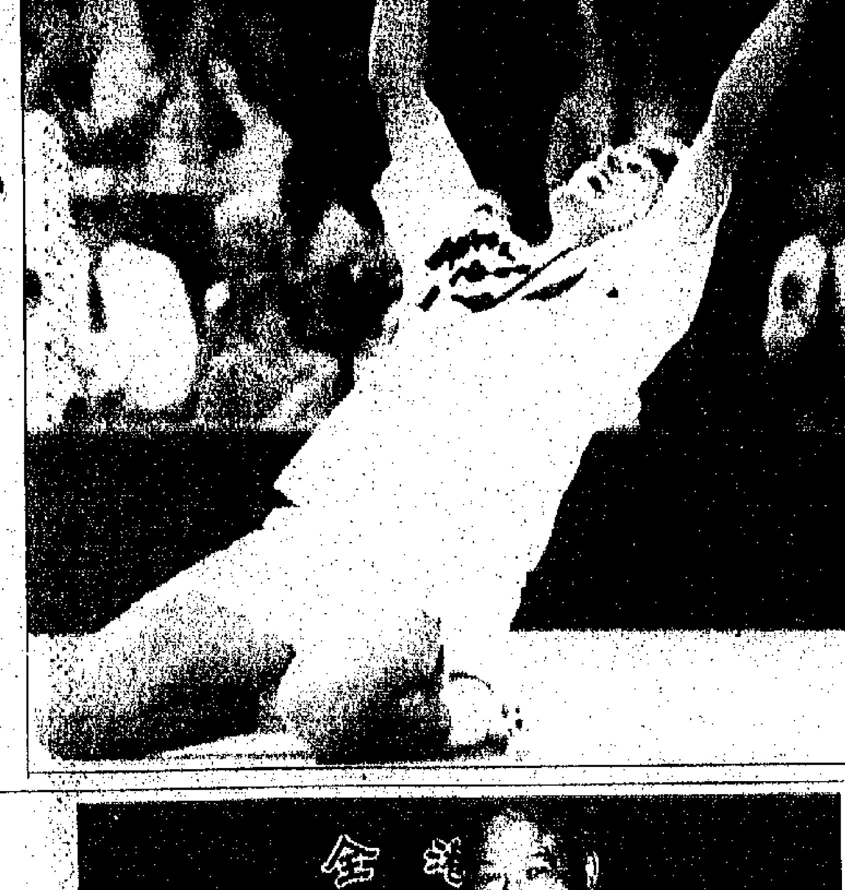
資深教練盧德權對愉園爭取佳績十分有信心，他在接受訪問時稱：愉園即使在缺乏外援的情況下都不懼本港任何强勁對手，一樣有辦法與之周旋，如今在聘得多名洋將情況下，爭勝更添本錢。

領隊梁子明表示：愉園今年目標將是奪得一項錦標，其餘賽事亦希望打入決賽。預料愉園準備於今屆重奪銀牌冠軍。（本）

今屆愉園陣容

彭志棠 姜榮耀
王火木 梁能仁 栢連奴域
鍾小健 茹健德 李松偉
周昌華 梁帥榮 王福榮
劉棟平 周昭弘 梁錦輝 科士打
漢尼迪 鄧桂盛 李國權 梅利

澳洲三外援將於今天隨副主席孫敬安北上與大軍會合，可趕及兩場友賽上陣。（發）



今年七月英溫布頓網球賽德國史迪一舉成名，準決賽先勝世界第一艾堡，決賽更以三比〇再挫碧加，榮登寶座，迄今未再參加大賽。

# 555桌球精英挑戰賽
# 華達拿重臨衛冕
## 上屆連挫基夫斯戴維斯韋德掄元

一九九一555桌球精英挑戰賽將於本月廿八日起在中環希爾頓酒店展開爭逐，茲將上屆冠軍華達拿簡介如後：

世界排名：第二十位，國籍：泰國。出生日期：七〇年一月十七日。

八九至九〇球季獎金收入：六萬四千三百廿二英鎊轉打職業賽年份：一九八九年

有如颱風般席捲整個職業桌球壇的泰國年青球星華達拿，將會以頭號種籽參加一九九一555桌球精英錦標賽香港揭幕戰。

現年僅廿一歲的華達拿，是近年亞洲表現最突出、成績最優異的職業桌球手。記得在去年香港舉行之555世界桌球挑戰賽上，僅轉打職賽一年的華達拿演出技驚四座，先後以「爆冷」姿態挫敗了基夫斯（五比〇），馬治才（五比一）以至「球壇大阿哥」戴維斯（五比二）而摘身冠軍決戰。在面對擁有不少球迷支持的韋德，華達拿的表現就有若初生之犢，於一百卅八分鐘內以九比三總局數成績奪取最後勝利，成爲首位贏取重要職業大賽之亞洲球員。

憑着這項比賽帶來的殊榮，更添這位年青新將的信心。就在今年年初英國百明翰舉行的世界精英賽上，華達拿在其中一場比賽以八分鐘打出一百四十七分「一棒清袍」最高分數；而當他在準決賽再一次面對韋德之時，華達拿曾在數以百萬計觀賞直播比賽之同胞球迷面前處於九比六領先形勢，至最後才以八比十敗陣。即使他只能位列亞軍，但比賽中所表現出的拼勁卻獲得一致認同，就連與他同場爭持了十八局賽事之韋德亦盛讚華達拿的優厚潛質，並認爲他將是未來球壇一位出色球星。

### 霍思簡介

世界排名：第六位，國籍：英格蘭，出生日期：六三年七月十三日，八九至九〇球季獎金收入：七萬零三百廿八英鎊

轉打職業賽年份：一九八三年

出生於一個職業桌球員世家的霍思，是香港球迷心目中一位極爲熟悉的球手，過往曾多次跟隨其所屬MATCHROOM桌球體育會經理人巴利向恩來港比賽，表現亦頗惹人好感。

自八三年轉爲職業球員以來，霍思在前數年的演出鋒芒畢露，由八三年世界排名卅位不斷躍升，至八六年年底更攀升至第三位，成績僅隨於戴維斯及韋德之後，處於其職業桌球員事業顛峯期。

惜於過去兩個球季，這位廿七歲球手卻似是欠缺了幸運之神的眷顧，成績不斷下跌，比賽連番失利，排名一度跌至二十名之外。

爲了挽回個人聲譽，霍思在去季表現倍加積極，在英國球壇著名之一項MERCANTILE CREDIT精英賽打入最後四强，並將個人排名帶升回第十三位。

到了今年，霍思更重新打入排名榜前十位內，暫居第六位，可見狀態已回復至幾近兩年前水準，儘管今個賽季已近尾聲，所餘賽事已不多，唯霍思表示會利用新賽季來臨前的空檔時間勤加練習，以求在九一至九二年度球季再

### 占士簡介

世界排名：第七位，國籍：英格蘭，出生日期：六一年五月二日，八九至九〇年球季獎金收入：十三萬四千零卅一英鎊，轉打職業賽年份：一九八六年。

能夠一造挫敗當今球壇一級球星的成績，是不少球員的共同願望，就連現年卅歲的占士亦不例外。

在占士前後共五年的職業球員生涯之中，他最開心的是於世界賽八强戰上以十三比十一力挫世界排名第一的亨特利；儘管準決賽中遇上韋德而不敵落敗，但占士對於與亨特利之戰卻仍是最感滿意，並自言是轉打職業賽以來之代表作。

去年，占士的成績亦是不俗，在英國球壇頗負盛名之「MERCANTILE CREDIT精英賽」，占士就連闖數關登上冠軍王座，而在參加去年555世界桌球挑戰賽時，他亦挫敗了卡密而位列八强，至半準決賽則以四比五僅負予亨特利而無緣問鼎錦標。今次二度來港參賽，並以大賽八號種籽身份出戰，其目標不但是香港賽站冠軍，更希望能在印度及歐洲兩個挑戰賽分站戰上有理想演出，在總成績表上爭取最好名次。

### 賀力簡介

世界排名：第八位，國籍：英格蘭，出生日期：五九年七月六日，八九至九〇年球季獎金收入：十一萬三千八百七十七英鎊，轉打職業賽年份：一九七九年。

在過去四個球季，來自英格蘭的賀力均列居世界球手排名榜前十位內，是一位表現平穩之職業球員。

今季，賀力在廣州舉行之亞洲公開賽及英國舉行之MERCANTILE CREDIT精英賽均晉身四强，惜分別以一比六及四比六負於亨特利及韋德而未能爭入決賽。至於在另一項金邁臣精英賽決賽上，這位卅一歲球員曾一度以七比〇局數領先，惜後段卻被亨特利亦步亦追，最後以九比八反超前一局而奠定勝局。失卻了冠軍錦標的賀力，在賽後晚上更發現居所被夜盜光顧，損失了價值五千英鎊之珠寶首飾，這一天亦是其於今年最倒霉的一日。

不過，賀力對於香港這「東方之珠」卻極具好感，概因他曾於八九年來港參加香港公開賽，並以不敗之身贏得冠軍，奪取其個人唯一一項球壇計分賽勝利紀錄。

在最近舉行的世界賽上，賀力於首圈比賽僅以一局之差被應屆歐洲公開賽的冠軍鍾士淘汰出局。撇開失望心情，他亦開始爲下月迎娶相拖多年女朋友珍納的婚禮而忙於籌備工作。並期望在組織了二人世界新家庭後更專注於事業發展，爲個人球員生涯闖出新的一頁。

# 響應世界水上安全年
# 兒童填色賽
## 三百餘幀作品參加琳琅滿目
## 鄭心菱鄭心妍馬慧芝列三甲

拯總日前太古城水上安全展覽，展出項目計有：水上安全海報設計得獎作品、鯊魚襲擊之處理、潛水人仕須知、救生獎章獎狀等，大會並即場播映有關之水上安全知識及救生技術，相信參觀市民獲益良多。小朋友們更可參加現場舉辦之兒童水上安全填色比賽。參加作品凡三百餘幅，結果如後：冠軍鄭心菱，亞軍鄭心妍，季軍馬慧芝，其他優勝作品得主包括熊錫滾、劉志顯、孔永儉、楊明輝、林彥茵、林彥婷、王穎怡、王穎敏等。

兒童水上安全圖畫填色比賽冠軍鄭心菱，韋錦潮主席頒獎。

亞軍鄭心妍陳梓溢頒獎。

季軍馬慧芝周啓華總監頒獎。

市政總署掃蕩無牌小販

# 市政總署掃蕩無牌小販 上半年拘控逾二萬人次

## 當局提醒市民光顧無牌熟食易染疾病 無牌販賣屬嚴重違法再犯可監禁半年

（港訊）市政總署一般事務隊，在今年首六個月內，拘控非法擺賣的無牌小販共二萬零六百七十五人次，平均每月三千四百人次，每日則有一百一十八次。

市政總署參事（小販事務）沈智宏昨日說：「市署一向致力於控制非法小販擺賣活動，藉以防止和改善公眾地方的阻塞及環境問題和保障公眾衛生。」

被拘捕的無牌小販中，二千二百七十三名是無牌熟食小販，另外一千零九十一名則被控售賣受管制食物，包括未經煮熟的肉類、燒味及非樽裝飲品等。

沈氏說：「市署在小販管理方面，一向將管制非法熟食小販的工作放於首位。」

他勸諭市民，切勿光顧無牌小販，特別是那些非法售賣熟食的小販，因爲進食不潔的食物，很容易感染多種疾病，如肝炎、痢疾和傷寒等。

沈氏說：「在掃蕩行動中所檢獲的非法擺賣小販的食物及用具，均會被充公，而有關小販亦會被控無牌販賣和阻塞通道。」

根據公眾衛生及文康市政條例，無牌販賣是嚴重違法行爲，初犯者最高可被判罰款二千五百元，另加每日罰款一百五十元及監禁一個月。

再犯者的最高罰款爲五千元，另加每日罰款一百五十元及監禁六個月。

沈氏說：「無牌小販引致阻塞通道亦是違例行爲，可被判最高罰款五千元及監禁三個月。」沈氏指出，無牌售賣受管制食物的懲罰更是嚴厲，違例者可被判最高罰款二萬五千元，另加每日罰款五百元及監禁六個月。沈氏說：「持牌流動小販若阻塞通道及無牌售賣受管制食物，亦須接受同樣懲罰。」沈氏提出警告，根據公眾衛生及文康市政條例，固定熟食檔檔主若在公眾地方阻塞通道，亦會被檢控，此類違法行爲可被判最高罰款二千五百元，另加每日罰款五十元及監禁一個月。他說：「在今年首六個月內，持牌流動小販在公眾地方阻塞通道而被市署檢控共有五千零六十六人次，而固定熟食檔檔主因犯同類違例事件，被市署檢控則有六百零四人次。」

# 來自北美出色辯論員 專題講授辯論技巧

## 一連四天假香港大學舉行

（特訊）國際辯論學會五位會員由昨日起，一連四天在香港大學主講國際議會辯論訓練計劃，目的是提高辯論隊員的水準。國際辯論學會是一個國際性學生組織，成員每年均會到世界各地進行演講，講述辯論時的技巧，並推廣議會式的辯論方法，自從香港大學辯論隊於去年主辦國際議會辯論訓練計劃受到各同學的熱烈歡迎，因此今年再接再厲。今次來港的五位講者，均是北美洲最出色的辯論員，他們會講授有關辯論的技巧，外國最新辯論訓練的方法，香港大學辯論學會希望透過這些訓練計劃，可以了解目前國際辯論賽的水準及參賽應注意的事項，對日後辯論隊參賽時會有莫大的得益。港大辯論學會發言人稱，是項活動在去年舉辦時，吸引了很多同學參與，一些同學更因此感興趣而加入了港大辯論隊，使辯論隊陣容增強，香港大學辯論隊每年均會派代表參加本地及國際的辯論比賽，成績斐然。曾於九〇／九一年度奪得香港大專盃亞軍及兩大政治科學辯論賽冠軍，而該辯論隊目前正計劃於年底赴英參加比賽。

# 文化教育新聞影劇界 籌備慶祝建國八十載

（港九訊）港九文化教育新聞影劇各界人士共一百餘人日前假中國文化協會禮堂集會，共商籌備今年慶祝雙十國慶有關事宜。籌備會於下午三時開始，與會人士公推中國文化協會主任委員梁永燊擔任主席主持會議，會中除決定今年爲中華民國建國八十年雙十國慶應更特別隆重慶祝外，並以「實現全體中國人的願望，建立民主、自由、均富、統一的中國」爲今年慶祝國慶之主題。同時即席推定籌備會總幹事副總幹事及總務、新聞、佈置、遊藝、財務、票務、接待、影視等各組工作人員，總幹事一職，則一致推請中國文化協會秘書長張寒松擔任。

日前參加港九文教各界雙十國慶籌備會之人士計有：梁永燊、陳志輝、全漢昇、黃石華、鄧備殷、余鑑明、童月娟、李天齊、張寒松、羅斌、黃也白、韋燾、黎嘉潮、范止安、謝中俠、張憓、呂康玉、馮彥、孫德智、黃種雄、朱夢蝶、任善寧、李汝大、湯煥暉張寬、鍾偉光、何錦玲、陳恩賜、許培撰、吳季卓、黃福鈴、陳英傑、何伯俊、王國儀、李懋、謝秉鈞、吳源興、袁兆枋、伍毓庭、常椿蔭、陸邦、汪振華、方洪毅、湯鉅明、趙從茂、汪中展、張慈祥、劉伯權、黃興邦、王達才、楊雨軒、李振揚、李無逸、麥秀岐、莫雲漢、陳春姬、田蘭畦、賴及之、丁伯銑、陳希聖、葉本齊、鄭漢強、馮光漢、朱雲等一百餘人。

# 世界天才兒童會議 本港成功爭取九五年主辦

（特訊）香港天才教育協會爲本港爭取一九九五年第十一屆世界天才兒童會議的主辦權。

世界天才兒童協會每兩年便在世界不同地方與一些當地的有關機構合辦一次世界性的大會，並在大會舉行前四年選定主辦國家或地區，俾使各門專家聚首一堂以研究發展人類天賦的良機，及分享經驗和作出教育交流。世界天才兒童會議已在世界不同的地方舉辦過，例如德國漢堡、菲律賓馬尼拉、猶他州鹽湖城、澳洲悉尼。而今年則在荷蘭名城海牙舉行，下屆大會將於九三年在加拿大多倫多市舉行。

第十一屆世界天才兒童會議籌委會主席鄔維庸醫生及郭文玉博士，於八月初在荷蘭海牙城爭取到香港主辦權。據鄔維庸稱：

自從教統處第四號報告書認可了有關天才教育的需要並提出了一些試驗性計劃及設立資源中心等計劃之後，一九九五年的確是個適當的時機在香港舉行世界性的會議。這會議將提供對天才教育一個國際性交流的寶貴機會，非單是對教師、家長和學校行政人員得益，連身在不同地方的天才兒童也能參與獲益。

對本港來說，這大會的重要性及其意念已備受教育界人士所注意，所以教統處主席、教育及人力統籌司、教育署連同香港的三所大學、兩所理工學院及兩間專上院校的領導層均表示支持及願意提供協助，英皇御准香港皇家賽馬會亦同意撥款一百二十萬元來支持這次大會的舉辦，香港旅遊協會爲這次大會亦擔任了推廣香港形象的重要角色。鄔維庸並稱，香港唯一擁有的資源便是人才，爲了保持未來優勢，需依賴人才的運用，並且政府已開始大量增加專上學位及發展教育事業，在質量並重的情況下，發展天才教育以求最大效益，但以現時階段，怎樣去發掘天才者是當務之急。

他說，發展天才教育由民間機構和政府合辦爲宜。至於資源運用他認爲並非最重要，而應着重老師有否此種教育意識。他透露現時亞洲如台灣、大陸等，一些地區已進行此類教育。郭文玉博士稱，發展天才教育並非只限於學校，對於在社會工作之人士，亦應予其機會發揮。而九五年的會議，也可帶動亞洲其他地區，更爲重視這方面的發展。天才教育協會主席李業富表示，現時該會計劃於未來，首先培訓五十位教師對天才教育的知識。並計劃聯繫外國大學，合辦類似講座、研討會等學術活動，讓教師參加。

# 紅十字會是國際公認橋樑 不可能扮演政治干預角色

## 黃學海評論中國紅會代表赴台事件

（特訊）國際政治分析家黃學海教授，對中國紅會人員赴台受阻的事件，根據國際慣例在極關注兩岸溝通的問題上，發表一項相當客觀的評論，黃氏認爲台北要求書面保證，只限人道探親，兼且不能干預司法獨立的建議，是一種過份謹慎的措施，導致大陸兩位紅會代表延遲赴台探望在該區接受司法審判的大陸漁民，引起了大陸紅會負責人感到震驚！而獲准首次到台灣採訪的兩位大陸記者范麗青和郭偉鋒，都能夠依時出席在台北審判大陸漁民的旁聽會，同時就曲折和莊仲希暫不能入境的問題，與台灣的海基會秘書陳長文作出了廣泛的討論，結果證明問題很快就會解決，只不過是法理觀點上的一些極微妙的字眼關鍵性。

黃學海同時指出，「政治干預」和「司法獨立」，對海峽兩岸來說是相當敏感的，其實依照國際公法的規限，「紅十字會」是一個全世界所有國家公認的「協商橋樑機構」，本身既沒有任何立場，亦沒有特別的政治權力，該會的主要工作就是在不受攻擊的保障下，代表兩方傳遞訊息，不論在任何國家或地區的分會工作人員，職務都是一樣的，倘若任何國家或地區的紅會工作人員扮演政治干預的事務均屬非法，也不爲國際法所承認。

根據以上的法理程序分析，中國大陸紅會兩位代表，在台灣是絕不能扮演政治干預角色，只可以探望漁民，詢問近況，出席司法審判旁聽，然後轉達訊息，台北當局應該放心，最令海峽兩岸關注的是——四十年來台灣首次正式批准兩位大陸記者，可以在台灣作兩個月廣泛採訪，這點亦足以證明台北現行的大陸政策有開放的一面，大家都感到高興！應該珍惜近年透過紅會的橋樑，促成各方面的溝通，當然，在現情況下，海峽兩岸的法制不同，「民族意識」、「歷史文化」是一體的，爲進一步加強兩岸間溝通、經貿合作，所以有關商事法方面都有意進行協商，作爲保證投資家的利益，將來亦要透過紅會作橋樑，消除不同政治體制的隔膜。照黃學海的觀察，在雙方顧全大局，遵守國際法的程序上，預料該事件本週內將會獲得圓滿解決。

# 敬老粵劇欣賞 宣傳交通安全

（特訊）交通安全會將於週日（十八日）假香港文化中心大劇院舉行「交通安全敬老粵劇欣賞大會」，招待一千五百名老人，至由區域市政總署署長許雄太平紳士蒞臨主禮。

該日項目包括交通安全常識講解，指導老年人之正確用路常識，並有粵劇紅伶林錦棠先生及陳民星夫人陳何寶蓮女士義演粵劇折子戲「百花亭贈劍」，粵藝社同學演出折子戲「戎馬金戈萬里情」等，使老年人於欣賞節目之餘，同時領略到交通安全意義，並有禮物包派發予所有出席之老人家。近年來，交通意外牽涉在年齡六十歲以上之傷亡數字相當高，以去年便有二千多名年齡在六十歲以上的老人於交通意外中傷亡。交通安全會有見及此，每年均舉辦交通安全敬老大會。

# 慶祝雙十節籌備會工作人員名單

總幹事：張寒松

副總幹事：黃石華、黎嘉潮、黃也白、黃興華、孫德智、張慈祥

總務組：張慈祥、黃啟文、張志強、陳希聖、葉本齊、胡文志、林漢標、丘世安、許羅撒、高秋英、黃超東

票務組：李天齊、陳志輝、鄧備殷、呂康玉、童月娟、謝中俠、畢卓榮、鄺基南、孫德智、張慈祥、黃種雄、何伯俊

新聞組：金達凱、呂康玉、羅　斌、喻舲居、伍毓庭、許培櫻、黃毓民、方洪毅、楊金權、吳顒中、張　謙

佈置組：湯鉅明、鄭祥新、黃英邦、任少玲、鄧章、黃超東

遊藝組：童月娟、黃也白、黃握中、雷　震、常椿蔭、陸邦、黃興華、曾醒明、劉伯權

財務組：范止安、何錦玲、徐君毅、黃種雄、張　德、黃清雄、張志強、樓文毅、許羅撒、高秋英

接待組：鄺基南、黃培才、胡肇樺、謝秉鈞、蘇錫文、吳季卓、賴及之、陸劍鴻、林長長、王達才、廖順樹、楊雨軒、任善寧、黎錦文、丘沛民、黃志恒、招頌恩、林文豪、陳艮楫、黎國威、吳漢廉、陳炳熾、周世聰、任少玲、陳春姬、李鳳儀、陳作樑、馮光漢、葉本齊

影視組：劉保羅、何月秋、林桂森、鄭漢強、李錦華、朱　雲

# 壇論

## 港英治港與中共管港

·必至·

在「跨越九七年的重大事情」上，與中共磋商和討論，以取得中共的支持與接受，顯然成爲英國及港府處理香港問題及中共關係的政策取向。「新機場諒解備忘錄」的達成，使到港英這種方針更爲明顯。

無可否認，因爲「香港前途協議」的生效，及隨着「九七管治轉移」的接近，港英對香港治理權力也就難免有一定的局限性與時限性。而在跨越九七年的施政、基建及立法等重大事項，也不可避免地涉及「北京因素」，因而港府不能不考慮中共的反應。但在過渡期內及九七年前，英國對香港仍然具有管治權力，這也是中共所認可及接納的協定。

在「跨越九七年的重大事情」上，如何確定港英治港的自決權力，如何界定中共對港的合作範圍，從而避免中共對香港的提前干預，這對香港確是影響深遠的重大問題。而港英爲新機場興建計劃所付出的代價，所交換的條件，是否合理及值得，是有待驗證的問題。

候任香港政府公共事務顧問依約翰，八月二日在英國「金融時報」發表一篇長文，就港府管治權力的問題，提出他的見解。所作的論述及分析，其觀點與見解，實難令人苟同。因爲這種「捧共抑港」及「以共壓港」的提法，不僅過份突出中共在九七年前的「過問權」，也過於漠視港英在過渡期內的「自主權」。依約翰表示，「要港府與中共合作並不容易，主要障礙來自港府。港府對九七年前其權威無可避免的下降，態度消極，全力頑抗，由於不敵中共壓力，致其形象低落，但同時仍堅守不容中共干預管治的防線，一些官員也不願與中共分享決策權力。」

相信香港不少人都知道，近年來京港的關係緊張，爭論迭起及歧見增加，主要是中共對香港的控制加強及干預加速。依約翰將責任推給港府，實難令人接受。


康樂 544 1531 Connaught Travel Ltd. 旅行社牌照350440
世界各地特平機票 電腦直接訂位快捷妥當
代訂各國酒店 代辦各國簽証
代理新航星馬假期・美加大轉假期・歐洲勝景遊
中環干諾道中62號中興商業大廈4字樓

龍祥 7706155（3線）牌照號碼：240470
九龍旺角通菜街1A－1L威達商業大廈18樓1812F室
薄利多銷 全港最平
電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧
專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3969861 牌照號碼：350720
台灣豪華團六天 $4190 住宿台北富都大飯店 逢星期一六出發
曼谷芭堤雅 五天$ 3690 逢週二六出發
韓國豪華團 四天 $3440 天天出發
台灣急證$180 泰證$140 美加廉價機票
代訂台北機票各大酒店$270 起天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5254549-0
Fax：8400204 註冊牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及世界各地旅行團，專辦加拿大，投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資及企業移民，詳情可與本公司移民部接洽。
代辦香港CI入仕申請加拿大簽證$550元 台證$190元
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

欣欣旅運（香港）有限公司 3842277 3849192 3841331 旅行社牌照：350238
代理東南亞 美加、澳、歐洲 各地旅行團
專辦台証 世界各地機票 電腦直接訂位 快捷妥當
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

信譽的標誌

永樂旅運有限公司 Licence No.350328
九龍尖沙咀加拿芬道51號二樓
Tel:3116311 Fax:3116838
＊代理甜蜜假期團＊
星馬六天團－5299元起
泰國六天團－3999元起
印尼五天團－5499元起
星航美洲8天假期－9999元起
專辦越南簽證$900
代售世界各地機票及簽證
代訂各地酒店及港澳兩地特價酒店
代辦各地旅行團

天天 311-3881 尖沙咀 771-1668 旺角 天天旅運有限公司 350894
專售世界各地機票（代理歐洲EURAIL PASS LESS 10%）
本公司採用最先進之ABACUS電腦訂位
泰國環線：曼谷$1500 清邁$2450 清萊$2850 布吉$2450
特設電話預訂服務・絕不額外加價 （中國線）專辦 香港至國內全國機票
東京$2650 吉隆坡$2450 漢城$3400 倫敦$3900
台北$1250 星洲$4750 曼谷$3400 紐約$3900
馬尼拉$1450 紐西蘭$4100 溫哥華$3400 巴黎$4050
星加坡$2450 尼泊爾$3450

遠洋旅遊（香港）有限公司 OCEANA TOURS (HK) LTD. 歡迎查詢 3120622, 3120637
越南 代理東方公主號船票
・落地簽證 $550
・機票十酒店十簽証 $4650
・探親團 $4400
越南五天團 $6000
惠顧5000元即送東方公主號贈券乙張
馬來西亞
・馬來西亞酒店，全港最齊全。
・馬來西亞機票十酒店。
・代理世界各地酒店、簽證、旅行團。
＊廉價機票＊
蘇聯$4700起 澳洲$5500起
南非$7000起 加拿大$4900起
越南$3850起 美國$4000起
九龍尖沙咀東部麼地道63號好時中心309-310室（自置物業） 牌照號碼：350482

域威旅行社 Licence No.350945
專售世界各地機票
酒店 旅行團 簽証
723-0628

印尼千島樂園
印尼（峇里島、日惹、椰加達）七天豪華團（逢星期一、五） $6,499
印尼爪哇島九天環島團（逢星期六）$7,249
酒店・獨家採用五星級
椰加達 HOTEL HORISON唯一海灘渡假酒店
峇里島 NUSA DUA AREA — MIRAGE BALI HOTEL KUTA AREA — PERTAMINA COTTAGES — DYNASTY HOTEL
詳情請向各大旅行社查詢，或致電熱線：368 2896 LICENCE NO. 350776

澳門星輝旅運 Licence No.351075 MACAU STAR TOURS
業務範圍：專辦中國省內外旅行團
澳門酒店 凱悅、皇都、東望洋、環球、總統、東方
特廉美、加、澳、紐機票酒店
代訂：深圳、廣州、珠海各大酒店
東方公主號、南中國海一天一夜豪華遊 $298
歡迎公司、社團獨立組團
荃灣荃昌中心昌寧商場二樓18號 4174600
九龍尖沙咀漆咸道87號百利商業大廈二樓34室 Tel:3662282
九龍彌敦道760號聯合廣場閣樓M39 Tel:3976300
新界元朗大業路302號同益商場三樓5室 Tel:4781330
澳門新馬路34號大豐銀行大廈五一一室 Tel:558655

（大陸）出國人員
本公司專營大陸經香港至世界各地
廉價機票
萬寶達旅遊有限公司 牌照號碼：351158
中國機票
代理香港直飛廣州往大陸各地機票、酒店、簽証

金都旅運有限公司 3115752（8線）旅行社牌照號碼351099
專售世界各地機票 歡迎支票及信用咭
本公司採用最先進之ABACUS電腦訂位，快捷妥當，價錢公道，絕不取巧
代訂香港至中國各地直航機票，定期有位，出票快捷
＊＊＊泰國、韓國精選團＊＊＊
曼谷、芭堤雅、野生動物世界、七岩、華欣六天及八天遊。
韓國、漢城・溫陽・華克山莊四天及五天豪華團。
（凡經本公司報名特價優待）
尚有各地旅行團，歡迎查詢，專辦特快入台證。
九龍尖沙咀加拿芬道59-61號怡山商業大廈9字樓A FAX:3117214 ☎：3115752（8線）

韓國旅行社（香港） Korea Travel Service (HK) Co.
—專辦港人及國內人士特快韓國簽証
—韓國廉價機票及酒店
—歡迎探親，商務及旅遊
電話熱線：8051515 (Travel Agents Licence No. 361056)

永安旅行社（辰達集團全資附屬公司） 牌照號碼：350074


| | | |
|---|---|---|
| 日本 | 名古屋、東京、富士山、迪士尼五天 天天出發 | $6,599 |
| | 本州（大阪、富士山、迪士尼）七天 天天出發 | $8,290 |
| | 全南北九州、迪士尼六/七/八天 逢星期一、五、六、日出發 | $7,190起 |
| | 北海道、東京、迪士尼五/七天 逢星期一、六出發 | $7,590起 |
| | 韓國、本州（迪士尼）八天 逢星期二、日出發 | $9,090 |
| | 韓國、九州八天 逢星期二、日出發 | $8,990 |
| 泰國 | 金三角、清邁、清萊、曼谷、芭堤雅七天 逢星期三、五出發 | $4,590 |
| | 布吉島、清邁、曼谷、芭堤雅八天 逢星期四、日出發 | $5,190 |
| | 曼谷、芭堤雅、小人國、七岩五/七天 天天出發 | $3,690起 |
| | 布吉島、PEE PEE 群島五天 逢星期四出發 | $4,190 |
| | 布吉島、攀牙灣、芭堤雅、曼谷七天 天天出發 | $4,790 |
| | 布吉島、合艾、宋卡、芭堤雅、曼谷七天 逢星期六出發 | $4,990 |
| 台灣 | 台灣雙十節慶典十天豪華團 10月7日出發 | $3,890 |
| | 台灣南北（阿里山）五天豪華團 天天出發 | $3,580 |
| | 台灣環島（阿里山、花蓮）七天豪華團 天天出發 | $4,480 |
| | 台北小人國、烏來、楓橋渡假村四天豪華團 逢星期三、五出發 | $3,080 |
| 星馬 | 馬星（吉隆坡、雲頂、丁加奴）七天 逢星期五出發 | $5,590 |
| | 星馬（馬六甲、雲頂、怡保、檳城）七天 逢星期三、六、日出發 | $5,590 |
| | 泰星（曼谷、芭堤雅）七天 逢星期一出發 | $5,890 |
| | 星馬泰（布吉島）九天/十一天 逢星期五出發 | $6,690起 |
| | 新加坡投資考察五天團 逢星期四出發 | $4,580 |
| 斯、印 | 斯里蘭卡、馬爾代夫六/八天 逢星期四、六出發 | $4,590起 |
| | 斯里蘭卡、努瓦拉埃利亞六天 逢星期六出發 | $4,590 |
| | 峇里島、日惹、椰加達七天豪華遊 天天出發 | $6,490 |
| | 爪哇島九天環島遊 天天出發 | $7,290 |
| | 峇里島五天逍遙遊 天天出發 | $5,690 |
| 韓國 | 漢城、溫陽、華克山莊四/五天豪華團 天天出發 | $4,390起 |
| | 濟州島、漢城、華克山莊四/五天豪華團 逢星期二出發 | $4,590起 |
| | 全韓（漢城、濟州、釜山、慶州、華克山莊）六天 逢星期三、五、日出發 | $5,540 |
| | 韓（漢城）、台（台北）七天豪華團 逢星期二、日出發 | $5,990 |


*代理馬來西亞航空公司之GOLDEN HOLIDAYS.

旅遊新突破
不受時間限制 不受行程約束

意航歐洲旅遊逍遙樂$10,480
費用包括：
• 意航來回歐洲經濟客位機票
• 住宿義大利羅馬旅遊級酒店一晚(HALF-TWIN)
• 頭等歐洲火車套票(EURAIL PASS) 路程自選，乘搭次數不限。
• 可代安排歐洲各城市酒店

達美美洲旅遊逍遙樂
遊覽美洲北國風光及冰川奇景
單程：$3,100 來回：$5,700（達美航空遍達美加各大城市）
• 乘搭美國達美航空公司豪華客機(DELTA AIR LINES)
• 可免費停留阿拉斯加
• 可以特惠價HK$590住宿羅省MIDTOWN HILTON或迪士尼PAN PACIFIC HOTEL一晚
• 可代安排美加其他行程及住宿酒店

異國風情 ■布吉島 四日三晚遊 乘搭港龍 HK$3,800起 ■馬尼拉 四日三晚遊 乘搭國泰 HK$2,990起


| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 請聯絡港九各大旅行社 | 東和旅遊 351144 TEL: 723 2383 | 特選遊 350768 TEL: 388 0995 | 飛躍旅遊 240433 TEL: 544 8028 | 威明旅遊 350785 TEL: 526 2159 | 成威旅遊 351205 TEL: 544 6488 |
| 恒達旅遊 350023 TEL: 877 6777 | 四海機票中心 350791 TEL: 522 9088 | 安力旅遊 350146 TEL: 332 3697 | NORRAY TRAVEL 350149 TEL: 739 3398 | 洽意旅行社 240527 TEL: 369 6238 | 環通旅行社 350287 TEL: 576 5017 |


香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三

兩岸訊息

## 債務糾紛起因：法制觀念薄弱
# 廣州非法禁錮案件今年頭七月大幅增

據「廣州日報」報道，廣州市非法拘禁案件增多。

從浙江省來廣州經商的王小福等二人，今年六月因債務糾紛，將廣州市個體戶周某的六歲小孩當作人質非法拘禁。海珠區檢察、公安機關接到舉報及時將小孩解救出來，並對王小福等人依法進行懲處。這是廣州市人民檢察院副院長任長征日前向新聞公佈的侵犯公民民主權利、人身權利和瀆職案件之一。

據報導，今年頭七個月，廣州市檢察機關共受理公民間因債務糾紛等問題引起的非法拘禁案十三宗，有七名人質被檢察、公安機關解救。東莞市道滘永慶工業區海城傢俬廠的梁金成，因欠增城縣仙村鎮榮華傢俬廠四萬多元貨款，遭債權人多次追索後，竟在今年六月十日晚糾集七八個人，分乘兩輛汽車到仙村鎮榮華傢俬廠，強行將該廠負責人何文光帶回東莞。接着又通知何的家人，要挾須在十一日晚交出梁寫給何的貨款欠條和三萬元才放何，並以砍斷何的手腳恐嚇不得報案。增城縣人民檢察院接獲舉報後，馬上派人連夜趕到東莞，在當地有關部門配合下將人質解救出來。

任長征說，自去年以來，該市檢察機關共受理侵權、瀆職案件二百六十二件，立案六十四件。除了因債務糾紛引起的非法拘禁案增多外，一些基層幹部不分青紅皂白非法拘禁他人的案件也較多。此外，一些企業負責人玩忽職守，造成國家或集體經濟損失達數百萬元甚至上千萬元之多。

任長征表示，對侵犯公民民主權利和人身權利的犯罪行為，檢察機關將依法予以查處。

# 著名文學大師夏衍抨擊大陸電子傳媒
## 節目中會海及廣告泛濫成災

據大陸「新文化報」刊文報道，夏衍在一封即將公開發表的答友人信中，談及了他對當前文化生活一些問題的看法。

夏公在這封信中說：我也看電視，過去除了新聞聯播之外，還有動物世界和體育節目可看，而現在則連星期四的意大利和英國的足球賽也沒有了。中國足球隊在亞運會失利，有人講怪話，說：「要生氣，看中國男足的國際比賽。」而我的經驗是：「要生氣，看中國的傳記性電視片，特別是那些寫歷史人物的所謂電視劇。」藝術允許虛構，而虛構歷史則是不允許的。

夏公接着說道：當然話不能講絕，電視中前幾年的《四世同堂》、《便衣警察》和最近看到的《圍城》那都是很好的，只可惜太少了。

這位德高望重的文學大師說，我最怕的是一種復舊傾向，青睞的「睞」、聯袂的「袂」本來已經很少用了，先是在廣告中出現，後來又在新聞報道中用上了。現在的廣播與電視節目中，會議佔了最大的篇幅。而在會海報導中又製造了一些新詞，開幕一定要講「拉開帷幕」，閉幕則要講「落下帷幕」。大至亞運會，小至一個小小的會議。夏公說，以前，廣播和電視是根本沒有廣告的，而現在則廣告泛濫成災，除了廣告節目之外，還有五光十色「經濟信息」、「企業縱橫」、「城市之聲」等等不叫廣告的廣告。商業廣告正在擠掉和蠶食新聞和專題節目。中央廣播電台檔次較高的「午間半小時」，實際上只有二十八分鐘，晚間十五分鐘的體育節目，實際也只有十四分鐘，除此等等，不一而足。廣告多，可能和傳播媒介的經濟問題有關，但廣告用語的怪誕不經，亂用成語，語無倫次，那就只能說是廣告制作者的常識問題和節目主持人的素質問題了。

# 台灣省政府設大陸小組

籌劃多時的台灣省政府大陸小組已於日前成立。擬任召集人的省府秘書長李厚高表示，省府大陸小組有別於台灣行政院大陸委員會之處，是負責統籌規劃處理省級大陸事務。

李厚高指出省府可處理、研議的大陸事務項目不少，例如省屬銀行對大陸地區間接匯款業務、運用大陸過剩勞力解決台省漁船船員不足問題、建立兩岸礦業資訊與技術交流、規劃工藝交流促進產銷合作，以及從業人員互訪、觀摩、考察、研習等規範的研討與審議等。

## 成羣結伴蠻橫・乘務人員無奈
# 大陸每天卅萬人不買車票乘火車

乘車買票是天經地義的，可是中國鐵路目前每天仍有三十萬人不買票乘車。

據中國鐵道部財務司統計，一九九〇年上半年，全國各次旅客列車在車上補票乘車人數二千五百七十四萬人次，補票款二億一千七百多萬元。這就是說，每天有十四萬人在車上補票。

鐵道部還對全國鐵路每天乘車不買票人數作了抽樣調查，旅客上車補票乘車人數只佔無票乘車人數的百分之三十，所以每天仍有三十萬人乘車不買票。

鐵路部官員分析道，乘車不買票者多為盲流勞工，他們外出時成羣結夥，有的很蠻橫，列車乘務人員對他們也無奈；二是一些乘車「油子」，這當中包括一些採購員，他們經常外出，摸透了鐵路列車查票規律，逃票有術；還有一些是其他人員。

鐵路部已要求全國各鐵路局要嚴格加強管理，要與地方公安部門配合，使「逃票」者無空可鑽，使國家少受損失。

包公：去查一下哪些單位不廉潔。

手下人：不派小車我不去！

## 傳統就業形式開始解體
# 大陸自謀職業人數不斷增多

國家勞動部門統計，全國城鎮自謀職業總數已達六百四十八人，比一九七八年的十五萬人增長了四十二倍，自謀職業者生產值和營業總額已達四百多億元。

來自部分省市的抽樣調查表明，在城鎮自謀職業者中，十六歲至二十五歲的佔百分之二十六，主要是中學畢業的青年；二十六歲至六十歲的佔百分之七十四，這包括自由職業者和由於種種原因離開國營、集體企業轉而從事自謀職業的人員。

自謀職業隊伍的擴大意味着傳統就業形式已開始解體。中國社會科學院的一項社會調查表明：許多人目前的就業意願呈現為這樣一種特徵：個體戶、專業戶大於合資企業工人大於國營企業工人大於集體企業工人。

這一現象可以說正在預示着中國就業形式的重大轉變。

據勞動部披露的情況表明：今後五年是中國勞動就業的高峯，每年約有一千一百萬人要求就業，而國家只能安排七百萬人左右。自謀職業在一些待業率高的邊遠地區，礦區、林區、軍工、鐵路沿綫的縣鎮尤為必要。為此，目前中國有關部門正在制定和實行一套促進自謀職業發展的政策，完善有關法律，並建立社會保障制度，還將為自謀職業者開展職業技能培訓，提供就業信息等。

## 除極少數國家享受不到
# 最惠國幾成例牌貨
## 中國是少數中要一年一停待續

世界上國家與美國缺乏正常貿易關係的越來越少。

最優惠國家的地位是貿易關係的準則：一個國家向另一國家作出一切的關稅和其他貿易讓步，亦伸展至任何其他最惠國的受惠者，除了對開放中國的特殊待遇是例外。

缺乏最惠國地位的國家要面臨很高的關稅。

如美國國會批准將最惠國地位給予保加利亞、蒙古和蘇聯，由美國得不到最惠國待遇的國家將只有阿富汗、阿爾巴尼亞、柬埔寨、古巴、寮國、北韓、羅馬尼亞和越南。

美國給予最惠國地位的甚至有些是被美國完全禁運的國家，例如伊拉克和利比亞、以及友誼不大好的國家，例如伊朗。

自一九二三年以來，美國已經常地運用貿易協議這個不分彼此的基本原則。由於關貿總協定的第一章規定，除了某些例外，一九四八年這協定的成員都要對彼此有最惠國待遇的。

美參議院財務委員會已批准給予保加利亞和蒙古以最惠國地位，但仍需要參院和眾院的共同批准。

最惠國最近的發展是涉及蘇聯。從與蘇聯總統戈巴切夫高峯會議返回華盛頓，美總統布殊於八月二日送交國會一封函件，要求批准蘇聯以最惠國地位，同時亦給予拉脫維亞、立陶宛和愛沙尼亞，美國從未承認蘇聯吞併這三個波羅的海國家。

自一九八九年天安門事件後，延長中國最惠國地位，已成為布殊總統與國會每年一度的爭鬥，由於不是關貿總協定的成員，中國自一九八〇年享受最惠國地位的條件，要一年就無效，除非繼續批准。

美國參眾兩院都通過了法案，要求中國作出遠大改革，以符合一九九二年取得最惠國地位的資格；參眾兩院會議必定仍然採取行動，以消除對這些法案的歧見。

但布殊總統已答允否決這些法案，而支持者卻缺乏了三分之二的大多數票，在參院推翻總統的否決。

### 中國資格會被取消

美國會從前已曾取消了中國的最惠國地位，在韓戰時，美國會於一九五一年通過了貿易協定延續法案，取消了所有共產國家的最惠國地位，除了南斯拉夫是例外。

由於南斯拉夫於一九八六年已是關貿總協定的成員，自一九四八年已一直保持最惠國地位，最惠國對其他共產國家的待遇，卻時緩時止，視乎政治關係的好與劣。

由於一九七四年貿易法案，名為「喬克遜——范尼克」修正案的一項規定，使法例更趨於複雜，它禁止以最惠國地位給予任何國家，如其拒絕居民以移民自由，它的目的又是針對共產國家，特別是對蘇聯的限制猶太人移民。喬克遜——范尼克法案從未引用於波蘭與南斯拉夫，因為這些國家早在一九七四年取得了最惠國地位。

根據喬克遜——范尼克修正案，總統可以要求國會批准以最惠國地位給予一個不合格的國家，共辦法有兩個。

他能向國會報告這國家已遵守移民的規定。或他能夠向國會要求豁免這些規定，兩個辦法都要總統能夠向國會批准一項更複雜的雙邊商務協定。

除了對等於最惠國條件，這樣的三年雙邊的協定，還要支持促進貿易的活動，保護專利權，版權與其他智力資產，以及保證對付輸入的演進。

在初步國會以在喬克遜——范尼克的停止法案下批准一項最惠國貿易協定，總統在今後年頭有兩個選擇：

第一，如這個國家的政策似乎趨向於終於改革這個措施，總統可以依照喬克遜——范尼克的每年美續法案，繼續給予最惠國地位。

第二，總統能繼續批准給予最惠國地位，但要證明該國的移民措施係符合喬克遜——范尼克法案的標準，而且每六個月要證明這個國家繼續遵守。

像中國一樣，捷克享受最惠國地位是要逐年如喬克遜——范尼克法案重訂，波蘭要三年一停，匈牙利卻有永久性的最惠國地位。

### 對美國本身亦不利

得不到最惠國地位的國家，當然是大大減低了貨品在美國市場的競爭力，但對美國本身亦有不利，因美國經濟仍處於不好不壞的狀況，國內消費者要負擔高的貨價，而美國輸出亦受打擊。因此，在決定一九九二年中國最惠國地位時，不僅布殊及多數的共和黨議員從維護黨派利益出發，要繼續給予中國這待遇，而且一些來自與中國貿易有密切關係的州，如蒙大拿州，北達科他州的民主黨議員，包括包卡斯、布爾狄克在內，也曾繼續支持布殊的決定，何況為了大選，他們要要照顧代表選民的利益。

雖然布殊無條件給予中國最惠國地位的決定是無可置疑的。但實際上對反對的議員作出了一些妥協和讓步。布殊為了在參議院討論反對派米切爾提出的法案時。能爭取三十四票以上的支持。於七月十九日，即在參議院開始辯論之前，他以一封信的形式，向以包卡斯為首的十五位議員傳達了某些妥協和讓步的信息，在信中曾提及將支持台灣參加關貿總協定。同時，他在行政措施方面，又有意減少對中國出口商品零件、布殊這些言行，表示對反對派的安撫和讓步。

### 統一法案最後一關

布殊這樣做，一方面雖然有利於換取部份反對派議員對他的無條件延長決定的支持，但對中美關係進一步改善，以及一九九二年延長中國最惠國地位，仍然種下了問題的。

到目前為止，參眾兩院對這問題的辯論算已告結束，正在對已通過的法案綜合為一個統一方案，以便送交白宮決定，在過去兩週，反對派在眾院通過的法案有：立即終止中國最惠國地位的所羅門法案（二二三票對二〇四票，未超過三分之二票數），和議附加條件的佩洛斯法案（三一三票對一一二票，超過三分之二票數）。反對派在參議院通過了附加條件的賓加曼法案（五十五票對四十四票）和米切爾法案（五十五票對四十四票），但以上兩法案均未經超過三分之二多數。從上述情況來分析，反對派在參議內要推翻布殊的決定，其機會甚微。

目前反對派還有一個最後阻擋的機會，因國會還要將兩院通過的綜合成為一個統一的法案，然後送交白宮決定，如果總統不同意，他便可使用否決權。但國會對總統的否決，應由兩院各以三分之二的多數票，才能推翻總統的決定權。

# 義最高代總檢察長西西里渡假遭暗殺
## 警方推測為黑手黨所為

（中央社羅馬十四日專電）義大利幫會組織中最具死惡名的黑手黨，日前聯合另一幫派，在西西里島把前來渡假的義大利最高檢察署代理總檢察長安東尼暗殺。

義國警方推測，黑手黨等不良幫派要暗殺安東尼是基於他在代理總檢察長期間，起訴為數不少的黑手黨歹徒及不良幫派份子，因此，對他採取了殘忍的報復手段。

安東尼的母親向社會公布他的兒子在遇刺身亡前一天寄給她的信，內容說，身為檢察機關的公務人員，絕不會向黑社會低頭和妥協，即使年紀輕輕喪命，也不會感到遺憾。

義大利這位檢察機關的硬漢，遇刺身亡時才五十九歲。

安東尼平日在羅馬上、下班時都是乘坐裝甲轎車並有警衞保護，而這次到西西里島渡假，卻沒有要求安全措施，他的大意也使得歹徒有機可趁。

由於義大利各個不良幫派的惡行，使得社會潛在著一股不安的氣氛，於是義國內政部決定，九月份起實施掃黑行動。社會大眾對內政部尚未行動就先作廣告的做法，感到不解，認為這種行為無異告訴各幫會份子暫避風頭，以免進了牢籠。

義大利代理總檢察長被刺的消息也震驚了柯塞加總統，他表示，要徹底變更檢、警行政體，將兩者合而為一，以有效的打擊社會上各種不法行為。

英國王儲查理斯伉儷在義大利撒丁島外的「亞歷山大號」遊艇上同朋友們交談。（美聯社）

# 美退役軍人變殺手
# 自承十年內殺60人
## 被捕後要求法官判死刑

（美聯社密西西比州比洛克西十四日電）一份新聞報章週三報導，當地一名被控拐帶及殺死一名十歲流浪女孩的男子對調查人員說，他在過去十年曾殺死超過六十人。

法院委任代表利萊·伊云斯的律師佛烈魯斯基對比洛克西太陽先驅報說，該案可能會提交較高層次的法庭審訊，但調查人員「只能獲得我們相信是他現時所能回憶起的細節。」

假如伊云斯所言屬實，他涉及的謀殺案將會超過現時所知的任何連環殺手的殺人數字。

較早時，一名檢控官說，來自德州加爾維斯頓的三十四歲男子伊云斯承認曾於一九八七年前在佛羅里達州，伊利諾州及德州性侵犯及殺死最少六名女子。

伊云斯要求被判死刑，以交換他與法庭的合作。助理檢察官哥頓說：「他想求我給他死刑。」伊云斯被控於八月一日在高爾夫港海灘拐帶貝亞蒂絲。但週二當局並沒有控告伊云斯謀殺貝亞蒂絲。法庭將於稍後作出決定。

# 南韓出現霍亂病例
# 大為緊張全力防疫
## 對出入境旅客設檢疫站

（中央社漢城十四日專電）南韓出現霍亂病例，使防疫當局大為緊張，現正在全力加強防疫工作。

南韓保健社會部昨日下午表示，日前發生的忠清南道舒川郡八十七名居民集體下瀉的症狀，經國立保健院檢驗其排泄物之結果，證實該等罹患了霍亂病，其中病情嚴重的一人病死，四十一人痊癒，四十五人住院待觀察。

保社部指出，本月二日發生在全羅北道沃溝郡的九名嚴重下瀉病例，也經檢驗證實為霍亂病，但該九人均痊癒返家。

南韓保社部目前除對出現病例的忠南、全北西海岸地區集中加強消毒防疫，並指示各機場、港口的檢疫站加強檢驗出入境旅客。

# 實驗原子爐耐震
# 花蓮地點最合適

（中央社東京十四日專電）中美日法韓等國的電力公司和核能研究機構，已決定從明年夏天起，在花蓮市作原子爐耐震實驗，為期五年。

東京電力公司和日本電力業界共同的研究機構「電力中央研究所」，昨天作此宣佈。

這項計劃將在花蓮擇一地點，於明夏之前興建一座直徑十一公尺，高約十六公尺的鋼筋水泥模型，亦即相當於百萬千瓦級的原子爐的四分之一規模，於五年之中觀測實際地震對原子爐結構和地盤的影響，做為未來建造原子爐的安全參考。實驗費用約為二百六十四萬美元。

花蓮被選為實驗地點的理由是，它每年平均有一次五級地震及數次四級程度的地震，是有名的地震帶。

參加這項實驗的公司和機構包括台灣電力公司、東京電力公司、日本電力中央研究所（日）、美國電力研究所、美國核能規制委員會、法國核能廳、法國佛拉瑪托公司及韓國核能安全技術院等。

## 麥卡錫獲釋大爆人質內幕
# 被綁架後最初兩年
# 像人間地獄最難受

（中央社譯稿）被回教綁匪囚禁多年的英國人質麥卡錫最近剛獲得釋放。他在形容他最後幾個月在黎巴嫩的人質生涯時，極其謹慎的說了一句話：「還好。」他並且向曾和他關在一起的另外三個人——美國人質安德森、蘇瑟蘭及英國人質魏得——的家庭保證說，他最後一次看到他們時，「他們的健康和精神狀況都很好。」

不過，麥卡錫也溫和的表示，最初兩年的人質生涯「很難過」。事實上，他於一九八六年在貝魯特被綁架後的幾年，生活過得像地獄一樣。去年獲釋的愛爾蘭教師季南，曾有一段時間和麥卡錫關在一起，他形容被回教聖戰組織當作人質時的生活說：「關在一間很小的斗室，兩眼一直被蒙著，終日處在黑暗之中，有時一連數週不見天日。」至於看守他們的警衞，他說：「總是動不動就打人。」當他和麥卡錫從滿是臭小房間被移往其他地方時，他們就被藏在貨車車板底下，上面覆蓋著雜物。

對美聯社記者安德森而言，他在一九八五年三月被劫做人質迄今，是被關得最久的一名西方人質。他的處境是再惡劣也不過了。一些稍早獲釋的人質說，安德森不過是被關在貝魯特什葉派貧民區的一間狹小房間裡，手腳均被上了鐵鍊，雙眼終日蒙著黑布。後來他和另外四個人被移往一個分成許多小隔間的地牢裡，警衞經常毆打他們並威脅要殺死他們，一日三餐則是分量極少的麵包、茶和乾酪而已。

後來，綁匪稍稍放鬆對他們的限制，准許幾人同處一室並取下他們的眼罩。人質也定期在他們的「囚室教堂」舉行禮拜，每週省下的碎麵包就是他們的聖餐。安德森原本已背棄天主教，但在另一名人質任科神父的勸導下，又找回了他的信仰。任科神父後來在一九八六年七月獲釋。安德森也要求蘇瑟蘭教他法文。蘇瑟蘭則常對室友發表有關農業方面的演說或談論他的富豪牌汽車。

一九八七年底的一天，由於心情絕望到極點，安德森頭上綁著繩子將自己懸在牆上，直到頭皮滲血。不過稍後，當一名法國人質方登表示，他不希望死得像囚犯時，安德森回答說：「我那裡都不想死。」蘇瑟蘭也有過絕望的時候，他曾不止一次的試圖以塑膠袋悶死自己，但每次都未能奏效。

關於另一名人質魏得的情況則很少為人所知。這名英國教會特使在一九八七年一月，第五度赴貝魯特談判其他人質的釋放問題時遭到劫持。赴貝魯特之前，英國外交官員及他的友人都曾以黎巴嫩情勢危險勸他打消行程，但他不聽。他是在一名中間人的家裡等候會晤回教聖戰組織的代表時失蹤。他失蹤後的幾年，沒有一個組織承認綁架他，四處也沒有他的消息。許多西方人士私下結論說，他必然已遭殺害，可能是因為綁匪懷疑他在為美國雷根政府從事以武器交換人質的工作。

不過，一年前獲釋的季南帶來了魏得的消息。他當時說，他深信魏得仍然活著，而且在貝魯特被單獨囚禁著。他接受電視台訪問說，看守他的綁匪曾對他的鄰室喊著：「特瑞（魏得，特瑞）。」他相信那人就是魏得。

隔了一段時日，魏得終於獲准加入麥卡錫、安德森與蘇瑟蘭。麥卡錫上週說：「我們經常相互鼓舞，而且我們做得很好，我認為和我相處的這些人——魏得、安德森和蘇瑟蘭都是很堅強的人。」

麥卡錫又說：魏得的健康極差，患有嚴重的哮喘病，綁匪也曾帶魏得去看醫生並服藥。他說：「我希望他獲釋時一切安好。」

曾經擔任貝魯特美國大學醫院院長的人質雅卡布森說，人質都會儘量支撐自己的生命。他說：「如果你能撐過一個月，你就能永遠撐下去。唯一的危險就是生病。」目前仍被囚禁的人質都已在疾病及多年的折磨中活了過來，如今就看綁架他們的人願不願意還給他們自由。

天津戲劇博物館館長黃殿祺悉心研究臉譜。（新華社）

# 柔佛外海爆炸 星否認有責任

（中央社新加坡十四日專電）新加坡海峽時報今天刊登一則發自吉隆坡的報導指出，新加坡已經通知馬來西亞，新加坡的調查顯示，新加坡並不必為七月二十八日發生在新加坡馬來西亞邊界附近柔佛外海的爆炸案負責。新加坡駐馬來西亞高級委員會發表聲明說，新加坡已經把調查結果告訴馬來西亞政府，但馬來西亞新聞媒體卻指出有些馬來西亞人仍然認為新加坡應該負責。

該委員會說，新加坡國防部表示，新加坡第二十二砲兵營的迫擊砲實彈射擊於七月二十八日下午四時停止，但爆炸分別發生於下午四時十三分和四時十五分。而且當天發射的所有迫擊砲彈都精確落在新加坡境內的實彈射擊區內。

聲明指出，當時新加坡已採取防範意外的安全措施，射擊當中也派出巡邏船以防船隻誤闖該區域。

泰國派駐美國大使嘉森馬到達鳳凰城，對泰商美籍人士發表演說，表示要求美國政府澈查六名泰國僧人及三名門徒被殺害的事件。（美聯社）

# 英儲妃身穿三點式
# 意海灘塗上太陽油
## 記者搶鏡小報排頭版位

（路透社倫敦十四日電）英國儲妃戴安娜穿上比堅尼泳衣在意大利沙灘上塗上太陽油的彩色照片，已取代了貝魯特人質的報道，成為英國各小報頭版焦點。

《明星日報》登出了一幅戴妃的近鏡照片，並以大字標題說：「戴妃塗太陽油」。

《每日鏡報》則說：「古銅色皮膚真妙極！」

戴安娜王妃及查理斯王子現正乘坐遊船在地中海度假，慶祝結婚十周年紀念。

關心英國皇室動向的人均以為戴妃與查理斯王子今次雙雙出外度假，是要澄清關於他們婚姻觸礁的謠言，英國小報更稱此行為第二次蜜月。

周日刊登的照片大部分均是拍攝戴妃走路、游泳及拉泳衣的鏡頭，其餘還有她與查理斯王子、友人朗西勛爵及保鏢的合照。

《每日郵報》稱，戴妃的比堅尼泳衣是美國公司出品，零售價約為七十五英鎊。

《每日快報》所舉辦的一個有獎遊戲，更以同一款式的泳衣作為頭獎獎品。

（路透社倫敦十四日電）英國儲妃戴安娜身穿三點式泳衣在意大利海灘塗抹太陽油的彩色照片，星期三把英國小報頭版的貝魯特人質消息擠掉。

戴安娜與英國王位繼承人夫婿查爾斯王儲，現時正在地中海暢遊，慶祝結婚十週年。

星期三報紙照片的內容全部集中在戴安娜身上，只見她在踱步，游泳以及修飾上截比堅尼泳衣。

# 星棋士鄭海文慘遭機車撞死

（中央社新加坡十四日專電）曾奪得一九八九年「中山杯」象棋邀請賽個人組冠軍的新加坡青年棋士鄭海文，前天不幸因車禍逝世，家屬捐出其心臟、腎臟，供此間中央醫院進行移植手術。

現年二十三歲的鄭海文，是於前天上午由家中騎腳踏車至環境發展部上班時，遭一輛機車由後面撞倒，送醫後因頭蓋骨破裂，碎片插入腦中而不治。

鄭海文曾在一九八七年新加坡世界象棋邀請賽中，擊敗大陸棋王胡榮華而名震棋壇。在一九八九年的第七屆「中山杯」象棋邀請賽中，他連敗我國頂尖高手吳貴臨及香港棋王徐耀榮而得到冠軍。

華僑日報
香港電視服務站
7-ELEVEN便利店
百佳超級市場
惠康超級市場
名鐵便利店
均有出售

李總統告建國八十年討論會學者

時事分析 印尼有排華隱憂

# 李總統告建國八十年討論會學者
# 中共若無視世界潮流 勢蹇逢逆之則亡命運
## 國家遭逢歷劫莫甚於共產主義衝擊 全憑對歷史體認及文化信心而屹立

(中央社台北十四日電)李總統登輝先生今天引述國父所說:「世界潮流,浩浩蕩蕩,順之則昌,逆之則亡。」告訴專研中國問題的海內外學者:「今天,中共如果無視於共產主義已遭世人唾棄的世界潮流,無視於中國的歷史傳統,則必然走上『逆之則亡』的命運」。

參加「中華民國建國八十年學術討論會」的中外學者張玉法、金德曼等,下午四時由討論會總召集人秦孝儀陪同,前來總統府晉見總統。總統府秘書長蔣彥士、參軍長蔣仲苓、副秘書長邱進益在場作陪。

總統致詞時表示,回顧八十年來中華民國所歷經的艱難歲月,令人感慨良多,「我們有北伐的成功,抗戰的勝利,我們也遭受過從大陸撤守到台灣的空前挫敗」。

「但是,在成功與失敗交錯的過程中,我們得到一個經驗與教訓」,總統指出,「那就是:每當我們力行三民主義,落實國父孫中山先生建國理想的時候,就是我們接近成功的時候,而每當我們因內在、外在的因素,未能貫徹實行三民主義的時候,就是我們遭到失敗的時候。」

總統強調,政府播遷來台之後,無論環境如何艱苦,我們從無一刻放棄對三民主義的堅持與信,終能創造「台灣經驗」,開創中國歷史上前所未有的自由、民主與繁榮之局,為三民主義的可行性做了具體的見証,同時也証明中國人在一個良好的制度下是有能力追求自由與民主的。

總統說,歷史是人類各種活動的紀錄,更是人類智慧的累積。研究歷史可以使我們從歷史中吸取前人的智慧與經驗,了解當前問題產生的背景,進而提出解決的方法。

總統告訴與會學者,過去八十年中,中華民國雖然經歷過軍閥的割據與外來的侵略,然而我們所遭遇的最大劫難還是共產主義的衝擊。「但是,由於我們憑藉著對歷史的體認與對中華文化的信心,並沒有被這股逆流所淹沒」。

總統並指出,四十年來,中華民國政府和人民在台灣創造政治、經濟、社會、文化等各方面的進步繁榮。今天,在中國大陸面臨必將轉變的時刻,我們希望能經由「台灣經驗」的傳播,加速大陸同胞脫離共產主義的枷鎖。

秦孝儀隨後代表致謝詞表示,所有與會學者能獲總統親自接見深感是畢生的榮幸。他深信,在總統的領導下,必能發揚中華民國建國的歷史精神,完成國家統一的目標。

總統並以精美龍鳳文鎮致贈大家,由國史館館長瞿韶華代表接受;中央研究院近代史研究所所長張玉法代表呈獻紀念品給總統,表達誠的敬意。

李總統登輝先生(左二)十四日下午在總統府接見參加中華民國建國八十年學術討論會的與會學者,並以茶會款待他們。(中央社台北傳真 八月十四日)

# 台中漁民向范麗青投訴 遭大陸漁民洗劫的經過
## 葉智仲要求范麗青據實向大陸報導 大陸兩記者參觀中港賑米裝運作業

(中央社台中十四日電)台中港漁民葉智仲,今天下午向來台訪問的「新華社」記者范麗青投訴大陸漁船洗劫台灣漁民的暴行,他並懇求范麗青能據實報回大陸,范麗青則微笑表示同意。

范麗青下午四時左右參觀位於台中港區的台中區漁會,在漁港中與正在工作的漁民親切打招呼,並詢問漁民們是否有與大陸漁民接觸。

漁民之一的葉智仲向她表示,他曾在秀彩號遭大陸漁船搶劫,除現金新台幣五千元被強行拿走外,身上可以拿的東西統統被剝光,連拖鞋也不放過。

他憤憤不平心情難以抑止,一再向范麗青要求將這類消息據實向大陸人民報導,使大陸方面了解其漁民的惡劣行跡。

范麗青聽完葉智仲的投訴後,微笑答覆會據實報導。

(中央社台中十四日電)「新華社」記者范麗青、「中新社」記者郭偉鋒二人,今天到台中港碼頭參觀台灣對大陸水災災民的賑米裝運作業,他們同時表示,大陸同胞對來自台灣的支援都非常感激,而且媒體對這項消息也有相當幅度的報導。

范麗青等人今天下午三時二十分到達台中港賑米裝運的碼頭,探詢並了解由我國紅十字總會發起的賑米到大陸水災區的裝運作業過程。

負責這次賑米裝運工作的德隆公司經理李憲明向他們說明,這次的賑米全都來自中南部七十九年良質米,且包裝過程相當謹慎,為使大陸災民能迅速獲得救助,所有工作人員都全力以赴,爭取最快效率,從八月八日開始裝船,預計十七日可完成。

范麗青對於台灣同胞的救濟支援表示感激,而且大陸所有同胞也感同身受,郭偉鋒也強調,大陸方面都知道台灣的賑災行動,這對兩岸關係有良好的影響。他並當場保証,屆時一定會打電話至上海,查詢救災品分發的情形。

預定於八月十八日由台中港轉經琉球運往上海的一萬噸白米,由欣海輪負責載運,預計最快八月二十日可以抵達。

**千方百計獵取鏡頭** 台灣海峽劫掠漁船案在台中地院開審,攝影者在院外爬牆拍攝院內的情形。(美聯社)

# 星解散國會 本月底大選

(法新社新加坡十四日電)新加坡人將於八月三十一日就大選進行投票,擔任僅十個月總理的吳作棟較早時曾要求提前進行大選。

新加坡總統黃金輝據吳作棟的要求於周三解散國會,十日前,吳作棟曾促請在九三年任滿之前提前進行大選。

分析家表示:吳作棟是意圖聽取人民對他的擁戴及其執政的作風,相信吳作棟是考慮到較遲舉行大選會使到羽翼未豐的反對黨得益。

吳作棟曾表示,希望擔任總理直至九三年底任期屆滿,以便政府可以被評核。但他說,國會議員及其他草根階層領袖促請他提早舉行大選,而他亦同意接受。

八八年的大選,人民行動黨取得國會八十一個議席當中的八十席。

(中央社新加坡十四日專電)新加坡政府今天下午宣佈,將在本月三十一日舉行大選。

新加坡政府在一篇聲明中說,總理吳作棟已建議總統黃金輝在今天解散國會。

聲明說,候選人提名日期是下星期三。

# 兩岸間接通匯 下週二起作業

(中央社台北十四日電)台灣地區對大陸地區間接通匯業務將從二十日起正式開辦。交通部今天通過郵政總局提出的「郵政機構辦理對大陸地區間接匯款作業要點」,規定由中央銀行核定的十二個郵局先做。目前指定的郵局分別是台灣北、中、南區三個郵政管理局、以及基隆、台南、新竹、桃園、彰化、嘉義、屏東、台東和澎湖等郵局。

交通部政務次長馬鎮方指出,由於台灣省二十一縣市中只有十個縣市開辦這項業務,對民眾相當不方便。因此交通部已再向中央銀行申請,將台灣省二十五個甲等郵局也納入間接通匯業務中,達到便民目的。

對大陸地區間接通匯採「信匯」和「電匯」兩種,一律以美元為單位。現階段由花旗銀行台北和香港分行及香港集友銀行擔任中間轉接的第三者,手續費分別是電匯每筆新台幣八百元,信匯每筆五百元。

# 阿爾巴尼亞人五百名決不走 獲准留義大利

(合眾社意大利‧巴里十四日電)義大利官方周三早上作出讓步,容許約五百名強硬的阿爾巴尼亞難民留在該國,官方極渴望避免可能爆發的衝突,並憂慮疾病會蔓延。

那堅決的一羣是上週擁入義大利約一萬七千名阿爾巴尼亞人中最後不願遣返回國的一批,他們希望逃離貧窮的阿爾巴尼亞,阿爾巴尼亞是歐洲最貧窮的國家。

義大利高級警官柏里斯周三決定讓剩下難民留下,不過他們最後的身份仍得由安置他們到的該區警官決定。

柏里斯又說:「他們可留下,我們會安置他們到不同的省份,而當地官員會依據移民法決定他們的身份」。

他在數日與餘下阿爾巴尼亞人不停商議下作出此決定。

# 長榮航空 十一月中 闢中奧綫

(中央社台北十三日電)長榮航空公司今天宣布,台北到奧地利維也納航線,訂十一月十一日首航。

中奧航權協定是由雙方機場主管機構換約簽訂,開創我國對外拓展航權的新模式;奧地利的維也納航空公司已於今年六月開闢台北航線,我國的長榮及華信兩家航空公司依航權協定均有權飛航維也納。

長榮航空表示,台北維也納航線將以波音七六七—三百ER型客機飛航,每週有二個往返班次;周一及周四由台北起飛,隔日抵達維也納;回程於周二及周五由維也納起飛,隔日飛返台北。

長榮航空首航維也納是我國民航事業一項突破,也是中華民國籍航空器首次飛入中歐內陸。

國人赴奧地利商務及旅遊人數正快速增加中,根據交通部觀光局統計,一九八八年台灣地區民眾前往奧地利人數為一萬八千多人次,一九八九年增加為三萬多人次,成長率幾乎達百分之七十。

# 日金融醜聞 牽涉範圍廣
## 工銀總裁將被逼下台

(法新社東京十四日電)週三朝日新聞報導:由於一宗使到此間的金融組織大為震動的新醜聞影響下,日本工業銀行的總裁黑澤洋可能被迫辭職。

報導說:該首要的日本長期信貸銀行涉嫌給一名餐廳東主發放一筆大額貸款而被大藏省的銀行管理局炮轟。

週三新聞報導,該銀行及其有關的金融組織涉嫌給六十二歲的尾上縫提供一筆三千億日元(二十二億美元)貸款。週二尾上縫與五十八歲的東洋信用銀行大阪分行經理前川友見一起被捕,被控偽造一張價值三千四百二十億日元(二十五億美元)的存款証明文件。

該銀行拒絕對報章報導作出評論,聲稱該案仍在司法當局調查中。

尾上與前川涉嫌偽造存款証明,總值幾乎等於這間在日本四百四十六間銀行中排名第五十六的東洋信用銀行的總存款量。這宗行騙案於週二被揭發後,大藏省及日本銀行立刻決定採取行動,防止東洋銀行的存戶發生恐慌及導致管理層崩潰。

# 中共記者參觀賑米裝運作業

大陸「新華社」記者范麗青(左)及「中新社」記者郭偉鋒(手拿樣品米),十四日到台中港採訪台灣賑濟大陸水災的食米裝運新聞。(中央社)

# 時事分析 印尼有排華隱憂

正當印尼政府宣揚要厲行開放政策,最近更特別表示要借重華裔專才以管理國家的企業,藉此作為政府解決國內嚴重的種族問題,但一股排華歹風卻漸漸吹起來。

印尼有勢力的武裝部隊首腦,在明年大選臨近前,呼籲商人平息關於少數民族的華人繁榮社區的作用引起的爭論。

周二出版的「耶加達郵報」引述武裝部隊指揮官蘇特里努的話說:「各黨派關於原居民及非原居民(華裔)問題的爭論,不應影響局勢的穩定。」雖然印尼暫還未有如過去的排華行動,但華裔問題已引起原居民的爭論,如不急謀平息,很易釀成排華行動。

印尼外交部官員周二說,蘇特里努的呼籲,反映武裝部隊關注這種爭論造成對政治的影响,這種爭論使大選前的氣氛格外沉悶。

武裝部隊及政府試圖在反華情緒變得不可控制之前,予以平息。

印尼將於明年選舉議員,後年選舉總統,預料武裝部隊在選舉前將履行所謂雙重職能,即在促進國家發展的同時,確保國家的安定。

武裝部隊與政府擔心會觸發排華行動,似不是過慮。

印尼由荷蘭人統治以至獨立以來,一直都擺脫不了排華作風,主因是由於華人有比較高度財經及貿易地位,招引了印尼原居民的妬忌,禁止華人出任公職,經營企業亦規定有印尼人參加,甚至使用華文亦受嚴重限制,最近由於採取經濟開放政策,同時與中國恢復邦交,印尼華裔的處境已比較改善。

耶加達外交部官員說,在臨近大選之際,由於窮人期望提高生活水準,因而反華情緒重現,蘇特里努正告誡商人及選民:「不能過份煽動反華情緒,否則,可能轉化為法律及秩序問題。」

# 空軍八一四勝利五十四週年 空總舉行慶祝大會
## 大會上電總統致敬
### 一本筧橋忠勇軍風矢志效忠國家

(中央社台北十四日電)空軍總司令林文禮上將率全體空軍官兵,今天在空軍「八一四」勝利五十四週年度慶祝大會中,上電總統致敬。

電文表示,今天欣逢空軍「八一四」勝利五十四週年紀念日,全體空軍官兵以無比振奮的精神,紀念這個極具光榮歷史意義的日子,謹向總統表達全軍袍澤一本筧橋「忠勇」軍風,矢志效忠國家,敬愛統帥的赤忱。

電文中說,總統主導宣示「國家統一綱領」,為我們確立奮鬥的目標,也是現階段中華民國追求和平統一的最高指導原則。全體官兵必當恪遵總統指示,加強戰備整備,保衛復興基地安全,為貫徹自由、民主、均富統一中國的時代使命奮鬥到底。

(台北快訊)每年的八月十四日,不但是空軍勝利紀念日,更是國民革命軍建軍歷史上意義重大的紀念日。

民國二十六年七月七日,日本發動「盧溝橋事變」侵略中國的戰爭,日軍侵入北平、天津,當時我空軍主力集中在華北作戰。八月十三日,日軍以上海公共租界為根據地,啟動水陸攻勢,進攻江灣、閘北,威脅我南京等重鎮。

我軍事最高當局迅速展開首都保衛戰,將空軍主力由華北、華中南移。

當時駐守周家口的驅逐大隊,負責護衛京滬東南地區領空安全,嚴防日軍突擊。

八月十四日,淞滬情勢危急,我空軍第四大隊就在非常惡劣天候下,奉命進駐杭州筧橋,還未完成戰鬥準備即遭遇敵機侵襲,我空軍機隊由高志航率領,立即升空迎戰,以寡擊眾,創下六比零的光榮輝煌戰果,振奮了全國民心,也奠定了八年抗戰勝利的基礎。

先烈創下的光榮戰果,筧橋精神的傳承,在民國四十七年的台海戰役中,我空軍健兒再度發揮以寡擊眾的精神,擊潰中共米格機,寫下三十比一的勝利戰果,確保了復興基地的安全。

林文禮指出,空軍擔負打先鋒的重大責任,成敗攸關國家民族興亡,惟有全軍袍澤發揮當年「八一四」以寡擊眾,視死如歸的精神,堅定必勝信念,同心同德,精誠團結,方可克敵致勝,與國人共同完成三民主義統一中國的神聖時代使命。

欣逢「八一四」五十四週年紀念日,空軍總司令林文禮上將率全體官兵上電總統,表達一本筧橋忠勇軍風,矢志效忠國家,與敬愛統帥的赤忱,並在空軍總司令部舉行的慶祝大會上勉勵全體空軍官兵,要繼續發揚筧橋精神,再創光榮勝利。

地產與樓房
每天收費
三寸半位(一格高)每段 五十元
加印紅色每段 六十七元半
七寸位(二格高)每段 壹百元
加印紅色每段 壹百叁十五元

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段:兩寸闊兩格高(即五寸位)每天收費壹百元,三天起碼,最大限刊(拾寸位)
加色每寸另加五元,長期照計,不折不扣,上期收費,每日下午六時前截稿。

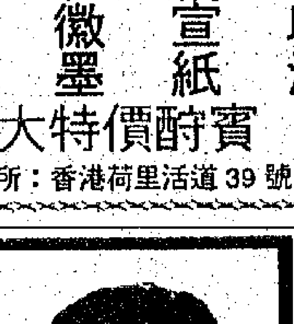
工廠大厦地下 招租
九龍灣宏開道 20 號地下 9000 餘呎
官塘大業街 34 號地下 4000 餘呎
官塘道 340 號地下 6000 餘呎
洽租請電:5435244

正義公司
灣仔寫字樓出租
洛克道 276 號 安隆商業大厦 7/F A 座 552 呎每呎租 15 元
軒尼詩道 145 號 安康商業大厦 10/F No.1 954 呎 每呎租 22 元
灣仔道 185 號 康樂商業大厦 3/F No. 1 1306 呎 No. 2 907 呎 No. 3 945 呎 每呎租 20 元
☎五四五二五二二

友生昌 筆墨莊 畫廊
由 15-18 日展出灣仔會議展覽中心 P1 書展 E16 號位
精選湖筆 端硯徽墨 金箋宣紙 硃砂印泥 高級石章 扇類冊頁 書畫用品
大特價酧賓 歡迎參觀選購
發行所:香港荷里活道 39 號 九龍分店:西貢街 3-5 號 3FB

租售 工廠
興運工業大厦(觀塘巧明街)4263呎
成運工業大厦(觀塘成業街)3839呎
香港工業中心(長沙灣道) 6793呎
另有貨車位
電 527 1821 洽 525 3001 洽

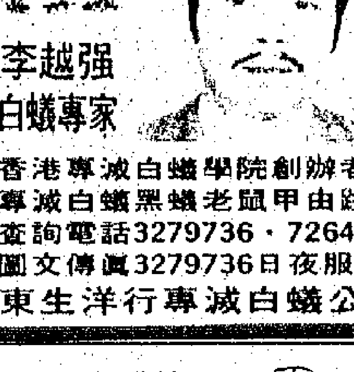
酒樓旺舖招租
深水埗基隆街 298, 302 號共 5267 尺每間舖闊 22 尺後橛打通則闊 47 尺 298 之舖面有四尺闊梯上閣樓閣樓高十尺闊 47 尺有後梯後門廁所係商用圖則本處早市人山人海開設酒樓必然日夜旺盛且樓舖闊大壯觀燈色高照輝煌為全區之冠遠近富客常臨租金平批期五年
電話 386 9687 洽


李越強 白蟻專家
香港專滅白蟻學院創辦者
專滅白蟻黑蟻老鼠甲由跳虱
查詢電話3279736‧7264432
圖文傳真3279736日夜服務
東生洋行專滅白蟻公司

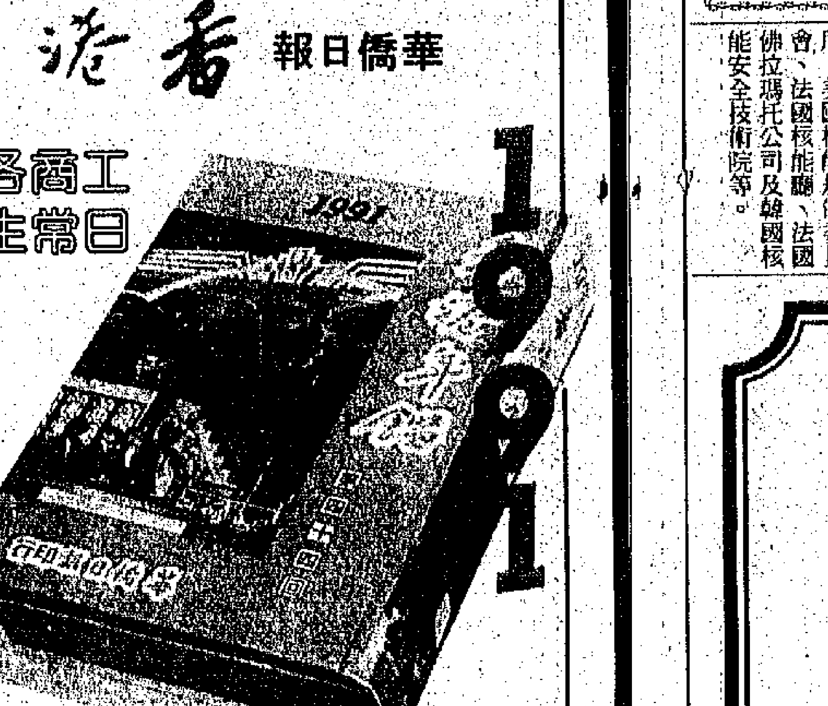
廣州名醫陳林專治 脫髮
多年經驗 辨證論治 調和臟腑
純正中藥 培元固本 有益健康
藥到髮生 療效卓著 收費公道
九龍佐敦道9—11號高基大廈15F D座(正對地鐵佐敦站伊利沙伯醫院出口)電話七八二五五一五
診症時間 上午十時至一時 下午三時至七時 星期日休息 公眾假期照常

正義 觀塘旺舖平租
崇仁街 11號地下安興大樓
(近瑞和街市)有獨立廁、有後門
750 呎 租 28,000元
電話五四五三五二弍

工廠大厦招租
黃竹坑業發街 12 號松栢工業大厦 3000餘呎
柴灣豐業街 2 號楊耀松第七工業大厦 2000餘呎
九龍灣宏開道 20 號楊耀松第八工業大厦 1000餘呎
洽租請電 5438960



強體驅病 扶正 補劑
體弱多病
奇難雜症 解答問症 免收診金
失眠 痛症 頭暈 一服就知
鬱、倦即消。精力充沛。
藥房有售12服50元
鐵樹牌門市試服5元 窩打老道7號 電話:3841027

最新出版
華僑日報 香港年鑑
工商各界備忘錄 日常生活參考書

刊印 最新香港及中區圖
報導 新編法規稅務條例
登載 人名辭典工商名錄
摘錄 各國移民旅遊手續
全書六佰頁
每冊壹佰元
總社:香港荷李活道一〇六至一一六號
電話:五四九〇八八二
中區分處:砵甸乍街香港華人銀行地下
北角分處:北角渣華街一二七號地下
旺角分處:旺角上海街四九七號地下
油蔴地分處:九龍佐敦道四四號左邊地下
港九各大書局均有代售

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

# 位於又一村達之路對開及亞皆老街
# 九龍兩幅市區住宅地 今午拍賣將熱烈競投
## 可能各逾三億元成交刺激住宅市道

（本報專訊）今日在大會堂劇院公開拍賣的兩幅政府土地，由於近期住宅市道旺盛，樓價攀升迅速，而爲市場人士估計勢必掀起熱烈的出價競爭，在高位成交。市場人士更相信這兩幅市區住宅用地固時好價成交，會轉過來刺激住宅市道進一步向好。

今日拍賣的兩幅政府土地，根據政府憲報公佈的次序，第一幅在九龍又一村達之路對開，屬於新九龍內地段第六一六五號，面積約五千五百五十平方米，約五萬九千七百九十平方呎，建築規定發展商在一九九四年九月三十日或之前，完成不少於九千一百六十六平方米之樓面面積，約十萬零八百二十六平方呎。

物業顧問估計成交價約三億四千五百萬元，以總樓面面積一萬五千二百七十六平方米計，平均每呎樓面地價成本爲二萬二千五百元，約每平方呎二千四百五十五元，計進其他成本，每呎樓面發展總成本已超過三千元，完成樓宇出售，要每呎售價賣四千元，才有合理利潤收獲。

第二幅在九龍亞皆老街，屬九龍內地段第一一〇〇五號，面積五千六百七十八平方米，約六萬一千一百一十八平方呎。建築規定發展商在一九九五年八月十四日或之前，必須完成不少於一萬五千三百三十平方米樓面面積。

物業顧問估計這幅土地成交價爲三億一千四百萬元至三億四千五百萬元，以最高數字計算，平均每呎樓面地價成本約二萬二千五百元，約每方呎二千四百七十五元。每呎樓面總成本及將來出售價與又一村那幅大致相同。

這兩幅住宅用地的成交價，若一如預測，這就說明未來市區住宅，將看漲每呎售價四千元。（劉波）

## 九龍深水埗及荔枝角填海區
# 三幅官地招標承租 本月卅日中午截標

（港訊）屋宇地政署現招標承租三幅供作露天存放的政府土地短期租約。

其中兩幅土地位於九龍深水埗欽州街及屯門小欖，面積分別約爲八百六十五及二千八百平方米。該兩幅土地均供作露天存放用途，但不包括貨櫃，租期分別爲一年及兩年，約滿後可按季續租。

其餘一幅土地位於九龍荔枝角填海區，佔地約一點六四公頃，供作露天存放貨櫃，包括裝卸貨櫃的貨物之用。租期爲一年，約滿後可按月續租。

截標日期爲八月三十日正午。

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到有關的地政處或香港園道美利大廈十四樓屋宇地政署。

# 雙邊紡織品協定 港加已延長兩年

（港訊）貿易署昨日宣布，香港與加拿大已達成協議，將港加的雙邊紡織品協定延長兩年。

貿易署署長曾蔭權表示：「有關續期的協議已經達成，將會在內部程序完成後正式得到確認。「今次的續期適用於現行協議的所有條款及條件，包括增長率及彈性條款。換言之，這是將現行協議延期兩年，而現行協議於一九九一年十二月三十一日屆滿。」

他又說：「這項協議連同多種纖維紡織品協定的續期及較早前本港與芬蘭、歐洲經濟共同體及美國達成的協定，已消除環繞本港紡織品貿易在未來兩年的不明確前景。」

曾蔭權表示：「我們現在將全力在烏拉圭回合磋商一個更開放及新的多邊紡織品協定。」


# 滿足讀者需求 加强地產訊息
## 每周四天刊出「地產版」
## 每周七天均有地產專欄
## 另闢海外傳眞版報導外地生活

香港地少人多，隨着生活水平提高，住宅樓宇需求甚殷，地產市道異常蓬勃。

中英達成香港新機場協議後，本港地產前景更爲樂觀。

華僑日報爲滿足讀者對樓宇地產訊息的需求，由八月下半月開始增加「地產版」，除每周星期三及星期日刊登之外，現增加星期一及星期四兩天。

新增「地產版」，除報導地產消息之外，尚設「置業須知」專欄，提供買樓所須注意事項。

星期一「地產版」其他內容包括：

- 豪宅物業（介紹最新豪宅樓盤）。
- 中型住宅情報（介紹近日住宅樓盤走勢）。
- 一周地產（本周地產新聞）。
- 地產指南（分析地產市道未來動向，如住宅、舖、廠、寫字樓的售價）。

星期四「地產版」其他內容包括：

- 屋邨巡禮（介紹各私人大型屋邨的市道、樓價、設施及單位設計、未來物業升幅趨勢）。
- 樓盤介紹（最新樓盤的樓價、設計及獨特之處，比較最近區內新盤樓價）。
- 物業分析（住宅、廠房、寫字樓、商舖市道）。

華僑日報逢星期一、三、四、日刊登「地產版」外，星期二及六刊登「屋宇天地」，星期五刊登「海外地產、移民特輯」即一星期七天均有地產專欄，爲讀者提供有關樓宇、地產的各項資料。

又爲配合香港人移民潮，華僑日報由八月下半月開闢「海外傳眞」版，報導華僑聚居地的消息，讓讀者知悉移民目的地的情況，或海外親友的生活狀況。


外滙投資 葉爲民

# 滙市蓄勢待變

由於市場主要集中力在德國中央銀行週四復會後德國利率走勢，所以雖然週二美國商務部公布出乎意料好的七月份零售貿易，連續第三個月上升，升幅爲百分之零點五，市場反應冷淡，美元整日在美市在一百芬尼的窄幅上落，交投淡靜，收市時在全日的高點，兌馬克一點七三四，瑞士法郎一點五一五，英鎊一點六九二及日圓一三六點四。

週三亞洲滙市表現仍然呆滯，在尾市及歐洲早市，由於有投資者在美國政府公布消費物價指數及週四德國中央銀行復會之前平倉，美元衝破了近期的阻力點，稍爲做高兌馬克一點七三九，瑞士法郎一點五一九，英鎊一點六八六及日元一三六點五五。市場情緒對美元走勢，感到困惑。觀望氣氛非常濃厚，由於估計德國將會提高利率，所以一般投資者仍然傾向偏淡美元。但筆者覺得這些因素已無新意，事實結果不應對美元有太大的衝擊。相反地假如德國利率因經濟理由維持不變，美元一定會受到追捧而上，試兌馬克一點七三五水平。在圖表上，美元已回升至一點七三上升軌，未來兩天的走勢將會顯現美元最新動向，打破這幾天以來的悶局。筆者投資策略仍然維持不變，趁低位吸納美元。

美元阻力點分別兌馬克一點七四二五，瑞士法郎一點五一二五，英鎊一點六八五及日元一三七。而支持點分別是兌馬克一點七二八，瑞士法郎一點五八，英鎊一點七零及日圓一三六。

# 國商存戶聯會委托 律師去函予林定國
## 要求澄清立場．可能提出控訴

（特訊）金融事務司林定國日前就謠言引致銀行擠提事件發表談話，他謂這些惡意謠言可能是由一些「國商」存戶散播，怎知此語一出，惹來風波。「國商」存戶大表不滿，初時要求林氏公開道歉，但林定國僅指出大部份「國商」存戶是奉公守法，但仍不排除有少撮人士故意擴散謠言，林定國拒絕道歉，並認爲在目前情況，與「國商」代表會談無實質意義。

「國商銀行（香港）存戶聯委會」並不妥協，繼續糾纏下去。已委托律師去函林定國要求澄清立場，同時警告林定國可能已犯毀壞他人名譽罪，可能被起訴云。該聯委會代表又已安排本星期五下午三時在兩局議員辦事處與兩局當值議員見面，洽商國商事件之有關問題。

存戶給予林定國的律師信，指控林氏無眞憑實據下，向「國商」存戶抹黑，有損他們清譽。函中又提出挑戰，如果林氏手頭掌握國商存戶散播謠言，破壞香港信心，則歡迎儘速提供事實，以便採取適當行動。

但如果拿不出証據，就要求他收回所說的話，並不要再作類似言論，這只能視爲不負責任行爲及使現在惡劣處境，火上添油。（強）

# 麗港城三座 已公開發售

（特訊）長實推出麗港城第三期最後三座發售，於前日與昨晨分別爲市民登記，據長實發言人稱，至昨早上午十一時截止，總共登記了一千六百九十五人，其中已包括上次已登記而未獲選購單位的五百六十九人。

## 英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價 8月14日

| 股票 | 買入 | 賣出 | 升跌 |
|---|---|---|---|
| 長實 | 20.50 | 20.75 | +0.20 |
| 九燈 | 20.65 | 20.90 | −0.25 |
| 港燈 | 12.75 | 12.95 | +0.15 |
| 九倉 | 10.35 | 10.55 | +0.10 |
| 置地 | 8.95 | 9.15 | +0.15 |
| 滙豐 | 29.60 | 29.90 | +0.15 |
| 和黃 | 15.55 | 15.80 | +0.15 |
| 怡和 | 36.25 | 36.75 | +0.35 |
| 太古A | 22.06 | 22.25 | +0.10 |
| 新鴻基 | 21.50 | 21.75 | +0.40 |
| 恒基 | 13.05 | 13.30 | +0.15 |
| 國泰 | 9.25 | 9.45 | 0 |
| 倫敦金融時報指數 | | 2033.30 | （+11.00） |

黃金白銀（截至凌晨二時半）

| 紐約市場 | 開市 | 最高 | 最低 | 最後成交 | 升跌 |
|---|---|---|---|---|---|
| 黃金現貨 | 356.1 | 359.1 | 355.1 | 358.4 | +1.80 |
| 12月期金 | 361.6 | 364.6 | 360.6 | 363.9 | +1.70 |
| 9月期銀 | 3.91 | 3.975 | 3.865 | 3.96 | +0.023 |

| 倫敦市場 | 上午訂盤 | 下午訂盤 | 收市 | 升跌 |
|---|---|---|---|---|
| 黃金現貨 | 356.50 | 355.85 | 357.85 | +0.85 |

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

| 港元 | 英鎊 | 西德馬克 | 瑞士法郎 | 日圓 |
|---|---|---|---|---|
| 7.7610/30 | 1.6860/70 | 1.7365/75 | 1.5200/10 | 136.50/60 |

| | 開市 | 最高 | 最低 | 最後成交 | 上日收市 |
|---|---|---|---|---|---|
| 聯邦基金利率 | 5.5 | 5.5625 | 5.5 | 5.5 | 5.375 |
| 紐約杜瓊斯工業指數 | | 3019.28 | （+10.56） | | |
| 東京平均股票價格 | | 23393.30 | （+521.30） | | |

新鴻基資料研究有限公司提供

圖：太古佳士得秋季拍賣會的中國畫，張大千「靈巖山色圖」水墨設色絹本，估價二百二十萬至二百五十萬港元，中國畫估價最高者。

特稿

## 太古佳士得秋季拍賣會珍品多
# 張大千「靈巖山色圖」 估價二百五十萬港元
## 林風眠遺作「雕塑般的裸女」拍賣

一九九一年太古佳士得秋季拍賣會，將於九月三十日起一連三天，假座中環香港希爾頓酒店二樓大禮堂舉行。九月三十日（星期一）拍賣近代中國油畫，十九及二十世紀中國畫；十月一日拍賣中國瓷器，中國鼻烟壺；十月二日拍賣玉雕，翡翠首飾，中國藝術品。

九月二十七日（星期五）至九月二十九日，一連三天假座香港希爾頓酒店二樓禮堂公開展覽，免費入場，歡迎觀賞；但郵票展覽則在該酒店四樓山頂廳舉行。

九月三十日，太古佳士得拍賣近代中國油畫，這是在國際性拍賣會中第一次舉行中國油畫拍賣。今次共有六十四幅中國油畫拍賣。

吳冠中的油畫「江南村鎮」，估價四十五萬至五十萬港元，全場油畫最高估價者。其次計有：美籍華裔陳逸飛「潯陽遺韻」，估價三十萬至四十萬元；孫爲民「燭光裸女」，艾軒「歌聲離我遠去」，各估價十五萬至二十萬元；楊飛雲「梳妝」，朝戈「背坐的裸女」，王沂東「風停了」，各估價十萬至十五萬港元。

九月三十日拍賣的十九世紀及二十世紀中國畫，共有二百五十九幅。張大千「靈巖山色圖」水墨設色絹本，估價二百二十萬至二百五十萬港元，成爲全場中國畫估價最高者。該畫三呎高，八呎半闊，張大千八十三歲時，用十日時間方告完成此畫，而靈巖乃蘇州名勝。張大千於八十四歲時病逝台北。

傅抱石的「西陵峽」，水墨紙本，四呎高，八呎長，估價二百萬至二百五十萬元，中國畫估價最高的第二位者。該畫是傅抱石於對日抗戰勝利後返回南京時所作，西陵峽是長江三峽之一。

其餘中國畫估價高者，今特介紹於後：

傅抱石的「鍾馗軸」，估價七十萬至九十萬元；這幅畫是兩個外國人抬轎，而坐轎者是鍾馗，傅抱石一九四四年在四川省重慶市所繪。

張大千的「荷花軸」，傅抱石的「赤壁賦」，各估價六十萬至八十萬元。

齊白石的「花卉軸」四屏，估價五十萬至七十萬元。

吳冠中的「長城」，「竹林」，任頤的「鍾馗軸」，這三幅畫各估價五十萬至六十萬元。任頤的「鍾馗」文質彬彬，並非鐵般面孔。

徐悲鴻的「白馬軸」，估價四十萬至五十萬元。

林風眠的「荷塘」水墨畫，估價二十五萬至三十萬港元。林風眠於一九九一年八月十二日上午十時在港安醫院壽終，享壽九十有五，遺體奉移香港殯儀館治喪，定於八月十七日（星期六）下午二時大殮，二時三十分辭靈出殯，在哥連臣角火葬場火化。其女林蒂娜，誼女馮葉與衆親友不勝哀感。

今次太古佳士得拍賣的中國畫，林風眠尚有中國油畫「裸女」拍賣，睹畫思人，不勝唏噓。一年前，林風眠油畫「豐收」在太古佳士得拍賣，成交價六十萬港元，哄動一時。

林風眠「雕塑般的裸女」，則爲一九三五年作品，風格非常特別，那是當年林風眠受西歐現代流派，特別是野獸的影響，該畫估價四十萬至六十萬港元。

太古佳士得書畫鑑定名家黃君實表示，今次拍賣中國油畫，純屬嘗試，吳冠中四幅，徐悲鴻兩幅，林風眠，丁衍庸各一幅；陳逸飛油畫正由美國運港途中。

十月一日拍賣中國瓷器，共有二百多件精品。明成化青花花卉紋罐，估價一千二百萬港元，瓷器估價最高者。該紋罐高十點五厘米，底部有「大明成化年製」字款，最大特色在於色澤鮮明，釉光肥潤，罐上繪有翡紅紗及馬蘭花卉。

太古佳士得中國文物鑑定家林華田表示，該青花罐相信是現今存於私人收藏中唯一同款型瓷器。明成化青花瓷器共分三期，首一、二期（公元一四六五至一四八〇年）的青花顏色鮮艷，與明初永樂，宣德年間的青花相似，但這兩期的青花瓷器數量流傳甚少。而今次拍賣的青花罐，是屬於第三期的製品，特別珍貴。而一般所見的成化青花顏色比較清淡，屬於第三期（公元一四八〇至八七年）的瓷器。（本報記者白浪）

# 港貨進入東歐市場 今年獲得可觀成績
## 羅永燦梁欽榮對未來均有信心

（特訊）香港貿易發展局副行政總裁羅永燦昨晨表示，香港商人正打入東歐市場，過去一年內，該公司已組織十個貿易團往東歐如捷克、匈牙利等，未來半年將組織七個貿易團去訪東歐，形式是參觀當地展覽會或本港組團到該等國家舉辦展銷會。

羅永燦表示，波蘭發展潛力最大，因爲當地與香港貿易較頻密；香港出口該些國家主要以消費的爲主，他相信東歐各國正進行經濟改革，使香港廠家更有興趣拓展東歐市場，他認爲在打開該市場初期可能遇到不少困難，但在政治情況穩定後，開展該市場則較爲容易。

香港中華廠商聯合會會長梁欽榮認爲，蘇聯及波蘭、匈牙利等東歐國家於近年所經歷的種種政治上及經濟上的變化，替各地的商家創造了不少與其發展對外貿易的良機。是次爲期四天的第二屆蘇聯、東歐產品展覽會，在香港會議展覽中心舉行，由海岸國際展覽有限公司主辦，香港貿易發展局贊助，參展的公司共十一間。梁欽榮出席了昨天的展覽會，並主持了剪綵儀式。

他表示很高興見到這些國家所進行的經濟改革。例如，蘇聯對進口已放寬限制及已降低關稅以促進對外貿易，波蘭政府則正朝着市場經濟邁進，而匈牙利政府已實行較寬鬆的進口許可證制度。這些轉變，將使蘇聯、波匈等國的對外貿易及商務合作提昇至國際化的層面。

梁欽榮稱：「香港的經濟向以出口爲主導，而對於這些轉變，香港的商家是早有所聞的。事實上，在過去一年，香港出口到這些國家的本地製成品亦有明顯的增長。」梁欽榮透露，於本年首季，香港出口到蘇聯的本地製品達六千二百四十萬港元，較去年同期上升百分之一三三。而主要的出口產品包括音響器材、通訊設備、電視接收器、鐘錶、服裝等。此外，於本年首四個月份，出口到波蘭的本地製品達一億三千二百六十萬港元，而出口到匈牙利則的達三千一百二十萬港元，較去年同期分別增長了百分之三十一及百分之九八。他相信，香港可進一步開拓這些東歐市場，而其前景是使人樂觀的。

另外，梁欽榮認爲，蘇聯及波匈等國擁有資源，而在機械設計及生產方面亦有穩固的基礎，只要假以時日實行現代化，這些國家將提供極佳的經濟合作機會，他並建議香港的廠家留意這方面的動向。

# 台灣第一銀行申請 在本港設立辦事處

（特訊）台灣第一銀行副總經理黃海南昨日表示，該行已於上月獲台灣財政部的正式通知，獲准在港設立代表辦事處，該行亦於上週五向香港銀監處提出申請，他預計短期內將可獲悉申請結果。

副銀監專員卓盛泉昨日對本報表示，已收到台灣第一銀行申請在港設立辦事處的建議，目前正循正常程序進行審理，倘能符合銀監處的審查標準，該行在港設立辦事處將不成問題。

# 香港貿易發展局 擬建新展覽大樓

（特訊）香港貿易發展局副總裁羅永燦表示，會議展覽中心之擴建計劃，現時仍未有進展。

羅永燦昨晨出席一個展覽會開幕禮後表示，建議中的擴建計劃是在現址對開海面，興建一幢新展覽大樓，擴建面積與現址一樣，資金來源亦是與私人發展商合作。

他指出，由於現時的展覽場地已有不敷應用的情況，每年場地需求增加百分之二十至五十，故擴建計劃需盡快進行。

另外，明年舉行的國際珠寶展覽正在密切洽談中，貿易發展局與精英展覽公司雙方亦有誠意合作，估計在未來一至兩周內有公布。

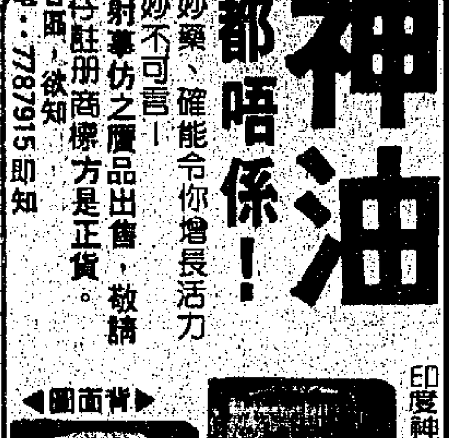

印度神油註冊商標

無此商標乃係假貨

# 我係印度神油 佢地通通都唔係！

印度神油係男人專用妙藥，確能令你增長活力強壯機能，箇中滋味，妙不可言！

近日市面發現甚多影射事仿之贋品出售，敬請認明印度神油之神燈公仔註冊商標方是正貨。欲知代售店通佈港九及新界各區，府上附近何處有售？請電：7787915即知



背面　正面

印度神油透明盒裝縮影，認明方可購買

東南亞總代理：華仁行

電話：778 7915，香港郵箱K88126

港澳台灣各埠藥店均有代售

# 開封市書畫篆刻及藏品展

河南著名書法家將現場即席揮毫

向香港各界熱心國內賑災善舉表謝意

主辦：河南省開封市京古齋 中國文物展覽館

日期：一九九一年八月十四日至二十日

時間：上午十時至下午六時（星期日下午一時至六時）

地點：中國文物展覽館 香港灣仔港灣道28號灣景中心

# 廣州暨南大學 福建華僑大學
## 接受專科預科學位申請

辦學宗旨：兩校以培養僑、港、澳、台地區的高級專門人材爲主。

申請日期：1991年8月8日至17日

申請條件：中學會考成績達2C4E（包括中、英文）

申請地點：香港中國旅行社

總社：干諾道中78-83號中旅集團大廈三樓 電話：8533715

灣仔分社：軒尼詩道138號華頓中心地下 電話：8323888

旺角分社：洗衣街62-72號二樓 電話：7895888

北角分社：英皇道196-202號 電話：5651319

觀塘分社：牛頭角道300-302號裕民中心商場地下 電話：3438243

荃灣分社：青山道189號地下 電話：4991433

元朗分社：教育路31-41號 電話：4755367

香港仔分社：香港仔大道223-227號利嘉商場地下四號 電話：8732213

香港教育工作者聯會：油麻地開發道482-484號 電話：7703918

暨大、華大招生諮詢處：香港干諾道中200號信德中心西座10字樓1007B 電話：5404770 8128164

詳情請到中旅社、教聯會查詢

華僑日報讀者聯誼會主辦

# 閤府統請歡樂遊

龍標魚翅燕窩假日精選

新界美食一天遊

(1)全程採用高級豪華遊覽車
(2)港島半山警察博物館巡禮
(3)百寶齋廚進豐富精美上素
(4)粉嶺觀宗寺內訪大雄寶殿
(5)漫步新落成之元朗新公園
(6)尖沙咀遊逛海旁大道獵映
(7)文化中心映月樓進海鮮宴
(8)幸運讀者可獲贈養顏食品

日期：八月廿五日（星期日）

費用：每位$390

報名地點：

七海旅遊（國際）有限公司 牌照號碼：350793

香港德輔道中88-98號華僑商業大廈21/F 電話：5-413081（五線）

香港人遊香港

·新訂租金相宜合理·

# 中環寫字樓招租

- 面積由400餘呎至1100呎
- 部份寫字樓有裝修，即租即用
- 中央冷氣
- 管理完善
- 租客免佣

查詢請電：

5231637 區先生洽

# 流浮山雲浮仙觀盂蘭法會

逕啓者：本觀辛未年盂蘭會謹擇於農曆七月廿一日吉刻（新曆八月卅日（星期五）下午吉時）迎聖開壇，匝至七月廿三日吉刻（新曆九月一日（星期日）下午吉時）恭送聖駕，法會三晝連宵，誦經禮懺、大放三清、幽顯蒙庥，如各界孝子賢孫，列位親友等，有願附薦先靈或金榜題名者，請按址到辦事處填表，務請早爲掛號，以預作安排爲盼。

附薦先靈薦位等級

正薦位貳千元　副薦位壹千元　東極位捌百元

南宮位伍百元　西弛位貳百元　北府位壹百元

登記處

觀址：新界流浮山DD129約深灣路1857號地段 電：四七二三一九五 四七二二一一九號

元朗辦事處：元朗青山道二二九至二三七號勤業樓A座二樓 電：四七八九三三九

雲浮仙觀謹啓

# 周潤發喜阿呆傳奇 望促成金公主合作

## 對該片故事感興趣望與鞏俐張藝謀等合作

周潤發對於羅啟銳的「阿呆傳奇」很感興趣演出，日前他與對方亦直接談過演出事宜，羅啟銳前日曾與張藝謀通過電話，邀請佢在「阿」片與發仔、鞏俐合作演出，他在「阿」片飾演客家派系礦工領袖，與發仔飾演的台山派系領袖有很多對抗場面，張藝謀對此角色亦感興趣，但要看過劇本後才能作最後決定，不過他是很希望與發仔這位三料影帝合作拍一部片互相切磋演技，如果此片不是與發仔合作，他是不會考慮演出，而鞏俐也是等發仔演出。

發仔知道張、鞏如此賞面，當然很開心，而事實上佢都很有演出之興趣，但金公主本身有很多客觀問題要考慮，不過佢亦全盡最後努力協助促成合作事宜，如果不成功，佢便等一年後約滿金公主後才演出「阿」片。講到李察基爾演出西片版「喋血雙雄」，做回他的角色發仔感到很開心，因國際巨星都看得起他演的角色，實在很偉面了。

# 演電視劇有滿足感 發仔考慮再簽無線

## 訂明每日工作九小時每週放假一天薪酬以百萬計

發仔九二年約滿金公主，發仔再拍一、兩部自己喜歡之電影後，他初步計劃返回電視台拍劇集，不再拍電影，而合約自然會與電視台訂明不可以拍片，有此構思是因為他覺得在拍片方面所取的滿足感反而不及以前自己演電視劇為大，而基本上他是由家庭觀眾捧出來的，所以他希望與家庭觀眾接近距離，而電視劇較深入家庭，而且演一套長劇演技亦可以有更大發揮，一部電影祇的兩小時，當然發揮不盡，雖說拍劇集辛苦，但他會與電視台訂明一日祇可工作九小時，每周休息一天，且他的合約有別於一般電視藝員合約，全年他為無線演出一個或兩個的長劇，酬勞是數以百萬計。

由於他演出的劇集在現時受歡迎，他說高酬勞，對電視台而言還是超值的，而另一方面，他亦可以透過這次錄影參展在海外保持知名度，一舉兩得，不拍片的空檔，他還可以演出舞台劇，為藝進會做事，所以他是不愁寂寞的。

•周潤發對「阿呆傳奇」感興趣。

七彩銀幔

# 毛舜筠大讚鍾鎮濤 演技佳望擦出火花

## 奉勸新人不怕捱苦一個機會苦盡甘來

•毛舜筠望能與阿B擦出火花。

毛舜筠與鍾鎮濤合作拍戲，他覺得阿B是一個好好先生，演技也不錯，與他合作有傾有講之外，阿B對其他人也是一樣的好，二人的演技可以達到交流，她相信大家合作可以擦出火花。

毛毛說拍戲以來，今年的收成最豐富，亦是賺錢最多的一年，因今年可以投入拍電影，有說無綫的新人薪酬太低，對此毛毛說在無綫的藝員人工是偏低，當年的新人情況完全相同，只因對演戲有濃厚的興趣，也甘願節衣縮食，更不在乎要捱苦工作。

她覺得用錢可以隨意調配，當無收入之時，就收緊支出，相反環境與經濟狀況理想的話，也不妨享受一下，做人應該隨遇而安。

毛毛要奉勸新一輩的年青人應該努力工作，不要怕捱苦，雖然辛苦工作賺錢，但終有一天可以憑着個人的努力與機會扭轉乾坤苦盡甘來，她本身就這一個好例子，雖然毛毛的經濟環境步入佳境，但花錢却很省儉。

有傾有講　章行

# 黃夏蕙出錢又出力 辦省港澳賑災義唱

在夏蕙花舍，見到黃夏蕙電話打個不停，不是她打出去，就是有人找她，做個名女人，認真辛苦。

「夏蕙姐，聽講你地夏蕙花舍主辦，搞咗個『省港澳紅伶閨秀賑災演唱會』搞成點呀？」等到她打完電話才有機會問她。

「係呀，決定九月六日起在新光一連演出三晚。呢次好在得到聯藝同新光戲院協助，先至順利搞成，希望能夠為水災嘅災民，出一啲力啦。」黃夏蕙謙虛的說，此次華東洪水為災，全世界的華人，都份外出錢出力，尤其是香港人，表現得更加熱烈，連中共總書記江澤民與總理李鵬都大讚香港人愛國了，黃夏蕙等人，亦是熱心者之一，正所謂為善最樂，福有攸歸便是這個道理。

「呢次好似幾大陣仗，連祥哥都出來表演。」

「係呀，祥哥係慈善伶王，一向做善事都非常熱心，咁有意義嘅事，冇佢點得，佢亦好爽快答應咗，此外仲有李香琴，譚炳文、謝雪心、吳先鋒、梁漢威、尹飛燕、區家聲，我自己都唱番一首。」黃夏蕙接着又說：「澳門方面有簡朗秋同李寶瑩夫婦，廣州嘅陣容最鼎盛，有羅家寶、林錦屏、盧秋萍、小神鷹、倪惠英、李丹紅、曹秀琴、彭志權、曾慧、關青、吳國華、王凡石、梁耀安、蔣文端、李淑勤、周文強等，伴有樂隊。」

「嘩，咁豈不是係食宿交通費都唔得了？咁辦得幾多錢呀？」

「所有嘅費用我一個人出晒，售票所得，同埋義賣各類花、錄音，贊助點唱嘅錢，全部捐晒出嚟。我哋嘅名譽券分一千同五百，其餘嘅就分二百、百五、一百、八十同五十幾種，希望能夠辦得多啲善款囉。」

•張敏欣賞香港有個像張藝謀的導演。

# 論梁朝偉梅小青 無謂勞氣傷神

梁朝偉自與劉嘉玲拍拖之後，成個轉晒性，唔再口花花，有人話此乃一物治一物，糯米治木虱是也，其實，嘉玲亦好乖女。

不過，最近偉仔竟然同梅小青發生枷擔，真係令人感到詫異。

由於，偉仔批評無綫之流水作業法，影响片集質素，故希望無綫應正視所患錯誤，此乃問題癥結所在，希望改變製作方針，以免浪費人才也。

而梅小青則反駁偉仔，指無綫人才鼎盛，不應亂作批評。

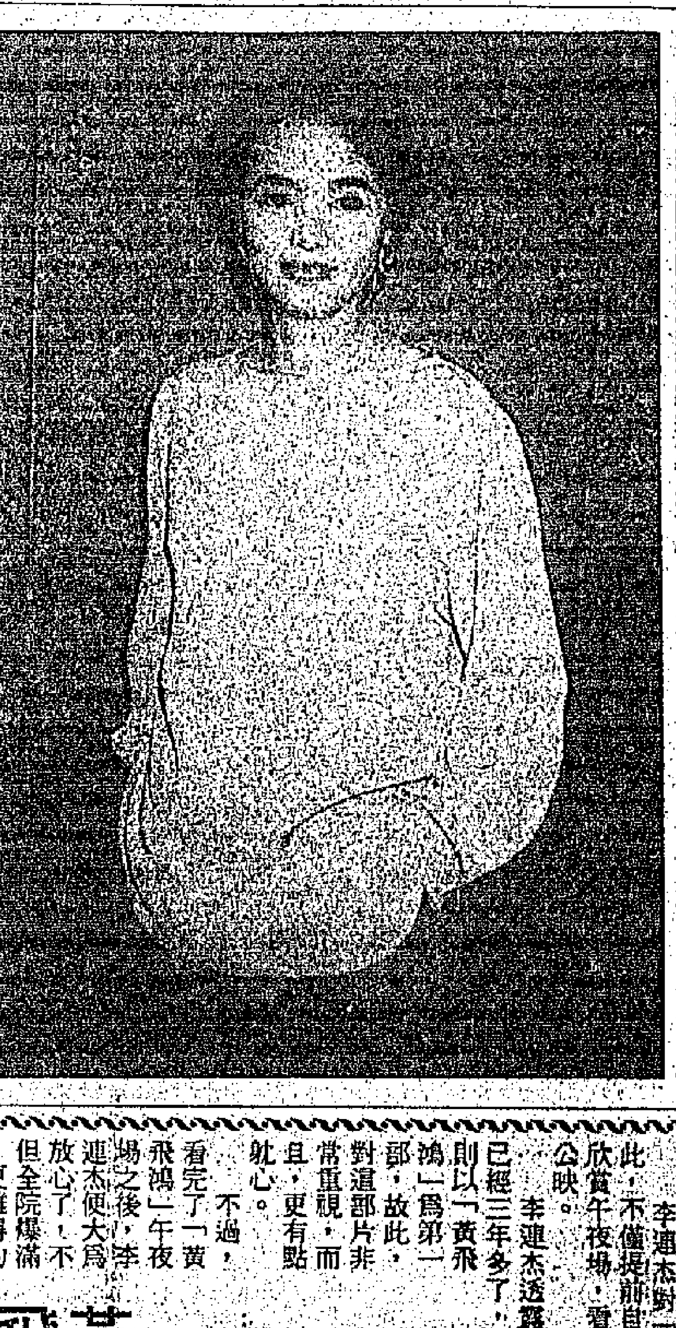
對梅小青此言，偉仔氣憤表示：若然無綫人才鼎盛，又何必向外借將，搵梅艷芳同溫碧霞拍劇集又點解釋，認真幼稚可笑。

阿炳則認為：偉仔與小青都無謂咁勞氣傷神，偉仔唔順，唔出氣有人話佢啞者，如今出聲，雖屬善意之提點，亦惹人反感也，嚴格而言，最幼稚者，係佢自己。

而梅小青亦唔駛反駁得咁快，佢如此講法，有被人誤會係有擦鞋加水磨之嫌，因無線助理經理何定鈞亦話要經常開會檢討，研究補救之方法，以提高劇集之質素，而劇集質素之退步，人才流失係主要原因，如此一來，小青豈非俾佢無意中摑以巨靈掌乎？而偉仔亦唔駛沾沾自喜，因為佢咁講法，係有邊個會多謝佢者也。

# 嘟嘟在加並無艷遇 返港接下八部片約

## 在加渡假兩個月放開一切煩雜事盡情享受人生



•鄭裕玲大讚張國榮有型有款退休實在可惜。

鄭裕玲昨日出席鄭丹瑞之仝人公司的招待會。嘟嘟是日前由加國返港，拍一個廣告，明日飛返加國。

嘟嘟剪了個新髮型，把秀髮剪短了很多，她表示：在加渡假兩個月，回復了童年心態，在加國休息期間，放開一切煩雜事，盡情的享受人生。

在加常與以前的書友，及電影界朋友叙在一地，吃喝玩樂、游水、打哥爾夫球。香港的大新聞，加國很快知道，例如字母案，也很快獲悉。

嘟嘟透露：休息兩個月回來又接了八部片約有兩部是拍續集的，另外王晶有一部。她表示除此之外在加國也會拍兩部，拍完才回港。她表示自己並非退休，在加休息了兩個月，如今又要投入工作了。

至於片酬方面並沒有加價，只是調整而已，在加國遇到張國榮，覺得他一表人才，官仔骨骨、英俊瀟洒，與他一同參加百萬行，當時他還維護她，覺得他更有形有格，如此年青便退休實在太可惜。

嘟嘟加以表示：她不是有意傾慕他，只覺他是人才，他的歌迷也會感可惜，不過他還會在電影方面發展，到時仍可以欣賞到他的灑脫形象。

嘟嘟表示：在加國並無艷遇，十七日將會出席一項卡拉OK賑災大會，到時她擔任大會司儀。

# 傳郭秀雲與其分手 錢小豪感啼笑皆非

錢小豪日前剛由台灣拍完戲返港，甫回港便聽到消息指郭秀雲公宣佈和他分手，此傳言令他感啼笑皆非，但今次他去台拍片，女友亦到台探班，逗留了兩個月才回來，他在台拍「千人斬」，在戲中與一位被舉為台灣「波霸」的女星合作演出，女友都認識對方，對方有一位親蜜男友在港工作，但有次在台探班見到記者，女友與記者開玩笑，指男友變心，記者信以為真，加以報導，傳到香港被周刊大字標題才引起禍害。

至於女友說在台和他發生大嘈吵，他承認有其事，但事後雙方已取得諒解，女友回港前兩人已和好如初，不過女友曾在長途電話給他說：「香港又有消息傳出你在台與陳法蓉有染。」小豪反問她會否相信，女友說：「不相信，不過，不過有如此多閒話，等你心裏有一個準備。」小豪已叫了女友在港代為澄清。

# 張敏極欣賞劉國昌 望有機會再次合作

## 希望永盛為其度身訂造一部有突破性電影

張敏日前看過「雷洛傳」的試片，對於此部片她是十分喜歡，對劉國昌的導演技巧更加讚賞，最初與這位導演合作，還未料到「雷」片拍得如此好，她還以為此片以劉德華為主，自己的角色一定沒有戲做，怎料出來的效果很好，她的角色頗討好，又突出，不過邱淑貞的角色因為遭遇較慘，所以角色更加討好，幸而各有各的風頭，戲份尚算平均。

張敏看過幾部張藝謀導演的電影，一直很欣賞此位導演，而她知道很難與張藝謀合作拍片，所以一直希望香港能出現一位像對方風格的導演，看過「雷」片，她開始相信劉國昌可以與張藝謀相提並論，所以她很希望劉國昌再開新片時，可以再邀她演出，因為今次合作愉快，她當然希望有第二次的合作機會，簽了永盛多年，祗拍過一部純女性電影，她希望永盛能夠重視自己，為她度身訂造一部有突破性的電影，令觀眾可以認識清楚她的演技。

東風西雨

# 陳嘉上將赴加拿大 助鄭丹瑞策劃新片

陳嘉上將會在本月廿日到加拿大協助拍攝「吳三桂與陳圓圓」一片，他擔任策劃工作，由鄭丹瑞執導。

他以前曾在多倫多生活過六年時間之久，對該區很熟悉，知道那一處地方適合拍戲外景地方外，早已物色演員方面，除了鄭裕玲、方曉虹、陳迪文、原班人馬演出之外，希望可以邀請陳維瑛演出。影片在九月一日開鏡，需要在六十天之內完成，因鄭裕玲除了在加拿大拍「吳」之外，也會拍陳志舜一部新戲，以免延誤他的開戲計劃，務須如期完成。拍完戲在加國返港，會開拍「逃學威龍」續集，今次到加國也會順便想一想續集的故事，通常第一集的票房理想，就會添食拍續集，但拍續集却非認真的處理，他不想「馬虎」拍一部電影，故要想好了故事才開戲，理想之中他希望用新人卡士演出，如此可以將卡士費加落製作費，提高製作水準。

# 李連杰拍戲信心增 黃飛鴻受讚

李連杰對「黃飛鴻」極為緊張，故此，不僅提前由美國返港，且親自到戲院欣賞午夜場，看看觀眾的反應，該片今日公映。

李連杰透露，由大陸出來發展，至今已經三年多了，不過，正式來香港拍戲，則以「黃飛鴻」為第一部，故此，對這部片非常重視，而且，更有點擔心。

不過，看完了「黃飛鴻」午夜場之後，李連杰便大為放心了，不但全院爆滿，更難得的是他的打鬥場面，贏得觀眾熱烈的掌聲，使他感到，為拍此片所花的心機沒有白費，而且對他在港發展的信心，大大增強。

李連杰是五屆全國武術冠軍，在武術方面的造詣，自有過人之處，講到拍片經驗，便不及與他合作的其他各人，如元彪、關之琳、與鄭則士等，李連杰均視之為師兄和師姐，更恐怕一齊合作時，未能適應。

幸而，在拍「黃飛鴻」時，大家合作愉快，加以午夜場又有熱烈掌聲，令人非常開心。

劇圈點滴

# 省劇院二團近改組 蔣文端執個熱煎堆

獲得省城方面的可靠消息，省劇院二團最近到澳門演出後，回穗便改組了。

主要原因是羅家寶等候移民的批證，如果證件到手他便離穗赴澳洲。

省二團沒有了羅家寶押陣便成了人心惶惶，正印花旦之一的關青也沒有歸隊了，而林錦屏及小神鷹支撐大局，於是臨時起用新秀花旦蔣文端挑大樑，頂替碧關青原本擔綱的戲。

蔣文端與小神鷹擔當演「夢斷香銷四十年」、「柳毅傳書」等青衣戲。

阿端有此機會冷手執個熱煎堆，她從此便扶搖直上矣！小神鷹在「夢斷」一劇中演（陸游）一角，阿端演（唐琬）一角。將成為羅家寶及關青的接班人。消息透露，由於蔣文端擅長刀馬旦功架，劇團計劃開排一齣新劇「盤絲洞」，給她擔綱演出。

「盤絲洞」是着重武打，南派、北派，可以共冶一爐，專程邀請一位京劇導演排戲。阿端機會來了！

# 任達華做運動喼弗 改變形象效果理想

## 將與劉嘉玲李修賢鄭則士李子雄等合作

•任達華要做運動操弗身材。

任達華最近積極做運動操弗身材，他稍後會拍林德祿一部電影，在戲中有不少會暴露上身的戲份，該片是與劉嘉玲合作，為了出鏡效果理想，希望可以令肩膊的肌肉更發達，故近日頻頻打網球、跑步。

而林德祿亦有一部新片「四大探長」是找他主演的，戲中其餘三位扮演探長的李修賢、李子雄及鄭則士，該片背景是以五十年代為主題，需要著冷天衫、絨褲，另外一個女主角是甄楚倩。華仔在「黑貓」一片中的造型與以前大有改變，經常穿著黑色或藍色的服裝，他以前是不會穿著這種顏色的服裝，感覺有種黑沉沉的感覺，不過當他接受了該片的新形象設計後，發覺形象帶有神秘感，有另一番品味。他已決定將這個造型成為他這年的全新形象，更以一個真正的男人為形象，他也估不到這部戲可以帶給他另一種新意念。

櫻花寶島　伊丹

# 眞田廣之喜獲麟兒 結婚週年拍合家歡

眞田廣之與手塚理美，經過了四年多的戀愛，終於在去年五月三十日，兩人正式發表婚訊。

跟着便在同年的八月八日，於東京的西神田區一家教堂，舉行結婚的儀式。在今年的三月期間，眞田的夫人已發覺懷孕足達三個月，在這一段期間中，將為人父的眞田廣之，雖然在電視台拍片，或者是在攝影場中拍電影，他都想太太早日臨盆，因為他想孩子的心願，早已孕育在他的腦海里。眞田廣之對太太愛護備至，今年四月，他的親友時任三郎結婚，他仍與其妻一同參加好友的婚宴，由此可見他與手塚理美形影不分離，感情極佳。最近他的太太手塚理美於八月三日，下午一時四十二分，在港區南麻布的愛育醫院內，產了一名男嬰。當時的眞田廣之，正在於NHK電視台，正拍着一部電視劇，劇名為「太平記」。當他在攝影場上，聽到太太誕下孩子的消息，而且又是生下一個男孩，他更異常高興，紛紛對在場的工作人員說他榮陞父親了，同事們具有向他提祝賀酒，他微微地笑了，祝賀酒一定是擺的，不過，要選擇休息的時候，因為他新近工作太忙。他在太太產後的第二天，馬上去看她，醫生說本週，要其太太住院，靜養一個時期，然後才可以出院。到了八月八日，那天正是他結婚的一週年，他到了醫院，與其妻，新誕生的男孩，一起拍了一張家庭福的照片。

鐳射傳眞

# 曾志偉矮仔多計 公認係食腦之人

人說矮仔多計，此語非虛，就以曾志偉為例，他的頭腦轉得很快，又意見多多，又有勇氣嘗試新題材，更勝在他有「三吋不爛之舌」，幾乎死的也可以說番生，可想而知，志偉是「食腦」之人。

他笑嘻嘻的說：「我知，好多人也讚我，其實，我只是一個追夢者，因為我腦經常在思考，所以，浮現在腦海中可供拍戲的題材很多，但未必每一個構思也被老闆接納，電影也是商品，老闆總要求賺錢第一，藝術其次。」

「提出的意見或者題材被拒絕，會否很難受？」

「當時會，但要把着人生滿希望的心態，一件事不成功，不代表一輩子失敗。」

曾志偉在圈中吃得開，主要是他懂得捉摸人的心理，識得逗人開心之餘自己又開心，這種性格不單止令他贏取了不少友誼，也幫助了他的事業。

他說：「我這份人向來不記仇，若果把所有衆人對我不住的事也記在心上，那我有太多仇人了，若果不記仇，我的朋友只會越來越多，豈不是更好嗎？」

「其實都有不少人幫過你？」

「這點我承認，可能我有還麼一點點運氣，遇到一路上的貴人，但最緊要本身先付出努力。」

〈漢風粵劇團〉

八月二十七、二十八日晚上七時半

香港大會堂音樂廳

何文煥　岑翠紅　梁梅芳　張嬋蘭　呂洪廣　朱秀英　吳美英　梁漢威

（暨漢風劇團數十演員聯合演出）

八月二十七晚選演名編劇家陳冠卿新編名劇

紅樓夢

八月二十八晚選演名編劇家阮眉新編袍甲新劇

金槍岳家將

票價：130、90、60、30、

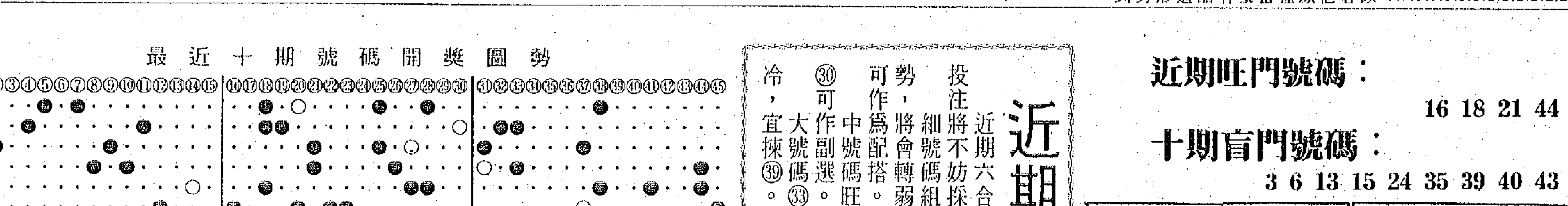
即日起市政局各電腦售票網預售

查詢電話：3367181、3365131、3367313

## 最近十期號碼開獎圖勢

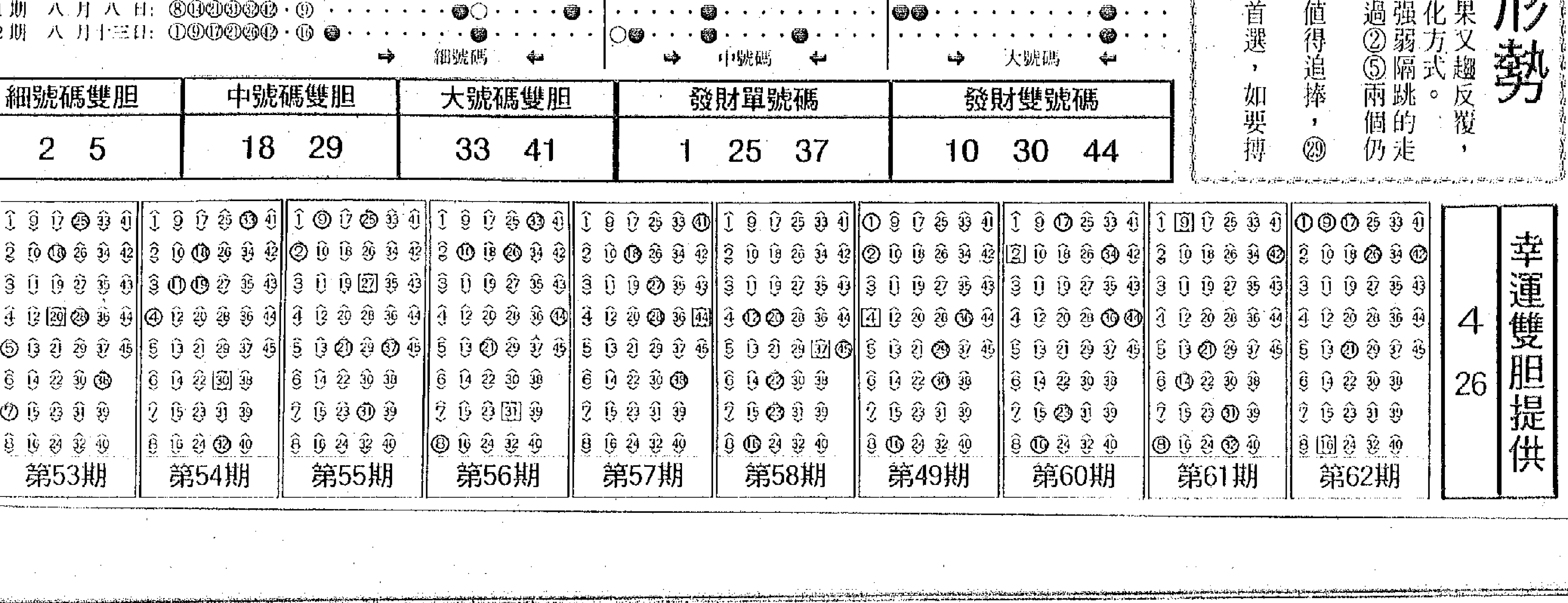
最近十期開獎紀錄

| 期數 | 日期 | 號碼 | 特別號碼 |
|---|---|---|---|
| 第53期 | 七月十一日 | ⑤⑦⑱㉕㉘㉝ | ⑳ |
| 第54期 | 七月十六日 | ④⑪⑱⑲㉜㉝ | ㉚ |
| 第55期 | 七月十八日 | ②⑨㉑㉕㉛㊲ | ㉗ |
| 第56期 | 七月廿三日 | ⑧⑩㉑㉖㉝㊹ | ㉛ |
| 第57期 | 七月廿五日 | ⑱㉗㉘㊳㊶㊹ | ⑭ |
| 第58期 | 七月卅日 | ⑫⑯⑳㉒㉓㊺ | ㊲ |
| 第59期 | 八月一日 | ①②⑯㉙㉚㊱ | ④ |
| 第60期 | 八月六日 | ⑯⑰㉓㉛㊱㊹ | ② |
| 第61期 | 八月八日 | ⑧⑭㉑㉛㉜㊷ | ⑨ |
| 第62期 | 八月十三日 | ①⑨⑰㉑㉖㊷ | ⑯ |




| 細號碼雙胆 | 中號碼雙胆 | 大號碼雙胆 | 發財單號碼 | 發財雙號碼 |
|---|---|---|---|---|
| 2 5 | 18 29 | 33 41 | 1 25 37 | 10 30 44 |

最近十期開獎表格圖




# 近期形勢

近期六合彩結果又趨反覆，投注將不妨採多元化方式。細號碼組如按强弱隔跳的走勢，將會轉弱，不過②⑤兩個仍可作為配搭。中號碼旺門⑱值得追捧，㉙㉚可作副選。大號碼㉝㊶屬首選，如要搏冷，宜揀㊴。（台）

幸運雙胆提供

4　26

近期旺門號碼：

16 18 21 44

十期盲門號碼：

3 6 13 15 24 35 39 40 43

各號碼與上次開出距離期數

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1: 0 | 8: 1 | 15: 25 | 22: 4 | 29: 3 | 36: 2 | 43: 13 |
| 2: 2 | 9: 0 | 16: 0 | 23: 2 | 30: 3 | 37: 4 | 44: 2 |
| 3: 11 | 10: 6 | 17: 0 | 24: 15 | 31: 1 | 38: 5 | 45: 4 |
| 4: 3 | 11: 8 | 18: 5 | 25: 7 | 32: 1 | 39: 14 | |
| 5: 9 | 12: 4 | 19: 8 | 26: 0 | 33: 6 | 40: 28 | |
| 6: 11 | 13: 10 | 20: 4 | 27: 5 | 34: 2 | 41: 5 | |
| 7: 9 | 14: 1 | 21: 0 | 28: 5 | 35: 23 | 42: 0 | |

最近十期各號碼開出次數

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1: 2 | 8: 2 | 15: 0 | 22: 1 | 29: 1 | 36: 2 | 43: 0 |
| 2: 3 | 9: 3 | 16: 4 | 23: 2 | 30: 2 | 37: 2 | 44: 3 |
| 3: 0 | 10: 1 | 17: 2 | 24: 0 | 31: 3 | 38: 2 | 45: 1 |
| 4: 2 | 11: 1 | 18: 3 | 25: 2 | 32: 2 | 39: 0 | |
| 5: 1 | 12: 1 | 19: 1 | 26: 2 | 33: 2 | 40: 0 | |
| 6: 0 | 13: 0 | 20: 2 | 27: 2 | 34: 1 | 41: 1 | |
| 7: 1 | 14: 2 | 21: 4 | 28: 2 | 35: 0 | 42: 2 | |

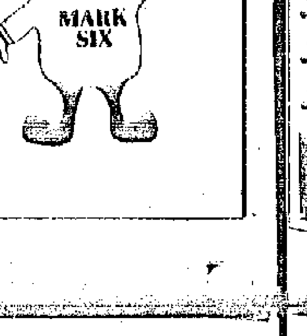
自45個號碼起計開出次數

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1: 27 | 8: 27 | 15: 26 | 22: 21 | 29: 29 | 36: 19 | 43: 16 |
| 2: 25 | 9: 25 | 16: 20 | 23: 16 | 30: 23 | 37: 19 | 44: 25 |
| 3: 27 | 10: 22 | 17: 26 | 24: 21 | 31: 29 | 38: 25 | 45: 19 |
| 4: 27 | 11: 26 | 18: 18 | 25: 24 | 32: 22 | 39: 29 | |
| 5: 18 | 12: 34 | 19: 28 | 26: 19 | 33: 22 | 40: 17 | |
| 6: 24 | 13: 18 | 20: 32 | 27: 26 | 34: 33 | 41: 28 | |
| 7: 24 | 14: 24 | 21: 22 | 28: 29 | 35: 31 | 42: 24 | |

今年以來各號碼開出次數

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1: 13 | 8: 12 | 15: 6 | 22: 7 | 29: 12 | 36: 5 | 43: 6 |
| 2: 12 | 9: 10 | 16: 7 | 23: 7 | 30: 8 | 37: 8 | 44: 12 |
| 3: 12 | 10: 9 | 17: 14 | 24: 6 | 31: 11 | 38: 9 | 45: 10 |
| 4: 9 | 11: 9 | 18: 6 | 25: 14 | 32: 9 | 39: 12 | |
| 5: 6 | 12: 17 | 19: 12 | 26: 5 | 33: 10 | 40: 5 | |
| 6: 7 | 13: 7 | 20: 12 | 27: 13 | 34: 13 | 41: 11 | |
| 7: 9 | 14: 9 | 21: 11 | 28: 11 | 35: 8 | 42: 11 | |

六合彩




消息
的地的情況，或海外親友的生活狀況。
德國中央銀行復會之前平倉，美元衝破了近期的阻 八，英鎊一點七零及日圓一三六。
代售店遍佈港九及新界各區，欲知府上附近何處有售？請電：787915即知

## 美國零售數字較好支持國際美元
# 歐洲市場美元買盤湧入
# 港匯指數相應升兩小點
### 德英加澳紐瑞法星元價均告略降
### 隔晚錢供豐拆息持平中長錢息續見做上

（特訊）美元上日在紐約市場受到零售數字比預期好支持回升，昨日港市接做後，美元保持穩勢，午前交易平淡，對德日幣祇在窄位內移動，午後歐洲市場開市有美元買盤湧入，美元對馬克迅即扳上，但對日圓則無大變動。業內美電繼續緩步回降，其他主要外幣兌港元普通改低，僅日圓扎硬。港匯指數上升二小點。

一家美資銀行外滙交易員表示：美國上日公佈的最新零售額上升，意味美國無須急於再減息，對美元具一定支持力，但在德國中央銀行復會前夕，本港外滙商繼續採取守勢，大都不願在美元技術走勢向好下開做新盤，形成市內買賣一如過去兩日般淡靜。美元開市分別報兌一點七三三馬克及一三六點三五日圓。在歐洲開市時買盤注入前美元市勢不脫牛皮，但歐洲買盤卻把美元迅速推過一點七三五〇馬克的阻力位，最高升兌一點七三九〇，收市才回順至一點七三六三馬克，兌日圓收一三六點四二。

據續指出：由於美元突破了一點七三五〇馬克的阻力位，而稍後美國公佈的七月份零售物價指數若一如市場估計的上升百份〇點二，則美元有望升上一點七四五〇馬克水平，然而在德國加息未落實之前，美元的走勢尚非太明朗。至於美元對日圓表現相信要在下周東京金融商暑假完畢後返回市場才有新變化。

高息貨幣方面，英鎊跌兌一點六八九〇美元，加拿大元跌爲一點一四五五兌一美元，澳洲元跌兌〇點七八一四美元，紐西蘭元跌兌〇點五七三〇美元。

港元方面，美電在本周初減息首天而板升後，連續第二日回緩，部份原因是港元拆息回升的影響，其他主要外幣兌港元普通報跌，交易平靜，主要是對美元作反映。

美電開兌七七七六點三七至四七，最高七七七六點四五至六五，最低七七七六點二〇至四〇，收市七七七六點三五至四五，跌〇點二〇港元。英鎊成一三點一〇八，跌〇點〇七三港元。馬克成四四六點九五，跌三點七五港元。日元成五六九點三〇，升〇點一〇港元。

其他主要外滙價，加元兌六七七點七〇，跌〇點一〇港元。澳洲元兌六〇六點五〇，跌一點五〇港元。紐元兌四四四點六〇，跌〇點五〇港元。瑞士法郎兌五一一點八〇，跌〇點二〇港元。法國法郎兌一三一點四〇，跌一點二〇港元。新加坡元兌四五一點一〇，跌〇點二〇港元。港滙指數報一一三點〇，上升〇點二。

銀行同業拆借活動，交投普通，隔晚錢拆息在供應充裕下持平，而中長錢拆息繼續做上。業內人士表示，三個月期港元需求較多，大銀行雖然在五厘九三七五水平有供盤，但收市前的補倉仍把三個月期拆息推上六厘。

隔晚拆息開兌四厘七五，最高四厘八七五，最低四厘半，收市仍爲四厘半，無升跌；一周錢拆四厘八七五，升十六分一厘。中長錢拆息，一個月期五厘四三七五，升八分一厘；兩個月期五厘六八七五，升八分一厘；三個月期六厘，升十六分一厘；六個月期六厘三七五，升八分一厘。

歐元與亞元利率均呆定，市場觀望美國稍後公佈的七月份零售物價指數。

歐洲美元利率：一個月期至三個月期五厘七五，六個月期五厘九三七五，九個月期六厘〇六二五，十二個月期六厘一八七五。

亞洲美元利率：一個月期五厘七五，兩個月期五厘八一二五，三個月期五厘七五，六個月期五厘九三七五，十二個月期六厘一八七五。

## 韓人外遊開支將再收緊
# 旅業收益弱因迭現
### 每名韓人簽咭上限三千降爲二千美元

（特訊）今年本港旅業除受波斯灣戰事影響外，遊客在港消費力減弱亦不利今年旅遊外滙收益增長，而南韓限制外遊消費是新近事例之一。

據南韓消息報導，南韓政府今後將收緊外遊開支限制，每名外遊韓人簽用信用咭的上限由現時的三千美元降爲二千美元。

南韓政府官員表示，政府此舉是因爲旅遊收支已呈現赤字，同時亦因爲有報導指出不少韓人在外國旅遊時在行爲方面有問題。違反規定的韓人將會被取銷護照和信用咭。對於韓人携帶出境的韓圜，政府亦計劃作出禁制。

南韓外遊熱潮始於八九年一月政府取銷大部分外遊禁令，今年上半年韓人外遊用去總計十七億七千萬美元，而去年是十四億九千萬美元，今年上半年來自旅遊方面的收益爲十五億七千萬美元，去年同期爲十六億六千萬美元。

香港旅遊協會資料顯示，上半年韓人訪港總數八萬四千三百人次，較去年同期下降百分八，減少原因主要亦是受到二、三月間中東海灣戰事影響國際旅遊活動減弱，而六月份訪港韓人一萬三千人次，較去年同月已報增百分四點六。

由去年開始遊客在港消費便已有減弱表現，一方面歐美遊客是受到經濟放緩影響開支，而亞洲區內日本和台灣遊客消費亦較前遜色，滙價強勢的意識已漸淡化，同時本身金融市場下跌風潮已對消費產生打擊作用。

去年南韓遊客在港平均每名五千八百八十元，較八九年減百分十五點四，全年韓人在港消費十億八千六百萬元，減幅百分六點五。

## 整日祇有少許機構入場交易
# 澳元市勢平平
### 紐西蘭元亦無異動買賣淡靜

（特訊）雪尼十四日電：澳洲元市勢平平，收價稍軟，全日祇有若干機構投資者參與買賣。

澳洲元開兌〇．七八一六至二一美元，收兌〇．七八一七至二二，比上日收市價〇．七八三三至三八，微跌〇．一六美仙。預料外匯交易時間內，澳元大致在〇．七八一〇至〇．七八三五美元之間上落。

外滙商指出，市內交易疏靜的原因是市場普遍預期澳元後市無甚變化，而在缺乏新盤交易下，澳元滙價自然亦難有表現。整日祇有少許的投資機構在澳元較低水平有若干吸納。

外滙商表示：在早市時曾傳出儲備銀行在澳元兌〇．七八二五美元水平入市干預，但亦祇引來一陣子的蠢動，市勢很快平靜下來。

大多數市場人士認爲很難想像中央銀行會在現水平把澳洲元推低，因過去一週來買賣毫不活躍。

但其中一外滙商則指出，儲備銀行的澳元加權指數是日收市報六〇點二，由於近期指數緩緩上升，勢必引來中央銀行關注。

威靈頓十四日電：紐西蘭元收價稍軟，主要是受到澳洲元的帶動。

紐西蘭元開兌〇．五七三五至四二美元，外滙商表示：在早市中段下跌了十五點子，收市報兌〇．五七三三至四〇，比上日收市價〇．五七三六至四三，微跌〇．〇三美仙。

外滙商指出，紐元在中段時間做低主要受到澳元受央行干預所致，但缺乏持續的沽壓，買家亦在低位把紐元推上至收市水平。

紐西蘭元隔晚維持在〇．五七二五至四〇美元之間。儲備銀行警告謂如果有需要，該行將會作干預以紓緩資金市場頭寸緊張的問題。但對紐元現貨市場交易無甚影響。

## 東京美元收價同上日
### 全日做廿五億元

（特訊）東京八月十四日電：美元在東京外滙市場收市兌一三六點四四日元，與上日收市價相同。

外滙經紀表示：美元兌日元開市價較上日紐約收市價低，但由於美元兌馬克轉強，因此美元兌日元在東京市場無進一步下跌，加上空倉買盤入市，對美元亦有一定支持作用。

美元兌日元全日在一三六點二一日元與一三六點四三日元之間上落。全日只成二十五億美元，上日則成三十億美元。

| 黃金期貨（美元、安士） | 14/8/91 | | | |
|---|---|---|---|---|
| 結算月份 | 開市買賣價 | 結算價變動 | 最高／最低價 | 成交 |
| 91年8月 | 357.0/358.0 | 357.5 −1 | | |
| 91年9月 | 359.0/360.0 | 359.5 −1 | | |
| 91年10月 | 361.0/362.0 | 361.5 −1 | 359.5/359.5 | 4 |
| 91年12月 | 365.0/366.0 | 365.5 −1 | | |
| 92年2月 | 369.0/370.0 | 369.5 −1 | | |
| 92年4月 | 373.0/374.0 | 373.5 −1 | | |
| 92年6月 | 377.0/378.0 | 377.5 −1 | | |
| 黃豆期貨（六十公斤 港元） | | | | |
| 91年8月 | UNQ | 152.0 0 | — — | 0 |
| 91年9月 | UNQ | 136.2 0 | 136.2 136.2 | 1 |
| 91年10月 | UNQ | 130.2 0 | 130.2 130.2 | 1 |
| 91年11月 | UNQ | 128.6 0 | 128.6 128.6 | 1 |
| 91年12月 | UNQ | 128.8 0 | 128.8 128.8 | 1 |
| 92年1月 | UNQ | 128.8 0 | 128.8 128.8 | 1 |
| | | | 總成交 | 5 |
| 原糖期貨（磅 美仙） | | | | |
| 91年9月 | UNQ | 12.49 −0.03 | — — | 0 |
| 91年10月 | 12.52 | 12.48 −0.04 | 12.52 12.48 | 4 |
| 92年1月 | 8.35 | 8.47 −0.07 | 8.37 8.34 | 5 |
| 92年3月 | 8.05 | 8.20 −0.13 | 8.20 8.05 | 162 |
| 92年5月 | 8.56 | 8.63 −0.19 | 8.63 8.56 | 18 |
| 92年7月 | 8.55 | 8.58 −0.10 | 8.58 8.55 | 14 |
| | | | 總成交 | 203 |
| 港元利率（每點二十五元） | | | | |
| 91年9月 | 9350 9450 | 9400 0 | 9400 9400 | 1 |
| 91年12月 | 9250 9350 | 9300 0 | — — | 0 |
| 92年3月 | 9200 9300 | 9250 0 | — — | 0 |
| | | | 總成交 | 1 |

## 本港牛仔布生產不振
# 印第科染料減耗量
# 每月現僅爲七十噸
### 存倉減少使市價略升

（特訊）本港牛仔布生產仍弱，印第科染料耗用量，每月估計不足七十噸（包括在中國內地織製的牛仔布用量在內）。現在印第科供源訂價仍然報穩，本港市價則由於存倉量比上月減少，略爲回升。

據染料商消息：印第科染料供源訂價報穩，C&F價，歐洲產品每噸一萬一千美元，中國產品每噸七千美元。但目前本港市價雖然比七月份略爲回升，訂購仍未有和算，由於本港牛仔布生產仍弱，耗用印第科估計每月不足七十噸（包括在中國內地投資織製的牛仔布在內）。本港市價，由於存倉量比七月份減少，略爲回升，歐洲產品每噸九萬元至九萬五千元，中國產品每噸六萬元至六萬三千元。最近染棉紗織牛仔布以淺藍色較多，亦爲耗用量仍少的另一原因。

染料商又稱：處理平紋及斜紋棉胚布用的硫化染料，耗用量亦未見增加，市價尚呈穩定，硫化藍每噸二萬八千元至二萬九千元，硫化黑每噸一萬一千元至一萬二千元。

又據化工原料商透露：紡織品需用的輔助劑，供源訂價尚無大變動，歐洲珠狀哥士的每噸五百四十美元至五百五十美元，中國片狀哥士的每噸四百八十美元，歐洲保險粉每噸一千一百五十美元，中國保險粉每噸九百五十美元。

現時本港紡織漂染業仍在淡月中，需用輔助劑未能增加。綜合染料商及化工原料商表示：到九月紡織漂染業生產將會好轉，不過，一般對今年第四季紡織品出口未敢看好，染料及漂染輔助劑實銷亦將有一定影響。

## 美國七月份零售物價指數升百份〇點二
### 美元與債券聞風齊升

（特訊）華盛頓十四日電：勞工部公佈，七月份消費物價指數上升百份〇點二。扣除食物及能源之後，核心通貨膨脹率則上升百份〇點四，與前月升幅相若，至七月止過去十二個月，核心通脹率升幅爲百份四點八。

今年頭七個月，消費物價指數升幅爲百份二點七，與去年同期的百份六點一相比已明顯下降。

分析家對整體零售通脹升勢緩慢表示歡迎。但扣除食物與能源的物價上升仍較強，將拖延聯邦儲備局任何減息行動。

勞工部指出，衣着價跳升百份〇點九與服務開支上升百份〇點四，是七月份核心通脹上升的主因。核心通脹被視爲觀察長期通貨膨脹趨勢較可靠的數據。據聯邦儲備局估計，今年核心通脹率約上升百份三點二五。

較早前華爾街估計七月份零售物價指數上升百份〇點三，核心通貨膨脹率升百份〇點三。由於數字升幅大致在市場預計的範圍之內，但卻是聯邦儲備局再放寬銀根的一個阻障。美元及債券價均做高。

紐約外滙市場美元開市時報一點七三八五馬克，當上述消息公佈後，美元立即升過一點七四阻力位。年息八厘一二五的長期債券聞風做上九九又卅二分廿九，升卅二分廿四，孳息八厘一三。

## 港金持續緩跌
### 收市三三〇六報低八元

（特訊）昨日本港九九金市繼續平淡，收市價三三〇六，較前日跌八元。在過去三天，九九金均告微跌，共跌去十五元。

美元週三在外圍市場上升，主要是由於美國商務部報出較預期爲佳的七月份零售數字所帶動，但尾市遇到強大的技術阻力，投資人士在週四德國聯邦銀行舉行例會之前不願意貿然入市造倉。資金市場亦然，交投一片平淡，紐約現貨金價跌一．一〇美元，以三五六．七五收市。

較早兩天白銀價格曾升上四美元，但昨日又回降至三．九五美元，並無特別因素，純是市勢太弱所致，而白金價格週三在蘇黎世又曾跌破三五〇大關，收市則爲三五〇．二五美元。貴金屬市場弱然，一般分析家相信使週四德國加息而引致美元有較大變動，金市亦不會激烈反應。

昨日九九金開市價三三〇六，較前日收市價低八元，上午市況甚淡，僅在一兩元間上落，以三三〇八結束早市。下午開市三三〇九，亦爲全日最高價，隨後緩跌至三三〇五全日最低價，最後以三三〇六收市，較上午開市價無升跌，較前日收市價跌八元，波幅四元。銀行同業市場內交投二千兩，低高價分別爲三三〇五及三三一三元，跌七元。本地倫敦金收市三五六．三〇及三五六．八〇美元，跌九十美仙。

## 歐洲金融早市
# 美元報高 黃金偏軟
### 德加息訊息已經消化
### 白金白銀均報下跌

（特訊）倫敦八月十四日電：美元在歐洲外滙市場開市時報升，金價偏軟。

外滙經紀表示：投資者趕在週四德國央行召開會議前作技術性買賣，而市場預期今次會議會帶來德國加息的結果，但此消息亦早被消化，因此投資者反而將沽空美元盤平倉，此外七月份美國零售增長較預期佳，亦對美元滙價有支持作用。

倫敦一英鎊兌美元由一點六九三五下跌至一點六八七五美元。

美元兌馬克由一點七三上升至一點七三六五，美元兌瑞士法郎由一點五〇九五上升至一點五一八五，美元兌法國法郎由五點八七五上升至五點九〇三，美元兌比利時法郎由三五點五八上升至三五點八二，美元兌里拉由一二九五點一上升至一三〇一。

倫敦黃金開市每安士由三五七下跌至三五六點五美元，蘇黎世每安士由三五七點二下跌至三五六點五美元。

倫敦白銀開市每安士由三點九八下跌至三點九五美元，蘇黎世每安士由三點九六五下跌至三點九五美元。

蘇黎世白金開市每安士由三五六下跌至三五五美元，倫敦早市訂盤報三四八點二五美元，爲八六年一月六日以來最低水平，上日收市價三五一點五美元。

## 日本貴金屬商看法
# 白金將跌至三三〇

（特訊）東京八月十四日電：東京貴金屬經紀認爲，日本投資者在東京白金期市所建立的「好倉」若逐步增加，可能成爲一個計時炸彈，因爲白金現貨價有可能被推低至每安士三百三十美元水平。

歐洲一家主要金商設於東京的公司代表指出，目前有數種引發拋售潮的因素存在：其一是日本期市的個別投資者的「好倉」成本高於週三收市價，構成「補倉」壓力，但投資者則甚少願「補倉」，若白金仍再跌，大量「斬倉」沽盤會出現，加深白金下跌壓力，因此目前投資者宜止蝕離場。

倫敦白金週三早市訂盤價報三四八點二五美元，爲八六年一月六日以來最低水平。

任友商事一位經紀表示，世界白金每安士可能跌至三百美元水平，甚至有可能跌至每安士三三〇美元。

由於日本投資者持有大量「好倉」合約，一旦白金價下跌，將引致大量止蝕沽盤出現，同時帶動現貨市場進一步下挫，屆時白金價將不易找到支持點。

上週紐約白金市場已受東京期貨交易所提高白金按金傳言壓力而下跌，此情形會造成八月現貨月會有較多平倉了結合約，而不要求現貨交收，其結果亦會對金價不利。

| 香港黃金及白銀市價 | | | |
|---|---|---|---|
| 1991年8月14日 | | | |
| 類別 | 開市 | 收市 | 升跌 |
| 九九金 | 3306 | 3306 | −8 |
| 期金（8）月 | 357.5 | 357.5 | −1 |
| 本地倫敦金 | 356.4/356.9 | 356.3/356.8 | −0.9 |
| 飾金 | 3630 | 3630 | — |
| 飾白金 | 3900 | 3900 | — |
| 白銀 | 306 | 306 | −3 |
| 類別 | 買入 | 賣出 | 升跌 |
| 滙豐金 | 3299 | 3309 | −7 |
| 富格林 | 2750 | — | −5 |
| 金楓葉 | 2830 | 2850 | −5 |
| 鴻運金 | 2830 | 2850 | −5 |
| 鷹揚 | 2830 | 2850 | −5 |
| 銀條（十両） | 391 | 397 | −1 |

利昌金舖有限公司提供

## 大煉油廠復產
# 汽油原油市均報落
### 美期油低十一仙

（紐約電）消息報道德克薩斯州一間大煉油廠恢復生產，近日支配大市的汽油價星期三回落，原油及燃油價亦跌。紐約商品交易所無鉛汽油九月期貨滑落一點四六美仙，市造六十八點二三美仙。

美國西德克薩斯九月期油挫十一美仙，造二十一點五八美元。燃油跌〇點三五美仙，造五十九點七七美仙。

油商稱，日產十萬五千桶石油德克州煉油廠恢復生產，汽油價應聲急挫。預料美國石油研究所報告將顯示石油庫存溫和上升。

原油在大部份國際市場亦挫。歐洲現貨市場北海油跌十美仙，造十九點五〇美元。倫敦國際石油交易所北海油跌十二美仙，報十九點五〇美元。中東迪拜輕級油造十六點三五美元，無起跌。

## 英再減利息機會並不大
### 德加息被促請小心

（倫敦電）英國財政部金融事務秘書穆迪說，英國進一步減息機會不大。

穆迪接受英國廣播電台訪問時說，今年至今爲止，英國利率已減低了四厘。他謂：「我們的利率現時比德國利率高出不超過兩厘，比法國高出不超過一厘半。正如財相拉蒙特說，英國利率進一步下降機會不大。」

（法蘭克福電）德國經濟部長穆里曼表示：德國中央銀行在決定加息時應保持審慎，考慮一下加息行動會帶來甚麼影響。不過，穆里曼沒有表明反對加息。他只是說，擔心提高利率會令流入德國東部的資金減慢。穆里曼指出，央行應該權衡輕重，考慮一下加息行動是否會令到當局爲了刺激東部經濟而付出的努力功虧一簣。

他又敦促央行在決定是否加息時，顧及德國西部經濟狀況。預料西部經濟今年下半年輕微放緩。

央行決策委員會經過五個星期休會後，定於明天開會。很多人相信央行提高貼現率和隆巴德利率的機會很大。

## 原料及人工均漲高
# 月餅價升一至兩成
### 競爭激烈商號紛推出折扣餅咭

（特訊）距中秋節尚有四十天左右，近日本港部份餅家已有小量月餅上市，售價較去年高百分五至二十不等，其中以升一成的較多。

業商表示，近幾年來本港月餅市場的競爭越來越激烈，除了老字號的餅家有所減少之外，但集團式的酒樓及新興的海鮮、火鍋酒家，均積極參與月餅市場競銷行列，形成僧多粥少的局面，其中不少商號需要虧蝕，但却收宣傳之效，故此虧蝕的商號仍樂此不疲。

今年月餅的材料多告上升，其中較主要的湘蓮價格升百分十五，鹹蛋黃及火腿升兩成，欖仁、瓜子升一成，糧油則升一成半左右，而製餅師傅每日四百五十元至五百元，在這種情況下，月餅價格上升不在話下。

商人說，今年較通行的雙黃蓮蓉月餅每盒由九十餘元至一百一十多元不等，但不少酒樓均有折扣，其中有的方式是推銷月餅券，購券越多折扣越大。

他表示，今年港人消費力低落，而月餅售價昂貴，料對市道有一定影響，但月餅始終是節日送禮自用的佳品，相信即使減銷，亦不會明顯，大致會保持去年的水平。

## 本港外幣行情

91年8月14日收市價

| 外幣 | 單位 | 買價 | 賣價 |
|---|---|---|---|
| 美電 | 每百 | 776.30 | 776.80 |
| 美鈔 | 每百 | 775.10 | 776.10 |
| 美單 | 每百 | 775.70 | 776.70 |
| 英鎊 | 每鎊 | 13.11 | 13.17 |
| 加拿大元 | 每百 | 677.00 | 678.60 |
| 西德馬克 | 每百 | 447.80 | 449.30 |
| 瑞士法郎 | 每百 | 512.40 | 513.90 |
| 法國法郎 | 每百 | 131.20 | 132.70 |
| 荷蘭盾 | 每百 | 397.10 | 398.60 |
| 澳洲元 | 每百 | 605.70 | 607.40 |
| 紐西蘭元 | 每百 | 444.10 | 445.60 |
| 日圓 | 每萬 | 568.90 | 570.40 |
| 台幣 | 每百 | 26.80 | 28.90 |
| 菲律賓披索 | 每百 | 25.00 | 29.00 |
| 馬來西亞元 | 每百 | 279.00 | 280.50 |
| 新加坡元 | 每百 | 450.70 | 452.40 |
| 泰國銖 | 每百 | 29.80 | 31.80 |
| 印尼盾 | 每萬 | 35.00 | 46.00 |
| 南韓紙 | 每萬 | 102.00 | 112.00 |
| E.C.U. | 每個 | 9.1780 | 9.2230 |
| 港幣兌人民幣 | 每百 | 68.90 | 69.26 |
| 港匯指數 | | 113.00 | (+0.2) |

## 國際清算銀行報告指出
# 銀行留意風險信貸嚴謹
### 跨國同業交易首季放緩

（瑞士伯爾尼專電）國際清算銀行發表報告稱，國際銀行業的活動今年初放緩，主要是因爲銀行業實施新的業務規例，互相擔心信貸狀況，一些銀行抑制與業務有關的活動。該行稱，今年頭三個月，銀行業跨國性交易的總金額，減少了五百四十億美元。這反映出金融界愈來愈關注銀行的資金是否足夠，銀行同業進行交易時也特別留意風險。

另一方面，國際債券市場卻格外蓬勃。波斯灣戰事結束後，投資者恢復信心，相信數個大國不會收緊貨幣政策，股票市場亦反彈。這種好現象持續至第二季。

在第一季，在國際市場透過借貸及發行債券而籌集的融資淨金額，達一千億美元，比對上一季的一千一百億美元爲低，同時比去年第一季的一千三百五十億美元少。

國際清算銀行發表這份國際銀行業及金融發展報告，是在十四個工業大國及其他歐洲國家的銀行搜集資料後寫成的。

報告指出，銀行同業之間的業務往來「前所未有地收縮」，主要原因是日資銀行減少在貨幣市場的活動。

日資銀行這樣做，是爲了遵守國際清算銀行兩年前所定的資本比例。

## 白宮國家安全策略報告表示
# 美經濟已擺脫衰退
# 其他大國前景未明
### 各國要優先解決貿易失衡情事

（特訊）綜合外電報導：美國白宮表示，有明確的跡象顯示美國已擺脫經濟衰退，但其他國家的經濟前景仍然不明朗。

白宮的報告內容包括剖析各大國的經濟狀況。這份報告敦促所有大國，推行能維持全球經濟增長的宏觀經濟政策。

報告指出：有明確跡象顯示，美國短暫經濟衰退已結束，經濟開始復甦，但在世界上其他很多地區，經濟表現仍存在着不明朗因素。

在此情況下，所有大國一定要制訂出宏觀經濟政策，在保持物價穩定的情況下令全球經濟持續復甦下去。

這份報告題爲「美國國家安全策略」，裏面概括提到了冷戰結束後，布殊總統提出的新世界秩序之概念。

白宮在報告中強調，各大國需要在經濟增長、貿易不平衡及債務問題上，採取互相協調的政策。

報告指出：爲了製造一個有利的經濟和貿易環境，去促使東歐和蘇聯進行改革和建設，以及確保全球所採納的民主及市場經濟體系措施取得成功，便需要維持全球性經濟增長。爲了達到這些目標，各大國一定要加強協調彼此間的經濟政策。其中一個優先要解決的問題，是糾正貿易不平衡現象。

報告又表示，美國需要削減財政預算赤字，將來最終的目標是要令赤字消失。此外，當局要鼓勵私人儲蓄。

美國商務部公布，該國零售額在七月份連續第三個月上升，升幅爲百分零點五，主因是市場對多類消費品包括新車的需求增加。

商務部官員表示，上一次出現零售額連續上升三個月是去年七至九月間。撇除汽車銷售，七月份整體的銷售較六月份上升百分零點三，而六月份的數字則與五月份相同。

由於新車銷售佔整體零售銷售五分一，因此汽車需求的波動大大影響零售數字。

七月份零售額由於出乎意外的急升，加上對上幾個月數字向上修訂，顯示消費者開支對經濟擺脫衰退正發生效用。

分析家表示，儘管消費開支回升，但經濟中其他環節的表現仍然疲弱，加上貨幣增長及銀行借貸停滯不前，故後亦可能導致貨幣政策會再度放寬。

過去數月重新修訂的銷售數字，使第二季國民生產總值增長率向下修訂至出現負數的機會減少。

六月份零售額修訂後上升百分零點一，原先公布的六月份的零售額下跌百分零點二。

商務部表示，五月份的零售額經修訂後上升百分一點二，升幅大於原先估計的百分零點八。

## 港元外幣存款利率收市行情

1991年8月14日

| 貨幣單位 | | 一個月 | 二個月 | 三個月 |
|---|---|---|---|---|
| 港元 | 公會訂價 | 5.125 | 5.375 | 5.75 |
| 港元 | 50萬或以上 | 5.125 | 5.375 | 5.75 |
| 美元 | | 5.375 | 5.375 | 5.375 |
| 英鎊 | | 10.50 | 10.4375 | 10.375 |
| 日圓 | | 7.00 | 7.00 | 7.00 |
| 澳洲元 | | 9.4375 | 9.375 | 9.375 |
| 西德馬克 | | 8.75 | 8.8125 | 8.875 |
| 加拿大元 | | 8.125 | 8.0625 | 8.0625 |
| 紐西蘭元 | | 8.5625 | 8.5625 | 8.5625 |
| E.C.U. | | 8.875 | 9.00 | 9.0625 |

### 地產專欄

## 管制炒樓措施公布後
# 炒家入市已見審慎
### 麗港城最近三座輪購見平靜
### 反映市場的炒風已稍爲收斂

在政府宣佈七項管制樓花買賣措施後，長實推出麗港城第三期最後三座發售，但市場反應已見平靜，雖然長實只接受二千名買家的登記仍完全滿額，不過排除「炒位」情況已不見，顯示出新管制樓花買賣措施已對炒家產生心理上壓力，加上現時個別銀行拒接二手樓花按揭，在樓價已處於高水平情況下，炒家已減少入市承接新單位。

麗港城第三期最後三座售價，平均每呎即供價爲二千七百八十元，較對上次價格上升百分之四點五，但今次的單位，座向更佳，所以物業界人士認爲今次麗港城訂價可以說是企穩了，但今次開盤情況明顯較上次平淡，相信與現時樓價已與供樓能力拉遠，形成二手市場轉趨淡靜，對炒家入市信心有一定壓力。

事實上，經政府頒布七項管制炒樓措施，同時決定增加住宅土地供應，多少可緩和市民急於置業的心理，因爲增供土地，未來供應便不虞缺乏，特別是最近樓價升幅遠高於工資增長，供樓開支佔家庭中位收入逾八成，這個現象已使部份有意自置物業人士亦有心無力了，正因樓價高企，二手市場承接力減弱，炒家入市亦存有戒心，形成今次麗港城第三期最後三座單位，排除認購可以說是近期少見之平靜。

以目前個別銀行已拒絕接受二手樓花按揭或降低樓宇按揭成數而言，對炒家亦造成一定阻嚇作用，而近年每有大型住宅樓盤推出，炒家蜂湧認購，令市場需求表面看來甚爲殷切，實際上大部份單位則落入炒家手上，現時炒家入市減少，排除輪購現象則見收斂，由此可見，市場供求若減少炒家參與，市道發展會較健康，而樓價升勢亦會較正常，用家亦有較大機會從發展商手上購入單位，以目前情況而言，市場炒風已見緩和下來了。（江亮）

## 路透社率先提供
# 泰股即時資訊服務

路透社金融資訊系統將提供泰國股票市場價格資訊服務，直接從泰國證券交易所電腦化報導系統輸出有關當地股價走勢數據，成爲首家全球性傳送泰國股市即時資訊的供應商。

該項全新服務於八月十四日起正式啓用，將爲用戶提供即時交易價位，買賣雙方叫價，最高及最低做價，以及其他有關資訊。

據路透社東南亞公司市場拓展經理Jeremy Penn表示，全球對上述數據需求殷切，該公司很高興能爲用戶提供有關服務。

該項服務涵蓋泰國股市二百七十四種上市投資工具。路透社將透過其轄下綜合數據網絡，將泰國證券交易所訊息輸送予遍佈超過一百三十個國家用戶終端機。

## 中國米運到僅見略衆
# 泰米存倉量仍多
# 米供基本上充裕

（特訊）中國米本月上半月運到雖然略爲復增，但入口米商每日開盤提貨仍少，顯示中國米供應尚未恢復正常。不過，泰國米存倉量增加，食米供應在基本上保持充裕。

據米業人士指出：近月來，中國米供應雖然受華東水災影響，運到減少，但本港食米供應並未有短缺，因爲進口食米百分之七十以上是泰國米。中國米進口只佔百分之十三點六。今年首五個月，中國米經常存倉量保持八千五百噸左右，但最近存倉量降至七千餘噸，除了糙粳米六千噸之外，只得一千餘噸流動供應。是以本月上半月入口米商每日開盤提沽中國米仍少。

昨（十四）日入口米商十一家開盤，提沽米廿四款。美國珍珠米每擔二六九元，美國金絲苗二六五元。泰國金鳳、金嘉新雪米二六〇元，金獅球、金龍、金玉珠新香米二五八元，金如意新香米二五五元，金如意舊香米二六〇元，青順白米二四二元，金禾膠袋裝三十公斤裝香米每包一五九點六元。澳洲金冠絲苗每擔二八六元，雙羊油粘二八〇元，膠袋裝三十公斤金冠絲苗每包一九〇點二元，膠袋裝三十公斤雙羊油粘每包一六六點二元。中國洪字絲苗每擔二四八元。

## 台幣兌美元
# 做價續平穩

（特訊）台北八月十四日電：台幣兌美元平穩，收市時以二六點七一台幣兌一美元，上日兌價爲二六點七〇五，全日共成一億三千二百萬美元，上日則成一億三千九百萬美元。

外滙經紀表示：美台利率差距，加上出口增加，令台幣潛在升值能力，故此投機者嘗試將台幣推升至破二六點七的阻力關口，但收市滙價仍重上此關口，但台幣則一度升至二六點六八台幣兌一美元水平。

### 兩岸經貿管窺

## 常受中共情治人員干擾
# 西方旅客忌遊大陸

林正芳

大家都知道，受水災直接打擊及間接影響，中國大陸的旅遊業損失頗爲重大。即使沒有水災的影響，大陸旅遊業亦未能在八九年「六四」之後逆轉的基礎上根本復原。

事情關鍵在於，一般認爲消費較高，入住高檔酒店賓館的西方遊客，近年到大陸旅遊者非但未能回復至「六四」前之盛況，而且有繼續減少的跡象。這種情形的出現，除中共在「六四」屠城事件中給予西方人士惡劣印象至今未能平復外，也與北京當局近一、兩年間爲防止人民與外國遊客接觸，而採取的限制遊客活動之措施有關。所有這些，皆使到大陸旅遊的西方遊客感到「不受歡迎」甚至「敵視」，乃在不良的口碑影響下，西方遊客爲免「貼錢買難受」，乃乾脆不到大陸旅遊。

據發自美國芝加哥電訊報導，最近從中國大陸旅行歸來一名印第安納州婦女說，她這次到大陸發現，當地人民似乎不願和西方人交談，他們顯然擔心事後中共當局會有對他們不利的行動。

目前執業證券經紀艾姆陸女士，前後曾三次到大陸。她接受印第安納州南灣論壇報專訪時指出，中國觀光事業顯然迄今仍受一九八九年六四慘案的影響。當他們旅行團觀光巴士抵達一家大型旅館時，旅館的燈才打開；可見他們一行是住進該旅館的唯一團體。她形容「一九九一年，中國幾乎看不到西方觀光客」。

與一九八五年上次大陸之旅比較，她認爲目前中共當局對人民控制有過之而無不及。她說，架設在交叉路口的攝錄機，原來用以監控交通路面狀況，但在天安門事件中，這些儀器用來攝錄街頭狀況，並利用攝錄影片鑑別學生身份。她說：「至今人們仍不時懷疑自己受到監視」。

無疑這種現象是中國旅遊當局所不願見到的。旅遊部門官員私下表示，他們反對干擾西方遊客，應該讓他們有接觸中國人民的自由。但中共公安情報系統（特別是國安部）想法却相反，千方百計防止外人與大陸人民交談接觸，以免人民向外人洩漏國家機密。這種黨政部門政策的矛盾，是中國發展和改善旅遊業的重大障礙。

# 股市專欄

## 預期官地拍賣理想預作反應
# 港股市再創歷史新高位
### 恒指彈升二六點收市報四〇七九點
### 全日成值大幅回增至超逾十四億元

（特訊）昨（十四）日香港股市轉現暢好，雖然交投尚非旺盛，惟市價反漲頗明顯，指數再創歷史新高紀錄，恒生指數以四〇七九點〇一收市，比前日收市指數彈升二六點三一，成交數值亦有大幅增加，全日成值回增至十四億元，比前日成值增加四億七千萬元。大市之彈升並無特殊因素影響，係預期今日稍後官地拍賣會有好成績而預作反應。

大市走勢在上午開後，長江實業股價隨而被扯升，大市遂被帶領而上升，市價漲升勢頗明顯，恒生指數有直追四千一百點關之氣勢，在交易過程中，儘管感受到獲利回吐壓力，惟是一般買家並未感有求沽心切現象。在另一方面，由於市價之轉習，自會刺激買家趁低吸購增習，亦為促使市價轉現有力挺升因素之一。

雖然，整個大市氣勢頗佳，但一般股市人士心理仍不免採取審慎，故大市只在上午開市後初期，市價提升稍後明顯，其後之價雖續提升，惟是亦只是盤旋偏好而已。大勢以下午復市最初階段為全日最高潮，恒生指數最高曾升至四千零八十八點，其後市價止升而稍作回軟。

據證券業人士指稱，昨日大市之創新高，主要是由地產股帶動，這可能是有部份股市人士預期今日稍後之官地拍賣理想而趁低吸納增，另一方面，銀行減息半厘，持續刺激資金流入股市，是亦為支持大市進一步樂升之力量。

根據聯合交易所全日成交數值回增至十四億零三百一十七萬元，比前日成值大增四億七千一百七十六萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午十一時已報升三〇點六八而為四〇八三點三八，上午收市指數續習升至四〇八五點七七，比前日收市指數升三三點〇七，下午收市指數回降為四〇七九點〇一，仍比前日收市指數報升二六點三一。恒生分類指數互有升降，地產及工商類提升明顯，金融及公用類指數則同微報低，香港指數收市為一二七七點八八，比前日收市指數升一七點三一，香港分類指數中亦祇金融及公用事業類同微報低，其他各類俱已報升，其中僅工業類升幅較輕微。所有普通股指數收市為二二五七點七三，比前日收市指數升一二點四七。在有成交之三百九十二項股票中，上升者有一百四十八項，下降者有一百一十七項，無變動者有一百二十七項。

成值雖大增，惟是不少股票交投依然偏疏少，做價大多數仍只在一兩個價位之間互見榮辱。提升稍較明顯者計有卜蜂國際升三分，長江實業升二角，至祥置業升三角，建業實業升四分，牛奶國際升二元三角，立信工業升四分，金源米業升四分，鷹君升一角，粵海投資升五分，恒隆升二角，大酒店升一角，合興升三分，合和升一角半，和記黃埔升二角，嘉華銀行升三分，金城國際升三分，激成投資升一角，新貽升七分，美麗華酒店升一角半，川河集團升一分半，新鴻基地產升四角，新岡升三分，大昌集團升二角，慶豐集團升二角，電視廣播升二角，偉益升一角，永發升一角及永安公司升二角等，做價低跌稍較明顯者只通用電子跌三分，恒生銀行跌七角半等。

## 四供一·每股供銀四角
# 奇盛集團集資近三千萬
### 上半年度出現虧損一千三百萬元

（特訊）奇盛集團昨宣佈截至九一年六月三十日止六個月中期報告，另建議供股集資除費用前二千九百七十萬元。

該公司於期內營業額十二億五千萬元，增加百分之六十八點三。而除稅及少數股東權益後虧損一千三百二十八萬元（去年同期溢利一千七百萬元），每股虧損四點五仙。另有非經常虧損項目二百零七萬元，半年股東應佔虧損一千五百三十五萬元。不派中期息。

該公司表示，期內虧損主要由於在首季其蘇聯供應商未能付運兩船尿素，使奇盛被迫在市場上以歷史高價補給貨源，加上中東戰爭後船運費用大幅標升，使集團受到貿易上虧損，目前奇盛正考慮對該未能履行責任之供應商採取法律行動。

該集團已於期內終止在港之鍋金廠回收技術，但仍與澳洲HYDROMET CORP LTD合作此等金廠回收業務。至於新成立製造電鍍藥水，盛普科技，由於只在初期階段，故仍有虧損。

報告並指出，該集團於香港國商銀行結存三百七十萬港元，特就此事作撤賬。

展望未來方面，該公司指出，月前奇盛已致力整頓業務，減低銀行借貸及出售低回報業務，隨西方經濟復甦將改善國際貿易氣候，預期下半年將恢復盈利。

此外，該公司昨日並建議向股東提呈供股建議，以四供一方式公開發售七千四百二十五萬股新股，每股作價四毫，以集資除費用前二千九百七十萬元，新股發售價較昨日聯交所收市價折讓百分之二十四點五。截止過戶日期由八月三十一日至九月四日，首尾兩天在內，是項供股建議大股東已承諾按比例供股，並由其高財務任包銷商。

該公司表示，是以供股原因是因為公司於期內營業額大幅增加百分之六十八至十二億五千二百萬元，營運資金需求殷切使集團要由銀行借貸提供，故董事局希望藉供股集資而降低現有銀行借貸，及撥充額外營運資金之用。

## 上市公司消息

▲志正國際 八月十九日公布末期息。

▲怡南控股 八月廿三日公布末期息。

▲新鴻基公司 八月二十七日公布中期息。

## 恒生指數昨日變動表

| | |
|---|---|
| 前收市 | 4052.70 |
| 10:15AM | 4063.02 |
| 10:30AM | 4075.50 |
| 10:45AM | 4077.77 |
| 11:00AM | 4083.38 |
| 11:15AM | 4083.33 |
| 11:30AM | 4078.75 |
| 11:45AM | 4081.13 |
| 12:00 | 4078.25 |
| 12:15PM | 4082.82 |
| 12:30PM | 4085.77 |
| 變動（點） | +33.07 |
| 2:45PM | 4087.61 |
| 3:00PM | 4081.88 |
| 3:15PM | 4079.03 |
| 3:30PM | 4079.01 |
| 最高 | 4088.65 |
| 最低 | 4050.82 |

## 向現有認股證發行新認股證
# 聯交所昨發出應用指引

（特訊）香港聯合交易所有限公司昨日公佈一項有關現有認股權證持有人發行新認股權證或將現有認股權證之行使期或行使價修改之應用指引，並於即日起生效。

聯交所副行政總裁韓信表示，交易所一直關注到向現有認股權證持有人發行新認股權證之建議，可能對股東及現有認股權證出售之認股權證持有人造成不公。

韓信說，根據現行規定，按第十五點〇二（二）條規則，認股權證須於發行或授出日期一年後至五年內失效，並不得轉換可認購於原來認股權證發行或授出日期一年內或五年後失效的證券的其他權利。

韓信表示，故此，聯交所發出一項新的應用指引。按新規定，若發行人建議向現有認股權證持有人發行新認股權證，或將現有認股權證之行使期或行使價修改，交易所將不批准新認股權證之發行，或對現有認股權證條款所作出的修改建議，除非能夠履行第十五點〇二（二）條規則的附加規定。

新規定中的附加規定包括：(A)現有認股權證必須具有價值，否則交易所將不對沒有實值的任何現有認股權證建議作出考慮。(B)發給現有認股權證持有人之新認股權證數量通常不能多於他們所持之認股權證數量。(C)有關認股權證建議須經股東及認股權證持有人大會以特別決議形式加以通過，聯交所保留權利，規定任何與發行人之有關連而又擁有超過百分之十現有未行使認股權證之人士，不得就有關事宜參加投票。

(D)認股權證發行人、新認股權證發行經理或他們各自連係人士及發行人之有關連人士之所披露之事實顯示，此等人士一直在活躍從事認股權證或指定證券之交易。否則交易所保留不批准新認股權證之發行，或對現在認股權證條款所提出修改建議的權利。

(E)發予股東的有關通知必須包括聯交所認可之獨立財務顧問，就建議中的新認股權證之發行或就現有認股權證條款作出之修改，是否對發行人之股東公平合理。

(F)新認股權證的上市申請必須附有關領域的律師之法律意見，確認該認股權證建議符合發行人的組織文件，及現行認股權證文件條款之有關規定。

(G)除非發行人能履行所有上述條件並令聯交所上市科感滿意，認股權證建議不得予以公佈。在上市科向發行人証實上市科認為有關規定經已得到履行之後，此等公佈應儘快作出。

(H)任何此等建議必須於現有認股權證期滿之前逾六個月，由股東及認股權證持有人通過。

## 昨日期貨行情表

| 結算月 | 前結算價 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 結算價 | 升降 | 合約期 最高價 | 合約期 最低價 | 成交約數 | 上交易日 未平合約總數 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 恒生指數 | | | | | | | | | | |
| 8月 | 4075 | 4060/4090 | 4110 | 4080 | 4105 | +30 | 4140 | 3745 | 1555 | 5142 |
| 9月 | 4108 | 4090/4120 | 4136 | 4123 | 4130 | +22 | 4160 | 3363 | 117 | 998 |
| 12月 | 4170 | 4150/4200 | — | — | 4175 | +5 | 4180 | 4145 | 0 | 2 |
| 3月 | 4180 | 4150/4210 | — | — | 4185 | +5 | — | — | 0 | 0 |
| 合約總數 | | | | | | | | | 1672 | 6142 |
| 工商分類指數 | | | | | | | | | | |
| 8月 | 3490 | 3410/3600 | 3520 | 3510 | 3535 | +45 | 3575 | 3495 | 12 | 33 |
| 9月 | 3510 | 3400/3600 | — | — | 3500 | −10 | — | — | 0 | 0 |
| 12月 | 3520 | 3430/3630 | — | — | 3530 | +10 | — | — | 0 | 0 |
| 3月 | 3540 | 3440/3640 | — | — | 3540 | — | — | — | 0 | 0 |
| 合約總數 | | | | | | | | | 12 | 33 |

# 大市反彈仍屬於技術性

△昨（十四）日本港股市轉現大幅彈升，指數再創歷史新高，恒生指數似有直闖四千一百點關之趨勢，收市指數習升至四〇七九點〇一，比前日收市指數彈升二十六點三一，成交數值亦有回增，全日成值有十四億零三百餘萬元，增加幅度為百分五十點七，比前日成值增加四億七千一百餘萬元。

大市能夠轉現大幅彈升，初則是由長江實業及和記黃埔市價轉習的帶領，隨而有滙豐控股之造好。除此外，並未感有特殊利好新消息入市刺激。

以昨日交投之情況，一個很明顯現象乃是賣家沽售壓力和緩，買家趁低吸購稍增，遂使市價明顯推升。然全日成值雖增，交投仍非旺盛，故大市回升仍可說是技術性。

商場俱語：十個牛皮九個淡。前日市道突轉現相當淡靜，市價變動亦甚輕微，市場人士普遍認為大市會持續調整。然大市卻迅而轉現明顯反彈，此乃是非始所及。

由於一般股市人士對後市會續提升仍具信心，遂可能是促使大市向好之成因。此種現象在近期各地股市亦有同感。如紐約股市較早時連跌多天，最近再復轉上升，而在高點盤旋。又如日本股市，由於證券公司及金融界接連出現醜聞事件，雖曾低跌明顯。然昨日在沒有利好消息刺激底下，大市亦隨而轉現明顯反彈，日經平均指數上升五百多點。也許日本股市現時之指數與最高點仍有相當的距離，惟大市之走勢亦頗人心仍感偏好，稍有機會即作反彈。

在股市前市價稍回順，推回吐壓力未感強力，故市價只是大漲小回而已。但鑒於交投偏疏少，短期市道仍感飄忽。

△昨日指數雖創新高，惟是仍只部份有較佳表現，計有卜蜂國際，長江實業，至祥置業，建業實業，新貽，美麗華酒店，牛奶國際，立信工業，金源米業，鷹君，粵海投資，恒隆，大酒店，合興，合和，和記黃埔，嘉華銀行，金城國際，激成投資，新鴻基地產，升岡，川河集團，大昌集團，慶豐集團，電視廣播及永安公司等。

△兩邊客大手成交仍疏少，稍較大宗者計長江實業以二十九元七角成交八十二萬七千股，佳利國際以九角半成交兩宗一百萬股，鷹君以二元二角成交五十萬股及二百五十萬股。恒隆以八元二角成交五十萬股。恒基地產以十三元一角成交五十萬股。新貽以八角半成交二千萬股及一百萬股，恒基發展以二元八角成交一百五十萬股及兩宗一百萬股等。

·天椒·

## 希慎興業昨日發表聲明
# 洽售花園台仍未達協議

（特訊）希慎興業昨日就市場盛傳該公司出售花園台的消息發表聲明，指出該公司正與第三者進行洽商，有關出售花園台二、三號住宅的事宜，但目前仍未達成任何協議。

市場消息謂希慎興業屬下位於花園道及舊山頂道的花園台二、三號住宅物業，集團計劃以十三億元出售。花園台落成於八三年，可供出租面積共四十二萬三千八百六十方呎。

## Grande、善美、勝家與友利聯合宣佈
# 修訂收購Emerson協議

（特訊）一間由GRANDE HOLDING（四成股權），善美環球（二成半股權），勝家公司（二成半股權）及友利電訊（佔一成權益）組成之MONTAUK CORPORATION（收購公司）宣佈，修訂有關收購EMERSON RADIO CORP之控制權協議。

收購公司指出，由於EMERSON於日前發佈有關其截至九一年六月三十日止第二季業績計入稅務利益後虧損為四千二百八十萬美元，較該公司於早前依據證券收購協議之機密方式向收購公司披露之預期高出極多，故此收購公司認為是次業績對EMERSON而言有重大不利之轉變，並且未能達到EMERSON於證券收購協議中作出之保證。經協商後更改原收購協議。

原收購協議為收購公司按每股三美元收購EMERSON一千萬股普通股（約佔兩成權益），另包括可按每股五美元行使價認購額外二百萬股之認股證。倘EMERSON普通股之股價於指定期內達到若干標準，收購公司可獲以相同價額外認購三百萬股。

由於原收購協議已終止並作出更改，故此收購公司將其在EMERSON之投資增至四千萬美元，按每股二元三角美元收購約一千七百三十九萬股股份，而認股權證所包括之股份總數將增加至六百一十六萬六千七百股，其中四百萬股會於EMERSON普通股達到較低之股價目標時售出。

此外，收購公司獲EMERSON知會，該公司之股東FIDENAS INVESTMENT LTD（其中兩名董事為EMERSON之董事）擬注資四千萬美元，四千五百萬美元或五千萬美元，以分別收購EMERSON普通股約一千五百三十萬股，一千八百萬股或二千萬股，最後注資數目由EMERSON與FIDENAS共同協定。

## 新昌營造首天掛牌買賣
# 交投暢活做價略有升報

（特訊）新昌營造昨日正式在香港聯合交易所掛牌買賣，昨日開市報一元二角二仙，最低報一元一角四仙，最高報一元二角二仙，收市報一元一角五仙，較招股價一元一角上升五仙。昨日首天的新昌營造全日成交股價二千八百九十七萬股，成交金額為三千三百七十六萬五千七百元。

該集團主席葉謀遵指出，銀行減息將刺激更多資金加入投資，而機場計劃的決定及港府增加土地供應，皆為刺激建築業發展的利好因素。

該集團總經理陳家駒透露，該公司計劃與另一集團於馬來西亞成立一建築公司，總投資額不超一千萬元，而新昌集團持股量將逾五成，目前正就有關計劃進行最後階段洽商，預料兩個月內將有結果。

陳家駒又說，該集團計劃與多間英國公司合作競投多項環保工程，包括於將軍澳、蝴蝶灣及新界北部設立垃圾堆填區，由於該工程為高科技項目，且管理年期較長，故預料總投資額需達三至四十億元，而初步投資則為十多億元。當被問及對於成功競投新機場停機坪項目的信心時，陳家駒表示此項目競爭頗烈，新昌集團將作出合理之競投策略，而該集團將繼續考慮其他與新機場有關的項目。

## 經協主席湛佑棠認為
# 會員對聯交所改組 應據個人意見投票

（特訊）香港聯合交易所將於下星期一召開會員特別大會議決理事會改組方案，而市場傳聞部分華資小經紀積極游說會員反對改組，香港證券經紀業協會主席湛佑棠表示，小經紀之間並沒有個別人士要求默契及存心反對改組。他認為會員應根據個人對改組建議的了解去投票，而不應受別人的影響。不過部分經紀則指出，部分華資經紀正確實進行游說反對工作，而可能影響下星期一的投票結果。

湛氏指出，根據他了解，他認為投票是屬於會員個人決定，如會員已沒有繼續經營業務，而市出售牌照困難，可考慮接受改組建議以取得交易所給予的賠償。他強調，無論投票的結果如何，均屬會員以個人出發點作出決定，並不牽涉拉攏游說干擾投票結果。

# 本月內恒指會見四千一

股市工商 錢良

本港股市如火如荼，大市在基金買盤支持力甚強，大市一度上升至「四〇八〇」的歷史高水位，雖然，昨天午後有輕微獲利回吐出現，但仍為在「四〇七九」的水位企穩，交投亦頗感活躍。

由於銀行減息，加上了地產好市，因而，對於本港股市來講，乃是產生了相當大的刺激力。

昨天，地產股本身的走勢甚為活躍，「置地」在買盤湧現下，走勢甚佳，以全日最高的九元零五仙收市，較上日上升了一角五仙，成交則為三百五十八萬二千股之多。

而「新鴻基地產」的走勢更見不俗，雖然未能以全日最高的二十一元八角收市，但是，卻仍以二十一元六角收市，較上日上升了四角，成交則亦有一百九十七萬八千股。「恒基地產」則以全日最高的十三元二角收市，上升了兩角，成交為二百二十七萬四千股。

市場中傳說將會有甚佳業績公佈之「長實」，昨天的表現，亦算不差，收市時報二十元六角，較上日上升了兩角，成交為六百三十五萬七千股。而「長實」的認股証則以五元七角收市，較上日上升了一角，成交則為八百三十八萬股。

與「長實」同系的「和黃」，昨天亦是在基金買盤的吸納下有好走勢，「和黃」以全日最高之十五元七角收市，上升了兩角，成交為二百二十萬八千股。

而其認股證亦告上升，不過升幅不大。

由於目前大市乃為在好市的軌跡上推進，因而可以看到的，乃是大市在「四〇八〇」的水位上，應該會有較大的支持力，而在八月份內，大市升上去「四一〇〇」不是難事。

## 邵氏去年盈利一億八
# 末期股息每股二十仙

（特訊）邵氏兄弟（香港）有限公司昨日公佈末期業績，該公司截至九一年三月三十一日止營業額為二億一千一百二十五萬二千元，較去年同期上升百分之十三。該公司除稅後溢利一億八千四百四十六萬一千元，較去年同期上升百分之一點六。期內該公司出現一項投資於香港有線電視傳播之非經常性虧損四千二百萬元。每股盈利為四十六仙。董事局建議派發末期股息每股二十仙。

該公司截止過戶日期為九月十七至二十七日。

## 英皇地產已持有
# 裕興股權五成六

（特訊）裕興建築發展有限公司與英皇地產之全資附屬公司DESSIN ENTERPRISES LTD雙方發表公佈，關於雙方在七月三十一日訂下無附帶條件收購建議，截止昨日為止DESSIN共接獲一億六千二百八十三萬五千七百八十元股裕興股份，連同已持有裕興股份，合共擁有二億零一千五百九十萬一千七百八十六股股份，約佔裕興已發行股本百分之五十六。

英皇及裕興之董事會並且向交易所承諾，在收購建議完成後公眾人士將持有不少於百分之二十五之裕興已發行股份。裕興之董事亦會辭任，由英皇之部份董事加入裕興之內。

## 投資策略

# 佳利國際恒基新地可取

岑江

昨日大市受外圍及本地利好消息影響，如政府賣地，一般地產界人士看好賣地結果，故昨日地產股走勢仍然向好，外圍消息如美國傳聞減息，美股上升，對港股有影響作用，再者有日本資金流入香港，形成銀行資金充裕，對大市具有支持作用，故近日港股能企在四千點水平以上運行，保持相當的強勢。

由於大市前日成交量只有九億元，而未能影響大市下跌，故在利好消息的帶動之下，大市仍有機會向四千一百點以上舉升的。

以近日形勢來看，一些藍籌地產股及個別二三線的莊家股較為值得看好。

佳利國際是近期新上市的二三線股之中，質素較好的一隻，以現價九角六仙計，市盈率僅六點一倍，周息率有七厘，站在投資角度看，是值得作中長線吸入的。此股近日股價在九角八仙左右徘徊，而成交量不算很大，顯示出沽售壓力已被消化，昨日成交量突然增至二百八十多萬股，從股價上升，能量先行的規律看，佳利國際已具有上升的跡象。

地產股之中，以恒基地產和新鴻基地產表現較佳，恒基地產儲備大量的建屋土地，估計其九一年每股盈利達一元二角五仙，市盈率為十倍，九二年每股盈利達一元五角五仙，市盈率為八倍，而現時恒生指數成份股市盈率為十三倍，相對之下，頗為偏低的，值得看好。

新鴻基地產之每年盈利，仍然保持強勁，估計九一年每股賺二元七仙，九二年每股賺二元二角，投資價值頗高，值得看好。

筆者認為佳利國際、恒基新地應該留意。

## 各地股市指數（八月十四日）

| 地區 | 上日收市 | 是日收市 | 升跌 | 升降百分率 |
|---|---|---|---|---|
| 東京（日經平均指數） | 22872.00 | 23393.30 | +521.30 | +2.30% |
| 澳洲（普通股指數） | 1554.00 | 1552.10 | −1.90 | −0.12% |
| 紐西蘭（柏克萊指數） | 1416.35 | 1423.05 | +6.70 | +0.47% |
| 台北（加權指數） | 5104.43 | 5089.95 | −14.48 | −0.28% |
| 南韓（綜合指數） | 709.67 | 693.12 | −16.55 | −2.33% |
| 新加坡（海峽時報） | 1424.21 | 1434.07 | +9.86 | +0.69% |
| 倫敦（一百種指數）（9時43分） | 2584.90 | 2600.30 | +15.40 | +0.59% |
| 紐約（道瓊斯指數）（8月13日） | 3001.34 | 3008.72 | +7.38 | +0.24% |

## 公司分析

## ASM太平洋擴大生產力
# 溢利可期迅速回增

ASM太平洋去年度（九〇年）溢利雖則轉現低降，非顯示該集團業務退縮，實質上仍有穩好的發展。據發表截至九〇年十二月三十一日止年度除稅後溢利為六千九百三十六萬五千元，比上一年度之八千五百七十一萬二千元減少一千六百三十四萬七千元，減少之幅度為百分十九。每股盈利十九點三仙，比上一年度每股盈利之二十三點八仙減少四點五。另有非經常性項目溢利六百二十二萬七千元，使股東應佔溢利七千五百五十九萬二千元，上一年度同期並沒有非經常性項目紀錄，股東應佔溢利仍比上一年度減少一千零一十二萬元，減少幅度為百分十一點八。

該集團去年度之營業額有五億二千七百九十二萬二千元，比上一年度四億九仟零四十八萬元千元增加三千七百一十四萬元，增加幅度為百分七點六。營業溢利為七千二百六十二萬一千元，比上一年度之九千二百零七萬元則減少一千九百四十四萬九千元，減少幅度為百分二十一點一。

去年下半年，由於波斯灣事件對全球工商各業均有不同程度影響，半導體工業自亦不會例外，業務之減縮並未感到惹外，而該集團之營業額仍有增長，只是增長幅度不及上一年度。據指出，在綫後之市道中，該集團利用擴散之產品及市場策略在同業競爭中有優越表現，但全年百分七營業增長仍較去年低，可想見半導體市場所受波斯灣事件影響。由於市道之處於低增長情況底下，遂形成業內激烈競爭，因而影響利潤低降。在另一方面，由於發展新加坡新廠的關係，必須性開發費用的支出，亦為促使營業溢利減少因素之一。致去年度遞際利潤大為低降，營業溢利計由上一年度之百分十八點八下降至百分十三點八。

ASM太平洋在開曼羣島註冊成立，其母公司ASM國際則在荷蘭成立。七五年在本港成立先進半導體公司，亦即該集團早期之公司，當時是售賣ASM國際及其成員產品給香港，七八年開設一小型工廠開始投入生產。次年遷入紅磡一工業大廈。八五年先進半導體公司已可設計及生產完整之引綫框架衝壓模具，毋須由ASM國際供應任何模具或零件。

ASM太平洋亦即是ASM國際在香港之公司合併組成。雖然，亦有將海外公司併入，惟該等海外公司非為主要附屬公司。ASM太平洋之主要附屬公司計為先進半導體器材有限公司，先進自動器材有限公司，先進半導體物料科技有限公司，以及先進半導體（海外）有限公司。

ASM太平洋之主要業務乃投資控股，而其主要附屬公司之業務乃從事設計，製造及銷售半導體製造商所用之器材，工具及物料等。先進半導體器材公司之主要業務乃製造模具與壓模機及出售晶片處理設備，先進自動器材公司主要業務乃出售半導體設備，先進半導體物料科技公司主要業務乃金屬沖壓及電鍍引綫框架。而先進（海外）公司主要業務乃投資控股乃市場推廣等。

該集團之產品去銷市場頗為廣泛，去銷之主要地區，計為美國及台灣，歐洲，日本及東南亞各國市場。該集團雖以香港為基地，而業務策略則為分散投資，一則可控制成本；二則可配合不同市場需求。

為未來發展，該集團繼續提高產品質素及增強生產能力，較早時計劃在新加坡設廠於去年四月開始運作，目前在生產該集團最先進之金線焊線機。並按計劃在新加坡興建一座面積約二十四萬平方呎廠房，預期今年底完成。至於在中國大陸方面，該集團年前設立有金屬配件製造工廠，去年並已展開第二項投資計劃，以擴充精密零件及高質裝嵌生產力。在新加坡及中國新廠計劃於今年底及明年相繼完成後，該集團之增長能力可達致每年增長比率兩成之目標。

由於步署為未來業務發展處於有利位置所作出之積極投資，除影響去年度盈利低降外，現年度上半年仍可能會續受影響，惟據該集團預測，現年度下半年半導體工業因波斯灣事件之迅速結束而會加速復甦，並引述業內分析家普遍相信本年度內應重現增長及於明年之強力上升可延續至九四年，換言之今後兩年該集團業績會有理想增長。

·古平·

# 各地股市

### 東京股市復大幅升

東京八月十四日電：經紀謂，東京股市昨日受期交所及債券市場上揚刺激股市亦跟隨標升，指數重上二萬三千點水平。

經紀謂，投資者因為在期指方面大有斬獲，部份將所得收益投入股市，令昨日股市大幅反彈五百多點。

昨日東京日經平均指數上升五二一點三〇，收市報二三三九三點三〇，成交股數一億八千萬股。

東京股市股份活躍情況：

| | | |
|---|---|---|
| 富士銀行 | 二六〇〇 | 上升二十 |
| 富士照相 | 三四三〇 | 上升五十 |
| 本田 | 一四六〇 | 上升二十 |
| 三菱地產 | 一三八〇 | 上升五十 |
| 力寶鋼鐵 | 四〇二 | 上升三 |
| 旭硝 | 六八〇 | 上升四 |
| 三洋電子 | 五二八 | 無改變 |
| 聲寶 | 一五三〇 | 上升二十 |
| 新力 | 六〇〇〇 | 上升七十 |
| 東芝 | 七〇七 | 上升二 |

### 南韓股市跌勢持續

漢城八月十四日電：韓國股市昨日繼續下跌，指數並且跌穿七〇〇點關口。

經紀表示，南韓股市昨日在成交疏落下，指數及股價連續第二日報跌，綜合指數下挫十六點五五，收市報六九三點一二，成交額為三千一百七十億韓圜。

### 台北股市轉呈牛皮

台北八月十四日電：經紀表示，台股昨日交投普通，投資者意欲觀望，預料未來股市短期內將窄幅牛皮。

經紀說，由於投資者對大市沒有新消息刺激，投資意欲減低，雖然初段有買家吸納塑膠類股份，但未能帶領大市上衝。

昨日台北加權指數報五一〇八點四三，下跌十四點四八，全日成交額報二百六十二億九千萬台幣。

### 菲律賓股依然報低

馬尼拉八月十四日電：經紀表示，由於右翼份子揚言發動政變及菲參議員拒絕美軍基地條約，引致菲律賓股連續下跌。

經紀謂，因為投資大戶對政治前景擔憂，擔心右翼份子與的談判失敗，另外亦擔心美軍基地在菲律賓的談判失敗，引致大戶大量出貨，將股市拖低至支持位以下。

昨日綜合股市指數下跌八點九七，收市報九三六點九八。

### 吉隆坡股明顯報升

吉隆坡八月十四日電：經紀說，因為東京股市回升刺激馬來西亞股市昨日反彈。

經紀謂，雖然昨日股市氣氛轉好，但投資者仍然擔心大市不穩定。昨日吉隆坡綜合指數上升一〇點〇一，收市報五五九點五八。

經紀表示，大市走勢將端視海外市場反應及機構投資者的行動。

### 新加坡股轉現回升

新加坡八月十四日電：經紀表示，新加坡股市昨日開市初段一度上揚，但中午過後投資者頗然卻步不前。

經紀表示，昨日股市在好淡爭持下，股市初段曾告上升，但稍後沽家壓力增大阻止股市繼續上揚。

經紀說，新加坡海峽時報指數昨日上升九點八六，收市報一四三四點〇七。

### 泰國股市大勢仍穩

曼谷八月十四日電：泰國股市在經歷日前下挫後，股市昨日出現輕微反彈情況，投資者購貨意欲增強。

經紀表示，雖然昨日市況好轉，但投資者依然十分謹慎，大多採取觀望態度。另方面，泰國目前的政治氣候亦使投資者卻步。

昨日泰國股市指數上升〇點一一，收市報六八九點八七。

### 紐西蘭股輕微上升

威靈頓八月十四日電：經紀表示，紐西蘭股市昨日表現好轉，指數出現輕微上升。

經紀謂，投資者對大市信心開始好轉，但大多採觀望態度，未敢大舉入市掃貨。紐西蘭股市昨日上升六點七，收市報一四二三點〇五。

### 澳洲股市仍續報低

雪梨八月十四日電：經紀表示，投資者對股市表現失信心，擔怕即將公布的經濟數據會失望，令澳股市偏軟。

經紀表示，雖然美國公佈的數據好轉，但投資者的擔心澳洲星期四發表季度經濟數據及政府可能在短期內減息。

昨日澳洲普通股指數下跌一點九，收市報一五五二點一。

### 倫敦股市開盤報升

倫敦八月十四日電：經紀表示，倫敦股市昨日受東京反彈刺激，英股開市即告上揚。

經紀謂，由於外國股市造好，加上美國經濟似見轉趨復甦，刺激投資者入市興趣。

昨日倫敦金融時報指數一百隻股份在早上九時四十三分報二六〇〇點三，上升十五點四。

### 紐約股市反覆微升

紐約十三日電：紐約股市先揚後抑，交投亦盛，市價轉現大幅反覆，杜瓊斯市均指數曾大升逾三十點，其後轉回順，收市指數仍報升七點，係受銀行合併消息持續刺激。

杜瓊斯工業平均指數中午前一度上升三十三點，報三〇三四，接近六月三日歷史收市高位三〇三五點三三。但午市股價回順，收市前一小時跌勢轉急，到收市時升幅僅餘七點三八，報三〇〇八點七二。

經紀稱，尾市有程式沽盤出貨。由於大市未能再度刷新高位，因而掉頭轉下。

是日升價股九一三隻，跌價股六八六隻，紐約證券交易所總成交從一億四千五百六十一萬股升至二億一千二百七十六萬股。

市場人士對大市仍存憧憬，杜瓊斯工業平均指數已八度升上三千點水平，並五次在紀錄高位前面回轉。

分析家稱，早市上升，主要是受銀行合併消息刺激，以及七月份零售額上升之故，美國零售額出現連續三個月上升，乃一九九〇年七月以來首見。

經紀稱，二、三線股是日表現較穩，惜投資者仍頗謹慎，一見高位馬上回吐。

以下為紐約股市部份股價起跌比較

| | 八月十三日 | 起跌 |
|---|---|---|
| 美國電話 | 三八點八七五 | 跌〇點三七五 |
| 波音飛機 | 四六點二五 | 升〇點二五 |
| 大通銀行 | 二一點二五 | 升〇點一二五 |
| 伊士曼柯達 | 四三點一二五 | 升〇點六二五 |
| 何士德金礦 | 一四點八七五 | 跌〇點六二五 |
| 萬國商業 | 九九點〇〇 | 升〇點三七五 |
| 美林證券 | 四一點八七五 | 無起跌 |
| 德士古石油 | 六二點七五 | 跌〇點一二五 |
| 威士丁電器 | 二三點五〇 | 升〇點八七五 |

楊受成看好地產港股
# 英皇地產雖有壓力

「麗港城」第三期最後三幅第三十三、三十七乃三十八座合共六百四十八個單位，全部公開發售，必會在一日之內售罄。

今日「周四」將會有兩幅官地拍賣，市場估計廠房又將會有七億元左右的收入，這兩幅官地，包括了一幅乃是位於九龍又一村達之路，其地盤面積爲五千五百……四千五百萬元的水位成交。最近，中資在地產方面之投資，十分活躍，一家山東省駐港之機構，仍爲……千二百六十三元，購入了會展中心四十三八……

認股證

| 收市價 | 升跌% |
|---|---|
| 0.029 | −32.55 |
| 0.035 | −14.63 |
| 0.030 | −9.09 |
| 0.104 | −8.77 |
| 1.200 | −6.25 |
| 0.305 | −6.15 |
| 0.610 | −4.88 |
| 2.100 | −4.54 |
| 0.660 | −4.34 |
| 0.450 | −4.25 |

# 香港股市行情表(一)

★除淨　▲除息　⬆創新高　黑體字爲恒指成份股

成交金額：1,403,170,093
成交股數：569,072,896
恒生指數：4,079.01　+26.31
1991年8月14日(星期三)

| 今年最高價 | 代號 | 股票名稱 | 上日收市 | 最高 | 最低 | 最後叫價 買入 | 最後叫價 賣出 | 收市 | 升跌 | 升跌次序 | 成交股數 | 成交金額 | R/S | P/E | 息率 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **銀行財務投資** | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14.20 | 021 | 聯合企業 | 14.20 | 14.20 | 14.20 | 14.20 | 14.30 | 14.20 | — | — | 32,121 | 456,070 | 3.48 | 8.41 | 7.22 |
| 2.75 | 662 | 亞洲金融 | 2.55 | 2.55 | 2.55 | 2.55 | 2.55 | 2.55 | — | — | 30,000 | 76,500 | 0.63 | 10.93 | 5.88 |
| 0.232 | 214 | 滙漢實業 | 0.184 | 0.211 | 0.189 | 0.209 | 0.211 | 0.21 | +0.026 | +5 | 36,565,100 | 7,314,007 | 0.05 | — | — |
| 0.98 | 129 | 泛海國際 | 0.76 | 0.77 | 0.75 | 0.76 | 0.77 | 0.76 | — | — | 626,000 | 475,960 | 0.19 | 1.71 | 102.11 |
| 19.90 | 023 | 東亞銀行▲ | 19.40 | 19.60 | 19.40 | 19.40 | 19.60 | 19.50 | +0.10 | +145 | 365,398 | 7,116,622 | 4.78 | 16.78 | 3.20 |
| 4.10 | 123 | 富宏國際 | 3.725 | 3.775 | 3.725 | 3.75 | 3.775 | 3.75 | +0.025 | +134 | 1,018,944 | 3,823,341 | 0.92 | 8.26 | 6.40 |
| 8.70 | 110 | 中國東方 | 8.50 | 8.50 | 8.50 | 8.30 | 8.50 | 8.50 | — | — | 2,000 | 17,000 | 2.08 | 23.58 | 1.83 |
| 1.45 | 121 | 紀德置業 | 0.77 | — | — | 0.75 | 0.80 | 0.77 | — | | — | — | 0.19 | 55.00 | 0.65 |
| 0.46 | 106 | Crusader | 0.142 | 0.142 | 0.135 | 0.135 | 0.136 | 0.136 | −0.006 | −13 | 20,692,000 | 2,854,186 | 0.03 | — | — |
| 10.80 | 440 | 大新金融 | 10.70 | 10.70 | 10.60 | 10.60 | 10.70 | 10.60 | −0.10 | −93 | 30,130 | 321,391 | 2.60 | 11.52 | 4.53 |
| 3.10 | 166 | F.P.Banc | 2.525 | 2.525 | 2.50 | 2.475 | 2.50 | 2.50 | −0.025 | −92 | 326,400 | 820,160 | 0.61 | 13.16 | — |
| 1.69 | 142 | 第一太平 | 1.29 | 1.30 | 1.30 | 1.29 | 1.30 | 1.30 | +0.01 | +128 | 350,000 | 455,000 | 0.32 | 5.08 | 6.15 |
| 1.90 | 053 | 國浩集團 | 1.75 | 1.76 | 1.74 | 1.74 | 1.75 | 1.75 | — | — | 715,000 | 1,247,650 | 0.43 | 11.35 | 4.57 |
| 34.00 | 011 | 恒生銀行 | 33.25 | 33.50 | 32.50 | 32.50 | 32.75 | 32.50 | −0.75 | −33 | 928,427 | 30,615,000 | 7.97 | 17.88 | 3.08 |
| 13.10 | 145 | 建屋貸款 | 13.00 | 12.90 | 12.80 | 12.80 | 13.00 | 12.80 | −0.20 | −56 | 3,600 | 46,240 | 3.14 | 7.42 | 8.59 |
| 30.25 | 005 | 匯豐控股⬆ | 29.80 | 30.25 | 29.80 | 29.80 | 29.90 | 29.80 | — | — | 5,056,641 | 151,369,998 | 7.31 | 15.47 | 5.23 |
| 1.76 | 183 | 嘉華銀行 | 1.55 | 1.59 | 1.57 | 1.58 | 1.59 | 1.58 | +0.03 | +56 | 101,171 | 159,698 | 0.39 | 10.17 | 2.87 |
| 1.80 | 226 | 力寶 | 1.67 | 1.67 | 1.64 | 1.64 | 1.66 | 1.65 | −0.02 | −74 | 486,000 | 803,500 | 0.40 | 26.92 | 3.03 |
| 5.80 | 197 | 倫太保險 | 4.50 | 4.50 | 4.50 | 4.50 | — | 4.50 | — | — | 1,000 | 4,500 | 1.10 | — | — |
| 0.73 | 376 | 萬勝證券 | 0.60 | — | — | 0.57 | 0.59 | 0.59 | −0.01 | | — | — | 0.14 | 268.18 | — |
| 1.46 | 222 | 閩信集團 | 1.15 | — | — | — | 1.17 | 1.15 | — | — | — | — | 0.28 | 15.86 | 1.74 |
| 1.40 | 495 | 百利大 | 1.09 | 1.09 | 1.05 | 1.06 | 1.07 | 1.06 | −0.03 | −26 | 639,082 | 676,600 | 0.26 | — | — |
| 0.46 | 227 | 大眾國際 | 0.405 | 0.405 | 0.40 | 0.40 | 0.405 | 0.405 | — | — | 83,666 | 33,716 | 0.10 | 19.95 | 4.94 |
| 2.575 | 086 | 新鴻基公司 | 2.35 | 2.40 | 2.35 | 2.35 | 2.375 | 2.375 | +0.025 | +99 | 1,766,000 | 4,183,050 | 0.58 | 9.92 | 6.31 |
| 1.14 | 285 | 德利投資 | 0.72 | 0.72 | 0.72 | 0.71 | 0.72 | 0.72 | — | — | 110,000 | 79,200 | 0.18 | 27.38 | 5.54 |
| 0.53 | 258 | 湯臣太平洋 | 0.39 | 0.39 | 0.365 | 0.365 | 0.39 | 0.39 | — | — | 4,080,000 | 1,589,750 | 0.10 | — | — |
| 2.60 | 349 | 友聯銀行 | 2.325 | 2.35 | 2.325 | 2.325 | 2.35 | 2.325 | — | — | 97,000 | 227,125 | 0.57 | 11.74 | 6.45 |
| | 274 | 大華銀行 | | | | | | | | | | | | | |
| 40.00 | 096 | 永隆銀行⬆ | 39.75 | 40.00 | 39.75 | 39.75 | 40.00 | 39.75 | — | — | 51,804 | 2,071,806 | 9.75 | 12.55 | 3.56 |
| **綜合企業** | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0.97 | 104 | 冠亞商業 | 0.80 | 0.81 | 0.80 | 0.80 | 0.81 | 0.80 | — | — | 1,620,000 | 1,308,100 | 0.20 | 8.28 | 6.75 |
| 2.45 | 271 | 亞洲證券 | 1.71 | 1.72 | 1.71 | 1.71 | 1.72 | 1.71 | — | — | 397,200 | 679,520 | 0.42 | 31.67 | 6.91 |
| 1.08 | 024 | 寶威集團 | 0.73 | 0.73 | 0.72 | 0.73 | 0.74 | 0.73 | — | — | 422,831 | 304,508 | 0.18 | 9.42 | 3.26 |
| 1.56 | 025 | 其士國際 | 1.22 | 1.23 | 1.22 | 1.22 | 1.23 | 1.22 | — | — | 358,000 | 438,080 | 0.30 | 7.24 | 3.68 |
| 2.525 | 116 | 周生生 | 2.225 | 2.225 | 2.20 | 2.225 | 2.25 | 2.225 | — | — | 272,000 | 604,450 | 0.55 | 5.16 | 8.54 |
| 0.475 | 387 | 莊士機構 | 0.40 | 0.40 | 0.395 | 0.395 | 0.40 | 0.40 | — | — | 940,363 | 375,077 | 0.10 | 10.90 | 2.50 |
| 0.51 | 508 | 其士商業國際 | 0.395 | 0.395 | 0.39 | 0.38 | 0.39 | 0.39 | −0.005 | −70 | 276,000 | 108,740 | 0.10 | 6.07 | 4.26 |
| 1.08 | 441 | 寶隆洋行 | 0.92 | 0.94 | 0.92 | 0.93 | 0.94 | 0.94 | +0.02 | +49 | 117,000 | 108,340 | 0.23 | 10.13 | 5.31 |
| 1.68 | 704 | 嘉利美商 | 1.39 | 1.40 | 1.39 | 1.39 | 1.40 | 1.39 | — | — | 80,000 | 111,360 | 0.34 | — | — |
| | 264 | 公和祥 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 16.60 | 013 | 和記黃埔 | 15.50 | 15.70 | 15.60 | 15.60 | 15.70 | 15.70 | +0.20 | +87 | 2,208,195 | 34,455,264 | 3.85 | 13.59 | 4.14 |
| 5.40 | 155 | 嘉年泰集團 | 4.025 | 4.10 | 4.05 | 4.025 | 4.075 | 4.075 | +0.05 | +90 | 66,000 | 269,300 | 1.00 | 13.11 | 12.27 |
| | 175 | 志正國際 | | | | | | | | | | | | | |
| 37.25 | 015 | 怡和控股 | 36.00 | 36.50 | 36.25 | 36.50 | 36.75 | 36.50 | +0.50 | +80 | 402,296 | 14,660,694 | 8.95 | 10.32 | 3.03 |
| 4.125 | 100 | 怡和國際汽車 | 3.925 | 3.925 | 3.90 | 3.925 | 3.95 | 3.925 | — | — | 225,600 | 885,020 | 0.96 | 8.47 | 8.40 |
| 19.30 | 208 | 怡和策略 | 18.30 | 18.30 | 18.10 | 18.20 | 18.30 | 18.30 | — | — | 393,958 | 7,169,970 | 4.49 | 8.67 | 1.70 |
| 18.00 | 209 | 怡和策略(優) | 17.80 | 17.70 | 17.70 | 17.60 | 17.80 | 17.70 | −0.10 | −110 | 12,000 | 212,400 | 4.34 | — | 2.83 |
| 1.14 | 174 | 奇盛集團 | 0.54 | 0.54 | 0.52 | 0.52 | 0.55 | 0.53 | −0.01 | −45 | 676,000 | 361,240 | 0.13 | 7.02 | 4.72 |
| 5.50 | 194 | 廖創興 | 5.20 | 5.25 | 5.20 | 5.25 | 5.30 | 5.25 | +0.05 | +108 | 252,000 | 1,322,000 | 1.29 | 9.70 | 5.71 |
| | 070 | 德智發展 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 1.04 | 478 | 名力集團 | 0.86 | 0.88 | 0.85 | 0.85 | 0.87 | 0.85 | −0.01 | −77 | 316,000 | 272,460 | 0.21 | 7.40 | 1.18 |
| | 218 | 王集團 | | | | | | | | | | | | | |
| 2.825 | 436 | 太平協和 | 2.10 | 2.125 | 2.075 | 2.075 | 2.10 | 2.075 | −0.025 | −75 | 3,212,000 | 6,730,400 | 0.51 | 21.35 | 1.85 |
| 0.425 | 282 | 百樂門印刷 | 0.28 | 0.275 | 0.265 | 0.265 | 0.27 | 0.27 | −0.01 | −17 | 6,660,000 | 1,809,650 | 0.07 | 7.92 | 4.83 |
| 3.55 | 224 | 建生國際 | 3.025 | 3.025 | 3.00 | 2.975 | 3.00 | 3.00 | −0.025 | −97 | 1,154,000 | 3,466,650 | 0.74 | 7.44 | 5.00 |
| 1.95 | 679 | 亞洲企業 | 1.52 | 1.54 | 1.53 | 1.53 | 1.54 | 1.53 | +0.01 | +136 | 290,000 | 443,800 | 0.36 | — | — |
| 0.66 | 253 | 順豪資源 | 0.47 | 0.47 | 0.465 | 0.46 | 0.48 | 0.465 | −0.005 | −84 | 800,000 | 374,850 | 0.11 | 7.56 | — |
| 6.50 | 249 | 森那美 | 6.15 | 6.20 | 6.15 | 6.15 | 6.20 | 6.20 | +0.05 | +123 | 90,000 | 555,500 | 1.52 | 10.09 | 9.04 |
| 22.40 | 019 | 太古洋行A | 22.00 | 22.10 | 22.00 | 22.00 | 22.10 | 22.00 | — | — | 1,347,500 | 29,720,300 | 5.39 | 14.25 | 3.84 |
| 3.75 | 087 | 太古洋行B | 3.65 | 3.70 | 3.675 | 3.675 | 3.70 | 3.70 | +0.05 | +83 | 1,512,500 | 5,589,625 | 0.91 | 12.00 | 4.32 |
| 6.30 | 661 | 慶豐集團 | 5.05 | 5.40 | 5.10 | 5.25 | 5.30 | 5.25 | +0.20 | +28 | 492,000 | 2,592,500 | 1.29 | — | — |
| 1.68 | 009 | 電視企業 | 1.59 | 1.59 | 1.59 | 1.58 | 1.59 | 1.59 | — | — | 20,000 | 31,800 | 0.39 | 12.09 | 5.97 |
| 1.27 | 369 | 萬通國際 | 1.19 | 1.20 | 1.19 | 1.19 | 1.20 | 1.20 | +0.01 | +117 | 402,400 | 479,480 | 0.29 | 9.04 | 6.66 |
| 14.00 | 280 | 永安集團 | 12.60 | 12.70 | 12.70 | 12.70 | 12.80 | 12.70 | +0.10 | +125 | 21,000 | 266,700 | 3.11 | 14.15 | 1.26 |
| 1.61 | 532 | 王氏港建 | 1.13 | 1.13 | 1.12 | 1.12 | 1.13 | 1.13 | — | — | 130,625 | 147,263 | 0.28 | 7.05 | 6.64 |
| 5.95 | 020 | 隆豐國際 | 5.50 | 5.65 | 5.60 | 5.60 | 5.65 | 5.60 | +0.10 | +62 | 841,000 | 4,710,050 | 1.37 | 13.07 | 3.57 |
| 0.51 | 464 | 長江國際 | 0.35 | — | — | 0.335 | — | 0.35 | — | | — | — | 0.09 | 4.78 | 7.14 |
| 1.30 | 375 | 長江貿易 | 1.18 | 1.20 | 1.20 | — | 1.18 | 1.20 | +0.02 | +70 | 8,000 | 9,600 | 0.29 | 2.92 | 14.17 |
| **工業製造** | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.24 | 723 | 安歷士 | 1.17 | 1.17 | 1.16 | 1.16 | 1.17 | 1.17 | — | — | 390,000 | 455,320 | 0.29 | — | — |
| 1.05 | 519 | 寶力 | 0.80 | 0.80 | 0.79 | 0.79 | 0.80 | 0.79 | −0.01 | −71 | 850,000 | 675,800 | 0.19 | 7.64 | 10.11 |
| 2.425 | 522 | ASM太平洋 | 2.025 | 2.05 | 2.025 | 2.025 | 2.05 | 2.025 | — | — | 112,000 | 229,300 | 0.50 | 10.51 | 5.19 |
| 1.18 | 726 | 佳利國際 | 0.99 | 1.00 | 0.97 | 0.97 | 0.98 | 0.98 | −0.01 | −89 | 2,878,000 | 2,742,240 | 0.24 | — | — |
| 1.62 | 043 | 卜蜂國際 | 1.49 | 1.52 | 1.50 | 1.51 | 1.52 | 1.52 | +0.03 | +54 | 1,836,000 | 2,778,920 | 0.37 | 9.37 | 5.26 |
| 0.425 | 481 | 中國印染 | 0.31 | 0.31 | 0.305 | 0.31 | 0.32 | 0.31 | — | — | 82,000 | 25,160 | 0.08 | 4.60 | 3.23 |
| 1.71 | 687 | 志成集團 | 1.58 | 1.61 | 1.57 | 1.57 | 1.58 | 1.57 | −0.01 | −106 | 1,400,000 | 2,220,840 | 0.38 | 9.26 | 5.15 |
| 2.225 | 848 | 祥聚實業 | 2.125 | 2.15 | 2.075 | 2.075 | 2.10 | 2.075 | −0.05 | −31 | 862,000 | 1,797,400 | 0.61 | — | — |
| 1.72 | 701 | 中華製漆 | 1.48 | 1.47 | 1.46 | 1.46 | 1.47 | 1.46 | — | — | 342,000 | 500,840 | 0.36 | — | — |
| | 115 | 恩德石油 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 0.55 | 031 | 國力投資 | 0.46 | 0.46 | 0.46 | — | 0.46 | 0.46 | — | — | 19,800 | 9,108 | 0.11 | — | — |
| 1.09 | 118 | 大同機械 | 0.78 | 0.79 | 0.77 | 0.76 | 0.77 | 0.77 | −0.01 | −65 | 224,000 | 175,160 | 0.19 | 9.40 | 4.55 |
| 0.67 | 487 | 冠恒興 | 0.55 | — | — | 0.57 | 0.59 | 0.57 | +0.02 | | — | — | 0.14 | 6.80 | — |
| 0.64 | 033 | 依利安達 | 0.49 | 0.49 | 0.49 | 0.49 | 0.49 | 0.49 | — | — | 670,000 | 328,300 | 0.12 | 8.25 | 5.10 |
| 3.75 | 034 | 愛高 | 3.475 | 3.525 | 3.475 | 3.475 | 3.50 | 3.475 | — | — | 1,434,250 | 5,008,663 | 0.85 | — | 7.12 |
| 1.72 | 641 | 立信工業 | 1.32 | 1.35 | 1.33 | 1.33 | 1.35 | 1.35 | +0.03 | +46 | 40,000 | 53,660 | 0.33 | 6.96 | 5.92 |
| 1.18 | 420 | 福田集團 | 0.99 | 0.99 | 0.98 | 0.97 | 0.98 | 0.98 | −0.01 | −89 | 216,000 | 212,340 | 0.24 | 5.44 | 6.12 |
| 1.01 | 136 | 通用電子 | 0.83 | 0.82 | 0.80 | 0.80 | 0.81 | 0.80 | −0.03 | −15 | 380,000 | 308,700 | 0.20 | 10.80 | 4.37 |
| 2.85 | 040 | 金山實業 | 2.55 | 2.65 | 2.55 | 2.55 | 2.575 | 2.55 | — | — | 500,000 | 1,276,000 | 0.63 | 9.67 | 4.31 |
| 2.325 | 677 | 金源米業 | 1.87 | 1.92 | 1.90 | 1.90 | 1.92 | 1.91 | +0.04 | +51 | 16,000 | 30,560 | 0.47 | — | — |
| 0.72 | 186 | Grande | 0.64 | 0.64 | 0.62 | 0.63 | 0.64 | 0.64 | — | — | 1,705,600 | 1,073,172 | 0.16 | 7.36 | 1.94 |
| 1.67 | 689 | 長城電子 | 1.59 | 1.59 | 1.57 | 1.57 | 1.58 | 1.58 | −0.01 | −107 | 364,000 | 575,120 | 0.39 | 9.13 | 5.06 |
| 19.10 | 044 | 港機工程 | 18.80 | 19.00 | 18.70 | 18.90 | 19.00 | 19.00 | +0.20 | +99 | 288,800 | 5,449,120 | 4.66 | 12.16 | 4.00 |
| 1.31 | 715 | 港陸國際 | 1.14 | 1.16 | 1.14 | 1.13 | 1.14 | 1.14 | — | — | 4,668,000 | 5,285,700 | 0.28 | — | — |
| 0.25 | 114 | 興利科技 | 0.213 | 0.214 | 0.21 | 0.21 | 0.212 | 0.212 | −0.001 | −115 | 2,392,100 | 509,351 | 0.05 | 8.15 | 8.49 |
| 1.48 | 586 | 香港玩具 | 1.29 | 1.30 | 1.28 | 1.28 | 1.30 | 1.29 | — | — | 440,000 | 568,720 | 0.32 | 6.09 | 7.74 |
| 3.10 | 154 | 香港毛紡 | 2.70 | 2.70 | 2.70 | 2.60 | 2.70 | 2.70 | — | — | 5,000 | 13,500 | 0.66 | 30.47 | 3.37 |
| 1.22 | 047 | 合興集團 | 1.06 | 1.08 | 1.05 | 1.09 | 1.10 | 1.09 | +0.03 | +40 | 62,000 | 65,500 | 0.27 | 11.01 | 8.26 |
| 1.48 | 167 | 嘉威國際 | 1.31 | 1.29 | 1.29 | 1.29 | 1.30 | 1.29 | −0.02 | −57 | 20,000 | 25,800 | 0.32 | 8.28 | 5.04 |
| 0.42 | 152 | 新創見 | 0.265 | 0.265 | 0.26 | 0.26 | 0.27 | 0.265 | — | — | 432,000 | 113,180 | 0.06 | — | — |
| 3.30 | 172 | 香島印染 | 2.90 | — | — | 2.80 | — | 2.90 | — | — | — | — | 0.71 | 16.60 | 6.21 |
| 9.95 | 179 | 德昌電機控股 | 9.65 | 9.60 | 9.55 | 9.60 | 9.65 | 9.60 | −0.05 | −112 | 164,000 | 1,574,100 | 2.35 | 13.21 | 2.08 |
| 1.35 | 567 | 海森科研 | 0.72 | 0.76 | 0.72 | 0.73 | 0.74 | 0.74 | +0.02 | +42 | 710,500 | 529,355 | 0.18 | 4.56 | 8.92 |
| 1.22 | 180 | 開達集團 | 0.75 | 0.75 | 0.74 | 0.74 | 0.75 | 0.74 | −0.01 | −62 | 122,000 | 90,780 | 0.18 | 8.69 | 4.04 |
| 3.65 | 730 | 開達投資 | 3.275 | 3.275 | 3.25 | 3.25 | 3.275 | 3.25 | −0.025 | −101 | 102,250 | 332,981 | 0.80 | — | — |
| 0.96 | 141 | 金城國際 | 0.91 | 0.94 | 0.91 | 0.93 | 0.94 | 0.94 | +0.03 | +34 | 632,000 | 579,300 | 0.23 | 13.30 | 4.24 |
| 1.23 | 499 | 建生電子 | 1.05 | 1.12 | 1.05 | 1.11 | 1.12 | 1.11 | +0.06 | +16 | 7,526,000 | 8,281,540 | 0.27 | 19.68 | 0.44 |
| 2.05 | 191 | 麗新國際 | 1.88 | 1.89 | 1.87 | 1.88 | 1.89 | 1.88 | — | — | 2,295,000 | 4,315,670 | 0.46 | 7.24 | 8.65 |
| 5.95 | 411 | 南順香港 | 4.70 | 4.775 | 4.70 | 4.75 | 4.775 | 4.775 | +0.075 | +73 | 113,600 | 539,515 | 1.17 | — | 1.05 |
| 2.60 | 728 | 南順食品 | 2.40 | 2.425 | 2.40 | 2.375 | 2.40 | 2.40 | — | — | 1,404,000 | 3,370,225 | 0.59 | — | — |
| 2.25 | 339 | 龍氏國際 | 2.075 | 2.10 | 2.05 | 2.075 | 2.10 | 2.075 | — | — | 200,692 | 416,549 | 0.61 | 8.13 | 6.75 |
| 2.575 | 366 | 陸氏實業 | 1.96 | 1.96 | 1.92 | 1.92 | 1.94 | 1.94 | −0.02 | −88 | 304,000 | 592,520 | 0.48 | 10.71 | 2.14 |
| 4.95 | 212 | 南洋集團 | 4.20 | 4.15 | 4.10 | 4.10 | 4.15 | 4.10 | −0.10 | −30 | 42,000 | 172,300 | 1.01 | 15.76 | 3.65 |
| 0.73 | 213 | 樂聲電子 | 0.70 | 0.71 | 0.70 | 0.70 | 0.71 | 0.70 | — | — | 823,000 | 576,340 | 0.17 | 9.37 | 6.70 |
| 1.31 | 176 | 永新企業 | 1.10 | 1.11 | 1.09 | 1.09 | 1.11 | 1.10 | — | — | 424,000 | 469,230 | 0.27 | 6.13 | 9.08 |
| 2.35 | 295 | 麗寶集團 | 1.90 | 1.92 | 1.90 | 1.90 | 1.94 | 1.92 | +0.02 | +102 | 130,000 | 245,200 | 0.47 | — | — |
| 6.182 | 075 | 鈴豐國際 | 5.15 | 5.15 | 5.00 | 5.00 | 5.05 | 5.05 | −0.10 | −42 | 2,695,200 | 13,679,885 | 1.24 | 3.21 | 12.98 |
| 0.68 | 243 | 品質國際 | 0.63 | 0.63 | 0.63 | 0.62 | 0.63 | 0.63 | — | — | 3,798,000 | 2,392,620 | 0.15 | — | 1.57 |
| 0.45 | 623 | 品質國際(優) | 0.44 | 0.445 | 0.44 | 0.44 | 0.445 | 0.445 | +0.005 | +95 | 272,000 | 120,980 | 0.11 | — | 11.21 |
| 1.84 | 229 | 利民實業 | 1.63 | — | — | — | 1.64 | 1.63 | — | — | — | — | 0.40 | 28.45 | 6.13 |
| 0.63 | 472 | 鴻運電子 | 0.56 | 0.57 | 0.56 | 0.56 | 0.57 | 0.57 | +0.01 | +67 | 1,026,000 | 579,760 | 0.14 | — | — |
| 1.03 | 234 | 玫瑰國際 | 0.76 | 0.80 | 0.77 | 0.77 | 0.79 | 0.78 | +0.02 | +43 | 1,818,000 | 1,423,160 | 0.19 | — | — |
| 4.225 | 236 | 生力啤酒 | 3.825 | 3.875 | 3.825 | 3.825 | 3.85 | 3.85 | +0.025 | +137 | 62,800 | 242,710 | 0.94 | 13.13 | 6.11 |
| 3.50 | 621 | 三恩實業 | 1.31 | — | — | 1.29 | — | 1.31 | — | | — | — | 0.32 | 8.76 | 3.56 |
| 1.03 | 448 | 善美環球 | 0.83 | 0.84 | 0.81 | 0.81 | 0.82 | 0.81 | −0.02 | −28 | 1,046,659 | 861,574 | 0.20 | 7.03 | 3.32 |
| 1.85 | 081 | 娛樂電器 | 1.60 | 1.62 | 1.62 | 1.62 | 1.64 | 1.62 | +0.02 | +88 | 205,000 | 332,100 | 0.40 | 7.91 | 5.55 |
| 1.28 | 666 | 新鴻基工業 | 1.00 | 1.00 | 0.99 | 0.99 | 1.00 | 1.00 | — | — | 96,000 | 95,640 | 0.25 | 104.17 | — |
| 9.90 | 250 | 南海紗廠 | 9.50 | 9.45 | 9.40 | 9.40 | 9.45 | 9.40 | −0.10 | −85 | 31,000 | 291,650 | 2.30 | 12.75 | 3.19 |
| 0.73 | 485 | 升岡國際 | 0.64 | 0.68 | 0.65 | 0.67 | 0.68 | 0.67 | +0.03 | +20 | 10,042,000 | 6,726,240 | 0.16 | 9.42 | 5.51 |
| 4.075 | 084 | 寶光實業 | 3.475 | 3.50 | 3.475 | 3.475 | 3.50 | 3.50 | +0.025 | +131 | 787,520 | 2,744,467 | 0.86 | 10.48 | 14.28 |
| 1.49 | 254 | 廣聯企業 | 1.18 | 1.15 | 1.15 | 1.16 | 1.20 | 1.16 | −0.02 | −49 | 6,000 | 6,900 | 0.28 | 5.49 | 4.31 |
| 0.125 | 076 | 麒麟實業 | 0.067 | 0.066 | 0.066 | 0.066 | 0.067 | 0.066 | −0.001 | −59 | 770,000 | 50,620 | 0.02 | — | — |
| 1.65 | 663 | 恒光行 | 1.52 | 1.52 | 1.50 | 1.50 | 1.50 | 1.50 | −0.02 | −83 | 160,000 | 241,700 | 0.37 | 6.95 | — |
| 2.80 | 624 | 瑞麟國際 | 1.93 | 1.93 | 1.90 | 1.89 | 1.90 | 1.90 | −0.03 | −55 | 30,000 | 57,400 | 0.47 | 6.13 | 5.78 |
| 5.90 | 146 | 太平地氈 | 4.70 | 4.75 | 4.70 | 4.70 | 4.75 | 4.70 | — | — | 11,000 | 51,750 | 1.16 | 10.04 | 8.93 |
| 1.80 | 660 | 嘉思集團 | 1.27 | — | — | 1.25 | 1.27 | 1.27 | — | | — | — | 0.31 | — | — |
| 1.07 | 669 | 科技實業 | 1.07 | 1.07 | 1.05 | 1.04 | 1.05 | 1.05 | −0.02 | −44 | 430,000 | 452,400 | 0.26 | 7.38 | 6.66 |
| 1.08 | 500 | 訊科國際 | 0.63 | 0.63 | 0.61 | 0.61 | 0.62 | 0.62 | −0.01 | −63 | 174,000 | 107,120 | 0.15 | — | — |
| 2.275 | 094 | 東茗工業 | 2.025 | 2.10 | 2.025 | 2.075 | 2.125 | 2.10 | +0.075 | +31 | 2,076,000 | 4,298,100 | 0.51 | 11.87 | 3.43 |
| 4.40 | 458 | 聯亞集團 | 3.925 | 3.95 | 3.95 | 3.925 | 3.95 | 3.925 | — | — | 16,000 | 63,200 | 0.96 | 5.29 | 11.46 |
| 1.13 | 732 | 信利國際 | 0.97 | 0.97 | 0.96 | 0.95 | 0.97 | 0.96 | −0.01 | −87 | 1,044,000 | 1,002,520 | 0.24 | — | — |
| 1.18 | 697 | 東榮鋼鐵 | 0.96 | 0.99 | 0.98 | 0.98 | 0.99 | 0.98 | +0.02 | +52 | 170,000 | 164,560 | 0.24 | — | — |
| 1.21 | 518 | 同得仕 | 1.12 | 1.12 | 1.12 | 1.12 | 1.12 | 1.12 | — | — | 339,400 | 380,044 | 0.27 | 7.10 | 6.12 |
| 9.40 | 272 | 協興針織 | 8.50 | 8.55 | 8.55 | 8.55 | 8.60 | 8.55 | +0.05 | +143 | 21,100 | 180,240 | 2.10 | 6.08 | 15.20 |
| 4.225 | 273 | 怡南集團 | 4.00 | 4.025 | 4.00 | 4.00 | 4.025 | 4.025 | +0.025 | +140 | 29,000 | 116,260 | 0.99 | 8.90 | 7.46 |
| 1.05 | 419 | 友利電訊 | 0.61 | 0.62 | 0.61 | 0.61 | 0.61 | 0.61 | — | — | 230,000 | 142,000 | 0.15 | — | — |
| 4.05 | 710 | 精電 | 3.95 | 3.975 | 3.875 | 3.875 | 3.90 | 3.875 | −0.075 | −43 | 322,000 | 1,257,600 | 0.95 | — | — |
| 0.68 | 413 | 華城國際 | 0.59 | 0.59 | 0.58 | 0.59 | 0.60 | 0.58 | −0.01 | −49 | 502,000 | 293,660 | 0.14 | — | — |
| 10.10 | 098 | 南聯實業 | 10.00 | 10.10 | 10.00 | 10.00 | 10.00 | 10.00 | — | — | 522,000 | 5,221,900 | 2.45 | 10.54 | 8.00 |
| 2.375 | 099 | 王氏國際 | 2.275 | 2.30 | 2.25 | 2.275 | 2.325 | 2.275 | — | — | 107,250 | 244,338 | 0.56 | 8.14 | 6.37 |
| 2.45 | 294 | 長江製衣 | 2.20 | — | — | — | 2.30 | 2.20 | — | | — | — | 0.64 | 8.22 | 10.91 |
| 0.94 | 298 | 達生實業 | 0.57 | 0.58 | 0.56 | 0.56 | 0.57 | 0.56 | −0.01 | −47 | 624,200 | 351,500 | 0.14 | 10.75 | 6.37 |
| **運輸倉場** | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9.50 | 293 | 國泰航空 | 9.35 | 9.40 | 9.30 | 9.30 | 9.40 | 9.35 | — | — | 1,436,000 | 13,429,000 | 2.29 | 8.94 | 4.49 |
| 1.08 | 029 | 中遠造船 | 0.98 | 0.99 | 0.95 | 0.95 | 0.96 | 0.96 | −0.02 | −39 | 7,735,424 | 7,449,373 | 0.24 | — | — |
| 5.60 | 119 | 新海康 | 5.10 | — | — | 5.10 | — | 5.10 | — | | — | — | 1.25 | 3.80 | 7.64 |
| 5.95 | 117 | 萬邦航業 | 5.55 | 5.60 | 5.55 | 5.60 | 5.65 | 5.60 | +0.05 | +109 | 281,000 | 1,568,300 | 1.37 | 9.99 | 3.57 |
| 3.00 | 207 | 明仁企業 | 2.375 | 2.425 | 2.375 | 2.375 | 2.40 | 2.40 | +0.025 | +102 | 254,000 | 608,700 | 0.59 | 85.11 | — |
| 5.10 | 217 | 海南控股 | 5.05 | 5.05 | 5.05 | 5.05 | 5.15 | 5.05 | — | — | 6,000 | 30,300 | 1.24 | 11.53 | 8.32 |
| 4.85 | 332 | 東方海外 | 3.40 | 3.40 | 3.375 | 3.325 | 3.375 | 3.375 | −0.025 | −102 | 56,000 | 189,700 | 0.83 | — | — |
| 7.20 | 237 | 安全倉 | 6.40 | 6.45 | 6.40 | 6.40 | 6.45 | 6.40 | — | — | 214,000 | 1,372,500 | 1.57 | 5.53 | 9.64 |
| 4.70 | 242 | 信德集團 | 4.40 | 4.40 | 4.325 | 4.35 | 4.375 | 4.35 | −0.05 | −76 | 1,122,718 | 4,890,298 | 1.07 | 13.00 | 6.78 |
| 0.132 | 276 | 宇宙控股 | 0.071 | 0.071 | 0.069 | 0.069 | 0.07 | 0.069 | −0.002 | −25 | 4,630,032 | 323,780 | 0.02 | 10.30 | 1.16 |
| 19.60 | 095 | 華光控股 | 17.30 | 17.30 | 17.10 | 17.30 | 17.50 | 17.30 | — | — | 56,000 | 968,600 | 4.24 | 5.69 | — |
| **酒店飲食** | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2.925 | 105 | 凱聯酒店 | 2.725 | 2.775 | 2.725 | 2.775 | 2.80 | 2.775 | +0.05 | +60 | 162,000 | 447,750 | 0.68 | 9.72 | 5.04 |
| 2.325 | 341 | 大家樂 | 2.225 | 2.225 | 2.20 | 2.225 | 2.25 | 2.225 | — | — | 1,316,000 | 2,916,860 | 0.55 | 12.16 | 4.85 |
| 0.68 | 557 | 城市酒店 | 0.445 | — | — | 0.435 | 0.445 | 0.445 | — | | — | — | 0.11 | — | — |
| 1.04 | 037 | 遠東酒店 | 0.93 | 0.93 | 0.93 | 0.93 | 0.94 | 0.93 | — | — | 20,000 | 18,600 | 0.23 | 469.47 | — |
| 6.20 | 039 | 富麗華 | 5.90 | 5.95 | 5.95 | 5.90 | 5.95 | 5.95 | +0.05 | +115 | 43,000 | 255,850 | 1.46 | 17.76 | 5.04 |
| 1.83 | 674 | 金島集團 | 1.43 | 1.42 | 1.42 | 1.40 | 1.42 | 1.42 | −0.01 | −104 | 36,000 | 51,120 | 0.35 | 7.64 | 7.39 |
| 2.075 | 195 | 格蘭酒店A | 1.98 | 1.99 | 1.98 | 1.97 | 1.99 | 1.98 | — | — | 399,031 | 790,120 | 0.49 | 9.64 | 8.08 |
| 0.198 | 196 | 格蘭酒店B | 0.188 | 0.19 | 0.188 | 0.188 | 0.191 | 0.188 | — | — | 537,555 | 101,920 | 0.05 | 9.04 | 8.51 |
| 8.25 | 051 | 海港企業 | 8.00 | 8.10 | 8.05 | 8.00 | 8.10 | 8.05 | +0.05 | +140 | 103,000 | 833,600 | 1.97 | 8.88 | 8.08 |
| 5.20 | 045 | 大酒店 | 4.85 | 4.95 | 4.85 | 4.925 | 4.95 | 4.95 | +0.10 | +53 | 154,140 | 752,347 | 1.21 | 14.67 | 3.44 |
| 9.35 | 161 | 鴻福實業 | 9.00 | — | — | — | 9.15 | 9.00 | — | | — | — | 2.21 | — | — |
| 6.00 | 422 | 文華東方 | 4.825 | 4.875 | 4.825 | 4.85 | 4.875 | 4.85 | +0.025 | +144 | 328,138 | 1,590,861 | 1.19 | 9.31 | 7.99 |
| 6.55 | 071 | 美麗華 | 5.80 | 5.95 | 5.90 | 5.90 | 5.95 | 5.95 | +0.15 | +48 | 107,300 | 637,510 | 1.48 | 31.17 | 2.85 |
| 1.68 | 542 | 星晨集團 | 1.00 | 1.01 | 0.99 | 0.99 | 1.01 | 0.99 | −0.01 | −91 | 194,000 | 193,940 | 0.24 | 18.57 | 3.02 |
| 1.71 | 078 | 富豪酒店 | 1.18 | 1.22 | 1.18 | 1.18 | 1.19 | 1.19 | +0.01 | +115 | 826,599 | 983,723 | 0.29 | 7.27 | 5.96 |
| 2.45 | 235 | 紅寶石 | 1.99 | 1.99 | 1.99 | 1.99 | 2.05 | 1.99 | — | — | 336,000 | 668,640 | 0.49 | 47.84 | 1.51 |
| 2.625 | 668 | 八佰伴飲食 | 2.30 | 2.275 | 2.275 | 2.275 | 2.275 | 2.275 | −0.025 | −83 | 14,000 | 31,850 | 0.56 | 8.73 | 4.39 |
| **公用事業** | | | | | | | | | | | | | | | |
| 76.50 | 360 | 大東電報▲ | 72.50 | 72.50 | 72.50 | 72.00 | 72.50 | 72.50 | — | — | 400 | 29,000 | 17.77 | — | — |
| 22.00 | 002 | 中華電力▲ | 20.72 | 20.90 | 20.70 | 20.70 | 20.80 | 20.80 | +0.08 | +148 | 1,160,444 | 24,160,286 | 5.10 | 14.86 | 3.75 |
| 31.00 | 026 | 中華汽車 | 30.25 | 30.75 | 30.50 | 30.25 | 30.50 | 30.50 | +0.25 | +120 | 95,200 | 2,918,350 | 7.48 | 19.75 | 2.52 |
| 14.50 | 032 | 海底隧道 | 14.20 | 14.30 | 14.20 | 14.20 | 14.30 | 14.20 | — | — | 59,000 | 841,500 | 3.48 | 8.91 | 10.32 |
| 12.20 | 003 | 中華煤氣 | 10.90 | 10.90 | 10.80 | 10.80 | 10.90 | 10.90 | — | — | 1,018,600 | 11,081,000 | 2.67 | 18.32 | 2.47 |
| 13.00 | 006 | 港燈集團 | 12.70 | 12.90 | 12.70 | 12.80 | 12.90 | 12.90 | +0.20 | +74 | 1,044,203 | 13,413,363 | 3.16 | 13.51 | 4.73 |
| 5.40 | 050 | 香港小輪 | 5.25 | 5.30 | 5.20 | 5.20 | 5.25 | 5.25 | — | — | 71,664 | 375,670 | 1.29 | 9.45 | 5.71 |
| 7.55 | 008 | 香港電訊 | 7.10 | 7.15 | 7.05 | 7.05 | 7.10 | 7.05 | −0.05 | −103 | 2,594,345 | 18,341,040 | 1.73 | 15.51 | 4.68 |
| 8.45 | 062 | 九龍汽車 | 8.10 | 8.15 | 8.05 | 8.05 | 8.10 | 8.05 | −0.05 | −109 | 157,086 | 1,273,803 | 1.97 | 12.18 | 6.46 |
| **百貨傳播零售** | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0.76 | 378 | 城市資源 | 0.385 | 0.39 | 0.385 | 0.385 | 0.395 | 0.385 | — | — | 180,000 | 69,600 | 0.09 | — | — |
| 0.87 | 188 | 正大國際 | 0.81 | 0.81 | 0.80 | 0.80 | 0.83 | 0.81 | — | — | 666,000 | 538,560 | 0.20 | 44.02 | — |
| 0.49 | 513 | 恒和珠寶 | 0.355 | 0.355 | 0.35 | 0.35 | 0.355 | 0.355 | — | — | 180,000 | 63,500 | 0.09 | 9.92 | — |
| 2.35 | 122 | 鱷魚恤 | 1.10 | 1.10 | 1.07 | 1.09 | 1.10 | 1.10 | — | — | 445,000 | 482,640 | 0.27 | 4.85 | 13.64 |
| 12.80 | 353 | 牛奶國際 | 10.60 | 10.90 | 10.60 | 10.80 | 10.90 | 10.90 | +0.30 | +40 | 1,651,672 | 17,830,789 | 2.87 | 15.04 | 3.27 |
| 7.70 | 113 | 迪生創建 | 7.15 | 7.25 | 7.10 | 7.20 | 7.25 | 7.25 | +0.10 | +79 | 1,221,500 | 8,789,850 | 1.78 | 13.53 | 3.59 |
| 1.14 | 036 | 遠東投資國際 | 1.00 | — | — | — | 0.98 | 0.98 | −0.02 | | — | — | 0.24 | 111.36 | 4.08 |
| 2.25 | 639 | 福輝首飾 | 1.31 | — | — | 1.30 | 1.35 | 1.31 | — | | — | — | 0.32 | — | — |
| 1.25 | 709 | 佐丹奴企業 | 1.14 | 1.14 | 1.11 | 1.14 | 1.15 | 1.14 | — | — | 1,606,000 | 1,790,900 | 0.28 | — | — |
| 0.53 | 147 | 新系機構 | 0.35 | 0.35 | 0.345 | 0.34 | 0.35 | 0.345 | −0.005 | −61 | 1,230,000 | 426,660 | 0.08 | 8.62 | 4.35 |
| 0.76 | 343 | 玉郎集團 | 0.48 | 0.47 | 0.47 | 0.47 | 0.49 | 0.47 | −0.01 | −37 | 10,000 | 4,700 | 0.12 | — | — |
| 1.28 | 647 | Joyce | 1.14 | 1.16 | 1.14 | 1.15 | 1.16 | 1.15 | +0.01 | +111 | 104,000 | 119,320 | 0.28 | 6.68 | 5.56 |
| 1.07 | 280 | 景福集團 | 0.91 | 0.91 | 0.90 | 0.90 | 0.94 | 0.91 | — | — | 96,000 | 87,240 | 0.22 | 6.57 | 12.09 |
| 14.00 | 066 | 連卡佛A | 10.50 | 10.60 | 10.50 | 10.50 | 10.70 | 10.50 | — | — | 22,000 | 233,000 | 2.57 | 6.59 | 7.62 |
| 1.27 | 192 | 連卡佛B | 1.04 | 1.04 | 1.04 | 1.00 | 1.04 | 1.04 | — | — | 100,000 | 104,000 | 0.25 | 6.53 | 7.89 |
| 15.10 | 067 | 立興⬆ | 14.90 | 15.10 | 15.00 | 15.00 | 15.10 | 15.00 | +0.10 | +134 | 68,000 | 1,023,900 | 3.68 | 11.10 | 16.66 |
| 3.20 | 685 | 明報企業 | 2.90 | 2.90 | 2.90 | 2.90 | 2.95 | 2.90 | — | — | 30,000 | 87,000 | 0.71 | 6.75 | 8.00 |
| | 204 | NewsCorp | | | | | | | | | | | | | |
| 1.38 | 018 | 東方報業 | 1.26 | 1.26 | 1.25 | 1.25 | 1.26 | 1.25 | −0.01 | −100 | 546,000 | 685,220 | 0.31 | 7.73 | 7.76 |
| 2.95 | 583 | 南華早報 | 2.80 | 2.85 | 2.825 | 2.825 | 2.85 | 2.825 | +0.025 | +110 | 3,080,000 | 8,715,400 | 0.69 | 15.48 | 10.03 |
| 4.825 | 080 | 邵氏公司 | 4.20 | 4.25 | 4.20 | 4.20 | 4.25 | 4.25 | +0.05 | +93 | 20,000 | 84,850 | 1.04 | 9.34 | 6.35 |
| 6.00 | 241 | 瑞興百貨 | 5.25 | 5.10 | 5.10 | 5.10 | 5.30 | 5.10 | −0.15 | −23 | 12,000 | 61,200 | 1.25 | 33.14 | 2.94 |
| 3.15 | 244 | 先施 | 2.60 | 2.60 | 2.575 | 2.575 | 2.60 | 2.60 | — | — | 100,000 | 259,700 | 0.64 | 22.39 | 2.40 |
| 1.74 | 233 | 星島集團 | 1.19 | 1.22 | 1.19 | 1.20 | 1.22 | 1.20 | +0.01 | +117 | 82,000 | 98,580 | 0.29 | — | 1.66 |
| 1.18 | 383 | 星光傳呼 | 0.94 | 0.93 | 0.90 | 0.89 | 0.91 | 0.90 | −0.04 | −11 | 1,096,000 | 997,960 | 0.22 | — | — |
| 0.42 | 417 | 謝瑞麟 | 0.295 | 0.295 | 0.295 | 0.295 | 0.30 | 0.295 | — | — | 861,000 | 253,960 | 0.07 | 3.80 | 23.73 |
| 0.73 | 279 | 東方紅 | 0.57 | 0.57 | 0.57 | 0.56 | 0.57 | 0.57 | — | — | 218,750 | 124,523 | 0.14 | 12.81 | 5.33 |
| 8.60 | 511 | 電視廣播 | 6.75 | 7.00 | 6.80 | 6.95 | 7.00 | 6.95 | +0.20 | +39 | 339,000 | 2,339,600 | 1.70 | 8.91 | 7.19 |
| 9.50 | 289 | 永安公司 | 7.65 | 7.85 | 7.65 | 7.85 | 7.90 | 7.85 | +0.20 | +45 | 115,000 | 892,350 | 1.92 | 8.91 | 5.73 |
| 1.58 | 720 | 和記電業 | 1.50 | 1.54 | 1.50 | 1.52 | 1.53 | 1.52 | +0.02 | +84 | 4,484,000 | 6,839,140 | 0.37 | — | — |
| 2.20 | 292 | 八佰伴香港 | 1.97 | 1.99 | 1.96 | 1.97 | 1.98 | 1.97 | — | — | 252,000 | 497,980 | 0.48 | 12.17 | 4.57 |
| **建築地產** | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0.98 | 373 | 聯合集團 | 0.78 | 0.79 | 0.77 | 0.77 | 0.78 | 0.77 | −0.01 | −65 | 1,056,800 | 832,420 | 0.19 | 7.56 | 3.88 |
| 1.00 | 260 | 聯合國際 | 0.80 | 0.81 | 0.78 | 0.78 | 0.79 | 0.79 | −0.01 | −71 | 400,000 | 318,100 | 0.19 | — | — |
| 1.62 | 056 | 聯合地產 | 1.20 | 1.22 | 1.21 | 1.20 | 1.22 | 1.21 | +0.01 | +119 | 1,078,030 | 1,305,845 | 0.30 | 5.71 | 4.13 |
| 6.15 | 101 | 淘大置業 | 4.925 | 5.00 | 4.875 | 4.875 | 4.90 | 4.90 | −0.025 | −114 | 3,047,600 | 15,145,000 | 1.20 | 13.97 | 5.61 |
| 0.33 | 022 | 亞細安 | 0.27 | 0.27 | 0.265 | 0.265 | 0.27 | 0.27 | — | — | 1,303,000 | 349,960 | 0.07 | — | — |
| 10.60 | 134 | Beezer Asia | 7.40 | 7.50 | 7.40 | 7.40 | 7.50 | 7.40 | — | — | 113,000 | 840,350 | 1.81 | 9.17 | 3.46 |
| 1.20 | 268 | 奔達國際 | 0.91 | 0.90 | 0.90 | 0.90 | 0.91 | 0.90 | −0.01 | −81 | 1,225,680 | 1,103,011 | 0.22 | 5.55 | — |
| 0.87 | 108 | 達恩國際 | 0.70 | 0.70 | 0.70 | 0.70 | 0.72 | 0.70 | — | — | 30,000 | 21,000 | 0.17 | — | — |
| 0.95 | 206 | 國泰城市 | 0.63 | 0.63 | 0.62 | 0.63 | 0.64 | 0.63 | — | — | 403,700 | 252,604 | 0.15 | 8.93 | 7.92 |
| 1.75 | 355 | 世紀城市 | 1.51 | 1.52 | 1.51 | 1.51 | 1.53 | 1.51 | — | — | 389,560 | 590,280 | 0.37 | 5.16 | 7.28 |
| 3.025 | 131 | 卓能地產 | 1.95 | 1.97 | 1.95 | 1.95 | 1.97 | 1.95 | — | — | 44,000 | 86,480 | 0.48 | 10.92 | 3.15 |
| 21.60 | 001 | 長江實業 | 20.40 | 20.60 | 20.40 | 20.50 | 20.60 | 20.60 | +0.20 | +106 | 6,357,000 | 131,131,500 | 5.05 | 13.93 | 2.33 |
| 9.00 | 112 | 至祥置業⬆ | 6.70 | 9.00 | 7.00 | 8.55 | 9.00 | 9.00 | +2.30 | +2 | 14,000 | 110,000 | 2.21 | 32.68 | 1.11 |
| 0.93 | 130 | 中華娛樂 | 0.84 | 0.87 | 0.83 | 0.83 | 0.84 | 0.83 | −0.01 | −75 | 252,800 | 211,536 | 0.20 | — | 1.19 |
| 2.25 | 127 | 華人置業 | 1.99 | 2.00 | 1.99 | 1.99 | 2.00 | 1.99 | — | — | 2,588,000 | 5,162,440 | 0.49 | 18.39 | 5.03 |
| 1.04 | 216 | 建業實業 | 1.00 | 1.04 | 1.01 | 1.03 | 1.04 | 1.04 | +0.04 | +27 | 2,008,000 | 2,075,600 | 0.25 | 8.60 | 8.16 |
| 4.20 | 120 | 四海國際 | 3.45 | — | — | 3.35 | 3.50 | 3.45 | — | | — | — | 0.85 | 7.71 | 5.02 |
| 4.60 | 544 | 大同混凝土 | 3.925 | 3.975 | 3.925 | 3.95 | 3.975 | 3.95 | +0.025 | +139 | 25,000 | 98,800 | 0.97 | 10.09 | 3.80 |
| 0.74 | 156 | 高日發展 | 0.60 | 0.60 | 0.59 | 0.59 | 0.60 | 0.59 | −0.01 | −51 | 1,648,476 | 988,757 | 0.14 | 103.51 | 5.08 |
| 0.89 | 163 | 英皇地產 | 0.285 | 0.30 | 0.28 | 0.28 | 0.285 | 0.28 | −0.005 | −47 | 24,198,000 | 6,866,020 | 0.07 | 2.03 | 28.54 |
| 1.02 | 128 | 安寧企業⬆ | 1.01 | 1.02 | 1.00 | 1.00 | 1.01 | 1.01 | — | — | 1,572,400 | 1,575,656 | 0.25 | 24.46 | 3.48 |
| 1.40 | 035 | 遠東發展 | 1.26 | 1.28 | 1.26 | 1.26 | 1.27 | 1.27 | +0.01 | +126 | 608,500 | 771,555 | 0.31 | 5.40 | 7.08 |
| 0.116 | 136 | 第一華南 | 0.065 | 0.066 | 0.064 | 0.065 | 0.066 | 0.065 | — | — | 3,690,000 | 239,160 | 0.02 | — | — |
| 0.76 | 571 | 景耀國際 | 0.52 | 0.53 | 0.52 | 0.52 | 0.53 | 0.53 | +0.01 | +57 | 450,000 | 237,500 | 0.13 | 8.59 | 3.77 |
| 0.285 | 140 | 金山地產 | 0.238 | 0.24 | 0.233 | 0.233 | 0.238 | 0.236 | −0.002 | −98 | 2,340,000 | 555,040 | 0.06 | — | — |
| 2.85 | 041 | 鷹君 | 2.35 | 2.475 | 2.40 | 2.45 | 2.475 | 2.45 | +0.10 | +24 | 6,547,965 | 16,031,792 | 0.60 | 12.13 | 3.47 |
| 1.13 | 270 | 粵海投資⬆ | 1.08 | 1.13 | 1.08 | 1.11 | 1.13 | 1.13 | +0.05 | +21 | 4,824,000 | 5,355,080 | 0.28 | 31.65 | 1.76 |
| 8.40 | 010 | 恒隆 | 8.05 | 8.25 | 8.05 | 8.20 | 8.25 | 8.25 | +0.20 | +47 | 3,228,000 | 26,333,450 | 2.02 | 9.57 | 5.16 |
| 2.825 | 097 | 恒基發展⬆ | 2.75 | 2.825 | 2.75 | 2.775 | 2.80 | 2.80 | +0.05 | +62 | 15,950,332 | 44,510,038 | 0.69 | 10.50 | 5.53 |
| 13.80 | 012 | 恒基地產 | 13.00 | 13.20 | 13.10 | 13.10 | 13.20 | 13.20 | +0.20 | +76 | 2,274,000 | 29,962,400 | 3.24 | 12.08 | 2.80 |
| 9.30 | 007 | [illegible] | 8.90 | 9.05 | 8.95 | 9.00 | 9.10 | 9.05 | +0.15 | +71 | 3,582,862 | 32,321,697 | 2.22 | 11.02 | 7.07 |
| 0.375 | 149 | 港濠發展 | 0.34 | 0.35 | 0.335 | 0.335 | 0.34 | 0.34 | — | — | 27,646,033 | 9,528,010 | 0.08 | 12.01 | 4.41 |
| 7.25 | 049 | 置業信託A | 6.90 | 6.95 | 6.90 | 6.90 | 6.95 | 6.95 | +0.05 | +130 | 284,597 | 1,976,554 | 1.70 | 10.13 | 4.68 |
| 1.35 | 153 | 置業信託B | 1.28 | 1.30 | 1.29 | 1.28 | 1.29 | 1.29 | +0.01 | +127 | 55,000 | 71,150 | 0.32 | 9.40 | 5.04 |
| 3.20 | 480 | 香港興業 | 2.825 | 2.85 | 2.80 | 2.825 | 2.85 | 2.825 | — | — | 1,100,800 | 3,104,360 | 0.69 | 15.12 | 0.71 |
| 0.90 | 159 | 河畔投資 | 0.64 | 0.64 | 0.64 | 0.64 | 0.65 | 0.64 | — | — | 300,000 | 192,000 | 0.16 | 27.00 | 3.50 |
| 1.56 | 160 | 漢國置業 | 1.53 | 1.53 | 1.52 | 1.52 | 1.53 | 1.53 | — | — | 817,816 | 1,250,411 | 0.38 | 17.49 | 7.31 |
| 3.95 | 054 | 合和實業 | 3.475 | 3.65 | 3.60 | 3.60 | 3.625 | 3.625 | +0.15 | +23 | 15,100,398 | 54,158,401 | 0.89 | 9.65 | 6.39 |
| — | 404 | 新昌營造 | — | 1.22 | 1.14 | 1.15 | 1.16 | 1.15 | | | 28,970,000 | 33,765,700 | 0.28 | — | — |
| 5.75 | 055 | 新昌國際 | 4.95 | 4.925 | 4.875 | 4.875 | 4.90 | 4.875 | −0.075 | −58 | 312,160 | 1,526,964 | 1.20 | 7.20 | 6.36 |
| 0.595 | 164 | 惠泰國際 | 0.405 | 0.415 | 0.41 | 0.41 | 0.415 | 0.41 | +0.005 | +91 | 3,217,812 | 1,320,539 | 0.10 | 2.01 | 6.98 |
| 8.35 | 014 | 希慎興業 | 8.30 | 8.35 | 8.25 | 8.30 | 8.35 | 8.30 | — | — | 2,866,000 | 23,697,950 | 2.03 | 12.07 | 6.02 |
| 3.85 | 165 | 明輝發展 | 3.60 | 3.65 | 3.575 | 3.575 | 3.625 | 3.60 | — | — | 174,000 | 627,500 | 0.88 | 514.29 | 2.08 |
| 6.30 | 171 | 國際置業 | 5.80 | — | — | — | 5.80 | 5.80 | — | | — | — | 1.42 | 8.29 | 23.97 |
| 2.225 | 286 | 國際德祥 | 1.63 | 1.65 | 1.63 | 1.63 | 1.64 | 1.64 | +0.01 | +142 | 646,000 | 1,058,920 | 0.40 | 6.56 | 6.05 |
| 1.73 | 173 | 嘉華國際 | 1.65 | 1.69 | 1.66 | 1.68 | 1.69 | 1.68 | +0.03 | +62 | 1,411,318 | 2,374,065 | 0.41 | 58.13 | 1.78 |
| 2.80 | 181 | 啟明 | 2.60 | — | — | 2.55 | — | 2.60 | — | | — | — | 0.64 | 6.59 | 6.92 |
| 2.40 | 184 | 激成投資 | 2.05 | 2.175 | 2.125 | 2.15 | 2.175 | 2.15 | +0.10 | +19 | 128,000 | 276,750 | 0.53 | 7.21 | 3.72 |
| 0.50 | 185 | 鍾燈新記 | 0.415 | 0.43 | 0.415 | 0.43 | 0.44 | 0.43 | +0.015 | +32 | 222,758 | 94,296 | 0.11 | — | — |
| 8.10 | 190 | 熊谷組▲ | 7.45 | 7.45 | 7.35 | 7.35 | 7.40 | 7.40 | −0.05 | −105 | 117,000 | 869,300 | 1.81 | 25.55 | 2.64 |
| 0.94 | 189 | 廣生行 | 0.90 | 0.90 | 0.88 | 0.88 | 0.89 | 0.88 | −0.02 | −34 | 3,262,000 | 2,908,160 | 0.22 | 10.98 | 4.31 |
| 1.09 | 488 | 麗新發展 | 0.93 | 0.97 | 0.94 | 0.96 | 0.97 | 0.96 | +0.03 | +35 | 1,226,100 | 1,163,588 | 0.24 | 8.59 | 4.16 |
| 0.97 | 484 | 麗新發展(優) | 0.90 | 0.90 | 0.90 | 0.90 | 0.91 | 0.90 | — | — | 350,000 | 315,000 | 0.22 | — | 11.56 |
| 3.225 | 068 | 利興發展 | 2.70 | 2.70 | 2.70 | 2.675 | 2.75 | 2.70 | — | — | 18,000 | 48,600 | 0.66 | 6.32 | 7.78 |
| 1.24 | 263 | 新銳投資 | 0.83 | 0.90 | 0.84 | 0.89 | 0.90 | 0.90 | +0.07 | +7 | 17,484,000 | 14,966,840 | 0.22 | 43.48 | 1.59 |
| | 198 | 大富地產 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 0.285 | 201 | 華大地產 | 0.219 | 0.223 | 0.223 | 0.223 | 0.227 | 0.223 | +0.004 | +61 | 810,000 | 180,330 | 0.05 | — | — |
| 0.36 | 202 | 萬年置業 | 0.295 | — | — | 0.30 | 0.315 | 0.30 | +0.005 | | — | — | 0.07 | 1500.00 | 3.30 |
| 0.65 | 132 | 菲爾集團 | 0.385 | 0.385 | 0.38 | 0.38 | 0.385 | 0.38 | −0.005 | −64 | 1,205,000 | 460,400 | 0.09 | 1900.00 | — |
| 40.50 | 158 | 萬邦投資 | 36.75 | 37.00 | 37.00 | 37.00 | 37.50 | 37.00 | +0.25 | +133 | 3,000 | 111,000 | 9.07 | 9.59 | 10.54 |
| 11.90 | 017 | 新世界發展 | 11.60 | 11.90 | 11.70 | 11.70 | 11.80 | 11.70 | +0.10 | +113 | 3,584,136 | 41,954,647 | 2.87 | 12.98 | 4.70 |
| 1.70 | 257 | 東發國際 | 1.61 | 1.60 | 1.60 | 1.57 | 1.62 | 1.60 | −0.01 | −108 | 30,000 | 48,000 | 0.39 | 800.00 | 0.63 |
| 7.30 | 220 | 富利地產 | 6.20 | 6.15 | 6.15 | 6.10 | 6.25 | 6.15 | −0.05 | −98 | 4,000 | 24,600 | 1.51 | 12.54 | 2.44 |
| 2.70 | 073 | 百利保 | 2.10 | 2.125 | 2.10 | 2.10 | 2.15 | 2.125 | +0.025 | +93 | 72,000 | 152,200 | 0.52 | 6.35 | 6.12 |
| 2.075 | 569 | 保華國際 | 1.96 | 1.97 | 1.96 | 1.96 | 1.97 | 1.97 | +0.01 | +146 | 96,050 | 188,751 | 0.48 | — | 3.55 |
| 3.475 | 090 | 百富勤 | 3.35 | 3.40 | 3.35 | 3.35 | 3.375 | 3.35 | — | — | 804,000 | 2,716,575 | 0.82 | 14.86 | 5.97 |
| | 225 | 博富臨 | | | | | | | | | | | | | |
| 13.40 | 077 | 聯邦地產A▲ | 12.50 | 12.60 | 12.40 | 12.50 | 12.60 | 12.60 | +0.10 | +124 | 208,849 | 2,620,673 | 3.09 | 15.44 | 5.00 |
| 2.55 | 228 | 聯邦地產B▲ | 2.40 | — | — | 2.40 | 2.50 | 2.40 | — | | — | — | 0.59 | 14.71 | 5.25 |
| 1.55 | 231 | 富利國際 | 0.65 | 0.66 | 0.64 | 0.64 | 0.66 | 0.65 | — | — | 268,600 | 173,514 | 0.16 | 8.15 | 8.14 |
| 0.495 | 281 | 川河集團 | 0.40 | 0.42 | 0.41 | 0.41 | 0.415 | 0.415 | +0.015 | +30 | 7,450,400 | 3,090,042 | 0.10 | — | — |
| 1.14 | 238 | 森濠合 | 0.78 | 0.79 | 0.77 | 0.77 | 0.78 | 0.77 | −0.01 | −65 | 290,000 | 226,200 | 0.19 | 24.06 | 1.95 |
| 2.50 | 252 | 華信地產 | 2.40 | 2.40 | 2.35 | 2.35 | 2.40 | 2.375 | −0.025 | −86 | 90,000 | 213,750 | 0.58 | 8.02 | 6.48 |
| 2.575 | 251 | 爪哇控股 | 2.25 | 2.275 | 2.25 | 2.25 | 2.275 | 2.275 | +0.025 | +96 | 444,000 | 1,004,100 | 0.56 | 16.44 | 3.96 |
| 2.75 | 506 | 海嘉國際 | 2.70 | 2.70 | 2.70 | 2.65 | 2.70 | 2.70 | — | — | 30,760 | 82,938 | 0.66 | 31.18 | 1.67 |
| 1.85 | 240 | 海裕國際 | 1.61 | 1.60 | 1.54 | 1.59 | 1.60 | 1.59 | −0.02 | −73 | 468,000 | 736,360 | 0.39 | 9.71 | 5.97 |
| 1.33 | 269 | 海暉國際 | 1.21 | 1.22 | 1.20 | 1.20 | 1.22 | 1.22 | +0.01 | +120 | 685,000 | 828,600 | 0.30 | 20.93 | — |
| 22.50 | 016 | 新鴻基地產 | 21.20 | 21.80 | 21.20 | 21.60 | 21.70 | 21.60 | +0.40 | +58 | 1,978,322 | 42,702,205 | 5.30 | 14.05 | 4.49 |
| 1.06 | 219 | 順豪建築 | 0.77 | 0.77 | 0.76 | 0.76 | 0.78 | 0.77 | — | — | 420,000 | 322,400 | 0.19 | 86.52 | — |
| 3.10 | 245 | 萬海地產 | 2.25 | 2.25 | 2.20 | 2.225 | 2.30 | 2.225 | −0.025 | −80 | 74,000 | 165,250 | 0.55 | 49.55 | 6.74 |
| 3.55 | 083 | 信和置業 | 3.225 | 3.275 | 3.225 | 3.25 | 3.275 | 3.275 | +0.05 | +75 | 5,122,927 | 16,681,106 | 0.80 | 12.78 | 3.82 |
| 3.70 | 535 | 孫福記 | 3.10 | 3.125 | 3.075 | 3.05 | 3.075 | 3.075 | −0.025 | −98 | 1,053,000 | 3,256,100 | 0.75 | 9.79 | 3.74 |
| 5.15 | 086 | 大昌集團⬆ | 4.95 | 5.15 | 4.95 | 5.10 | 5.15 | 5.15 | +0.20 | +26 | 4,075,500 | 20,691,425 | 1.28 | 13.28 | 6.80 |
| 3.20 | 089 | 大生地產 | 2.875 | 2.925 | 2.875 | 2.875 | 2.90 | 2.90 | +0.025 | +112 | 139,050 | 401,978 | 0.71 | 12.58 | 5.86 |
| 1.68 | 091 | 偉發建築 | 1.35 | 1.36 | 1.35 | 1.34 | 1.36 | 1.35 | — | — | 100,000 | 135,400 | 0.33 | 6.65 | 2.99 |
| 1.29 | 277 | 太興置業 | 1.20 | 1.20 | 1.20 | 1.20 | 1.22 | 1.20 | — | — | 80,000 | 96,000 | 0.29 | 8.21 | 2.92 |
| 1.61 | 028 | 天安中國 | 1.38 | 1.38 | 1.36 | 1.36 | 1.36 | 1.36 | −0.02 | −80 | 495,000 | 676,700 | 0.33 | 55.74 | 1.46 |
| 2.20 | 266 | 天德地產 | 1.37 | — | — | — | 1.38 | 1.37 | — | | — | — | 0.34 | 12.85 | 3.28 |
| 3.225 | 247 | 尖沙咀置業 | 3.025 | 3.05 | 3.00 | 3.025 | 3.05 | 3.05 | +0.025 | +120 | 885,800 | 2,694,550 | 0.75 | 12.06 | 4.26 |
| 1.78 | 267 | 德富發展 | 1.64 | 1.67 | 1.64 | 1.65 | 1.66 | 1.66 | +0.02 | +92 | 5,204,400 | 8,635,920 | 0.41 | 10.63 | 3.31 |
| 1.20 | 278 | 華廈置業 | 1.05 | — | — | 1.02 | 1.06 | 1.05 | — | | — | — | 0.26 | 5.50 | 3.80 |
| 7.05 | 283 | 偉益置業 | 4.65 | 4.75 | 4.65 | 4.70 | 4.775 | 4.75 | +0.10 | +50 | 8,000 | 37,800 | 1.16 | 15.10 | 4.21 |
| 10.80 | 004 | 九龍倉 | 10.30 | 10.50 | 10.40 | 10.40 | 10.50 | 10.50 | +0.20 | +55 | 1,406,346 | 14,686,880 | 2.57 | 15.98 | 4.33 |
| 2.80 | 287 | 永發置業 | 2.30 | 2.40 | 2.35 | 2.40 | 2.50 | 2.40 | +0.10 | +22 | 125,000 | 293,225 | 0.59 | 21.16 | 2.08 |
| 1.95 | 063 | 榮譽投資 | 1.91 | 1.90 | 1.89 | 1.89 | 1.90 | 1.90 | −0.01 | −111 | 120,000 | 227,500 | 0.47 | 31.99 | — |
| 0.375 | 288 | 永濤基 | 0.28 | 0.275 | 0.275 | 0.27 | 0.28 | 0.275 | −0.005 | −46 | 60,000 | 16,500 | 0.07 | 19.78 | — |
| 4.10 | 291 | 永達利 | 1.38 | — | — | 1.36 | 1.40 | 1.38 | — | | — | — | 0.34 | — | — |
| 3.675 | 193 | 耀廣國際 | 2.30 | 2.325 | 2.30 | 2.325 | 2.375 | 2.325 | +0.025 | +86 | 66,000 | 153,300 | 0.57 | — | — |
| 2.075 | 296 | 裕興建築 | 1.50 | 1.48 | 1.45 | 1.45 | 1.48 | 1.45 | −0.05 | −19 | 26,960 | 38,983 | 0.36 | 9.20 | — |
| **其他** | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 342 | FAI | | | | | | | | | | | | | |
| 9.90 | 162 | 虎豹 | 9.50 | — | — | — | 9.50 | 9.50 | — | | — | — | 2.33 | — | — |
| | 170 | 工業投資 | | | | | | | | | | | | | |
| 0.265 | 200 | 新澤國際 | 0.192 | — | — | — | 0.192 | 0.192 | — | | — | — | 0.05 | 43.64 | — |

## 楊受成看好地產港股
## 英皇地產雖有壓力 估計兩週內便消除

市場人士報導：「英皇地產」在楊受成家族的主持下，業務及盈利，均有相當大的增長，特別是在收購「裕興建築」與「玫瑰針織」之行動上，表現得十分出色，同股東們帶來了可觀的收益及長遠的利益。

但是，這日來見「英皇地產」在市場中的成交相當活躍的同時，其股價見有壓力。

楊受成先生接受本報訪問時指出：近日來「英皇地產」的壓力，估計可能是來自「謝瑞麟」方面。較早時，「謝瑞麟」以「裕興建築」股權與「英皇地產」換股，以八千八百萬股「裕興建築」，用二股換十股之方式，換得了四億四千萬股「英皇地產」。

「謝瑞麟」換得了那四億四千萬股「英皇地產」後，從上星期一開始，陸續在市場沽出套現，因而構成壓力。不過，市場對於「英皇地產」深具信心，因而壓力雖為出現，却是不大。

目前，估計「謝瑞麟」手上之「英皇地產」已沽出了半數，而在時下沽出之速度而計算，則在兩週後，「謝瑞麟」手上的「英皇地產」股權，便告全部沽清。

換句話說，兩週後來自「謝瑞麟」方面之沽售壓力消除後，「英皇地產」便會有不同之走勢出現。

談及「英皇地產」與「裕興建築」時下之工作，楊受成先生透露，這兩家公司目前乃在整頓中，以免在業務上有重疊之情況，而是分工清楚為主。

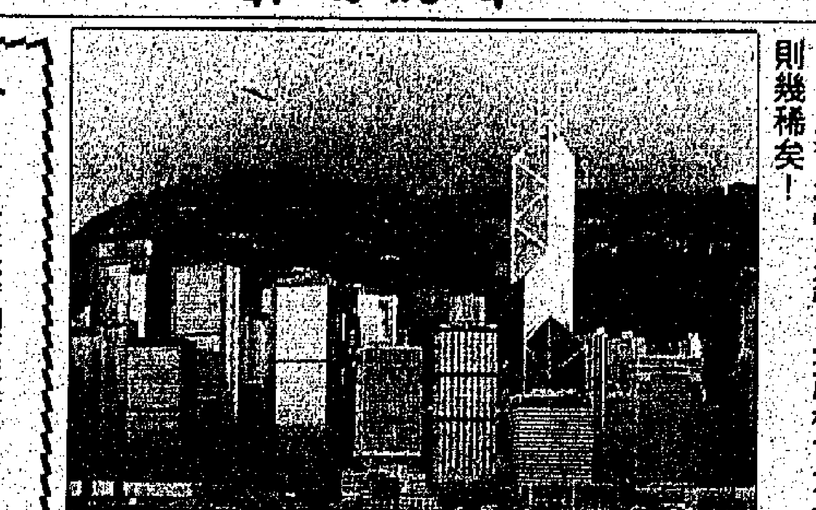
談及本港的地產及股市前景之事，楊受成先生大表樂觀，在地產好市的帶動下，本港股市正在好市的軌跡上推進，估計今年內，可以上升至恒生指數四千五百點的歷史高峯。

而地產樓市方面，則只會繼續上升，不會下跌，楊受成先生估計明日「星期五」開盤的「麗港城」第三期最後三幢第三十三、三十七乃三十八座合共六百四十八個單位，全部公開發售，必會在一日之內售罄。

而地產樓市在社會經濟發展向榮的情況下，到了九二年時，一般的住宅樓，其售價將會上升至平均每平方呎五千元的水位。

目前，雖然本港的通脹率已見稍為回降，但是，楊受成先生則批評港府在處理通脹方面，未有下決心去控制，而六、七月份之通脹紓緩，只是客觀形勢使然而已。

阿倘



以「地」為綱，地產樓市不旺則幾稀矣！

## 有聽有蝕方為正常

百家言 ●諸子儀

世事亦所謂否極泰來，有所謂物極必反，更有所謂壓迫力越大，反抗力越強。

講來講去，便是只為一個道理，世事乃無絕對的，也沒有單行車綫。

世事，應該是雙綫行車的，是對行的，此之所謂有來有回，才可以事成。

投資亦同樣道理，沒有聽梗，亦沒有蝕梗。

以股票而言，大市會有上落，那麼，就算是天皇的股份，在不景氣的情形下，亦會下跌，那麼，在高價中吸納持有時，遇上了跌市的話，那麼，自然就會出現虧蝕水位。

同樣地，如果遇上好市的話，則就算是垃圾股，自然亦會有炒家支持，在這一個情形下，垃圾股亦會上升，持有者亦會聽錢。

在沒有絕對聽梗，或為蝕梗的時候，那麼，站在什麼角度來講，才會是盡量是聽多蝕少呢！這一點，乃是關乎每一個人的投資知識修養，消息來源之可靠性，及自己本身的運氣。

有修養者，自然不會盲目投資，而是選擇一些有實力的股份方作投資，而消息來源可靠性高，則經過了自己作專業性的分析後，則其所吸納之股票，自然是穩陣得多。至於運氣，確也是相當重要的事，因為有消息，有實力，却又有運的話，便亦會見財化水。

運氣，料想不到對於投資也是這麼重要的。

## 港股今匀創高峯 長實擁躉齊跟風

二十四橋 陳商

大戶帶動下，地產股強勁中回升，恒指又創新高，收四〇七九點〇一，升二十六點三一，全日有十四億元交易，好友預測週四會賣地會產生高潮，故此地產股普遍受到追捧，銀行股表現雙上雙落，有高位調整現象。

長實、和黃又遇到大孖巴回馬槍掃貨，開市至終保持堅挺，「長實」有強力彈升去走勢，擁躉瑞士佬最熱情，二十元六毫清離場，回升兩毫，那邊廂「和黃」，十五元六毫亦清場，有一毫子進帳。

「新地」、「新界」莊家與支持者整日門掃，由於僧多粥少，中段跟風客力追，不時有大孖巴响口求貨，新地表現出奇之好，二十一元六毫照掃，升四毫，有一百九十七萬股交易，而「新界」亦有穩定走勢，雖升幅較細，十一元七毫，擁躉有人龍出現，升一毫。

「新昌營造」新股面世，表現平平，只開市時威過一元二毫二仙高價，隨後沽盤多如毛牛，一陣排山倒海質落，打回原形，收一元一毫半，比原配價一元一毫，尚有斗零執，收市搽場客未見高興。

正股「新昌國際」四元八毫七五，有實仔莫摸頭鏡頭，卒之跌七仙半，有炒鱷謂，現好股太多，冇理炒佢。

中電除息表現穩定，廿元八毫，好淡拉鋸，收市不變，有八仙升，那邊廂「港燈」突然有名牌睇身吸納。中段出現貨疏，攪到十二元九毫，亦欠「些傘」割愛，升兩毫，收市冇沽盤。

「建生電子」牌下有皮費鱷埋牙，莊家一於火上加油！一輪急攻，掃上三條二高收，升六仙，有七百五十萬股交易，鑊氣未散，

## 新地庄家够牙力 中電除息水位高

## 五湖四海
高眺

## 菲臘黃自動當選 自己友飲得杯落

菲臘黃得償所願，已由中總出線立法局功能組別議員，晉身上層建築，反映工商界之意見，肩負起監督及制定政策之角色。

記得四個月前，菲臘無故遭財、金兩司迫令退出聯交所理事職位，繼任聯所主席好夢成空，更惹來金融界「白眼」，皆因官家對「迫退」仍無交代，菲臘猶如啞子吃黃蓮。

不過，如今已因中總只有一人角逐而自動當選，能夠代表中總成為立法局議員，可謂揚眉吐氣，當日迫退之財金官員，恐怕更要打醒精神，否則必遭黃議員連珠砲發，對失職之事大肆批評也。

如估計無誤，菲臘入局後，會力爭加入工商及金融政策之專責小組，憑其十數年在證券界之經驗，加強監督金融政策之制定及運作。前任財爺翟克誠已退休，新任麥高樂尚要觀察其政績，不過金融林就要面對議員不斷質詢之壓力，寫報告寫到手軟也。

香港政府還政於民，司級官員已不可我行我素，每一項決定及政策，都受議員監督，一旦失當，必遭議員猛烈批評，同十年前相去甚遠也。九七漸近，公務員有夕陽心態會好普遍，但求無過，會令政府效率停留於維持所需水平。自從BCCI香港事件之後，市民大衆對政府財金官員已失信心，金融林要重建形象，恐怕要有實績，且看聯交所改組問題上，金融林是否處事得體矣！

## 留意恒地

昨日股市復由地產股帶動下向上竄升，直追四〇八〇的水平，又創歷史新高。成交亦穩步增加，總的走勢顯示大市乃欲罷不能，由於銀行利率低，樓市仍然好，資金沒有新的出路，只有再去股市活動，作選擇性的買實。

今日賣地，市場預期成價會理想，所以就先行吸入優質地產股。

長實一度升上二十元八角，收二十元六角，仍升二角，大機大成交激烈。新地傳是希慎的花園台準買家，收廿一元六角，升四角。恒隆傳出售蘭酒店，買意極強，尤其是認股証已先行幾步，更反証普通股有料跟尾，收八元二角半，升二角。恒基地產默默耕耘，收十三元二角，亦升兩個價位。由於恒發已為行使認股証做準備工夫，走勢淩厲，所以無妨留意母公司恒地，恒地前日有一手五十三萬股上牌，昨日又有一手五十萬股上牌，買家正在慢慢收集，特別注意！

滙豐最高成三十元二角半，收廿九元八角，仍是師上師落。但最終仍看高一綫。和黃已轉好，只等業績公佈証明無問題，就有上升條件，因十五元六角之水平，實在平到笑，此外，留意美高動態可也。

策略 甘前

## 卦中財

## 王臣蹇蹇匪躬之故 往蹇來反內喜之也

「蹇」卦「初六」，既為往蹇來券；「象」辭亦解釋為應該有所等待。因而，在投資經營上來講，乃是處於目前這個環境下，應該有所等待，直至有好機會來臨時，方全面出擊，這才不會浪費資源。

「初六」之後，乃為「六二」。「六二」之爻文為：「六二：王臣蹇蹇，匪躬之故。」「象曰：王臣蹇蹇，終無尤也。」從字義上來講，乃是在蹇難之際，為人臣者，該忠心效主，不要為自己打算。而「象」是：處良之二，上應於五，五在坎中，險而又險，志在匡弼，匪惜其躬之故，故曰王臣蹇蹇；匪躬以此，終無尤也。」那麼，從投資經營的角度來看，便是在目前的情況下，應該以公司之大局為重，不要斤斤計較於個人的得失。

辭則進一步解釋為，如要能夠這樣做，則自然便沒有災咎。

再從卦象來看：乃那麼，必然會渡過難關而消除災難。

「六二」之後，則為「九三」，「九三」之爻文為：「九三：往蹇來反。」「象曰：往蹇來反，內喜之也。」從字義上來講，乃是前行有阻難，守住原則，反而會見吉利。那麼，從投資經營的角度來看，便是在目前的情況下，不宜於拓展，若能緊守本份，方會見有吉利。

## 官地拍賣有支持 庫房又有好收入

今日「周四」將會有兩幅官地拍賣，市場估計庫房又將會有七億元左右的收入，這兩幅官地，包括了一幅乃是位於九龍又一村達之路，其地盤面積為五千五百平方呎，而地積的比率乃為二點七五倍，將來又可建成之樓面面積為一萬五千二百七十平方呎，市場人士預計應該在三億四千五百萬元之價格水平成交，因為最近麗新的瑰麗新邨開盤反應佳，因而，這一官地應該搶手。

另一幅之住宅地，乃為位於九龍亞皆老街，地盤面積為五千六百平方呎，地積比率為二點七倍。可建成之樓面面積為一萬五千三百三十平方呎，而估計會在三億四千五百萬元的水位成交。

最近，中資在地產方面之投資，仍十分活躍，一家山東省駐港之機構，以八千二百六十三元，購入了會展中心四十三樓全層，而四十樓全層，則在較早時，售予遼寧省的駐港辦事處。

消息傳來：江蘇省的駐港辦事處機構，亦左最近以一千三百五十三萬六千元，購入了灣仔謝菲道的新時代中心三十樓全層。

看來，中資對於本港的地產樓市，仍為看好！

樓市地產 郭全勝

## 財經廣場
錢璐主編

## 經紀說
## 是日也：巨牛出現

週三大市再度回升，目前水平已升二十六點三一，成交增至十四億多元。

昨日整個市勢可算得戰情慘烈，好淡雙方都唔知交過幾多次手，真係一分一寸土地爭來都唔容易，好多股價雖然全日係變動一兩個價位，其中過程真係勝到你都心驚膽跳。

「長實」最高廿皮零八，最低廿皮零四，收市廿皮零六，升兩毛，大沽家係「華寶」，尤其是下鐵廿皮零六一個沽家獨掛，任擺唔鬆，幾十萬一手都唔知幾多，最大一手係八十二萬七千股，但依然擺佢唔走，令人以為代李紅人沽貨，「和黃」亦係升兩毛，十五個一毛收得好勉強，「長實」大沽家「華寶」卻掛買。

盤，唔通係換馬？銀行股同地產股直程大廝殺，「滙豐」昨早氣勢磅礴，一直向上冲，再創新高還是經爭持多過，全日上落個八，打回原形，「恒生」俾「里記」沽到唔企得起身，由卅三個半起首連質兩個價，初時的友敢膽掃三十三蚊，不過掃極唔上，跟住貨清卅二個七毛半，再貨卅二個半跌咗七毛半，響昨日升市中有點啼笑皆非，地產股「恒隆」升兩毛，「恒地」升兩毛，「新地」升四毛，「合和」升毛半，「鷹君」亦升毛，亦係地產股指數升得最多。

「中字軍」再跌六個仙，收一毛三仙六，距離供股價只有三仙六，揸家面目無表情，究竟再到幾時止跌，你問我，我問邊個。

## 底牌

「國際德祥」去年九月招股上市，而九一年三月結算年度，其純利為六千一百八十萬元，較之招股時之預測超出六成，相當撩人。

「國際德祥」之盈利來源，主要乃為建築與土木工程，及預製混凝土，其在建築與土木工程的去年營業額為五億一千萬元，稅前盈利乃為五千七百萬元，而預製及預應力混凝土之營業額乃為三千八百萬元，稅前盈利為一千二百一十萬元。

另外，在管理服務及利息收入方面之淨額收入，乃為五百萬餘元。

「國際德祥」去年上市時之手上合同，約為六億元左右，而目前則已超過十五億元，去年完成之合約五億一千萬元，隨著手上合約增加及未來陸續有新合約到手，則估計今年完成之合約，不會少於八億元，增幅達六成，那麼，估計仍可增長一千五百萬元。

預計其全年純利達八千二百萬元，增逾三成，股數增加，每股盈利為升幅則為百分之二十三。

「國際德祥」已有三十年之建築歷史，與「長實」、「信和」關係密切，目前其PE為五點七倍，周息率達六點二厘。

## 國際德祥進度驚人 周息率為六點二厘

## 酒店業目前仍不景 富麗華吸引力有限

股海風雲 郭楓

富麗華酒店九一年三月底為止年度，受到大勢的影響，營業額只有二億八千萬元，比上年度的三億〇七百萬元有所減少。但在經營成本上漲的影響之下，稅後盈利六千二百四十萬元，比上年度的九千二百四十萬元減少三千萬元或百分之三十二點五，減少幅度比營業額大得多。

中環富麗華酒店的平均入住率只有百分之六十點四，比九〇年度的百分之六十四八為低。平均每千房租八百五十一元比上年的一千〇十四元，下降百分之二十點八。因此房租收入由一億三千多萬元減至九千七百九十萬元，減兩成六。

雖然如此，富麗華在油蔴地的大華中心工程進展順利，估計可以在今年十月完工，商場，電影院可在年底啓業；對九二年三月底為止年度盈利或無作用，但對九三年度貢獻頗大。

平均每股盈利由四十九點六仙，減少至三十三點五仙，減少幅度為百分之三十二點五。派息由三角八仙減少至三角正，減幅只為百分之廿一，派息比率由百分之七十六點六上升至本年度的百分之八十九點六，似乎對九二年盈利感到樂觀。

由於支持大華中心的興建，因此富麗華的財政狀態已比上年為差。長期負債由不足一億三千萬元，上升至一億四千五百多萬元；上年有淨流動資產二千三百多萬元，但本年度變成有淨流動負債三千八百多萬元，不過對比於十七億一千多萬元的總營運資金來說，負債仍在較低的水平。

富麗華屬偏冷門股，成價六元六角半，PE十八點四倍，殖息率四厘八八。現價比資產淨值折讓兩成七。

## 香港股市行情表(二)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 普通股指數：2257.73 | +12.47 | | | | |
| 恒生指數：4,079.01 | +28.31 | 香港指數：2672.88 | +17.31 | | |
| 恒生分類指數： | | 香港分類指數： | | | |
| 金　融：2,783.34 | −21.62 | 金　融：2253.84 | −16.54 | | |
| 公　用：4,982.68 | −10.97 | 公　用：2308.42 | −5.08 | | |
| 地　產：7,110.73 | +117.24 | 地　產：3869.63 | +63.11 | | |
| 工　商：3,499.69 | +41.69 | 綜　合：2882.93 | +34.28 | | |
| 成交股份：392 | 下跌股份：117 | 工　業：2337.37 | +0.70 | | |
| 上升股份：148 | 無變股份：127 | 酒　店：1743.67 | +26.11 | | |

### 十大成交金額

| 公司名稱 | 金額 |
|---|---|
| 匯豐控股 | 151,369,998 |
| 長江實業 | 131,131,500 |
| 合和實業 | 54,158,401 |
| 長江實業W93 | 48,001,850 |
| 恒基發展 | 44,510,038 |
| 新鴻基地產 | 42,702,205 |
| 新世界發展 | 41,954,547 |
| 和記黃埔 | 34,455,264 |
| 新昌營造 | 33,765,700 |
| 置　地 | 32,321,697 |

### 十大成交股數

| 公司名稱 | 股數 |
|---|---|
| 滙漢實業 | 36,565,100 |
| 新昌營造 | 28,970,000 |
| 港澳發展 | 27,646,033 |
| 英皇地產 | 24,198,000 |
| 恒基發展W91 | 21,769,333 |
| Crusader | 20,692,000 |
| 新貽投資 | 17,484,000 |
| 恒基發展 | 15,950,332 |
| 合和實業 | 15,100,396 |
| 升岡國際 | 10,042,000 |

### 十大上升股票

| 公司名稱 | 收市價 | 升跌% |
|---|---|---|
| 至祥置業 | 9.000 | +34.32 |
| 滙漢實業 | 0.210 | +14.13 |
| 新貽投資 | 0.900 | +8.43 |
| 建生電子 | 1.110 | +5.71 |
| 激成投資 | 2.150 | +4.87 |
| 升岡國際 | 0.670 | +4.68 |
| 粵海投資 | 1.130 | +4.63 |
| 永發置業 | 2.400 | +4.34 |
| 合和實業 | 3.625 | +4.31 |
| 鷹　君 | 2.450 | +4.25 |

### 十大下跌股票

| 公司名稱 | 收市價 | 升跌% |
|---|---|---|
| 星光傳呼 | 0.900 | −4.25 |
| Crusader | 0.136 | −4.22 |
| 通用電子 | 0.800 | −3.61 |
| 百樂門印刷 | 0.270 | −3.57 |
| 裕興建築 | 1.450 | −3.33 |
| 瑞興百貨 | 5.100 | −2.85 |
| 宇宙控股 | 0.069 | −2.81 |
| 百利大 | 1.060 | −2.75 |
| 善美環球 | 0.810 | −2.41 |
| 南洋集團 | 4.100 | −2.38 |

### 十大上升認股證

| 公司名稱 | 收市價 | 升跌% |
|---|---|---|
| 華大地產W91 | 0.020 | +66.66 |
| 升岡集團W91 | 0.015 | +25.00 |
| 新貽投資W92 | 0.425 | +18.05 |
| 升岡國際W93 | 0.270 | +10.20 |
| 合和實業W91 | 2.750 | +7.84 |
| 鷹　君W94 | 1.830 | +7.64 |
| 大酒店W92 | 1.290 | +7.50 |
| CB DM W92 | 31.250 | +7.38 |
| 華人置業W95 | 0.160 | +6.66 |
| 寶光實業W91 | 0.320 | +6.66 |

### 十大下跌認股證

| 公司名稱 | 收市價 | 升跌% |
|---|---|---|
| 樂聲電子W91 | 0.029 | −32.55 |
| CrusaderW92 | 0.035 | −14.63 |
| 謝瑞麟W92 | 0.030 | −9.09 |
| 永鴻基W92 | 0.104 | −8.77 |
| 美麗華W94 | 1.200 | −6.25 |
| 星光傳呼W94 | 0.305 | −6.15 |
| 中華造船W93 | 0.610 | −4.68 |
| 信德集團W67 | 2.100 | −4.54 |
| 港陸國際W94 | 0.660 | −4.34 |
| 德榮建築W94 | 0.450 | −4.25 |

## 認股證

| 代號 股票名稱 | 年份 | 認股價 | 上日收市 | 最高 | 最低 | 收市 | 升跌 | 升跌次序 | 成交量 | 溢價% | 行使價 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 470 聯合集團 | 06/05/88−31/12/93 | 1.13 | 0.195 | 0.194 | 0.194 | 0.194 | −0.001 | −113 | 200,000 | 65.70 | 1.28 |
| 482 聯合地產 | 01/03/88−31/12/93 | 1.37 | 0.70 | 0.68 | 0.68 | 0.68 | −0.020 | −23 | 180,000 | 38.88 | 1.68 |
| 426 聯合國際 | 11/10/87−31/12/92 | 2.16 | 0.06 | − | − | 0.06 | − | | − | 176.89 | 2.20 |
| 724 安歷士 | 18/07/91−30/09/94 | 1.25 | 0.395 | 0.385 | 0.385 | 0.385 | −0.010 | −27 | 20,500 | 39.74 | 1.63 |
| 718 實力 | 11/07/91−30/06/94 | 0.88 | 0.34 | − | − | 0.34 | − | | − | 54.43 | 1.22 |
| 595 冠亞商業 | 03/09/90−31/12/93 | 1.60 | 0.265 | 0.26 | 0.25 | 0.255 | −0.010 | −14 | 186,000 | 119.37 | 1.75 |
| 681 泛海國際 | 14/03/91−31/12/94 | 1.10 | 0.29 | 0.30 | 0.29 | 0.295 | +0.005 | +69 | 384,000 | 83.55 | 1.39 |
| 696 城市資源 | 25/04/91−31/12/92 | 1.60 | 0.04 | 0.04 | 0.036 | 0.04 | − | − | 700,000 | 300.00 | 1.54 |
| 379 城市資源 | 01/01/86−30/06/92 | 5.00 | 0.015 | − | − | 0.015 | − | | − | 1202.60 | 5.01 |
| 727 佳利國際 | 01/08/91−31/03/94 | 1.13 | 0.44 | − | − | 0.435 | −0.005 | −78 | 41,600 | 59.69 | 1.56 |
| 144 奔達國際 | 01/02/87−31/12/91 | 1.09 | 0.176 | − | − | 0.174 | −0.001 | | − | 37.22 | 1.23 |
| 665 奔達國際 | 01/01/91−30/11/95 | 1.60 | 0.275 | 0.275 | 0.275 | 0.275 | − | − | 110,000 | 108.33 | 1.67 |
| 699 寶威集團 | 27/05/91−30/06/94 | 1.00 | 0.231 | − | − | 0.231 | − | − | 4,831 | 68.63 | 1.23 |
| 111 中國東方 | 01/10/88−31/10/91 | 7.80 | | | | | | | | | |
| 416 國泰城市 | 11/05/87−31/12/94 | 0.50 | 0.275 | 0.275 | 0.27 | 0.28 | +0.005 | +62 | 124,000 | 23.81 | 0.78 |
| 568 城市酒店 | 01/07/91−27/12/91 | 1.25 | 0.042 | − | − | 0.04 | −0.002 | | − | 189.89 | 1.29 |
| 461 世紀城市 | 20/01/88−31/12/92 | 1.25 | 0.59 | 0.61 | 0.59 | 0.61 | +0.02 | +33 | 195,760 | 16.45 | 1.76 |
| 638 萁士商業 | 01/11/90−31/10/93 | 0.70 | 0.091 | − | − | 0.091 | − | | − | 102.82 | 0.79 |
| 436 萁士國際 | 03/11/87−31/12/93 | 1.35 | 0.36 | − | − | 0.36 | − | | − | 34.84 | 1.65 |
| 601 華人置業 | 26/07/88−31/12/93 | 2.75 | 0.188 | 0.19 | 0.188 | 0.19 | +0.002 | +99 | 975,000 | 62.06 | 3.22 |
| 434 華人置業 | 07/10/87−31/12/95 | 3.50 | 0.16 | 0.16 | 0.15 | 0.16 | +0.01 | +12 | 380,500 | 86.11 | 3.70 |
| 577 正大國際 | 01/06/90−31/05/93 | 0.82 | | | | | | | | | |
| 139 中華娛樂 | 18/03/87−31/12/92 | 16.80 | 0.01 | 0.01 | 0.01 | 0.01 | − | − | 36,000 | 1813.13 | 16.88 |
| 702 中華製衣 | 21/05/91−30/06/94 | 1.18 | 0.78 | 0.78 | 0.77 | 0.77 | −0.010 | −65 | 85,200 | 33.56 | 1.95 |
| 048 莊士機構 | 21/05/87−31/12/92 | 0.36 | 0.206 | 0.21 | 0.204 | 0.208 | +0.002 | +107 | 440,000 | − | 0.48 |
| 468 莊士機構 | 01/01/93−31/12/94 | 0.56 | 0.112 | 0.112 | 0.112 | 0.112 | − | − | 200,000 | − | 0.62 |
| 672 中華造船 | 01/02/91−31/12/93 | 0.50 | 0.64 | 0.62 | 0.61 | 0.61 | −0.030 | −8 | 682,056 | 16.62 | 1.11 |
| 674 中僑電訊 | 09/04/90−10/02/96 | 4.765 | 2.925 | 2.925 | 2.90 | 2.90 | −0.025 | −95 | 2,664,000 | 8.58 | 7.65 |
| 645 恒和珠寶 | 13/12/89−31/12/91 | 1.13 | | | | | | | | | |
| 469 卜蜂國際 | 01/07/88−31/12/92 | 1.20 | 0.47 | 0.49 | 0.48 | 0.49 | +0.02 | +24 | 514,000 | 4.74 | 1.59 |
| 675 紀德置業 | 26/02/91−15/01/94 | 1.08 | 0.40 | − | − | 0.40 | − | − | 8,000 | 92.21 | 1.48 |
| 109 Crusader | 01/04/89−31/03/92 | 0.75 | 0.041 | 0.041 | 0.034 | 0.035 | −0.006 | −3 | 1,780,000 | 477.21 | 0.78 |
| 462 香港電訊 | 01/04/88−31/03/93 | 8.70 | 1.00 | 1.03 | 1.00 | 1.01 | +0.01 | +105 | 470,251 | 35.87 | 9.56 |
| 437 依利安達 | 01/01/88−31/12/92 | 1.25 | | | | | | | | | |
| 433 高日發展 | 01/09/87−31/12/92 | 0.50 | 0.25 | 0.245 | 0.245 | 0.245 | −0.005 | −40 | 150,000 | 26.27 | 0.74 |
| 731 英皇地產 | 08/08/91−31/08/94 | 0.23 | 0.197 | 0.199 | 0.19 | 0.191 | −0.006 | −22 | 7,246,000 | 50.36 | 0.42 |
| 344 安寧企業 | 04/09/87−31/12/91 | 0.90 | 0.37 | − | − | 0.365 | −0.005 | | − | 3.25 | 1.04 |
| 345 愛美高 | 01/11/86−31/10/94 | 2.39 | 0.72 | 0.73 | 0.72 | 0.73 | +0.01 | +90 | 1,602,000 | 32.44 | 4.60 |
| 429 遠東發展 | 30/10/87−31/03/92 | 2.00 | 0.077 | 0.08 | 0.077 | 0.077 | − | − | 885,000 | 63.54 | 2.08 |
| 507 遠東投資 | 08/08/86−30/09/91 | 2.29 | 0.02 | − | − | 0.02 | − | | − | 135.54 | 2.31 |
| 642 立信工業 | 01/11/90−31/12/93 | 1.10 | | | | | | | | | |
| 640 福輝首飾 | 02/10/90−01/10/93 | 1.38 | 0.405 | − | − | 0.405 | − | | − | 36.26 | 1.78 |
| 610 富麗華 | 01/12/88−30/11/91 | 7.80 | | | | | | | | | |
| 572 景耀國際 | 28/02/90−31/12/92 | 1.05 | | | | | | | | | |
| 350 金山實業 | 01/12/87−01/12/91 | 2.33 | 0.45 | 0.44 | 0.435 | 0.435 | −0.016 | −19 | 185,500 | 7.32 | 2.74 |
| 600 金山地產 | 20/09/90−31/12/92 | 0.60 | 0.059 | − | − | 0.059 | − | − | 35,000 | 179.24 | 0.66 |
| 678 金源米業 | 28/01/91−31/03/94 | 1.28 | 0.90 | 0.88 | 0.88 | 0.88 | −0.020 | −34 | 24,000 | 13.09 | 2.16 |
| 143 鷹君 | 18/07/85−30/09/92 | 0.61 | | | | | | | | | |
| 418 鷹君 | 01/08/87−30/09/94 | 1.70 | 1.70 | 1.85 | 1.73 | 1.83 | +0.13 | +9 | 4,906,800 | 14.66 | 2.81 |
| 516 格蘭酒店 | 01/01/89−23/12/91 | 2.00 | 0.29 | 0.28 | 0.28 | 0.28 | −0.010 | −18 | 200,608 | 15.15 | 2.28 |
| 693 Grande | 31/05/91−31/12/93 | 0.80 | 0.245 | − | − | 0.245 | − | − | 25,200 | 63.28 | 1.04 |
| 690 長城電子 | 05/04/91−31/12/93 | 1.20 | 0.68 | − | − | 0.68 | − | | − | 18.99 | 1.88 |
| 430 恒隆 | 01/01/88−31/12/92 | 9.50 | 1.54 | 1.68 | 1.54 | 1.64 | +0.10 | +14 | 4,914,026 | 35.03 | 11.14 |
| 716 港陸國際 | 05/07/91−30/06/94 | 1.18 | 0.69 | 0.69 | 0.66 | 0.66 | −0.030 | −10 | 942,800 | 81.40 | 1.84 |
| 505 恒基發展 | 15/09/88−31/08/91 | 2.65 | 0.138 | 0.155 | 0.131 | 0.135 | −0.003 | −36 | 21,769,333 | −0.54 | 2.78 |
| 474 興利科技 | 01/04/88−31/12/91 | 0.20 | 0.038 | 0.039 | 0.037 | 0.038 | − | − | 4,890,000 | 12.26 | 0.24 |
| 423 大酒店 | 01/01/88−15/12/92 | 4.60 | 1.20 | 1.30 | 1.18 | 1.29 | +0.09 | +10 | 628,984 | 16.97 | 5.79 |
| 151 置地 | 15/05/86−31/12/91 | 2.72 | 11.60 | 11.70 | 11.70 | 11.70 | +0.10 | +113 | 13,833 | −0.99 | 6.96 |
| 559 港澳發展 | 22/01/90−31/12/92 | 0.65 | 0.076 | 0.077 | 0.076 | 0.077 | +0.001 | +86 | 368,890 | 113.82 | 0.73 |
| 671 新景機構 | 28/12/90−31/12/93 | 0.60 | 0.122 | − | − | 0.122 | − | − | 25,712 | 109.28 | 0.72 |
| 414 漢國置業 | 07/07/87−31/12/92 | 0.99 | 0.72 | 0.72 | 0.72 | 0.72 | − | − | 326,000 | 3.60 | 1.59 |
| 654 合興集團 | 01/11/90−31/10/93 | 1.50 | | | | | | | | | |
| 351 合和實業 | 01/07/90−31/12/91 | 1.53 | 2.55 | 2.825 | 2.675 | 2.75 | +0.20 | +8 | 1,182,400 | 0.56 | 3.65 |
| 533 駱氏國際 | 11/09/89−10/09/92 | 3.60 | 1.93 | 1.93 | 1.87 | 1.87 | −0.060 | −21 | 84,000 | 12.21 | 5.47 |
| 435 惠泰國際 | 26/10/87−31/12/93 | 0.56 | 0.31 | − | − | 0.32 | +0.01 | | − | 60.90 | 0.66 |
| 706 惠泰國際 | 19/06/91−31/03/95 | 0.50 | 0.188 | 0.185 | 0.185 | 0.185 | −0.003 | −52 | 75,177 | 67.07 | 0.68 |
| 692 希慎興業 | 03/05/91−31/12/95 | 8.00 | 2.80 | 2.85 | 2.775 | 2.775 | −0.025 | −94 | 1,660,600 | 29.82 | 10.77 |
| 636 明輝發展 | 01/11/90−31/12/92 | 1.60 | 1.82 | 1.79 | 1.79 | 1.80 | −0.020 | −81 | 190,000 | −5.56 | 3.40 |
| 682 明輝發展 | 01/07/91−31/12/93 | 2.50 | 0.90 | 0.91 | 0.90 | 0.91 | +0.01 | +96 | 100,307 | −5.28 | 3.41 |
| 526 萬邦航業 | 01/07/89−30/04/92 | 6.00 | 1.02 | − | − | 1.00 | −0.020 | | − | 25.00 | 7.00 |
| 264 國際德祥 | 07/09/90−30/09/92 | 1.10 | 0.70 | 0.72 | 0.72 | 0.71 | +0.01 | +77 | 50,000 | 10.37 | 1.81 |
| 424 玉郎機構 | 01/10/87−31/12/94 | 2.10 | 0.027 | − | − | 0.027 | − | | − | 352.55 | 2.13 |
| 176 玉郎機構 | 01/04/88−31/12/98 | 1.00 | 0.107 | − | − | 0.107 | − | | − | 135.53 | 1.11 |
| 061 怡和 | 22/12/80−15/10/92 | 16.49 | 11.90 | 12.20 | 11.90 | 12.10 | +0.20 | +72 | 514,092 | −0.15 | 36.44 |
| 568 萬全科研 | 31/01/90−31/01/93 | 1.34 | 0.25 | 0.25 | 0.245 | 0.245 | −0.005 | −40 | 130,000 | 107.57 | 1.54 |
| 686 嘉華國際 | 08/04/91−31/03/93 | 1.80 | 0.56 | − | − | 0.56 | − | − | 2,327 | 40.48 | 2.36 |
| 594 金城國際 | 01/10/90−31/12/93 | 1.10 | 0.30 | − | − | 0.30 | − | − | − | 48.94 | 1.40 |
| 649 建生電子 | 20/11/90−31/10/93 | 1.50 | 0.38 | 0.39 | 0.38 | 0.39 | +0.01 | +43 | 110,000 | 70.27 | 1.89 |
| 536 廣生行 | 20/10/89−20/10/92 | 0.76 | 0.44 | 0.45 | 0.425 | 0.43 | −0.010 | −32 | 1,929,750 | 35.23 | 1.19 |
| 486 麗新發展 | 01/08/88−31/07/94 | 0.90 | 0.355 | 0.38 | 0.36 | 0.375 | +0.02 | +17 | 3,809,125 | 32.81 | 1.27 |
| 563 麗新國際 | 01/02/90−31/12/91 | 2.20 | 0.14 | 0.142 | 0.138 | 0.142 | +0.002 | +77 | 688,783 | 24.57 | 2.34 |
| 659 新貽投資 | 15/11/90−31/12/92 | 0.55 | 0.36 | 0.43 | 0.375 | 0.425 | +0.065 | +4 | 8,252,000 | 8.33 | 0.97 |
| 717 陳氏實業 | 18/07/91−30/06/93 | 2.35 | 0.415 | 0.41 | 0.40 | 0.405 | −0.010 | −28 | 282,000 | 42.01 | 2.76 |
| 590 華大地產 | 31/07/90−31/08/91 | 0.20 | 0.012 | 0.02 | 0.013 | 0.02 | +0.008 | +1 | 475,000 | −1.35 | 0.22 |
| 377 萬勝證券 | 01/09/87−31/12/92 | 1.18 | | | | | | | | | |
| 644 [illegible]集團 | 01/10/90−31/12/93 | 0.72 | 0.21 | − | − | 0.21 | − | | − | 144.74 | 0.93 |
| 584 新濠國際 | 01/08/90−30/07/93 | 0.17 | | | | | | | | | |
| 381 美麗華 | 01/01/91−31/12/92 | 7.00 | 0.95 | − | − | 0.95 | − | − | 500 | 33.61 | 7.95 |
| 380 美麗華 | 01/01/93−31/12/94 | 7.00 | 1.26 | 1.20 | 1.20 | 1.20 | −0.060 | −6 | 5,600 | 37.82 | 8.20 |
| 210 樂聲電子 | 01/10/88−31/08/91 | 0.67 | 0.043 | 0.034 | 0.026 | 0.029 | −0.014 | −2 | 401,840 | −1.97 | 0.69 |
| 637 樂聲電子 | 01/10/90−31/12/93 | 1.00 | 0.19 | − | − | 0.19 | − | − | 13,300 | 70.00 | 1.19 |
| 363 新世界 | 02/01/87−31/12/91 | 9.00 | 3.30 | 3.425 | 3.30 | 3.325 | +0.025 | +129 | 4,754,782 | 5.34 | 12.32 |
| 564 百樂門印刷 | 19/01/90−29/12/92 | 0.80 | 0.049 | 0.05 | 0.05 | 0.049 | − | − | 100,000 | 214.44 | 0.85 |
| 431 百富勤 | 01/11/87−31/12/91 | 3.47 | 0.376 | 0.395 | 0.375 | 0.38 | +0.005 | +84 | 4,943,000 | 11.15 | 3.72 |
| 683 和記黃埔 | 04/03/91−31/03/93 | 13.80 | 4.875 | 4.975 | 4.90 | 4.925 | +0.05 | +104 | 518,000 | 17.99 | 18.52 |
| 705 和記黃埔 | 16/05/91−31/05/93 | 16.50 | 3.85 | 3.925 | 3.85 | 3.875 | +0.025 | +136 | 3,154,000 | 23.41 | 19.38 |
| 525 品質國際 | 21/04/89−30/06/92 | 0.55 | 0.315 | 0.315 | 0.315 | 0.315 | − | − | 1,168,540 | 7.22 | 0.68 |
| 527 品質國際 | 21/04/89−31/12/93 | 0.60 | 0.31 | 0.31 | 0.31 | 0.31 | − | − | 80,000 | 16.63 | 0.73 |
| 700 中華電力 | 26/06/91−26/04/93 | 19.80 | 5.60 | 5.65 | 5.60 | 5.60 | − | − | 130,000 | 22.12 | 25.40 |
| 708 港燈集團 | 10/06/91−10/05/93 | 11.60 | 3.925 | 3.95 | 3.85 | 3.875 | −0.050 | −69 | 664,000 | 19.96 | 15.47 |
| 596 富豪酒店 | 01/10/90−30/06/95 | 4.00 | | | | | | | | | |
| 368 川河集團 | 26/01/89−31/12/92 | 0.77 | 0.18 | − | − | 0.18 | − | | − | 106.00 | 0.85 |
| 597 鴻運電子 | 28/09/90−15/09/92 | 0.68 | 0.30 | − | − | 0.30 | − | | − | 71.93 | 0.98 |
| 476 玫瑰國際 | 05/02/88−31/12/93 | 0.74 | 0.31 | 0.325 | 0.32 | 0.32 | +0.01 | +35 | 730,000 | 32.86 | 1.04 |
| 664 索羅門證券 | 26/09/89−26/09/91 | 25.60 | | | | | | | | | |
| 573 索羅門太古 | 01/03/90−25/01/93 | 15.70 | | | | | | | | | |
| 580 索羅門電訊 | 13/10/89−13/10/92 | 4.875 | | | | | | | | | |
| 676 三泰實業 | 27/03/91−31/12/95 | 2.60 | | | | | | | | | |
| 458 爪哇控股 | 22/12/87−03/12/08 | 1.38 | | | | | | | | | |
| 248 海裕國際 | 01/02/88−31/03/95 | 1.22 | 0.50 | 0.51 | 0.50 | 0.50 | − | − | 64,000 | 8.18 | 1.72 |
| 092 海暉國際 | 21/03/89−31/03/92 | 0.80 | 0.40 | 0.41 | 0.395 | 0.405 | +0.005 | +88 | 770,000 | −1.23 | 1.20 |
| 725 善美環球 | 14/08/91−31/08/94 | 8.50 | − | 0.365 | 0.255 | 0.26 | − | − | 5,567,576 | 981.48 | 8.76 |
| 537 孫福記 | 01/11/89−30/09/92 | 1.45 | 1.90 | 1.90 | 1.87 | 1.87 | −0.030 | −54 | 69,160 | 2.44 | 3.15 |
| 667 新鴻基工業 | 01/01/91−31/12/93 | 1.10 | 0.26 | 0.265 | 0.26 | 0.26 | − | − | 546,000 | 36.00 | 1.36 |
| 357 新鴻基地產 | 01/01/87−31/12/92 | 7.65 | 31.25 | 32.50 | 32.25 | 32.25 | +1.00 | +37 | 29,109 | 2.45 | 22.13 |
| 589 裕興建築 | 31/07/90−31/08/91 | 0.50 | 0.221 | 0.222 | 0.218 | 0.222 | +0.001 | +147 | 394,333 | −6.23 | 0.72 |
| 512 信德集團 | 31/10/88−15/12/67 | 2.92 | 2.20 | 2.125 | 2.10 | 2.10 | −0.100 | −9 | 70,000 | 7.40 | 4.67 |
| 694 信和置業 | 01/08/91−31/12/95 | 3.80 | 1.27 | 1.37 | 1.27 | 1.35 | +0.08 | +15 | 911,356 | 57.25 | 6.15 |
| 695 長江實業 | 26/04/91−30/04/93 | 19.30 | 5.60 | 5.75 | 5.65 | 5.70 | +0.10 | +67 | 8,380,000 | 21.36 | 25.00 |
| 383 星光傳呼 | 01/08/91−31/07/94 | 1.10 | 0.325 | 0.315 | 0.305 | 0.305 | −0.020 | −7 | 272,000 | 56.11 | 1.40 |
| 504 升岡國際 | 01/10/88−31/08/91 | 0.75 | 0.012 | 0.02 | 0.01 | 0.015 | +0.003 | +3 | 1,044,000 | 13.06 | 0.76 |
| 643 升岡國際 | 01/09/91−31/01/93 | 0.85 | 0.245 | 0.27 | 0.25 | 0.27 | +0.025 | +6 | 754,000 | 67.16 | 1.12 |
| 483 寶光實業 | 21/04/88−31/12/91 | 4.43 | 0.30 | 0.33 | 0.31 | 0.32 | +0.02 | +12 | 175,760 | 34.66 | 4.71 |
| 634 大生地產 | 01/11/90−31/10/91 | 2.40 | 0.54 | 0.54 | 0.54 | 0.54 | − | − | 50,505 | 1.38 | 2.94 |
| 722 德榮建築 | 22/07/91−31/07/94 | 1.50 | 0.47 | 0.45 | 0.45 | 0.45 | −0.020 | −11 | 40,000 | 44.44 | 1.95 |
| 669 科技實業 | 01/01/90−31/12/93 | 1.20 | 0.31 | − | − | 0.31 | − | | 3,600 | 43.81 | 1.51 |
| 670 [illegible]大中洋 | 16/02/90−15/02/93 | 0.65 | 0.145 | 0.15 | 0.146 | 0.147 | +0.002 | +82 | 300,000 | 101.17 | 0.78 |
| 733 佳利國際 | 01/09/91−31/08/94 | 1.10 | 0.416 | 0.40 | 0.40 | 0.40 | −0.015 | −15 | 18,800 | 56.25 | 1.60 |
| 490 謝瑞麟 | 01/07/88−31/12/92 | 0.86 | 0.033 | 0.03 | 0.03 | 0.03 | −0.003 | −4 | 50,000 | 199.60 | 0.88 |
| 492 謝瑞麟 | 01/07/88−31/12/94 | 1.20 | | | | | | | | | |
| 248 尖沙咀地產 | 01/06/87−31/12/91 | 2.90 | 0.62 | 0.63 | 0.62 | 0.62 | − | − | 70,000 | 12.02 | 3.42 |
| 698 東榮鋼鐵 | 30/04/91−31/12/94 | 1.15 | 0.40 | 0.42 | 0.42 | 0.42 | +0.02 | +18 | 48,000 | 60.20 | 1.57 |
| 693 [illegible] | 01/09/90−30/06/95 | 2.00 | 0.25 | − | − | 0.255 | +0.005 | | − | 87.92 | 2.25 |
| 635 友利電訊 | 03/10/90−30/09/93 | 1.10 | 0.65 | − | − | 0.65 | − | | − | 186.89 | 1.75 |
| 520 宇宙控股 | 15/02/89−31/12/91 | 0.075 | 0.045 | − | − | 0.045 | − | | − | 33.12 | 0.09 |
| 646 宇宙控股 | 01/01/91−30/06/95 | 0.17 | 0.05 | 0.05 | 0.048 | 0.05 | − | − | 1,196,521 | 219.84 | 0.22 |
| 592 增多利認股 | 25/02/91−30/06/93 | − | 1.05 | 1.10 | 1.09 | 1.09 | +0.04 | +29 | 80,000 | − | |
| 660 增多利恒指 | 23/11/90−27/11/92 | − | 1.00 | 1.03 | 1.01 | 1.03 | +0.03 | +36 | 40,000 | − | |
| 405 增多利恒指 | 01/08/91−31/07/93 | − | 0.96 | 0.94 | 0.94 | 0.94 | −0.020 | −37 | 30,000 | − | |
| 079 榮寶投資 | 31/03/86−31/12/92 | 0.60 | 1.29 | 1.25 | 1.23 | 1.29 | − | − | 30,000 | −0.53 | 1.89 |
| 447 永鴻基 | 01/02/88−31/12/92 | 0.20 | 0.114 | 0.11 | 0.10 | 0.104 | −0.010 | −5 | 135,000 | 10.55 | 0.30 |
| 703 王氏港建 | 01/07/91−30/06/94 | 1.80 | 0.36 | − | − | 0.36 | − | − | 2,000 | 91.15 | 2.16 |
| 721 和記電訊 | 16/07/91−30/06/94 | 1.60 | 0.68 | 0.71 | 0.68 | 0.68 | − | − | 4,078,460 | 50.00 | 2.28 |
| 469 迅生實業 | 01/01/92−31/12/92 | 1.75 | 0.092 | − | − | 0.092 | − | − | − | 270.00 | 2.07 |

## 債券

| 代號 公司名稱 | 息率 | 上日收市 | 最高 | 最低 | 收市 | 升跌 | 升跌次序 | 成交量 | 現價息率 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 603 法國東方匯債券93 | 9.00 | 135.00 | − | − | 135.00 | − | | − | 6.67 |
| 605 法國東方生債券93 | 4.00 | | | | | | | | |
| 601 麗新債券95 | 6.25 | 89.875 | − | − | 89.875 | − | | − | 6.95 |
| 609 地下鐵路債券95 | 8.00 | 98.75 | − | − | 98.75 | − | | − | 8.10 |
| 610 Paribas牛熊債券92 | 7.00 | | | | | | | | |
| 606 Paribas熊債券92 | 10.00 | | | | | | | | |
| 608 Paribas牛債券92 | 4.00 | 151.00 | − | − | 151.00 | − | | − | 2.65 |
| 611 海裕債券93 | 7.25 | | | | | | | | |
| 604 世界銀行95 | 10.13 | | | | | | | | |
| 602 世界銀行96 | 8.95 | | | | | | | | |

國際投資形勢分析

## 儘管處超賣圖表派仍認為 白金走勢積弱難振

### 貴金屬雖疲莫能興並不肯定利沽空

圖表派指出，在其他貴重金屬似乎見底並可能輕微反彈之際，白金走勢看來仍然積弱難振，極度孱弱。

英國蘇塞克斯市走勢分析公司研究部主任克利夫。格林說：不管你觀察黃金還是白銀的走勢，我們已看到兩者已處於下降軌的密集徘徊區域。但是，白金的情況就大下相同。

目前，白金只是在每安士三百五十美元的區域掙扎，如果此關不保的話，白金將明顯地跌至三百美元或以下水平。

看來，金價在三百五十美元、銀價在三·九〇美元與銀價在八十一至八十三美元已見支持。英國劍橋投資研究公司董事總經理戴維·蔡特斯說，白金的熊市仍然繼續下去，未有跡象表示熊市即將結束。另一位圖表走勢分析家也說，白金存在進一步滑坡的風險。

白金的相對強弱指數已顯示白金已處超賣階段，但圖表派人士仍然相信未來數周內白金走勢依然向淡。目前，白金的十四天強弱指數為百分二十六。強弱指數處於百分二十至三十之間，表明一種貴重金屬已處於超賣。

蔡特斯說，白金的熊市一直未有間斷，白金價格將跌回至一九八六年的水平。格林也說：沒有理由懷疑白金的跌勢尚未結束。不過，黃金與白銀目前正在打底整固。他說，過去二年半來，黃金在貴重金屬市場一直處於配角的地位，他預期這種現象不會改變。金價看來在三五三至三五四美元已獲支持，即使此位不保的話，金價也可能低見三五〇美元。但是，黃金已經超賣並極可能向上調整。金價很快便將扳上三六三／三六四美元。

不過，圖表派人士表示，金價反彈也不足以勾起炒家投機興趣。另一位倫敦投資諮詢公司分析員塞爾斯說，金價將重覆打底、反彈與反彈夭折的格局。目前，任何反彈將只能是曇花一現，瞬夕即謝的。再則，圖表派還稱，如果金價跌破三五〇美元關鍵支持價位的話，值得追沽。他們說，三五〇美元大關一破，金價將潰不成軍，江河日下。目前，黃金的強弱指數表明黃金已經超賣，可能止跌回升。一言以蔽之，目前貴金屬場已處於超賣狀態，場臨關鍵支持關口。

至於白銀，銀，如果三·九〇美元大關不保的話，銀價可能重臨三·七五美元左右水平，然後銀價短期內極可能反彈至四美元以上水平，但四·一〇／四·一二美元與四·二五美元的阻力重重，不易逾越。

蔡特斯還告誡投資人士，儘管目前貴重金屬疲莫能興，但肯定不是沽空追淡的時候。

## 國際投資

美股分析

## 債券價格上揚銀行合併事件 大力推動紐約股市

### 惟歷史高峯屢不破短期仍窄幅上落

紐約股市連續第二日報升，債券上揚及銀行合併事件均對股市有推動作用。

投資者繼續將資金投向銀行股份，希望可以在發生第二宗合併事件中獲利。紐約交易所金融類指數創下一五九點八三高點，前次紀錄高點是四月十七日一五八點一九。

週一宣佈合併的美國銀行及太平洋銀行分別報升三又八分三及三美元，前者收市價四十三又八分三；後者三十五又八分五。其他銀行類股份普遍報升。

杜瓊斯工業指數初段下跌，但其後隨債券一同報漲，至尾市出現期指遭拋售時多仍報升。杜氏工業指數收市三〇〇八點七二，升七點三八。

杜瓊斯平均指數午後最高曾攀至三〇三四，幾已突破三〇四六點三三紀錄性高點，分析家對此感到相當可惜，而這已是六月初以來第五次嘗試打破此紀錄，估計未來指數仍會在現水平窄幅上落。

分析家後，股市上升的潛力已成關注焦點，在合併事件推動期間，新股發行對股市的刺激看來有限。

早市時商業部報告七月零售銷售較預期為佳，升百分零點五，債券因而拔弱，股市並隨之向下。其後債券因傳言有大戶入市及估計聯儲局會維持溫和一段時期而回升，股市亦跟隨報漲。

日股展望

## 日股止跌回升純屬技術反彈 部份企業盈利中期看跌

### 供求仍惡劣大市難轉向

日本股市昨（十四）日止跌回升，純屬技術反彈。當然，東洋信金醜聞影響淡出，鼓勵了投資者入市。第一二九國債孳息率略為偏軟亦起推動作用。不過，毫無跡象顯示，大市轉向，因為供求劣勢至今未有改變，企業中期業績相信不會太好。

昨開市時期指套戥實盤紛紛入市，加上期指合約只有買家出價，無賣家出貨，大市早段即見上升，日圓企穩及日圓債券期貨向好亦有利大市。

有些業者認為，利率調低期望越來越高，尤其如八月十六日德國聯邦銀行調高貼現率實行後，日銀調低利率反而易於實行。再者，目前的股價已把景氣融化的因素考慮在內，甚至現在的低股價正是敦促利率調低的訊息。是日雖然隔夜錢拆息仍為七厘半左右，三個CD利率為七厘二七至七厘四七，但國債孳息率跌至六厘四三五，這使投資者憧憬九或十月央行會調低利率。是日息口連股——銀行、證券、保險、地產、石油等價均升。第一勸業銀行升一百圓，收二三九〇圓；四大証券股價均上升十至六十圓。

不過，九月的中期結算在即，在證券虧損補貼榜上有名的部分企業，就企業角度來看，乾脆趁此機會便決算出現赤字的考慮，可能在部分企業出現。另一令人要慮是孖展結算期所造成的拋售壓力。市場估計八月到期結算的孖展金額有九千億圓，九月有九千三百億圓，十月有一點七兆圓。分析家稱，由于對証券市場不信任，估計有五成金額的股票會賤價而沽。

甚於此，短綫而言，市場有以下共識：大市一上二萬三千關就觸發沽盤，另方面二萬三千點水平之下對買家亦有一定吸引。

## 無畏德國加息 美元英鎊雙雙做高

### 中長線兩者均偏淡

貨幣之窗

在德國中央銀行委員會復會的前夕，外滙市場繼續採取以不變應萬變的態度，在加息未明朗前，犯不着冒險。從近期市場不斷揣測德國加息而言，馬克亦在此利好因素下轉弱為強。換言之，德國加息的預期已漸在滙率上作出了反映，即使今日德國真的加息，馬克的升幅估計不會很大。目前的問題焦點是德國的隆巴特是否一如市場估計由九厘升至九厘半，貼現利息是否由六厘半加至七厘半。另一個問題是德國中央銀行在暑假後首次復會，是否暫時維持利息不變而再拖延兩週再打算。

然而，美元在德國中央銀行開會的前夕，竟出現回升的傾向。其主因包括：①自七月以來美元對馬克已回跌了百分之六，②技術走勢圖表顯示美元已具回升潛力，③剛公佈的七月份美國零售額顯示經濟仍在復甦路上，④德國經濟部長反對再加息認為不利經濟成長，⑤當前德國與美國經濟表現互異，前者已露放慢跡象，後者則正在復甦中。⑥美國七月份零售物價指數上升百分〇點二，與市場估計升幅相同，年增率為百分四點四，對美元債券為一利好因素。是以美元穩步向一點七四馬克阻力位推進，日內有機會升至一點七四五〇水平。以待德國中央銀行開會結果公佈後再定行止。

除了美元之外，英鎊在德國央行會議前也無甚畏色，兌馬克越過二點九三，但短期將以二點九四為反彈的目標，若英德利息差縮窄，與英國經濟不脫疲呆再加上執政黨在民意測驗中稍落後於在野工黨，對英鎊中長線較為利淡。（王長明）

外滙技術分析

## 一點五處不易企穩滑落可能性大 瑞士幣無任何入市信號

### 中長綫投資者宜稍等候

今天晚上，美國將會公佈上個月的對外貿易赤字。應對滙市的波動構成一定的壓力。因為到目前為止，市場好似並未對馬克加息這件事有任何事先的反應。反而美元從這一周的開始就有所上升，可見市場並未事先有所行動。從技術角度去分析，美元短期有向上的潛力。以瑞士法郎來說，法郎在本月初的強勢，只維持了不過三日，之後就進入調整徘徊期。在周五的數字之前仍然好可能會繼續這一種情況。在瑞士法郎的小時圖上，可見法郎在一·四八附近造了一個雙底之後就一直未能夠真正再企穩一·五現貨之下的價位。從八日開始，瑞士法郎就沿着一條現貨上升軌而不斷下跌。只要瑞士法郎不破壞這一條通道的話，復市好可能會試一·五三，甚至一·五四附近，然後再尋找新的方向感。但是萬一瑞士法郎掉頭沖破一·五〇八〇現貨，就可能俱一個一·五至一·五二之間上落市的局面。

中、長線的投資者，可以再等一兩個星期未遲，原因是暫時還未有任何值得入市的信號出現。不要忘記，貪字等於貧。尤其是近期的消息市，更加不要染指。（告達）

八月十四日瑞士幣走勢

貴金屬市場銷情

## 德國央行會議之前 黃金市觀望意濃

在週四德國央行聯邦銀行舉行例會之前，國際金融市場一片平淡，黃金市場更不例外。雖然週二美國商務部公佈的七月份零售報告較預期為佳而一度刺激美元上升。但隨後阻力增強，美元僅稍為上升，黃金價格在紐約現貨市場跌一點一〇而以三五六點七五美元收市。

金商說，美元欲升乏力，主因是週四德國聯邦銀行舉行例會之前不願貿然入市造倉所影響。

一般推測，德國週四加息的機會甚高。不過，德國經濟部長提醒德國央行聯邦銀行週四開會時不要調高其主要利率。他說，利率上升將抑制德國東部初步所見的經濟復甦，也打擊德國西部的經濟增長。但大多數經濟學家認為，德國央行的加息將是一種技術性行動。

一般相信，如果德國不加息，美國減息的機會將提高。近期間美國公佈的數字顯示美國經濟復甦的步伐仍慢，而且前幾天聯邦基金利率下降，有甚放鬆銀根刺激經濟。故此，本週的形勢將頗複雜及微妙，美元的去向難以預測，金市投資者持觀望態度是合理的。

由於金價是以美元計算，故此美元變動，隨之亦會直接影響金價升跌。不過，金市本身淡態甚嚴重，參與買賣的資金少，故金價的升跌幅度不會太大。（柳橋）

## 國際公司動態

▲玩具市場（TOY）宣佈截至八月三日止的第二季營業額達到十億零五千六百萬美元，較對上一年同期的九億六千四百萬元增加百分之九點四，而上半年度營業額共達二十億零八千二百萬美元，較對上一年同期的十九億零八百萬美元增加百分之九點一。

▲金寶洗潔精（PG）宣佈該公司已與ONA MOROCCO達成一份協議，收購對方公司旗下一家附屬公司所生產的漂白劑及清潔用品商標。

▲美國電話（T）宣佈降低加州長途電話收費，涉及金額達二千零二十萬美元。

▲美國銀行（BAC）宣佈該銀行上半年的消費借貸拖眼比率續升，尤以信用咭及首次按揭的住宅物業按揭的拖眼增加較明顯。

▲費城聯邦法官重申確定較早前判處ALLEN－MYLAND INC.侵犯了萬國商業機器（IBM）的軟件版權，抵觸美國版權法。

▲摩托路拿電子（MOT）附屬之無綫電話系統部門，已與法國MATRA通訊公司簽訂一份原則性協議，雙方授權對方公司使用對方專利之泛歐洲數碼流動電話通訊系統。

▲通用動力說，該公司地面系統部門接獲美國軍方七億六千八百萬美元合約，在九一年九月至九三年四月間建造六四一輛M一A一阿伯林斯主力坦克。

▲TDK公司宣佈該公司將於柯尼卡公司將於本年底前在本土成立一家新的各佔一半權益的合資公司，新公司主要生產錄影帶及軟性磁碟，新公司可以月產二百萬盒錄影帶及一百萬件軟碟。

▲三井造船公司發言人表示，該公司將可接獲泰國高密度聚乙烯（HDPE）生產設備訂單，金額約一百六十億日圓，南韓和義大利廠家在價格上佔優勢，但三井造船有技術及建設實績，綜合評價較高，可望獲得這筆工程訂單。

這將是今年度三井造船的化學部門接獲的最大筆訂單。三井造船、三井物產和泰國當地財團將合組曼谷聚乙烯公司，負責推動這項工程。設廠地點在泰國東部濱海工業區，預定建二座年產七萬噸HDPE生產設備，雙方將以整廠輸出的型態簽定契約，並於一九九三年完工。

海外地產

## 日本地產赴台兜售 對象日僑及長綫者

發展模式

與日本相當類似的台灣房地產市場，過去一直是日商覬覦的投資對象，台灣近二、三年累積出來的「超級消費能力」，更引起日商的注意，最近紛紛登陸台灣兜售日本的房地產，不過每坪高達台幣二百萬元的日本住宅，能否在台灣房屋市場景氣低迷之際順利打進國內，相當引人注目。

日本房地產傘到台灣銷售的模式，與過去進入台灣各式各樣的海外不動產投資商品截然不同。前兩年在台灣盛極一時的海外置產熱，多以比台灣廉價的海外房屋或土地為誘因，吸引民眾投資，但是日本房地產幾近「天價」的行情，傘到房地促銷，訴求重點則以在台日僑和看好日本房地產增值潛力的台灣金主為目標。

目前台灣第一家正式受委託在台灣賣起日本樓花個案的房屋公司表示，事實上，日本國內由於資金趨緊，所以房地產市場也處於低檔，這次日商會主動來台灣試銷，不無探測台灣購買力的用意，也顯示台灣經濟力的茁壯，連日商也不敢忽視。

據了解，陸續來台銷售的日本住宅預售案，共包括東京市區、郊區與橫濱等地的高級住宅。

以位於日本東京文京區內一項個案為例，其行情每坪由台幣一百五十萬元到二百五十萬元不等，而以每戶卅坪到六十坪的規劃來估算，無異使每戶總價高達台幣六千萬元到一億元不等。

傘相當於陽明山一棟別墅的行情，去買東京一戶電梯大樓的市區住宅，對大多數國人而言，簡直難以想像，未來這類個案在國內銷售的狀況恐怕仍有待觀察。

首度引進日本住宅的國內某知名房屋公司也承認，對國內而言，幾近於天價的日本東京市區住宅，在台灣恐怕很難賣出去，對業者而言，可能只有建立本身國際性商業形象，以及試探台灣市場接受性的效果，整體而言，台日經濟關係互動密切至此，卻是值得關切的發展趨勢。

行業訊息

## 日本五家信託銀行 信用評級均被降低

日本信用評級組織稱，它已決定把該國五家大型信託銀行的信用降級。

該五家銀行是三井信託銀行、三菱信託銀行、住友信託銀行、安田信託銀行及東洋信託銀行。

前述信用評級組織把三井、三菱及住友的信用程度由三A降為雙A加，另把安田及東洋的信用程度由雙A加降為雙A。

該組織稱把這五家日本信託銀行的信用降級，其理由是有關銀行的利率相關及收費業務的盈利率減低。

銀行尋求資金的成本，較它們提高向貸款徵收的利息及從償務方面取得的孳息的升勢來得快。與此同時，由於放寬了利率，銀行界對原息存款的倚賴也相應增加，而這種利率又隨日本央行一直保持資金緊縮的銀根市場內的息口波動。

另外，股市下跌，則令銀行原自為投資者管理資金方面收取的費用減少。尤其甚者，最近大經紀行的醜聞，看來是會致投資者脫離管理基金的速度，故銀行收取之費用可能會進一步減少。

日本開放金融業引發的競爭增加，可能對銀行收入施加壓力。

## 國際公司評價

▲電腦軟件股票，六月叢核及調整顯生意比一年前下降，並加快減少，唯一强勁的是：窗口，型軟件，MSFT在，散張，軟件上爭取到市場，BORL之：資料基礎，和TATE之，快捷，皆取得市場，現時我們知道他們為何出售公司。

▲太平洋建屋（SPF）九一年每股盈利由估一點三元減為六十仙，九二年估一點五元，可以吸入。九一年盈利降低估計是由於出貨較少，和利率支出，在公司改組之前仍相信公司會將資產百分之六十派發給股東，股票睇十六至二十元。

▲華倫電子（VAR）九一年每股盈利估三點〇五元，九二年估三點六五元，可以持有。在過去兩日股票軟弱是與PEERS有關，公司基本處況並無任何變化，不過股價要在三十五元以下才有吸引力。

▲仙圖診症設備（CNTO）九一年估每股虧損四元，九二年每股盈利估三點五元，施品臣經紀評論引致股價軟弱，該名分析家對敗血病一事有誤解，食品藥物委員會於九月四至五日開會，預料：仙任辛。會獲得批准。

▲明治製果（MDI）宣佈截至三月底止年度集團純利為五十二億一千萬日元，較對上一年同期的七十億零七千萬日元減少百分之二十六點三，每股盈利由十八點五下跌十三點七日元。

▲川崎鋼鐵（KAWS）宣佈截至三月底止年度集團純利為四百三十五億三千萬日元，較對上一年同期的五百五十八億七千萬日元減少百分之二十二點一，每股盈利由十八點三下跌至十三點三八日元。

▲日本郵船（OSKT）宣佈截至三月底止年度集團純利為五十三億八千萬日元，較對上一年同期的一百二十八億日元減少百分之六十一點七，每股盈利由十三點一六大減為五點〇三日元。

▲藤澤藥品工業（FSAR）宣佈截至三月底止年度集團純利為八十六億三千萬日元，較對上一年同期的三十八億九千萬日元大增百分之一百二十一點八，每股盈利由十二點二五上升至二十六點九五日元。

# 新界版

## 政府因行政原因決定明年三月卅一日 截止申請 修訂乙種公函

### 官方澄清收地村民可自決選現金或土地補償

### 鄉局冀簡化發展補償金程序·餘段土地應收回

（特訊）政府基於行政原因，已決定明年（一九九二年）三月三十一日為截止申請修訂乙種公函的日期。

在昨日的土地政策聯絡委員會收地工作小組會議上，屋宇地政署首席地政監督毛燦明向新界鄉議局主席劉皇發發出一份書面通知，表示「基於行政原因，當局已決定一九九二年三月三十一日應視作截止申請修訂乙種公函的日期，而非停止簽發修訂乙種公函的日期。換言之，在該日期之後提出的修訂乙種公函申請，當局不會考慮。」

在昨日會議上，劉皇發隨即就荃灣鄉事會不久前對收地以現金補償的理解作出澄清。因鄉議局歷來堅持應有多種補償選擇，毛燦明表示現金補償並非村民的唯一選擇，各村村民如遇政府收地，仍可就接受現金補償或土地補償兩類選擇自行決定。

議程中，鄉議局又希望當局能簡化目前發放收地補償金的程序，指出由於田土註冊處辦理這類個案的律師人手不足，而每宗收地個案動輒涉及數十份契約，一旦某份契約出現問題，要耽誤多個月才發放補償金。毛燦明表示會將上述意見轉交有關部門進行檢討。

此外，鄉議局又關注到收地後的餘段問題，指出政府在收回大幅土地後，經常出現以下情形，餘段土地由於面積太少或受到鄰地填高地台發展，影響所至，已失去耕種或其他發展價值，對業權人甚不公平，並建議當局將餘段土地一併收回。屋宇地政署同意在下次會議上再行商討。

昨日會議由毛燦明主持，出席者鄉議局方面有劉皇發、廖正亮、林偉強、張漢球、何新權、簡福飴、林國昌、梁錦濠、曾漢良、潘展鴻、陳天送、莊朱才、陳世強、張添德、林吉勝、葉樹林；官方方面有政務總署吳廸敏、田土註冊處柯兆麒、屋宇地政署張北銘。（新）

## 區局投資守則顯示如何處理儲備金 最少向五銀行索價 然後存利率最高者

### 國商存款轉為長期投資項目可行性甚高

（特稿）區域市政局因「國商」事件損失六千五百二十萬元公帑，究竟區局如何處理近二十四億元的儲備金？

本報記者曾向區域市政局查詢，但區局發言人表示，區局在各銀行的投資詳情不是公開資料。

不過，根據區域市政局備忘錄的投資守則顯示出區局如何處理該筆儲備金。

該投資守則指出，根據區域市政局條例第四十八條的規定，區域市政局毋須即用的一切款項均須：

（一）存入根據銀行業條例領有牌照的銀行的定期存款帳戶、通知存款帳戶或儲蓄帳戶內；或

（二）運用於財政司所批准的投資。

目前區局的定期存款投入銀行是根據以下的準則，包括：（一）款項必須存入香港的持牌銀行，該等銀行且須獲得區域市政局批准用作存放區局的款項；存款不得超過區域市政局批准的限額；

（二）除了預先購買用作支付合約費的外幣外，款項須以港幣存入銀行，為期不得超逾六個月，惟存入銀行超過三個月的款項，其總數在任何時間均不得超逾二億五千萬元；

（三）在存入每筆款項前，須最少向五間認可銀行索取利率報價，然後將之存入利率最高的銀行；及

（四）區域市政總署須每月向財政施政事務委員會提交存款報告，以供參閱。

此外，區署每年都會就存款銀行作出覆檢，並且呈交各議員通過。區署在進行覆檢時，會考慮到下列各項因素：

（一）銀行的信用可靠程度，是根據財經雜誌所公佈的等級／銀行年報內之資料而釐訂；

（二）所提供利率是否具競爭性；及

（三）服務質素。

投資守則又指出，一直以來，區署均能按上述準則有效地管理局方的盈餘。

區局訂購買商業票據及存款證的守則，包括：（一）投資於存款證及商業票據的總金額不得超過五億元；

（二）應只考慮購買由地下鐵路公司、九廣鐵路公司、九龍發電有限公司和青山發電有限公司所發行的商業票據，而投資在上述每間機構票據的款額不得超逾五千萬元；

（三）選擇購買的存款證應以港元或美元為單位；

（四）存款證的發行銀行必須領有根據銀行業條例所發的牌照，並且按資產、資金或存款額計算，須排列世界首五十名；

（五）投資於任何一間銀行所發行的存款證不得超過一億元或總發行額的百分之二十五，兩者以數額較低者為準（如該銀行已獲區局認可的存款銀行，則這數額並不包括獲區局批准的最高存款限額）；

（六）存款證的年期不得超逾五年，因必須考慮到區局現金流量的預測，以確保經常維持有充足的週轉資金；

（七）商業票據及存款證可從第一或第二市場購買。在每次購買存款證或商業票據時，除非涉及的代理公司只有一間或兩間，否則必須向最少三間代理公司索取報價，然後接納提供最高收益的票據；

（八）購買商業票據及存款證的建議，應由總庫務會計師呈交區域市政總署署長按照以上述守則作出批准；

（九）除非取得區局批准，否則所購買的商業票據及存款證必須持到期後方可出售；及

（十）區署須將購買商業票據及存款證的詳情載於每月投資報告，以便呈交財政施政事務委員會省覽。

據區局成員透露，區局處理存放於「國商」的部份餘款，將待中央政府批准後，轉為長期投資項目──「國商」發行的債券，其可行性甚高。（梅偉強）

元朗區體育會第廿一屆董事宣誓就職。

## 元朗體育會21屆就職

### 康樂文化專員梁世華讚表現出色

### 鄭樹明主席謝前賢教練悉心耕耘

（特訊）元朗區體育會第廿一屆董事，昨在元朗大會堂舉行就職禮，敦請康樂文化事務專員梁世華主持監誓並致詞，觀禮嘉賓甚眾。

典禮首由新任主任鄭樹明致詞，及該會創立卅多年來，提倡體育運動，培養不少精英，各項運動設施，日趨完善，且在多屆區際和公開比賽均有優異成績，獎牌纍纍，除運動員努力成果外，實有賴本會歷屆前賢，董策羣力，以及教練們悉心耕耘的成果。

梁世華專員主持監誓後並致訓詞略謂：元朗區體育會自一九六零年成立，至今已有三十年歷史。貴會一向以提高區內體育運動水平、培訓體育人才為宗旨。多年來積極推廣各項體育活動和舉辦多項訓練課程，培育區內年青運動員，並與各有關政府部門及其他體育機構合作，組織各類比賽，對元朗區體育界實在貢獻良多。

元朗區體育會在歷屆文席及各董事的領導下，會務獲得長足和穩定的發展。例如在過去數年來代表元朗區所參加的新界區際運動比賽中，每每爭取到非常優異的成績；尤其是在去年所參加的新界區際田徑比賽方面，更得到全新界區的全場總冠軍，實在可喜可賀。至於在舉辦各項訓練課程及比賽方面，亦有非常出色的表現。

今屆體育會主席一職由鄭樹明先生出任，我深信，在鄭先生及各位董事的帶領和衷誠合作下，貴會的會務必能百尺竿頭，更進一步。我謹希望在未來的日子裏，各位仍能像以往一樣，繼續對元朗區體育會的各項發展、人才而共同努力，並在各項比賽中發揚運動員最寶貴的體育精神，創造更好的成績。

旋由副主席駱鑑球向梁專員致送紀念品，黎國耀致謝詞後禮成。

元朗體育會第廿一屆名單：會長葉文輝專員，副會長黃松泉MBE太平紳士、戴均、鄧兆棠太平紳士、林偉培、鄭海泉、陳國威，主席鄭樹明，副主席黎國耀、駱鑑球、周基榮、郭培鋒、陳根、曾馬明，董事戴權、梁水發、李俊文、林彥、蔡創業、郭銀海、林照權、郭其達、王少强、鄭科、黃錦輝、顏錦全、周和來、鄧志良、梁偉培、劉雲、鄧禮南、文伙泰、楊鑄照、鄧英喜、莊水安、鄧國新、李本全、麥永傑、黃健榮、陳潤林、鄧偉明、傅行光、林貴洪、魏應遠、鄧少卿等四十五人。（君）

## 交通安全常識問答 新界中學組決勝負 鳳溪王少清奪冠亞

（特訊）交通安全隊（新界區）中學組第一屆交通安全常識問答比賽，日昨在西貢北潭涌保良局渡假營舉行總決賽，經過一番爭持後，順利產生，冠軍由鳳溪中學得，亞軍寶安商會王少清中學、季軍佛教慈航智林紀念中學，隨即舉行頒獎禮，敦請皇家香港警察新界總區副指揮官駱奇賢總警司及交通部高級參事品寶樹高級警司聯合主禮。

駱奇賢總警司在典禮中致詞，對熱心支持交通安全運動的人士深表讚佩，並盼他們繼續努力，把交通安全訊息傳播，更希望將此次活動推廣至小學、警方及有關方面，將會繼續合作與支持。

及後，由交通安全隊新界南區指揮官陳偉助理總監致謝詞；新界北區指揮官周啓華助理總監致送紀念品與各主禮人，禮成拍照。

觀禮者有：警方道路安全科參事督察戚淑貞、警民主任譚倫章（荃灣）、方朝信（大埔）、付廣銘（逸瑤）、新界區道路安全科主任梁朱少村、副歐陽堅及新界七區全體訓導警官交通安全隊（新界區）長官曹慶華、張國強、潘建興、李紹祥、楊文輝、呂强枝、學校隊監許振隆、陳建英、黃麗娟、各校隊監以及新界區各中學正在該營進行三天夏令營的學生，救官職員等二百三十多人。（君）

## 補償徵值委員會研究設規劃補償對衡制度 研究物業因規劃升值 業主應否繳增值款項

### 諮詢期11月底結束·杜迪呼籲儘早提意見

（港訊）補償與徵值特別委員會主席杜迪昨日與香港都市規劃師學會、香港測量師學會、香港律師公會、香港大律師公會、香港地產建設商會及鄉議局代表會晤。他們連同政府代表組成專家顧問小組，專責協助特別委員會的工作。

補償與徵值特別委員會將在城市規劃條例檢討的諮詢過程中扮演特別角色。

杜迪說：「委員會將考慮一個爭議性的問題，研究政府應否因其規劃決定使業權蒙受損失而作出補償。」

他說：「委員會亦會考慮有關業主應否因其物業升值而向當局繳交增值款項。」

「現時的制度只有收地賠償，並沒有增值徵收的規定。」

去年在新界引進的新規劃限制導致很多業主促請政府就分區用途制訂引致規劃限制及損失，給予補償。

但亦有意見曾經指出政府的行動未必只令到土地用途受到限制，在另一些情況下由於規劃決定改善基本設施，地價可能會因而升值。

因此有建議認為假如要設立一個較廣泛的補償制度，則亦應成立一個對衡的制度，使物業價格增值者須向政府繳交增值款項。這樣便可彌補補償費用的支出，否則這項負擔會落在一般納稅人身上。

規劃環境地政司班禮士在上月宣佈將就新的規劃條例草案進行諮詢時表示，當局認為有必要成立獨立委員會處理賠償事項，而委員會所提出的建議，會受到考慮並在明年列入有關新規劃條例的整體建議中。

杜迪在退休前曾出任房屋司，他是由奧地利返港接受這項為期六個月的工作。在出任房屋司之前，他亦曾為地政署署長及副環境司，及在七〇年代後期出任副新界政務司。

委員會的副主席是現任土地審裁處主席高義敦法官，其他成員包括前市政局主席沙士傑、香港大學測量學系華東尼教授、香港大學法律系高級講師陳弘毅、會計師馬紹援、御用大律師黃福鑫及永隆銀行副董事長伍步剛。

專家小組將會就特別委員會所提出的問題作出回應及應邀請就需要的範圍內作出建議。預期小組成員將會以書面向委員會呈遞意見，然後彼此再就該等意見進行討論。

杜迪說：「與專家顧問小組討論，只是諮詢過程的一部份。」

他說：「補償與徵值特別委員會所作的建議，將影響社會多個階層及各界人士。我希望委員會將會收到有關團體及市民所提交的意見。」

杜迪指出諮詢期將於十一月卅日結束，而在明年初委員會便要將其建議呈交行政局，他呼籲準備與委員會接觸的人士，盡早行事。

他說：「委員會希望會晤提交意見之人士，討論有關問題，然後才作出建議。」

任何人士，如欲提出有關補償與徵值的意見，可用書面方式或親身到中環雪廠街西洋會所大廈八樓，該委員會秘書處向委員會主席杜迪或秘書章嘉思博士或助理秘書梁黃秀玲提交意見。

温浩根老人中心週年聯歡，主席首總理及主禮人同唱生日歌。（本報攝）

## 温浩根老人中心慶週年 卡拉OK聯歡

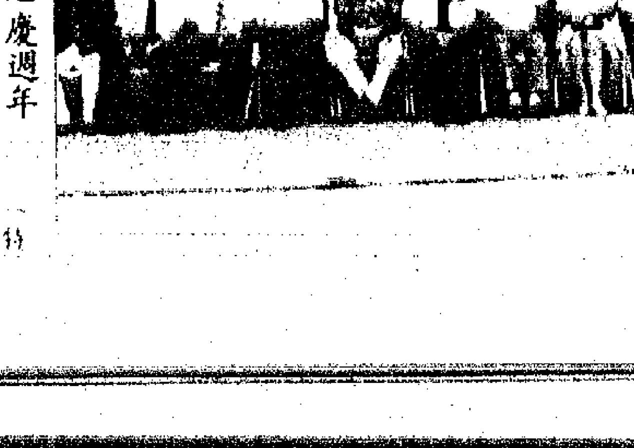
### 善長紛捐禮金禮品

（特訊）鍚熙長洲安老院有限公司之温浩根老人中心於日昨舉行周年紀念暨會員卡啦OK聯歡聚餐。

當日敦請長洲鄉事委員會主席馮北泰、社會福利署中西區及離島高齡主任馮向榮、新界學界體育協進會長洲區小學分會會長温浩根及本總理會主席王榮恩珍所共同主持紀念儀式。

當日大會秩序安排緊密，與會者除可品嘗大會安排之豐富晚餐外，亦可欣賞及參與大會安排之多項活動。除了有中心屬下小組負責之歌唱及六通粵表演外，並有即場卡啦OK伴唱活動，甚受到與會之耆英及嘉賓歡迎。

而在席間更進行多項抽獎活動，使活動氣氛進入高潮。當日二百多位活動參與者除可獲温浩根先生贊助之現金利是及獎品外，全場亦獲王榮記果子廠送贈精美涼果，使與會者滿載而歸。而該會總理黃振華及羅子遠更即場捐助壹萬元予該中心，以助發展日後之老人活動，更受與會之耆英熱烈歡迎。（新）



新界道路安全常識問答比賽，獲獎者與嘉賓合照。

# 航訊

## 阿酋國際添購空巴 廣體客機刷新銷量
### 歐洲最佳經濟客位獎明花有主

本報專訊

以杜拜爲基地的阿酋國際航空公司最近與空巴工業簽約，增購一架空巴三零零——六百R飛機。這項新訂單令空巴三零零／三一零系列飛機確實訂單數量增至剛好七百架，成爲全球銷量最佳之廣體雙發飛機。

阿酋國際航空所訂的空巴飛機，是該公司旗下的第十一架空中巴士，可望於九三年八月交貨。該公司目前利用四架空巴三零零——六百R及兩架三一零——三百飛機，服務地區航線及往來東南亞至歐洲國際航線。新機將使用通用電氣公司引擎爲動力。

空巴工業至今共接獲七百架三零零／三一零系列飛機之確實訂單，其中有四百五十架爲空巴三零零，二百五十架爲三一零型，分別來自全球七十八個客戶。在付貨方面，目前該公司已交付三百五十二架三零零飛機，及一百九十四架三一零飛機。

另一方面，阿酋國際航空最近獲得歐洲航空界一項獎譽。德國一份旅遊雜誌較早前舉行讀者投票選舉，在多條往返德國的國際航線中，選出提供最佳經濟客位及包機服務的航空公司，結果阿酋國際航空奪得首席位。

業內人士指出，阿酋國際航空是國際空運界一致看好的航空公司，它能在短短時間內發展成爲具國際水準的航空公司，可見其實力非比尋常。

圖：對船齡高的油輪而言，雙層船殼更加重要，否則……

## 貨柜運量持續增長 本港料再稱霸武林

（特訊）香港海事處日前發表的統計數字顯示，香港港口處理的貨櫃數量持續出現強勁增長。今年上半年共處理二百八十二萬三千多廿呎柜，比去年同期增加百分之二十一點九。業內人士預計只要維持現有增長速度，到今年底將可奪回全球第一大貨櫃港地位。

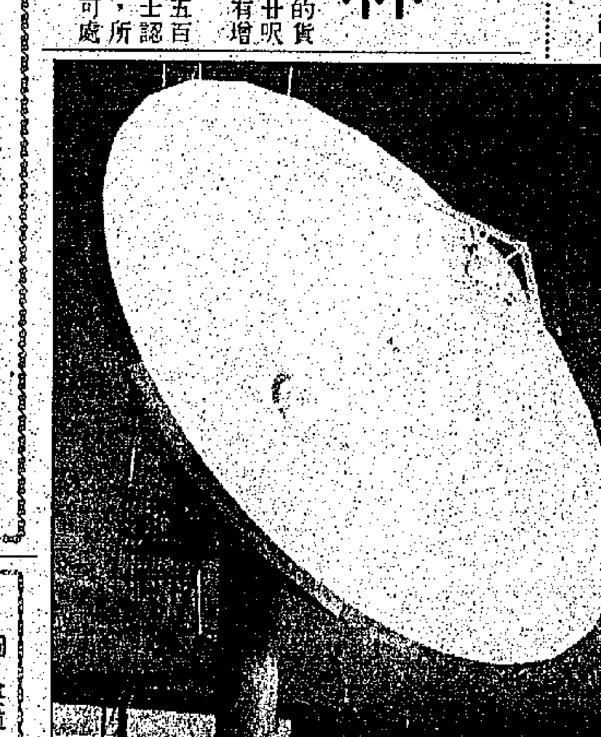
去年，新加坡港以五百二十二萬個廿呎柜的處理量，成爲全球最大貨櫃港。但香港航運界人士認爲，長遠來說，由於中國內地南部地區仍有大量貨物通過香港進出，所以貨櫃碼頭業務前景仍十分樂觀。現代貨箱碼頭估計，香港今年將可處理達六百萬個廿呎柜，比去年增長百分之十六。

## 建國際性民用導航系統 海事衛星組織大力支持

由於全球定位系統受軍事控制，歐洲空間機構和其他技術商業組織已竭力主張籌建一個國際性民間管理的衛星導航系統。這一主張已得到國際海事衛星組織的大力支持。該組織已着手研究如何利用現有的同步衛星來提供全球海事通訊服務，又提供全球定位導航服務。去年，國際海事衛星組織已通過其在大西洋海域的眾多衛星中的一顆，對模擬的全球定位系統導航訊號進行了實驗性發送。同時它還積極敦勵製造廠研製一種新穎的雙曲線導航接收設備，這種設備包括一套全球定位系統接收機或蘇聯格羅納斯接收機，另外帶有一套比目前標準C終端更優的衛星通訊裝置。這樣一套設備的出現，將會是十分誘人的。

在目前的全球性民用衛星系統尚未問世前，完全依賴全球定位系統的導航格局顯然是不明智的，總應有其它的雙曲線導航系統作爲基本的備用系統。在雙曲線導航系統方面，奧米加系統雖然已完成了全球覆蓋，但是在民用船隻方面還遠遠沒有普及，目前還不能作爲備用系統來考慮。至於台卡系統，由於其作用距離小，需要太量的發射機，成本高，且不能實現全球覆蓋，因此也不能用作備用系統。如此看來，只剩下業已在加拿大、丹麥、法國、德國、新西蘭、冰島、愛爾蘭、荷蘭和美國等國家間形成國際海岸風險共擔網絡的勞蘭C導航系統，才能作爲衛星導航的備用導航系統。

美國政府已宣佈，一旦全球定位系統全部落成並投入營運，美國將不再支持勞蘭C導航鏈。到那時，美國將把它的發射台移交給各發射台所在的國家。這已在這些國家中就有關在西北歐和北大西洋地區究竟保留台卡系統還是勞蘭系統的問題引發了一場討論。英國已明確表示反對關閉在英國的二十個老化了的台卡導航鏈發射站的建議。這種反對主要來自英國的漁業界；而加拿大、法國和荷蘭等國已表示贊同採用勞蘭系統。專家們分析，最終結果可能是台卡系統被取消。不過即使如此，台卡覆蓋也不可能在短時期內消失，特別是在一九九六年子午儀衛星導航系統全部關閉之前，台卡系統和設備仍將繼續發揮積極作用。（下）



圖：一個國際性民用衛星導航系統已呼之欲出。

## 大嶼山起碼頭 碼頭公司緊張

**交通講場** ·飛老·

港府聘清咗D國際顧問公司研究大嶼山港口嘅發展，話會起幾個貨櫃碼頭同幾個多種用途碼頭。

新機場喺赤鱲角，貨櫃碼頭有乜理由唔響附近，所以係好正常，一D唔意外。

之咁，D貨櫃碼頭公司就好緊張，多種用途碼頭可以辦理，但貨櫃碼頭一定要注視，而且係高度關住，因爲會影響到本身利益，邊得會唔緊張。

淨係七號八號頭碼就搞到航運界出現咗唔少風風雨雨，好多要爭奚擠，否則邊會有四十四億投個七號碼頭咁巴閉。大嶼山整多幾個碼頭，D碼頭公司會有得擔有得怕，因爲多個香爐多隻鬼，多幾個碼頭可能多幾隻鬼。當然，由現時嘅貨櫃碼頭公司擺到大嶼山D碼頭，半壟斷局面會維持不變，有冇頭有冇好彩俾D外人攞咗，非就大件事嘞！事關新公司入嚟，就會博老命搶生意，擺得幾多就幾多，最快有成績嘅方法係平價拉客。

只要D新碼頭公司用到呢一招，而家D碼頭公司大哥就多得佢地唔少，唔止少咗生意，D價錢會因搶爛市而跌低，業績唔受影響至奇。雖然港府認爲會按市場需求而推出新碼頭，但現有碼頭公司唔緊張就呃人嘅。

## 各大城市天氣報告

| | | |
|---|---|---|
| 香港 | 雷暴 | 廿五度至廿九度 |
| 澳門 | 雷暴 | 廿六度至卅二度 |
| 廣州 | 雷暴 | 廿四度至卅二度 |
| 上海 | 薄霧 | 廿六度至卅二度 |
| 北京 | 雷暴 | 廿五度至卅五度 |
| 台北 | 多雲 | 廿九度至卅六度 |
| 漢城 | 有霧 | 廿二度至卅二度 |
| 東京 | 薄霧 | 二十度至廿七度 |
| 馬尼拉 | 有雨 | 廿三度至廿九度 |
| 曼谷 | 雷暴 | 廿四度至卅二度 |
| 吉隆坡 | 薄霧 | 廿四度至卅三度 |
| 新加坡 | 雷暴 | 廿七度至卅一度 |
| 雪梨 | 天晴 | 十一度至十八度 |
| 洛杉磯 | 多雲 | 十九度至廿九度 |
| 三藩市 | 雷暴 | 十八度至卅二度 |
| 紐約 | 天陰 | 廿四度至卅一度 |
| 溫哥華 | 多雲 | 十五度至廿二度 |
| 多倫多 | 多雲 | 十七度至三十度 |
| 倫敦 | 多雲 | 十七度至廿四度 |

## 英宇航飛機選配新引擎

（特訊）爲加強競爭力，英國宇航公司製造的一四六型飛機，不斷改良機件，其中包括裝料明LF507新式引擎，EFIS玻璃駕駛船發行儀器，數碼引擎控制及第三類操作功用設備等，將於九二年正式推出使用。

英宇航新式引擎由現時的ALF502R5發展而成，並將取代之。於本年五月中，新引擎曾經歷四十班次及七十五小時的飛行。由於新引擎減低燃料消耗，所以受高海拔限制較低，而其曾於美國起飛，在三千六百呎及六千六百呎海拔之間飛行測驗成功。在較高的氣溫之下，該引擎可發揮更佳的性能，起飛時可達到七千磅的衝力，較現時的引擎衝力強大百分之七點五。新引擎比最相近的競爭機件更經濟，並經精心設計，性能表現出更高效率、更持久耐而及更可靠。

裝備新引擎的英宇航一四六型飛機的另一標準特式，是其第二類操作功用設備，可以與本年十月獲取證明書的FADEC系統通用。

圖：英宇航飛機裝配新式發動機。

## 舊油輪一觸即發

**航運眼** ·椒天指·

由於日本仔依家用緊嘅運油輪，全部都係單料貨，但雙層船殼新例將會喺六個月之後，即係出年三月實施，所以日本船東正喺度發緊矛，咁短時間裡邊點樣可以將所有嘅船改裝嗃，除非有奇蹟出現啦。

但地日前曾經向國際海事組織提交一份建議書，話希望船齡廿四年以上嘅舊船可以免役，唔駛攞去改裝，但係俾國際海事組織否決咗。指天椒喺呢度唔係擦鞋，處處幫住國際海事組織，之不過人地講嘅諗嘅都係高章些少，咁就自然令你心服口服。日本船東希望舊船可以免役，主要原因唔駛問亞貴，都係因爲錢銀問題啦。攞隻舊船去改裝，價錢同新船有分別，新船收咁多，舊嘢一樣咁多，分分鐘可能仲會貴D都唔定，因爲舊船又陳又舊，又生銹又有蠔窟，淨係清理手續都煩過人，所以有可能收貴D。但係改裝完之後，新船仲有排行，但係舊船就可能行多幾水就要告老歸田，鳴金收兵，船東喺改裝方面嘅開支，實行浪費，所以日本船東建議廿四年船齡嘅老嘢可以免役，就係咁解。不過，有一樣嘢佢地可能忽略咗，就係D舊船因爲有番咁上下日子，各項機能都已經退化，船身鋼板亦會生銹，萬一有起事上嚟，呢班老嘢可能頂唔順，來一個一觸即發，細細力俾第二隻船碰一吓，D油就湧晒出嚟，到時眞係唔知搵乜個損蝕。所以，無論任何大運油輪都要雙層嘅決定，係啱嘅嘞。

圖：英航人員正將物資運上飛機，以便物資可以第一時間運到災區。

## 英航義運物資 響應賑災善舉

（特訊）英航爲響應華東水災義舉，由八月四日開始，一連四個星期日爲紅十字會免費運載救援物資往北京。

英航與香港區紅十字會爲今次的義載作出緊密合作，每次大約運載十公噸物資往北京，包括濾水器、果汁、醫療藥物、不易變壞的食物以及衣服等。抵達北京後，中國紅十字會將協助卸貨，以便物資可從速運往災區。

「英航非常高興能對華東水災略盡棉力。」英航貨運部經理陳嘉郵說：「英航通常沒有香港飛北京的貨運權，但在與中國大陸磋商後，英航取得特別准許在八月份內運載賑災物資往北京。」

紅十字會國際福利及賑災部主任黃其輝，表示非常感激英航的慷慨義載，使必需品更快及更有效地運往災區，從而挽救更多生命。

上個星期日（八月十一日），英航又運載了大約六公噸重的物資往北京，救助災民。

## 旅遊信箱

### 候補機位航空月票 兩個月只七百美金

ERIC吳：美國的航空交通，堪稱世界之最。城市與城市之間航機交通相當頻繁及快捷，各大航空公司爲拉客，都推出了形形式式的特價機票，當中不少都是專爲外國遊客而設，你詢問的候補位航空月票，便是其中的一種。

候補位航空月票（Stand By Air Pass），名乎其實是「候補」，並不接受預定的行程。持月票者，只要在美國本土內各機場有關航空公司的柜位出示月票，只要欲乘搭的班機仍然有客位，便立即可以換取登機証上機。

以Delta航空公司的同類月票爲例，兩個月期的月票，售價七百多美元。如果在兩個月期間遊覽美國，預先計劃好行程，善用月票，可以獲得更較陸上交通便宜的交通服務，而不少公司都會推出一個月期的月票。

由於月票並無訂位，有時可能會因客滿延誤行程，但美國本土航機相當頻密，等下一班機也不用太長時間，這種月票用得過。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

## 入口船期表

### 今日入口輪船

| 船名 | 西名 | 時間 | 埠名 | 停泊 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 通顯 | MILD SPLENDOUR | 1 AM | 台灣 | B | 輝騰 |
| 前奏曲 | PRELUDE | 8 PM | 馬尼拉 | 國際橋 | 港恒 |
| 黃華泉 | HUANGHUAQUAN | 10AM | 青島 | A | 華廈 |
| 南十字星丸 | SOUTHERN CROSS MARU | 9 PM | 新西蘭 | 現代橋 | 大三 |
| 聯威 | UNITED WAY | 10AM | 新港 | A | 景華 |
| 清華萬冠 | NL VAN CLOON | 6 PM | 新加坡 | 國際橋 | 清華 |
| 彩虹 | RAINBOW | 3 PM | 釜山 | B | 港興 |
| | SINAR SUCHEN | NN | 日本 | B | 中央 |
| 遠東橋 | F.E. BRIDGE | 10.30AM | 基隆 | 現代橋 | 川崎 |
| 不來梅勝利 | BREMEN SENATOR | 4 PM | 美國 | 國際橋 | 怡和 |
| 光輝貨櫃 | GLORY CONTAINER | 5 PM | 台灣 | B | 寶威 |
| 夏明 | MING SUMMER | 1 AM | 歐洲 | 國際橋 | 華海 |
| 夏里遜總統 | PRES. HARRISON | 9 AM | 美國 | 國際橋 | 總統 |
| 長俊 | EVER GIFTED | 8 PM | 美國 | 國際橋 | 利達 |
| 莉屏 | KHUD.REPIN | 5 AM | 歐洲 | 國際橋 | 華林 |
| 倫敦橋 | TOWER BRIDGE | 8 AM | 美國 | 現代橋 | 川崎 |
| 九龍灣 | KOWLOON | 10.30AM | 歐洲 | 現代橋 | 太古 |
| | BAYOCEANUS OSAKA | | | | |
| 浙雁 | ZHEYAN | 7 AM | 寧波 | B | 招商局 |
| 加州宙斯 | CALIFORNIA ZEUS | 7.30AM | 美國 | 現代橋 | 日郵 |
| 海洋東京 | OCEANUS TOKYO | 8 AM | 基隆 | 現代橋 | 日郵 |
| 太平洋箭 | PACIFIC ARROW | 10AM | 新加坡 | 國際橋 | 大三 |
| 國興 | KUO HSIN | 6 AM | 台灣 | A | 欣洋 |
| 國利二號 | KUO LIE 2 | 6 AM | 高雄 | 油蔴地 | 永裕 |
| 明樂 | MING PLEASURE | 8 AM | 台灣 | 國際橋 | 華海 |
| 永春 | WH 205 | PM | 台灣 | 國際橋 | 海豐 |
| 加州土星 | CALIFORNIA SATURN | 6 AM | 台灣 | 現代橋 | 日郵 |
| 士蘭迪亞 | SELADIA | 午夜 | 日本 | 國際橋 | 寶隆 |
| 蘇雲 | SUYUN | 6 PM | 南京 | B | 金發 |

### 明日入口輪船

| 船名 | 西名 | 時間 | 埠名 | 停泊 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| | CALA ATLANTICA | | 台灣 | B | 昌宏 |
| 海冠 | OCEAN CROWN | 5 AM | 基隆 | B | 東宇 |
| 明滿 | MING MOON | | 歐洲 | 國際橋 | 華海 |
| | MEKHANIK KURAKO | 8 AM | 基隆 | 國際橋 | 寶隆 |
| | CAPE HATTERAS | AM | 南非 | A | 東源 |
| 海春 | HAI CHUN | | 基隆 | 洋水埗 | 永隆 |
| 卡大馬卡二號 | CATAMARCA II | | 南美 | A | 太古 |
| 福春 | FUCHUN | PM | 台灣 | 國際橋 | 海豐 |
| 風向 | WINDWARD | 2 AM | 高雄 | 現代橋 | 川崎 |
| 光陽 | HANJIN KWANGYANG | 8 AM | 基隆 | 國際橋 | 韓進 |
| 利輝 | FAIR BRIDGE | | 台灣 | B | 景華 |
| 娜斯馬士基 | LARS MAERSK | PM | 歐洲 | 現代橋 | 馬士基 |
| 馬烈馬士基 | MARIT MAERSK | 10PM | 美國 | 現代橋 | 馬士基 |
| 雅打馬士基 | ARTHUR MAERSK | AM | 新加坡 | 現代橋 | 馬士基 |
| 海民 | MARINE CROWN | | 台灣 | B | 永隆 |
| 金星 | PLEIADES | | 釜山 | B | 國光 |
| 新加坡 | HANJIN SINGAPORE | | 台灣 | 海運橋 | 韓進 |
| 建力 | KHUD. N. RERIKH | | 日本 | A | 華林 |
| 甘達利 | BUNGA KENDARI | 7 AM | 新加坡 | A | 遠利 |
| 國強 | KUO CHANG | AM | 曼谷 | B | 欣華 |
| 富山 | TOYOMA | 1 PM | 歐洲 | 國際橋 | 寶隆 |
| | DELMAS TOURVILLE | | 基隆 | [illegible] | [illegible] |
| | CARMEN CARINA | 5 PM | 弗里曼特爾 | 現代橋 | [illegible] |
| 海力 | HAI LIH | | 台中 | 洋水埗 | 永裕 |
| | FISHGUARD BAY | 3 PM | 新加坡 | B | 東宇 |
| 漢江 | HANGANG GLORY | 5 PM | 曼谷 | B | 東宇 |
| | KOTA PANJANG | | 新加坡 | A | 太平 |
| 新海寧 | NEW HAI NING | 10PM | 上海 | A | 金發 |

※ ※ ※ ※

| 船名 | 西名 | 時間 | 何處來 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 魯裕 | LUYU | | 青島 | 十七 | 華夏 |
| 世洋雅士 | SEYANG ACE | | 釜山 | 十七 | 港興 |
| 士必寶 | SPECO QUEEN | | 沙巴 | 十七 | 國光 |
| 香港光榮 | HONG KONG GLORY | | 釜山 | 十七 | 東宇 |
| 魯裕 | LUYU | | 青島 | 十七 | 華夏 |
| 國翔 | NORDSINO | | 台灣 | 十七 | 欣洋 |
| 柯米卡布 | AL. MIRQAB | | 台灣 | 十七 | 怡和 |
| 沐川 | HIKAWA II | | 日本 | 十七 | 日郵 |
| 雅士玫瑰 | ACX ROSE | | 新加坡 | 十七 | 日郵 |
| 探險家 | TA. ADVENTURER | | 新西蘭 | 十七 | TASMAN |
| 日本太陽神 | JAPAN APOLLO | | 美國 | 十七 | 日航 |
| 瑪蓮娜 | SL. MARINER | | 新加坡 | 十七 | 海陸 |
| 發展者 | SL. DEVELOPER | | 美國 | 十七 | 海陸 |
| 肯尼迪總統 | PRES. KENNEDY | | 美國 | 十七 | 總統 |
| 勿旭打馬士基 | MATHILDE MAERSK | | 新加坡 | 十七 | 馬士基 |
| 鄂城 | E. CHENG | | 上海 | 十七 | 遠運 |
| 長賓 | EVER GOODS | | 台灣 | 十七 | 利達 |
| 貿易發展 | TRADE EXPANSION | | 上海 | 十七 | 宏光 |
| 福士貨櫃 | BLESS CONTAINER | | 台灣 | 十七 | 寶威 |
| 海珍珠 | SEA PEARL | | 日本 | 十七 | 太平 |
| 美上美 | BOONKRONGN II | | 曼谷 | 十七 | 振盛行 |
| 海勇 | MARINE BRAVE | | 台灣 | 十七 | 永隆 |
| 新海隆 | NEW HAI LONG | | 上海 | 十七 | 金發 |
| 馬士基多路 | MAERSK TAURO | | 馬尼拉 | 十七 | 馬士基 |
| 諾勝家 | NORASIA SINGA | | 歐洲 | 十七 | 歷信 |
| 鱷魚凱旋 | ALLIGATOR TRIUMPH | | 美國 | 十七 | 大三 |
| 安士 | INDIAN COURIER | | 台灣 | 十七 | 寶威 |
| 天燕 | TIAN YAN | | 天津 | 十七 | 輝騰 |
| 豔陽天 | SUNNY SKY | | 日本 | 十七 | 益高 |
| 天笠山 | TIANLISHAN | | 蕪湖 | 十七 | 海豐 |
| 武昌 | WUCHANG | | 日本 | 十七 | 招商局 |
| 海通 | HAI TONG | | 台中 | 十八 | 永隆 |
| 雁蕩山 | YANDANGSHAN | | 温州 | 十八 | 招商局 |
| 明宇 | MING UNIVERSE | | 台灣 | 十八 | 華海 |
| 巴貝斯基 | KAP BABIYEVSKIY | | 台灣 | 十八 | 昌宏 |
| 華拉利亞 | VALERIA | | 基隆 | 十八 | 日郵 |
| 通聯 | MILD UNION | | 上海 | 十八 | 輝騰 |
| 通利 | MILD VICTORY | | 曼谷 | 十八 | 輝騰 |
| 大武山 | TAIWUSHAN | | 張家港 | 十八 | 德山 |
| | CHENAN | | 新幾內亞 | 十八 | 太古 |
| 金灣 | GOLDEN BAY | | 釜山 | 十八 | 港興 |
| 伊迪尼 | IRINI | | 新加坡 | 十八 | 港郵 |
| 斯里馬尼 | LANKA SRIMANI | | 基隆 | 十八 | 東亞 |
| 諾威 | NORDWELLE | | 台灣 | 十八 | 寶威 |
| 新的港 | ZIM TRIESTE | | 新加坡 | 十八 | 新興 |
| 東方希望 | OOCL HOPE | | 歐洲 | 十八 | 港郵 |
| 耐能 | SL. ENDURANCE | | 美國 | 十八 | 海陸 |
| 力加馬士基 | LICA MAERSK | | 基隆 | 十八 | 馬士基 |
| 邊柯達 | BENALDER | | 日本 | 十八 | 邊行 |
| 奧沙加 | OXACA | | 美國 | 十八 | 偉特 |
| 鱷魚美洲 | ALLIGATOR AMERICA | | 新加坡 | 十八 | 大三 |
| 麥頓橋 | MACTAN BRIDGE | | 基隆 | 十八 | 邊行 |
| 中華瑞祥 | R. R. RATNA | | 台灣 | 十八 | 港郵 |
| 樂裕泉 | LEYUQUAN | | 青島 | 十八 | 華夏 |
| 馬勁 | TRADE VIGOUR | | 張家港 | 十八 | 輝山 |
| 立裕 | UNI. HANDSOME | | 台灣 | 十八 | 利達 |
| 建恒勇士 | K. H. CHIVALRY | | 台灣 | 十八 | 寶威 |
| 聖地牙哥 | SANTIAGO DEL ESTERO | | 南美 | 十八 | 太古 |
| 拉樂 | RAGNA | | 巴生 | 十八 | 東宇 |
| 國隆 | KUO LUNG | | 曼谷 | 十八 | 欣洋 |
| 蘇麟 | SULIN | | 張家港 | 十八 | 招商局 |
| | MILD WIND | | 上海 | 十八 | 滿強 |
| 高力勁 | KORRIGAN | | 歐洲 | 十九 | 寶隆 |
| 海國 | MARINE KINGDOM | | 曼谷 | 十九 | 永隆 |
| 威利金星 | VILLE DE VENUS | | 日本 | 十九 | 偉特 |
| 麥朗 | MAKRAN | | 新加坡 | 十九 | 海王 |
| 斯里馬泰 | LANKA SRIMATHI | | 新加坡 | 十九 | 東亞 |
| 喜洋 | WHITE HAKUYO | | 日本 | 十九 | 益高 |
| 釜山 | HANJIN BUSAN | | 美國 | 十九 | 韓進 |
| 新海華 | NEW HAIHUA | | 上海 | 十九 | 金發 |
| 嘉灣 | CARGO BAY | | 胡志明市 | 十九 | 港興 |
| 萬里雅士 | MERCURY ACE | | 日本 | 十九 | 山久 |
| 海利 | HAI LIH | | 台中 | 十九 | 永隆 |
| 雅士百合 | ACX LILY | | 日本 | 十九 | 日郵 |
| 日本海 | JAPAN SEA | | 日本 | 十九 | 歷信 |
| 阿瑪 | ALS. AMALIA | | 基隆 | 十九 | 亞聯 |
| 新宗勇士 | SUNNY VENTURE | | 日本 | 十九 | 中央 |
| 凱馬怡美利 | KAMALEVERETT | | 日本 | 二十 | 福來 |
| 福德成功 | FROTADURBAN | | 新加坡 | 二十 | 豐利行 |
| 環球成功 | GLOBAL SUCCESS | | 釜山 | 二十 | 東宇 |

## 出口船期表

### 今日出口輪船

| 船名 | 西名 | 時間 | 埠名 | 停泊 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 湯馬士 | BM TOMAS | NN | 意大利 | 國際橋 | 華林 |
| 華斯百達 | WASPADA | PM | 馬尼拉 | B | 輝騰 |
| 山昭丸 | YAMAAKI MARU | PM | 東西岸 | 國際橋 | 日航 |
| 納蘭地亞 | LALANDIAV | PM | 西岸 | 現代橋 | 太古 |
| 新墨爾本 | ZIM MELBOURNE | AM | 地中海 | 現代橋 | 新興 |
| 大同 | ASIAN COSMOS | PM | 新加坡巴生 | A14 | 中央 |
| 育英 | YUYING | PM | 大連 | B12 | 世通 |
| 太平洋箭 | PACIFIC ARROW | PM | 日本 | 國際橋 | 大阪 |
| 海華 | HAI HUA | PM | 曼谷 | A36 | FULLSON |
| 建華二號 | KIEN HUA 2 | PM | 高雄 | 油蔴地 | 永裕 |
| 長賀 | EVER GLEEFUL | AM | 歐洲 | 國際橋 | 利達 |
| 陶南六號 | DONAM HO.6 | PM | 釜山 | A28 | 港興 |
| 地中海 | MEDITERRANEA | PM | 日本 | 現代橋 | 天祥 |
| 諾公主 | NORASIA PRINCESS | AM | 歐洲 | 國際橋 | 歷信 |
| 大阪丸 | OSAKA MARU | AM | 基隆 | 現代橋 | 大三 |
| 泰晤士 | THAMES | AM | 日本 | 現代橋 | 大三 |
| 通顯 | NILD SPLENDOUR | PM | 台灣 | B | 輝騰 |
| 夏明 | MING SUMMER | PM | 台灣 | 國際橋 | 華海 |

### 明日出口輪船

| 船名 | 西名 | 時間 | 埠名 | 停泊 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 遠東橋 | F.E.BRIDGE | 5 AM | 曼谷 | 現代橋 | 川崎 |
| 倫敦橋 | TOWER BRIDGE | 7 AM | 西岸 | 現代橋 | 川崎 |
| 清華萬冠 | NL VAN CLOON | | 加勒比海 | 國際橋 | 清華 |
| 夏利遜總統 | PRES.HARRISON | AM | 東西岸 | 國際橋 | 總統 |
| 加州土星 | CALIFORNIA SATURN | | 西岸 | 現代橋 | 日郵 |
| 士蘭迪亞 | SELANDIA | PM | 歐洲 | 國際橋 | 寶隆 |
| 海洋東京 | OCEANUS TOKYO | 11.30AM | 地中海 | 現代橋 | 日郵 |
| 南十字星丸 | SOUTHERN CROSS MARU | PM | 新西蘭 | 現代橋 | 大三 |
| 風向 | WINDWARD | PM | 弗里曼特爾 | 現代橋 | 川崎 |
| 光陽 | HANJIN KWANGYANG | | 新加坡印慈 | 國際橋 | 韓進 |
| 易津 | TRADE RELISH | | 天津 | B | 輝騰 |
| 浙雁 | ZHEYAN | | 寧波 | B | 招商局 |
| 浙鵬 | ZHE PENG | | 寧波 | A19 | 富春 |
| 永春 | W. H. 205 | | 日本 | 國際橋 | 海豐 |
| 彩虹 | RAINBOW | PM | 釜山 | B | 港興 |
| 雅打馬士基 | ARTHUR MAERSK | PM | 東西岸 | 現代橋 | 馬士基 |
| 不來梅勝利 | BREMEN SENATOR | | 歐洲 | 國際橋 | 怡和 |
| 長俊 | EVER GIFTED | | 西岸 | 國際橋 | 利達 |
| 光輝貨櫃 | GLORY CONTAINER | PM | 台灣 | B | 寶威 |
| 國興 | KUO HSIN | | 新加坡 | A | 欣洋 |
| 國利二號 | KUO LIE 2 | PM | 高雄 | 油蔴地 | 永裕 |
| 九龍灣 | KOWLOON BAT | | 日本 | 現代橋 | 寶隆 |
| | MEKHANIK KURAKO | PM | 高雄 | 國際橋 | 寶隆 |
| 明滿 | MING MOON | | 台灣 | 國際橋 | 華海 |
| 泰堡 | TAIBAO | | PENANG | B16 | WOOSUNG |
| 海冠 | OCEAN CROWN | PM | 耶加達 | B | 東宇 |
| 莉屏 | KHUD REPIN | | 歐洲 | 國際橋 | 華林 |

※ ※ ※ ※ ※

### 美洲綫

| 船名 | 西名 | 埠名 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 瑪蓮娜 | SL. MARINER | 東西岸 | 十七 | 海陸 |
| | PATRICO MURRPHY | 南美 | 十八 | 日郵 |
| 發展者 | SL. DEVELOPER | 東西岸 | 十八 | 海陸 |
| 大石寨 | DASHIZHAI | 南美 | 十八 | 招商局 |
| 日本太陽神 | JAPAN APOLLO | 西岸 | 十八 | 日航 |
| 肯尼迪總統 | PRES. KENNDY | 東西岸 | 十九 | 總統 |
| 釜山 | HANJIN BUSAN | 西岸 | 十九 | 韓進 |
| 愛年利 | IRINI | 南美 | 十九 | 海運 |
| 耐能 | SL. ENDURANCE | 東西岸 | 十九 | 海陸 |
| 鱷魚美洲 | ALLIGATOR AMERICA | 西岸 | 十九 | 大三 |
| 雅多繁榮 | ASTRO PROSPERITY | 美國東岸 | 二十 | 日郵 |
| 譚比 | TAMPERE | [illegible] | 二十 | 百保利 |
| 海皇翡翠 | NEP. JADE | [illegible] | 二十 | 世恒 |
| 長賢 | EVER GENTRY | 美國東岸 | 二十 | 利達 |
| 奧沙加 | OXACA | 西岸 | 二十 | 偉特 |

### 歐洲綫

| 船名 | 西名 | 埠名 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 長賓 | EVER GOODS | 歐洲 | 十七 | 利達 |
| 明宇 | MING UNIVERSE | 歐洲 | 十八 | 華海 |
| 貿易發展 | TRADE EXPANSION | 歐洲 | 十八 | 宏光 |
| 邊柯達 | BENALDER | 歐洲 | 十八 | 寶隆 |
| 力加馬士基 | LICA MAERSK | 歐洲 | 十八 | 馬士基 |
| 威利金星 | VILLE DE VENUS | 地中海歐洲 | 十九 | 偉特 |
| 華順河 | HUASHUNHE | 地中海 | 二十 | 招商局 |
| 和平河 | PEACE RIVER | 歐洲 | 二十 | 招商局 |
| 長益 | EVER OBTAIN | 地中海 | 二十 | 利達 |
| 麗嘉一號 | LIKA I | 地中海 | 廿一 | ASPAC |

### 澳洲綫

| 船名 | 西名 | 埠名 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 鄂城 | E.CHENG | 澳洲 | 十七 | 遠運 |
| | CHENAN | 新幾內亞 | 十八 | 太古 |
| 探險家 | TA. ADVENTURER | 新西蘭 | 十八 | TASMAN |
| 新的港 | ZIM TRIESTE | 澳洲 | 十九 | 新興 |
| 赤道之星 | EQUATOR STAR | 新幾內亞 | 十九 | 通順 |
| 東方專家 | ORT. EXPERT | 澳洲 | 二十 | 港郵 |

### 印·巴·中東綫

| 船名 | 西名 | 埠名 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 長賓 | EVER GOODS | 科倫坡印度巴基斯坦 | 十七 | 利達 |
| 世洋雅士 | SEYANG ACE | 吉大港加爾各答 | 十八 | 港興 |
| 柯米卡布 | AL. MIRQAB | 阿拉伯灣 | 十八 | 怡和 |
| 邊柯達 | BENALDER | 迪拜 | 十八 | 寶隆 |
| 肯尼迪總統 | PRES.KENNEDY | 阿拉伯灣 | 十九 | 總統 |
| 斯里馬尼 | LANKA SRIMANI | 科倫坡 | 十九 | 東亞 |
| 和平河 | PEACE RIVER | 阿拉伯灣 | 二十 | 招商局 |
| 多寶士馬士基 | TOBIAS MAERSK | 阿拉伯灣 | 二十 | 馬士基 |
| 斯里馬里 | LANKA SRIMANI | 科倫坡 | 二十 | 東亞 |
| 宜蘭 | YELAN | 阿拉伯灣 | 廿一 | 利達 |
| 山盛輪 | Y.S. PROSPERITY | 阿拉伯灣 | 廿一 | 日航 |
| 凱馬怡美利 | KAMALEVERETT | 吉大港印度 | 廿一 | 福來 |
| 施爾加 | SRBIJA | 紅海 | 廿一 | 亞運 |
| 凱馬怡美利 | KAMALEVERETT | 吉大港印度 | 廿三 | 福來 |

### 東南亞綫

| 船名 | 西名 | 埠名 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| | SINAR SUCHEN | 新加坡 | 十七 | 中央 |
| 惠華 | HUI HUA | 曼谷 | 十七 | 珠江 |
| 國翔 | NORDSUND | 印尼新加坡 | 十七 | 欣洋 |
| 士必寶 | SPECO QUEEN | 沙巴山打根斗湖 | 十七 | 國光 |
| | SINAR SUCHEN | 新加坡巴生 | 十七 | 中央 |
| 沐川 | HIKAWA II | 新加坡印尼 | 十七 | 日郵 |
| 新海和二號 | NEW HERO 2 | 印尼 | 十七 | 聯航 |
| 立裕 | UNI. HANDSOME | 曼谷 | 十八 | 利達 |
| 勿旭打馬士基 | MATHILDE MAERSK | 新加坡巴生胡志明市 | 十八 | 馬士基 |
| | BENJ BHUM | 曼谷 | 十八 | 華洋行 |
| 國興 | KUO HSIN | 新加坡曼谷 | 十八 | 欣洋 |
| 遠東 | FAR EAST | 馬尼拉 | 十八 | 宏光 |
| | STELLA I | 胡志明市 | 十九 | 海利 |
| 新利 | SUNNY SKY | 新加坡巴生 | 十九 | 益高 |

### 內地·台灣·日本·釜山綫

| 船名 | 西名 | 埠名 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 漢江 | HANGANG GLORY | 釜山 | 十六 | 東宇 |
| 順江 | SHUN JIANG | 大連 | 十七 | 招商局 |
| 海興 | HAI XING | 上海 | 十七 | 招商局 |
| 凌昌河 | LINGCHANGHE | 福州廈門 | 十七 | 招商局 |
| 國強 | KUO CHANG | 台灣 | 十七 | 欣洋 |
| 斯里馬泰 | LANKA SRIMATHI | 日本 | 十七 | 東亞 |
| | FISHGUARD BAY | 釜山 | 十七 | 東宇 |
| 天燕 | TIAN YAN | 天津 | 十八 | 輝騰 |
| 海珍珠 | SEA PEARL | 日本 | 十八 | 太平 |
| 魯裕 | LUYU | 青島 | 十八 | 華夏 |
| 海珍珠 | SEA PEARL | 日本 | 十八 | 太平 |

### 非洲綫

| 船名 | 西名 | 埠名 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 力加馬士基 | LICA MAERSK | 西非 | 十八 | 馬士基 |
| 福士貨櫃 | BLESS CONTAINER | 南非 | 十八 | 寶威 |
| 華拉利亞 | VALERIA | 東非 | 十九 | 日郵 |

# 娛樂圈

## 勸偶像派歌手努力磨練 阿倫演唱會有悶場 與男歌迷玩得過份

譚詠麟夢幻迷情演唱會不經不覺已公演到十八場，前夜阿倫表示，其演唱會稍後更會有劉德華、李克勤、吳婉芳等做嘉賓，對方有指他早前在台前公開批評黎明走音乃不太好，阿倫笑稱他只是同黎明玩下，相信黎明亦非計較及小器的人。

談到他會否以前輩身份向黎明指教下，阿倫說他只同黎明在舞台合作過，私下接觸不多。談到現在的新人多以偶像派走紅，實力卻不足。阿倫認為每個人均有不同的階段，偶像派亦可努力磨練到實力，他不排除有人從中搞事令歌手分黨分派，和影響他們間的關係。問他是否因是過來人，所以有如此感觸？

阿倫苦笑而不答，但就勸喻現在的偶像派，最主要努力學習，有足夠的實力及歌，才好開演唱會。

記者指他的演唱會因新歌太多而出現悶場。阿倫稱凡事是要不斷進步，唱新歌亦是理所當然。至於與男歌迷同樂時，有指他玩得太過份，臉露不悅之色。阿倫解釋他事前已講明玩得才好來，且那環節主要是大家開心。

傳他也是國商事件中的受害者，且損失近千萬。阿倫承認與陳百祥，在國商的確有公司戶口，不過損失的存款不多，與那些大戶而言只是小巫見大巫，至於多少就不說，而刻下他因忙於演唱會，所以都沒空追討。

## 拍電視有助磨練演技 袁潔瑩覺得好玩 拍接吻不感尷尬

袁潔瑩日前已投入「夏日迷情」電視電影的工作，約拍至九月中。

首次演出電視，她覺得電視和電影的工作分別很大，拍電影由化粧及拍攝期間，都有人照顧週到，但是，電視卻是不同，初返之時，沒有人叫她埋位化粧，還以為因為自己細牌，似以沒有人叫她，後來才知道，每個藝員也是一樣的。

她以前還以為無線的幕後工作人員很寸，但合作過後，覺得他們很好玩，彼此合作愉快。

袁潔瑩覺得拍電視很好玩，可以學好說對白，有助磨練演技。劇中她和林俊賢、邵仲衡各有一場接吻戲，由於以前已拍過多次，尷尬階段已成過去，是以現在再拍也不覺是什麼一回事了。

袁潔瑩流露健康的性感。

## 性格被動發展有障礙 黎虹謙思想成熟 自謂不易被欺騙

黎虹謙簽約亞視三年。

亞姐黎虹謙，昨日返亞視爲官方刊物拍攝訪問照片，黎虹謙目前與亞視已簽了三年合約，由八月起生效，公司對她表示，稍後會讓她拍演劇集，她預備如果公司派她演劇集，決定去嘗試一下，雖然是初入行，對於工作上也決定逆時，也自信對電視圈生涯也會掌握得上，在未有劇集拍演前，會趁着空閒的時間學唱歌，及學跳舞，先充實自己。

黎虹謙自認選完亞姐後，現在出街有人認得自己，有時被人瞪大了眼望着，感到很不慣，現在自己的事業是新開始，對於金錢方面，不會太浪費，在未參加選亞姐前，自己的經濟來源，是由父母供給，現在自己有收入，只希望賺幾多使幾多。

後，生活上有很大的轉變，由於最近她們的見報率比較高，所以近日也不敢獨自乘搭地下鐵。由於她的性格比較被動，擔心成爲在娛樂發展的障礙，若然發覺不適合在娛樂圈發展，她決定返加拿大繼續升學，說到亞視有意安排保母爲亞姐作心理輔導，以免她們入世未深容易被騙？黎虹謙強調今年得獎的六位佳麗較有定力，而思想比較成熟，所以她相信佳麗不會被三言兩語便受騙。

## 今日電視

**無綫翡翠台**
6:00 香港85／香港早晨
9:10 飛天遁地青蛙熊
9:35 I Q博士／陽光節拍
10:30 笑星救地球
11:25 阿Sir正傳
11:55 孖仔孖心肝
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／婦女新姿
2:15 串燒寃家／城市故事
3:45 機甲桃太郎
4:20 魔神英雄傳
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳眞機
5:40 金曲挑戰站
5:45 魔法天使
6:15 財經／五稜鏡
6:30 新聞／天氣
7:00 證錯集／橫財三千萬
8:25 娛樂新聞眼
8:40 我愛玫瑰園／K 100
9:15 新聞／仙侶奇緣
10:20 I Q遊樂場
11:00 神秘大接觸
11:35 新聞／財經
12:05 鐳射卡拉OK流行榜
12:10 生命之旅／五稜鏡
1:10 愛有明天
1:50 專片：强搶新郎
3:15 國片：刀劍霸[illegible]

**亞洲本港台**
7:00 晨早新聞
9:00 出位放送組
9:30 方太生活廣場
10:00 幪面超人1991
10:55 蛇美人勇闖山尋太子（上）
12:45 新聞／天氣／經濟
1:05 密令（完）
2:05 方太生活廣場
2:35 太極張三豐
3:55 安樂茶飯
4:20 出位放送組／貓之眼
5:00 銀河英雄傳
5:30 麵包超人
6:00 新聞／天氣／經濟／五稜鏡／六合彩
6:46 銀色速遞／四驅[illegible]
7:25 再造繁榮／盤滿缽滿
8:55 分分鐘多星道
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 電影：特警屠龍
11:33 新聞／活色生香
12:15 夜琉璃
1:15 天蠶
2:05 專片：湖畔草
3:55 薔薇之戀

**無綫明珠台**
5:15 芝麻街／Zap Rap
6:45 荷李活我來也
7:15 新聞／天氣
7:55 明珠快訊／與我同遊
8:00 放眼香港
8:30 地球知多D
9:30 新聞
9:35 電影：諜血迷情
11:45 新聞／諜血迷情（續）
12:25 音樂動感／明珠快訊
12:30 歐洲足球雜誌
1:25 螺門恩怨三十年

**亞洲國際台**
4:30 歡樂公仔箱
6:00 新聞／227
6:30 孖T拍檔／資訊速遞
7:00 新聞／CNN精華
7:35 童眞歲月／食得是福
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 迷離劫
10:00 鐵幕元首—史太林
11:13 資訊速遞
11:15 新聞／鐵幕電影展
12:20 電影：計時炸彈
1:35 CNN衛星新聞

## 九一直選加入做助選團 廖偉雄不理解政治 月清未被羅拔騷擾

阿燦廖偉雄剛拍完「虎穴潛龍」電視電影，其中有不少外景是在九龍城砦拍攝，而有一場戲，他和黃秋生在水渠拍，看到一只肥大的老鼠走來走去，感覺到那裏真的很骯髒，方知香港仍然有那些接慘的地方。

阿燦以前也是在貧民區長大，但社會不斷進步，民生也較以前富裕，生活環境理應比以前改善，但今次到過城砦，方知仍有未改善的地方，不過，現在城塞已拆了。

記者指社會不斷進步，但青少年學壞的機會卻相對增加，他認爲此與社會福利有關，所以讚成九七之後，所有年青人都要服兵役，如新加坡一樣，因爲青少年年少氣盛，如有服兵役的制度，可使他們受到軍隊的約束，收心養性，習慣紮體生活，而且又可鍛練身體，學壞的機會便會減低，有助於社會安定繁榮。

阿燦也是選民之一，對今年的立法局直選十分支持，更有意做助選團，他不擔心做助選團而被指埋宣傳，蓋今天的直選是關乎全香港的事每個市民也應參與。

他覺得功能團體也應有娛樂圈中人做代表，因爲娛圈也是一個很龐大的行業；不過？他卻無意參政，因對政治的理解不深，目前只在認識階段。

邱月清到澳門拍活色生香外景，表示眼界爲之一新，坐直升機在澳門上空遊覽一遍。得機會俯覽澳門全貌。去有「金魚頭」之稱的浴室，嘗試按摩。又因自己怕黑，住酒店時，與洪羅拔的房間中間有一道門，於是打開門而睡，還幸洪羅拔沒有騷擾她。

邱月清說婚紗店生意不俗。

## 逸林銀禧荃灣大會堂展覽 潮劇戲曲展打頭炮

·朱侶·

收到逸林第一二六期，得知逸林在十一月銀禧紀念，在荃灣大會堂展覽廳，舉辦展覽，這是全港聲迷的喜訊，亦是研究林家聲藝術必看的展覽，因爲聲迷俱樂部伴着林家聲成長，所貯的資料，圖片應是最豐富而且有條理，逸林就是他們與林家聲溝通的橋樑。

又林家聲將於十月九日在新光演出七天。這個期是銜接着「中國地方戲曲展」的。說起來也眞巧合，中國地方戲曲展舉行的日期是從八月廿七日廣東潮劇團開幕演出，至十月六日安徽省徽劇的閉幕演出，是頭尾三個月，而八月廿七日前演出的劇團是福陞，它是從明天（十六）起一連十天十二場，亦即是說演至廿五日是尾場，而接着來就是中國戲曲展的潮劇了。而頌新聲則是接着中國戲曲展的，想起來，福陞與頌新聲眞是歡喜冤家兩戲班，不是八月對撼，就是爲中國戲曲展帶頭包尾，而他們又不屬於戲曲展的。

去年頌新聲是爲「中國地方戲曲展」打頭陣的，而且叫好又叫座，這樣的好反應，聯藝沒有理由不向聲哥度期爲戲曲展演出的。

今年參加戲曲展演出的劇團，有潮劇，紹劇，龍江劇，評劇和徽劇，其中最老的劇種有潮劇，紹劇和徽劇，它們的歷史都可遠溯於明中葉，而最年輕的則是龍江劇了。

林家聲與陳好逑

## 荷李活動作片明日之星 白賴恩爲大勢所趨 甫出現即擔正主角

今年年初，美國全國戲院商會通過投票，推選廿五歲新人白賴恩布斯華爲「動作片明日之星。」當時，布斯華正在拍攝其處女作「九一反威龍」，取得榮耀之後，迅即成爲傳播界之新焦點。

白賴恩布斯華成爲動作片新寵，其實是荷李活大勢所趨。原來近兩年美國動作片製片人正面對不少煩惱，因爲頂級卡士如阿諾舒華辛力加及史泰龍，不單片酬已達天文數字，而且正力圖改變形象，不肯再拍大隻佬電影，還有他們的年齡也漸漸叫人擔心，原來阿諾已四十三，而史泰龍亦剛過了四十五歲生日。

爲了尋覓新星填補空檔，片商們傷透腦筋，而白賴恩布斯華六呎二吋，二百二十磅的健碩身軀，很快便爲得賞識，他還具備其他巨星沒有之條件，就是勝在年輕，充滿活力，兼且打扮極具個人獨特風格，因此很受年輕一輩觀衆所認同及接受。

安德尊、苑瓊丹、李詠豪、戴夢夢爲「四驅車大比拼」節目宣傳。

## 强化四驅大比拼 進行冠軍爭奪賽

「强化四驅大比拼」除際賽經過初賽後，順利進行「冠軍大決戰」，雷鳥隊及火鳳凰隊出線，並與澳門代表隊在軌王之王障礙大跑道進行比試，爭奪冠軍。邀請十五區派代表進行淘汰形式障礙賽，將分五個環節，包括：銀河幻影、「勇闖荊途」、「飛越無形橋」、「勁射百賽輪」、「重槌出擊」等，從而選出冠軍。

## 戀愛顧問 自然流露温馨趣味

·釋靈·

山田洋次因「男人之苦」而在日本顯赫了二十幾年。這個本來是電視劇的中年老派男人戀愛故事，因爲反應熱烈而搬上銀幕，在銀幕上叫好叫座，於是，年頭一部年尾一部，就這麼一直拍到了今天。

渥美清演的寅次郎，每之都有一段感情上的挫折，有時候是他單戀，有時候是他被人利用。但隨時光轉變，現在因中生已近老年，於是他就成了「戀愛專家」（澤田研二和田中裕子）或「戀愛顧問」（後藤久美子和吉岡秀隆），輔導的對象也由青年變了少年。

「戀愛顧問」寫寅次郎的妹妹（倍賞千惠子）的兒子（吉岡秀隆）暗戀學校女同學，搞得茶飯不思，時常跟家人鬧彆扭，寅次郎回來，把他約出去喝酒，一醉之下，小子和盤托出。

本來寅次郎很「心理學專家」的會「對症下藥」，壞在他自己本身既沒成家又未立業，於是周圍親友乃都不敢苟同，常怕他「帶壞細路」。正因爲有這些親友的「認識」和「了解」，於是每次的溫馨，趣味也就自然流露。

銀幕上這些人一年比一年老，但觀衆卻與之共同成長，所以看時自然親切。香港觀衆雖無緣看足四十二集，但其中也有幾部上映過，所以也都不陌生。它的好處，是可以是長篇，也可當個別來欣賞，笑中有淚，連社會演進、淘汰之無情亦收入其中，戲雖淡，情卻濃，加上不與時代脫節，所以「批發」「零售」皆宜。

幾個演員合作廿幾年，自然得不像做戲。

影評

# 康樂家庭

## 小型遊戲機深入青少年 專家說這會帶來成功感 但過份沉迷則會使人的感情漸趨機械化而且變得孤立起來

小型遊戲機熱潮，近期席捲香港，在地鐵、在巴士，甚至在街頭巷尾，均可見不少人手持一機，打個不亦樂乎的年輕人，那種投入勁兒，希旁邊的人也不禁好奇張望。

這熱潮不單影響年輕人，甚至中年人士，亦同樣玩得興緻勃勃。而售賣遊戲機的店舖當然亦如雨後春筍般的開設。

小型遊戲機吸引之處，除了可隨身携帶，最特別是可以隨意更換遊戲盒帶。但「打機」這種嗜好絕不便宜，一部小型遊戲機便宜的亦要五、六百元，貴者達二千元或以上，而遊戲機盒帶，動輒要百多元一盒。

現時本港共有三種小型遊戲機出售，分別爲 GAME-BOY、GAME-GEAR、P.C. ENGINE G.T 三種，全是日本出品。

相信小型遊戲機現在已深深打入青年人生活當中，很多人也會認識到，但 GAME-BOY 雖然有無窮吸引力，但所謂玩物喪志，青少年切忌沉迷。

據心理輔導員余德淳表示，玩 GAME-BOY 可以爲人帶來成功感，當自己能一次又一次的打破紀錄，但過份的投入，青年人將會變得孤立，創作力減低，反應變慢。而且青年期正是「感情發展」階段，若只把空餘時間投注玩遊戲機中，他們的感情會漸漸機械化，有礙成熟的速度。

而香港精神科學會主席黎守信亦會表示，從行爲學上而言，該種電子遊戲機是作爲一種依存物（DEPENDENT），可完全佔去了機者的日常生活時間，加上能產生條件反射作用，玩 GAME-BOY 甚至可以像「刨馬經」一樣，成爲人的日常生活一部份，如果不自制地玩下去，不眠不休，是會影響工作或學業。

而香港人喜歡博彩的性格，也在玩小型遊戲機亦反映出，李先生是售賣遊戲機的店舖東主，他說不論那隻牌子的遊戲機，最多人購買的遊戲帶便是「打麻雀」，以 GAME-BOY 爲例子，可以四人參與「打麻雀」遊戲，只需要每人擁有一部遊戲機及一盒「麻雀」遊戲帶，再配上電線線路，便可以了。

圖爲充斥市面的遊戲機及盒帶

## 水流山高

■愛山

### 愛的宣言

意念與誠的婚姻
別讓我阻礙了
承認我有錯。
愛不會
爲了教規差異
而改變
也不會爲了依
順者的依順而屈就
：啊，那不是愛，愛是永遠不變的一個
足點
永不動搖，
：屹立於雷雨風暴
；有如星星對
傍徨吠聲的明示
雖然高高可及，其價值卻無人知曉。
愛不是時光之神的愚僕，那怕它的鐮
刀彎
弧，爽光凜凜向玫瑰的紅唇和雙頰揮
下。
愛不會爲時光之神所定的短暫時限而
變移，
那怕即將瀕臨悲慘的邊際，也將堅忍
到底。
如我言有錯，我所書不確，
未能證明這一切，那就是誰也沒有眞正愛過。（威廉．莎士比亞）

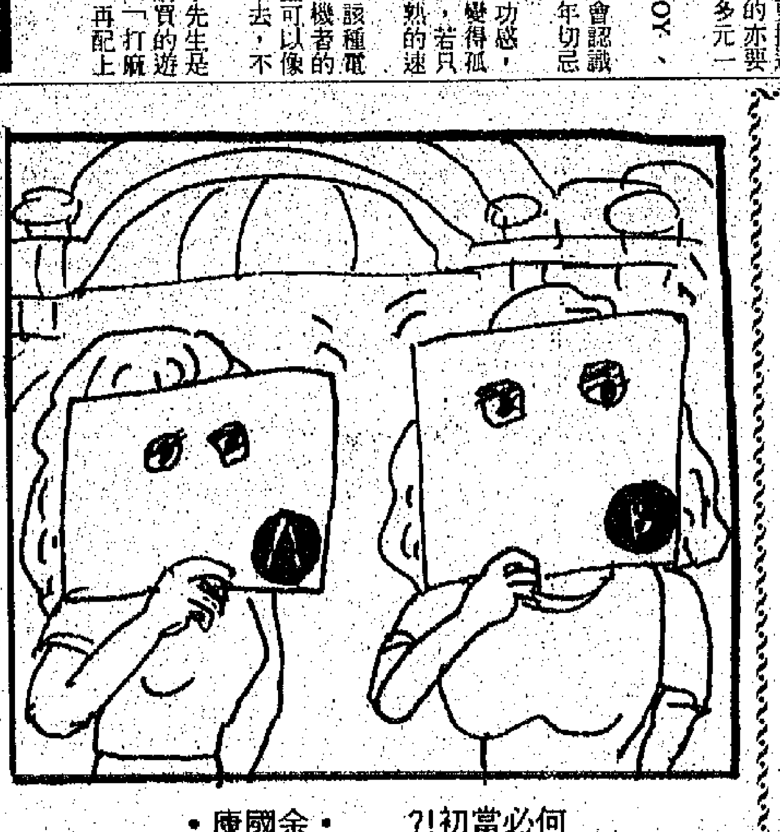
這一篇長長的愛的宣言，感人肺腑，出自名家莎士比亞之筆下，自有其一番震憾力。但，這首名詩是女朋友的男友送她。大男人送詩給女仕，極其浪漫，他們其中在愛的道路上，也有些小波折，男未婚，女批離，還帶有一個小兒子，愛河上情波滾滾，一個愛得深，一個情意緊，奈何男方的家長有意見，女友爲此眉黛深鎖，失却昔日如花的笑靨的光輝。

男的爲表意決，借莎士比亞的筆，表達心志。誰人與愛過？是梁山伯與祝英台，還是羅密歐與茱麗葉？天曉得！

女友尚是孤身上路，還是獨排衆議？我怎能爲她作主？

世間上情爲何物？愛，愛恨，恨恨愛愛，還不是一團纏不清的結！想愛就去愛吧，人生幾何？

山



何必當初?! ·余國康·

## 小姐 你贏得男友的歡心嗎？

以下所有的問題，你可以作不同的答覆。當你答「永不」的時候，你得零分，你答「有時會」，便得三分。當你答：「時常如此」，便得五分。這裏分五類的答題。

△在第一次約會男友時——

㈠你是否把小梳子，鎖匙及手帕等放在他那平滑的袋口裏，使他變得臃腫的樣子？

㈡你常穿着高蹺鞋和他到郊外散步，或者你們到隔鄰戲院去看電影，而你却穿了考究的晚裝？

㈢在認識他的第二個黃昏，你就約他返家吃飯嗎？

㈣你故意和他坐在僻靜的地點會面嗎？

㈤在認識他的第三晚，你是否盡量示意他應贈禮物給你？

△在街道上——

㈠當你看見一些小孩經過你們身邊，你是否表現出一種母性的行爲？

㈡你是否喜歡穿着明顯色彩的衣服在街上走？

㈢你是否當街的看鏡子，抹口紅和塗面粉？

△在公共場所——

㈠別人都安靜時，你是否想跳一次舞，當別人與高采烈地跳舞時，你是否想安靜下來？

㈡當你的男友請你吃東西，你是否故意點一些名貴的菜式，令他花費不少？

㈢假如你的男友很奢侈，你是否常常說些笑話去諷刺他？

㈣在大庭廣衆中告訴他應要理髮和擦亮鞋子嗎？

△在電話機旁——

㈠當你的男朋友在公衆電話亭打電話給你時，你是否在家中慢吞吞地只管一邊跟姊姊說話，一邊應付他呢？

㈡你是否整日不停地打電話給你的男友，爲了想監視他的行踪的原故？

㈢當你的男友和其他的朋友在一起時，你一定堅持着要他回答一些私下其的話嗎？

㈣當你常常在拿起電話筒時，就嗲聲嗲氣地說：「你猜我是那個？」

△在其他地點——

㈠和男友看電影時，你是否在男友的旁邊喋喋不休？

㈡你是否在談笑中，常常問：「我這髮型好嗎？」

㈢你喜歡吃吃地笑嗎？

㈣你有沒有借用他的車子嗎？

㈤你是否常常提議去吃東西？

㈥你是否告訴你的女友說已和他訂婚，而事實上你只和他去過一次街，或甚至他只請你飲過一枝可口可樂？

在你可以把積分加起來，假如你得零分，你是最好的女子。假如你得一百一十分，你是最壞的女孩子，還有一些額外的忠告！

㈠在九十分到一百一十分的人，你最好養一隻小貓，或學打毛綫，好好地在家中生活罷。

㈡在六十分到九十分的人，你得設計改善自己的壞習慣罷，你是有希望的。

㈢在三十分到六十分的人，你已經是中等的人才，請不必失望，你是有希望入選的。

㈣在三十分到零分的人，那要恭喜你，因爲你會很容易贏得男孩子的傾慕。

## 美容點滴

### 姬仙蒂婀全新防水睫毛卸粧液

姬仙蒂婀專爲鍾愛施用防水睫毛液及眼部化粧的女士，研創出一款品質優良的「防水睫毛卸粧液」：

・功效卓越，能迅速及徹底地卸除眼部防水化粧，爽潔而不油膩，絕不遺留殘餘污垢。

・質地幼滑，輔予舒緩感受。

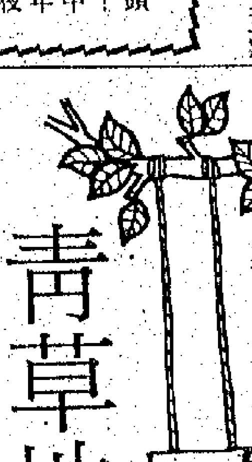
・成份溫和，適合任何類別皮膚使用。經實驗證明，敏感及乾燥皮膚尤爲合用。

產品在正式推出前，曾接受顧客測試，結果証明，高達97%的女性試用者認同姬仙蒂婀防水睫毛卸粧液，效用超著；更經眼科專業測試，確認其配方完美，成效傑出。

防水睫毛卸粧液蘊含精煉而溫和的油份，能迅速揮發，毋需大力抹拭，能輕易地卸除眼部化粧，絕不遺留任何污垢，清爽舒適。

卸除眼部化粧的正確程序，非常簡易，只需在化粧棉蘸上防水睫毛卸粧液，輕蓋在上眼睫及睫毛上，數秒後待化粧溶解，然後輕輕由內眼角抹向眼尾部位。爲求效果更臻完美，兩眼應各選用不同的化粧棉。

# 青草地



## 在小事上忠心

·唐姨姨·

這幾天，小芬媽咪替孩子們添置上學用品。小芬的水壺舊了，媽咪給她買了一個新的，弟弟的筆盒太細，升了班需要一個較大的，媽咪又給他買。弟弟更有一個新的背囊書包，但小芬沒有，她很不高興。

媽咪向小芬解釋說：「弟弟的書包已用過兩年，快穿破了，而你的書包只用得一個學期，將它洗刷一下，就和新的一樣。做學生應學習節儉的美德。」

媽咪說完，隨着去取小芬的書包來仔細洗擦一番，然後掛在窗外的衣架晾乾。小芬一心想得到一個新書包，她討厭透這個舊東西，只是媽咪要這樣，她也沒辦法。

忽然，一場大驟雨從天而降，媽咪高聲喊：「不好了，我晾開的衣物快乾透，小芬，你快手幫媽咪收衫吧。」

在忙亂的時候，小芬生了壞主意，她收回衣物，但順手把書包往外用力一推，「嘭！」的一聲，書包跌落在後巷蓋搭鐵篷上。小芬還故意說：「怎好呢媽咪？書包給大風吹走了。它落在鐵篷的垃圾堆中，髒得很啊！」「你這樣不小心，用超級市場的膠袋做書包好了。」媽咪十分氣惱。

小芬對媽咪不忠，故意施詭計去得到新書包，然而她背起新書包上學也不光彩。

## 參觀美食博覽的一天

·莫佩兒·（五邑甄球小學）

八月三日星期六，我跟爸媽到灣仔的「香港會議展覽中心」，參觀由「香港貿易發展局」舉辦的「美食博覽」。

當我們進入會場後，見到有十分多攤位，而它們不單佈置得美侖美奐，而且還有些免費供給人們試味的小食及飲品呢！這些攤位有很多「中西」美食，我認爲最別緻的，還是放在入口旁的攤位，那攤位是用麵包製造一些海產類動物，例：魷魚、龍蝦、蟹、貝殼等。可惜這些麵包只是供人們觀看，而且還被一個大玻璃箱蓋着。另外，大會還安排了連串的表演節目，例如：魔術表演、吃雪糕「鬥快」、啤酒競飲大賽及由「香港電台」舉辦的「夏日綠油油」，還現場直播給廣大的聽衆呢！節目眞是多姿多采。但是，因爲會場越來越多人，所以節目還未完畢，我們便回家去了。

參觀完展覽後，我覺得香港地方雖然很小，但佳餚美食卻十分多，難怪香港每年都吸引爲數不少的遊客了。

小弟弟騎膊馬 周皓元（聖保祿小學）

## 知識情趣

### 搏鬥到天明

·陳國安·

又要一大清早起來返工，眞是不是味兒。而且是星期一，星期日剛剛風花雪月完，與朋友聚舊甚晚，回家已是最盡，不能立刻一倒下床便睡覺，於是睡得著的時候已是午夜二、三點，但七時便立刻要起來回公司工作，眞如受難一樣。不過幸好只是偶一爲之！

不過早起有早起的好處，往搭地鐵的路途上，迎面而來的盡是炎夏晨早清朗的景色，每個面孔都帶著尚未消去的睡意，露出遮不住的善良神色，你會發覺世界原來多可愛！

所以最愛星期五與朋友吃飯聊天，因爲星期六不需要返工，便可以盡情放縱至深夜；不會心掛掛明天的工作。不過，朋友未必可以同在一天有時間出來，有些要進修，有些要拍拖，有些約了朋友，有些又想回家睡覺，於是就算不是星期五而剛巧大家又可以有時間碰頭的話，大家都會盡興，忘記時間的飛逝、忘記明天案頭的工作，因爲難得的是偷得浮生半日閒！於是搞到第二天回公司工作又被人笑是中國特產。晚歸最令母親擔心，但自從四年前進入電視台工作以後，很多時都要深夜才回家，有時候還要通宵在公司裏工作。母親已經一早被訓練得習慣了。尤其是最初入電視台的兩年，因爲人手不夠，有時候要一人兼顧兩個至三個節目，捱到金睛火眼，而偏偏老細又喜歡留我們度橋至深夜，數晚如是，朋友少見，連回家吃飯也少，所以一有時間便一定回家吃飯或與母親喝茶。

現在是比較好一點，一人負責一個節目，雖然工作量仍重，但通宵工作比較少，不然，未到三十已像皺皮公公了。通宵拍攝比較容易捱，因爲有一大班人與你一起通宵，你一言我一語，偶然再聽到一句難入耳的粗口，眞是要眼瞓都難。但通宵寫稿就最要命，一屋子的人都睡了，自己還要眼睜睜的與睡魔搏鬥，半托著腮邊寫邊打呵欠，但又不甘心交行貨，於是搏鬥到天明，也剩下半條人命，連胃口也沒有了！

通宵寫稿一定要找伴，就是有但講冇你講的收音機了。有它伴着你，就像有個人支持著你一樣！

# 自己趕餐死只為友情

尚婕

許久沒有刻意為別人做點事，尤其是影響到正常工作的事，通常都會拒絕。

今次，為着一個相識二十多年的同學，我將原定的工作程序完全改變，把十天的事情擠壓在三天內做妥，除了要筆不停手之外，還要在腦袋裏的思想擠出來，若說不辛苦實在騙人。

或者，有人問究竟所為何事？問我到底有什麼利益？

沒有為何事，因為她是我的好同窗，從小時候開始就是好朋友，自從她結婚離開香港移民到美國之後，彼此的往還自然少了，不過，感情卻沒有絲毫減退。

每隔幾年，這位年齡不算老的老朋友都會返港一次，而且，每次總是來得突然，教我有個意外驚喜。

前兩天，早上又接到她的電話，一把熟悉的聲音教我興奮得很，睡眼惺忪聽到一句話：「哈囉，我又回來了！」

「噢！你這個死鬼頭，又來個令人措手不及，今次又想到什麼地方旅遊？」

「北京，有空陪我嗎？」

「唉，明知故問，忙死也要抽出時間哩！」

終於，第二天喝早茶便到旅行社辦手續，為着遷就她返美國的時間，一切都要衛衛作出決定，完全沒有準備的時間。

安排好參加旅行團的事宜之後，自己又趕着做其他「既定」的工作，別的事情，只能在翌日再進行。算一算，要辦的事多得要命，為免掛一漏萬，立即將每件事一一記錄起來，作一個時間表，跟着去做，最重要的事要向上司請假，這回先來個「先斬後奏」，批與不批也得成行。幸好，自問可以將基本的工作在起程之前完全辦妥，不會影響到別人的工序。

三天如何做十天的工作？確實費煞思量，時間的編排相當重要，每天只有二十四小時，怎樣也不會多出一點來，吃飯、睡覺、上廁所的必須事情絕不能省卻，閒談、看電視、聽音樂的時間可以利用來工作，一切一切都是緊湊得很，而且，睡覺的時間也要抽出部份才可以應付。

我這個人就是這樣的重視友情，特別是這種深厚的情誼，今生相信也難有多幾份。當今，為金錢做事的機會與時候實在太多，如果任何時候都為金錢，人生似乎太悲，太沒有意思了，所以，我喜歡做一些自己喜歡做的事，與朋友真誠相交，完全沒有為利益的心態，這種感覺是無限暢快。

## 出爐亞姐先施領獎 手持禮券瘋狂購物

一九九一年亞洲小姐既選已在萬千歡呼聲中結束，各獎項得主已順利誕生。身為贊助機構之一，先施公司為恭賀各出爐「亞姐」，日前於中環總店舉行頒獎禮，期間引來不少市民圍觀，店內擠得水洩不通。

頒獎禮由先施公司董事兼高級副總裁馬景煊先生主持，頒贈先施購物禮券與各得獎佳麗（見圖）。她們隨之為店內顧客即席簽名留念；顧客反應非常熱烈，預先準備的亞姐加冕照片被換領一空。各佳麗亦在店內各部門參觀瀏覽，選購手袋、首飾、傢俬及家庭用品等貨品，滿載而歸，喜享購物樂趣。

## Daisy Fellowes 一個不平凡的經歷

一九九一年五月十五日在日內瓦蘇富比拍賣會上，卡地亞以三百八十五萬瑞士法郎競投得一套卡地亞製造的珠寶首飾，收歸卡地亞珍藏。這是Mrs Daisy Fellowes 一九三六年委托卡地亞製造的珍貴珠寶首飾。

Daisy Fellowes 是工業家 I. Singer（著名衣車商）的孫女，Duke Decazes 的女兒。她與 Broglie Prince Jean 結為夫婦。

Daisy Fellowes 在一九八一年喪夫，隨後她出任 Harper's Bazaar 總編輯，在這段時間，她向卡地亞購買十七點四七卡的著名粉紅色鑽石 Ram's Head，該枚鑽石是俄國女皇 Catherine The Great 送給她好友 Potemkin。

著名時裝設計家 Elsa Schiapparelli 並就此事，特別為 Daisy Fellowes 設計一件鮮艷奪目的粉紅色時裝，襯托這枚鑽石更加突出。不過可惜這枚 Ram's Head 在一九三九年失竊，至今仍下落不明。

Daisy Fellowes 對時尚及華貴潮流的敏銳觸覺，使她成為藝術及時裝領域的真正翹楚，她經常發表創見，在一九三三年 Barbara Hutton 與 Prince Maivani 的婚禮上，Daisy Fellowes 穿戴一套新款的珠寶首飾出現，立刻引起全場轟動，那是一套由卡地亞設計，來自非洲靈感而引發製成的一對大手鐲。

一九三六年她又委托卡地亞製造一條項鍊，上面鑲了她由印度買來的寶石，這條項鍊隨即成為三十年代的最典型的項鍊。

Daisy Fellowes 珍藏的藝術品全部公開拍賣，其中 The Joshua Reynold 的一尊黑奴像由休士頓博物館投得，另外，Daisy Fellowes 的瓷器則在克列夫蘭藝術博物館展出。

而蘇富比拍賣的這套珍寶首飾是 Daisy Fellowes 珍藏中的重要的收藏品。

## 大自然姿采畫在此女裝系列

夏意漸濃，又是投大自然的懷抱、享受遠足、划艇、燒烤之樂的季節。涼爽舒服而又美觀耐用的衣著，最適合香港酷熱、潮濕的天氣。以生產帆船鞋馳名的 Timberland，本季首次於本港推出一系列女裝戶外服飾，陪伴活躍的女士遨遊於山野間。

新系列採用上乘而耐磨質料，款式方面秉承該牌子男裝爽朗自然的風格。剪裁方面仍以舒適為主，但卻特別配合女性的體形，豪邁中不失女性魅力。

這系列貫徹「自然」的概念，自然的色彩、自然的質料。棕、淡黃、不同層次的綠、含蓄的紫，在恤衫、短褲、長褲和反領T恤中，各顯特色。更有充滿大自然風味的格子圖案，以多種柔和色調配襯，使短褲更添姿采。本季的反領T恤更有最流行的香料色系，新穎別緻。質料方面以透氣的薄棉布為主。穿上此質料的恤衫、短褲或無袖上衣，最是輕鬆涼快。此外質地柔軟的薄法蘭絨、斜棉布和最新的輕牛仔布，均是今夏的上佳選擇。當惡劣的天氣來臨時，可穿上防風、防水的 Tactel 尼龍夾克、風衣或短褲。夾克、風衣均有大口袋，方便攜帶各種旅行用品。短褲有舒適的橡筋褲頭，襯裡更有透氣的布眼，不怕炎炎夏日。夾克和短褲有深紫、黃、綠等多種色澤。傳統的牛仔褲和恤衫今季以較輕巧的布料迎接艷陽天。牛仔布恤衫有各種深淺不一的藍色，而牛仔褲採用傳統的直腳剪裁。

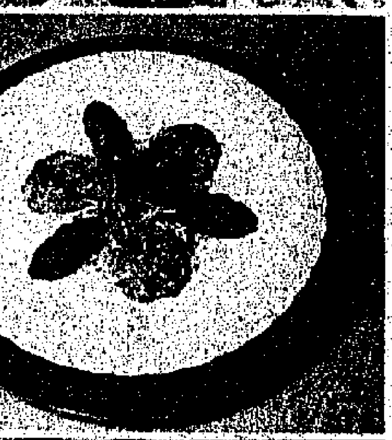
## 柯達推廣環保運動

柯達公司對於推廣環保運動不遺餘力，除舉辦吉盒回收運動外，更利用再造紙來製做菲林盒。

柯達（遠東）有限公司消費產品市場經理趙逸帆表示：「環保是現今一個最受人關注的問題，大家都希望有一個理想的居住環境。」他稱：「我們利用再造紙來製做菲林盒，非但可珍惜資源，從而減輕世界逐漸減少的綠色森林，顯示出柯達公司對支持環保運動的積極參與及為美化環境作出的一分努力。」

資料查詢：柯達（遠東）有限公司梁嘉華（電話：5649309）

生活享受



### 尖東富豪酒店推出豪門夜宴

尖東富豪酒店豪苑魚翅海鮮酒家，多月前推出「豪門夜宴」，反應熱烈，備受好評，現徇眾要求於八月十日至九月七日再度推出。

是次的「豪門夜宴菜譜（附左上圖）」，仍備有三十三款巧手菜式，任意點選，其中當然包括最受歡迎的紅燒雞絲翅、錦繡鮮蝦仁及荷汁焗蟹蓋等，不限數量，每位仍然只收港幣一百八十元，另加一服務費。

「豪門夜宴」供應時間為每晚六時三十分至九時三十分（八月十日至九月七日）。

又花都餐廳特別推出「仲夏美食精選」（附左中圖），由八月五日至二十五日，在花都餐廳推出。

是次推出的「仲夏美食精選」，全是清爽、醒胃夏日美食，例如：「天娜魚刺身」、「凍青蒜薯蓉椰油湯」、「蒸鮮三文香檳汁」、「凍紅酒鮮草莓湯」及「乳酪甜香菜糜糕鮮橙汁」等。

### 百樂餅店西點 送禮自奉皆宜

百樂酒店轄下之餅店為提供顧客更方便完善之服務，近期特進行裝修工程，裝修後之餅店同時推出更多款式精美之麵飽糕餅，讓顧客有更多選擇。

餅店每日均推出不同款式的麵飽如可口的芝士條、多款令人味覺一新的牛角酥及鬆餅，西餅方面如朱古力毛士餅、鮮果芝士餅及白朱古力奇異果餅等，款款誘人，且價格相宜，餽贈親友或自奉皆稱心滿意。（附左下圖）

除每天不停供應各款新鮮出爐之麵飽西餅外，餅店尚有多款巧製生日蛋糕、結婚禮餅供客人選擇訂購，喜歡花點心思的客人，更可親自設計構思自己心愛的款式由餅店代製。顧客可於營業時間早上八時至晚上八時親臨尖沙咀漆咸道南百樂酒店地下餅店挑選各款麵飽西餅。

### 富豪機場酒廊推出早餐精選

富豪機場酒店之大堂酒廊由八月中開始，每天早上六時半至十一時，推出四款不同的早餐精選，包括：

(1)歐陸式行政早餐——各式飽點，鮮榨菓汁或新鮮時菓，各式冷熱麥片，咖啡、茶或熱奶。每位$65

(2)東方早餐——香煎蘿蔔糕，精選點心，牛肉或瘦肉粥，中式香茗。每位$58

(3)美式早餐——鮮榨菓汁或鮮時菓，各式蛋類跟煙肉、火腿或腸仔以薯餅，咖啡、茶或熱奶。每位$75

(4)巴黎早餐——牛肉飽、咖啡、茶或熱朱古力。每位$42

除上述四款早餐外，還設有各式早點美食（如自選奄列，廣東點心，燻三文魚炒蛋等等。

又豪苑魚翅海鮮酒家，特別在暑假期間，為您和您家人獻上三款不同的「夏日合家歡菜譜」，每席可供十二人享用。

合家歡菜譜(一)：菜式包括有海蜇拼燒味、燕窩海鮮羹、雲荷四寶蔬、玉環瑤柱甫、椒鹽焗生中蝦、清蒸大海班、生鷄絲炒飯、上湯生麵及椰汁珍珠露，每席HK$1,880。

合家歡菜譜(二)：菜式包括有白灼生中蝦、蟹肉燴生翅、玉環瑤柱甫、蕎鵲翠玉帶、當紅脆皮鷄、川爆雕荊球、鵪鶉鷄絲飯、上湯水餃麵及時菓凍布甸，每席HK$2,280。

合家歡菜譜(三)：菜式包括有紅燒鷄絲翅、蘭花翠玉帶、上湯焗龍蝦、雲腿北菰玉芥、清蒸大海班、脆皮乳鴿皇、鮮蝦荷葉飯、上湯煎粉菓及時菓凍布甸，每席HK$2480，並贈送百事吉干邑一支。

五洲餐廳於八月份誠意為閣下介紹Guyenne菜譜，讓閣下能體驗法國之醉人情懷。

Guyenne位於法國西南部，風景怡人，所包括的著名地區有Perigord，Quercy, Bardeaux及Toulouse，當中的著名巧手菜更別具地方風味。Guyenne食品以採用新鮮材料見稱，而居住於這地區的法國人尤其愛吃黑蘭及鴨肝，所以五洲餐廳廚師特別精心設計這份菜譜，並選用由法國空運抵港的新鮮材料，烹調多款佳餚任君品嘗。而特別為閣下推薦的菜式包括有熱頭盆風乾火腿焗鮮露筍、波多爾式淡水龍躉魚、原盅吐露斯雜肉焗豆、燒糖忌廉餅等。

# 健美

第七一六期

梁綿滔主編

第八屆亞洲女子健美錦標賽，香港選手金欣第一次參與國際賽事而能入總決賽，名次不是那麼重要，最重要還是有多些機會參賽就好了，金欣向着一流選手的目標邁進，她再下苦工將來可立於不敗的地位。

第八屆亞洲女子健美錦標賽，香港選手伍慧莉在五十七公斤以下組，打入總決賽，獲得第四名。她確實擁有肌肉體型對稱而保持有女性化，她的自選動作，配合音響節奏的步伐和姿勢有大將之風。

## 香港健美總會十九日舉行慶功宴 永遠會長劉漢華頒贈獎金予伍慧莉與金欣

香港健美總會成立以來，一直致力推廣健美活動，目的是讓青年人從訓練及比賽中培訓出健美體格，領略參與健美運動之真諦，從而在參與社會活動中發揮體育精神，成為一位好市民，為社會服務。

兩年來，健美總會先後派隊參加海外賽事，把香港健美運動訊息傳達到海外，使香港在國際間獲得一定的地位及形像。

踏入九十年代，健美總會除本著一貫宗旨繼續努力外，更積極推動新一代青年男女多參與國際健美賽事，以提高水準，為未來香港作出貢獻。

七月廿六日，香港健美總會派兩名女子健美選手金欣及伍慧莉參加第八屆亞洲女子健美錦標賽，伍慧莉在五十七公斤以下組獲得第四名，金欣在五十二公斤以下組擊敗同級的甚雄而入決賽，獲第六名獎杯回來，為香港女子在國際賽事獲獎的女性，為香港帶來光榮，希望刺激更多女性在香港參加健美運動。

香港健美總會永遠會長劉漢華訂期八月十九日假百老滙海鮮酒家舉行慶功宴，並頒發獎金四千元給予伍慧莉，二千元獎金給予金欣，以資鼓勵香港女子健美選手參與國際賽事，及鼓勵香港女子參加健美運動，料屆時場面必有一番盛況。

## 攝影藝術研究學會主辦柯達贊助 最上鏡健美先生小姐 十月六日西貢灣舉行

攝影藝術研究學會主辦，最上鏡健美先生、健美小姐，柯達公司贊助，香港健美總會協助，訂期十月六日（星期日）假西貢海灣舉行。

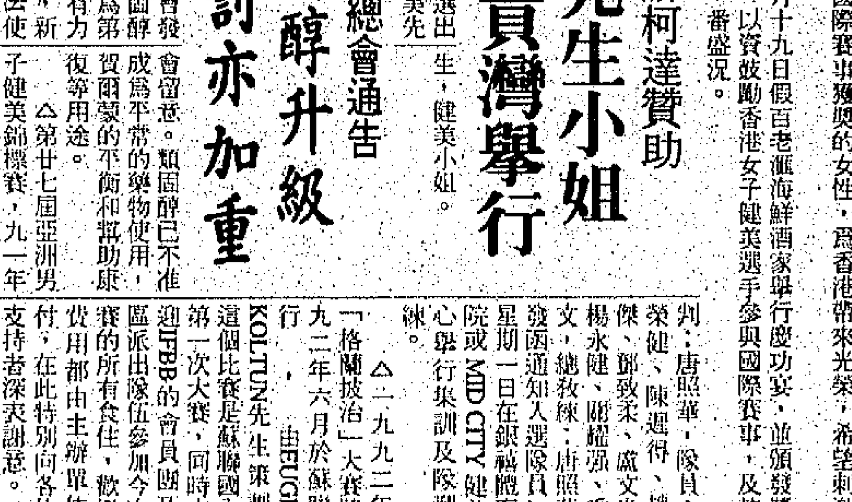
香港健美總會將會發函邀請健美先生、健美小姐出席爭取本年度之最上鏡健美先生、健美小姐。是次攝影比賽，由影藝攝影學會負責人陳東龍先生，林國成先生率領該會全體會員出席來拍攝最上鏡的健美先生，健美小姐人像的真正形狀和色調，注重健美的人體美，光與色的美，表現自然真相的藝術，由該會聘請香港名攝影家擔任評判，選出本年度最上鏡的健美先生，健美小姐。

## 國際健美總會通告 類固醇升級 刑罰亦加重

△國際健美總會發出通告，請留意類固醇已由第五級毒藥升為第三級毒藥，希望能有力控制類固醇的使用，新刑罰如下：如非法使用，可引致一年入獄或罰款一千元，黑市買賣第一次可引致五年入獄及罰款二十五萬，第二次可引致十年入獄及罰款五十萬，這是美國法律的重大修改，請各屆會留意。類固醇已不准成為平常的藥物使用，賀爾蒙的平衡和幫助康復等用途。

△第廿七屆亞洲男子健美錦標賽，九一年九月十二至十六日在韓國伊川舉行。香港健美總會已決定組隊參加，香港健美隊代表團：名譽領隊：劉漢華，總領隊：謝繼洲，領隊：梁綿滔，教練兼亞洲裁判：唐照華。隊員：何榮健、陳暹得、趙振傑、鄧致柔、盧文光、楊永健、關耀湧、喬昌文，總教練：唐照華已發函通知入選隊員，每星期一日在銀禧體育學院或MID CITY健美中心舉行集訓及隊型訓練。

△一九九二年之「格蘭披治」大賽將於九二年六月於蘇聯舉行，由EUGENE KOLTUN先生策劃，這個比賽是蘇聯國內的第一次大賽，同時亦歡迎IFBB的會員國及地區派出隊伍參加，今次比賽的所有食住，歡樂的費用都由主辦單位支付，在此特別向各位的支持者深表謝意。「格蘭披治」大賽九一年將於本年十月廿日到十一月三日於蘇聯立陶宛舉行，本人深知這次比賽剛剛接着在波蘭舉行的世界男子賽，所以各國會都比較難抽出時間和派隊伍參加，如果貴會能選派出一位運動員代表出席，我們以萬二分的感謝。國際健美總會主席邦・威特博士謹啟。



圖：首屆健美教練文憑結業永遠會長劉漢華主持頒授文憑給予司徒棟林（左）、健總主席梁綿滔（右）。

## 志達健美中心 暑期練習最佳

生活在這個年代，一切都在進步中，生活就是鬥爭，有了鬥爭社會才有進步，如果我們沒有健康的身心，毅力和堅強的意志，就難以應付日常的生活，而今日的青年男女一代及年老一輩均認識到健康的可貴，因之健與美的運動日趨普及，漸成為個人生活的一個環節。

志達健美中心她能夠擁有卅餘年的歷史，屹立至今，是有賴梁綿滔院長指導下，以不牟利，旨在推廣健美運動為目的，這多年來也培訓了不少的健美人材。今年暑假更增加了不少學生和白領階層，在林振球教練悉心指導下，按步鍛練，學員每有疑問，教練均不厭其煩的作示範解答，這現象此起彼落，正是莘莘學子。

百鳥爭鳴，鍛練的情緒很高。

希望暑期中的同學們和熱愛健康的朋友，多些走進健美中心，把身體練得更好！

### 第八屆亞洲女子健美錦標賽

日期：一九九一年七月廿六至廿九日
地址：新加坡嘉陵劇院舉行

| 組別／名次 | 冠軍 | 亞軍 | 季軍 | 第四名 | 第五名 | 第六名 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 第一級 四十八公斤以下組 | （新加坡）祖汛 | （日本）山本奈美子 | （菲律賓）唐娜 | （新加坡）鄧珍妮 | （台北）張來秀 | （台北）陳秋伊 |
| 第二級 五十二公斤以下組 | （中國）張萍 | （新加坡）蔡秀蓉 | （日本）內田美紀子 | （菲律賓）比利尼 | （韓國）李珍美 | （香港）金欣 |
| 第三級 五十七公斤以下組 | （日本）高橋明美 | （新加坡）蒲伊斯丁 | （中國）陳少華 | （香港）伍慧莉 | （韓國）范珊瑚 | （台北）陳淑姿 |
| 第四級 五十七公斤以上組 | （中國）黃萍 | （新加坡）謝嫦娥 | （台北）劉興萍 | （台北）杜桂花 | （韓國）金蘭芳 | |

## 港健美總會教練班 公平考試方發文憑 副主席（行政）唐照華發表解釋

香港健美總會一向以來都是致力發展及推廣健美運動，鼓勵不同年齡人士加入這個行列，總會與政府康體、文康、市政、區域、港協、華協等組織長期都通力合作，希望共同攜手，推廣健美運動，健總為使到這項運動更能普及人們鍛練，感到有需要培訓更多之合格健美教練，務使鍛練者得到適當指導，從而練得更好之健康體魄，亦能配合香港健美總會未來幾年的發展，故有設立教練班之舉。

香港健美總會於九一年度二月份舉辦了一個健美教練文憑培訓班，藉此灌輸更多更先進之知識及技術給有興趣之人士。該培訓班由持有國際健美教練文憑之導師任教，由於總會第一次主辦這個培訓班，要求方面是特別嚴格，培訓課程亦非常全面性，其內容包括初級課程，中級課程及高級課程，在整個課程可適合不同水平的學員就讀。

學員在其受訓期間，能適應地由淺至深地學習，不會感覺乏味及困難，當然一個正式合格教練需要總各方面之考試，成績之優劣而定出其程度，故此總會這次培訓課程之考試亦定出三個步驟進行，第一，需經過講解能力，第二，是對健美之理論認識，第三，是其健美運動技術是否全面性及準確。在整個課程完結後，根據上述三點步驟作出考試，最後將三個成績加起來，作出一個公平的決定，由香港健美總會頒發級別文憑，這個做法，總會同寅一致認為是公平的。

健總近日曾接獲某報記者查詢，謂有關其投訴幾點問題，總會亦曾作出完滿答覆及澄清。

健總向來做事認真及公平，絕不容健總聲譽受影響及需保護一班良好之合格教練利益，故此健總有必要再作澄清，以免外間有所誤會，其撮回應如下：

(一)健總開辦健美教練文憑培訓班，從來沒有講過是政府認可的，只對各學員說及健美總會一定會為此文憑爭取認可機構。

(二)課程內容是一健全的全面性的教材，但其中包括有初級、中級及高級課程內容，故此經過考試後，從中評出各學員的水準而定出其級別，所以是絕對公平的。

(三)在考試期間有三位監考員在場，各學員根本無法作弊，所以考試亦是公平的。

(四)某君前，對此次課程之編制覺得有欺騙成份，總會對他此判斷，實覺遺憾，因為此編制課程內容是根據weider之健美訓練教材而教的，而此課程是普及全世界的訓練課程，總會對某君作出之言論批評，實有損害香港健美總會聲譽，亦損害一班獲得良好成績之合格健美教練，香港健美總會十分重視此件事件發生，對某君將會作出追究，假如總會查得某君故意損害總會聲譽，其考獲之資格將被取消，健總亦保留法律追究權利。（香港健美總會副主席（行政）唐照華）

## 上海市體會舉辦 國際健美邀請賽 十一月三十日起展開

上海市體育運動委員會決定安排在十一月卅日至十二月一日舉行國際健美邀請賽，十一月廿九日報到，十一月卅日，十二月一日比賽，十二月二日遊覽，十二月三日離滬。

每隊領隊，教練各一人，男女運動員各三人，比賽分男子七○、八○、八○以上三個級別，女子分五二、五七、五七以上三個級別，還有男女配對、女子雙人和集體的比賽項目，各隊來回旅費自己負擔，到上海後的住宿，伙食、旅遊、交通等由上海市體育運動委員會負擔，會是邀請、香港、菲律賓、印尼、中華台北、馬來西亞、新加坡、日本和蘇聯等。

健康、健美博覽九一、將於來年十一月七日至十一日假座於香港新世界中心展覽大堂舉行，博覽會內包括有健康食品，飲品，健美、美容輔助產品，健身儀器設備，健身會所裝潢，健美、美容設備。根據以往資料顯示，主辦消費者展覽會的調查及經驗「健康，健美博覽九一」每日約有二萬至三萬名入場觀衆，週末及假日人數更超乎四萬，如有意參加「健康、健美，博覽九一」者可電八○三四二○八裕通發展顧問公司陳先生聯絡可也。

圖：肌肉圓厚，鐵塔強人石榮健具有一副可以傲人的體格。

## 人物專訪 偉力教練石榮健

偉力男女健美中心，位於筲箕灣、筲箕灣道388號至392號1字樓，諮詢電話：八八四四六三八，面積有三千餘尺，一切健美運動器械設備完善，並有蒸汽浴免費給會員使用，該中心開辦已經有五年多，每天簽到練習會員超過三百人，在東區有這家設備完善健美中心，使該區居民帶來方便，在工餘時，可前往參加健美運動，保持身心健康。

偉力健美中心是由劉鶴年，石榮健合作創辦，五年多來都在進步中，成績美滿，石榮健是健美界「大哥大」，已有二十多年健美運動之資輩，早在年青時，已是廣州市健美界响噹噹人物，來港十多廿年，仍保持辦事有朝氣，有魄力及耐勞的精神，四位千金事業有成，長女是經營高級運動器材，二三女均在加拿大工作，而幼女也在供讀碩士學位，由於生活環境安定，所以石榮健便能抽出許多時間來管理屬下之健美中心，這自然對會員的服務更加妥善，在他的悉心指導下，培訓出一批很有成績健美運動員，而且近年更聘請了楊栢成當教練，協助培訓新一輩，楊教練也是一位資深教練，前曾任南華會健身部及鍾氏健身院教練，對會員關心，耐重和了解，使到會員對健美運動保持有興趣，有恒心，有心鍛練，有諸多的成績。所以參加偉力健美中心之會員，得到劉鶴年、石榮健及楊栢成共同指導下，會員不論在減肥，增肌方面，都有良好收獲。

短篇小說 八戒奇案 口田志賀

這一回：越南殺手

新郵版

區局中秋節首次舉辦 中國少數民族藝術節



# 康泰旅行社

獨家安排1991港姐瑞士外景拍攝

康泰 身心

★獨家送拾萬元旅遊保險★

辦公時間：星期一至星期五(朝九晚七)　週末週日及公眾假期(朝十晚五)　牌照號碼：350070
總　社：上環地鐵站維德廣場17字(德輔道中199號)　544 8833
分　社：中環干諾道中9號太古大廈西翼10字樓1043室　524 0061
旺角彌敦道636號銀行中心17字　332 2301
銅鑼灣松坂屋18字　577 8111　尖沙咀星光行地下G17　730 6111
官塘廣場103號舖位　344 0222　沙田新城市廣場8字　695 9933
荃灣南豐中心6字樓　414 0101　澳門南灣商業中心　563 333

## 泰國

| | | |
|---|---|---|
| 直航布吉島、P.P.蠔島豪華團五天 | $4090 | 逢四、日 |
| 直航布吉島、P.P.蠔島、曼谷、芭堤雅豪華團七天 | $4790 | 天天出發 |
| 直航布吉島、P.P.蠔島、曼谷豪華團五天 | $4080 | 天天出發 |
| 仁廊溫泉、七岩、曼谷、芭堤雅八天 | $4690 | 逢二、三、五、日 |
| 直航布吉島、仁廊溫泉八天 | $5190 | 逢二、三、五、日 |
| 清萊、清邁、金三角、曼谷豪華團五天 | $3890 | 逢二、四、日 |
| 清萊、清邁、金三角、曼谷、芭堤雅豪華團七天 | $4590 | 逢二、四、日 |
| 曼谷、芭堤雅五、七天 | $3990起 | 逢三、日 |
| 曼谷、布吉島五、七天 | $4090起 | 逢一、四、六 |
| 七岩、曼谷、芭堤雅六、七天豪華團 | $3990起 | 天天出發 |
| 布吉島、清邁、曼谷、芭堤雅八天 | $5190 | 逢三、六、日 |

## 台灣

| | | | |
|---|---|---|---|
| 台灣環島(阿里山、墾丁、台東) | 七天 | $4490 | 逢一、三、日 |
| | 八天 | $4990 | 逢二、日 |
| | 九天 | $5390 | 逢一、六 |
| 高雄環島(阿里山、台中、台北) | 五天 | $3590 | 逢二、三 |
| | 六天 | $3990 | 逢六 |
| | 七天 | $4490 | 逢六、日 |
| 台北(花蓮、高雄) | 四天 | $3090 | 逢日 |
| | 五天 | $3590 | 逢六 |
| 台北(六福村) | 四天 | $3090 | 逢六 |

## 日本

| | | |
|---|---|---|
| 本州、東京、迪士尼樂園五天豪華團 | 逢一、二、四、六、日 | $6890 |
| 名古屋、明治村、迪士尼樂園五天豪華團 | 逢一、二、四、六、日 | $6690 |
| 本州、大坂、迪士尼樂園七天 | 天天出發 | $8290 |
| 全九州、鹿兒島、福岡、增遊(太空科幻世界)六七天豪華團 | | $7090起 |

## 中國

| | |
|---|---|
| 超值北京直航六天團 | $4590 |
| 北京直航六天豪華團 | $4890 |
| 華東直航七、八天豪華團 | $4590 |
| 桂林直航五天豪華團 | $2590 |
| 昆明四、五天豪華團 | $3190 |

## 全泰馬星

| | | |
|---|---|---|
| 檳城、浮羅交怡島五天豪華團 | $4390 | 逢一 |
| 星加坡移民考察四、五天團 | $4550起 | 逢一、三、六 |
| 馬星(檳城、浮羅交怡島)七天豪華團 | $5590 | 逢一 |
| 馬星(檳城)七天精華遊 | $5590 | 天天出發 |
| 星馬(馬六甲)七天移民考察團 | $5590 | 逢二 |
| 泰馬星(布吉島)九天豪華團 | $6690 | 逢三、四 |
| 泰馬星(馬六甲)九天豪華團 | $6690 | 逢一、四、六 |
| 馬星泰(檳城、馬六甲)九天豪華團 | $6690 | 逢二、五 |
| 泰馬星(布吉島)十一天豪華團 | $7490 | 逢一、五 |

## 菲律賓

| | | |
|---|---|---|
| 馬尼拉、百勝灘、碧濤灣四、五天 | $2890起 | 天天出發 |
| 馬尼拉、碧濤灣、蘇碧灣六、七天 | $3590起 | 天天出發 |
| 馬尼拉、百勝灘、宿霧五天 | $3790 | 逢二、五、日 |
| 馬尼拉、宿霧、碧濤灣七天 | $4490 | 逢二、五、日 |

## 韓國日本

| | | |
|---|---|---|
| 韓國、日本、本州八天豪華團 | $9190 | 逢一、三、五、日 |
| 全韓國(濟州、慶州、釜山)六天豪華團 | $5490 | 逢一、三、五 |
| 韓國、濟州島五天豪華團 | $4990 | 逢一、三、五 |
| 漢城四、五天豪華團 | $4390起 | 逢一、三、五 |
| 韓國、九州(鹿兒島)八天豪華團 | $8790 | 逢六 |

## 印尼

| | | |
|---|---|---|
| 印尼、峇里島五天豪華團 | $5290 | 逢三、日 |
| 印尼、峇里島七天豪華團 | $6390 | 逢三、六、日 |
| 泗水、日惹、峇里島、郁加達八天 | $6890起 | 逢一 |

歡迎社團及商號獨立組團．專線電話5444780

# 駿達旅遊

12年老字號，自置物業，信心保證
牌照NO.350443　台北自設分社直接服務

台北四天團$3040　台北花蓮四天團$3340
花蓮秀姑巒溪四天團$3540(特設帶台水貨賺機票)

專售世界各地平價機票，電腦訂位快而準
代訂香港、台灣、廣州及澳門各大酒店

台北機票十3晚天成飯店$1800　特快10天出台證$100

地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室　TEL：3323567-0

# 加拿大特快移民

## 英屬歐洲直布羅陀最快移民

1.加拿大滿地可埠移民專業駱先生數年辦理移民加拿大業已成功代辦超過325個家庭成功率達百分百，現在港見客代辦移民。
①不收按金，不收訂金，批准後，才付手續費。
②申請前後，各項諮詢全部免費服務。
③報到後，代領工咭，醫療咭。
④到加報到，代辦訂房、機場接送一律免費。
2.不想赴加及不足以赴加拿大者可以申請赴歐洲英屬直布羅陀永久居民無須坐移民監，條件甚低全部白人地區，生活費低廉，世外桃源之地。
有意移民者，請親臨本社或致電：3882803/7719098/1168883叫755駱先生

香港移民顧問公司　九龍彌敦道363號恒成大廈1005室(普慶戲院對面，恒生銀行樓上)

# 第一

388 2121　332 1188　890 1186　380 8080　LICENCE 350170

＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

| | 來回機票＋酒店(4天3晚) | |
|---|---|---|
| 夏威夷$2600 | 台　灣$1870 | 歐　洲$3400 |
| 洛杉磯$2750 | 泰　國$2450 | 澳　洲$4900 |
| 三藩市$2750 | 韓　國$2620 | 紐西蘭$4280 |
| 西雅圖$2850 | 星加坡$3500 | 越　南$3980 |
| 紐　約$3450 | 菲律賓$2110 | 尼泊爾$3600 |
| 溫哥華$2850 | 馬來亞$3600 | ＊往國內各地機票即訂即有＊ |
| 多倫多$3550 | 日　本$4830 | ＊歐、美、加澳旅行團全部特價優待＊ |
| ＊各地均備請詢＊ ＊歡迎使用EPS付款＊ | | |

1.九龍旺角登打士街56號柏裕商業大廈1209室(天天服務)
2.香港銅鑼灣渣甸街19號京華中心10樓1006室(地鐵三越出口)

# 暑假7、8月大酬賓

擁有1,058間豪華客房 37間中西餐館

ASIAWORLD PLAZA HOTEL TAIPEI
環亞大酒店

單/雙人房 每晚 $820
4天3晚機票連酒店 逢二、五、六、日出發 $3088
團體特價優待

位於台北市中心，國際高級五星大酒店
吃看玩樂及購物在一身，往世界貿易中心，車程十分鐘
請聯絡各大旅行社或5262188查詢

# 台灣專綫 KTS 金滿假期

政府註冊牌照號碼No.：350389　電話：7703392 3320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座

台北來回機票 $1350　台證免保全套僅收 $108

專售各地平價機票＊電腦訂位快捷妥當＊美加歐澳特廉機票

代訂各地酒店

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 九龍富都$500 | 香港怡東$550 | 澳門凱悅$460 | 廣州中國$440 | 北京京廣$480 | 台北天成$360 |
| 恒豐$470 | 利園$520 | 皇都$460 | 花園$460 | 上海城市$420 | 東方$440 |
| 喜來登$840 | 海港$600 | 總統$600 | 白天鵝$440 | 揚子江$380 | 一樂園$390 |
| 帝都$380 | 華商$350 | 東方$960 | 登峰$280 | 桂林桂山$450 | 環亞$830 |

# Goodie 大觀遊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022

## 韓國

＊獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程。
＊參加人數全港之冠，團團依期出發。

| | |
|---|---|
| 漢城4/5天 | $4390起 |
| 濟州、漢城4/5天 | $4490起 |
| 韓國、台灣6天 | $5390 |
| 韓國、日本8天 | $8790 |

## 越南

＊售價全港最平，行程最充實。
＊保証依期出發。

| | |
|---|---|
| 越南5天(胡志明市、頭頓) | $5590 |
| 越、泰8天(胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅) | $6290 |

# 神洲旅遊

旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—

桂林 $2490 五天直航豪華團
一次遍遊桂林，柳州，陽朔，
保證住宿喜來登文華大酒店、凱悅大酒店、新灕江飯店
天天出發

香港灣仔駱克道54號至62號 香港電腦中心1503-4室　☎5273728 4線

# 麗斯

旅行社牌照：350641
3922273 三線
旺角彌敦道655胡社生行1512室

## 專售各地平價機票

移民、學生、旅遊、探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦，信譽保證，絕不刊登虛假票價招客

| | | | |
|---|---|---|---|
| 三藩市 | 雪梨 | 台北 | 吉隆坡 |
| 夏威夷 | 柏斯 | 韓國 | 可倫坡 |
| 溫哥華 | 墨爾本 | 曼谷 | 毛里求斯 |
| 倫敦 | 洛杉磯 | 東京 | 廣州 |
| 荷蘭 | 紐約 | 馬尼拉 | 上海 |
| 巴黎 | 多倫多 | 星架坡 | 北京 |

免費代辦美、加、歐洲、泰國、馬來西亞簽證

# 金門 平價機票

771 9151
牌照號碼：350843　旺角登打士街柏裕大廈20字

本公司現有暑期美加直航機位，歡迎查詢

香港—倫敦—香港 HK$6900
(一年期、暑期適用)

# 洲際遊踪 Magaling

請向港澳各大旅行社查詢及訂位(大量精美行程備索)
旅行社牌照No.351104

## 泰國

| | |
|---|---|
| 曼谷拜神團4天 | $3270 |
| 曼谷、芭堤雅5天 | $3610 |
| 芭堤雅、羅勇6天 | $3950 |
| 華欣、七岩、芭堤雅7/8天 | $4290 |
| 布吉、芭堤雅7/8天 | $4760 |

＊布吉增遊P.P.蠔島

## 韓國

| | |
|---|---|
| 漢城4天自由渡假團 | $4320 |
| 漢城4天 | $4320 |
| 漢城5天 | $4850 |

＊全程住宿五星大酒店
＊特別增遊樂天夢幻樂園(包節目套票)
＊參團加送團體照

## 菲律賓

| | |
|---|---|
| 馬尼拉3天 | $2400 |
| 蘇碧灣、愛濃嘉娘6天 | $3480 |
| 碧瑤、碧桃園7天 | $3840 |

＊全程住宿假日大酒店
＊全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴(SEA FOOD MARKET)

# 利華 LEE WAH

☎7703288　越柬緬甸專線
旅行社牌照：350362

東埔寨　吳哥窟
機票 越南 簽証

| | |
|---|---|
| 越南男仕消遙遊5天 | 4990 |
| 簽證＋機票＋接送 | $4790 |
| 柬埔寨吳哥窟7天 | $9590 |
| 金邊探親團10天 | $7490 |

全港首創 旅遊探親 緬甸

| | |
|---|---|
| 緬甸簽證＋直航機票 | $4990 |
| 機票＋簽証＋酒店 | $5650 |
| 緬甸仰光勃固5天團 | $6690 |
| 全緬甸8天團 | $8900 |

香港旺角彌敦道636號銀行中心905室
TELEX: 35428 OTOHK FAX: 7806331, 7822286

# 星輝

3320408-0　3325513-5
牌照號碼：350926

## 曼谷五天豪華團

＊小童特價 $1,000＊
＊成人收費 $3,610＊

• 全程住宿五星級大酒店　• 曾遊野生動物園
• 包人妖歌舞團表演，不另收費　• 免費增送安全旅遊保險
• 歡迎個別包團，專人領隊　• 另備機票＋酒店天天出發

九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1413B室

# 菲航假期

熱線：5263011 Licence No.350307

馬尼拉，碧濤灣四，五，七天團$2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由$3690起
菲泰聯遊七，九天團　由$4490起
＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

# 四海旅行社

IATA　牌照號碼：350161

凡購買機票＋萬國寶通保險安排每位乘客
港幣100萬 安全飛行保險

熱線電話：723 3311

UNITED 代理美國聯合航空公司

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 868 2823 | 722 6112 | 780 2237 | 523 2065 | 411 2668 |

# 康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL

牌照號碼：350070

| 美加 | | 歐洲 | | 南美/東加 | |
|---|---|---|---|---|---|
| 夏威夷$2650 | 多倫多$3400 | 阿姆斯特丹 | $3350 | 東加 | $13400 |
| 洛杉磯$2650 | 渴地可$3400 | 倫敦 | $3500 | 秘魯 | $14370 |
| 三藩市$2650 | 紐約$3400 | 巴黎 | $3550 | 玻利維亞 | $15900 |
| 西雅圖$2650 | 華盛頓$3400 | 法蘭克福 | $3550 | 巴西 | $16130 |
| 溫哥華$2650 | | 蘇黎世 | $3550 | | |
| | | 羅馬 | $3550 | | |

特廉機票精選
專售東南亞/澳紐廉價機票服務
歡迎致電機票部熱線
☎：780 5207　545 3311

# 新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE

5447821　5447301
牌照號碼：240094　中環永樂街85號2樓

印尼探親28天$4400
本社專辦印尼簽證，商務多次證，
代辦中華人民共和國護照，
去印尼商務簽證，
＊＊快捷妥當，信用可靠＊＊
價格公道，歡迎垂詢

專售各地平機票，酒店訂房，
各線豪華旅行團，
台灣簽證，菲、泰、馬簽證，

# 歐美旅行社 NORRAY

牌照號碼：350149
7393398(18綫)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 台北 | $1300 | 星加坡 | $2500 | 紐西蘭 | $4830 |
| 曼谷 | $1750 | 三藩市 | $3350 | 澳洲 | $4900 |
| 東京 | $2700 | 羅省 | $3350 | 溫哥華 | $3550 |
| 漢城 | $2000 | 紐約 | $4300 | 多倫多 | $4300 |
| 馬尼拉 | $1180 | 歐洲 | $3450 | 夏威夷 | $3000 |

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號加威中心1501-3室(渣打銀行樓上)

# 王朝之旅 日本遊

DYNASTY HOLIDAYS 王朝之旅

日韓六天(逢星期五出發)　$7490
乘坐大韓，暢遊日韓各大名勝，行程節目豐富，回程可停台北，歡迎比較

本州北陸金沢七天(逢星期五出發)　$8990
乘坐日航，行程精心策劃，除本州名勝外，加遊北陸金沢名勝，東茶坊，地下博物館，白蛇神廟，武家屋，兼六園等，並乘坐日航內陸機往東京，更令旅途時間充裕舒適。

名古屋、東京五天(逢星期三出發)　$6690
南北九州七天(逢星期四出發)　$7990
九州、鹿兒島六天(逢星期一出發)　$7090

北海道東京迪士尼六天(逢星期日出發)　$9290
北海道五天(逢星期日出發)　$7990
名古屋至本州七天(逢星期四出發)　$8290
乘搭國泰，本團增遊犬山明治村及安排乘坐日本最快速之「子彈車」節目多姿多采
東京五天(逢星期一、三出發)　$6599

東京(3晚4日)機票＋酒店 $5760起 天天出發
住宿：京王/太陽城太子/新宿太子酒店

KOREAN AIR　ANA　CATHAY PACIFIC　JAL

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話 3676719 或各大旅行社查詢
旅行社牌照號碼：350715

宇宙觀光社(牌照號碼：240462) 電話：7305441(2線)　安達觀光(牌照號碼：350379) 電話：7321133, 5266421　學聯旅遊(牌照號碼：350181) 電話：8107272, 3900421　浩程旅行社(牌照號碼：350584) 電話：8105633　華南旅行社(牌照號碼：350105) 電話：3906611, 8911161　元朗廣達(牌照號碼：240045) 電話：4794110, 4792231-2　威旅行社(牌照號碼：350838) 電話：7236678(10線)　麗斯旅運(牌照號碼：350621) 電話：3922273(6線)　東和旅遊(牌照號碼：351144) 電話：7232383　百福旅遊(牌照號碼：350042) 電話：5259241, 7700111

## 短篇小說 八戒奇案 □田志賀

# 這一回：越南殺手

須臾，車子已駛上山頂。不遠處小林，有條人影在徘徊。暮色蒼茫，四周靜謐。八戒與阿香一眼就看出，那是湯遜。

湯遜先來了。只見他，悠然的抽着煙。

「我下車過去看看，你就坐在車上，不要妄動，知道嗎？」八戒一臉期盼。

阿香點點頭。

八戒剛下車，湯遜已揚手和他打招呼。

「湯遜，我看這事大家都有錯，寃寃相報何時了？我看大家和解就算了。」八戒勸道。

「我願意，他願意嗎？」湯遜嘆了口氣說：「他追踪到海角天涯，其意就是要置我於死地。他會就此罷休？」

八戒默然。

「我看哪，這件事唯一解決途徑，不是他死就是我亡。」湯遜說罷，雙目四溜，突問：「你車上還有誰？」

「是阮文俊的女徒弟。」八戒答。

「吓？」湯遜吃了一驚。

「你不用怕，她已被我打到重傷。不是來幫手的。」八戒微笑說。

「噢。」湯遜這才放下心頭一塊石。

說話間，湯遜不時瞧手表，喃喃說：

「現在還不來？現在還不來？是怕死了？」

正在這時，柔和的簫聲自遠飄送而來。簫聲嗚咽，悲悲切切。聽得心弦猛地一跳。

「師父來了。」阿香探頭出來說。

果然，山之小徑，有一戴着黑帽的漢子，橫吹着簫，踏步而來。

「你避開吧。」湯遜向八戒點點頭：「我應付得了。」

頃間，阮文俊已到，站在湯遜一丈外，停了吹簫，冷冷道：

「今日決鬥，你竟帶來了幫手？」（廿五）

## 傳記 從商萬里行 □區永熙

# 歸心似·弓上箭

第二天，我乘環球航空公司班機，由紐約抵達波士頓，這比從香港飛台灣還近些。我首先趕往供應商工廠，交涉了幾個小時，總算有些眉目，但問題仍未真正解決。剩餘的時間有限，我只能到州會議廳及穀倉墓地、公園街教堂一遊。

州會議廳其實沒有什麼好玩，只得個名罷了，黃金色的圓屋頂顯得特別美，頗有歷史性，於一七九五年建造，現在其中一部份樓房用作檔案博物館。

公園街教堂也沒有什麼好玩，同樣是只有紀念性而已，美國廢奴倡議人賈理森，於一八二九年鼓吹反對奴隸制度，就是在這裡進行的。

至於穀倉墓地，倒有些看頭。這兒既是佛蘭克林的父母的墓地，也是愛國志士保羅李佛；獨立宣言簽署人韓考克、亞當斯以及波士頓大屠殺遇害人的墓地。市民為了紀念他們，就統統在此處為他們立碑埋葬，氣氛愁慘肅穆。

波士頓的聞名，是清教徒為了逃避英國宗教的迫害，而建立的第一個殖民地，在美國初期歷史上佔有光輝的一頁的老地方。到處散發出歐洲的氣氛，人口近三百萬。

最令我感興趣的倒是到處可以吃到新鮮可口的蝦、蛤、海扇貝等海產，烹飪法和香港的白灼或清蒸相仿。因為波士頓臨大西洋，所以海產最豐富。此外，在那邊，還可以吃到法國菜和意大利餐、中國菜和匈牙利餐。談到吃的樂園，不下於紐約。至於餐廳的氣氛，各有特色，法國菜館，以平靜的氣氛、道地的美味出名。當然，平民酒店式的情調也很吸引人。

當我享受了波士頓的海鮮餐，便立即想到香港，出來已一個月了，公司的事務很多待辦，頗有歸心似箭之感。（一〇七）

## 政論 幾番風雨 □野馬

# 全球聲援王軍濤絕食

香港市民支援愛國民主運動聯合會響應全球民運團體絕食大行動，發起四十八小時絕食，希望在日內瓦聯合國人權專家會議期間，引起國際關注王軍濤及其他被囚民運人士惡劣情況。

此外，為響應國際特赦協會的一人一信行動，支聯會徵集了逾三千人簽名，寄給北京的中國司法部長蔡誠，提出三項要求：

（一）立即調查王軍濤、陳子明、任畹町、包遵信、劉剛、王丹等民運人士在北京第二監獄的待遇，確保沒有違反國際標準。

（二）立即釋放王軍濤及陳子明出外就醫。

（三）民運人士因和平行使其基本人權而被捕，當局應立即無條件釋放所有民運人士。

支聯會十二代表結束絕食後，發起遊行抗議聲援王軍濤行動，五百多人遊行至新華社遞抗議信。二十多個宗教團體亦發表聲明，要求中共釋放王軍濤。

十八位香港專上學生聯會代表則接力絕食，要求中共立即釋放被捕民運人士，讓王軍濤出獄留醫，並要求中國依照國際公約，改善民運人士於獄中待遇。另一方面，希望聯合國人權委員會成立專責小組，調查中國人權狀況。

學聯另外兩位代表，聯同荷蘭四位海外人士，在日內瓦聯合國辦事處門外絕食抗議，希望聯合國關注中國人權問題，向中共施壓，釋放被捕民運人士。

香港民運人士聯同全球民運組織，發起行動，聲援王軍濤絕食抗議行動，希望集合國際民運組織的力量，向中共施壓，拯救被捕民運人士。

# 群英

## 隨筆 三星伴月 □吳敬子 □李彥子 □吳道子 □蓮子

# 眼疾

李彥子不幸罹眼疾，左眼紅腫發炎，幾不能視物。

本來，不能視物，並無大礙，如此手停即口停，餓壞自己，尚不打緊，餓壞嬌妻小溫黛茲事體大。如何籌謀，煞費思量。

小溫黛真乃賢妻也，向李彥子婉言曰：「三哥！不必怕，無須驚，有我金燕子小溫黛，萬事皆全！」李彥子訝言問之曰：「賢妻何出此言？」

小溫黛嬌笑曰：「我可以代筆嘛！」

李彥子有啲唔信，問曰：「你得咩？」

小溫黛傲言曰：「三哥！你唔記得以前我同吳二哥寫過稿咩？」

李彥子恍然大悟，猶憶二年前，小溫黛一時技癢，用「金燕子」筆名為吳敬子撰稿，居然為吳二哥大加讚許，許之為李彥子之接班人，幾乎激壞李彥子。

李彥子有私心，怕被金燕子成名，遂禁止小溫黛再握管，豈古有名言：女子無才便是德，叻過老公，如何得了。小溫黛夫命不敢違，自此與筆絕緣，集中精神，打其馬拉松麻雀，以示抗議。唉！天意難違，稿不能不交，如今之計，惟有仰仗小溫黛矣，於是口述筆錄，聊以敷衍塞責。小溫黛欣然領命，握管直書，了無困難，方知小溫黛係有啲文才，於是，妒心勃發，決定眼疾癒後，再不能讓小溫黛執筆，不然，必有一日超越李彥子，屆時要食軟飯，則非吾所欲也。

●李彥子

## 人物素描 一〇八 □陳青楓

# 一個有原則的人

張鑫炎起初是做剪接的，但後來的做導演也做上近三十年的歲月。「少林寺」一片，是另一個轉捩點，這之前，他曾有一項紀錄——第一個以吊威吔拍武俠片的導演，那是「雲海玉弓緣」，演員是陳思思、王葆真，傅奇等，那時候，劉家良還是他的武術指導，張鑫炎可以說是把武俠片推向另一個浪漫境界的第一人。

我總覺得，張鑫炎是一位有創意的導演，但却不是擅長「發展」的人，如果他擅長「發展」，則「少林寺」一片之後，根本就不是自己親自再去執導，而是做總舵手，做總策劃，總指揮，直接領導幾組人「食」住上，如果仍然由自己去執導，試問有多少時間？他對電影是十分之認真的，三幾年才拍一部打片的話，一些演員的名氣說不定也在這三幾年投閒置散之下，名氣也沒有了。——名氣這回事真是不進則退了。如果你在過去硬要分什麼左派，右派的話，我看，張鑫炎在「左派導演」裡，也是有點與別不同的，最少他是真真正正地去研究電影市場，觀眾口味，有些導演說體驗生活，深入生活，了解羣衆，了解是在麻將枱上去了解吧？講一套做一套的人多，但張鑫炎的可愛處，是言行一致，你是否接受他某些固執，是另一回事，但最少他不是「逢人說人話，遇鬼說鬼話」。

在那「楚河漢界」的年代，張鑫炎與外國電影人亦過從甚密，大家是一番真誠地研究電影，有人拉攏他跳槽，如果他是見錢眼開，早就做了，但他寧願留下來捱世界，這就是「肥張」可愛之處。

## 遊記 周遊列國 □旅遊葉

# 句京「馮嘉烈島」

句京介乎布達與佩斯之間，多瑙河畔，有一個新旅遊發展區，就是「瑪嘉烈島」，又名兔島，以島上多「兔仔」而得名。

「瑪嘉烈島」（MARGARET ISLAND）面積並不大，僅長約兩公里，但島上却有很充足的康樂設施，包括一個可容數千觀眾的戶外露天劇場，標準的網球場，籃球場，排球場及室內游泳池等，是一個很理想的渡假勝地。

那天我們遊罷市內的行人購物專用區後，趁着尚有餘暇，便和幾個朋友，一起到「瑪嘉烈島」一遊。

既抵目的地，馬上就被它美麗的環境吸引住了，綠化的小森林，色彩繽紛的玫瑰園，變化多端的噴水池，都是我們遊覽的目標。島上還有亭台樓閣，小橋流水……設計優美，令人賞心悅目，嘆為觀止。

由於遊客與日俱增，島上現已建有兩間溫泉渡假酒店，環境幽美，設備一流，但住客多來自外國，本地人士却很少，尤以每年夏季，生意最旺，如非預訂房間，恐怕就祇有望門興嘆了。回到市區，已近傍晚，經整天遊覽，漸覺腹如雷鳴。因自抵東歐後，久已沒嚐過當地「中菜」的滋味，於是幾經艱辛，最後終於在市區找到一家剛開張不久的「中國宮大酒樓」入內進膳。這間酒樓，全部設計，均以中國傳統宮殿式為主，古色古香，頗富東方色彩。據說該酒樓是由中國東北吉林省單位所投資，資金共達三十萬美元，酒樓職工，包括總經理，樓面職員以至大廚師等，大部均來自大陸吉林省。至於菜式方面，雖然沒有香港的一般水準，但却亦不失其中國北方菜式的原味，在東歐來說，已算是頗不錯的了。——「東歐之旅」之廿九

## 政治正論 □冷東 怪論 □倫雨

# 改壞名

唔怕生壞命，最怕改壞名。偉大祖國雖然年年都有水患，但好似今年咁大鑊的却是幾十年未見過。於是乎，每個災民口裏雖不敢說，心裏則大罵鄧普通，怪他好揀唔揀，揀個改壞名的江核心來當領導人，搞到江水成澤，禍害黎民。

祖國有此問題，將成為祖國特區的香港亦有差不多之遭遇，至於主角，則是剛甩掉包袱的前財神爺翟老兄也。

據翟夫人說，翟老兄一直以來，都盡心盡責地為港府服務，而且表現出色，乃大忠臣一個，然而，政府裏頭却有多人向他攻擊，批評他做得不好，實在非常激氣。

對此，倫雨致以萬二分同情。翟老兄政績如何，倫雨不是財政專家，不敢置評。不過，翟老兄在任期間，每年都替政府刮進幾十億，翟夫人所說的大忠臣，翟老兄的確當之無愧也。至於翟老兄在任內所遇上之風浪，諸如世界性股災，烟草稅及國商銀行事件，其實非戰之罪也。老實講，翟老兄只不過讀法律出身，並非財經專門人才，有些表現，還可求乜啫！

不過，有事之時總得要搵個人來孭飛也。上文所講幾單大鑊嘢，矛頭盡指翟老兄，其實別無它因，純由於翟老兄個名改得唔妥。「翟」「擇」同音，香港地，擇也擇物都係擇睇，落筆已打三更，至於「克」字，相信亦不用倫雨解釋了。「誠」字亦好不到那裏去，有此名的人，通常都被冠以大俸誠之類的綽號。三個咁嘅名字加埋，不被人貪食死貓才怪。

●倫雨

李天機語錄：睡房之內，床的放置方向關係床上人健康至大。除了壓橫樑吊柜外，主要是方向不可與屋的座向平行，因為古人講究壽終正寢，然後移屍大廳中，此時屍身所向，為陰人方向，活人自不宜。

## 浪子手記 □沈西城

# 女性分類

朋友要我把歡場的女性稍作分類。這個題目，迄今未曾寫過，有一述的必要。

歡場女性嘛，原則上是無所謂什麼分類的，一句話，就可以把她們概括在內——拜金主義的門徒，再說得坦白一點，就是虛榮的信者。

用這種眼光去看歡場的小姐，不能說百分之百全對，相信相去不遠。

不過，這樣說歡場小姐，似乎失信籠統，小姐雖是拜金教徒，性格方面，仍有分歧，可以加以分析。

以我個人的經驗，小姐的性格大約可分為三大類。

一是八卦型，也就是目前歡場最多的一種典型，這種小姐，平日喜歡吱吱喳喳，說個不停，在她們而言，芝蔴綠豆的事，都值得討論。近日城中發生了A姐案件，那就更成了她們的話題，千方百計要打探ABCDE小姐的身分。這種八卦型的小姐，活潑伙皮，對歡場客而言，本是最好的解頤劑，但是口水太多，有時會令人感到厭煩。

第二類是高傲型（註：自以為是）。這種女人，最是另人作嘔，因為她本身已踏足歡場，卻不肯認同，本身幹的是妓女性質的職業，她偏偏要把自己變成白天鵝公主，把客人看作追求她的青蛙王子。這種女人，誰攪上了，誰就倒楣。（一）

## 學院派 掛劍集 □蘇賡哲

# 「爛仔」出籠

我說寫不出有吸引力，又有意義的所謂「嚴肅文學」，是低能者的文學。

批評一個人能力高低，只是說出一種真相，與人格品德無關。況且，其中沒有公開點名，沒有實指，都是吃文字飯的人，讀揚誰是高手我是低能兒，實在於心不忍。

然而拘謹派才不跟你來這一套。昨日本欄指出，他們在對事之前，先要對人，稱排你是「強姦妓女犯」、「用錢買學者銜頭的騙子」，今日閱報，看到一位李先生稱排另一位反「嚴肅文學」的文友為「爛仔」。假以時日，「打劫銀行犯」、「毒販」也將相繼出籠了吧。

在李先生筆下，這位「爛仔」文友「卑劣」、「存心不良」、「自甘墮落」。老天，其實「爛仔」文友只不過論「俗」貶「雅」耳。拘謹派之筆，何其刻毒哉。更發人深省的是，辯論文學雅俗，非要先辱及對方人格不可？這是不是說明，真理不在他們手裡？

## 散文 足不出戶 □喬之

# 暖意

一看便知他是個弱智男孩。

約十三、四歲，在往長洲的船上靜靜默看着兩個妹妹玩老師學生的遊戲。他們的父母，也在一旁欣賞地瞧着三個子女。

男孩頭大眼突唇厚，論外型很不悅目，吸引的是他的祥和友善臉容，與世無爭，尊重和誠懇地面對每一個陌生人。附近有人朝他望兩眼，繼而與同行的人輕輕耳語，十成九是在說着他的醜貌，說着他的低能。男孩微笑如常，真摯的目光依然，難得他的父母也着微笑，不以兒子為羞，反而頗有引以為榮之色。

妹妹叫哥哥口渴否，哥哥像個小大人般老練地搖頭，却從背囊裏取出一瓶水，扭開蓋遞給妹妹。

「你渴吧，飲。飲。」

兩個妹妹飲完，小哥哥接過膠瓶，伸到後排給爸媽，爸爸撫他的額前一下。

「乖，你飲。」

船到了，小哥哥開心地背上背囊，左右手再往地上的袋子一挽一提，就獨個兒拿起了三大袋旅行裝備。兩個妹妹爭着去幫手，小哥哥却快步走前，說：

「我一個人得啦，我有力嘛——」

很暖人的一幕，要向那慈愛善誘的父母致敬。

## 雜文 市井集 □鄧小閒

# 寫稿之樂

看吳道子寫塗稿之樂，深有同感焉。

吳老八說，他連三級文章也接下來寫，無他，為了過足「寫稿癮」而已，否則，跑回銀行做其經理。

小閒塗稿，也在一「樂」字。所以有人搵小閒寫稿，小閒只問內容，性質，字數若干，決不問稿費。適合的，就寫；不適合的就推。為了稿費而寫，倒不如封筆。

寫稿之樂，唯有寫稿人始知。

# 新郵版 荃灣·葵涌·青衣

### 建議德士古道迴旋處及橋口實施管制

# 區議員提出兩方案 改善青衣北橋交通

## 冀運輸署一個月內作出回覆

八位葵青區議員就有關青衣北橋交通問題，較早前與政府有關部門，包括路政署代表、拓展署代表、運輸署官員及警方代表等舉行會議商討有關問題；區議員並於早上繁忙時間，親往青衣北橋觀察交通情況，及後並向記者詳述情況。

在會上，區議員指出由北橋出屯門的車輛，一小時約有二百四十架次，由擔桿山經迴旋處出青衣之路程約一點五公里，在繁忙時間行車需要超過半小時；另外，由青衣北橋往葵興在非繁忙時間只需十五分鐘，但於早上及下午放工時間卻需要約一小時。

就此情況，區議員提出兩個方案：㈠在德士古道迴旋處實施交通管制，只准巴士及小巴通過迴旋處，實施交通影線區，疏導迴旋處交通。㈡在北橋出口實施交通管制，車輛不可由荃灣駛往屯門，但北橋車輛可經迴旋處往屯門。

區議員稱，希望各有關部門對此兩方案作出檢討及評估，並且提出意見，更希望運輸署於一個月內作出回應。區議員也表示，如運輸署不接納此兩方案，則希望能夠提供更多的改善方法，以作檢討，若該署未作出任何回應，葵青區議員則會提出「潮水漲退式」行車方法，（即青衣北橋四線行車，改為三線出，一綫入），以疏導出北橋之車輛。

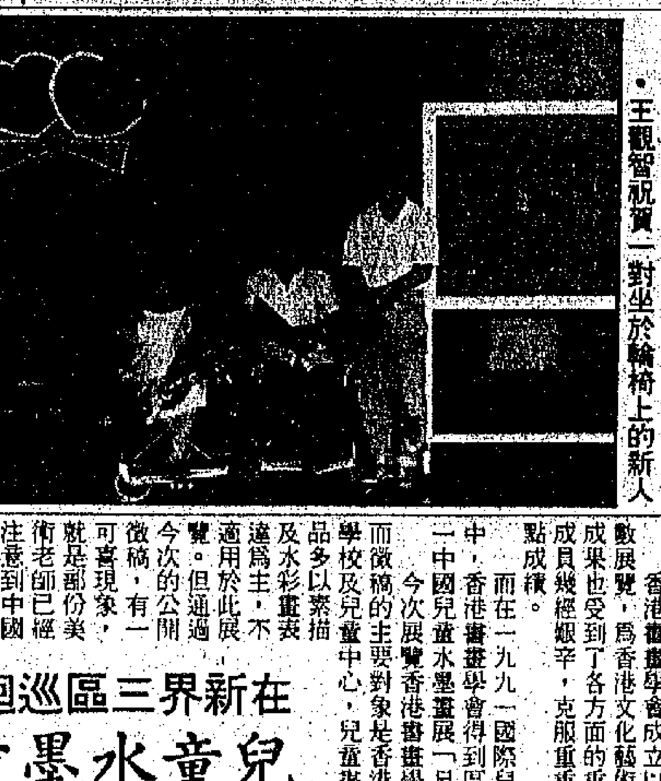
此外，運輸署與警方會考慮實施「交通影線區」之安排，並測試其可行性，到時也會諮詢葵青區議會交通及運輸委員會。

區議員認為應該盡快解決北橋交通擠塞問題，且希望葵青交通及運輸委員會盡早與荃灣區議會交通及運輸委員會組成聯席會議，關注及跟進青衣北橋之日益嚴重的交通擠塞問題。

# 改善荃景圍交通 居民促請建天橋

荃景圍居民要求政府早日興建區內之3/2路天橋。區議員譚大安表示，由於荃景圍是私人樓宇密集的地區，但只有一個對外通道，若這通道或連接的青山公路接口遇有阻塞，荃景圍的對外交通便告中斷。而經多方面的爭取，多年前拓展署已有計劃為荃景圍興建另一條對外通道。這通道被稱為「3/2路」天橋，再經過數年的擱置及商討，已決定九一年初動工，不知因何故拓展署最近將「3/2路」天橋工程推遲至94年中才動工。

區議員進一步表示，「3/2路」天橋延遲興建肯定對荃景圍的居民有重大影響。萬一有緊急事故發生，居民可能無法在短時間內疏散。故此荃景圍的一羣居民代表組成了「爭取早日興建3/2路天橋工作小組」，並於日前舉行簽名運動，將所收集的二千多個簽名遞交兩局，反映居民意見。



●王觀智祝賀一對坐於輪椅上的新人

# 傷殘人士的「北斗星」 王觀智服務難度感自豪

## 慨歎重經濟發展的香港忽略照顧這一羣

曾聽過以下一則故事：有一對好朋友，一個是瞎眼，另一個是下肢傷殘，他們在一條鄉村中同住在一間木屋裡。一晚，村中突然火光熊熊，烈焰滔天，那對殘障好朋友便立刻發揮各自的優點逃命——瞎子便立即背着下肢癱瘓的跛子朋友奔出屋外，那跛子便不斷說着路向及路面情況予他的瞎子朋友指示逃命的方向，最後，他們安然地逃出火海了。香港青衣長青蔡康中心主任王觀智稱：「中心主要是服務聾啞及肢體傷殘朋友，因為他們溝通時可盡發揮其各自的優點，互補其不足的地方，發揮互相幫助的精神。」

王觀智，三十四歲，香港路德會社會服務處長青蔡康中心主任；一九八〇年畢業於理工學院社工文憑。他稱，八五年在長青蔡康中心服務前，曾在柴灣傷健中心工作，及後在救世軍老人中心服務，最後在救世軍老人中心與老人打成一片，現在與聾啞人士及肢體殘障朋友玩在一起的時間算是最長的。

王氏表示，他於中心是負責其運作、發展工作、未來路向、輔導及領導等的服務。另外是有四位同事幫忙，他們主要負責領導一些小組。當被問到其中心服務範圍及性質時，看他彷彿頗感自豪的說：「我們機構服務範圍應是全港首個，與及應該沒有來者的，因為其難度之高，是沒有多人會再嘗試的。」

王觀智指稱，他們服務對象是以聾啞人士及肢體殘障之傷殘朋友為對象，其原因主要是欲切合地配合到他們的相互溝通及補足其優點與缺點，他們常教導肢體殘障朋友學習手語，使與聾啞朋友方便溝通，另外，也教導聾啞朋友怎樣與肢體殘障人士主動溝通，如教導他們如何服務坐輪椅人士與及如何推他們上落一些梯級及上落車船等等，力求達致他們能夠獨立協助對方、互相幫助為目的，該中心現有五百五十名會員左右，聾啞人士與肢體殘障者是六比四比例。

他坦然稱，當初目標由八八年四月開放至今，有少部份能達到此概念，因為有不少傷殘人士像一般人一樣也有不太主動的朋友，另方面，由於社會不斷變化，手語便需不斷更新，在更新而未達到有新的手語出現前，他們溝通便出現困難了。

此外，「外部」的困難亦給阻礙不少，如此類中心往往沒有分區制，使中心行政經費往往有不敷應用情況或經費經常支出龐大，如租用復康巴士往老遠區域接送不同地區居住的傷殘朋友，倘將收費用轉嫁於會員身上，他們便需付出更大成本才能作一些社交活動；而政府亦只將此類經費列入政府支出項目中的乙類範圍，即不太急需類別，如每年政府祇撥四萬元，這使人手支出、車輛及用具等等支出幾乎等於點滴解渴作用般。

看他吐一番行政方面的苦水後，提及工作裡的感受時，他才寬容說：「由於自己在長洲的『鄉下』地方長大及居住，而小時見一朋友在救世軍為弱智人士工作，便開始幫手搞一些活動，其後更到傷健中心負責福利工作，當時可能思想較單純，為他們服務只是出於人的本能『同情心』，及後，與不少弱能朋友接觸及不斷溝通，才感覺他們與一般所謂『正常人』是沒有分別，尤其當一些幸運的弱能人士有受高等教育機會者，他們也有機會事業有成。」

他稍停下來慢慢的說：「只是香港以經濟角度予殘障朋友作衡量，平日自己在中心只當與他們為朋友交往式，自己只是像享着會所的設施般罷了。還點自己年紀老大時，可能各方面都不及他們呢！」他又說：「尤其在一些嚴重傷殘朋友而言，他們為着求生意志越毅強，這是一般人所不及的。」

他繼續說：「但近時代香港由於一般市民教育水平提高了，故較以往向街上的傷殘人士常行『注目禮』；連帶他身旁的人也不放過已不同的了。某方面而言，歸功社會教育、宣傳、傷殘人士訓練及與西方接觸等等，思想自然也開放了，如現在政府給肢體殘障者的汽車購車優惠，免費停泊咪標，免汽油稅等，這對肢體缺陷者來說，可是一大解放呢！」看着跟前已有一子一女但仍能保持青春的臉兒的他，雖謂一周七日幾乎沒有私人時間的犧牲，那怕這是上天予他其一直接的補償吧？

### 在新界三區巡迴舉行

# 兒童水墨畫展 吸引市民參觀

香港畫畫學會成立以來，曾主辦及協辦無數展覽，為香港文化藝術獻出了一點力量，其成果也受到了各方面的重視，這總算是其學會成員幾經艱辛，克服重重困難，經營下來的一點成績。

而在一九九一國際兒童藝術節的各項活動中，香港畫畫學會得到區域市政局邀請合辦一一中國兒童水墨畫展「尺幅丹青顯現童心」。

今次展覽香港畫畫學會更公開徵求作品，而徵稿的主要對象是香港一千五佰多間的中小學校及兒童中心，兒童畫班等。雖然收回之作品多以素描及水彩畫為主，不適用於此展覽。但通過今次的公開徵稿，有一可喜現象，就是部份美術老師已經注意到中國水墨畫的優良傳統，並常試教導水墨畫。

而香港之入選作品共有一百五十餘幅，其中二十幅作品更得優異成績。而冠軍由年僅七歲之崔綺敏以一幅絲瓜為題之作品奪得。亞軍作品大吉大利由十二歲的何盈慧平筆。季軍作品由梁安琪之作品任翔奪得。

今次中國兒童水墨畫展，展出作品，分別來自中、港、台三地區，全部展品合計逾三百餘幅。香港地區有一百五十餘幅，中國內地一百幅及台灣地區五十幅。其中不乏有些優秀作品，希望可以達到承先啟後的目的。

是次中國兒童水墨畫展在港是巡回式舉行，分別在沙田大會堂，荃灣大會堂及屯門大會堂展覽廳展出，吸引不少市民參觀。

●兒童水墨畫展集合中港台作品。

# 區局中秋節首次舉辦 中國少數民族藝術節

今年中秋節期間，區域市政局將首次舉辦中國少數民族藝術節，來自西藏、內蒙、吉林等地的七個少數民族藝術團體的表演，以及兩場少數民族藝術展覽，將使香港觀衆得以了解豐富多彩的少數民族文化藝術。

區域市政總署文化事務組節目統籌總經理為了籌辦此次盛會，今年二月專程到內地組選七個表演團體來港，分別為四川省涼山彝族民間歌舞團、貴州省民族民間藝術團、內蒙古自治區鄂爾多斯藝術團、西藏自治區藏劇團、吉林省延邊歌舞團，以及專為藝術節而組建的中國少數民族器樂小組、中國少數民穿戴藝術表演團。

參與盛會的內地表演團體，都是由各地的民族歌舞精英組成，演出的節目極具民族特色，是香港觀衆瀏覽中國各少數民族文化風貌的極好機會。藝術節期間還將舉辦中國少數民族結婚服飾、雲南民族民間藝術兩場展覽，展品分別由北京民族文化宮和雲南民族藝術館提供。

藝術節定於下月二十日至十月六日舉行。

# 葵青區改善設施 本年獲撥款40萬

葵青區本年度獲得撥款預算為四十萬元改善區內設施，日前葵青區議會環境及規劃委員會，較早前舉行會議，討論議程包括有：在青衣第一及第二區建設地區休憩用地工程，九一至九二年度小規模環境改善工程等等。

討論中，委員大多深覺葵盛避雨亭之建造較為急需。有區議員指出，由於分區會資料顯示，水務局會將此地空出，與建設休憩處用地的費用龐大，所以應建造避雨亭與緩跑徑及一些園欄。

至於其他工程，則通過作小規模的維修，而不重新建造。

### 去年中實施工業燃料管制收效不大

# 荃灣葵涌空氣未改善 懸浮粒子仍超逾指標

## 區議員建議應將柴油汽車列入管制

有關九〇空氣質素超過指標，三位分別來自荃灣、觀塘及深水埗的區議員日前於記者會上提出多項建議，也表示將會與環境保護署商討有關建議。

他們指出，雖然在去年七月實施工業燃料管制條例後，以觀塘區及葵涌區為例，空氣中二氧化硫的含量有所減低，然而其他污染仍然是嚴重。

就一九九〇年空氣質素監察站錄得平均數字顯示，以全年計算，總懸浮粒子在觀塘、深水埗、荃灣及葵涌等，均超過空氣質素指標；而可能吸入懸浮粒子，則在觀塘及深水埗兩區是最為明顯的超出指標，三位區議員亦指出，現有的法例是明顯的不足以保證空氣污染質素能夠達到最低可以接受之水平。

他們表示，柴油引擎車輛所排出的廢氣，佔全港可吸入人體的粒子總數量的四成之多，而地面氮氧化物時四分之三含量，嚴重污染空氣。

以上所述造成現象之原因，主要是本港大量的小巴、的士和貨車等使用柴油作引動車輛之用，而此等交通工具是佔全港的總大部份車輛之里程，故而他們建議，以逐步管制柴油用車輛的入口，是作為改善引整運作等的方法改善；而且現時之載客車輛排放廢氣標準是採用澳洲設計條例第二十七A條，此為本港現時採納的管制進口車輛的外國條例之一，但香港之人口密度是比澳洲為大，故此，倘仍依據此類外國準則法例加之於香港，是不適用及嚴格的。

此外，香港所產生的懸浮粒子總數，其中約有百分之三十是來自建築工程，而焚化爐卻是市區污染的主要來源，約佔全港所有排入大氣中，可吸入人體粒子的百分之十八，並且可能是少量高度有毒物質的來源。

區議員提出以下數點建議，包括：㈠應採取減低依賴柴油車輛的措施，並需要製訂策略，定出目標日期。㈡實施更有效之黑煙管制計劃。㈢加強現時的建築業現行的作業方式及其管制擬定工作守則並應立例加以管制。㈣支持政府逐步棄用現時存用的都市焚化爐。

## 陳美嘉榮調·曾鳳儀履新
# 中西區二十五社團歡宴新舊政務主任

（特訊）中西區二十五大社團，包括（中西區）議會、滅罪委員會校長聯會、文化藝術協會、康樂體育會、少年警訊名譽會長會、西區社區中心管委會、少年警訊活動委員會半山東、西分區委員會、中上環分區委員會、西營盤分區委員會、香港中西區女童軍分會、香港西區婦女福利會、堅尼東、西分區委員會、旅港潮陽同鄉會、西環街坊會、摩星嶺街坊會、鐘聲慈善社、道教通善壇、常豐里福德宮聯誼會、西區業主聯誼總會、道教純陽仙洞等。聯合慶賀中西區政務主任陳美嘉榮調，中西區政務主任曾鳳儀履新聯歡大會，昨日下午七時假叙龍軒酒家舉行。

參與盛會嘉賓有：政務專員曹振華、區議會主席劉漢銓、警區指揮官高樂華、紀扶士、政務主任曾鳳儀、陳美嘉、大會主席團廖烈科（主席）、李鄭綺蓮、吳胡經昌、周演森、吳雄、梁松波、林彥明、魏偉明、楊銳坤、夏國璋、黃興華、鄧志偉、黃德從、盧國輝、楊萬書、朱柏金、容灿坤、柯成睦、陳熹、林赤有、楊少銓、張文質、梁文欽、林秋裔及各會首長，代表等數百人。

首由大會主席廖烈科致詞「讚揚陳美嘉在任內，對中西區各社團非常關注，使各項活動進行順利，且親自參與，向政府反映民意，促進官民關係，是一位勤政親民的傑出主任。而履新的曾鳳儀主任，獲當局賞識與倚重，派往本區，這足証曾主任是一位才華出衆的政務官，她定能大顯才華協助本區發展，這是我們之福，今後更希曾主任多與居民加強聯絡衷誠合作，共同建設更美好的中西區。」

致送紀念品及長官分別致詞後，末由鄧綺蓮主席致謝詞，略謂：陳主任在任內建樹良多，使社區改善衛生環境、爲官民溝通關係，使人欽佩。而曾主任是一位才華出衆的政務主任，深信她將爲本區帶來一番新景象。禮成歡宴，場面熱閙，賓主盡歡。（奕）

圖：中西區廿五社團聯合慶賀兩位主任榮調、履新，主席團主席廖烈科、李鄭綺蓮等與嘉賓，長官合照。（本報攝）

# 觀塘獅子會加强獅運 王振雄獲獎章受贊助

（港訊）觀塘獅子會昨假富大酒樓舉行新年度第二次理事會及例會，檢討去年服務事功，響應獅子總會各項服務計劃，捐贈獅子會腎病治療中心，獅子會自然教育中心之興建費用，幫助特殊教育，植樹及獅子慈善行等。今年目標除繼續服務社羣外，更呼籲獅友捐獻國際茂文鍾士服務基金，全力參與明年六月國際獅子大會在香港召開之工作，發動更多社會精英加入獅子會爲會員，推廣獅子服務精神。十一月七日將於日本神戶舉行之東南獅子大會，由任允斌前會長領隊，歡迎獅兄報名參加。理事會更祝賀上屆會長王振雄榮獲百份百會長獎，紀念金章由會長彭錦輝與前會長鄺君能一起頒發。出席理事會包括會長彭錦輝、前會長王振雄、任允斌、鄺君能、鄭森、麥華池、顏贊南、朱中明、何紹安、李梓華、麥振銓、伍頌文、楊大楨、梁錦明、準獅兄龐漢成、方育基等。

圖：觀塘獅子會彭錦輝會長與理事祝賀十一屆會長王振雄留影。

# 瑪多基蒂女書院 家長學生談感受

（特訊）位於澳洲維多利亞省墨爾砵市郊的瑪多基蒂女書院（Mater Christi College），是一所由撒瑪利亞修女會主辦的天主教女書院，提供相等於香港中學程度的八至十二班課程，具中五程度的香港學生可入讀該校第十一班，完成兩年中學預科課程後，繼續升讀當地大學或大專學院。

爲了讓同學更進一步認識瑪多基蒂女書院的詳程，學校負責人 Mr. Malcolm Buckley 親臨香港，於八月十八日（星期日）下午四時，假座長沙灣 68 號貿易廣場 524 室，學聯海外升學中心舉行講座，屆時更安排該校的香港學生 Eva Ching 及其家長分享體驗及感受，並安排於八月二十一日個別約見，有興趣的朋友可致電學聯海外升學中心預約留座：7253868。

# 南九龍獅子會午餐會 鄧志偉講獅子會起源

（港訊）南九龍獅子會昨假麗晶酒店舉行午餐會，第七分域主席鄧志偉作官式訪問，會長鮑英傑並報告會務。鄧志偉主席會中講述獅子會起源及其推展指出：國際獅子會成立於一九一七年，是由一位美國保險業從業員創立的，他當時覺得美國的社會，祇着重商業爲目的，爲了要貢獻社會，爲全世界謀福利，因而組織獅子會，至今已有七十五年之久，獅子會會員的格言，就是「我們服務」，目前全世界獅子會會員有一百四十八萬，分佈在一七一個國家，在世界上被認爲是最龐大的服務團體。而在香港，於一九五五年成立第一個獅子會，目前三〇三區共有四十個獅子會及十二個少獅會，四個女獅會。以「獅子精神，服務社羣」爲目標，鄧志偉主席又介紹三〇三區在過去的服務工作及未來的計劃，並呼籲各會員積極參與明年在港舉行的世界獅子大會。

圖：南九龍獅子會昨午餐會，第七分域主席鄧志偉講獅子會起源，右爲會長鮑英傑。

# 東坪洲海陸遊 觀賞奇岩異石
## 區域市政局舉辦

（港訊）東坪洲位於大鵬灣，島上滿佈奇岩異石，爲一理想的遊玩好去處。由於風景怡人，引人入勝，故此區域市政局特於九月十五日舉辦東坪洲海陸暢遊，讓喜愛郊遊的人士飽覽該小島的風貌。

區局發言人說：「東坪洲地處香港水域的東北方，小島由水成岩組成，尤以頁岩爲主，經海水侵蝕形成千奇百怪的地形。」

參加者當日上午八時卅分將在中區海事處碼頭前集合，隨即乘坐旅遊車直達西貢黃石碼頭，再轉搭專船往東坪洲，沿途經大灘海峽、塔門和赤洲等島嶼，欣賞該處秀麗怡人的風景。

登岸後，將的專人領隊遊覽更樓台、雞過水、龍落水和頁岩等天然奇觀，約下午四時卅分返抵中區海事處碼頭解散。

是項活動現已開始接受報名，歡迎八歲至六十歲人士參加，費用每位四十元，名額爲一百人，先到先得，額滿即止。

有興趣參加上述活動的人士可到中區統一碼頭道卅八號海港政府大樓六二二室區域市政總署離島辦事處索取報名表格。查詢請電八五二三三二二〇。

# 吉隆坡中醫蒞港 訪問國醫葯研會

（港訊）馬來西亞吉隆坡針灸研究中心名中醫謝裕元，十二日下午七時半國蒞港訪問香港國醫藥研究會，該會首長俞憲貞、莫家祐、張錦江、李玉廣、李燊全、葉國森、譚守真等赴機場歡迎，隨假九龍城京龍酒樓設宴招待，並於會所舉行中醫學術交流，出席者有首席會長莫家祐、監事長張錦江、會長葉國林、蘇源、李燊全、莊志民、李玉廣、譚守真、潘寶蓮、魏振邦、黃寶齊、林之材、俞憲貞博士、理事長莫家祐致歡迎詞，表示希望今後馬來西亞與香港中醫藥界多些聯繫，促進中醫藥學術研究交流，發揚中國醫藥學術傳統優良功能，賓主暢叙歡洽，氣氛愉快熱烈。

# 暑期兒童美術免費訓練班
# 近六百兒童接受訓練 畢業禮八月廿四舉行

（港訊）香港兒童美術教育協會主辦，各社團協辦，黎炳昭策劃贊助，第十屆全港暑期兒童美術免費訓練班，畢業典禮定八月廿日下午二時至四時假座北角寶馬山樹仁學院禮堂舉行，恭請樹仁學院校長鍾期榮博士、觀塘扶輪社社長余啸龍、方方樂趣英文小學校長邊陳之娟議員、交通安全會副會長羅翠鑾、亞洲藝術學會會長仇永平、陳子蕎夫人主持典禮。本屆有十九班，共達五百七十人接受課程訓練，參加社團計有：小童羣益會坪石兒童中心、遊樂場協會藍田兒童中心、傷健協會沙田青少年中心、遊樂場會修頓青少年中心、遊樂場會慈雲山兒童中心、救世軍朗邊社區發展計劃、社會署觀塘社區中心、遊樂場協會石圍角兒童中心、安定友愛社區中心、德惠社、東華三院鍾禧社、大興居民服務社、青少年中心、順利賢毅社、黃竹坑兒童中心、小童羣益會勵德兒童中心、小童羣益會赤柱兒童會、遊樂場協會石籬青少年中心、東華三院頌賢青少年中心、東華三院凌瑞英兒童中心、女青年會啟祥社區工作辦事處等。

# 港島獅子會專題講座 機場計劃影響銀行業

（特訊）港島獅子會日前富麗華之午餐例會，邀請到銀行界，萬國寶通銀行副總裁梁甜昭先生蒞臨作演講嘉賓，講題爲「機場計劃對銀行業之影響」，機場之興建及各大工程配套，橋樑、道路、建屋，一連串之建設，材料進口，運輸業，均需運用財力，因此與銀行之關係一定更爲重要密切，人心穩定必然帶動經濟起飛。香港經濟蓬勃，銀行多做生意，多賺錢是必然之事，不過香港經濟發展千萬不要太過熱，緩步將更爲有利。梁甜昭先生之精彩分析獲與會獅兄大表歡迎，譚耀揚代表致謝光臨演講，會長李澡山致送港島會旗表示感謝，該日更同時由前會長，總會副總監周振基頒贈生日獅兄禮物，同時呼籲與會獅兄出席九月八日設於寶血醫院之獅子腎病治療中心之開幕禮。出席講座獅友包括鍾沛林、何榮高、李超凡、張楚庭、鄭賢誠、岑永生、曾文進、羅瑞標、陳祖成、陳柏誠、曾文進、區兆堃、董子邦、李德文、李金鍾等四十多人，場面熱鬧。

圖：港島獅子會會長致送錦旗予主講嘉賓梁甜昭。

金聲 總統 8331937 7718933 ｜ 民樂 3675649 ｜ 樂聲 3617109 ｜ 今天獻映 開心鬼5上錯身 ｜ 賭俠II之上海灘 賭聖 ｜ BEYOND 日記 莫欺少年窮
嘉年 嘉城 ｜ 嘉華 嘉城 ｜ 最後兩天 賊聖 貓黑 ｜ 第四週 今四場 烈火雄心 ｜ 今天五場映 徐克監製 黃飛鴻 ｜ 長沙灣·荔枝角站 麗新①② 7857763 兩院五場 白頭神探再顯神威 黃飛鴻
海城 7356915 ｜ 今天五場 玻璃玫瑰 黃飛鴻
尖東 華懋 廣場 ①②③ 3113000 ｜ 今天五場 黃飛鴻 沉默的羔羊 開心鬼⑤上錯身
屯門 巴黎 倫敦 紐約 ①②③ 4522123 ｜ 今天獻映 賊聖 白頭神探再顯神威 沉默的羔羊
北角站 新光①② 5632959 ｜ 今天四場 開天闢地 歷史巨片 ｜ 今天六場 加開四點 白頭神探再顯神威
皇后 皇都 ｜ 今天五場 黃飛鴻 李連杰 張學友 元彪 主演 ·兒童不宜·
翡翠 文華 黃金 寶聲 ｜ 今天五場 賊聖 貓黑 ｜ 屯門 4591170 ｜ 油麻地 3849612 ｜ 龍都①② 4332362 ｜ 東京好色 靚妹仔 ｜ 神偷 虎胆 ｜ 周星馳 逃學威龍 ｜ 上錯身
富都 寶石 凱都1 ｜ 雅都 6976808 ｜ 美都 4788911 ｜ 今天五場 開心鬼5上錯身 ！好笑！好睇
鴻基2 新聲 金門 凱都2 新樂 影都 ｜ 今天五場 周星馳 張敏 吳孟達 逃學威龍
華豪 富樂 3990363 3391311 ｜ 新都 寶新 5772296 3857151 ｜ 華豪②富樂② ｜ 第叁週映 口碑 影評 擊節讚賞 ｜ 快樂 百樂 7306148 5705454 ｜ 勁爆 第叁週 全港影評一致推荐 請早定座 未來戰士續集 阿諾舒華辛力加
南華②① 新同樂 4421000 ｜ 大明 北光 ｜ 銀星 6656491 ｜ 海濱 4157918 ｜ 凱旋 4161419 ｜ 香港仔 5551449 ｜ 國際 ｜ 國都①② 5108861 ｜ 大淘 7967371 ｜ 碧麗宮 ｜ 國泰 ABC ｜ 華聲 海運 7305444 ｜ 利港② ① 8700278 ｜ 京都①② 5737374 ｜ 新都京 8939612 ｜ 好運 7556810 ｜ 福星 8189102 ｜ 龍華 4922545
黃飛鴻 ｜ 邊緣煞星 ｜ 無語問蒼天 ｜ 極道追蹤 ｜ 賊聖 ｜ 逃學威龍 ｜ 穿梭夢美人 ｜ 大笑彈 ｜ 欲海沉淪 ｜ 東瀛私女出鐘 ｜ 白頭神探再顯神威 ｜ 細着我 困着我 ｜ 黃飛鴻 ｜ 聖賊級② ｜ 烈火雄心 ｜ 未來戰士續集 ｜ 開心鬼⑤上錯身 ｜ 烈火雄心 ｜ 逃學威龍 ｜ 沉默的羔羊 ｜ 黃飛鴻 ｜ 開心鬼5上錯身
UA沙田 6980228 ｜ UA黃埔 3031040 ｜ UA金鐘 8690322 ｜ 元朗 樂宮 4759660 ｜ 石硤尾 南昌 7774837 ｜ 官塘 銀都②① ｜ 土瓜灣 珠江 7123941 ｜ 屯門 域多利 4572795 ｜ 利舞台 ｜ 太古站 康怡廣場 康城①② 8854589 ｜ 西營盤 旺角 百老匯③②① 3325732 ｜ 深水埗 京華③②① ｜ 佐敦站 倫敦 ｜ 普慶① 普慶② 7811833 ｜ 新華 5738291
烈火雄心 賊聖 黃飛鴻 再顯神威 白頭神探 未來戰士續集 邊緣煞星 ｜ 密宗威龍 未來戰士續集 黃飛鴻 火燒島 賊聖 ｜ 今天獻映 白頭神探再顯神威 逃學威龍 玻璃玫瑰 烈火雄心 ｜ 邊緣煞星 ｜ 開天闢地 ｜ 黃飛鴻 ｜ 黃飛鴻 ｜ 黃飛鴻 李連杰主演 ｜ 今夜星光燦爛 ｜ 逃學威龍 2級 賊聖 2級 ｜ 玻璃玫瑰 3級 白頭神探再顯神威 黃飛鴻 2級 ｜ 性衝動 慾火焚 3級 黃飛鴻 2級 賊聖 2級 ｜ 動腦筋 滾動錢財 賊聖 ｜ 搞笑、手能開心喜劇 白頭神探再顯神威 ｜ 今映 八月狂想曲

# 前程新頁

**熱線電話：5467933**

**基本面積**
**2格×2.75吋**
**收費HK $150.-**

**超越此面積**
**收費以HK $45.-方吋計**
**（不折不扣）**

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳眞：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

---

THE ENGLISH SCHOOLS FOUNDATION

King George V School
2 Tin Kwong Road Kowloon
Requires For September 1990:
ONE LABORATORY TECHNICIAN
( Grade II OR III )
( $ 4, 960. 00 - 13, 350 .00 )
( to be revised )
Plus medicial benefits & Superannuation Scheme Grade II applicants must hold a certificate for Laboratory Technicians from a recognised Institute. Grade III applicants must have minimun qualifications of 5 passes if HKCE Examination includong English & 2 Science subjects.
Applications and curriculum vitae to the above address by 23 rd AUGUST 1991.

---

## 觀塘津中

(1)招聘英文代課老師（低班）
2/9/1991至13/12/1991
(2)文員，中五畢業，懂打字以上職位請繕履歷証明所屬教會函觀塘翠屏道102號呂郭碧鳳中學校長收

---

## 聘幼師、校務員

將軍澳區基督教教會幼稚園主辦聘幼稚園助教及校務員，歡迎富愛心具耐性，有志從事幼兒工作者應聘，（字體端正或善畫優先），薪優，並設有公積金，醫療及進修津貼，有意請電7016116約洽
金巴倫長老會寶林幼稚園將軍澳寶林邨寶智樓地下羅校長

---

## 男福利工作員

服務中度弱智人仕機構聘男性福利工作員，年21歲以上，會考五科合格，包括英文科課程乙，需輪班工作，薪6260－10990，請繕履歷，近照，寄沙田新翠邨新芳樓地下中心主任收。

---

## 高級學位——學位女教師

（政府薪級）任教中四，五、中文、文學或中史主修或有教育文憑者優先，（中區）請電549-0301約見

---

## 前程新頁

---

## 保良局董玉娣中學

屯門湖景村
誠聘中文兼西史教師（C.M./G.M.）及實驗室技術員（二級/三級）電4631766合則約見

---

## 誠聘 LAB TECH III

中五畢業，物理，化學及格；日後進修該職位有關課程，有意請具履歷函保良局朱敬文職業先修中學，沙田，田心176地段轉校監收。

---

## 誠聘幼師

聘請經驗幼師，九月到職。導照政府建議薪金支付，並加津貼。大埔或粉嶺區工作，有意請電：大埔區：6562016 粉嶺區：6750012

---

## 香港西區幼稚園

聘兼職教師，九月一日至十五日，有意請電 8181007

---

## 英文教師

適宜大專生兼職
①任教時間
（A）每星期二天，逢星期一、三或五、六上課，下午5:00-6:30或晚上6:45-8:15。（B）每星期一天，逢星期六上課，上午9:30-12:15或下午1:15-4:00 ②時薪$90起。電3970616約見。

---

## 預科教師

北角區著名預科書院誠聘下年度下列科目教師數名：
（一）物理科
（二）化學科
應徵者需具本地認可學位，起薪$12，000或以上。有意者可電5668515楊小姐約見。

---

## 夜中學聘教師

屯門區基督教夜中學擴班誠聘會考班英、中、、數、中史、地理、西史、經濟、商業、會計原理、物理、化學、高數等科兼職教師。歡迎大專生及以上學歷者商洽。有意請電4599790（上午11時至晚上九時）或7440680（晚10:30至11:30）約晤。

---

## 聘負責接送或送小學生一名往西貢立德台到尖沙咀德信學校有意請電30611511鄧小姐洽。

---

## 誠聘幼師

粉嶺區非牟利幼稚園誠聘半日、全日幼師，有經驗，能琴優先，供午膳、制服，薪金參照建議薪級表，有意請電6771035校長洽。

---

## 屯門津中

聘：1.　文憑代課教師代初中中文及中史
2.　實驗室助理
九月到職，有意請電4611505。

---

## 香港西區幼稚園

聘上午教師　有意請電8173177

---

## 鋼琴伴奏

港島幼兒／稚園誠聘鋼琴伴奏乙名，全日／半日／兼職，五級鋼琴或同等經驗均可申請，有意者請電8853331高小姐洽。

---

## 學校文員

旺角區教會中校誠聘文員一名朝八晚五有進修機會，請繕履歷函寄九龍何文田白布街十一號校長收。

---

## 英文CM

九龍何文田區津貼中學誠聘英文文憑教師辦公時間電7621183魏小姐約見。

---

An Aided Anglo - Chinese Secondary School

Applications required for September:
1. Lab. Tech. III
- At least H.K.C.E. passes in Science subjects including Biology
- A knowledge of typing an advantage
Please apply with full resume,recent photo and contact phone No. to The Principal, Ning Po No. 2 College, Shun Tin Estate, Kwun Tong, kowloon.

---

## 電腦／數學教師

九龍何文田區津中，誠聘電腦及數學科代課學位教師（由九月二日至翌年一月中）。有意請函華僑日報信箱1780號。

---

## 誠聘文員

女性，中學程度，無需經驗，懂打字，供午膳，新蒲崗區製衣廠，有意請電3270257趙小姐。

---

## 元朗津中

誠聘下年度（91-92）教師
（一）學位　英文
請電4742724洽

---

## 沙田區教會幼稚園

誠聘助教兩名，薪優，供午膳，制服，有意請電6984188約見

---

## 中學女生

黃大仙區幼稚園聘上午助教校供午膳、制服，即電3231074洽

---

## 教育文娛中心誠聘全職補習教師

中五程度，具愛心盡責，月薪$4500起，五天半工作，經驗不拘，專人指導，公司福利優厚，九龍或沙田區工作，歡迎應屆會考生應徵。有意者請電3516912洽

---

## 港島東區／青衣區

聘請91至92年度幼稚園教師
八月到職
正教——經驗教師，已受訓優先
助教——中學畢業，無須經驗有晉升機會
有意者請電8960492（柴灣）或4955595（青衣）

---

## 葵涌津中

急聘下年度設計與工藝文憑教師有意者請於辦公時間電4212580陳小姐洽。

---

## 將軍澳區非牟利幼稚園

誠聘基督徒幼師
薪優，有公積金，醫療、午膳及進修津貼，有意者請電7015588 7016288約見

---

## 香港仔區非牟利幼稚園

誠聘九月至十一月代課教師一名，曾受訓者優先，薪酬照教育署建議及視資歷而定，辦公時間電5552191洽

---

## 學校急聘女暑期工

九龍區小學急聘女暑期工，負責抄寫，編輯整理資料，存儲檔案文件，就讀大專，師範學生優先，薪優，請寄簡歷回郵信箱寄本報信箱997號。

---

## 聘教育心理學家

專爲弱智類特殊學校服務，必須具有認可之心理學學位，教育心理碩士學位，教育文憑及取得碩士學位後六年相關之工作經驗。
請函履歷近照寄九龍彩雲邨保良局百周年學校。

---

## 實驗室技術員

屯門大興邨保良局百周年中學誠聘實驗室技術員（II／III）詳履歷函該校校長或電4623945約見。

---

## 上午商科女教師 $8000起

1. 任教：Typing, Accounts 星期一至六
2. 必須高級証書或大專畢業有經驗優先
3. 電3970616

---

## 何文田津中

急聘下列教師：
（一）任教高中數學學位教師乙名
（二）任教初中一年級中國語文代課（分娩假）文憑教師乙名
應徵者須於九月二日到職，請附履歷近照寄九龍中央郵箱73410號校監收或電7115203預約。

---

## 基博幼稚園聘請
（青衣島長發邨）

助教：中學程度，須基督徒，月薪約三千五百元起。
應徵者請詳列個人履歷附近照寄青衣島長發邨敬發樓地下林校長收或電4335446洽。

---

## 聘請幼師

港半山區幼兒園及幼稚園聘請幼師數名，已註册，繕履歷函華僑日報信箱535號，或晚八時後電8589779商洽。

---

## 保良局莊啓程預科書院
（大角咀柳樹街十二號）

聘請下年度職員
（A）物理（G.M.）
（B）化學兼生物（C.M. /G.M.）
（C）體育（女）（C.M.）
應徵信封面請註明「預科書院校長收」

---

## 文憑教師

屯門津小聘請文憑教師一位
負責教新啓導班九月二日到職有意者請電4586111安排約見

# 華僑日報 前程新頁

基本位（2格×2.75吋）每天$150.00
超越此面積每一方吋$45.00

熱綫電話：5467933　　圖文傳眞：5594238

## 元朗幼師書記

元朗教會幼稚園聘請幼師、書記（懂電腦優先）
有意請電 4794262
謝校長

## 屯門津中

聘
(1)中文、英文、經濟學位教師
(2)家政全職或代課
(3)書記、校工
電 4666803 約見

## 社署資助幼兒中心

聘請幼兒工作員，沙田區工作，需中學畢業，應徵者請詳具履歷，相片郵寄元朗體育路元朗大會堂四樓收（信封面請註明應徵幼兒工作員）或電 4770104

## 聘請幼師

迦南幼稚園擴班聘九月到職幼師受訓優先，有公積金，有意請電 3383262, 3388331 約見。

## 擴班誠聘幼師

港島灣仔區聘上午半日基督徒幼師，九月到職，已受訓者優先，薪金參照政府建議。有意者請電8932715或寄愛羣道36號幼稚園校長收。

## 保良局八三年總理中學

誠聘下年度教師
1. 設計與工藝（GM/CM）
2. 英文（CM）（代課一年）
3. 實驗室技術員，理科會考合格，曾受訓更佳。
請繕履歷近照函青衣長康邨或電 4977110 查詢。

## 聘女文員

中區文化機構廣告部誠聘女文員一名，年四十以下，中學程度，中英文良好，經驗不拘，工作時間朝十晚六，待遇從優，應徵請每日中午十二時至下午六時電 5490884 黃或羅洽約見。

## 生熟手電腦操作

出版社請熟手倉頡，生熟手筆形輸入法，熟手薪優，生手培訓。
請電：5490882黃（日）
　　：5470190陳（夜）

## 急聘司機$6000

文化機構中區上班10小時輪値有假另津貼補水月入六千
簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報10號信箱約洽

## 循道衞理中心聘請

社會工作助理：社工文憑，對社區及小組工作有興趣者：基督徒優先。
請具履歷近照寄灣仔皇后大道東12-22號地庫，循道衞理中心執行幹事收。

## 租讓

**舖** 中環威靈頓街 500尺租35000

**跑馬地** 奕蔭街千呎租四萬

**寫字樓** 銅鑼灣羅素街1000吉尺890萬 灣仔大有對面 寶靈頓道利園山道 380萬 100尺 780尺 單邊 200 600 舞台對面 萬利 230

**維多利中心** 向海一廳兩房 路台租9000

**跑馬地** 黃泥涌道900尺 150萬 三房一廳 10000 有車位 萬八租 5733315 麥生洽

## 物業

**高價收購 全幢交吉 或收租樓**
中環結志街24號地下
浩棧地產洽 5443955。

**漏水 專業包醫**
天面、地庫、升降機底、缸、窗口、石棉瓦面、浴、牆身、潮濕、滲水，一切內外漏水，免費修理，立查無效不收費，採用先進防水材料，環宇防水裝修工程
電 9491 2284 673-5182 傳呼 1128222 叫 245

**鷹倫偵探處**
執業私家偵探14年
世界偵探會員
780-6989
解決任何疑難
接收任何案件
自置：旺角通菜街二號鴻光一樓（滙豐樓上）

**鍾應堂**
名震中外 精批命運 掌相風水 姓名秘學 判斷獨到 指點前途 能轉好運 接批中外命書
彌敦道227五樓 約電7305528

**專業防水**
天面地庫、升降機底、浴缸泳池、石棉瓦面、內外牆身、潮濕滲水、歷修無效、採用先進、防水材料、免費派斯、專業人員查察、立單、保養五年
聯豐防水公司
電：九〇八〇四九六三 傳呼 118171 叫 227

**明泰噴油**
專誠上門 翻噴舊銅枱浴缸升降機 裝修大細工程 取價從廉
3489338

## 商業

**尋人啟事**
鄧沐兒見報速電 3484439 顏石平

## 訪尋

## 分類廣告

大字四個　小字卅四個
每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請攜備身份證）啟事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

## 出讓 九龍

**旺舖急售** 高息 旺角信和中心140尺 現收租五千三 急售60萬 即成交 電7830838洽

**花店急讓** 官涌街市 旺檔位租平 期長 連生財工具 叁萬元 有意電 7356376 葉先生

**餅店頂讓** 有牌工具 齊全新租約 月租仟伍 營業中 廉讓萬伍元 有意電 4761714 吳洽

**荃灣麗城** 三期 3座A 高層靚景 6座A 吉售 園景 225萬 有匙睇樓 846呎 7806139 吳洽

**吉樓出租** 深水埗醫局街212C 弍樓單邊 800呎 商住兩用 有意請電 3875051 洽

**滙豐財團高價收購**
不交吉樓舖　全幢分層
交吉亦可　　港九均可
免費估價　　即時成交
7367133
滙豐物業代理

**中信投資公司**
不交吉樓舖　交吉亦可
全幢或大量更佳　無需看樓
即日成交　港九均合
財團徵求
7648712（專綫）

**高價收購**
不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交
中港投資公司
7898928（8線）
彌敦道655號胡社生行2006室（滙豐總行側）

## 搬運

**中聯**
提防假冒
搬運有限公司
563 5157
363 2345
562 7922
333 3532

**半價冷氣** 八成新 半匹 日立 三匹 四匹 合裝修 用 停業 讓 包上車 3883367

**鴨寮街6A** 二樓 商住自用 後座吉售 新裝 免佣 62萬 約中午看 9483 6904

**寫字樓平租** 香港德輔道中121號遠東發展大廈14字樓1200尺 有意請電7136392洽

**鰂魚涌海景樓** 一房一廳 有傢俬冷氣 八月租弍仟六佰 電5625917 周姑娘洽

## 華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號　電話：5464459
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）　電話：5231637
北角分處：北角渣華道127號　電話：5640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）　電話：3840749
油尖區：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：7307682
西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會　電話：8171663
灣仔：軒尼詩道244－246二樓凝趣軒文玩公司　電話：5747766
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司　電話：5608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185－186號日星琴行　電話：7962232
紅磡：九龍馬頭圍道330號顧輝大廈地下光明地產公司　電話：7144647
深水埗：九龍青山道129號顧輝大廈地下萬利地產公司　電話：7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會　電話：7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3436938
元朗：元朗第四座21、22號地下元朗區社團聯誼會　電話：4760683
時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時又免車擠
大字四個細字卅四個（一個位）刊字如超過即多出字數按一個位遞增計

**財團高價收購**
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
3928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街117號A地下　水務局封面

**財團徵求**
即時付款
不交吉樓　交吉亦可　全幢分層
毋須看樓
免費估値港九均合
7809676　金山行

**財團徵求**
不交吉樓舖　交吉亦可
全幢或大批更佳　無需看樓
價合成交　港九均合
照榮投資公司
3925946（專線）
九龍旺角亞皆老街40-46號利羣大廈⑤字樓B室

## 物業代理

## 租賃 香港

**新翠花園** 二六四呎 自讓免佣 價佰柒拾萬 快者得 有意電一二一六三三 三四五一九 陳洽

**別墅倉廠** 鋪路 全上 車 三廚 2100呎 幢 單位 另多 廚 平售 村屋 倉廠 多間 租售 4797738 葉

## 租賃 九龍

**地下廠房出租** 新蒲崗雙喜街一號永光大廈三面單邊 適合貨倉五金各業 出入方便 洽電8121000陳

## 醫藥

**蘇州針灸** 專醫各種疑難雜症 請助護 九龍彌敦道525號寶寧大廈C座12樓1216室 油麻地 側

**上海診所** 物理治療 針灸推拿 美容減肥 氣功推拿 腳底按摩 消疲勞 抗衰退 招生出診 7861271

**兼職護理** 上門按摩 外出推拿服務週到 晚十二時至早九 請電8861111 叫8856留電話

## 補習

**暑期補習** 現任教師 誠補小一至中三各級學生 中英數全科 耐心盡責 有意者請電7432291

即日來電　明日刊出

**收購不交吉**
全幢舊樓　分層樓舖
交吉亦可　出價最高
無須睇樓　免費估價
大量買家　即日成交
假日及晚間電話：94846833
測量師・估價師 地產代理
5412282
忠誠

**華資集團收購**
不交吉樓或交吉樓舖
全幢分層或收租舖
免費估價・即日成交
德錩地產公司
3888308
九龍上海街158號地下（寧波街口）

**購收租舖**
天祥地產
全幢・收租　分層・均合　行家來盤　佣金照付　免費估價　成交最快
九龍上海街136號閣樓　7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下
7709918　（假日照常）

## 博覽旅遊有限公司

旅行社牌照 No. 350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室
7351861　7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）
5217205　5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上）　8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室　3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室　4920248　4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室　7973023
票務專線：7369383　7369400
星期一至五朝九晚七辦公，週末週日及假期朝九晚五

**泰國・清邁・布吉島**
曼谷、七岩、麗榕渡假村、芭堤雅五天、六天、七天　$3690起
曼谷、布吉島、PHI PHI羣島、芭堤雅五天、六天、七天　$4090起
曼谷、布吉島、芭堤雅五天、七天　$4090起
清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天　$3890起
★布吉島、P.P.島最新行程 暑假曼谷團小童半價 增遊曼谷野生動物園
＊住兩晚布吉島加遊晚P.P.島最新落成之P.P. INTERNATIONAL RESORT酒店
＊曼谷住喜來登及最新落成之假日大酒店。
＊天天出發，可延期返港。

**馬星・馬星泰**
馬來西亞（檳城、浮羅交怡、吉隆坡）五天　$4390
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天　$4690
馬來西亞（沙巴）七天　$6990
馬星（檳城、怡保）六天　$5210
馬星（檳城、浮羅交怡、吉隆坡）七天　$5590
馬星（檳城、怡保、邦咯島、馬六甲）七天　$5590
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天　$5590
馬、泰（布吉島）、星八天　$6270
馬、星（檳城、怡保、馬六甲）、泰九天　$6650
＊乘國泰、華航、馬航。
＊逢二、三、五、六、日出發，可延期返港。

**日本・韓日**
本州五天、六天、七天　$6690起
★獨家住宿東京銀座大酒店，方便購物。
九州東京廸士尼七天、八天　$8690起
東北日光廸士尼六天、七天　$7790起
東北、北海道廸士尼七天　$9590
北海道東京六天、七天　$9290起
韓國本州七天、八天　$8590起
韓國九州八天　$8790
韓國北海道六天　$7490
＊乘日航，早機去，晚機返。
＊天天出發，回程可停東京，大阪或台北。

**全韓國**
韓國溫陽四天、五天　$4320起
雪岳山、漢城五天
韓國濟州四天、五天
韓國慶州、釜山五天
韓國四天自由團（機票十酒店十早餐十接送）
全韓國（慶州、釜山、濟州）五天、六天、七天
雪岳山（漢城、濟州）六天
＊小童半價＊
＊獨家住宿韓國最著名之"釜谷"溫泉大酒店
＊住華克山莊、樂天等大酒店。
＊包著名之HONEY BEE歌舞表演
＊天天出發，回程可停台北，不另收費。

**菲律賓・宿霧**
菲律賓四天、五天、六天　$2890起
宿霧六天、七天　$4190起
多增遊：
(1)百島嶼羣島，成本最高。
(2)紅燈坊夜總會。
(3)膳食敢誇全港最好，餐膳於中國城、翠園等酒家。
(4)獨家安排品嚐中菲式火鍋。
★馬尼拉住六星級之巴拉沙大酒店★
＊乘搭國泰，早機去，晚機返
＊天天出發，可延期返港

## 星晨旅遊 Morning Star

**馬、星、泰**
馬來西亞、沙巴五、七天豪華團　$4,990起
沙勝越、古晋、達邁五天豪華團　$4,790
浮羅交怡、檳城五天豪華團　$4,390
沙勝越、沙巴六天豪華團　$6,590
馬星七天超級豪華團　$5,590
馬星泰九、十天豪華團　$6,690起

**泰國、印尼**
布吉、PP羣島五天豪華團　$4,090
曼谷、芭堤雅（麗榕）五、七天豪華團　$3,690起
布吉島、曼谷、芭堤雅七天豪華團　$4,790
七岩、麗榕、曼谷、芭堤雅七天豪華團　$4,290
清邁、曼谷、芭堤雅七、八天豪華團　$4,590起
印尼峇里島、日惹、椰加達七天豪華團　$6,490
印尼爪哇島九天環島遊　$7,290
Canadian

**菲律賓、印度**
馬尼拉、碧桃源（蘇碧灣）五天豪華團　$3,250
馬尼拉、宿霧（碧桃灣）五、七天豪華團　$3,790起
菲泰七天豪華團　$4,390
印度古城黃金之旅六天　$6,690
南北印度八天　$9,900
印度古城、碧濤達灣黃金之旅九天　$9,990

**中國**
北京六天豪華直航團　$5,090起
天津、北京六天豪華直航團　$4,890
桂林五天豪華直航團　$2,690起
海南島五天豪華直航團　$2,290
華東七天豪華直航團　$4,790
昆明五天豪華直航團　$3,390
西安、鄭州、洛陽八天豪華直航團　$4,390

**省內短綫**
中山、珠海（順德）二、三天團　$438起
深圳、小人國二天團　$438起
清遠、小三峽、錦繡中華三天團　$618
肇慶、雲浮、凌霄岩三天團　$698
潮州、汕頭、玄武山惠州五天團　$1,088
南昆山、從化溫泉、廣州三天團　$678起

**澳門旅遊及其他服務**
澳門酒店十船票　每位$475起
代訂澳門凱悅、文華東方、總統、皇都、聖地牙哥酒店
請查詢：736 9111
代訂世界各地機票及酒店，請查詢：735 0333
獨立包團，請查詢：735 4846
★星晨萬事達咭世界通行，查詢電話：842 6111
牌照編號 350018

• 九龍尖沙咀星光行1529-1535室（由廣東道口入）736 8368（9線）
• 香港皇后大道中64號建卡佛大廈1701-3室 521 8161（9線）
• 荃灣地鐵總站南豐中心1613室 416 5473（6線）
• 九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站）332 0955（8線）
• 銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上）890 7233（5線）
• 香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 885 4481（6線）
• 觀塘裕民中心地下18號 341 2001（4線）
• 澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122
• 服務部熱線電話：735 0333（6線）、524 3068（4線）
星期日及公眾假期照常辦公

圖文傳眞 5594238　●熱線電話 5462583　熱誠服務● 5464459　●每日下午五點半截稿●　（分類廣告）　華僑日報　（明天刊出）　今日來電　（分類廣告）　熱線電話

# 華僑日報分類廣告　收費廉●效力大　備有熱綫電話→

**分類廣告 熱綫電話**
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

**分類廣告**
大字四個 小字卅四個 每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份證）啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

## 聘請

**荃灣津小** 下午校聘請九月全職音樂教師壹名，請詳歷近照寄荃灣郵箱167號

**九龍塘區** 幼稚園聘請上午班教師乙名，有意請電 3366948

**夜中教師** 聘中文英數理化生物打字會計經濟電腦經驗優先 電5489908馬先生

**柴灣幼師** 聘八月下旬到職有經驗半日或全日幼師薪優有公積金 電5576620或3424906洽

**招聘導師** 聘請兼職導師中五或以上程度有經驗者優先有意請電 5487207

**招聘導師** 女鋼琴教師小提琴教師需八級或以上午頭角區工作電 7962232或7950061洽

**聘女文員** 中三程度，經驗不拘油塘區工作，有意請電 7171303 呂太洽

**荃灣補習** 荃灣區補習社誠聘中學或以上程度導師上門授課時間任擇電4986693

**津小教師** 油尖區午校聘英體全職教師大專或師範九月到職辦公時間電 780296 約洽

**聘請幼師** 石籬區聘請上午半日助教幼師經驗薪優請電 4205904 十任洽

**上水補習** 全職或兼職補習導師男女文員及鋼琴導師中五程度電：6708673

**弱智津校** 聘全職及0.5 SSWA社工各一名函履附照寄葵涌石籬邨第七校舍陳南昌紀念學校

**誠聘琴師** 誠聘鋼琴教師電子琴教師多名可全職或兼職紅磡區工作有意請電 766126

**兼職導師** 多名女教中小學各科薪優時間任擇黃大仙區工作另聘男女上門導師電 3207432

**請女校務員** 屯門區幼稚園請女校務員有簿記或會計學歷優先有意請電 4633858 接洽

**助理會計** 中五程度，電話生兼會計銀行假期有午膳及醫療福利有意電五四一〇六六八黃君

**聘請幼師** 大埔區幼稚園請上午班助理教師有意者請在辦工時間致電話 6610217 接洽

**託管補習** 全日小學女導師年齡經驗不限能教小學高年級英數為佳早上或晚上 3892451 查詢

**聘請幼師** 沙田區請上午半日幼師經驗薪優請電 6047486 6463510

**急聘教師** 元朗錦上路政府津貼小學主任教師一位，請函本報信箱1377號洽。

**琴行聘請** 鋼琴導師多名有意電6060820

**夜校教師** 屯門區夜校聘請各科教師多名中學或大專畢業程度夜電四五〇二八〇八約見

**大埔津小** 下午低年級活動教學兼音樂請詳履歷寄大埔錦山170號大埔浸信會紀念學校

**夜校導師** 聘中小學生功課導師五晚月薪3000以上需具預科程度為合電3893289張洽

**助理文員** 津中聘助理文員中五程度懂打字經驗優先有意請電 4977110 查詢

**筲箕灣區** 幼稚園聘全日或半日老師有經驗優先請於早上9-12時電 5601713

**屯門津小** 下午校甲級專任教師及代課教師各一名九月二日到職有意請電 4503833

**請女校工** 九龍城區某幼稚園請女校工負責清潔有地方住宿如誠意即電三三三八三三三二洽

**誠聘幼師** 官塘區聖街巴倫巴堂幼稚園督徒優先有意者請函或電3894218校監洽

**急聘幼稚園** 主任教師及助教有經驗者優先電 6563032（九至十二時）晚 6023381

**琴行急聘** 全職教師及文員一名可兼職荃灣福來邨工作請電 4935566 陳生洽

**誠聘幼師** 深水埗區幼稚園聘下午班幼師一名有意者請電 3612184 校長洽（住深水埗區為合）

**沙田幼師** 馬鞍山區誠聘全日幼師一名需中學畢業供膳薪優有意請辦公時間電 6417917

**聘請幼師** 九龍城區某幼稚園聘請幼師及助教辦公時間電話三二九八八八六接洽

**聘請幼師** 受訓或具經驗年20以上黃大仙區工作電 3514259約見

**青衣津小** 下午校聘請九月份英文科全職教師任教學優先辦公時間電 4978784 校務處洽

**幼兒中心** 急聘註冊工作員及會計文員深水埗區基督徒更佳有意電 3866284 林主任

**補習導師**

**校務文員** 中學月薪5370元有公積金，畢業中英文應徵函寄九龍圖道六號新亞中學

**誠聘幼師** 銅鑼灣區供午膳薪優電 8917344

**聘請幼師** 九龍幼稚園聘請半日教師多名新三至十二中學畢業請繕履歷寄本報信箱 1438

**聘請幼師** 黃大仙及九龍幼稚園聘請上午全日幼師請電 3261456 校長洽

**急聘幼師** 水上區幼稚園誠聘半日教師有意請上午電 6734388

**鋼琴導師** 九界新龍區工作長兼均可學生多有意電7881805

**誠聘幼師** 將軍澳區幼稚園誠聘幼師及助教多名曾受訓優先請電 7030981

**津貼中學** 誠聘英文兼經濟科學位教師一名有意者請函上水馬會道溪第一中學

**津小聘請** 下午英文體育教師函附照寄牛頭角下邨第四座聖鮑思高學校校長或電 7501645

**誠聘幼師** 上水利幼稚園聘二年制或非十年二年半日教師薪優有意請電 6719919 校長洽

**津小英音** 將軍澳下午校聘英普教師數名電寶林邨樂善堂劉德學校 7013072 約見

**誠聘幼師** 深水埗區幼稚園請註冊幼師及幼兒工作員全日或半日九月到職有意電 7423965

**聘請教師** 慈雲山區聘中學教師多名有意詳歷函慈雲山蒲崗邨道97號

**誠聘導師** 九龍城補習社誠聘全兼職補習導師及星期六英語會話導師有意電 3821913

**中心誠聘** 全職導師P1至P6補習中學多名替程度耐心盡責任紅磡黃埔優先電 3657833

**幼稚園教師** 旺角區學校全日或半日均可 電：3883758 3882061 約見

**全兼補習** 導師多名中五程度兼下午二至七全職朝九晚六時半上海街 670 4/F 3910436

**琴行聘請** 小鋼琴提琴等導師電 4327043 4940580 4158020

**特殊教師** 弱智津校聘言語治療教師十月到職履歷寄九龍牛頭角下邨第五座聖道學校

**屯門津小** 下午校擴英文科普通科甲級教師有意請電 4611968

**梨木津小** 誠聘全日制音樂文憑教師一名有意請電 4248881 約見

**西貢津小** 誠聘文憑代課教師九月二日到職教英兼普通科一學期西貢新界西貢公立學校

**惠基道** 托管幼稚中心，旺角區，聘全職兼職輔導師：7706169 洽

**補習導師** 中五程度以上中心或到府官塘長沙灣地區任擇有意電 7970635 洽

**元朗津小** 誠聘高年級音樂文憑教師乙名有意者函履歷寄元朗郵箱126號

**聘請幼師** 半日年20以上有經驗優先有意請函尾南山邨南昌樓地下南山幼稚園

**津小教師** 音樂體育教師有意電 4760040 或函新界元朗郵箱156號信箱

**經驗幼師** 屯門某非牟利幼稚園聘經驗幼助教須中學畢業禮端正電四六三八九八〇

**誠聘幼師** 沙田區幼稚園聘已受訓及經驗教師有意電 6491128 約見

**補習社聘** 全職或兼職導師九龍灣區中五以上新優學期工免問有意請電7550431潘小姐

**官塘夜中** 聘中文英文中國文學中史生化地理職教員優先晚電 3429170 或 3422954 預約

**八鄉津小** 上午聘音樂女教師甲乙級均可履歷照函新界元朗錦繡花園H段一街18號李洽

**全年代課** 由9月2日起至翌年8月止甲級代課有意寄履歷到竹園南邨天虹小學下午校

**全日津小** 高年級聘英數代課教師九月到職慈雲山66座永光第二小學

**初中教師** 聘英數中生化科教師多名有意請備履歷相片函寄荃灣沙咀道124號

**中度弱智** 特殊學校招聘甲級教師選修美勞科請函履歷近照彩雲邨保良局百周年學校

**聘女職員** 某公司聘女職員薪優英文程度良好擅打字更佳附履歷四至五時電 7830377周

**聘女職員** 某公司請有無經驗均可新優文員下午五時至六時電周小姐 7830111 洽請依時

**津小上午** 沙田區全年代課二名九月到職具履歷近照函本報信箱1439號

**太陽補習** 誠聘兼職導師及歡迎家長委託聘上門導師（免手續費）8951514

**津小女工** 銅鑼灣女校工負責清潔油印及雜務等工作有意請電 8908131 或 5763386 內綫34

**大埔津校** 上午急聘音樂體育檢定教師多名請繕詳歷照片寄大埔富亨邨增補小學

**大埔津小** 急聘中文音樂科教師多名有意者請函履歷寄大埔頭鄉啓智學校

**官塘幼師** 高超聘八月中到職經驗半日幼師，上午 7756413 下午 3424906 洽

**屯門幼師** 聘八月下到職經驗半日幼師薪優有公積金 4679618 或 3254191 或 4679688 洽

**徵基督徒** 佐敦道渡船街五號地下基業書局近大家樂

**補習助理**

**中學導師** 聘中學補習導師F7以上時薪50元起需簽約半年電 4550672 約見

**聘女幼師** 急聘全日女幼師及助教已受訓或半日者新優辦公時間電 4230191

**鋼琴教師** 全職教師和女文員學生多寄荃灣上班電 4334708 利生

**誠聘** F4及F5英文數學商科經濟中史文中各科教師港九新界任擇電 7706111

**高薪** 誠聘退休人士為大專院校正副主任課程設計及教授全兼均可電 7706711

**旺角下午** 津小聘選修音或英或體甲級教師請繕履歷近照寄本報信箱1380號

**旺角津小** 聘工藝略校識水電木者優先請將履歷近照寄本報信箱1379號

**誠聘職員** 中五或以上程度女性敦區工作適合學生兼職2至8薪優二時後電 3693453

**津小誠聘** 下午校教聘基督徒優先詳履歷照片函沙田廣源邨沙田循道衛理小學

**南區津中** 聘實驗室技術員II／III級中學會考五科及格包括中英及兩理科電 5559100

**誠聘補習** 女導師中五程度全日或半日薪優4000-5500 住港島區暑期工免問請電 5471573

**推廣員** 聘全職課程推廣員薪高佣厚語有推廣經驗者優先用電 3971890 聘國

**津小書記** 大埔津小急聘書記乙名請詳履歷照片寄大埔富亨邨培賢小學或電 6660606

**油畫公司** 聘請訓練新畫師學成入息高前途佳時間自由可選擇兼職請電 3961198洽

**補習導師** 土瓜灣區補習社急聘全及兼職導師多名薪優電 7130191 約見

**全兼導師** 青衣社聘中小學各級導師多名，有意請下午電：4333428 郭小姐洽

**屯門補習** 導師全職兼職中五程度薪優午時後電 4588098 張

**助理書記** 屯門津小誠聘助理書記乙名九月到職中四五程度詳履歷照片寄良景邨屯慈小學

**葵涌津中** 聘校務文員乙名中五程度懂打字有意請電 7448301

**弱智津校** 大埔松嶺嚴重弱智津校聘檢定教師有意者請電 6670911 林校長

**津中急聘** 化學實驗室技術員九月到職中七理科程度5大科具備增補中學電 6567804

**元朗津小** 上午誠聘普通科（0.5）師資均可函元朗13號興德學校

**津小書記** 考會計及文書處理經驗具履歷片函九龍華富邨公共基金小學

**小學教師** （0.5校津）份職教師請電 6563821（上午9-12時）

**沙田全年** 代課津小 電 6976866 登記合約見

**港島東區** 誠聘中文數學或體育科甲級教師電 8844301 洽

**誠聘幼師** 幼稚園誠聘幼師乙名有意電 4783775 黃校長

**夜校教師** 屯門某中學夜校聘英文、化學、地理教師請函屯門郵箱128號

**津小下午** 誠聘九月到職二名大專畢業擅琴優先電 4665885 約見

**託管導師** 全日及半日小學生功課活動會考合格電 6060960

**津中代課** 誠聘科學、化學文憑教師九月起代課

**誠聘導師** 九龍註冊補習學校誠聘導師有責任感及對教育工作有興趣者請電 7782123 周小姐洽

**嚴重弱智學校** 聘請0.4註冊護士需持有香港護士會註冊証書輪更工作有意請親繕履歷近照寄葵盛東邨13座地下葵盛兒童訓練中心校長收

**津小教師** 新界西貢離島津校誠聘檢定教師乙名任教中文科兼音樂請繕履歷附近照函本報 1378 號信箱合則約見

誠聘九龍塘區幼稚園助教多名薪優，供午膳，有受訓機會有意請電 3361139 與何先生或盧主任接洽

**幼稚園女主任** 九龍區分校聘幼稚園女主任一名，中五畢業，具一年或以上幼稚園教學經驗薪優，福利好，有意請攜學歷及履歷親臨九龍荔枝角荔灣花園地下太陽島英文幼稚園總辦事處洽

**替假護士** 特殊津校聘已受訓註冊護士（E.N.亦可）由1.9.91至14.9.91，需留夜輪更註冊護士8小時計$433登記護士8小時計$309 有意請於辦公時間電 3402125 黃舍監洽

**沙田夜校會計教師** 沙田明愛成人教育夜校誠聘兼職中級會計教師，逢星期二晚上六時半至九時半上課。應徵請寄沙田大圍文禮路18號或致電 6976223。

**旺角勞工子弟學校** 全日制小學誠聘英文兼音樂教師函履歷近照寄公主道14號校長收

**補習導師** 某琴行誠聘小學補習導師多名全職兼職均可，無需經驗有意請電彩虹邨 3272968

**鋼琴導師** 某琴行誠聘全職兼職鋼琴導師多名有意請電：彩虹邨 3272968

**實驗室技術員** 何文田津中聘二級／三級實驗室技術員乙名。九月到職詳履歷、近照、證件副本、電話寄九龍何文田忠孝街101號校長收

**轉業喜訊** 澳資保險公司，聘請男女從業員多名，從事教務工作人才及大專畢業生，或已退職及現任的教育人才均可，六仟元起或面議，23歲以上，辦公時間電 7346332 余先生洽

**聘女教師** 九龍又一村區某天主教私立小學聘女英文教師，需F.5以上程度，五科合格，有意者請備相片，詳歷寄九龍又一村達之路20號校長收

**聘請教師及實驗室技術員** 新界某按額資助中學聘請數、理、化、史、地學位教師及實驗室技術員，應徵者，請致電五七一一七四九五洽。

**幼兒中心** 鴨脷洲區教會幼兒中心招請經驗幼兒工作員一名九月到職按政府薪四仟七百餘元起有意請電 5547591 主任洽

**幼師及助教** 北角區聘上午班幼稚園教師及全日班助教薪優快者優先 電話 5632660 5632539

**急聘司機 $6000** 文化機構中區上班10小時輪值有假另津貼補水月入六千，簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報10號信箱約洽

**馬鞍山潮州會館中學** 誠聘CM或GM音樂老師一名有意者請致電：6429393 與黃校長聯絡或繕履歷寄沙田馬鞍山恒安邨本校校長收。

**幼園主任** 官塘將軍澳區幼稚園聘幼園主任一名二年制師範畢業富行政經驗有意辦公時間電 3628379

**幼稚園助教** 聘半日上午幼稚園助教中學程度有愛心葵涌區工作有意者請同履歷親臨和宜合道一號或電 4227158 洽

**弱智津校** 急聘下列各職位
①教師：具師範或大專畢業均可屯門區工作
②全年代課：具師範或大專畢業均可白田區工作
有意者洽 7788303

**嚴重弱智學校** 聘請：㈠文憑教師㈡言語治療助理教師九月到職有意請親繕履歷近照寄葵盛東邨十三座地下葵盛兒童訓練中心校長收

**急聘幼師** 曾受訓更佳薪優供午膳公積金制度能即時上任基督徒優先有意電 3283681

**誠聘幼師** 深水埗區幼稚園聘全日及半日幼師經驗優先可讀師訓班薪優供膳設公積金有意請電 3806533 或親到長沙灣道1-5號二樓洽

**誠聘幼師** 中五畢業或以上程度九龍區工作待遇從優有意者請電3386217約見

**聘請司機** 文化事業機構請有經驗司機一名熟悉港九街道更佳應徵者請將履歷附近照聯絡電話寄華僑日報29號信箱約洽

**粉嶺津小** 粉嶺區新津小再擴班，急聘各科教師多名，請電 6771402 或函附近照寄北角建華街33號1C轉校長

**官塘津中** 聘請下年度（甲級）數學學位教師（乙名）文憑教師：數學，家政（丙）短期代課學位教師：物理，中文，英文（丁）中文文憑代課教師電 7274321 約見

**急聘幼師** 元朗教會幼稚園誠聘幼師有意者請致電：4769363 約見

**幼師** 誠聘勤奮助理教師中學畢業薪優及供午膳有晉升及受訓機會有意電 3628379 洽

**救世軍（荃灣）** 吳國偉紀念幼稚園聘經驗助教有意請電 4744815 4997639

**誠聘幼師** 教會幼稚園聘經驗幼師能琴持十二周証書或理工幼兒護理証書優先薪優供午膳設公積金有意請電 7600189 梁校長洽

**聘請幼師** 屯門區幼稚園誠聘91至92年度經驗半日幼師能琴擅舞者優先考慮有意者請電：4519462

**中文編寫員** 兼職年45以上，每天或每晚工作2至3小時，社會經驗豐富，文字表達能力強請函履歷近照尖沙咀郵箱99011號

**幼稚園女主任** 屯門區分校聘幼稚園女主任一名，中五畢業，具一年或以上幼稚園教學經驗，薪優，福利好，有意請攜學歷及履歷親臨九龍荔枝角荔灣花園地下太陽島英文幼稚園總辦事處洽

**誠聘幼稚園教師** 聘幼師持十二週証書優先，沙田區工作，薪優供膳，周六可休假，獨立校舍，空氣調節，有意請電 6426033

中環某高級餐廳誠聘女會計文員一名，經驗不拘，年十八至二十，薪金約 3,800 元，有意者請電 8109333 陳小姐洽

## 徵求

**男65失婚** 徵50至60歲身體健康女友為伴安度生活 相片電話寄本報信箱1358號

**徵男婚友** 觀忠實男友50至55歲朗樂無不良嗜好生活安定誠實寄官塘郵箱62724

誠徵女友　男仕徵婚　徵伴　徵中年女　誠徵女友　誠徵女友　徵女　補習合作　誠徵老伴　徵求女友　徵男友　徵男伴　徵求良緣　美滿婚姻　誠徵女友　徵求男友　誠徵男友　徵老伴　徵求女友　誠徵女友

**徵婚**　**新加坡男**　**深圳女**　**誠徵女友**

**友誼之旅黃昏燒烤** 25日螢光點點圍爐暢談24及26日卡拉OK一展才華切磋歌藝9月社交舞切磋師資好教室寬敞藉康樂活動多結異朋知己辦公午2晚7旺角信和中心220室7713900

**誠徵女友** 男文職，現年40歲，斯文忠厚富愛心及喜愛小孩。願與25歲以上重感情之女仕為友，離失婚不拘，身敷僑小者更佳。請函華僑日報信箱923號

**誠徵女友** 年35以下樸號端正中等程度五呎三吋左右之女仕本人正職年四十工作穩定誠意徵求親密女朋友有意請致函相片資料電話寄香港郵政總局信箱5697號收無照不覆

**愛心天地** 優良婚姻介紹 學位人士主辦 基督徒獲半價 看照片免收費 彌敦道570（油麻地鐵側）基利大廈1102 電7716286 或 7715701

**電話朋友** 打電話識朋友不到本公司自己約見無尷尬女士獲特價 7715701 或 7716286 愛心天地 1930020530 滙豐（色情免問）

**蜜友婚姻** 政府註冊不牟利 撮合世界姻緣 電：7809661 彌敦道 518號 彌敦行14字樓C座

**摩登紅娘** 輕鬆漫舞歡迎日影雙舞假日酒樓慶良宵 電話：3853771 九龍彌敦道中心244室

**你的婚姻** 鳴謝一週刊訪問客多優良保密收費廉宜成功率高旺角花園街好景商業中心20樓 2006 室 7109632

**真善美婚姻服務公司** 1965年首創香港，享譽一流婚姻服務 為未婚選配理想伴侶，為失婚重建美滿家庭 電 3326615—7718367—8902550 星期休息 香港公司10-1時請電8902550洽談 彌敦道 343 永安大廈13樓 1302室10-6 ※請閱互助時代雜誌報攤有售※ 是高級仕女委託終身的理想橋樑。 成功個案，不勝枚舉

**代妹徵婚** 妹27未婚，品貌溫文嫻莊，中學正職行政級月入過萬家庭背景佳無經濟負擔徵預科以上文職家庭背景，31以下未婚男仕先友後婚詳情電照本報信箱490號，無照不覆不合退件保密勿戲。

☆專業撮合本港及海外姻緣先友後婚
**聯合電腦婚姻** 免費委託電 7800328 鳴謝亞視訪問推介 謝亞視國際台耳聞目見訪問成功率高請親臨彌敦道 518 號彌敦行15字樓

**知己電腦婚姻** 集團有限公司 3320088 世界集團聯營歷史悠久香港總公司並設英加澳分行傳真電腦操作誠懇準確介紹鳴謝傳播界訪問彌敦道580號彌敦中心1902室

**國際電腦婚姻** 信譽昭著專業經驗，無綫、亞視多次訪問推薦電腦彩視助選本港美加高職專業人士 政府註冊 8921282 灣仔軒尼詩道166字寧商廈8字B

## 招生

**鋼琴調音訓練** 移民適用 7445599

**西人會話** 教師專教各級學生及人會話文法小組個別經英難彩二時後3693453佐成驗美

**英法日國德** 移民升學中西人仕教兼中小學補習尖沙咀赫德道一號七樓7212391授

**樂理班** 五樂八樂理級理級

**學** 冷氣小班學星期速成中易試路電 7449607 美孚區上課 香港各區話 5463284 李洽

**中國家政函授學校** 現代女性培養氣質風度才華的樂園 美容烹飪縫紉手工藝婚姻保健戀愛結婚家庭管理等精編七彩圖片實用教材通信教學再安排各地實習加深功能短期畢業發文憑証書歡迎來要招生簡章 香港九龍中央郵政信箱72347號 電話7709475 電傳7824821

**廣益補習社** （鵝頸面對黃金戲院）小組或個人全科或單科 半日托管並設兒童電腦班 地址：108福榮街二樓（大快活樓）電話：3878017

**德法英日 國語** 國內來港，留日、留歐資深導師精心指導。個別或小組上課效果好。地址：北角七海商業中心 109 室（近炮台山地鐵）電話：5784302

**英文專修** 英文會話發音學習能力考托福任何生字分個別小組時間任擇電3807178

**港九德法烹飪學校** 中國廚師傳教授各式各樣中西菜式，適合各移民出國人仕，一按傍身及本地就業人仕 彌敦道 494 號 21 樓 7806427 7800110

**補習**

**精教英文** 作文至F7各科考試課程精太陽

**經驗補習** 班會教考科

**港大學士** 職中小學補習

**精補英文** 專業英文資深大學畢業

**港大培正**

**優質補習**

**港大畢業**

**補習教師** 中五學生補習數理化

**英數理化** 各級小組個別

**中大理科** 補現多正

**現職教師** 中小學各級英文數理化精補

**經驗上門補習** 預科理工大專港中大師

**數理化英** F6教師授課廿年經驗彌敦道 540 電3885494

**英文補習** 中學生補習英文請六時至十一時晚上電 7892822 洽

**學益教育中心** 開設會考英語高級程度英語課程師資優良環境寧靜地點鳳凰新村另設中小補習托管上門補習服務請電 3207432

**文亮補習社 中學數理化 會考數理化** 廿餘年經驗教師主理熟心負責個別小組來學到府北角英皇道 294 五洲大廈十三A電 5703529

**港大精英** 補習社★ 9月初新班每月190元起五位一齊報名150元起92會考英文保證合格班92數學或理科保合格班中小學成人個別350起銅鑼灣華軒大廈15A室旺角近大同中學7607817荃灣近地鐵站側4159995

**退休教師** 退休女教師精補小學各級全科，有意請電五六一一二〇六七

**護老**

**名揚護老** 經驗註冊護士主辦，交通方便空氣好代寄病者伸援

**仁濟護老** 經驗醫護佐敦德興街花園別墅 3666795 分院

**鴻圖老人院**

**平安護理** 註冊西醫院診療護理行路設施打理老環

**老人宿舍** 由不牟利

**劍橋護老院** 九龍塘劍橋道 35號（近浸會醫院不設分院）花園別墅 環境幽美 全新裝修 安老護理 西醫主理 一流設備 3371118 3371008

**香港護老之家** 九龍塘分院共百餘位，金巴倫道二號及十二號註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道13號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較 3386228 三線

**嘉年護老院** 北角半山，環境優美花草勁生，汽車直達不需上樓，設備新穎西式化，註冊西醫，註冊護士主理。年老休養，體弱多病，手術後出院護理皆受歡迎。收費低廉。北角繼園街38-40號地下8114928

**松柏國際（香港）協會**（護理安老服務）
＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護理：2,300 元起，包括食、住、醫療，24 小時護理，餵飯等。
宿費：月費 1,000—1,400 元，包食宿及康復醫療。（有單人房供應）
會址：石崗錦田公路 111 約 2139 地段 4886132
九龍辦事處：彌敦道 343 號永安置業大廈 1104 室 3856177

**愛羣護老院** 政府註冊及買位的老人院規模大有 147 張床歡迎參觀比較 大埔舊墟直街4-20號美新大廈二字樓電話 6643679（3線）

**民康護老中心** 現已擴充營業，佔地兩萬餘呎，經驗豐富，設備齊全，環境優美，交通便利，歡迎參觀。葵涌和宜合道50-56號一至三樓金花戲院側，電話：4181551, 4181433。

**九龍塘博愛老人院** 環境優美，花園別墅，老人家樂園 全港最大，交通方便，設備一流，歡迎參觀 註冊西醫，經驗姑娘提供物理治療 3377708 3386181 3382092 3376381

## 華僑日報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

| 佐敦道分處信箱號碼 | | 中區分處信箱號碼 | 旺角分處信箱號碼 | | | | 北角分處信箱號碼 | 荷李活道總社信箱號碼 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 908 | 965 | 435 | 1305 | 1358 | 1411 | 1765 | 1517 | 7 | 337 | 388 |
| 909 | 976 | 431 | 1309 | 1362 | 1412 | 1768 | 1520 | 16 | 341 | 389 |
| 910 | 977 | 439 | 1312 | 1361 | 1415 | 1769 | 1522 | 21 | 342 | 392 |
| 911 | 978 | 441 | 1314 | 1362 | 1416 | 1771 | 1554 | 22 | 344 | 394 |
| 914 | 979 | 443 | 1315 | 1366 | 1420 | 1772 | 1556 | 23 | 346 | 395 |
| 915 | 982 | 444 | 1330 | 1368 | 1421 | 1773 | 1563 | 35 | 348 | 398 |
| 916 | 983 | 453 | 1335 | 1369 | 1423 | 1775 | 1564 | 38 | 349 | |
| 917 | 985 | 460 | 1339 | 1371 | 1425 | 1777 | 1567 | 44 | 352 | |
| 918 | 986 | 462 | 1341 | 1373 | 1426 | 1778 | 1573 | 47 | 354 | |
| 919 | 989 | 465 | 1342 | 1374 | 1431 | 1779 | 1575 | 49 | 358 | |
| 920 | 991 | 466 | 1343 | 1375 | 1433 | 1434 | 1583 | 52 | 364 | |
| 921 | | 470 | 1345 | 1401 | 1490 | 1436 | 1587 | 53 | 366 | |
| 942 | | 473 | 1346 | 1403 | 1492 | | 1588 | 55 | 370 | |
| 945 | | 476 | 1349 | 1405 | 1496 | | 1683 | 121 | 371 | |
| 946 | | 477 | 1352 | 1407 | 1498 | | 1688 | 134 | 372 | |
| 956 | | 483 | 1355 | 1409 | 1746 | | 1589 | 143 | 374 | |
| 960 | | 485 | 1356 | 1410 | 1764 | | 1693 | 144 | 377 | |
| | | 486 | | | | | 1699 | 167 | 381 | |
| | | 487 | | | | | | 242 | 384 | |
| | | 534 | | | | | | 326 | 385 | |

**遺失** 
**遺失聲明** 茲遺失東亞銀行尖沙咀分行保管箱2561號鎖匙兩條特此聲明作廢林樹啓

**遺失啓事** RAINALEX #INT'L#堅成洋行 本公司現遺失載貨紙 3430802 船名P.M.A DISON #V180-3 以上載紙宣告作廢，特此聲明 堅成洋行啓

**出讓** 雜項

**鋼琴讓** YAMAHA 九成新靜好 保用另有款名琴包運 7445599

**鋼琴廉讓** 英國 HARRISON 九成新用六千元洽 4131687 3968065

**補習社頂** 大埔區近屋邨學生多聲譽好設備齊有意請電 1168813 A/C769 盧先生洽

**招標承投** 編號 L180/91 植字機、中文打字機及圖文傳真機表格及詳情請向金鐘道66號金鐘政府合署10樓破產管理處索取看貨日期8月15日截標日期8月16日

**單車前輪** 大陸出產合標準全新單車前輪連鋼線，合出口印尼、泰國式東南亞看辦地址：官塘偉業街 169 號地下林洽

**紙品廠急頂** 葵涌區紙廠五件頭機器連廠房租售客戶定單現營業中一切生財工具移民平頂價錢面談決定詳情請電 1165119 CALL 1038

**夜冷巨型製衣廠平沽** 大批九成新飛馬鈒骨才富挑腳、抽濕床，祖奇555平車電子車兄弟鈕門釘鈕，打邊雙針車、電剪、電刀、電子爐、熨斗、美國人像原子床，日本新型縫機、線球、布匹、熨金機、開利冷氣20-40匹、電腦、影印機。飲水機、夾萬、FAX機、名廠筆、皮具銀包 地址：九龍土瓜灣北帝街72號天廚中心第一座7字樓，（假日照常）

**遺失**

**發現財物** 於一九九一年七月十八日中午大約十二時二十七分在機場西通道大堂發現一部攝錄機連黑色袋及其他物件。申領者請聯絡機場警署（電話 7671436）。

**旅港番禺會所會員大會通告** 本會所定於九月七日（星期六）下午三時半假座香港皇后大道東合和中心合和城酒樓舉行一九九一年度會員大會。議程①會務報告②省覽年結③聘請核數師。除分函外特此通知全體會員請屆時出席為荷。 秘書主任 李銘深 關錫鴻 一九九一年八月十五日

**待聘**

**立成會計** 專理帳務 上門登帳月結年結報稅 退稅設計 電三八〇四七一六五

**語花亂飛**

# 分析金融官的「海罵」

渣打於八月九日被客戶擠提，引來金融司一輪「海罵」。《金瓶梅》對孫雪蛾、一丈青之流，自以爲遭受了不平而當街破口大罵，想到什麼就罵什麼，罵到盡興爲止者，稱爲「海罵」。「海罵」並非指海派的罵；上海人稱罵街爲「罵山門」，無論小罵大罵都適用，但聽來不及「海罵」之包羅廣闊，氣勢雄渾，聲威驚人！

何以金融司之罵，可以達到「海罵」那麼高的級數？請聽車公子分析：

第一，他罵「國商」存戶。「估計」佢地在「國商」的損失，認爲政府應該負責，但所要求政府幫的忙都未能如願，所以話唔定可能會惡意散佈謠言，企圖損害本港銀行體系的穩定性，以爲洩憤。

第二，他罵股票市場人士。「估計」佢地想製造股市波動，從中獲利。

第三，他「估計」「惡意散播謠言者係一些有組織的人士，換言之是一個組織，一個體系，非個別不逞之徒。

第四，他威嚇着說：當局要徹查那些謠言的來源，找到那些不法組織，向他們採取法律行動！

我們都知道，金融司的罵，其實並無固定目標，他罵的，是「估計」中的目標，即是虛擬的靶子。

他罵給誰聽呢？第一個範圍是「國商」所有存戶；第二個範圍是「股票市場人士」，他們都有資格恭聽；也有資格受徹查，接受當局可能採取的法律行動。

這一頓牽涉廣泛的惡狠狠罵聲，不是「海罵」是什麼？

然而，「海罵」也只是「謾罵」，好比向天空放一通犀利的排砲，聲威驚天動地，卻是並無目標者。

罵聲在八月九日響徹雲霄，八月十日（星期六）渣打提款的人潮，以車公子一位相識者排隊後只能輪到一張星期二的「籌」，可知長龍是罵不去者！

本來呢，渣打自有經得起考驗的條件，那怕擠提！說不定，假如沒有金融司的「海罵」，提款者反而不那麼踴躍，因爲金融官「估計」市民，市民也在估計金融官。他們的「口齒」應該自己知道者。

車公子

## NOD　　西蒙

NOD 動詞。點頭（表示同意或招呼），打瞌睡，打盹。
THEY NODDED THEIR AGREEMEN.
他們點頭表示同意。
HE NODED TO ME AS HE PASSED.
他走過的時候向我點頭打招呼。
HE NODDED TO SHOW THAT HE UNDERSTOO.
他點頭表示明白了。
HE NODDED APPROVAL.
他點頭表示贊成。
SHE NODDED AND SMILED.
她微笑着點頭。
THE PRESIDENT NODDED AND EVERYONE SAT DOWN AROUND TABLE.
總統點點頭，於是每個人都圍着桌子坐了下來。
HE NODDED A WELCOME TO MARY.
他向瑪莉點頭歡迎。
HE NODDED AS IF TO SAY YES.
他點點頭，彷彿在說「是」。
I NODDED OFF IN THE MEETING AND DON'T HEAR WHAT WAS SAID.
我在會議上打起瞌睡來，沒有聽到別人說了些什麼話。
SHE SAT NODDING BY THE FIRE.
她坐在火爐邊打盹。
THE TEACHER CAUGHT ONE OF HER PUPILS NODDING.
那老師發現她的一個學生在打瞌睡。

**含英咀華**

**雙魚小品**

# 合作畫可收切磋之益

合作畫多是畫家遣興之作，談畫論畫，興之所至，即席揮毫，合作成畫，有時是預定了畫稿，有計劃的寫，但大多時候，是八仙過海，各顯神通。

畫家水平差不多的，合作起來，常有相得益彰之妙，爲其中一個水平差的，便常把一幅好畫弄壞了，所以許多畫家都不愛寫合作畫。水平之外，還有風格問題，風格合不來，畫面便有格格不入之感，氣韻也自然是滯了。

因此合作畫多是熟朋友，大家都熟知道對方有多少能耐，擅長寫什麼，如何配合，可不必事先聲明，心中也各自有數，揖讓虛實，合作無間。寫山水，最重要是最後點染的那一位，他可以把不同風格聯系起來，收拾是費工夫的，既要使畫面統一，也要保留每一位畫家的風格。

寫花卉，寫種在地上的合作不易，爲了種在地上，便得有時令限制，倒不如寫折枝，每一位畫家寫一種花，不要種在地上，配搭也便容易了，而且每一個人風格不同也不要緊，工筆意筆的都可以同在一個畫面中，不同時令的花木同一畫面出現，題上「花木四時春」也便行了。

難得有機會看到別的畫友行筆，在合作畫的場合中便可以看到別的畫家行筆了，這可以得到切磋之益。

合作畫，古人甚少，縱然同一地區，常有見面的畫家也很少有合作畫，明代拙政園乃文徵明、沈周等畫家常聚之地，可是幾曾見有文沈合作畫；揚州八怪，也是常有聚首的，金農與羅聘也沒有合作畫，金農與羅聘乃師友之間，有人說金農之畫是羅聘畫的，石濤與王原祁王石谷便曾合作過花卉，傳世的也只此兩幅而已。

大抵畫家少寫合作畫，是與風格不同有關，自己的風格生怕給別人破壞了，而事實上也會如此，有意表露一手常在畫面上佔了重要位置，使後來者難以下筆，這種情況可不少。

我認爲畫家們多寫一些合作畫，是有共同提高的好處，是可以得得切磋之益。（三一六）

**焦點人物**

# 喬宗淮仕途浮沉

正史

中國國務院最近已免去喬宗淮的新華社香港分社副社長職務，但消息未有提及喬氏的新任命。外面曾傳說他會出使芬蘭，新華社香港分社人員未予証實。

喬宗淮今年初較早時被調離香港，赴中央黨校，參加一個由中央爲在職中央幹部及各省市負責人而設，爲期三個月的研討班。

當時有人預測這是他升官之奏，但部份知情人士說這是內部門爭的結果，喬氏在港負責連絡港府官員及議員，加上近年官運亨通，似乎高人一等，不免恃寵生嬌。在很多重大慶典及儀式上，安排那些行政或立法局議員坐在顯赫位置，正如大家所知，立法局地位，中共一直未予承認，喬氏這種做法，內部批評他過了「火位」。平日他又好杯中物，多次公衆場合失儀，若干「同志」頗有意見。另一項指責是他只捧香港新貴，而忘卻一直多年親共的愛國人士。報告傳到上級認爲如此不當，於是把他調離，要他好好學習以觀後效。

喬宗淮是地道「香港人」，一九四四年生於香港，至今仍保留香港出世紙，是英國屬土公民也。他的父親是喬冠華，四十年代在港搞地下活動。並爲本地報章撰寫軍事評論文章，成爲一時權威，冠華慣多國語文。冠華於三八年得到德國哲學博士學位後，經香港去延安投共，成爲毛、周的秘書。後與周恩來秘書共諧連理，兩人追隨周氏。一九四七年新華社香港分社成立，冠華爲首任社長，文革期間，喬冠華爲「四人幫」收買，獲提拔當外長。喬宗淮憤而出走，與父親「劃清界綫」。文革後，他獲安排在國務院辦公室當普通職員。

八三年他以交換學人身份，來港中大進修。時獲許家屯看上，留港供職，當副秘書長。以後數年鴻運當頭，八五年五月兼任「中英聯合聯絡小組」中方代表。同年九月增補爲中共中央候補委員，時年僅四十一歲。八七年九月更榮升新華社香港分社副社長，那時在社內，其黨地位比任何人高，衆人爲之側目。

早年喬宗淮在北京第四中學唸書，六四年入北京國際關係學院英語系，六九年畢業，曾獲分配入外交部工作。他個人除好杯中物外，也愛聽古典音樂。

**旅遊眼**

# 全家外遊

黃天

趁暑假之時一家大小前赴外地旅遊，乃是常見事。皆因學生有一段長時間，正好讓父母安排出外玩，而亦因暑假爲期有一個半月之久，安排彈性較高而且又不會太集中（擠逼），故此確然是理想時間。

不過，全家外遊雖然愉快，但是如果不夠小心，愉快過後往往就是痛苦的來臨了。皆因回來之後，有可能是全屋水浸，或被火燒過，又或者是遭賊匪光顧，既損失金錢又費精神去作善後，因此有一些原則的確宜於謹愼。

比如在出門之前，小心關好門窗，撲滅火種，電器全部關好（大概只有雪櫃例外），這就可以杜絕大雨入屋或火災的機會了。

至於「空城計」，招致盜匪垂涎而入屋行竊，這有部份是自己不小心所然。比如訂報或訂牛奶，應該先截數吩咐暫停，否則有一兩日無人收報，收牛奶，就顯示屋內無人了。故此，截了數要求暫停派送，便可免去給盜匪提出「暗示」了。而信箱方面，如常有訂閱雜誌及大量信件的話，也有同樣的弊端。其實，最理想的方法，是有居住附近的親人，每日來代爲「清」信箱爲佳，甚至入屋略巡視；又或者委托隔離鄰舍做「清」信箱的工作。此外，更不妨去通知大廈管理員自己外遊，要求加多一些注意，亦可保安全。而另外一些零碎的事，包括先繳付差不多到期的賬單，特別是信用咭數，特別是十多天的長期旅行，因此而被罰款或索性暫停信用咭之駛用，影響到在外遊時的經濟，實在麻煩呢！

## 雋語劇場

### 苜蓿生涯

「苜蓿生涯」，苜蓿：讀如「目宿」，草本植物。俗稱「金花菜」，嫩苗可以吃。生涯：生活。形容舊時塾師的清苦生活。《古今詩話》載：唐朝的薛令之做隨侍太子的右庶子時，待遇菲薄，生活清苦，就在牆上題了一首詩，前四句是：「朝日正團團，照見先生盤，盤中何所有？苜蓿長闌干。」詩意說：朝晨團團的太陽，正照見先生盛菜的盤子，盤子裏有些什麼呢？全是橫七豎八的金花菜。例句：「從前教書先生的苜蓿生涯，大概是到萬不得已誰也不肯做就的。」

**君子佩玉**

# 粗品漢八刀

張君默

漢代玉雕中，今人有稱爲漢八刀的，比如八刀蟬，八刀豬與八刀翁仲，從美術方面看，可以視爲拙樸，從藝術品味看則談不上，在當時來說，實在是些粗製濫造的下價品，只因現在的人品味貶低，以粗糙簡單爲美，竟然對漢八刀玉器趨之若鶩，實在是玉雕藝術欣賞力的退步。因爲就漢代的玉藝水平來說，是進入了第二個突破的峯期，圓雕與浮雕都見得成熟與創新，竟然出現「漢八刀」之類的作品，還不是爲了適應下價市場的需求而粗製濫造。

新石器早期也出現了右磨石一類的幾何形玉雕，甚至有今人稱爲四刀蟬的（我的藏品中就有兩件），此外如玉家、片狀玉鳥等，那是由於當時始民在美術與玉雕上正處於一個渾沌的開拓期，以他們的眼界、見識和工藝水平，僅能造出這種簡單的作品，雖然粗糙，但那是始民美術觀的反映，是一個發展初階，在玉藝研究上是十分重要的一個環節，漢八刀就根本不成爲環節，在玉藝上沒有研究的價值，因此兩者不可同日而語。

漢代玉藝，在禮器和佩飾上，都在儒學的氣氛下產生，無論從雕琢與人們的需求上都看到了一個空前的情況，玉獸鎮、玉人都栩栩如生，浮螭玉璏，甚至還出現了同心圓兩組至三組不相同的浮雕紋飾。玉藝到漢，可說燦若朝霞，如果今人竟然崇尙所謂漢八刀之類的玉雕，豈不是捨本逐末？收集漢八刀玉雕，只可以作爲收集漢代一個類型的玉雕。

**酒經**

# 酒的種類

黃雅歷

中國人對於「酒」的觀念，比較籠統，酒是泛指那些含有酒精的液體飲品。不過，在古代，卻有極爲嚴格的分野，不同的字是另有所指，現在卻幾乎已失傳了。

西方人士，對於酒類卻有嚴格的分野。大致上，分爲WINE與SPIRIT兩大類。

WINE泛指用葡萄來作材料釀製而成（偶然也可以指用其他果子來釀製），酒精度不能超過十四度的品種。這些被稱爲餐酒或葡萄酒的酒類，品種上又分開有白酒、玫瑰紅酒、紅酒、香檳酒（包括有泡汽酒在內）、砵酒、些厘酒等在內。

烈酒（SPIRITS）又稱爲「硬酒」，傳統上，這又分爲蒸餾酒與混合酒兩大類。蒸餾酒是指經過發酵之原酒，利用蒸餾的方法再產生出高酒精度的酒，比如拔蘭地、威士忌、毡酒、伏特加酒、冧酒、狄嬌娜……等。其酒精度在十四以上，至七十五度之間。

混合酒則是利用烈酒（也有少部份用葡萄酒），加添香料，果子或藥材等製成，中國酒頗多是屬於這一類。啤酒的酒精度較低，故此列入軟性飲品之類，萍果汽酒（CIDER）與波打酒（STOUT）亦屬同類。至於未歸入類的，則一概可以以「雜酒」而稱之，後者品種也極爲多姿。

**北斗**

**都市傳聲**

# 做好事行先頭，且出錢多！

三叔喜孜孜道：「香港又一次表現出色，聲望揚名全世界！是爲香港人之光也！」

黃伯訝道：「香港近日有幾鑊都係好威水的，唔知你指的是邊瓣？」

二叔道：「乜話，昨晚你沒有睇舞龍咩！」黃伯道：「有千人舞巨龍，正式寫入健力士大全。成爲千人舞長達三千呎的巨龍，在跑馬地馬場繞圈吖嘛。」

行街安道：「黃伯，你只係在電視機前欣賞，我則去到跑馬地一齊舞龍，我是參與者，你拾輸了。」

二叔讚道：「千人舞龍固屬盛事，但今次在港舉行的「龍翔星杯競展能」，有八十國的傷健人士滙集香港，參與該項活動。並且內中不乏甚有來頭的人物，如中國的鄧樸方，聯合國的德奎利亞爾，日本、菲律賓、南韓等的代表，香港頂尖兒的知名人士更悉數出晒來。他們是邵爵士、鄧蓮如，李鵬飛等不在話下。影星成龍更舞其龍頭。其他舞龍者固有健全人士，傷殘者亦大不乏人。第三屆之國際展能節，可謂香港威盡了。」

黃伯道：「二叔，咁你與我都沒有去湊個熱鬧，認眞是陂咽了。」

行街安道：「我要一提的是，香港的傷殘人士，日前在特殊奧運會中，大奪金獎而回，由此可見香港社會在這方面的成就。另一方面是香港及澳門的知名人士，捐助給中國殘疾人福利基金港幣達八千萬元，這筆數目亦是不少的。」

二叔道：「總之，香港人做好事，一定行先頭，兼出錢多！決不後人。」

方佳

**學苑憶趣**

# 十六歲

弘三

每星期六的下午二時半，維德都到他鋼琴老師家上課。

維德的家離鋼琴老師的家很近，步行祇消十分鐘。但維德愛拐小路，因爲內街較靜，樹木較多。

一個夏天的星期六下午，維德照常於二時十分離家。走不到五分鐘，天便下雨。沒帶傘的維德祇好站在路旁避雨。

雨越下越大，維德的心有些焦了：不停雨的話，他便要遲到了。

想：不等了，還是冒雨走吧。跑不夠兩步，一輛吉普車停在他面前，車門打開，一把聲音說：「上車。」維德定了眼望著車內的人，是個漂亮的女郎。不認識的啊。維德望望四周，祇他一人，便說了在這種情況下最常說的話：「我不認識你的。」

「愛淋雨的小朋友啊，不上車上鋼琴課要遲哩！」

上了車，維德望著開車的女郎在喃咕：眞的不認識她的啊。怎麼知道他去上鋼琴課？

「小朋友，望著我幹甚麼？」

「嗯……我要去……」

「嘛，不要告訴我，看我找不找到。」

拐個彎，吉普車便在維德老師樓下，還駛進停車場。

「是這裏吧？」

「是。謝謝。」維德跳下車，快遲到了。

「喂，小朋友，不等我嗎？」

「等你？」

「是，一起走。」（一）

**公關麗人手記**

# 安全只可信一半

貝莎

叔台謝乃傳播界之深資人士。既屬深資，自然又是長輩兼壽公。叔台謝八十高齡而能飲其一至二大水杯白蘭地，且談笑晏晏，絕無所謂聲音漸高，說話漸多，邏輯漸少，以至語無倫次之醉酒佬也。

叔台不祇酒量好，且熟知酒性，但教貝莎，若對席上之拔蘭地之信心就不如飲「威梳」，包有做新娘要上頭也。所言威梳是威士忌加梳打水。

貝莎承教，果然飲威梳而未試過酒後有頭刺之弊。所以，飲酒之時必記起佢老人家。月前，突聞叔台於路上爲車所傷，貝莎大驚，慇慇探問傷勢重否，得安妮姐話已冇乜點，入醫院後已清醒番！

貝莎誠心禱告，求上天保祐此酒仙平安無事！未幾安妮姐又言，叔台已出院矣！

今日見叔台抵寫字樓灑灑健步如昔，詢之如何會被車撞倒？

叔台話當日佢站於安全島者，而爲經過之巴士倒後鏡所碰着，成個人砰砰澎一聲睡低，至此乜都唔知，即係扯咗，等到入醫院後醒矣！

貝莎嘆曰：「原來安全島亦不安全！」

黃老秘接口曰：「安全島者，係咁意之名矣，若你信晒佢，難免撞大板，是以凡安全之名信佢一半已多，三份一就好的。」

貝莎多次走於狹窄之馬路，車自後至，其看後鏡與我之看前鏡距四分之一分，幾乎係擦過，問你驚唔驚！

貝莎揑一把汗，心念以後不可在此狹窄之斜路上行去耳，都係行上人行路較好。奈何人行路係石級者，斜路上石級好辛苦，所以——唉！有車來時行斜馬路，有車來便快快行入行人路矣！

不過媽咪教落，走上行人路是安全第一也。

陳太嘆曰：「你記得否，好多次大車禍，死者都是在行人路上爽生者！所以信不信由你，行人路亦非絕對安全者。而最安全者，係沒有車行的道路。」

貝莎信到極，可惜此類馬路人行路，甚少！

**勾奇錄**

# 美國的「超快餐」業

福臨

一項面對一千二百二十五名普通美國人關於飲食方面的民意調查顯示，美國人講究飲食者不到半數，而多數人喜歡一邊用餐，一邊看電視，有些更一邊工作一邊吃飯，即使在家裏吃飯，也是只吃些急凍式的一份份處理好的菜，他們所要的只是「盡快完成吃飯任務」，即使「食而不知其味」，也不介意。他們說：「事情太多了，何必浪費那麼多時間來吃飯！」正是爲了迎合美國人的這種心理，「超快餐」才能大行其道。

不過，由於搶時間，促使送貨司機在公路上超速駕駛，甚至闖紅燈等違反交通規則的事故屢屢發生。過去一年發生的重大交通事故中，涉及多米諾斯快餐店的就有二十多家。爲此，華盛頓市政府已命令多米諾斯快餐店放緩送快餐的速度，據說，稍後還要立例禁止快餐店爲趕時間而不顧交通安全的送貨方法。

爲此，多米諾斯已向政府作出妥協，表示該店送貨員不會因爲交通阻塞不能準時送貨而受到懲罰。這樣一來，快餐店的惡性超速競爭情況可能稍有改善。（下）

**名士風流**

# 飛虎隊功不可沒

太子森

大編輯急CALL，說是想借一套民國歷史之史籍，看看前人之政綱如何！因爲時下本港正在大搞什麼立法局選舉，候選人之政綱紛告出現，而這些政綱，看起來頗又有不少是似曾相識。

講開時下之立法局參選人政綱，不外乎是替市民謀取福利、人權、言論自由之類。而這等政綱，在民國初期時，各政黨之中亦已告提出。

不過，如果各位有時間睇吓昔日民國初期之各政黨政綱，你會發覺一個問題，乃是在談及軍備建設之時，只有陸軍與海軍，竟然全不提及空軍。

當然，在那個時代，之歐洲在空軍的建設上亦未發達，而落後之中國，連陸軍亦只爲一般而已，海軍之戰艦，差不多可以用手指亦可以數得出，那麼，在空軍上來講，自然是一件可想而不可及之事。

所以，東洋鬼子侵華之時，根本上我國沒有空軍力量，乃有勞陳納德之飛虎隊來支持。

講開飛虎隊，雖然毛伯伯在生之時，對其貶之甚極，但是，無可否認在抗日戰爭中，作出了極大之貢獻，如今，開放咯，大陸對於飛虎隊已作出重新的評價，陳夫人亦成爲中南海內自由出入之貴賓。

**金粉浮世繪**

# 火鳳凰

胡姬

世有所謂英雄最怕病來磨，藍鳳雖說不上是什麼英雄，但肯拼搏，人人不敢接待的非洲黑鬼，藍鳳就拍心口說：「出得起錢我幾大都搏！」

兩位非洲黑鬼亦願出五倍門費，藍鳳一聲話你哋怕我唔怕，照殺可也！於是連埋出街不到兩小時就收一萬元入手袋。數日後，藍鳳覺到有些不妥，微有灼燒的感覺。本來陸叔約好，要帶她去飲糖水。藍鳳便說：「阿陸，我唔想陪你，因爲我身體不妥！」陸叔說：「有乜事吖，我唔怕的。」藍鳳仍堅持過數日至喇，佢唔想番陸叔。

數日後，陸叔打電話搵藍鳳，媽媽生說：「陸叔，佢好唔掂了，已入了醫院！來搵第二個小姐啦！」陸叔話佢記掛藍鳳，亦唔想搵第二個。都係等佢好番先啦！

一等是十日，陸叔知她仍未出院，但去探望藍鳳，見佢已病到五顏六色，除了非洲佬傳染之病又拼發幾樣，唔止頭髮蝨落，重骨瘦如柴。藍鳳說：「陸叔，我好多謝你來探我，但我要求你快的走，因爲我唔想你見到我個鬼樣。」陸叔話唔緊要，就算佢更難睇，自己亦當佢未病之前。

藍鳳話我唔理你點講，總之是你不可再來看我，我好番自會界電話你。陸叔走後，叫人每隔兩日送花去給藍鳳，錢亦不停送去，替佢交租繳電費、電話費。

三個月過後，陸叔突接電話，藍鳳說：「我已出院！但只係話你知已無事，但亦不想你見我，我明日就返廣州去住些時。」陸叔唯唯，又過一月，藍鳳再來電話說：「我想你來廣州見吓我！」陸叔大喜仆倒去廣州，抵車站有人叫佢，「陸叔！我在這裡呀！」陸叔望清楚此女人，方知是藍鳳，兩雙擁抱，陸叔說：「乜你判若兩人。」藍鳳說：「我返廣州是請一中醫拾手尾，徹底令健康恢復變番靚女至見你。」陸叔說：「你重會返香港去生活？」藍鳳話若陸叔肯要她爲妻，就從此跳出胭脂地，火炭堆。」陸叔話叫我亦返來廣州住了。

## 西洋幽默

### 樂不思醒

甲長期失眠，屢醫罔效，最近轉看另一醫生，不久欣然告乙：「雖然佢都係俾我吃安眠藥，而且收費好貴，但好有效。」

「一樣係安眠藥，怎解有效？」

「食了佢的安眠藥，夢中常和靚女在一起。」

### 童問

一女童在公園見一婦人抱一嬰兒，甚可愛，逗之玩時問幾大，婦人說：「六個月。」

「那麼，佢有無細佬妹呢？」

**南風**

# 電器的煩惱

恩天

據這兩位科學家的研究指出，若細胞被置於一個電磁場之內，細胞內的傳遞RNA（MESSENGER RNA）的合成速度會加快，但電磁場如何引致這個合成的過程加快，則仍未知曉。

，但有一點可以確定的是合成速度的加快和電磁場的大小成正比，即電磁場是直接誘發傳遞RNA合成速度的加快的。另一方面，他們亦發現利用強度只有六十赫的電磁場，亦足以加速傳遞RNA的合成速度，而這個六十赫的電磁場約爲一般家庭電器所發出的電磁場，這結果顯示我們日常所使用的家庭電器已足以危害我們的健康。至於電磁場對我們健康影響有多大，則不太清楚，但科學家發現電磁場的干擾只對細胞內的某一些基因子有影響，而不是所有基因子會受到干擾。雖然仍未清楚那一些基因子會受到電磁場影響，但電磁場對於細胞正常功能有影響已是明顯不過。

這些發現眞使人矛盾和擾困，因爲在我們的日常生活之中，常有機會接觸電子儀器和產品，而電器用品已是我們生活之中不可缺少的東西，難道我們可以不用它們嗎？（下）

**醫案隨錄**

# 心肺功能兩虛之症

張濟森

肺的功能是可呼吸，循環等作用。肺功能逐漸減弱，則衛外能力差，易患感冒或咳嗽等病症。

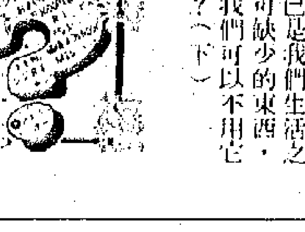
患有慢性氣管炎，肺氣腫，或肺結核等病者，多見肺氣虛與肺陰虛。

凡年齡四十歲開始，動易氣促，間有咳嗽，疲倦乏力，此肺氣漸虛，正氣不足的表現，如不及時虛則補之，日後多影響心、脾、腎等功能失調病變。

一位自稱心臟大了的病人郭某，男、五十多歲，他氣促促求醫說：「近年來因心悸氣促，失去了勞動力。經照肺及各項檢查，証實心臟已肥大，還有肺氣腫，吃了很長時間藥了，體能改善不大，所以想轉換中藥治療。」

他咳嗽幾聲，喘喘氣接着說：「我失業已久，經濟上有一定的困難，醫生要我很好休息，我現在的環境眞是好痛苦啊！求求你幫我醫番好個病吧！」

我看看他的指甲、下肢，問他說：「氣促有沒有出現兩唇紫暗色啊？咳過血嗎？現在還有咳嗽嗎？此病非初起耳！（一）



**青葱集**

# 節

美國來的小姐問，在街邊看到有人在摺紙，又金又銀，一磚磚的，是甚麼？告訴她那是燒給死人用的金磚銀條，不止這些呢，還有衣帽鞋襪，奢侈點有汽車洋房，更豪華的有花園亭台婢僕盎子，像小孩玩砌卡紙遊戲般，想甚麼就做個出來，滿足滿足。

她來晚了，早廿幾年前，這唐歷七八月才眞熱鬧呢。

先是七月初七那牛郎會織女，是女士們的派對夜，又穿針又七姐盤的，丫頭大姐喜勃勃的一求那心靈手巧，二求那如意郎君。

然後是七月十五開了鬼門關，家家燒衣散紙，路祭遊魂，還有戲棚牌樓，火烘烘鬧紛紛的。再接着便是八月十五月光光了，吃的有月餅芋頭菱角楊桃，玩的有鯉魚兔子八角兒燈籠，天上亮閃閃，地上光點點。

西多

**少年日記**

# 是日也　去提款搵苦來辛耳

張庭

兩間銀行的擠款事件，終於兩過天青，造謠生事者，居心何在，想搞亂香港之經濟而已，這種行徑，在某一些國家中，乃罪不容誅者。

兩間銀行都信用昭著，資本雄厚，見人排隊便去排隊，怕執輸，徒自苦矣。第三日又去排隊存款焉，自己亦幾好笑。

華東水災，亦有一些造謠，總之，世上有些人，便是惟恐天下不亂，一亂便有野睇矣。

股市波動不大，這一點，使人安心。事關造謠者之目的，可能志在股市，銀行不穩，股市便會波動，到那時候，有得炒矣。

老爸今天看報，笑說：「我都話冇事者。」老媽昨日去過銀行，排隊提款，去了成個下午，連麻雀也沒有搓，事關四隻麻雀牌都去排隊，到晚上才歸來，已站到腳倦，不搓牌矣，今天在呻氣：「又會冇事嘅，」老爸說：「我早就說過冇事者，我都勸你休要信謠言。」老媽說：「隔鄰二姑說得似層層，說什麼秘密消息，又說他的二嬸個仔嘅女婿嘅朋友嘅朋友在倫敦打過電話回來，點會有錯，唔信就假，那知道是流電，累得我們打少了一日麻雀。」老媽言下有悻悻之色，老爸笑說：「今天又得再去排隊矣，把銀紙放回去。」我笑說：「可以放別一家。」老媽說：「我放回原日那一間，經過這一場風波，証明信用好，穩陣，放進第二間，唔知穩陣不。」

老爸笑說：「正式搵苦來辛。」老媽說：「拿着一大包銀紙，幾心驚者，世界唔好，分分鐘有人跟尾，看準機會便下手，」老爸笑說：「你自己打算可也，」老媽埋怨說：「造謠者眞抵死，搞到人心惶惶，搞到我拿着一大包銀紙隨街走，提心吊膽分分鐘會出事，」老媽問我得閒否，陪她去銀行，我說：「我唔做得料使者。」老爸說：「我陪你去便是。」老媽忙說：「不。不。」我知之，老媽不想爸知道她有幾多私房錢而已。（七二〇）

**人在紐約**

# 請參加英文班

李潔儀

在紐約，政府是有照顧到華人精神病人的。

因爲，很多華人的精神病患者不懂得英語，沒法和主治醫生溝通，所以，政府醫院也聘有華人醫生爲華人服務的。

就我所知，紐約市兩間醫院，高云妮醫院及表維醫院是有華人精神科醫生的。

華人精神病患者可以往這兩間醫院求助。

雖然，醫院設有華人醫生，但是否表示對華人的照顧已經足夠呢？不。

有一次，我行經表維醫院，就有一個華人在表維醫院拉着我，希望我幫他一個忙，他的女兒須要入急症室，而他不懂得英語爲他女兒填入院申請表。

我隨他至急症室，發現他太太也不懂英語，而他的九歲女兒是低能兒童，正患急症，須要入醫院，我心裏很難過的爲他辦入院手續，心裏戚然。

很多大陸來的移民，不懂英語，平日在唐人街做事，可以不須英語，但如果遇到急事，又找不到朋友幫忙，該怎麼辦？

所以，盼望美國政府幫助華人的時候，華人也應自勉自勵，不懂英語的華人，請參加英文班。

# 中藥治療腹腔粘連

張仕

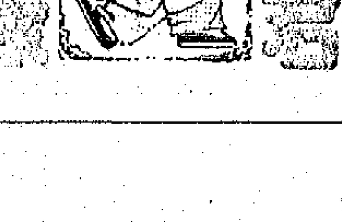
運用中藥腹腔散結湯治療術後腹腔局部粘連十六例：男性九例、女性七例。年齡在二十至四十歲者十二例；四十一以上者四例。手術原因：闌尾炎穿孔並腹膜炎三例；腹部創傷腸穿孔並腹膜炎二例；急性胃穿孔並腹膜炎二例；膽結石兩例；腸梗阻一例；泌尿系結石一例；附件疾病五例。傷口愈合後均出現腹痛，大便異常，腹部觸及大小不等的包塊等症狀。

用藥後包塊縮小至消失，大便正常，飲食尚好，無腹痛，收到滿意效果，現介紹如下。

腹腔散結湯組成方藥：生鱉甲二十克，炒穿山甲十克，丹參十五克，澤蘭十二克，赤芍、紅花、延胡索、炒山楂各九克組成。水煎溫服，每日三次。若氣虛者加黃芪，黨參；血虛者加當歸，首烏；陽虛者加巴戟天，淫羊藿；陰虛者加枸杞子、龜板；寒甚者加附片；濕熱者加山梔；便秘者加大黃、厚樸；氣滯甚者加檳榔、青皮。

病例：郭某，女，五十五歲。一九八九年四月十三日初診：化膿性闌尾炎並腹膜炎行腹部手術已三月。術後右下腹部隱痛不減，食慾不振，每餐食粥，泛力自汗，動則喘氣，用西藥治療，僅能緩解一時。病人臉色蒼白，精神萎靡，身怠懶言。在下腹垂直切口瘢痕長十二釐咪，可觸及腹內十二釐咪乘六釐咪包塊，壓痛，舌淡苔少，脈象細澀。此屬血淤氣虛，氣機不暢症。基本方加黃芪十五克，黨參十克，浮小麥十克，二劑水煎溫服。四月十六日復診：腹痛止，食慾增加，精神好轉，繼用原方六劑。四月二十五日三診：自覺症狀消除，腹部包塊小至九釐咪乘四釐咪。原方加當歸，碾末做成蜜丸，早晚各服十克，半年後隨訪，切口瘢痕柔軟，包塊消失，能照常工作。

中醫認爲：腹腔局部粘連，患者因腹痛，消化功能紊亂而異常痛苦。復方散結湯能破血散結、養陰軟堅，有抑制結締組織增生和提高血漿蛋白的作用；還有活血化淤生新，有改善外週循環，促進組織的修復，再生，抑制過度的纖維細胞生長，並有行氣止痛之功，佐以山楂能消食化積。全方共奏取得較好效果。



# 仗義執言

陳玉書

安徽之窮，其程度大約僅是比那些西北貧瘠之地略強而已。戴厚英形容安徽是中國的「第三世界」，是華東經濟的「鍋底」，實在是貼切鮮明。

北京的高幹、高級知識分子、個體戶的家庭中，很多都僱有女傭，她們之中，十個有九個半是來自安徽的鄉鎮。據知在京的安徽籍女傭達三萬多人，那正像香港的菲傭一樣，是因為家鄉太窮才出來「搵食」的。安徽的貧困，由此可見一斑。

戴厚英原籍是安徽穎上縣，出於中國人傳統的鄉土之情，所以她對安徽的災情格外關注。更由於作家的良知，她親赴安徽受災最重的一些地區採訪，了解災民生活的眞實情況，向外界傳媒尤其是海外的報章作出報道，以期引起廣泛的關注，給予重災區以更多的友援。

這位仗義執言的女作家向以敢言無忌而著稱，這一次她又直接批評「中國政府和安徽政府有不可推卸的責任」，指出官僚主義，地方主義令救災款物發放遲緩及分配不公。類似的指責如果出於海外人士之口，則毫不足奇，但以一位生活在大陸的知識分子而言，敢於這樣樣公開對中共權力機構進行如此批評，則需要有相當可貴的道德勇氣。戴厚英所表現的，正是中國知識分子的良心與鐵骨。

醉眼看香江

# 李鐵槍傳奇

南宋歷史小說

## 四〇：密林待敵

「夫人客氣了，」周宇田說，「初次見面，聽到夫人的談吐，就是巾幗鬚眉，令人佩服。當初毅然率軍來守黑礟舖，便知見識不凡。如今木華黎的先鋒營受阻，乃是夾早見得到的，如此用兵，有什麼說的呢？小將從完顏璟處分兵而來，深知今後山東得救，全仗各路英雄好漢，憑着熱血赤膽，自然用兵如神。」

「周將軍說得好。」小姐姐說，「這幾晚仍要偏勞。」

「夫人好說，」周宇田說，「仍舊守住黑礟舖，護大定嚴，只等李元帥到，南山北山，形勢自可料理。」

周宇田，孫一虎分別回去，遣幾偵騎，日以繼夜，在密林溝莽、崎嶇山路各處偵察敵蹤。黃昏以後，果然不出小姐姐所料，葉瓦那又來佯攻黑礟舖，放射一陣亂箭之後，又射火箭，吶喊如雷，弟兄們也已明白這是敵人的詭計，奉命不予還擊，仍舊悄然無聲，而蒙古兵也不攻近砦堡來。周宇田和孫一虎等，在南、北山麓遙見有火箭射入黑礟舖，可是黑礟舖裡仍舊不曾作起沖天火箭，顯然蒙古軍仍在佯攻。譚十斤跟着孫一虎，說：

「孫大哥回來一說，俺就明白了。這些賊兵是想繞過黑礟舖，不忙，待弟兄們搜遍了周圍的大小山徑，凡是有路可走之處，查看明白。有了結果，咱便有事好做，這是咱們目前的正經事，別的且不去問，黑礟舖雖然監着大纛，其實不甚要緊。」

「咱們誠然要着緊，葉瓦那不能直進，只好引兵，他好像不甚着緊，如果查着，便不好放過。昨天還不甚明白這個賊主意，今晚就更清楚了。相信定在分路進軍。」

正說着，弟兄們陸續來報，山南密林間有敵踪，正向東行，看來有二三千人馬，摸黑上路，披荊斬棘，走得很慢，這樣走法，須走一個晚上，才能走出這處密林。「可不是，」譚十斤說，「今晚給咱們捉到了。可惜咱們弟兄太少，只一千多人。要不要請周宇田將軍從北面山麓調一些弟兄過來？」

「不必，調動了反多驚擾。」孫一虎說，「好像在家裡捉賊，見到了就捉，不必叫人來幫手的。咱們弟兄雖然不多，卻也夠用，何況黑夜遊軍，敵人壓根不察虛實呢？只在密林兩邊出口處，放起火來，也與蒙古兵一樣，大聲吶喊，蒙古兵就不敢動，若要廝殺，只消幾百人出入，割些腦袋回來，殺殺敵人的威風，也就夠了。」

譚十斤大喜，說：「俺來打頭陣！」

（一九九）

高旅

# 遙遠的將來

羅隼

從探測科學所得資料，火星上的氣溫低，而又缺乏足以令生物生存的自然條件，最近有科學家說，十萬年後，火星上可以供人居住，而且可以培養生物，十萬年不是十年，也不是十百、十千……十萬年是一個十分遙遠的時間，科學家說地球是經過多少個十萬年才有生物，有了生物又要經過多少長的時間才進化為人類，中國有歷史記載的歷史，不過五千年，我們亦以此引為光榮，所以有言：

五千年的文化，五千年的歷史……。

五千年我們已覺得歷史悠遠，而五千年同十萬年的距離是二十倍，人類生於世上，頂多不過百年光景，而十萬年豈不是太遙遠了，科學家從科學的角度，說有可能，但有可能在那天應驗的話，可以看見就不知是我們的第若干代的子子孫孫了。

對於這樣遙遠的事物，科學家他講，我們不凡聽，但不必認眞去研究有無可能實現，反正到了那時世界不知變得怎樣我們不知。

人類今天生活在這個世界上，要考慮的是五十年和一百年的事，而香港人大既只想如何渡過這最後殖民地的六年，六年又如何過渡一九九四年中英聯絡小組取消後，還有四十多年，是否能夠維持現在大家習慣了的生活方式——自由程度，民主空氣。自然人們亦關心大陸在這十年八年有什麼變化。毛澤東詞說「一萬年太久，只爭朝夕。」

一萬年已久，十萬年就更久了。

十萬年後我說地球上可能沒有人類，你信不信，不信等着瞧，但誰能瞧見十萬年後的世界呢？

微言集

# 雙子座

## 二三：細芬索裙

威利說：「你這姣婆，不怕阿明換你嗎？」

細芬冷哼說：「他敢麼？我又不是他的專利品。」

威利說：「叫侍者來埋單啦！」

細芬招呼走過的厮熟侍者說：「阿松，計數！」

威利拿出錢包，放在枱上。細芬說：「有多少錢在裡面？」

威利說：「從來沒有計數的！」細芬說：「我替你數吓！」威利點點頭，細芬拿起，打開先瞧瞧裡，拿出百元面額的一疊，數了數七張，說：「七百。」又數十元面額的，再翻出一千元三張，五百元的四張！不禁叫說：「嘩，你有許多錢！送我一條裙好不好？我好歡喜隔壁間舖貼的一條裙！」

威利諷說：「還沒有關房門便拔出刀來？」

侍者拿單來說：「阿明他們？」

細芬說：「有事先走了！多少錢？」

「二百二十元」

「我替你給嗎？」

威利點頭，細芬拈出二百二十元來交給阿松。

威利拈回錢包站起來，說：「走！」

出了餐室，細芬說：「你是不是送條裙給我！」威利說：「你不是想找張床瞓嗎？」

「我想你先送條裙給我，讓我歡喜一吓。」細芬拋個媚眼，拖威利走進時裝店，她指給威利看說：「就是這條裙了！」

威利問多少錢？售貨的代答：「五百元唓！」

細芬已經拿裙進試身室，穿起出來滿面歡笑問威利是不是很好看？

「是你穿的，你自己認為好看便行！」他拿出錢包，抽出一張五百元的鈔票給售貨的。

從時裝店出來，兩人走進附近一間公寓。

細芬一馬當先，進門後對阿嬸說：「要四號房！」阿嬸說：「四號房有人，二號啦！」兩人跟阿嬸進了二號房。

呂陽

# 事事關心

## 龍的傳人

阿夭

「古老的東方有一條龍，它的名字就叫中國；古老的東方有一羣人，他們全都是龍的傳人。巨龍腳底下我成長，長成以後是龍的傳人。黑眼睛黑頭髮黃皮膚，永永遠遠是龍的傳人。」

我每一次聽這首「龍的傳人」，都感覺特別。

第一次聽「龍的傳人」，我也記不起是何時，但黃河、長江、中國卻深深印在心裡。

在六四之前，我初登長城，感覺昂然。

初探龍的故鄉，初遊祖國山河，我感到無比自豪，天壇、故宮、盧溝橋、十三陵……都是我國人民偉大的建築。我再次聽「龍的傳人」——黑眼睛黑頭髮黃皮膚，永永遠遠是龍的傳人！我以做中國人為榮！我相信自己對祖國的熱愛，不限於那宏偉的建設，而在於那切切實實的身份——龍的傳人。試問誰人不愛爸媽，不愛家？

發生了六四事件，有些想到北京旅遊的朋友，都突然卻步。因為他們認為景物雖依舊，但此情實難再，縱然對祖國風情極之嚮往，但心中還留有那不愉快的陰影。

我再三聽「龍的傳人」，體內熱血仍沸騰，但我的眼睛濕潤了，我仍深愛着「它」，但又恨「它」，身為「母親」也要過問自己的兒女，我感到無奈了。

近日我又聽到「古老東方有一條龍，它的名字就叫中國……黑眼睛黑頭髮黃皮膚，永永遠遠是龍的傳人。」中國華東水災，香港人奔波籌款賑濟苦難同胞，溫情洋溢。

我相信我會死心塌地去愛「它」，直到老死。

# 京華感舊錄

## 六月廿三祭馬王

周簡段

陰曆六月二十三，是舊京民間以及太僕寺衙門、內務府上駟院等馬政機構祭祀馬王的日期。北京市井俏皮語有云：「馬王爺三隻眼。」蓋調侃其人性情古怪，不與人同的意思。馬王爺的全稱是「水草馬明王」。其傳說是保佑民間騾馬肥壯平安的神靈。其實，據「七修類稿」載，馬明王本來是古代的蠶神，女身而馬首，所以又稱頭娘，後世張冠李戴，附會之以為主宰馬匹之神，一何可笑！

從前老北京的中產以上之家，幾乎都轎車；有車自然有騾馬；有車有馬就要有人飼養駕駛，於「車、馬、人」成了王公府第和一些大宅門兒缺一不可的必備件。最講究的要屬王公府第，存放轎車的地方稱轎屋子，飼馬之所另有馬厩，俗呼馬號。王公府第規制森嚴，內外有別，轎屋子和馬號都不設在府內，而是在府第的斜對面，或離府較近之處，以便主人隨時呼喚。

每逢六月二十三，有車馬的人家照例要祭馬王。祭前先到南紙店或大油鹽店買一張馬王神像。神像係用木板刻成，彩色刷印於東昌紙上，北京稱神像為神碼兒，如八月中秋節供月時的神像就叫月光碼兒。買神碼兒時要說「請」，不能說「買」，說「買」對馬王爺有大不敬之嫌。馬王像亦面長鬚，三隻眼，中間的一隻豎立額頭，六臂各執兵器，披甲，神碼兒上書「水草馬明王之位」，供品除了千張、元寶、蠟之外，另供清水一小碗，草料一小斗，以表精心飼養之誠。

祭馬王和祭其他神靈不同之處是：其他神靈的與祭者為本宅主及其眷屬；祭馬王則是僕役的事，主人概不參加。馬夫車夫的地位低下，不得擅自混入內宅，故祭馬王的地點不在內宅的佛堂或庭院，而是在宅外的馬號。另一方面，馬夫們也惟恐拘於禮數，樂得偷閑一日，在馬號呼五喝六，自在逍遙。

賭博是清末轎夫的通病，常常結伴在轎屋子裏聚賭，雖屢經官方禁止，但收效甚微。轎夫倚主人之勢，強調「家主外出時間難定，上朝多在午夜，隨時召集實屬不易，吾蒙藉賭博聚居一室，隨時待命，不致誤事」云云。如此輕而易舉地將聚賭合法化了。

# 萬象

## 城與水

六樓居士

在這場牽動億萬人心的華東大水中，地處淮河要衝的壽縣，僥倖地保住了縣城。那原因一面是壽縣城居民奮起抗災，一面是南京軍區某部及時趕到，奮戰之下，加固了古老的城牆，使大水無法洶湧而入，而那座建于清順治六年的縣城，這次也起了保障作用，城牆有如一道堅固的圍堤，攔住洪水，保了民居。難怪壽縣百姓于撤退返軍兵離城返營時，對這座城池也產生新的感情了。

城在中國有過非常煊赫的歷史。大抵凡是建立縣級建制的地方，其縣府所在都曾建城，只有若干邊塞或少數民族居住地區有些例外，至于規模巨大如長城者，更是全球唯一，無與倫比。中國的建城歷史也夠長，從四千年前的原始社會末期（即相當于堯舜時代），即城已見于記載：「世衛」說「鯀作城郭」，這人即大禹之父。據近年考古發掘，在城子崖、王城崗都有城的遺址，更是明證。

中國老百姓為了築城，數千年間不知付出多少生命，灑了多少血汗。這顯然是個天文數字，卻無人能夠加以統計。只有「孟姜女」故事，多少反映了此中消息。據史籍記載，北朝時有個暴君，驅使百姓築城，在驗收時，叫人用錐錐土，凡是錐深入一寸者，即認為不合格，築城者立即斬首，先後不知殺了多少人。即此一事，可見古代有些所謂「堅城」，簡直是用人骨疊成的。

在冷兵器時代，城確實是守禦的有力手段。城牆越來越高，也越來越厚，後來雖然出現了火器，對城的守禦作用發出威脅，不過原始的槍砲對堅城威脅不大。所以明、清兩代仍然繼續築城，繼續修城。直到外國人的大砲從海上運來，發揮了巨大的摧毀力量，中國的城才面臨毀滅的命運。

辛亥革命以後，全國掀起一場拆城的風暴，數十年間，二三千座大大小小的城都在這場「風暴」中消滅了。如今，仍然保存完整的城已極為罕見，不得不成為「保護文物」。想起建城的狂熱，以及拆城的狂熱，不能不使人感慨系之。（上）

# 香江雜詠

金龍

夜舞金龍煞是好看，此龍夠長，已成世界紀錄。

金龍長創新紀錄
夜吐金珠照眼明
舞爪翻騰多變幻
看台時響笑歡聲

正是

# 新婚前夕

……何妍自然明白林達是在拒絕見面了。

在失望又自覺自尊受到傷害之後，悖然問：「為什麼連最後見一次面也如此吝嗇？」

「不見已三年了，我們都已平靜下來，你不擔心再見面會帶來什麼效果嗎。」林達的話彷彿有所暗示。

「難道約你見面，懷疑我有什麼企圖？」何妍生氣起來了。

「你明天便結婚了，見面，對你沒有什麼影響，但會對我造成不便。」林達說得很認眞。

「什麼意思？」何妍忙問。

「你想，如果給我的女友知道在你新婚前夕約會，會有什麼效果。」林達的語氣十分不客氣。

林達有了女朋友，何妍並不意外，其實，由打通電話到現在，沒有提及他的私事，即使他已結婚，也不出奇，不過，何妍聽林達的話，忽有酸溜溜的感覺，為了免給女友懷疑，就拒絕了自己所提的約會，顯然，在林達心目中，自己的地位一點也不重要了。

當然，何妍也會想到，今時今日，林達已沒有把何妍看得重要的道理，分手三年，互不來往，依照情理，應把往事忘得一幹二淨了。何妍也想到，為了對女友尊重和愛護，拒和舊戀人見面是天公地道的事，這樣，林達證明了對女友是眞誠的。

不過，不論是出自什麼動機，女方向男方提出約會，卻遭拒絕了，畢竟是一回大失面子，又是大傷自尊的事，何妍曾抱有很大期望，好像當年一樣，提出約會林達便忙不迭答應了，忘記了今時不同往日，何妍冷靜地想一想，林達確有拒絕約會的理由，而且對於一個已有了女友的男人來說，單獨約會異性確很不方便，何況，自己又會是對方的舊戀人。

何妍自知新婚前夕的最後一次約會失敗了，也不打算再化唇舌去爭取，即使強求成功，見面又有什麼意思呢，其實，何妍希望和林達見面不是有什麼心事傾訴，只是為了一份初戀情懷，重溫一下甜蜜的日子。

因此，何妍再沒有什麼可說，無可奈何的說：「算了吧，你是應該尊重女友的，不過，明天我結婚了，不知道你有沒有時間來喝一杯呢？」（六）

白虛

# 拉雜談

## 一爐共冶飽眼福

繼演藝界發起賑災大匯演後，現在影視藝界聯會發起的「賑災義拍」又如火如荼地在籌拍中了。

這次電影，是影視藝聯會籌拍的電影，正是三十年前，影藝界為賑災而拍的電影「豪門夜宴」，那個時候，還沒有電視哩。

對於這個「豪門夜宴」的演員陣容中，影視、藝不少大哥大，大姐大都會參予演出，而且是「忘我」的演出，彼此間全然不計酬勞，名氣，但求能付出一分力對於救濟災民，有一點點的援助，便義並投身去做。

所以此，一些已經答應參加演出，而又有合約纏身的藝員，都在考慮如何才可以在不犯合約而盡力。

身為導演會主席的吳思遠，連日來，正為籌拍這部片，和各方面的人接洽，據悉這部片在各人「忘我」之下，加上一些器材也是由器材公司借出，廠房則由邵氏影城義借，只有一小部份低薪的小工，必須付出酬勞外，全部片的製作費，只須三四十萬元港幣而已。

當年，曾在「豪門夜宴」中演出的華南影帝吳楚帆再度演出。相信吳楚帆作夢也想不到三十年前的演出，到三十年後的今年，同樣演的是「豪門夜宴」，同樣是為了賑災。

關於「豪門夜宴」將來上演的問題，永盛公司的負責人向華勝，提出了幾點意見，都是相當寶貴的。

主要是影視藝聯會的負責人，在和合約演員聯絡後，避得與公司方面接洽，取得雙方的同意，以免枝節橫生外。還有是既屬賑災義演，公演時，最好是四條院綫，一下子全映「豪門夜宴」，除了聲勢浩大之外，可以籌得更多的錢，也避免其他影片，其他公司，因為首當其衝，而受到了傷害。

如果是四條齊映「豪門夜宴」，可以說是一項創舉，屆時，全港市民除非是不看電影，要看電影，當然是看「豪門夜宴」，除了同樣付錢娛樂，還可以做善事，一定是樂為的。

況且，買一張票，可以欣賞到全港影視藝界頂尖兒的人物同場演出的演出，更是大飽眼福，正是何樂而不為呢。

阿妹

# 霧中之聲

她不可能沒有做過夢的，起碼丈夫便說她說過夢話。到了說夢話的程度，那一定是夢到嚴重的事情。但她的確記不起夢見什麼嘛。

睹着丈夫悄悄地放在枕頭底下的筆記簿，始終沒有寫下什麼。

一天，她若無其事的問她的丈夫。

「我還有像上次那樣說夢話嗎？」

「沒有了。」丈夫一臉莫明其妙的神色。「你為什麼這樣問？」

「沒什麼，只是怕妨礙你的睡覺而已。」

「雖然沒有再說夢話，但卻聽過你在熟睡中無端叫幾聲。」

「叫幾聲？哦，什麼時候的事情？」

「大概是前天吧，也許更早一天，大聲叫不要……不要……。也不知你不要什麼？」

「你為什麼不叫醒我呢？」

「只叫了幾聲罷了，我便不叫醒你，如果再吵下去，我自然會叫醒你啦。」

丈夫有點不耐煩的把背脊對住她。

「對了，今天我又要看看家用簿了。」

# 東洋小故事

這天晚上，她又遭到丈夫的責備了。他說：「叫你雜用節省點，結果還是那麼浪費。」

「可是，我不過多買了一些鮮花罷了，生活裡總需要一些調劑吧。」

她幽幽地說。

「胡說，眞需要花朵的話，買一支人造花好了，起碼不會三、二天便枯萎，人造花舊了，一經洗滌，便又回復如新。這樣纔是精打細算，如果希望早點擁有自己的房子的話，就得……」

這天晚上，銑吉又要求她的身體。每次責備過信子，銑吉一定要求和她做愛。這是他的習慣，丈夫的軀體像毛蟲一般在她身上蠕動，她不覺渾身抖索起來。

草草了事之後，銑吉便鑽回他自己的被窩裡，對她再沒有一絲的關懷，自顧自地睡着了。

黑暗中，信子瞪着眼睛，靜靜地躺着。

夜已深，寂靜中傳來汽車剎車的聲音，以及遲歸的路人的步履聲，然後，一把女人的聲音，興奮地說：

「你回來了，疲倦嗎？」（一一八）

亦雄譯

# 都市風情

## 歡喜冤家

婚禮的進行，簡單而隆重，晚上席讓酒樓，延開八桌，既有人竹戰，又有人唱卡拉OK。老人中心一羣人，都是歡喜唱歌的，程柯的第二代，也是現代青年，因此對於卡拉OK，反應十分熱烈。

而老人中心的一羣，既是粵曲發燒友，自然一次又一次的唱粵曲了。

鳳閣恩仇未了情，三笑，紫釵記，禪院鐘聲，分飛燕，一曲又一曲的唱過了，程日成技癢，也自己登台唱一曲分飛燕。

一曲既終，彭玉貞被推上台，與程日成合唱一曲帝女花的香夭。曲才唱了幾句，柯秀秀上台了，帶笑含嗔而又十分正經的道：「我不願做長平公主，不想你做明朝的附馬爺，讓別人去香夭罷。」她的聲音，透過了米高峯，讓全場人都聽到了。

程日成有些難為情的，柯秀秀疾言厲色的說：「不要再唱下去。」她搶了他米頭，放回架上，拉他落台而去。

彭玉貞向聽衆攤攤手，立即關了米頭，又按停了此曲，改為播出別一曲。

老人中心的人，對彭玉貞說：「那女人很欣賞。」

「分飛燕之後，又來一曲香夭，對今天的日子而言，的確不好，祇是剛才沒有想到。」

「香夭則未必，分飛燕卻難免了。」老人中心另一個人如此說：「大小姐亦有脾氣，看來老程也難於忍受。」（四〇）

匡成

# 僑樂村

# 一曲難忘

## 二九二：短暫的愛

因為他現在得了母親和林嫂的暗示，同時他和素素早有了十年了解互相敬愛的歷史基礎。

素素今晚帶着滿意的快樂，很快就甜甜的入睡了。

夜半，她發了可怕的惡夢，她跌落山崖，身子如飛的飄渺。陷在雲霧之間，嚇得她狂叫，滿身冷汗的驚醒過來。

早晨她正要出門上學去，急促的門鈴大響，林嫂跟着送進來一封台城電報，她突然的情緒急燥，手忙腳亂的折開來看，「母親，素素，昨夜文兒去世。」文光X月X日

素素陡的面色慘白大變，額角滲出如雨汗珠。

「唉！唉！」她一聲便昏了過去。

纖纖弱質的素素，小心兒接受了上天給她最殘忍的傷害，她不言不笑的躺在病牀上個多月，會考她失落了。

一向勤學向上的她，毫不珍惜，她一切已不需要，他父親小心診視醫好她之後。

表面，她是那麼的平靜安詳，所不同的是不苟言笑，她連最親愛嫂嫂的來信，殷殷安慰，也懶得不回覆。

吳太太傅美開懷探訪，也常迴避不見。

唯一能令她開聲說話的，就祗有她父親雲兆輝醫生，他愛她可以眞心溫暖她冰冷的心，她有時會和他一起散步。

翠瑩

# 新聞故事

## 姊妹花謀殺案

梁悅意

梁母對此事，不願擴大，正是家醜不外傳，其次，愛女只是受了一場虛驚，沒有眞的受到汚辱，念在以往的一段交情，就存心放他一馬。

一干人等，同到警署，梁母提出，是男女間的戀愛糾紛，還沒有鬧出大亂子，不打算向葉某追究。

警方以梁母既然這樣說，也就不把葉某落案檢控。但當他們離開警署時，葉大文指住梁氏母女，叫她們小心做人，總有一天，要算清楚這筆寃孽賬的。

梁氏母女回家後，相起那姓葉的惡言惡語及其兇煞相，知道此事還沒有終結，心裡也有一點發毛。出外時，特別提心吊胆，避免走太僻靜的路，免被他有機可乘。

到底還是冤家路窄，三日之後，終於遇上了。別來三日的葉大文，樣子比前更憔悴了。

但他又回復平日的從容態度，一見面就向妙詩道歉，自責當日一時魯莽，累她妹妹受驚一場，望她不要放在心上。

妙詩本來滿肚子的氣要向他發作，現在看見他這般可憐兮兮的樣子，就是想罵也罵不起來。

她只罵對方幾句，又勸他發奮做人，事業有成時不怕沒有女孩子仰慕，像她這樣低微的文員，家境又不大好，不值得為她付出眞愛的。

她勸他從此死了心，心境就會釋然了。

葉大文嘆了一口氣，說一言難盡，在街上站着說話不方便，建議到餐室坐下來一談。

他一再保証，純粹是相叙，完全沒有惡意，要是她賞臉，他也不敢勉強。

結果，妙詩還是答應了他的要求，同到附近一間小餐室去，交待一切。

雙方坐定後，葉某裝出十分感動的樣子，苦苦哀求妙詩原諒他。如果沒有了她，他一定活不下去。以往縱有許多不是，現在他已知錯，決定重新做人，希望她再給他一個機會。

妙詩只是淡淡的一笑，叫他不要做戲，任他怎樣賣力去演，也是枉然的。

她和他之間，緣份已盡，沒什麼好說了。想不到在餐室內的短叙，竟會注定了幾個人的命運。

X月X日的黃昏，葉某又出現在梁家門外，要求梁氏三母女開門讓他入屋，對前兩日所發生的事，作出解釋，大家清楚了，就是他要死也死得瞑目了。（四）

# 旅遊記趣

## 初嘗蒙古手把肉

步行人

發覺有兩個圓型的東西在花園角落，相當顯著，走近一看，原來是蒙古包，可是材料不同，用的是木料，無窗而有小門，欠身才可以進入，門是拖上，我們自然不便進去，在週圍看了一番，默誌於心作罷。

八時正，入飯堂吃早餐，心以為可以嘗試蒙古餐，誰知與漢人吃的無異，而飯堂很是雅潔。

一下子來了一隊外國人，男女都有，看似同是到草原上去的，略作招呼，見到他們吃的是西餐，火腿煎旦與麵包。我們先吃，自然是先走，步出餐廳每人獲分派一件短棉襖，事實不算短，可以覆蓋膝蓋，可是當時天氣還是用不着，只好攜帶上車去。

小巴不錯，當地派來的陪同，不說話那知道他是蒙古人。轉眼間，車子已駛離市區，初以為是向草原進發，誰知要去的地方，名叫「四子王旗」，同屬內蒙古重鎮之一，位於大草原邊沿，在那裡略作停留，中飯後繼續登程。

這頓中飯是如假包換蒙古餐，每人面前沒有碗箸，但見有尖刀一柄，初不知作用為何。端來的是整整一大塊烤羊腿，上面帶點焦，肉香撲鼻，尖刀作用盡在於此啊！左手輕輕把肉按住，右手拿尖刀割下，要多少和那部份，悉隨尊便，肉拿到手後，隨即送到口裡，既香且鬆滑，果然不凡，如斯吃法可謂粗獷非常，另有風味不在話下，須知坐下來吃是不行的，直至羊腿割得乾淨，只剩下一根骨頭，侍應才把它拿走。後來才曉得，這樣吃法叫「手把肉」。

# 長鏡頭

## 馬尾髮裝夏日流行 清爽舒服活潑輕盈

圖·文·森溪

插圖是三個背面，當然有女亦有男；他們出現在公眾場所。由於人們對審美的眼光不盡相同，美與醜各有評分標準，所以小弟無意見。

但，仍想說說的，倒是女孩子如此扎辮者有清爽風格，可惜在市街上已不多見。

# 情海茫茫

## 二〇七：自尊心受了損害

·童華信·

小蕙抱着女嬰離開醫院，冠華看在眼裏已知是甚麼一回事了，他恨小蕙，恨小蕙欺騙，他的自尊心受了傷害。

他呆在口裏，他目送小蕙抱着女嬰，充份表現了母愛，身邊還隨着一個婦人，他默默地目送小蕙離開了醫院。

小蕙已乘的士離去了，他還呆呆的站在露台上，目不轉睛地望着醫院大門。卓凡兩老坐在露台，看到兒子如此失神，心中也難過，這事必定要讓兒子知道，要不然，溫家要了已有了孩子的婦人入門，成什麼話，他們對小蕙的印象已一落千丈，但他們沒有說什麼，由兒子選擇好了，兒子已懂得如何處理的了，可不必勞老人家操心，他兩老也知道，冠華是明白父母的心意的。

「算了，不必為此氣惱了。」做媽媽的看到了兒子氣惱，有點心痛。

冠華沒有作聲，面色青白，他的自尊心受了損害，他是個倔強，充滿自信心的人，他常認為自己目光如炬，觀察力強，深思熟慮，要不然，也不會把父親交下來的事業弄得有聲有色，發揚光大，這都是他做事充滿信心之故，他從來認為自己的觀察力是絕對正確的，決定了的事情便不會改變。

而今卻給一個小小的女職員騙了，騙了他的感情，使他深深地愛上了她，雖然日子短短，已有了談婚論嫁之心，也是為了日子短，了解不深，要不然在醫院中發現，如何知道她是女嬰的母親，這眞是莫大的欺騙，冠華受不了。他很容易得到了証實，向醫院辦事處打聽一下也便知道清楚的，留院註冊，女嬰的媽媽是王小蕙，這是鐵一般的證據。

# 村中人語

## 銀行事件

兩間銀行擠提之事已成過去了，可是國商問題還是依然，絕食以燒紙人而結束了，看那些年老的存戶畢生積蓄，只剩下四分之一，能不使人同情，可以洽購之事，倘了一下子，也便沉了下來，一直再沒有好消息，給存戶帶來希望。存戶的損失慘重悲忿心情是可理解的，是應同情的，可是迄今為止，還未有更好的消息。銀行擠提事情，當局要徹查謠言來源，這是必需的，這等事不能再演，這使香港人的信心會有壞影響，尤其是九七日近，香港人需要的是一個安定的環境。看來銀行擠提事件，也應該成過去的了，事實証明，銀行是健全的。

# 聽潮人語

## 女徵男

觀浪客

加州一份華文報，闢有徵友、徵婚廣告欄，佔了全版篇幅都是徵求作侶的。倘若有興趣細看一下，會發現每天近二百則徵婚廣告中，佔了絕大多數都是來自中國大陸，其中又以「上海淑女」、「蘇州女」、「北京姑娘」、「廣州小姐」，徵求男伴的佔多數。廣告內容說得上多姿多采，這些中國各地求偶的女士，大都受過較高教育，除上述說的幾個大城市外，也有些是來自其他省份的，包括深圳、重慶、溫州、鄭州、湖南蚌埠、江西、四川等等，可說是「無遠弗屆」。

不久前中國大陸曾作了一次人口統計，男性比女性約多出三千八百萬人。陰少於陽，陰陽失調差額達到三千八百萬，按理是「女人吃香」，他們不必擔憂找不到丈夫。可是現在卻有許多女性要通過報章廣告向外找尋丈夫。不用說，這些有意在外國求偶，都是欲藉此獲得離開大陸到外國定居的機會。報章上這類女求男的廣告，女方的條件其實很不錯，他們，有些是選受過高等教育，現職是醫生、工程人員或其他專業人士。隨手列下三幾則：「江西醫科大學畢業三十二歲貌端莊善烹飪覓美籍正職男士……」「蘇州未婚女二十六歲貌美膚白苗條大專畢業懂英文聰慧，開朗重感情，覓正職有產有卡男士……」

「三十歲北京兒科醫師徵善良懂感情男有綠卡或公民男士……」

「上海女三十歲貌美體健護士專業找有綠卡男士先友後婚……」

有一則甚至以「有緣千里會」為廣告標題，內云：「女未婚大學教師有學識能幹富活力美麗善良求五十五下有學識事業心男士」。自一九八九年「六四」事件後，海外華文報章這類來自中國大陸的「女求男」徵婚廣告，就出現得特別多。北美華人社會，男人要找個同類的伴侶較不容易，有些整天都忙着找生活，社交機會很少，要解決「老婆問題」，有時的確又需要藉別人「穿針引線」。華文報這類徵婚廣告也許亦算是「應運而生」。中國大陸姑娘有些急於要離棄故土，甚至可能「降格以求」，只需對方是外國公民或有綠卡者，就甘願下嫁。

# 華僑文化

## 素材來自嚴肅文學 奧芬巴赫大型歌劇 荷夫曼故事將上演

(文化消息)奧芬巴赫五幕大型歌劇「荷夫曼的故事」將於本年九月在港隆重上演。

歌劇「荷夫曼的故事」由盧景文執導及監製，祈索浦魯士任指揮。十二名出色表演藝術家將與香港管弦樂團及雅樂社合唱團在九月二十六至二十九日晚上七時半在香港文化中心大劇院演出四場。

該大型歌劇將以法文演出，並即場提供中英文字幕。

歌劇「荷夫曼的故事」是奧芬巴赫的最後作品，亦是他唯一以嚴肅文學素材創作的音樂劇，他稱它為幻想歌劇。這部不朽傑作在奧氏逝世時，尚未完成配器，總譜由著名音樂學者桂浩德作最後修訂，並加完整的宣敘調，這項工作成績斐然，該作品亦成為世界各大劇院採用的版本。

除了為世人所喜愛的「船曲」外，劇中其它精彩的歌曲和合唱華麗優美，高潮迭起。

這五幕大型歌劇描述詩人荷夫曼詭異迷離的奇情和驚險的經歷。

飾演主角荷夫曼的為年青男高音洛克及賴德曼。其他主要歌劇演員為「雷西安奴·巴筏洛堤國際大賽」冠軍得主女高音董娜慧、擅長意大利美聲唱法的女高音曼仙尼，男中低音薛雷及男中音王克尉。

此外還有女中音鮑慕娥、男高音史葛及朗尼士、男中音戴維斯及羅百龍和本港著名歌劇女高音江樺將為該歌劇作客串演出。

歌劇「荷夫曼的故事」由市政局主辦，門票分四百五十、三百、二百及一百元，另設學生及高齡人士半價優惠票。

郵購訂票由即日起至九月九日止，郵購小册可到各城市電腦售票處索取。票房售票則於八月二十六日開始，而有關節目查詢，可電七三四二九一一。

## 沙田三聯書展 明日下午揭幕

(文化消息)由三聯書店(香港)有限公司主辦之「沙田三聯書展」，將於八月十六日至二十二日在沙田大會堂展覽廳舉行。

此次書展，乃三聯書店連續第三年在沙田區舉行的大型圖書展覽。過去兩屆，均以展品豐富、新品種及暢銷品種繁多而深受讀者歡迎。今屆主辦者提供的中、港、台圖書約有數千種，其中社科、法律，歷史類圖書及各類工具書與藝術畫册，品種都極為豐富。同場還展出CD、盒帶、影帶、盆智模型等文化產品。現場選購，可獲特價優待。

書展揭幕儀式定於八月十六日下午二時舉行，屆時將由沙田政務處政務專員翁榮雄、沙田區議會主席蔡根培、新華社香港分社新界辦事處主任毛庚年、三聯書店(香港)有限公司董事總經理兼總編輯董秀玉主禮。開放時間為每日上午十時三十分至下午七時三十分。八月二十二日至下午六時。

靜以脩身 儉以養德

入則篤行 出則友賢

八言聯(本月十六至十八日在香港大會堂高座八樓展出) 林民恩

## 友生昌書畫用品 國際書展今展出

(文化消息)香港友生昌筆墨莊，開業七十年來，深得廣大客戶的讚譽和信賴，為酬謝書畫界多年來鼎力支持和惠顧，特應邀參加香港貿易發展局舉辦九一書展於灣仔會議展覽中心，由八月十五至十八連展四天，參展攤位E16號工藝美術品館。展出品種計，端硯徽墨、書畫毛筆、高級石章、硃砂印泥、金箋宣紙、國畫顏料及名家書畫等，以上品種均特價發售。當中特展出「二十寸」端溪麻子坑硯一方，該硯石質純淨，細膩幼嫩，滋潤，墨堂中有名貴的魚腦凍、青花、火捺之特質花紋，硯額、硯側及硯背共有石眼百三十顆，其中佳眼甚多，為一方較罕見的麻子坑硯。該硯以雲水、魚、龜、蟹等水產為題材，刻工精緻，使人感到古雅純樸，既實用又可收藏保值玩賞，實為不可多得之佳品。歡迎各界蒞臨灣仔香港會議展覽中心，91書展工藝美術館E16號攤位觀賞。友生昌總店香港荷里活道三十九號地下，分店九龍西貢街三至五號三樓B座。

九如圖 (香港)佘綿生

## 中國名「八齋」之一 開封市京古齋書畫 現在灣仔中國文物展覽館展出

(文化消息)由中國文物展覽館和開封市京古齋聯合主辦，開封書畫篆刻及藏品展於本月十四日到二十日，在中國文物展覽館舉行。開封京齋乃中國著名「八齋」之一。是經營文房四寶、書畫墨寶及鑒賞裝裱的傳統名號。這次展品是京古齋收藏之部份墨寶，除了開封市書畫家的作品外，還有享譽海內外的各省市著名書畫家的作品共二百件，書法家尹文正桑大均將來港參加展覽，並於展覽期間即席揮毫，與香港人士見面交流。展品部分作者包括崔子范、關山月、賴少其、黎雄才、劉海粟、楊之光、林墉、湯小銘、王同仁、趙望雲、劉繼卣、婁師白、胡潔青、張仁芝、邵飛、賈浩義、霍春陽、范曾、李國虔、程守貴、弘濤大師等。開封為中國六大古都之一，又有「七朝都會」之稱。因曾長期為中國政治、經濟、文化之中心，故其書法、繪畫藝術亦源遠流長，名家英才盡展風姿。書法史上位置顯赫的宋代四大家蘇、黃、米、蔡均在開封施放異彩。

## 簡訊 免費節目

• 書畫文物展覽 •

△開封市書畫篆刻及藏品展：中國文物展覽館。
△「中國傳統民居建築」展：區域市政局三棟屋博物館。
△歷代端硯藝術：中文大學文物館。
△邁向持續的世界：香港藝術館。
△中國歷史博物館瓷展：香港藝術館。
△「漢代建築」圖片展：香港博物館。
△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

• 藝術海報巡迴展 •

△高奇峯的藝術：油麻地圖書館。
△高劍父的藝術：牛池灣圖書館。
△中國傳統裝飾紋樣(三)：保安道圖書館。
△宋鳥獸畫選(一)：柴灣圖書館。
△宋鳥獸畫選(二)：鰂魚涌圖書館。
△明鳥獸畫選：瑞和街圖書館。
△尤特里奧：藝術圖書館。
△盧奧：駱克道圖書館。

嶺南水鄉(水墨) (廣東)李仁康

## 香港兒童合唱團 舉辦團員繪畫展

(文化消息)去年，「香港兒童合唱團」繪畫組舉行了第一次的公開展覽，與香港市民一起分享他們學習的成果。今年繪畫組的團員又再接再厲，希望與大家一起分享他們的新作，更希望藉這次展覽，與鄰近社區建立一個更密切的關係，因此今次畫展的地點，就選在「香港兒童合唱團」所在的愛民村愛民商場。

今次參展的團員年齡由五歲至十五歲不等，參展作品約一百五十幅。畫展在八月十七日至廿四日於愛民村愛民商場內舉行，每天展出時間為上午九時至下午六時，歡迎參觀。

## 書訊

### ▲當代西方電影美學思想

在國外電影學界，有人把幾十年來電影美學研究的發展，劃分為三個階段：二、三十年代的蘇聯蒙太奇理論；四、五十年代以法國為主的電影現實主義；六、七十年代以法、意、英三國為主的結構主義——符號學電影理論。也有人把從二十年代——五十年代，稱為電影理論的「古典時期」，其中有「形式主義」和「寫實主義」兩種理論傾向；而六十年代開始則為「當代電影理論」，以結構主義電影理論為代表。不管怎樣，當代西方的結構主義——符號學電影理論在電影美學史上是一個十分重要的發展時期。然而，國內對於西方電影理論在六十年代以來的發展狀況了解甚少，關於這方面的介紹和研究還剛剛開始。李幼蒸先生的《當代西方電影美學思想》則把這項工作推上了一個較高的起點。

該書論述了西方當代電影理論發展的趨向及其產生的社會文化與思想學術背景，著重介紹了以結構主義——符號學電影理論為主導的當代西方電影美學的一些基本思想和方法，以及這些美學思想對於電影作品、電影批評所產生的影響。由於作者長期從事當代西方哲學研究，對結構主義尤其熟悉，而且在國外進修多年，搜集了許多當代西方電影理論的第一手資料，因此，該書對許多問題的分析比較准確和深入，對我們理解、認識當代西方電影理論有很大的啟發。

《當代西方電影美學思想》，李幼蒸著，中國社會科學出版社出版。

### ▲過年的心路

(高旅著，天地圖書公司出版)

雜文的特色，說話每彎彎曲曲。或曰：有石頭壓住的草木，只得彎彎曲曲地生長。其實也不盡然。雜文之所以列為文藝一方面即可稱為藝術，天矯多姿，賦意含蓄，尤宜欣賞回味。作者熟練地運用這一藝術手腕，每有令人拍案叫絕之處。

《過年的心路》是一本雜文集。

喜愛雜文的讀者不少，但有分量的雜文不多。本集在這方面可使讀者得到一定的滿足。

有一種說法：雜文是投槍，是匕首，有戰鬥性，針砭時弊，與時弊一起消滅。其實這不過是雜文的一種而已。本集並不如此，偏重說理，實是散文，不僅有對於時弊的針砭，更多關於政治、經濟、文化、哲學、民俗等等的述說，不是高頭講章，都是偶拾的題材，信筆所之，娓娓道來，卻有精闢的見解，發人所未發。作者每引歷史故事，以申其意，因為對於傳統文化的真精神，有所用心，有所關揭的緣故，而於此每能一針見血，諷刺幽默，兼而有之，但又不失溫柔敦厚之旨。

### ▲羅隼短調

羅隼是香港一位散文的老作家，他從五十年代起已開始在各報上寫文章，但一直以來正業不是寫稿，寫稿不為柴米油鹽，因此也許使他有更多選擇的餘地，他在許多海外報紙寫稿，都以隨筆雜文為主，他說不是不想寫小說，只是處身在這瞬息萬變的社會中，每日所見所聞，喜怒哀樂，可讚可彈，可嗔可怒，可笑可罵的事那樣多，雖然可以用小說寫出來，但無論如何就不及能即時予以反應直接，吹一曲短笛，或投出一槍，隨筆雜文是最快的手段。有人說這是「即食麵」式的香港文化，學院派專家看起來，欠缺清純，但他則一直樂此不疲，每天在寫這類東西，在吹那短調，自然調中不淨是歡樂，而也有悲哀，憤怒，也有溫馨……

這個集子只不過是選近年他寫出來作品的極小部份短文編成，不過這些短文中，我們卻可看到作者的內心世界，以及他對人對事的態度。有些短調急發繁弦，有金石草木之香和亢奮冷雋的況味。

### ▲洗浴治病中草藥

(杭悅宇編，商務印書館出版)

外洗法和浸浴法作為一種重要的外治療法，在中國醫學發展史上早有記載。古代的史地書《山海經》中就記有沐浴外用藥，以後的本草書日益完善前人的經驗，滙成了更多更科學的外洗方和浸浴方，為中國民族普遍採用。

洗浴療法主要是直接將藥物接觸疾患部分，或是利用熱浴或溫浴時皮膚毛孔張開，血液循環加速，藥力通過毛孔進入體內從而循環全身達到治病的目的。

本書收錄二百三十一種植物，每種植物分別有中文名、學名、別名、分佈及採收季節、植物鑒別要點、以及其可治療之疾病與洗浴治療單方。

雙周刊 第一六二期

## 水泊梁山尋遺蹤

•毛福芬•

小說「水滸」中一百零八好漢聚義的梁山，座落在山東梁山縣城東南五里處。遠眺此山，並不險峻，因該山海拔不過二百米；待行至山下，方覺山勢陡峭，怪石崢嶸，谷深峽邃，千峯萬壑。確是一座名不虛傳的雄山。

循通往宋江大寨的虎頭峯山路前行，但見腳下絕壁深谷，沿途巉岩突兀，嶙峋，頓生「一石滾下，粉身碎骨」之憂。登石砌台階，爬坡轉徑，行二里多山路，便到了進入虎頭峯的第一道關隘——「斷金亭」。該亭飛檐四出，彩繪斗拱，條石奠基，四根海碗粗的黑柱支撐，石雕圍欄相護，石桌、石凳一應俱全。朝山路一面的飛檐下，懸一黑底金字橫匾，上書「斷金亭」三字。直到清代，古亭周圍仍四面水濂高卷，百里香風撲面，片片帆舟競渡，萬朵芙蓉盛開；華擔下綠絲垂柳閃金，雕窗下萬頃波濤湧雪；是入山的第一風景點。

如今，因水泊早已乾涸，斷金亭周圍的景色已稍遜往日。斷金亭乃小說所敘當年豹子頭林冲火併王倫之處，故當地有諺曰：「斷金亭，斷金亭，心眼小者莫前行。」意謂：凡王倫一類心胸狹窄之人，至此將臉黃心跳腿打顫，或頭痛腦脹冒虛汗。

由斷金亭拾級而上，越過兩、三個山頭，通往山頂的第二道關隘——林巒絕徑，峭壁峙立的黑風口便在眼前了。此關是通往宋江大寨的必經之地。當地人曰：「關為鬼見愁，有風刮掉頭。」據傳黑旋風李逵當年即坐陣把守於此。一座雕梁斗拱式方亭的飛檐下，懸一黑底金字橫匾，楷書「黑風亭」三個遒勁的大字。亭旁有李逵巨型雕塑，手持一對巨斧，雙目圓睜，上身前傾，似大步流星，神氣活現起顯示出黑旋風撼天搖地，堅如鐵牛的英雄性格。

黑風口旁，有一條通往山麓東側的盤陀馬道，山下便是杏花飄香，蜂飛蝶舞，花海一片的杏花村。相傳，一日黑旋風同梁山好漢王矮虎吵了架，正躺在黑風口軍帳內生悶氣，忽有一卒送來用杏花釀成之美酒。李逵一嚐，果然芳香撲鼻，甘醇滿口。遂徑直來到釀造此酒的五林酒店，意欲痛飲一番。適逢王矮虎也在此喝酒。兩人醉意之中又打了起來。李逵一拳「仙人指路」，把個酒店打得桌翻凳倒，杯盤破碎；又一腳「深山探寶」，將院中一棵百年古杏踢了個樹斷枝歪。酒醒之後，黑旋風捶胸頓足，悔恨不已。不僅包賠了他損壞的酒店物件，而且買來數十棵杏樹，植於酒店房前屋後。村民紛紛效仿，一個家家杏樹，戶戶飄香的杏花村，就這樣形成了。

梁山大寨的第三道關隘是雁台關，這裡孤樹崎嶇，馬道迴旋，盤陀石立，木翠鳥喧。過了雁台關，便是梁山大寨遺址。雖說日月飛渡，滄海桑田，但梁山大寨的輪廓，依然清晰可辨。山寨東、西、南三面是懸崖絕壁，無路可登。寨牆根基猶存，最寬處達兩米多。寨院面積達十畝之廣。沿着整修一新的寨牆北側繞西南行，前進數十米，便可見到飛檐雕背，門額懸匾，柱聯豎揮，石獅守護的巍峨門樓。一對五尺高的精雕石獅分列大門左右。廣闊三楹的木構木門，斗拱托架，飛檐之下是長約二米，寬約半米的暗褐色匾額，上書「水滸寨」三字。大門兩側，各有一個長約三米，寬約半米的褐色柱聯，右側的聯語是：「宛子城中藏虎豹」，左側是：「蓼兒窪裡聚蛟龍」。

水滸寨的主體建築，是古色古香的忠義堂。宋時的建築早已蕩然無存，現在的建築是根據明、清時代的體制重新修建的。廣闊五楹的富麗堂室，朱檐碧瓦，透雕門窗，金匾生輝，環以長廊；長約三米，寬約一米的暗褐色匾額上，有「忠義堂」金字楷書，字體比寨門上的匾額題名更覺遒勁。大堂門房的抱柱上，左右各寫一幅七字楹聯；上聯是：「常懷忠烈常忠義」；下聯是：「不愛資財不擾民」。門前有一尊鼎形巨大香爐，跪毡、香火等一應俱全。離大堂約十米的東南隅，桅杆高樹，長旛飄舞，杏黃旗上寫着「替天行道」四個醒目大字。這裡就是梁山好漢懸掛聚旗的原址。

忠義堂原為梁山好漢的議事大廳，後改為祭祀宋江等三十六位天罡正將的場所；兩房的廂房，也由當初的居室，改為祭祀七十二地煞星的廊廡。現在，堂廡內均未設塑像、神位等，只有當代畫家們繪製的水滸人物圖。

梁山除虎頭主峯外，尚有雪山、青龍、郝山等大小十餘座山峯。有的因山草豐茂，適宜圍獵，成了義軍的軍馬場；有的因山頂平坦廣闊，成為義軍演武場；而山峯間的深谷，因當時山水相接，水泊浩淼，成為天然避風港，供戰船停泊。

梁山周圍幾十里，亦處處可見好漢們的遺蹤。「水滸傳」中所描寫的梁山哨所朱貴酒店，就在梁山正南二十里，註名叫船舖，至今仍見酒店遺址，港泊遺迹。當年的金沙灘，現改名為金線槽，是朱貴引荐四方好漢入山停船的地方。梁山之北四十里的石廟村，是阮氏三雄的故里，村東有祭祀阮氏三雄的三賢殿，村中百姓，大多姓阮，衆口一辭，說是阮氏後裔。向北十里，有座險山峽寨司里山，是晁蓋、吳用等最早聚義之地。山上有一座「昧心橋」，係兩塊十餘丈高並肩兀立的巨石組成，中間僅可放數米長的木板。自橋下向上看，危橋凌空，從橋上向下望，似萬丈深淵。距梁山數十里的祝家庄、百餘里的景陽崗、東昌府、鄆城縣等，亦皆有水泊英雄們的遺迹遺物。

## 秦方士韓終去向新說

懷艮

「漢書·郊祀志」載：「秦始皇劫并天下，甘心於神仙之道，遣徐福、韓終之屬多齎童男童女入海，求仙採藥，因逃不還。」據說徐福最後到了日本某地(對此，史學界並無大的爭議)，日本也有人認定此說無誤，因為之立祠紀念。而對方士韓終等人的去向衆說紛紜。一種說法是韓終抵日本不歸，一種說法是覆舟而亡。抵日不歸之說不見任何記載，沒有史料依據；覆舟而亡之說，似乎也有揣臆之嫌。因為韓終入海航行的路綫是由渤海，沿遼東灣，朝鮮灣傍海航行，比徐福航行的路綫安全得多，「覆舟而亡」的可能性不大。

日前，秦皇島市史學會會長郭繼汾先生提出新的說法，認為韓終渡海後到了南韓。郭會長認為，韓終渡海不歸是準備的，他與徐福一樣是携大批童男童女走的。出海以後在新的地方定居下來，繁衍生息，形成一個比較先進的部落，這個地方就是與日本一水相隔的朝鮮半島東南部。根據「後漢書·東夷列傳」和「三國志·魏書」之「韓傳」記載：「辰韓耆老自言，秦之亡人避苦役，適韓國，馬韓割東界地與之，其名國為邦，弓為弧，賊為寇，有似秦語，故或名之為秦韓；……始有六國，稍分為十二國」。二是而韓終等人正是從海上去的，因而必然是到朝鮮半島的西北部遼屬秦國管轄。當時朝鮮半島的西北部遼屬秦帝國管轄，秦逃亡人口從陸地到朝鮮是相當困難的，何況又是一個數量很大的集團。三是「辰韓」的名稱有對秦人韓終的紀念之意。四是南韓發現中國戰國時期的古錢幣，而慶尚南道正是辰韓故地。

## 孫中山先生對聯賞析

閔文

孫中山先生一生致力革命，在戎馬倥偬的歲月中，常以一種特殊的文學形式——對聯來抒發豪情，激勵同志。

民國初年，海軍總長兼海軍總司令黃鍾瑛矢志振興海軍，夜以繼日，不倦工作，終因勞累過度，不幸於一九一二年十二月四日病逝。孫先生派軍艦送黃靈柩返閩，翌年一月十九日在福州孔廟明倫堂開弔悼會，孫先生送來一副挽聯：「盡力民國最多，締造艱難，回首思南都偶侶；屈指將才有幾，老成凋謝，傷心問東亞海權。」黃是閩縣人，祖籍長樂縣青山下村，後遷居福州茶亭。黃十四歲考入馬尾船政后學堂，為第十一屆駕駛班畢業生。上聯概述黃為締造民國，堅持長江防守，為國效勞，戰功卓著，令人思念；下聯惋惜「老成凋謝」，名將殞落，為革命一大損失，尤其是為中國海軍失去統帥而痛悼，淺顯雋永，催人淚下。

如果說悼念黃鍾瑛的挽聯，表達了惜才哀國的情思，那麼，

出了歷經艱難險阻結下的革命友誼，情深義篤，肝膽照人：

安危他日終須仗；
甘苦來時要共嘗。

上聯表達了兩人安危相依始終如一的交誼；下聯則傾注了中山先生對同志患難與共休戚相關的一往情深。一九一六年十月黃興病逝於上海，孫先生領銜組成治喪委員會，主持喪儀，親撰悼詞，並書成一副挽聯：「常恨隨陸無武，絳灌無文，縱九等論交，到古人此才不易；試問夷惠誰賢，彭殤誰壽，祇十載同盟，有今日死何哉！」在悲痛哀悼時刻，以隨陸、絳灌，夷惠，彭殤等歷史人物和典故，抒發了對黃的股肱哀思，「九等論交」和「十載同盟」，工整對仗，概括了相識、相知和相勉的交往歷程，言簡意賅。

浙江吳興縣張人傑獻身辛亥革命，奮力不倦，很有膽略，一

堂花醉三仟客，一劍霜寒四十州。」此副聯語以數詞對仗，別有深意，宣揚了張人傑運籌帷幄決戰千里的組織能力和勇敢精神。聯語沒有慷慨激昂的議論和冗長的鋪敘，卻令人回味無窮。

一九一八年夏日，孫先生往梅縣松口視察，住在同盟會會員謝逸橋的「愛春樓」。主人請書一聯，孫先生欣然命筆，巧把樓名嵌入句中：「博愛從吾好，宜春有此家。」書後餘興未盡，又撰一副：

愛國愛民，玉樹芝蘭佳子弟；
春風春雨，朱樓畫棟好家居。

此聯把樓名冠首，既貼切生動，又宣示了抱負和倒主，情思巧妙，詩意盎然。

國民革命的先驅宋教仁先生不幸慘遭竊國大盜袁世凱的暗害而壯烈捐軀。

悼念：「三尺劍，萬言書，美雨歐風志不磨，天地有正氣，豪傑自牢籠，數十年季子舌，效生奈筆；五丈原，一坏土，臥躍馬今何生，冠蓋滿京華，斯獨憔悴，洒幾點萇弘血，向子招魂。」上聯追溯志士的一生，才華橫溢，為革命「志不磨」；下聯哀傷同志的慘死，怒斥袁賊，為義士「招魂」。聯中引用文天祥等人名句入仗，尤顯古典文學的造詣。

在翠亨村中山先生故居，曾留有一副先生早年撰寫的對聯：

一椽得所；
五柱安居。

以「五柱」對「一椽」，簡繪出其故居簡陋，樸素平易，自有風韻。而孫先生都以為此屋已再好不過了，「得其所哉」，以期「安居」樂業。文字簡約，道出了孫先生早期樸素的民主思想的傾向。

孫先生對聯藝術性強，思想性高，作為研究辛亥革命和孫先生生平事迹的史料，確有珍貴的

## 海南黎胞待客熱情

宏炳

海南島黎族是一個熱情好客的民族，遊人如到五指山區黎寨觀光，在黎家作客，正如黎族同胞說：『客人親似家人』，熱情的款待客人。

在村寨裏，黎胞只要聽見家狗『汪汪汪』的叫聲，就知道有人到寨子。這時主人就會走出來同過路人打招呼，友好地說一些客氣話。如果是客人，主人會馬上伸出雙手，迎接客人進屋。黎族有一句諺語說：『無酒不成宴』。他們招待客人一定要有酒。黎寨不論男女老少，都喜歡喝酒，一般人家的酒大部分是自己釀的。他們用自己種植的山蘭米特製的酒，時間越久越好，人們把它叫『酒密』，這種酒有滋補身體、舒筋活血的功效，是他們待客人最佳的飲料。客人進屋之後，主人先把客人讓到最好的席位坐下，然後拿出乾淨的土碗，滿滿斟上一碗酒，遞給客人，左鄰右舍還可以圍聚一桌，說說笑笑，甚至素不相識的遠來客若頗參加，也會受到主人的熱情款待。在宴席上，主人對客人敬酒，表示對客人的尊敬和歡迎。若是酒量好，可一飲而盡，以表謝意。假如是酒量差的客人，只要是禮貌地把酒添一下，敬酒者也不會再斜纏。宴席上最顯眼的是『肉茶』，也有人稱『酸肉』。其做法是，先將野猪肉切成大塊，在一特製的酸缸裏放一層野猪肉，又放一層生鹽，層層壓實，放滿之後，將蓋封好。過了幾天，生鹽溶化入肉，再煮些米飯和山蘭酒的酒糟混合在一起，同腌肉均勻地揉擦，再加辣椒、香料等配合，經過一個月腌肉就酸熟可吃了。吃時不用再煮，隨吃隨取，味道鮮美。除了肉茶之外，還有魚茶。他們把肉茶、魚茶當作上等好菜，只有來了貴客，才弄來招待。這些東西在平日裏是吃不到的。酒肉半飽之後，主人又給客人一簡香飯，香飯是黎族特產——山蘭稻中的香米做的一種清香可口的米飯。他們通常是為了招待客人時才製作的，其製作方法是：用粉竹或野竹鋸成一個節的竹筒，裝進適量的米和水，用香蕉葉將竹筒口堵嚴，放在炭火裏烤，待到綠色的竹皮變為炭色，香飯就好了，品嚐到黎家香飯算是一飽口福。

## 辛亥老人喻育之近況

亦兵

圖：辛亥老人喻育之近照。

辛亥武昌起義距今已近八十載。當年參加武昌首義者，在世者恐已寥寥無幾。喻育之，這位一百零四歲高齡的老人，便是起義爆發地武漢市目前唯一健在的當年義士。不久前，筆者登門拜訪了這位辛亥老人。

白髮銀鬚的喻育之，下肢雖已癱瘓，但氣色很好，且耳聰目明，思路清晰，尤其是憶起當年八次聆聽孫中山先生教誨的情景，喻老滔滔不絕，如數家珍。

喻育之原名喻義，號斐之，湖北黃陂人。辛亥起義前，他考入武昌的湖北陸軍測繪學堂，並加入了共進會。辛亥首義那天，二十四歲的喻育之與測繪學堂的同學一同攻佔楚望台，控制中和門，隨後又參加了陽夏之戰。後來他還在孫中山先生領導下主辦過「救國日報」。

光陰荏苒，轉眼間就是八十年了。如今，喻老已是四世同堂，子孫已有五十多人，他在兩個女兒照料下，頤養天年。

喻老的大女婿林順存告訴筆者，老人平日愛看電視。九〇年北京召開亞運會，盛況空前，喻老興致頗高，每日都收看比賽實況。老人還回憶說，他二十幾歲在日本留學時，適逢日本舉行遠東運動會，他就和幾十名留學生一起，圍着運動場跑步，為中國運動員加油助威。

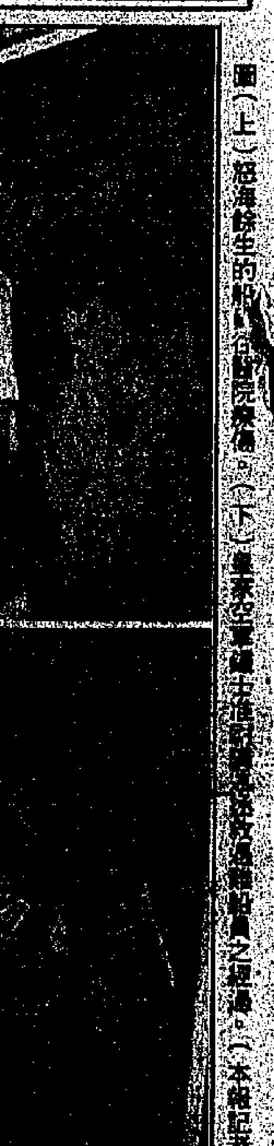
喻老不服老。有人問他高壽，他會一本正經地說：「滿四歲了！」去年的一天，一幫幼兒園小朋友圍着喻老，爭先恐後地說：「老爺爺，我四歲」，「老爺爺，我五歲」。喻老則不無風趣地說：「我才三歲，比你們都小！」愛好攝影的外孫女曾給老外公錄影，看完一遍後，喻老要求再來一遍。對着定格在屏幕上的「自己」，他樂孜孜地自我欣賞起來：「這個人比我老多了！」

喻老愛吃魚，但從來未釣過魚。其婿林順存與船打了一輩子交道，是位釣魚好手。每次釣到魚，就將鮮活的魚送給老人過目，老人會高興得撫掌而笑。

喻老患病時，畢業於湘雅醫學院的兩個女兒安瀾和安榮便在家裏給他會診。晚上，安瀾就睡在老人旁邊，父親一旦醒來便進行心理疏導。

今年清明節，喻老出人意料地坐着輪椅到辛亥首義烈士陵園掃墓。作為參加過首義的唯一健在者，他神情凝重，面對着長眠在這裏的兩千名首義陣亡將士，長時間地默哀。然後用微顫的手指着自己手書的碑文，對一幫少年兒童說：「你們要記住這些。」

中華民國八十 華僑日報 中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號 16 八月 初九七年未辛



本報代收賑災善款 總數將突破三百萬